

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489007>

CA1
FN
E77

Government
Publications

140



Agriculture and Agri-Food Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/1-2002

ISBN 0-660-62077-4



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

ESTIMATES

AGRICULTURE AND
AGRI-FOOD CANADA

2001–2002

DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

Strategic Outcomes for Canadians

SECURITY OF THE FOOD SYSTEM • HEALTH OF THE ENVIRONMENT • INNOVATION FOR GROWTH

Canada

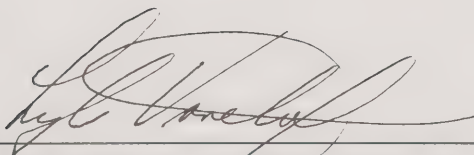
AGRICULTURE AND
AGRI-FOOD CANADA

2001–2002

DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

Strategic Outcomes for Canadians

SECURITY OF THE FOOD SYSTEM • HEALTH OF THE ENVIRONMENT • INNOVATION FOR GROWTH

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Lyle Vanclief', is positioned above a horizontal line.

LYLE VANCLIEF, MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
AND MINISTER COORDINATING RURAL AFFAIRS

MINISTER'S MESSAGE

Agricultural exports in 2001 rose more than 13 percent (\$3.1 billion) to \$26.5 billion, exceeding the former export record of \$23.4 billion in 2000.

Despite the recent global economic slowdown, international customers continued to buy Canadian products. Our global customers are realizing that, if they want safe food and if they want the highest quality, they should turn to Canada.

It is with pleasure that I present to my parliamentary colleagues and to Canadians Agriculture and Agri-Food Canada's Departmental Performance Report for the fiscal year 2001-2002.

The agriculture and agri-food industry is increasingly complex and knowledge-based. Farmers today are faced with constantly changing market pressures, many of which are consumer driven. At the same time, while consumers demand greater value and variety in their food, they are also concerned about the quality and safety of their food and the environmental impacts of food production.

With that foremost in mind, the Government of Canada, in cooperation with the provinces, territories, the agri-food industry and Canadians, has developed a comprehensive Agricultural Policy Framework to brand Canada the best in the world in terms of food safety, food quality and environmental sustainability.

The Agricultural Policy Framework will provide Canada's agriculture and agri-food industry with the tools to succeed in the 21st century. Integrated action across the Framework's five key elements – food safety and quality, environment, science and innovation, renewal and business risk management – will provide the sector with a solid platform from which to maximize economic opportunities in the global marketplace.

The Agricultural Policy Framework was agreed to in principle by all provinces and territories in June 2001. Following federal-provincial-territorial negotiations over the winter of 2001-02, the Framework was ratified in June 2002. Details of the Framework have been developed through consultations with key stakeholders in the industry. In addition, as part of a historic financial commitment to agriculture, the Government of Canada has committed \$3.4 billion to implement the Framework. This amounts to \$5.2 billion in new funding over six years.

In support of the new direction, the Department has realigned its strategic outcomes and priorities to conform to the five key elements of the framework, for which common goals have also been set. We are putting in place a comprehensive risk assessment and management system for our farm financial programs. In addition,



Lyle Vanclief

"We are on the way to putting in place the policy framework necessary to help industry position itself for future growth and success."

Lyle Vanclief

our domestic policy agenda has been integrated with our international activities to enable better coordination of market development and investment, international development, trade policy and technical trade issues. We are also committed to government-wide initiatives, such as the Canadian Rural Partnership, co-operatives and the Sustainable Development Strategy.

With the new Agricultural Policy Framework, the Government of Canada is helping Canada's agriculture and agri-food industry – from primary producer to processor – meet the demands of consumers, adapt to change and increase its profitability. Our next steps will be to continue to work with industry and provinces to create the new direction that will take Canadian agriculture successfully into the 21st century and secure agriculture's position as a key driver of the Canadian economy.

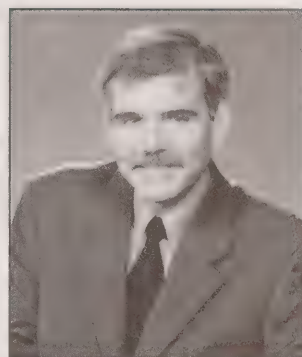
Lyle Vanclief

Minister of Agriculture and Agri-Food
and Minister Coordinating Rural Affairs

MESSAGE FROM THE SECRETARY OF STATE FOR RURAL DEVELOPMENT

Rural Canada's traditions are a key component of the Canadian way of life, and the Government of Canada recognizes the importance of a strong rural Canada. That's why we work with rural Canadians and other levels of government to help ensure the long-term sustainability of rural communities. It is important that young people view rural Canada as a place of opportunity where they can build their future.

Our strategic approach to rural issues includes: a bottom-up approach where communities develop their own strategies and approaches for long-term sustainability; having a Rural Lens that we use in cooperation with other federal departments and agencies to develop initiatives for all Canadians; continuing to build community capacity by evaluating a community's assets and building a consensus and a plan to enhance that capacity; and continuing to provide rural communities with tools they need to implement their strategies.



Andy Mitchell

The success of this grassroots approach to decision making was evident at this year's second National Rural Conference in Charlottetown, where over 500 Canadians gathered to share information and ideas on community capacity building. Advice from delegates formed the basis for a federal commitment to develop an action plan to support rural communities. The Rural Dialogue has continued through four regional conferences and over 30 Rural Dialogue sessions held all across the country. We developed the Community Dialogue Toolkit that builds on our commitment to rural capacity building, and which helps initiate dialogue at the community level. We also published the Pocket Directory of Rural Programs and Services that lists federal programs and services, along with important telephone and Internet contact information. Because technology and the Internet are success factors in building sustainable rural and remote communities, the Government of Canada has also committed funding to develop Rural and Remote Canada Online, a single online window providing information and services about rural and remote communities.

Other highlights include two components of the Rural Lens initiative, including the Historic Places Initiative of Canadian Heritage to support restoration of historic buildings in Canadian communities. Another component is the Canada Health Infrastructure Partnerships Program to help improve the overall health of Canadians in rural and remote areas by funding tele-health and electronic health records model projects.

My mandate also includes co-operatives, and I fully recognize the contribution that co-operatives make to both rural and urban Canada, whether through providing services where they would otherwise not exist, promoting leadership development and volunteerism, or creating and maintaining jobs and enterprises rooted in communities. Over the last year, we have collaborated with partners to raise awareness and understanding of co-operative structures in priority areas such as agriculture, rural development, Aboriginal development and social cohesion.

We will sustain momentum and accomplish even more by working closely with other federal departments and agencies, other levels of government and community stakeholders to continue to build a strong and sustainable rural Canada.

Andy Mitchell

Secretary of State
(Rural Development)
(Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)

PART II YEAR IN REVIEW

Building a Strong 21st Century Agricultural and Agri-Food Sector

The Agricultural Policy Framework (APF)

is a framework of objectives and activities to position the Canadian agriculture and agri-food sector to build on its existing reputation and to brand itself as the world leader in supplying safe, high-quality food produced in an environmentally responsible manner, and to respond to the rapidly changing demands of an increasingly complex marketplace . Such changes will increase both the competitiveness and profitability of farmers.

Canada's agricultural and agri-food sector continues to face the challenges of a dynamic and evolving public environment and marketplace. Farmers are encountering new pressures beyond the issues of farm income and weather. Changing demographics, the growing demand for healthy food and a thirst for new products have presented challenges and opportunities to which Canadian industry is responding. We have entered a new era of consumer expectations, technological advances, globalization, and environmental and food safety issues. Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) is addressing these challenges by developing broader approaches to the trends that are reshaping Canadian agriculture.

Consumers are increasingly concerned about food safety and quality. They want assurances concerning the role science plays in developing the new products they find on grocery store shelves, as well as the sector's ability to manage environmental risks such as pesticide use, greenhouse gas emissions and water quality. In an increasingly complex environment, Agriculture and Agri-Food Canada has changed the way it responds to these issues related to the entire network of production, supply, marketing, research, distribution, trade and consumption.

With such opportunities and challenges in mind, AAFC has redefined its Strategic Outcomes for Canadians, focusing on the five inter-related priorities that meet these demands. Our national approach will brand Canada as the world leader in safe food products that are grown and produced in a way that respects the environment. In addition, a comprehensive management effort is transforming how the Department works to achieve our outcomes. This organizational transformation is giving the Department a 21st century structure that can deliver a 21st century policy agenda.

MOVING FORWARD

This year has been one of great progress in aligning our policy direction to meet the needs of Canadians and in moving forward with our partners in its realization. In June 2001, we reached agreement-in-principle on the Agricultural Policy Framework (APF) with all 10 provinces and the territories. This framework establishes common goals and parameters of support for the agricultural sector – a platform of partnerships in agriculture never before achieved by governments in Canada.

In December 2001, the Minister received the mandate and financial support to move forward with implementing the APF.

In February 2002, federal, provincial and territorial ministers of agriculture mapped out the steps necessary to proceed with the APF, including the need for national consultations with industry stakeholders and the general public to obtain their views on the policy direction and how it might be implemented.

These consultations with industry stakeholders and both urban and rural Canadians, and continued discussion with provincial and territorial governments, took place in the spring and early summer of 2002. Our focus has been on refining the details of the APF and on reaching specific agreement in the areas of food safety, environmentally sustainable agriculture, sector renewal and business risk management.

Working in Partnership

- The sector
- Government of Canada
- Provincial governments
- Territorial governments
- Canadians

This effort has been influenced significantly by the extensive work of the House of Commons Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, which consulted with farmers, processors and other stakeholders and experts as part of an assessment of the long-term opportunities and challenges facing the farm economy. The work of the Prime Minister's Caucus Task Force on Future Opportunities in Farming has also been invaluable.

A COMPREHENSIVE NATIONAL APPROACH

The APF will provide a comprehensive national approach for the sector and ensure Canadians living and working in urban centres and rural communities can compete internationally. Our direction broadens the focus of agricultural policy by taking a comprehensive view of the various parts of the sector and fundamentally changing its relationship with government. It seeks to simultaneously address the interests of citizens and position the sector for long-term profitability. Long-term profitability of the sector depends on understanding and satisfying consumer

Increased Profitability and Growth

World-wide sales of Canadian pulse crops such as lentils, beans and chickpeas have increased dramatically with the demand for healthy, low-fat, high-protein food. Today, Canada accounts for about 65% of the world's lentil sales and about 50% of dry pea sales.

needs. We are continually honing our efforts to not only meet, but to exceed consumer expectations with the creation of innovative agri-based products and services to ensure that Canadians, both rural and urban, can compete in world markets.

The bio-economy is helping Canadian agriculture to emerge as a leader in nutraceuticals, bio-pharmaceuticals, building materials, plastics and even household products that present new opportunities for farmers to increase productivity.

To target science resources toward achieving APF objectives, AAFC has reframed its science and research strategy to focus departmental expertise on national APF-related research priorities.

To enhance long-term profitability of the industry we are also working closely with agri-business leaders to gain recognition for the sector at home and abroad. Consistent with the Government's approach overall, AAFC's domestic policy is integrated with international activities, allowing for better coordination of market development, international investment, policy and technical trade issues.

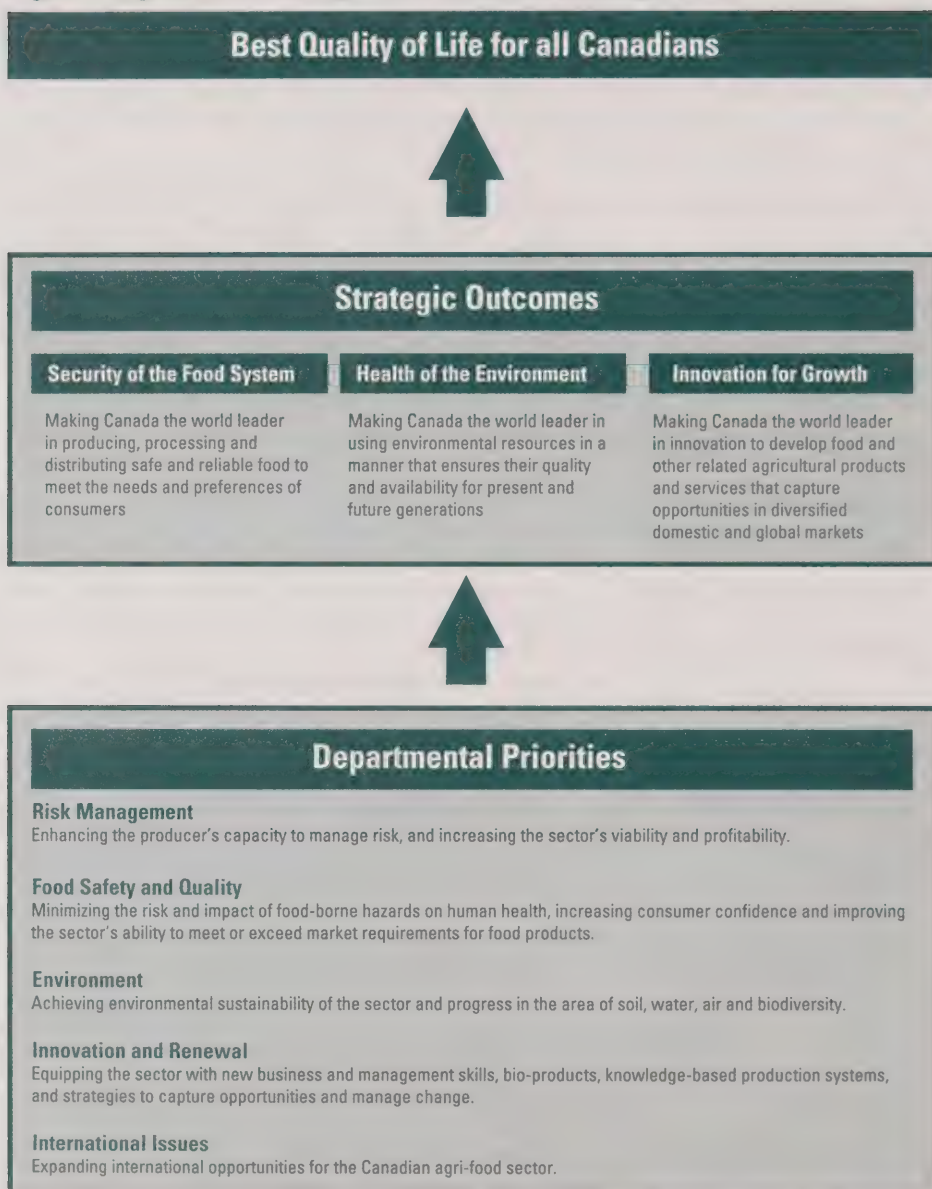
A clear Canadian position was established at the World Trade Organization meeting in Doha which enables Canada to take a leadership role in influencing the outcomes of change in global agricultural commerce. We are striving, with our partners, to negotiate fair rules and eliminate trade barriers so that Canada's producers and exporters can maintain their position in current markets and capture new ones. We are also committed to ensuring that decisions on the production and marketing of Canadian products continue to be made in Canada. At the same time, sharpened marketing and promotion efforts will help Canadian producers to penetrate key domestic and international markets.

Our comprehensive national policy agenda, with its common national goals, addresses Canadians' priorities and offers the tools to ensure a viable future for the entire Canadian agricultural and agri-food sector. It is a blueprint for active partnership between governments, the sector, stakeholders and citizens, and provides a solid platform from which the sector can maximize economic opportunities. In addition, it will contribute to building stronger rural communities.

The APF provides the Department with a framework for successfully achieving its mandate and Strategic Outcomes as reflected in Figure 1. The Department has mapped all departmental activities to the five priority areas drawn from the APF. All of AAFC's resources have been realigned to support the new policy direction.

A FRAMEWORK FOR SUCCESS

Figure 1. Agriculture and Agri-Food Canada's Strategic Plan



- **Risk Management**

The risks faced by farmers today are more complex and broader in scope than ever before. To help them manage risks better, the Department has reviewed current safety net programs and the design of programs that address both traditional and emerging risks. Governments are now working with the industry to build on the best elements of existing risk management programs, such as crop insurance and the Net Income Stabilization Account, to provide effective tools to manage risk. The goal is to develop a more integrated system of programs that covers risk, provides producers with more choice, and promotes growth and profitability.

- **Food Safety and Quality**

Canadians have always been interested in food safety but recent events in other countries (such as incidences of “Mad Cow” disease) have heightened their concerns. With expanded knowledge and more discerning tastes, they are demanding greater choice and reliability. Changing consumer preferences are presenting new opportunities for Canada to enhance a well-deserved reputation for consistently delivering safe, high-quality food. Many suppliers are already adopting systems that will offer documented evidence to meet consumer demands for safety and quality. The APF aims to build on these efforts and help the industry develop systems to track products through the entire food chain while expanding food safety and quality monitoring at the production level. The food safety surveillance and information systems that governments currently have in place are being strengthened.

- **Environment**

Environmental stewardship is key to the sector’s long-term sustainability and profitability. The sector is keenly aware of this and continues to act to protect the environment. We are acting in areas where government can contribute by providing better information and research on the links between agriculture and the environment, developing leading-edge best management practices, and, on farms, by conducting agri-environmental scans and assisting with environmental farm plans.

The Department is also working on the APF’s various areas of environmental focus. The strategy involves helping the sector excel at management by enhancing awareness of environmental issues, improving environmental stewardship capacity, accelerating on-farm environmental planning, and providing incentives for accelerated environmental action.

Over time, this work will secure economic and social benefits for all Canadians.

- **Innovation and Renewal**

Today's farm operations are larger and more complex than ever and traditional methods are no longer adequate to deal with the new technologies, products and practices modern farmers need to master. Producers are competing in an increasingly complex knowledge-intensive, business environment. At the same time, advances in science and innovation are creating new economic opportunities and more value-added activities for farmers. The Department has directed its attention to renewal of the sector so that it can best respond to these new challenges and opportunities. Work has already begun on programs that will concentrate on needs at different stages of farmers' careers. The Department has also begun to enhance public and private business management and consulting services, management and marketing information to help farmers increase their profitability, and networks to link scientific advances to new economic opportunities.

Science and technology have had a profound impact on the success of Canada's agriculture and agri-food sector and technological advances are increasing the opportunities presented by the bio-economy. The Department has redoubled efforts to emphasize the coordination of research and innovation across governments, the sector and private research institutions to achieve maximum return on investments in the key areas of food safety and quality, the environment and innovative production methods, as well as the development of new innovative products.

- **International Issues**

Success in each of the priority areas identified above cannot be assured without placing high priority as well on our international strategy. As global competition intensifies, we have continued to build national partnerships between governments and industry and move ahead collectively to integrate all elements of the APF to stay ahead of our competitors. We are positioning Canada to be the world leader in:

- the production of safe food in an environmentally responsible manner;
- meeting and exceeding diverse market specifications for quality; and

- innovation throughout the agri-food chain, so that investors and consumers have confidence in Canada's ability to succeed today and into the future.

Branding Canada as the world leader in these areas will help us capture new markets and attract increased investment. We must continue to gain recognition at home and abroad for our successes, and ensure our industry has access to foreign markets that make the best use of our leadership in food production. As we have in the past, we will continue to work with industry to advance the trade and investment interests of the sector by developing strategies for existing and emerging markets while pursuing Canada's objectives in the World Trade Organization. This is the key to reaping maximum benefit from the APF for the sector and rural communities.

MANAGING FOR RESULTS

In the 2001 Speech from the Throne, the Government made a commitment to help Canada's agricultural sector move beyond crisis management. To achieve this objective, the Department redesigned the way it works by putting in place an integrated, modern management structure appropriate to operating in a knowledge-based economy. Moreover, the approach combines management flexibility to respond to emerging demands with an inherently collaborative way of operating. Such changes are intended to correspond to adjustments within the sector to succeed in the knowledge-based economy.

In 2001-2002 we:

- **Began to plan horizontally**, taking advantage of synergies across the Department to coordinate work on APF priorities.
- **Adopted practices that promote learning and working in an inclusive work environment.** Employees were given the tools to prepare individual learning plans to help identify and access learning opportunities that will strengthen their career development and their contribution to the Department. As well, managers are placing a high priority on ensuring that all employees are engaged in team planning exercises.
- **Consolidated all corporate functions** to support the Department as an integrated organization and to improve the availability of information to manage resources to achieve the desired outcomes.

Excellence in Program Management

AAFC is adopting an integrated management framework based on recognized best practices for management excellence.

Key elements of this framework are:

- Leadership
- Citizen/Client Focus
- Supplier/Partner Focus
- Results-based Planning & Reporting
- People Focus
- Risk Management
- Process Management
- Continuous Improvement

Building a 21st century Department
... to deliver 21st century results.

- **Laid the foundation** for a comprehensive risk assessment and performance management system for our farm financial programs, consistent with the government's approach to managing for results.
- **Developed Performance Measurement Indicators** that, when fully adopted, will inform management decision-making and improve the Department's ability to report on its outcomes.

CONCLUSION

Building on the agreement-in-principle reached with the provinces and territories in June 2001, the Government of Canada has made great progress in bringing the APF to life. As evidence of the year's progress, on June 20, 2002, the Prime Minister and the Minister of Agriculture and Agri-Food announced a federal investment of \$5.2 billion for Canadian agriculture. This investment in the APF will both strengthen the long-term profitability of our industry and provide shorter-term assistance to help our farmers meet today's challenges. As well, it will provide greater opportunities to enhance the quality of life in rural communities.


This new investment reflects the extensive policy development and implementation that was undertaken this past year. The result is a broadly supported new direction that will secure the sector's position as a key driver of the Canadian economy and ensure that consumers everywhere in both rural and urban Canada, recognize the value in purchasing Canada's agri-food products.

With our partners, we continue to forge the tools needed to meet the challenges that lie ahead. We are committed to helping the sector act in the areas of food safety and quality, the environment, science and innovation, renewal and business risk management by providing top quality leadership, information and research. On the international scene, we will continue our negotiations at the World Trade Organization to level the playing field and ensure fair market access for our producers.

Finally, the new policy direction is being implemented as we move to a more integrated management structure and associated business processes, bringing coordinated services and support, not just to the sector, but to all Canadians. Together, the new policy direction, the substantial financial investment and the result-based management approach form the solid foundation for the Department's operations.

PART III AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA'S STRATEGIC OUTCOMES

Connecting Canadians

In our continuing effort to provide Canadians with on-line access to information and services, we are including Web links to more information and key outcomes and highlights. These links are indicated by .

Achieving Strategic Outcomes for Canadians

The following section of the report highlights the Department's achievements as they relate to the strategies identified in the 2001-2002 Report on Plans and Priorities.

TOTAL DEPARTMENTAL EXPENDITURES

In the fiscal year 2001-2002 the Department spent \$2,474.3 million (net) to achieve our three Strategic Outcomes. Detailed financial tables are included in Annex 1 of this report. The following graphs provide an expenditure profile by type and by allocation against the new business lines.

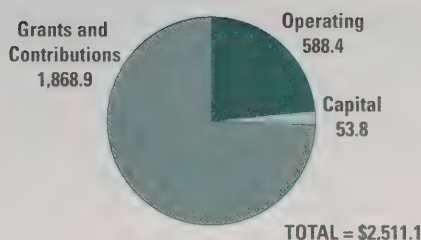


FIGURE 1: EXPENDITURE PROFILE BY EXPENDITURE TYPE – GROSS (\$ MILLIONS)

In 2001-2002, \$1,868.9 million was spent on grants and contributions, including statutory payments, \$53.8 million on capital and \$588.4 million on operating. Respendable revenues totalled \$36.9 million, resulting in total net expenditures of \$2,474.3 million.

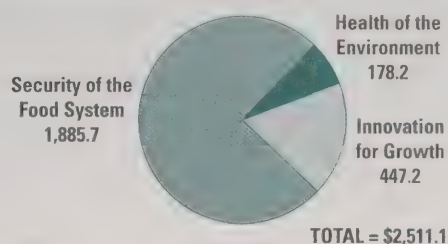


FIGURE 2: EXPENDITURE PROFILE BY STRATEGIC OUTCOME – GROSS (\$ MILLIONS)

Last year, \$1,885.7 million was spent on Security of the Food System, \$178.2 million on Health of the Environment and \$447.2 million on Innovation for Growth.

Performance Accomplishments

SECURITY OF THE FOOD SYSTEM 2001-2002 CHALLENGES AND HIGHLIGHTS

Strategic Outcome

To make Canada the world leader in producing, processing and distributing safe and reliable food to meet the needs and preferences of consumers.

Expenditures in 2001-2002
\$1,874.4 million

This Strategic Outcome addresses the need to promote a safe and reliable food system in Canada. This outcome will help boost consumer confidence in Canadian food products in the changing global marketplace.

The Department's drive to establish Canada as the world leader in safe and environmentally sound food production and distribution is complemented by the efforts of Health Canada, the Canadian Food Inspection Agency and Environment Canada.

To advance the Security of the Food System in 2001-2002, the Department employed three strategies:

1. Strategy: Strengthening the competitiveness of the sector by working with partners to better manage risk

Recent events at home and in other countries have put the spotlight firmly on the requirement to help producers manage the risks associated with agricultural production. In addition to the health of crops and animals and concerns over the impact of agriculture on the safety of our water supply, the world's financial markets have been volatile, often with drastic declines. Farmers have been faced with uncertain commodity prices, as well as the traditional income risk issues of weather and disease.

We are working towards a viable and sustainable agriculture and agri-food sector and rural communities by putting in place a comprehensive risk management framework that will provide producers with the tools they need to better manage these risks and enhance their competitiveness. In 2001-2002, the Department helped producers by providing income stabilization programs to assist them during periods of low yields and price fluctuations. While this programming has provided relief to producers from adverse events, we also aim to improve their ability to manage the inherent risks of farming through proactive risk mitigation, innovation and adaptation.


Through existing risk management programs such as NISA, CFIP and Crop Insurance, producers were provided with significant resources to address the challenges of the sector.

In the context of the APF, the Department worked in collaboration with the provinces, territories and industry toward the development of a new integrated approach to risk management programming which will provide producers with more choice and promote future growth and profitability.

AAFC Scientist Awarded the "Ordre du Mérite agricole de France"

Dr Yvon Martel was made a Companion to France's Order of Agricultural Merit for his work in agricultural research and his efforts to develop co-operative relationships between Canada and France.

The following are some examples of AAFC's accomplishments in this area for 2001-2002:

- We provided producers with tools to manage risk. The Department worked with provinces and territories to develop a more integrated system of programs that cover risk. These will provide producers with more choice and promote future growth and profitability.
- The joint federal-provincial evaluation of current safety net programs was completed. It identifies current program strengths and offers new ideas to address emerging risks and promote sector growth, adaptation and competitiveness.
- The Department worked with national agriculture and agri-food associations involved in the production, marketing, distribution and preparation of food to improve food safety by developing voluntary risk management strategies, tools and systems that are based on a Hazard and Critical Control Point (HACCP) approach to food safety .
- We helped prepare the sector to manage the risks associated with larger, more complex and diverse farming operations through initiatives such as the Canadian Agriculture Safety Program which was developed and delivered through the Canadian Agricultural Safety Association.

2. Strategy: Enhancing the efficient functioning of the domestic and international marketplace to maintain market opportunities for the Canadian agriculture and agri-food sector

Improving awareness of the quality and safety of Canadian agri-culture and agri-food products in international markets is only one aspect of the Department's program to secure Canada's position in the global trade forum and increase the sector's profitability. The Department took a leadership role in the international arena on various trade issues and worked to ensure secure domestic and international outlets for Canadian agricultural products. Another key to export growth for Canadian agri-food is attracting worldwide investment in Canadian plants and product mandates and ensuring seamless north/south production and supply. In so doing, we are identifying, analyzing and acting to remove obstacles to efficient marketplaces at home and abroad. This work involves collaborating with partners and stakeholders to establish rules that will maintain and create market opportunities.

We have increased opportunities in foreign markets through:

- international trade negotiations and management of irritants;
- taking a leadership role in international organizations and fora;
- promoting Canada's leadership in developing countries;
- establishing strategic alliances and partnerships;
- using the Canada Brand in targeted marketing campaigns in key countries.

During this reporting period:

- The Department promoted the Canadian approach to safety nets by building global relationships based on sharing program and analytical knowledge. For example, we have been involved in international liaison work to assist countries in developing their own NISA-style safety net programs (e.g. Chile, Spain, Costa Rica).
- We successfully completed the negotiation of the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture. This new global framework will preserve genetic diversity of crops and facilitate access to genetic resources to breed new crop varieties for Canadian farmers.
- The Department made progress towards eliminating or containing trade irritants before they resulted in trade action through proactive use of the Canada-US Consultative Committee on Agriculture.
- We have strengthened bilateral relations with various countries. For example, in May 2001, we signed the original Letter of Intent to renew the Canada-Mexico Framework on Agricultural Co-operation for 2002-04. The target was to identify the issues in the first year of work – but this goal was surpassed by the preparation of the Work Plan in the first six months. Approximately 75% of the Work Plan activities focus on assisting Mexico with the further development of their agriculture, agri-food and rural development sector.

3. Strategy: Anticipating, understanding and integrating consumer perceptions and preferences

The Department strengthened consumer confidence in the safety and quality of Canadian food and agricultural products during the past fiscal year. Consumer confidence is key to the future profitability and sustainability of the sector. The Department has been listening to both rural and urban Canadians and responding to their concerns in our policies and procedures. At the same time, we have developed alliances with industry stakeholders and government partners to address key issues and provide accurate, timely information to the public.

During 2001-2002:

- The Department increased awareness among stakeholders of the need for a comprehensive system for food safety and quality that addresses consumer needs. This was done through nation-wide workshops and information sessions.
- In partnership with the apple industry, we have determined the five dominant factors pre and post harvest that affect the firmness of apples. Addressing consumers' preferences in fruit quality will increase domestic sales, provide new export opportunities and improve our image in global markets.

Strategic Outcome

To make Canada the world leader in using environmental resources in a manner that ensures their quality and availability for present and future generations.

Expenditures in 2001-2002

\$160.7 million

HEALTH OF THE ENVIRONMENT 2001-2002 CHALLENGES AND HIGHLIGHTS

Canada is endowed with abundant natural resources, fertile land and fresh clean waters which enable high quality crops and livestock to flourish. Preserving our natural resources is in the best interest of all Canadians. Canadians have become more aware of the environmental impacts of agriculture, and their concerns are leading to increased demands for improved environmental standards and better land management practices. The Department is doing its part by promoting environmental awareness and stewardship in the sector. Improved stewardship is the key to environmental sustainability in agricultural production and in rural areas.

On the domestic front, the Department is responding to citizens' concerns about the way agricultural goods are produced and marketed by encouraging farmers and processors to use sustainable production methods. In partnership with the provincial and territorial governments, the Department is working with industry to develop and implement strategies that promote a better understanding of environmental quality and resource use.

At the international level, the Canadian government is helping to tackle global problems such as climate change and protecting biodiversity through participation in scientific fora and studies. Through research, our scientists' efforts are focused on developing improved management practices to deliver results in four priority areas: the health of soils, the health and supply of water, the health of air and the atmosphere. The Department is also working with the sector to ensure biodiversity in agriculture. The Department continues to refine management tools and disseminate information on environmentally responsible agricultural practices.

The National Environmental Management System Initiative

This program for Canadian hog farms, funded by the Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) Fund is delivered by the Canadian Pork Council. This year it engaged the Canadian Standards Association in a technical consultation to develop a draft standard.

To advance the Health of the Environment in 2001-2002 the Department employed two strategies:

1. Strategy: Providing relevant and accurate environmental information to foster open and informed dialogue

As part of this strategy, the Department hosted open consultations that identified concerns and proposed possible solutions to agri-environmental issues. Issues such as agriculture's contribution to climate change, water quality, and excess manure and nutrients in our eco-system, are the focus of public debate on both food safety and the health of the environment. The Department is working with stakeholders to develop and implement concrete strategies to address these and other environmental matters.

The Department has worked over the last fiscal year to continue building a sound knowledge base and cultivate an open and enlightened environment for change. AAFC has provided relevant and accurate information to help farmers, agri-food producers and governments make thoughtful decisions about resource use and renewal.

The following are some examples of our results in environmental awareness and stewardship:

- A National Agri-environmental Health Analysis and Reporting Program was established to provide reliable information on the current state and changes in the conditions of the environment as a result of agricultural activity, on both regional and national scales. A key initial activity was the Farm Environmental Management Survey, which was conducted on more than 20,000 farms across Canada to collect benchmark data on the environmental farm management practices on Canadian farms which would enhance and complement the environmental questions of the 2001 Census of Agriculture. The first set of results from that survey is expected in December 2002.
- Work has also started on a National Land and Water Information System that integrates soil/water resource databases and Geographic Information Systems. This system will help producers identify suitable soils and landscapes for manure application.
- We completed a three-year study under the Canada-Alberta Beef Industry Development Fund to determine the impact of beef feedlots on soil and water quality. Its results will assist decision makers to minimize the adverse effects of the livestock industry and reduce public concerns.

- A Biocontrol Network has been formed to link researchers from universities and government laboratories who are working on methods to replace health-threatening chemical pesticides used in crop protection with new techniques based on proven agricultural practices. The Network will provide new, ecology-based products and processes for pest management. As well, it will produce research data needed for regulatory requirements and policy development and give producers and Canadians clear scientific facts on the use of biological agents in crop protection. It will also act as a single point of reference for scientists, agronomists and producer associations.
- The Department has engaged in numerous initiatives to address Canada's commitments to climate change which include: greenhouse gas mitigation programs for soils and livestock, shelter belt initiatives for soil erosion and assessment and evaluation criteria for Best Management Practices (BMP) for model farms;
- Departmental researchers have developed, evaluated and patented new bio-rational products for control of noxious weeds in major field crop production. These reduced-risk pest control products will replace old chemistry-based products and reduce the impact of agricultural pest control practices on the health of the environment;
- The Department has also contributed to the preparation of the legislation of the *Species at Risk Act*, and the development of Canada's position on the UN Convention on Biodiversity in the Hague.

2. Strategy: Realizing environmental benefits and reducing environmental risks

Using Canada's natural resources wisely is the responsibility of every Canadian, including those involved in the production of food and agriculture-related products.

Maintaining a healthy environment and sustaining the resources that form the basis of Canada's agriculture and agri-food production system is crucial for the production of safe and high quality products that consumers want.

The Department has taken a leadership role by developing and promoting economically-sustainable best management practices that serve a profitable sector, the government and the general public. The Department has worked diligently to deliver sustain-

AAFC offers programs and services that help farmers and communities adapt to extreme climate conditions. Our Drought Watch Web page, which helps producers reduce the impact of drought on agriculture, is one example .

Initiatives aimed at developing safe, secure water supplies, improving land management practices and developing financial risk management tools are examples of how we are working towards long-term economic security in drought-affected areas.

able land and water management systems, and risk management tools that support the sector's efforts towards enhanced environmental stewardship.

During 2001-2002, we took several measures to safeguard our environment:

- The Department has provided technical assistance to promote the adoption of BMPs in sustainable grazing systems, resource management planning and the adoption of sustainable land use practices. An emphasis has also been placed on promoting BMPs in resource conservation areas such as land management (e.g. on-farm planning, conservation tillage, permanent cover practices, shelterbelts, pasture management, enhancing biodiversity) and water resource management (e.g. water conservation, quality, groundwater protection).
- Through CARD, Environment Farm Planning programs that increase environmental awareness have been put in place in Ontario, Québec, New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island.
- To recognize Canada's exemplary environmental stewards, the Department has developed Countryside Canada, a CARD-funded program. Sixteen individuals and organizations were recognized under this program in 2001-2002, and their contributions were published to promote stewardship within the sector.

INNOVATION FOR GROWTH 2001-2002 CHALLENGES AND HIGHLIGHTS

This Strategic Outcome is supported by our work to develop and market products, processes and practices that will ensure the sector's profitability. The Department has focused its science and technology resources on fostering the sector's domestic and international competitiveness and safeguarding our ability to produce a reliable and abundant food supply in an environmentally responsible manner.

The sector's success, both at home and abroad, depends on its ability to respond to market changes and global competition. Canada is making the most of the opportunities of the bio-economy while managing the risks related to the products and services selected for development.

Strategic Outcome

To foster innovation in order to make Canada the world leader in developing food and other related agricultural products and services that capture opportunities in diversified domestic and global markets.

Expenditures in 2001-2002

\$439.2 million

To advance Innovation for Growth in 2001-2002, the Department employed three strategies.


1. Strategy: Developing and adopting new and non-traditional Canadian products, processes and practices

Innovative value-added products and services will help Canada establish its position as the world leader in safe, high-quality, and environmentally sound agriculture and agri-food products and help ensure the best quality of life for Canadians. In this regard, the Department is investing in and encouraging discovery and innovation. It is focusing its efforts on information technology and the bio-economy. The bio-economy is evolving rapidly and affords opportunities for new partnerships in technology; agriculture, agri-food and medicine that will allow urban and rural Canada to realize their full economic potential.

In the past year:

- The Department promoted innovation through some of its risk management programming. Through partnerships with the provinces, we have helped industry create, develop and market innovative products and processes.
- Departmental research has found new low-cost methods to extract and fraction high-value components of agriculture products, such as nutraceuticals, from milk. Products manufactured by these new extraction processes are being used to add value to commodities and to enhance health benefits for consumers.
- Through our Matching Investment Initiative program, the Department is investing in the development of new technologies that will keep our industry competitive. For example, last year the Department worked with industry to develop a 3D Computer Vision System for Automated Pork Grading. As a result, we have developed industry quality parameters that will be used in breeding programs.

CANADIAN ADAPTATION AND RURAL DEVELOPMENT (CARD) FUND

The following are just a few examples of the almost 3,000 national and regional agriculture and agri-food projects and initiatives being funded by CARD (more information on CARD-funded programs may be found on our Web site .

- **Nutrient Best Management Practices for the Reduction of Greenhouse Gas Emissions**

This program examines the best management practices for crop nutrient management for the reduction of greenhouse gas emissions. This work, combined with existing studies, will provide the science to examine more fundamental aspects of nutrient management. **CARD funding: \$200,000**

- **Development of National Hazard Analysis Critical Control Point Based-On-Farm Food Safety Strategies**

With participation from 17 national commodity associations, the development and implementation of a national, commodity-specific on-farm food safety initiative consistent with Hazard Analysis Critical Control Point standards and the Canadian Food Inspection Agency's Food Safety Enhancement Program will help ensure international recognition of Canadian on-farm food safety practices, maintain consumer confidence and improve international market access for Canadian agricultural and agri-food products. **CARD funding: \$4,700,000**

- **Canadian Cattle Identification Program**

The objective of this project is to familiarize dairy and beef producers in Canada with the requirements of the Canadian Cattle Identification Program. The development of an individual identification traceback database for cattle and bison will offer an ensured method to track livestock through to carcass inspection. It will ensure the rapid containment and elimination of potentially devastating reportable diseases and major food safety defects which could seriously affect domestic and export markets. **CARD funding: \$1,771,408**

- **Farm Debt Mediation Service**

This service provides a qualified financial counselor to farmers experiencing farm financial problems. Together, they assess the current situation, look at possible options and plan a course of action for future success. **CARD funding: \$8,000,000**

2. Strategy: Attracting people and investment by building a dynamic business climate

Agriculture is big business in Canada – and we want it to grow, to become more profitable and to create more jobs for Canadians. The competitiveness of the sector depends upon its ability to attract a skilled, entrepreneurial workforce to the sector and to brand Canada as a strong investment opportunity.

AAFC's Matching

Investment Initiative (MII)

matches investments by the private sector in collaborative partnerships in research and development. Our tax credits for research and development are among the most attractive of the G8 countries and when combined with the MII, may allow a company to offset up to two thirds of its investments.

Team Canada Inc.

AAFC played a key role in Team Canada Inc. missions emphasizing partnership and branding Canada as a business partner of choice in the global economy of the 21st century.

\$676 million in new deals were signed by Canadian companies.

To this end, we are working with partners, investors and citizens in urban centres and rural communities to build a dynamic business climate for the sector, focusing particularly on bio-economy, and implementing strategies to attract investment. We are identifying the skills needed to develop the sector and creating alliances with business, academia and governments to deliver them.

The following are some examples of our accomplishments for 2001-2002:

- We undertook research and consultation to help shape the future of agricultural co-operative development and growth.
- Four Atlantic research centres signed a Memorandum of Understanding with the National Research Council and the Atlantic Canada Opportunities Agency to commercialize AAFC technologies, ensuring that research gets out of the laboratory and into use as soon as possible.
- On February 6, 2002, the Canada Customs and Revenue Agency and AAFC announced that Canadian agricultural producers who contribute funds for scientific research and experimental development will now receive credit for their investment.
- The Department promoted the sector as a great place in which to invest through projects such as the *Moving the Markets* conference, at which key members of the Canadian financial community were engaged in discussions on the opportunities available for providing capital in innovative areas of the agri-food industry, such as nutraceuticals and functional food.

3. Strategy: Capturing market opportunities for innovative Canadian products and services

In order to capture diversified markets Canadian products and services must be branded as being safe, reliable and produced in an environmentally responsible manner. Only then will Canada be deemed the world leader in on-farm food safety and quality and environmental management and gain the associated economic benefits.

In this regard, the Department has been active in identifying new and emerging market opportunities while promoting the "Made in Canada" brand as a world-class producer of the most innovative, high quality and safe products.

In fiscal year 2001-2002:

The Agri-Food Trade Program

reviewed and funded 28 long-term marketing strategies submitted by national industry associations under the Agri-Food Industry Market Strategies (AIMS) process. These associations received \$9.8 million in financial assistance towards numerous market development activities throughout the world.

- AAFC developed and released new, value-added products. The new variety of Canola called *Brassica juncea* is an excellent example. It received the GRAS (Generally Recognized As Safe) designation in the United States. It was this designation that made canola the second most important crop on the prairies in 2001-2002. This new variety will expand the range of land suitable for Canola by 1-2 million hectares into less fertile, dryer areas of the prairies.
- The Department worked to stimulate investment and build awareness of the attributes of the Canadian agriculture and agri-food sector in foreign markets by correcting misconceptions and disseminating investment-related information through Web sites, brochures and booths at trade shows.
- As part of the Genomics Initiative, bioinformatics, robotics, and gene sequencing labs have been developed at our research centres. This initiative will provide scientific and technical information that will help lead the development and adoption of new and non-traditional Canadian products, processes and practices to both diversify our sector and increase our competitive edge.
- The Agri-Food Trade Program provided \$2.5 million in assistance towards 42 (non-AIMS) projects that will allow smaller agri-food associations to develop the skills necessary to prepare marketing strategies and to conduct larger market development activities.
- The Department continued to ensure that the sector has timely and relevant information. In fiscal year 2001, the Department improved the availability of trade statistics and market information to Canadians by putting the information on AAFC Online.

Horizontal and Government-Wide Initiatives

Canadian Rural Partnership

Objective

To coordinate government-wide rural policy development and respond to the challenges of rural Canadians through partnership initiatives among federal departments and agencies, other levels of government and rural stakeholders.

Rural Canada is changing dramatically. Demographic shifts, resource management issues, global economic changes, and urbanization challenge the long-term sustainability of many small Canadian communities. While only 30% of the population lives in rural communities, their contribution to Canada's quality of life, economy and national identity is significant. Rural Canadians want to participate actively in their economic and social development, and look to government to assist with the leadership and support required to respond to change.

The Rural Secretariat acts as a focal point for increasing the effectiveness of federal policies and programs in rural Canada. Through these efforts the Government of Canada continues to strengthen its ability to respond to the issues and concerns of rural Canadians, laying the groundwork for greater coordinated federal focus on the priorities set out by rural Canadians, and building new partnerships and working collaboratively with provincial and territorial governments.

The year 2001-2002 marked the fourth year since the Rural Secretariat undertook a new strategic approach to engaging rural communities and other stakeholders in community building and policy making. The work of the Rural Secretariat has led to tangible and positive change in policy development and coordination, citizen engagement, development and dissemination of research and information, building strategic partnerships, and community support.

A CATALYST FOR POLICY DEVELOPMENT AND COORDINATION

After three years, it was clear that the Rural Secretariat had an accepted place at interdepartmental policy-making tables and had earned a reputation as a credible facilitator for information exchange and a source of expertise about rural concerns. Some examples of the Secretariat's influence in 2001-2002 include:

- its authorship of the "Background Report to the National Broadband Task Force" and contribution to the Task Force's final report and recommendations,
- having ensured rural concerns are reflected in policies and programs,
- having conducted research on key issues, e.g. Rural Youth Migration, and
- having secured government support for the National Policy Framework, which will enhance the integrated approach to rural issues across the federal government and increase Federal-Provincial-Territorial (FPT) collaboration.

A STRENGTHENED DIALOGUE BETWEEN RURAL CANADIANS AND THE GOVERNMENT OF CANADA

The Rural Dialogue is a cornerstone for understanding and meeting the needs of Canadian citizens living in rural and remote areas. Over four years, two national conferences, four regional conferences, over 100 dialogue sessions engaging over 14,500 people directly, and regional visits by the Secretary of State, Andy Mitchell, have provided first-hand opportunities to understand challenges faced by rural Canadians. Our action plans respond to these challenges.

The *Rural Action Plan Report Card* is designed to document the progress of federal departments and agencies in their response to the action items of the Rural Action Plan coming out of the first National Rural Conference held in Magog, Quebec. This detailed Report Card demonstrates the practical ways that commitment has been and is being carried out. It can be viewed on our Web site [\[link\]](#).

The second National Rural Conference was held in Charlottetown, Prince Edward Island, April 4-6, 2002. Close to 500 citizens from rural and remote Canada attended this conference to share experiences and successes and provide feedback on federal performance. Announcements of a rural action plan and the creation of a citizens' Advisory Committee on Rural Issues,

including youth and Aboriginals, as well as the first National Rural Youth Conference in 2003 and a Steering Committee for the National Youth Network were also made.

UP-TO-DATE RESEARCH, DATA AND INFORMATION CONCERNING RURAL COMMUNITIES


New data and analysis about rural communities and people have contributed to a greater understanding of rural concerns and needs and, therefore, to better-targeted policies and programs. For example, in 2001-2002:


- The Rural Secretariat jointly produced four bulletins with Statistics Canada highlighting the impact of economic and social development within rural Canada and bringing a greater understanding to the differences within rural Canada, i.e.: Metro Adjacent, Heartland and Remote areas of rural Canada. Eleven studies were completed through CRP Research.
- The second phase of a study on rural youth entitled “Rural Youth Migration: Exploring the Reality and the Myths” was undertaken in partnership with other federal departments.
- Five think tanks and two rural research sessions were undertaken. The Rural Secretariat further provided advice for a number of major projects and studies of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC).
- The Canadian Research and Information Service (CRIS), which collects and organizes rural information on the rural Web site, saw a further increase in requests and visits. The CRIS received a \$600 thousand Government On-Line grant to design and implement a rural and remote services cluster on its site, which was made available in June 2002.

FEDERAL PROGRAMS AND SERVICES ARE BECOMING MORE RESPONSIVE TO THE NEEDS OF RURAL CANADIANS

- Federal departments and agencies are employing the “Guide to Using the Rural Lens”, and many are including their assessment of the impact of their proposed initiatives on rural Canada in their policy and program proposals. For example:
 - A total of 44 new Service Canada rural sites located in Human Resources Development Canada offices and Canada Post offices are being established in rural

For more information:

The second Canadian Rural Partnership Annual Report to Parliament can be found on our Web site .

The Canadian Rural Information Service can be found at our Web site .

"Reaching people in rural and remote areas of Canada is the cornerstone of the Canadian Rural Partnership"

Honourable Andy Mitchell, Secretary
of State (Rural Development)
(Federal Economic Development
Initiative for Northern Ontario)

Round 4 of the Pilot Projects saw the implementation of the Department's first ON-LINE application, which enabled rural citizens to apply for funding directly through the Internet.

Newfoundland, Quebec, Saskatchewan, Alberta and British Columbia.

- The Community Access Program (CAP) and SchoolNet have been extended until 2003-2004. These programs will continue to bring the Internet to the doorstep of many rural and remote communities.
- The funding for the Green Municipal Enabling Fund and the Green Municipal Investment Fund will double in the next year. These programs have proven effective in stimulating community-based feasibility work and investments in more than 100 projects that are improving the environment.

Government of Canada presence in the regions continues to develop with the maturing of the Rural Teams, which are made up of federal, provincial and territorial officials who focus on local issues. To this end, each Rural Team developed an action plan to address a number of important priority areas, such as youth and improved access to programs and services of the Government of Canada, to enhance the quality of life for rural Canadians in their province/territory.

The foundation of the Rural Secretariat's community support activities has been the understanding that social development and capacity building are as critical to sustainable community health as economic development. The diversity of rural communities challenges the Secretariat to provide support that allows local communities to define their needs and carry out solutions. Tools to assist communities, like the Community Dialogue Tool Kit, the Pilot Projects "Lessons Learned" and the Pocket Directory, were developed and broadly disseminated in the past year.

Contribution programs for community support have demonstrated that community mobilization and development of partnerships brought about innovative local solutions. In 2001-02, community support included the approval of \$2.3 million for 82 CRP Pilot Projects and \$1.8 million for 57 Canadian Agricultural Rural Communities Initiative (CARCI) projects. Work of the Rural Secretariat also brought about the partnerships to deliver community planning to linguistic minority communities, with the creation of the Agriculture Rural Minority Language Community Planning Initiative. Results for CRP and CARCI will be assessed at the end of 2002.

In addition, the Rural Development Initiative, a new \$2.8 million funding program announced in April 2002, supports rural and remote communities in planning and adopting sustainable community development strategies.

Objective

The overarching goal of the Co-operatives Secretariat is to create an understanding of the unique role that co-operatives play, and to link this role to public interest.

Finally, the Rural Secretariat is continuing to implement a results-based management and accountability framework for the federal rural file. It will focus on: a sound governance structure, a results-based logic model, and a sound performance measurement strategy.

Co-operatives

Over the last year, the Co-operatives Secretariat has taken steps to expand its partner base by working with a broad base of organizations which have an interest in co-operative structures. Parallel to this, specific research and analysis has been undertaken in order to increase the understanding of the unique role which co-operatives play, and to link this unique role to public interest. Following are highlights of our achievements:

ALTERNATIVES FOR INCREASING FARM PROFITABILITY

- Improving farm profitability through the development of *Agricultural Adaptation: A Co-operative Approach*. This first phase of the CARD-funded project designed to help agriculture producers pursue new opportunities identified the type of technical assistance required for the establishment of new co-operative structures.
- The second phase of the project will focus on three priority areas: identifying solutions to the capitalization challenge faced by co-operatives, developing governance and leadership models for co-operative boards of directors and management, and supporting the development and promotion of information and resources to increase awareness of niche markets and innovation in the co-operative sector and among agri-professionals.

INCREASED AWARENESS OF THE IMPORTANCE OF CO-OPERATIVES

- The awareness and understanding of the contribution of the co-operative model to the quality of life of Canadians was increased through various publications such as *Co-operatives: Solutions to 21st Century Challenges*, which highlighted innovative applications of co-operative structures in different sectors of the Canadian economy.


A specific initiative entitled "Policy Development for Co-operatives in Low Income Communities" was approved, and will be undertaken in fiscal years 2002-03 and 2003-04.


The project, to be implemented by the Canadian Co-operative Association (CCA), will develop a policy framework for the use of the co-op model in low income communities.

INTERDEPARTMENTAL COLLABORATION ON CO-OPERATIVE ISSUES INCREASED

- Initiatives in collaboration with AAFC and other federal departments have been undertaken to explore the potential of the co-operative form of business in priority areas of government, namely in dealing with agricultural revitalization, rural sustainability, Aboriginal community development and social cohesion.
- Various other research projects that demonstrate the use and value of the co-operative model in the new economy were undertaken, one example being a project entitled "Co-operatives and Farmers in the New Agriculture." This report, authored by Dr. Murray Fulton of the University of Saskatchewan, explored the implications of the changes in the agri-food system for farmers and agricultural co-operatives brought about by an increasing interdependence of farm production.

Sustainable Development Strategy

The Department's Sustainable Development Strategy (SDS) is intended to protect Canada's natural resource base, prevent the degradation of soil, water and air quality, conserve biodiversity and contribute to the economic and social well-being of all Canadians. It is also intended to ensure a safe and high quality supply of agriculture and food products, and safeguard the livelihood and well-being of agricultural and agri-food workers and their families .

The tables on pages 31-35 outline highlights of the Department's many achievements. More detailed information on the progress that the Department has made over the past fiscal year in relation to its SDS commitments can be found at Agriculture and Agri-food Canada's Web site .

1. ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY OF OUR NATURAL RESOURCES

SDS II OBJECTIVES	DEPARTMENTAL COMMITMENTS	DEPARTMENTAL ACCOMPLISHMENTS
1.1 Improve the health of our soils	1.1 a) To work with the sector and with stakeholders to increase the sector's capacity to manage soil resources and adopt conservation practices.	1.1 a) Consulted with stakeholders from various sectors to develop a policy that responds to commitments made in the Agricultural Policy Framework. An important element of this work is the development of indicators, targets and timetables.
	1.1 b) To conduct research and development activities to develop innovative practices, technologies or management practices, and to increase our understanding of factors affecting soil health.	1.1 b) Conducted research in such areas as: <ul style="list-style-type: none"> • Soil conservation, Riparian Ecosystems and Soil Landscapes; • Soil Erosion, Regional Land Resource Study, • Soil Environment, Land Quality Modelling.
	1.1 c) To engage in education and awareness activities to promote best practices and demonstrate their effectiveness to the sector.	1.1 c) Promoted best management practices under CARD programs such as the Agricultural Environmental Stewardship Initiative (AESI) and the Livestock Environmental Initiative (LEI). Disseminated information on awareness and technology transfer of soil and water conservation, and sustainable production, through ongoing publication of newsletters (8), fact sheets and other publications, and presentations to producer and industry groups. Community Pasture Program has returned more than 145,000 hectares of poor-quality cultivated lands to grass cover since 1937. Shelterbelt Tree Program annually protects 15,000 hectares of erodible soil, enhances wildlife habitat and sequesters carbon through distribution of shelterbelt material to farmers.
	1.1 d) To evaluate policy options that could enhance the sector's capacity to manage soil resources.	1.1 d) Consulted with stakeholders from various sectors to develop a policy that responds to commitments made in the Agricultural Policy Framework. An important element of this work is the development of indicators, targets and timetables.

1.2 Improve the health of our water	<p>1.2 a) To work with the sector and with stakeholders in targeting areas of intensive crop and livestock production in order to enhance their capacity to reduce risks of water contamination by manure or nutrients.</p>	<p>1.2 a) Conducted research in such areas as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Water Quality and Quantity • Riparian Ecosystems and Soil Landscapes • Field Crops, Soil and Environmental Quality • Soil and Water Quality • Soil and Environmental Protection
	<p>1.2.b) To conduct research and development activities to develop innovative practices, technologies, or management practices and to increase our understanding of factors affecting water quality and availability.</p>	<p>1.2.b) Continued to investigate and demonstrate through the Canada-Saskatchewan Irrigation Diversification Centre (CSIDC) new crops, technologies and management techniques that assist Prairie producers in adopting practices that sustain land and water resources.</p> <p>Under CARD II, the Livestock Environmental Initiative (LEI) provided support across Canada for increased adoption of manure management practices (\$1.3M total LEI).</p>
	<p>1.2 c) To engage in education and awareness activities to promote best practices and demonstrate their effectiveness to the sector.</p> <p>To evaluate policy options that could improve public access to good quality, secure water supplies.</p>	<p>Continued commitment to awareness and technology transfer of soil and water conservation, and sustainable production, through the ongoing publication of newsletters (8), fact sheets and publications, and presentations to producer and industry groups.</p> <p>Consulted with stakeholders from various sectors to develop a policy that responds to commitments made in the Agricultural Policy Framework. An important element of this work is the development of indicators, targets and timetables.</p>
1.3 Improve the health of our air	<p>1.3 a) To work with the sector and with stakeholders to reduce agricultural emissions that affect air quality, the ozone layer and climate change.</p> <p>To conduct research and development activities to develop sustainable farming systems based on innovative practices, technologies or management practices, and to increase our understanding of factors affecting air quality and climate change and their impact on agriculture.</p> <p>To engage in education and awareness activities to promote best practices and demonstrate their effectiveness to the sector. Information will be provided to the sector on ways to optimize production and minimize negative impacts on the environment.</p>	<p>AAFC has allocated funds under such programs as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Climate Change Action Fund II</i> (\$1.5M) • <i>Action Plan 2000</i> (AP 2000) (\$1.0M) • <i>Climate Change Funding Initiative for Agriculture</i> (\$ 4M) • <i>Livestock Environmental Initiative</i> (\$1.3M) • <i>Climate Change Skills and Knowledge Initiative</i> (\$464 K CARD II) <p>The AAFC newsletter <i>AGvance</i>, published quarterly for the Department's research partners and clients, has a mailing list of 3,000. Another 2,000 copies are distributed through research centres across the country. This publication regularly contains articles related to sustainable development.</p>

1.4 Improve agricultural biodiversity

1.4 a) To evaluate policy options that could enhance the sector's capacity to mitigate impacts on air and on the ozone layer and adapt to climate change.

To work with the sector and with stakeholders to increase the knowledge and understanding of agricultural biodiversity, and to demonstrate the importance of conserving this biodiversity.

To invest in research and development on crop plant genetic resources as an important step in the development of new crops and new uses for traditional crops, etc.

To engage in education and awareness activities to improve the conservation, sustainable use and enhancement of agricultural biodiversity.

Animal Pedigree Act: In collaboration with Rare Breeds Canada, carried out an assessment of the trends and registrations of the breeding stock of domestic breeds (eg. cows, swine, sheep) as an indication of the genetic health of farm animal populations.

Continued to research and share information about crop plant genetic resources and collaborate on identifying, classifying and documenting biodiversity significant for agriculture and for the natural world.

Addressed issues such as water quality, soil health, wildlife habitat through the Agricultural Environmental Stewardship Initiative (AESI); (\$10M, CARD II program).

See 1.2c

See 1.3a

1.5 Improve the conservation of natural biodiversity

To work collaboratively with the sector, with other federal departments and agencies, with provincial governments and with other stakeholders.

To provide leadership in strengthening Canada's biodiversity science and networking capacity.

AAFC continued to participate in the scientific assessment of species at risk, whereby AAFC experts formally participate on COSEWIC, in the 'Biosystematics Partnership' Chair, on a rotating basis, once COSEWIC becomes a legal entity.

2. PROSPEROUS AND VIABLE SECTOR IN A SUSTAINABLE MANNER

SDS II OBJECTIVES	DEPARTMENTAL COMMITMENTS	DEPARTMENTAL ACCOMPLISHMENTS
2.1 Improved productivity through eco-efficiency	To partner with other departments, the sector, and stakeholders to increase understanding and awareness of eco-efficiency and to encourage development and adoption of eco-efficiency management tools, technologies, and practices.	AAFC continued to conduct research in the areas of: Water Quality and Quantity, Riparian Ecosystems and Soil Landscapes, Field Crops, Soil and Environmental Quality, Soil and Water Quality, Land Resource Management, Land Resource and Environment, Land Resources Sciences, Soil and Environmental Protection
2.2 Improved investment, market access and market development for agriculture and agri-food products, technologies and knowledge that contribute to sustainable agriculture	To assist the sector in achieving a favourable business climate by integrating sustainable development principles into its investment strategy through the analysis of the sustainable development business climates of selected nations and by addressing barriers to trade.	Developed Website: "Discussion Framework: Developing Bio-based Industries in Canada" which summarizes recent European and US research trends in bioenergy, biofuels and biochemicals, and identifies promising market opportunities for biomass feedstocks. Conducted study on Non-Food/Non-Feed Industrial Uses of Agricultural Products – Assessment of Market Potential. Printed international marketing brochure, including updated fact sheets (organic sector, functional foods, nutraceuticals) March 2002. National Environmental Management System (NEMS) CARD II program is developing a national, voluntary, environmental standard system for the hog industry. Recipient: Canadian Pork Council

3. AGRICULTURE AND AGRI-FOOD SECTOR CONTRIBUTES TO SUSTAINABLE COMMUNITIES

SDS II OBJECTIVES	DEPARTMENTAL COMMITMENTS	DEPARTMENTAL ACCOMPLISHMENTS
3.1 Risk reduction in pest management	<p>To work with the sector and with stakeholders to reduce risk from pest management.</p> <p>To support research and development activities, and increase our understanding of pest control in agriculture.</p> <p>To engage in education and awareness activities to promote integrated pesticide management and best practices.</p> <p>To evaluate policy options that could enhance the sector's capacity to facilitate the introduction of reduced-risk pest control products.</p>	<p>Development and assessment of chemical, physical and biological control techniques against aphids and Colorado potato beetles for sustainable agriculture in potato.</p> <p>Development of technological tools that allow reduced use of herbicides in corn and small grain cereals.</p> <p>Development of integrated weed management programs adapted to minimal tillage practices and organic fertilizers.</p> <p>Awareness and technology transfer of soil and water conservation, and sustainable production, through the ongoing publication of newsletters (8), fact sheets and other publications, and through presentations to producer and industry groups.</p> <p>See 1.2a</p> <p>AAFC and Health Canada's Pest Management Regulatory Agency (PMRA) prepared a preliminary Risk Reduction Strategy Framework.</p> <p>AAFC participated in a Minor Use Pesticide Workshop that engaged federal, provincial, industry and commodity representatives in constructive dialogue about minor use pesticides issues and possible solutions.</p> <p>AAFC has committed a total of \$1.2 million of CARD funding over three fiscal years, 2000-01 to 2002-03, to minor use pesticide program assistance, including projects to generate data to support new pesticide registration submissions.</p>
3.2 Informed public dialogue on agri-environmental issues	<p>To work with the sector and with stakeholders to provide information and knowledge for informed land management decision making.</p> <p>To provide information on the sector's progress towards sustainable agriculture and agri-food production.</p>	<p>An inter-branch working group is currently developing a work plan for a National Agri-environmental Health Analysis and Reporting Program (NAHARP) which would include 3 components: 1) National Agri-environmental indicators; 2) Integrated economic/environmental forecasting; 3) Economic valuation. A costed work plan will be presented to DMC for funding shortly.</p> <p>Federal/Provincial/Territorial agriculture ministers agreed to work towards a comprehensive plan at the June 27 meeting in Whitehorse. Departmental task teams are being formed which will continue the process of refining details of an agreement with provinces. An MC will be presented to Cabinet in November with the final agreement to be signed June 2002.</p>

3.3 Healthy innovative products

To work with its partners and with other stakeholders to position Canada as a world leader and centre of excellence in the research, production, and marketing of innovative, safe, high quality, environmentally friendly and efficacious functional foods and nutraceuticals.

Three studies have been conducted that will assist in the promotion of the functional food and nutraceutical industry with consumers and producers:

- an assessment of the economic benefit of the functional food and nutraceutical sector to the agriculture industry
- a study assessing the potential benefits of functional foods and nutraceuticals in reducing the risk and cost of disease in Canada
- a study looking at the business and market impact of regulations on functional foods in Canada.

Results will be posted on AAFC's Web site in 2002.

4. SUSTAINABLE DEVELOPMENT PRINCIPLES INTEGRATED INTO POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT GREENING DEPARTMENTAL OPERATIONS

SDS II OBJECTIVES	DEPARTMENTAL COMMITMENTS	DEPARTMENTAL ACCOMPLISHMENTS
4.1 Sustainable Development Principles integrated into policy and program development	<p>To increase departmental awareness about sustainable development to ensure employees have the necessary knowledge, capacity and contacts to consider economic, social and agri-environmental principles when providing policy, program or legislative advice.</p> <p>To review departmental policies, programs, and legislation from a sustainable development perspective and coordinate with other departments in integrating sustainable development analysis into policy development.</p> <p>To produce and publish analyses of key policy options and initiatives, and then review how this information was used to improve the outcomes of sustainable development analysis.</p>	<p>AAFC started consultations with stakeholders from various sectors on developing a policy that responds to the commitment made in June 2001 by the federal/provincial/ territorial ministers of agriculture agreement (in principle) to work towards a comprehensive plan for accelerated environmental action and sustainable development. This plan will fully cover all Canadian farms and will help achieve meaningful and measurable environmental goals in the areas of water, air and soil quality, biodiversity and eco-efficient production. An important element of this work is the development of indicators, targets and timetables.</p>
4.2 Greening departmental operation	<p>To promote the purchase of environmentally responsible goods and services.</p> <p>To improve waste management practices.</p> <p>To improve water conservation and wastewater management.</p> <p>To improve building energy management and efficiency.</p> <p>To reduce departmental risks and liability from land management.</p>	<p>Procurement delegations and delivery models within AAFC were under review as part of Blueprint 2001 exercise and the Department's move to horizontal teams.</p>

ANNEX I

FINANCIAL TABLES

This Annex provides the Department's detailed financial information.

Table of Contents

TABLE 1: Summary of Voted Appropriations

TABLE 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

TABLE 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

TABLE 4: Revenue

TABLE 5: Statutory Payments

TABLE 6: Transfer Payments

TABLE 7: Capital Projects

TABLE 8: Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund (\$ millions)

TABLE 9: Contingent Liabilities – Agriculture and Agri-Food Canada

NOTES:

The figures in the following set of tables have been rounded to the nearest millions of dollars. For this reason, figures that cannot be listed in millions of dollars are shown as 0.0.

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

As a result of the change in business structure for 2000-2001, the amounts by strategic outcome are approximate allocations for 2000-2001 and are not available for years prior to that.

FINANCIAL TABLE 1: SUMMARY OF VOTED APPROPRIATIONS

FINANCIAL REQUIREMENTS BY AUTHORITY (\$ MILLIONS)		2001-2002		
VOTE	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD PROGRAM	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
1	Operating Expenditures	423.0	512.9	494.5
5	Capital Expenditures	37.5	53.2	53.2
10	Grants and Contributions	809.4	1,433.9	1,351.5
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	0.2	0.6	—
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i>	65.5	20.2	20.2
(S)	Loan Guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4.0	2.7	2.7
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Program for Red Meats	0.2	0.8	0.8
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program	1.1	0.6	0.6
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program	227.3	231.4	231.4
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account	212.6	249.5	249.5
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	0.0	—	—
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food – salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	50.7	52.8	52.8
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	—	4.0	4.0
(S)	Collection Agency Fees	—	0.1	0.1
(S)	Refund of amounts credited to revenues in previous years	—	—	—
(S)	Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	—	3.7	0.7
(S)	Expenditures pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> for payments pursuant to guarantees under the Spring Credit Advance Program	—	12.3	12.3
TOTAL DEPARTMENT		1,831.6	2,578.8	2,474.3

FINANCIAL TABLE 2: COMPARISON OF TOTAL PLANNED SPENDING TO ACTUAL SPENDING

DEPARTMENTAL PLANNED VERSUS ACTUAL SPENDING BY STRATEGIC OUTCOME (MILLIONS OF DOLLARS)

STRATEGIC OUTCOMES	FTEs	OPERATING	CAPITAL	VOTED GRANTS AND CONTRIBUTIONS	STATUTORY GRANTS AND CONTRIBUTIONS	TOTAL GROSS EXPENDITURES	LESS: RESPENDABLE REVENUES	TOTAL NET EXPENDITURES
SECURITY OF THE FOOD SYSTEM								
Planned	1,269	131.9	1.1	694.5	509.6	1,337.1	18.6	1,318.5
Total Authorities	—	116.6	1.6	1,343.2	516.5	1,977.8	11.2	1,966.6
Actuals	1,246	107.3	1.6	1,260.7	516.1	1,885.7	11.4	1,874.4
HEALTH OF THE ENVIRONMENT								
Planned	1,459	115.4	3.6	24.4	—	143.4	15.1	128.3
Total Authorities	—	148.0	8.2	22.4	—	178.7	17.4	161.2
Actuals	1,492	147.6	8.2	22.4	—	178.2	17.5	160.7
INNOVATION FOR GROWTH								
Planned	2,676	263.0	32.8	90.6	1.3	387.7	2.9	384.8
Total Authorities	—	345.1	44.0	68.4	1.6	459.0	8.0	451.0
Actuals	3,073	333.5	44.0	68.4	1.4	447.2	8.0	439.2
Total Planned	5,404	510.4	37.5	809.4	510.9	1,868.2	36.6	1,831.6
Total Authorities	—	609.6	53.8	1,433.9	518.0	2,615.4	36.6	2,578.8
Total Actuals	5,811	588.4	53.8	1,351.5	517.4	2,511.1	36.9	2,474.3

OTHER REVENUES AND EXPENDITURES

LESS: NON-RESPENDABLE REVENUES

Planned	25.5
Total Authorities	137.5
Actuals	137.5

PLUS: COST OF SERVICES PROVIDED BY OTHER DEPARTMENTS (1)

Planned	33.2
Total Authorities	34.5
Actuals	40.5

NET COST OF THE PROGRAM

Planned	1,839.3
Total Authorities	2,475.9
Actuals	2,377.3

NOTES:

FTEs=Full-time Equivalents

(1) Cost of services provided by other departments include accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC), contributions covering employees' share of employees' insurance premiums paid by TBS, Workman's Compensation coverage provided by Human Resources Canada and salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada.

FINANCIAL TABLE 3: HISTORICAL COMPARISON OF TOTAL PLANNED SPENDING TO ACTUAL SPENDING

HISTORICAL COMPARISON OF DEPARTMENTAL PLANNED VERSUS ACTUAL SPENDING BY STRATEGIC OUTCOME (\$ MILLIONS)								
STRATEGIC OUTCOMES	1999-2000			2000-2001			2001-2002	
	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES
Security of the Food System				1,796.5	1,949.7	1,823.8	1,318.5	1,966.6
Health of the Environment				123.0	138.5	135.8	128.3	161.2
Innovation for Growth				382.2	411.2	403.1	384.8	451.0
TOTAL	1,712.8	2,277.4	2,080.1	2,301.7	2,499.4	2,362.7	1,831.6	2,578.8

FINANCIAL TABLE 4: REVENUE

REVENUES BY STRATEGIC OUTCOME (\$ MILLIONS)					
	2001-2002				
	ACTUAL 1999-2000	ACTUAL 2000-2001	PLANNED REVENUES	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
RESPONDABLE REVENUES					
Security of the Food System		11.2	18.6	11.2	11.4
Health of the Environment		17.6	15.1	17.4	17.5
Innovation for Growth		8.5	2.9	8.0	8.0
TOTAL RESPONDABLE REVENUES	132.1	37.3	36.6	36.6	36.9
NON-RESPONDABLE REVENUES					
Security of the Food System		6.4	10.5	120.0	120.0
Health of the Environment		10.4	3.5	4.8	4.8
Innovation for Growth		24.5	11.6	12.7	12.7
TOTAL NON-RESPONDABLE REVENUES	133.7	41.2	25.6	137.5	137.5
Total Revenues	265.8	78.5	62.1	174.1	174.3

NOTES:

Responsible revenues are generated by the Community Pastures Program, administration fees related to the Net Income Stabilization Account (NISA) and the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. In accordance with Treasury Board policy, the Department can generate and spend up to 125 percent of its vote-netted revenue authority.

Non-Responsible revenues include such items as refunds of previous years' expenditures, proceeds from the sale of Crown Assets, privileges, licenses and permits. Additional Non-Responsible revenues, not included in the above figures, include revenues related to the Return on Investments from the Construction of Multi-Purpose Exhibition Buildings, the Farm Credit Corporation and the Canadian Dairy Commission, amounting, in total, to \$63.8 million for 2001-2002.

FINANCIAL TABLE 5: STATUTORY PAYMENTS

Statutory transfer payments are included in Financial Table 6 – Transfer Payments.

FINANCIAL TABLE 6: TRANSFER PAYMENTS

TRANSFER PAYMENTS BY STRATEGIC OUTCOME (\$ MILLIONS)

STRATEGIC OUTCOMES	2001-2002				
	ACTUAL 1999-2000	ACTUAL 2000-2001	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
GRANTS					
SECURITY OF THE FOOD SYSTEM					
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>		0.0	0.1	0.4	0.0
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector (CARD)		4.7	6.8	6.0	6.0
		4.7	6.9	6.4	6.0
HEALTH OF THE ENVIRONMENT					
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada		0.0	0.2	0.0	0.0
Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development		0.0	0.0	0.0	0.0
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector (CARD)		9.1	14.5	12.8	12.8
		9.2	14.7	12.8	12.8
INNOVATION FOR GROWTH					
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>		0.0	0.1	0.2	0.0
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada		0.8	0.8	0.7	0.7
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector (CARD)		15.5	16.8	14.8	14.8
		16.4	17.7	15.7	15.5
<i>Total Statutory Grants</i>	–	0.0	0.2	0.6	0.0
<i>Total Voted Grants</i>	32.2	30.3	39.1	34.3	34.3
TOTAL GRANTS	32.2	30.3	39.1	34.9	34.3
CONTRIBUTIONS					
SECURITY OF THE FOOD SYSTEM					
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)</i>		31.3	65.5	20.2	20.2
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)</i>		0.0	4.0	2.7	2.7
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program		222.6	227.3	231.4	231.4
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund		0.0	0.0	0.0	0.0
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account		226.1	212.6	249.5	249.5
(S) Contributions to provide farm income assistance to the agriculture community: Spring Credit Advance Program (SCAP) – Defaults		0.0	0.0	12.3	12.3
Contributions under the Agri-Food Trade Program (AFTP)		5.8	4.5	0.8	0.8
Contributions for Agricultural Risk Management – Canadian Farm Income Program (CFIP)		357.4	353.0	394.0	394.0
Contributions for Agricultural Risk Management		40.1	107.0	107.0	107.0

Continued ...

STRATEGIC OUTCOMES	ACTUAL 1999-2000	ACTUAL 2000-2001	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
Contributions under the Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>		605.0	0.0	70.7	70.7
Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector (CARD)		1.2	2.0	2.2	2.2
Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs		146.0	134.2	151.3	81.1
Assistance for the disposal of surplus potatoes in Prince Edward Island as a result of discovery of Potato Wart		14.6	0.0	0.0	0.0
Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>		62.0	27.5	29.7	29.7
Contributions to provide farm income assistance to the agriculture community: Spring Credit Advance Program (SCAP)		11.9	59.5	28.7	16.4
Contributions to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week		0.0	0.0	0.0	0.0
Contributions towards the control of the Plum Pox virus		0.0	0.0	2.2	2.2
Contributions for agricultural risk management. Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i>		0.0	0.0	550.0	550.0
Contributions under the Agri-Food Assistance Program (AFAP)		0.5	0.0	0.5	0.5
		1,724.5	1,197.1	1,853.3	1,770.8
HEALTH OF THE ENVIRONMENT					
Contributions in support of organizations associated with agriculture research and development		0.0	0.1	0.0	0.0
Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies		5.3	5.4	7.1	7.1
Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector (CARD)		2.2	2.3	2.5	2.5
Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs		0.0	1.8	0.0	0.0
Contributions under the Agri-Food Assistance Program (AFAP)		0.1	0.0	0.0	0.0
		7.6	9.6	9.6	9.6
INNOVATION FOR GROWTH					
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats (BIDF)		0.8	0.2	0.8	0.8
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program		3.8	1.1	0.6	0.6
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements (ERDA)		0.4	0.0	0.0	0.0
Contributions under the Prairie Grain Roads Program		0.0	35.0	22.9	22.9
Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program (CAIP)		16.8	6.2	5.3	5.3
Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector (CARD)		6.0	5.3	5.8	5.8
Contributions to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plan Corporation		1.7	1.7	1.7	1.7
Contributions in support of organizations associated with agriculture research and development		0.8	0.6	0.8	0.8

Continued ...

STRATEGIC OUTCOMES	ACTUAL 1999-2000	ACTUAL 2000-2001	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
Contributions under the Canadian Rural Partnership Initiative		2.1	0.5	2.8	2.8
Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs		0.0	15.3	0.0	0.0
Contributions under the Agri-Food Trade Program (AFTP)		10.7	8.3	13.6	13.6
Contributions under the Agri-Food Assistance Program (AFAP)		0.5	0.0	0.1	0.1
Contributions to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week		0.0	0.0	0.0	0.0
		45.5	76.0	56.0	56.0
<i>Total Statutory Contributions</i>	501.9	484.6	510.7	517.4	517.4
<i>Total Voted Contributions</i>	984.6	1,291.3	770.3	1,399.7	1,317.2
TOTAL CONTRIBUTIONS	1,486.5	1,775.9	1,281.0	1,917.1	1,834.6
<i>Total Statutory Grants and Contributions</i>	501.9	484.6	510.9	518.0	517.4
<i>Total Voted Grants and Contributions</i>	1,016.8	1,321.6	809.4	1,433.9	1,351.5
TOTAL TRANSFER PAYMENTS	1,518.7	1,806.2	1,320.3	1,952.0	1,868.9

FINANCIAL TABLE 7: CAPITAL PROJECTS

CAPITAL PROJECTS* BY STRATEGIC OUTCOME (\$ MILLIONS)

STRATEGIC OUTCOMES	CURRENT ESTIMATED TOTAL COST**	ACTUAL 1999-2000	ACTUAL 2000-2001	PLANNED SPENDING	2001-2002	
					TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
SECURITY OF THE FOOD SYSTEM	—	—	—	—	—	—
Total Security of the Food System	—	—	—	—	—	—
HEALTH OF THE ENVIRONMENT						
Saskatchewan (Swift Current), Duncairn Dam	10.0	—	—	—	0.1	0.1
Total Health of the Environment	10.0	—	—	—	0.1	0.1
INNOVATION FOR GROWTH						
Newfoundland (St. John's), Facility retrofit	13.5	—	—	0.9	0.9	0.2
P.E.I. (Charlottetown), Consolidation operations (S)	6.9	0.5	2.5	3.3	3.5	3.5
N.S. (Kentville), Facility retrofit	10.0	—	—	—	—	—
N.B. (Fredericton), Facility retrofit (I)	21.7	0.9	1.7	6.4	6.4	3.9
Quebec (Lennoxville), Renovate Dairy facility	8.5	—	—	—	—	—
Quebec (St-Hyacinthe), Tech. Innovation Centre (S)	8.0	—	0.6	4.4	6.9	6.9
Quebec (Ste-Foy), Expansion of facilities	30.0	—	—	—	0.1	0.1
Ontario (London), Facility upgrade (S)	7.5	1.4	0.3	—	—	—
Ontario (Harrow), Facility retrofit	10.0	—	—	—	0.1	0.1
Manitoba (Winnipeg), Facility retrofit (I)	24.0	0.8	—	—	—	—
Alberta (Lethbridge), New multi-purpose facility (S)	29.9	1.6	6.6	12.9	14.0	14.0
Alberta (Beaverlodge), Retrofit of farm	3.5	—	—	—	—	—
B.C. (Agassiz), New office laboratory (S)	18.0	7.0	9.0	—	—	—
Total Innovation for Growth	191.6	12.2	20.7	27.9	31.9	28.6
Total Projects over \$5 million	201.6	12.2	20.7	27.9	32.0	28.6

NOTES:

* All current approved capital projects with an estimated value of over \$5 million are listed above.

** The Current Estimated Total Cost number includes both expenditures made in previous years and expenditures forecast for beyond 2001-2002.

(S) denotes a Substantive Estimate

(I) denotes an Indicative Estimate

FINANCIAL TABLE 8: CANADIAN PARI-MUTUEL AGENCY REVOLVING FUND (\$ MILLIONS)

	ACTUAL 1999-2000	ACTUAL 2000-2001	2001-2002	
			TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL
Revenues	14.1	14.9	14.0	14.9
Expenditures	14.4	14.1	14.0	14.6
Profit (or Loss)	(0.3)	0.8	0.0	0.3
Add items not requiring use of funds:				
Depreciation / amortization	0.1	0.5	—	—
Changes in working capital	(0.1)	(0.6)	—	0.6
Other changes	0.1	0.6	—	(1.2)
Investing activities:				
Acquisition of depreciable assets	(0.1)	(0.1)	—	(0.4)
Cash surplus (requirement)	(1.5)	1.2	0.0	(2.7)
Authority: cumulative surplus (draw down)	2.5	3.7	3.7	3.0

NOTES:

A "line of credit" of \$2 million was approved as the maximum amount that may be drawn from the CRF at any point in time. The authority includes the \$2 million draw down.

FINANCIAL TABLE 9: CONTINGENT LIABILITIES — AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA

CONTINGENT LIABILITIES (\$ MILLIONS)			
LIST OF CONTINGENT LIABILITIES	AMOUNT OF CONTINGENT LIABILITY		
	MARCH 31, 2000	MARCH 31, 2001	CURRENT AS OF MARCH 31, 2002
Litigation	12.2	6.6	3.3
Guarantees	1,028.9	915.1	708.1 ¹
Total	1,041.2	921.6	711.5

NOTES:

¹ This amount reflects the Department's estimated contingent liability related to guarantees provided under the *Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)* and the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)*.

SUPPLEMENTARY INFORMATION



Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA) .

The Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA) works to protect the betting public against fraudulent practices at racetracks by ensuring the integrity of pari-mutuel betting. This is achieved by the enforcement of the *Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations* pursuant to section 204 of the Criminal Code. In 2001-02, the Agency provided efficient and effective pari-mutuel supervision within the resource level of the federal levy. The CPMA also helped to maintain the viability of the Canadian racing industry by providing and promoting surveillance programs that contribute to the positive image of racing.

THE CPMA'S OPERATING ENVIRONMENT

- The CPMA is a full cost recovery operation, which derives its revenue from a levy against each dollar bet on horse races in Canada.
- In 2001-2002, the gross bet was \$1.86 billion. The Federal Levy is 8/10th of one cent on every dollar bet in Canada. The greatest part of every dollar bet is returned to the winning bettors.
- There are 85 racetracks across Canada and 137 betting theatres, which are considered to be extensions of the racetracks.

STRATEGIC OUTCOMES AND HIGHLIGHTS FOR 2001-2002:

Effective communications

- A successful and productive CPMA-Industry Workshop was held in November 2001, with extensive participation from industry and provincial regulatory bodies. International pari-mutuel regulators also participated at the Workshop. A key achievement was the review of proposed amendments to the *Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations*.
- Constructive meetings and consultations were held throughout the year with the regulatory and industry sectors on proposed amendments to the regulations and strategic initiatives of the Agency. Industry issues were also addressed.
- A wide range of informative statistical reports were made available to the industry, governments and interested parties and is also situated on the Agency's Web site.

Maintenance of three-year strategic business plans

- The Agency developed a five-year business plan for the fiscal years 2002 to 2007.
- The Revolving Fund was well managed and has been self-sufficient since 1980. Financial controls and management accounting systems are in place for the Agency to monitor expenditures to meet business needs and levy limitations.
- A new contract was awarded for the provision of electronic Photo Finish and Video Race Surveillance Programs, resulting in an estimated annual savings of \$1 million for the Video Race Surveillance Program.

Effective and efficient enforcement operations

- Agency officers at racetracks supervised each Canadian pari-mutuel betting system based on races conducted both domestically and internationally. They were present each day to monitor the performance of program providers under contract to the Agency.
- A Video Race Surveillance Program was provided at 66 racetracks, for a total of 3,114 days of racing. The Photo Finish Surveillance Program was provided to 48 racetracks, for a total of 3,114 days of racing.

To monitor pari-mutuel betting a minimum of 25% of all pari-mutuel pools are audited. In this period, 28 percent or 96,274 pools out of 341,509 offered were audited.

- 55,000 official samples from selected horses were analysed for the presence of performance-affecting drugs, of which 83, or 0.15%, were confirmed as containing prohibited substances.
- Three new drugs or metabolites were detected for the first time in Canada (nedocromil, phenytoin and 5- hydroxyphenyl/ phenylhdantoin).
- The CPMA was the first pari-mutuel regulatory organization in the world to develop and employ an electronic monitoring and auditing system for all betting activities in Canada. A successful pilot project was implemented at Hastings Park Racetrack, in Vancouver, in March 2002.
- The Agency established a Research and Reference Laboratory, in Ottawa, to study new screening methods for drug detection and for assessing the accuracy of results and procedures from our contract labs.



National Farm Products Council (NFPC)

OVERVIEW

The National Farm Products Council was established in 1972 by the *Farm Products Agencies Act*. The Council reports directly to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food. The Council's role, pursuant to Part II of the Act, is to oversee the national orderly marketing systems for poultry and eggs, and, pursuant to Part III of the Act, to monitor the activities of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency.

OPERATING ENVIRONMENT

The Council, in carrying out its duties, consults on a continuous basis with the governments of all provinces and territories having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies established under the Act.

In addition to its legislative responsibility to review agency operations, orders and regulations, make inquiries into complaints against agency decisions and conduct inquiries into the merits of establishing new agencies, the Council undertakes discretionary activities that aim to promote the strength and enhance the competitiveness of the sectors that Council oversees. The Council

is committed to working with the sector to meet the challenges and opportunities that arise from significant change in agri-food policies, business trends and market requirements at home and abroad.

The Council currently consists of one full-time chairperson and eight part-time members appointed from across Canada by the Governor in Council. These Council members represent all aspects of the poultry and egg sector and other agri-food sectors, from primary production through to further processing.

OBJECTIVES

To fulfil its mission of promoting the strength and competitiveness of the sectors that it oversees, the NFPC pursues three strategic objectives:

First, the Council ensures that the national orderly marketing system works in the balanced interest of all stakeholders including producers, consumers, industry and government. It provides transparent and accountable supervision of the national marketing agencies for chicken, turkey, eggs and broiler hatching eggs. It works co-operatively with its provincial and territorial government partners, and aims to bring about renewed agreements to strengthen the orderly marketing system.

Second, the Council promotes the strength, competitiveness and profitability of the sectors and works with them to improve their market-responsive capacity. It promotes export market opportunities, higher food-safety standards, improved supply-chain management and other measures that benefit Canadian agriculture and agri-food. It provides guidance on the merits and process for creating promotion and research agencies.

Third, the Council strives to improve the efficient, transparent and responsible management of its operations. It achieves this through improving its strategic planning, its management reporting and its operating procedures.

STRATEGIC OUTCOMES AND HIGHLIGHTS FOR 2001-2002

Forum on Global Awareness

As part of its strategy of working collaboratively with the industries it oversees, the NFPC facilitated a series of meetings on trade, technology and other international trends that affect Canada's poultry and egg industries.

The Forum on Global Awareness, held in seven cities, helped 200 leaders to take stock of industry developments and to discuss their implications for Canada.

To facilitate further discussion, the Council has posted the Forum presentation materials on its Web site [\[link\]](#). Also, it will issue an informative report on the Forum and invite commentary. The Council looks forward with interest to the course of discussion.

Poultry Export Working Group

The Poultry Export Working Group defined its terms of reference in 2001 and began its work of encouraging and facilitating exports of chicken and turkey. The group, chaired by the Council, has been working to identify the benefits of a more focused approach to exporting poultry meat and to establish what the industry will require to succeed.

The working group has also discussed how the Canadian government should best play its role. The NFPC has been working with processors to build up their presence on Source CAN, the e-business network operated by Industry Canada. The Council has also helped to develop a directory of Canadian poultry and egg processors for distribution through our embassies and missions and for use at trade shows.

In addition, the NFPC has encouraged the industry to attend trade shows to develop market intelligence and establish contacts with potential buyers. The Council, together with the Canadian Beef Export Federation, set up a booth last March at FoodEx 2001 in Tokyo. Promotional information on the Canadian poultry industry was distributed to some of the 93,000 visitors at FoodEx. The Council has also provided export-minded processors with recommendations for market development opportunities at trade shows in the United States, Germany and Argentina.

As well, the working group identified the growing international halal market as an opportunity for the Canadian industry. Halal poultry meat is prepared according to Islamic practices. In the United States alone, a growing Muslim population represents an attractive niche market. The Council, aided by Agriculture and Agri-Food Canada, developed a Middle East Workshop to bring Canadian producers and processors together with domestic and foreign buyers to discuss potential opportunities.

International Trade Negotiations

The agricultural negotiations at the World Trade Organization (WTO) remained the Council's top trade focus in 2001. The Council kept the marketing agencies apprised of developments as they discussed Canada's world trade position with the Department of Foreign Affairs and International Trade and the Department of Agriculture and Agri-Food. Among other things, the NFPC facilitated discussions between agency executives and government trade policy advisors on the WTO dairy decision in December 2001. The Council monitored other international trade discussions as well.

Federal-Provincial Agreements

The renewed agreement on chicken was a major achievement in 2001, brought about through extensive discussions and close collaboration between the NFPC, the Chicken Farmers of Canada and the provincial supervisory boards. Significantly, the agreement included British Columbia, which had withdrawn from the previous agreement ten years earlier.

Federal and provincial ministers of agriculture signed the agreement in Whitehorse in June 2001, three years after they had challenged the four national agencies to modernize the agreements. The agreement has also been taken up for consideration by the other three agencies as they develop their renewed agreements. These discussions have made progress and the NFPC looks forward to a successful conclusion of discussions.

Beef Cattle Promotion-Research Agency

The research, promotion and market development of Canadian beef cattle took a step forward in 2001 with the creation of a national promotion and research agency, announced in December. The agency, the first such national agency of its kind, may conduct primary marketing and nutritional research, develop new products and conduct advertising and promotion. These initiatives will be financed through a levy on domestic and imported beef marketed in Canada. The NFPC received a proposal from the Canadian Cattlemen's Association in 2000 to create this agency. Following public hearings, it recommended to the Minister of Agriculture and Agri-Food that the agency be established. This agency will give the Canadian beef cattle industry a stable source of funding to promote beef consumption, implement further food safety programs and conduct research into improving beef quality.

Opportunities For Promotion-Research Agencies

The beef cattle promotion-research agency is the first such agency to be created under the *Farm Products Agencies Act*. The Council believes that such an agency may be useful for other commodity groups as well and looks forward to exploring this concept with interested organizations.

Such agencies will help to build strong, efficient and competitive industries by contributing to the research and promotion of farm products. Through them, producers and importers gain useful information about the dynamic Canadian marketplace. Agencies that operate nationally receive their funding from levies collected on all domestic and imported sales.

Improving Business Practices

In addition to carrying out its legislated duties, the Council is always looking for ways to help Canada's orderly marketing system to evolve in step with a sound regulatory framework. One aspect of this work is the Council's internal review of its governance structure and mechanisms. In order to manage its operations efficiently, transparently and responsibly, the Council aims to improve its strategic planning, reporting and accountability. In January 2002, Council members attended a session to review the current internal policies and practices. This review will result in the production of a manual on best practices in governance for the NFPC.

ANNEX III

STATUTORY ANNUAL REPORTS

Farm Income Protection Act Annual Report

CROP INSURANCE PROGRAM

All farmers are guaranteed a level of production for each crop insured, based on previous production history.

Crop Insurance is a cost-shared program that stabilizes farmers' income by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards like drought, frost, hail, flood, wind, fire, excessive rain, heat, snow, unpreventable disease, insect infestation and wildlife. While insurance is a provincial jurisdiction and provinces are responsible for the development and delivery of the program, the federal government contributes a major portion of the funding in order to provide production risk protection to producers at an affordable cost. Federal contributions totalling \$231 million in fiscal year 2001-2002 were paid to provincial crop insurance programs. These contributions are provided for under the authority of the *Farm Income Protection Act* (FIPA).

This voluntary program is available to farmers in all provinces for virtually all commercially grown crops. The specific crops insured and program features vary by province in accordance with the agronomic acceptability and importance in that province. However, all farmers are guaranteed a level of production for each crop insured, based on previous production history. If production falls below that guaranteed level as a result of an insured peril, the farmer is eligible for an indemnity payment. The federal contributions to the crop insurance program for 2001-2002 by province and recent loss experience by province are indicated in the table below.

TOTAL FEDERAL CONTRIBUTIONS TO THE CROP INSURANCE PROGRAM FOR THE 2001-2002 FISCAL YEAR (\$000s)

	FEDERAL CONTRIBUTION TO CROP INSURANCE PREMIUMS	FEDERAL CONTRIBUTION TO PROVINCIAL ADMINISTRATIVE COSTS	TOTAL FEDERAL CONTRIBUTIONS
Newfoundland	67	61	128
Prince Edward Island	734	261	995
Nova Scotia	176	310	486
New Brunswick	1,170	525	1,695
Quebec ¹	11,812	7,778	19,590
Ontario	19,154	4,982	24,136
Manitoba	29,414	3,591	33,005
Saskatchewan	79,055	13,053	92,108
Alberta ¹	42,706	10,518	53,224
British Columbia	4,925	1,154	6,079
Total	189,213	42,233	231,446

¹ Crop Insurance premiums and administrative costs include Waterfowl Crop Damage.

CROP INSURANCE PROGRAM EXPERIENCE BY CROP YEAR

	NO. OF PRODUCERS	INSURED ACREAGE	COVERAGE (\$000's)	TOTAL PREMIUMS (\$000's)	TOTAL INDEMNITIES (\$000's)	ANNUAL LOSS RATIO	CUMULATIVE INDEMNITIES TO CUMULATIVE REVENUES RATIO
NEWFOUNDLAND							
1998-99	35	578	967	114	125	1.10	1.24
1999-00	44	615	1,048	117	86	0.73	1.17
2000-01	39	539	964	115	128	1.11	1.16
2001-02	39	573	1,078	117	194	1.66	1.22
PRINCE EDWARD ISLAND							
1998-99	175	37,797	25,099	1,486	1,707	1.15	0.88
1999-00	205	46,850	35,853	2,188	2,562	1.17	0.89
2000-01	331	65,400	37,774	2,771	2,669	0.96	0.89
2001-02	291	72,639	42,965	2,939	10,067	3.43	0.94
NOVA SCOTIA							
1998-99	515	27,092	13,599	647	934	1.44	0.74
1999-00	483	25,211	12,144	640	795	1.24	0.75
2000-01	500	26,090	14,303	674	286	0.42	0.73
2001-02	500	25,246	14,763	657	890	1.35	0.75
NEW BRUNSWICK							
1998-99	407	87,501	36,807	3,533	982	0.28	1.01
1999-00	402	89,648	38,359	3,185	1,387	0.44	.98
2000-01	433	90,115	39,449	2,979	545	0.18	.95
2001-02	425	96,547	41,321	2,710	639	0.24	.92

QUEBEC							
1998-99	12,085	2,824,327	542,582	41,732	14,891	0.36	0.88
1999-00	12,206	2,982,975	591,664	42,208	9,751	0.23	0.84
2000-01	12,350	3,101,379	684,459	40,560	126,690	3.12	0.95
2001-02	13,664	3,467,527	779,914	49,072	31,683	0.65	0.93
ONTARIO							
1998-99	19,966	3,483,499	1,110,829	80,887	34,684	0.43	0.77
1999-00	19,366	3,684,829	1,160,545	70,911	33,376	0.47	0.75
2000-01	19,529	3,748,348	1,146,512	63,306	145,029	2.29	0.79
2001-02	19,554	4,044,323	1,338,387	70,377	259,325	3.68	0.92
MANITOBA							
1998-99	13,886	8,323,373	884,096	93,650	33,964	0.36	0.83
1999-00	13,343	7,526,702	855,244	85,533	43,050	0.50	0.80
2000-01	13,676	7,526,702	855,244	85,533	43,050	0.50	0.80
2000-01	13,676	8,682,233	832,107	79,955	36,620	0.46	0.77
2001-02	13,531	8,541,992	966,900	72,204	94,736	1.31	0.80
SASKATCHEWAN							
1998-99	36,626	21,830,363	1,627,393	194,808	93,254	0.48	0.94
1999-00	33,495	20,621,714	1,597,520	180,994	120,665	0.67	0.92
2000-01	34,416	24,404,755	1,573,977	185,850	132,516	0.71	0.91
2001-02	34,307	25,848,407	2,049,329	225,438	330,280	1.47	0.94
ALBERTA							
1998-99	17,800	12,209,122	1,017,402	155,658	100,644	0.65	0.85
1999-00	17,464	11,760,109	1,055,495	149,698	57,985	0.39	0.82
2000-01	17,002	11,110,083	1,017,929	144,818	166,998	1.15	0.84
2001-02	17,395	13,429,147	1,301,125	189,915	272,331	1.43	0.88
BRITISH COLUMBIA							
1998-99	1,953	341,466	185,642	11,424	1,715	0.15	1.00
1999-00	2,252	422,886	231,714	13,807	5,411	0.39	0.97
2000-01	2,350	436,079	247,723	14,295	9,419	0.66	0.96
2001-02	2,300	420,502	256,308	14,261	10,783	0.76	0.96
CANADA							
1998-99	103,448	49,165,117	5,444,417	583,938	282,901	0.48	0.88
1999-00	99,260	47,161,539	5,579,586	549,280	275,068	0.50	0.85
2000-01	100,626	51,665,021	5,595,198	535,324	620,902	1.16	0.86

NOTE:

Figures are subject to final review of audited provincial financial statements.

FEDERAL CROP REINSURANCE PROGRAM

The reinsurance arrangements available under the *Farm Income Protection Act* (FIPA) offer provincial governments a means of sharing with the federal government the large losses that occur under a Crop Insurance Program. The federal reinsurance provisions were first made available to provinces in 1965.

How it Works

- A portion of a province's annual crop insurance premiums are paid to the federal reinsurance account. Premiums paid into the reinsurance account vary according to the risk of a payout for each province.
- A payment from the federal reinsurance account to a province is triggered whenever crop insurance indemnity payments to producers exceed the province's accumulated premium reserves and a deductible of 2.5% of the province's crop insurance liabilities (coverage).
- Any remaining indemnities are then shared with provinces on a 75%/25% basis, with the federal reinsurance account being responsible for the larger share.
- If there are insufficient funds in the federal reinsurance account to meet the required reinsurance payments, the Minister of Finance is responsible for advancing the necessary funds to the reinsurance account. Outstanding advances from the federal treasury are repaid from future reinsurance premiums.

In 2001-2002, five provinces (Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and Alberta) participated in this reinsurance program with the federal government. The table below illustrates that a total of \$15 million in reinsurance premiums were collected and that no reinsurance payments were issued in 2001-2002. The federal reinsurance account had a \$69 million surplus at March 31, 2002.

CROP REINSURANCE FUND BY FISCAL YEAR (\$000s)

	ACTUAL 1998-99	ACTUAL 1999-00	ACTUAL 2000-01	ACTUAL 2001-02
NOVA SCOTIA¹				
Opening Balance	752	752	752	752
Revenue	—	—	—	—
Expenditures	—	—	—	—
Closing Balance	752	752	752	752
NEW BRUNSWICK				
Opening Balance	(4,396)	(3,124)	(2,454)	(2,193)
Revenue	507	670	261	79
Expenditures ²	765	—	—	—
Closing Balance	(3,124)	(2,454)	(2,193)	(2,114)
ONTARIO³				
Opening Balance	9	9	9	9
Closing Balance	9	9	9	9
MANITOBA				
Opening Balance	(7,399)	(2,926)	(2,477)	(2,069)
Revenue	4,473	449	408	377
Expenditures	—	—	—	—
Closing Balance	(2,926)	(2,477)	(2,069)	(1,692)
SASKATCHEWAN				
Opening Balance	(64,493)	(45,710)	(32,099)	(19,782)
Revenue	18,783	13,611	12,317	14,191
Expenditures ²	—	—	—	—
Closing Balance	(45,710)	(32,099)	(19,782)	(5,591)
ALBERTA				
Opening Balance	76,499	77,222	77,225	77,225
Revenue	723	3	—	—
Expenditures	—	—	—	—
Closing Balance	77,222	77,225	77,225	77,225
CANADA				
Opening Balance	972	26,223	40,956	53,942
Revenue	24,486	14,733	12,986	14,646
Expenditures	765	—	—	—
Closing Balance	26,223	40,956	53,942	68,588

¹ Nova Scotia suspended participation in the program at the end of the 1996-97 fiscal year because of the large surplus in their provincial Crop Insurance Fund.

² Both New Brunswick and Saskatchewan used their available federal Safety Net funds in 1997-98 and 1998-99 and in 1996-97 and 1997-98, respectively, to reduce their reinsurance deficits.

³ Ontario left the program during the 1968-69 fiscal year.

NET INCOME STABILIZATION ACCOUNT (NISA)

This account was established by section 15 of the *Farm Income Protection Act* and the Federal/Provincial Agreement establishing the NISA Program to help participating producers of qualifying agricultural commodities achieve long-term improved income stability. The Program allows participants to deposit funds up to predetermined limits into an account held at a participating financial institution, and to receive matching contributions from the federal and provincial governments. These funds are held on behalf of the participants.

The account records the following transactions relating to the Consolidated Revenue Fund or participating financial institutions as follows:

- (a) participant matchable deposits held in participating financial institutions. For the fiscal year ending March 31, 2002, participant deposits pertained, in most part, to the 2000 stabilization year (the period for which a participant filed a 2000 tax return). Participants are entitled to make matchable deposits based on eligible net sales (ENS) which are limited to \$250,000 per individual. For the 2000 stabilization year, the Agreement allowed for matchable deposits of up to three percent of the ENS for most qualifying commodities. Additional participant deposits were allowed by separate agreement between Canada and a province;
- (b) government matching contributions on participant matchable deposits. For the 2000 stabilization year, with the exception of Alberta, the federal and provincial governments provided matching contributions equal to two thirds and one third, respectively, of participant matchable deposits. The federal government contributed the full three percent for Alberta;
- (c) participant non-matchable deposits held in participating financial institutions, which are limited to an annual maximum of 20 percent of ENS (carried forward for up to five years);
- (d) interest paid by the federal government on funds held in the Consolidated Revenue Fund, at rates and in accordance with terms and conditions determined by the Minister of Finance;
- (e) interest paid by participating financial institutions on funds held for participants, at rates set by negotiation between the participant and the financial institution;
- (f) bonus interest of three percent per annum, split between

the federal and provincial governments (with the exception of Alberta where the federal government pays the full three percent), calculated on participant deposits; less

- (g) withdrawals by participants from funds held in the Consolidated Revenue Fund or participating financial institutions (participants are entitled to make annual account withdrawals up to the amount allowed by the larger of two triggers; a stabilization trigger and a minimum income trigger).

The following tables illustrate producer deposits and withdrawals, government contributions and interest paid into the Account for the 1998, 1999 and 2000 stabilization years. Refer to the definitions of financial statement accounts above (a to g).

NET INCOME STABILIZATION ACCOUNT - STATEMENT OF NET ASSETS OF PROGRAM PARTICIPANTS (DOLLARS)

ASSETS	MARCH 31, 2000	MARCH 31, 2001 ¹	MARCH 31, 2002 (UNAUDITED)
CASH			
<i>Cash in Participant Accounts (a)+(c) - (g)</i>			
Fund 1	1,548,302,139	1,676,681,700	1,840,951,396
Fund 2 (b),(d),(e),(f) - (g)	1,544,068,476	1,625,834,559	1,726,355,560
	3,092,370,615	3,302,516,259	3,567,306,956
ACCOUNTS RECEIVABLE			
Participants			
Financial Institutions	5,700,254	10,861,195	4,490,928
– interest on participant accounts	12,173,620	3,078,000	7,320,000
Government contributions and bonus interest			
Federal	12,254,005	9,835,652	11,149,000
Provincial	8,903,275	6,868,095	7,027,000
	37,718,729	33,368,295	28,574,000
Total Assets	3,130,089,344	3,335,884,554	3,595,880,956
LIABILITIES			
Participant withdrawals payable	41,422,955	46,793,932	44,155,190
Net Assets of Program Participants	3,088,666,389	3,289,090,622	3,551,725,766

1. The March 31, 2001 comparative figures have been updated to reflect adjustments resulting from the audit of NISA by The Office of the Auditor General. In addition, comparative figures have been reclassified to conform with the presentation adopted for the year ended March 31, 2002 (2000 stabilization year).

NET INCOME STABILIZATION ACCOUNT (NISA) - STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS OF PROGRAM PARTICIPANTS (DOLLARS).

	STABILIZATION 1998	YEAR(S) 19991	(NOTE 2) 2000 (UNAUDITED)
PARTICIPANT DEPOSITS			
Matchable (a)	354,441,578	351,383,684	387,313,522
Non-matchable (c)	15,965,913	20,167,295	25,899,042
Other	1,278,846	1,327,725	1,524,774
	371,686,337	372,878,704	414,737,338
GOVERNMENT MATCHING CONTRIBUTIONS (b)			
Basic:			
Federal	225,367,580	220,690,230	240,048,392
Provincial	84,006,096	81,827,241	85,039,337
Enhanced:			
Federal	20,742,557	22,052,110	20,076,768
Provincial	22,577,510	24,061,495	21,696,231
	352,693,743	348,631,076	366,860,728
OTHER GOVERNMENT CONTRIBUTIONS (b)			
Federal	75,233,441	44,373	5,086,793
Provincial	16,408,298	287,737	5,690,081
	91,641,739	332,110	10,776,874
INTEREST			
Regular Interest			
Consolidated revenue fund (d)	62,889,361	77,804,389	50,083,321
Financial institutions (e)	57,923,583	68,153,770	63,383,396
Bonus interest (f)			
Federal	24,966,587	27,258,582	30,052,089
Provincial	16,928,840	18,424,791	20,055,387
	162,708,371	191,641,532	163,574,193
Increase in Net Assets	978,730,190	913,483,422	955,949,133
PARTICIPANT WITHDRAWALS (g)			
Fund 1	243,858,162	249,430,815	243,659,097
Fund 2	469,500,551	455,204,841	440,863,598
	713,358,713	704,635,656	684,522,695
Administrative cost share (g)	8,448,813	8,423,533	8,791,294
Decrease in Net Assets	721,807,526	713,059,189	693,313,989
Change in Net Assets for the Stabilization Year	256,922,664	200,424,233	262,635,144
Net Assets - Beginning of Stabilization Year	2,831,743,725	3,088,666,389	3,289,090,622
Net Assets - End of Stabilization Year	3,088,666,389	3,289,090,622	3,551,725,766

1. The 1999 comparative figures have been updated to reflect adjustments resulting from the audit of NISA by the Office of the Auditor General. In addition, comparative figures have been reclassified to conform with presentation adopted for the year ended March 31, 2002 (2000 stabilization year).

2. The period for which the participant files an income tax return.

PROVINCE-SPECIFIC COMPANION PROGRAMS

Companion programs originated as a result of the federal and provincial governments' agreement on the need to facilitate the transition from farmers' reliance on governments to offset their risks to a situation where farmers are increasingly responsible for their own economic well-being. The Province-Specific Companion Programs fall into four broad categories:

1. INDUSTRY RESEARCH AND DEVELOPMENT PROGRAMS - PROGRAMS DIRECTED TO ENHANCING THE LONG-TERM COMPETITIVENESS AND STABILITY OF THE SECTOR THROUGH RESEARCH, DEVELOPMENT, TRAINING, PROMOTION, ETC.

PROVINCE	PROGRAM NAME	2000-01 FEDERAL FUNDING (\$000s)	2001-02 FEDERAL FUNDING (\$000s)
British Columbia	Peace River Agriculture Development Program	376	370
Alberta	Hog Industry Development Program	—	98
	Beef Industry Development Program	2,350	436
	Sugar Beet Industry Development Program	83	49
	Value-Added Industry Development Program	1,000	2,187
Manitoba	Agri-Food Research and Development Initiative	1,903	1
Ontario	Research & Development Program	—	2
Nova Scotia	Apple Industry Development Fund	—	—
	Technology Development 2000 Program	755	950
	Research and Development Program for Grain and Forage	211	—
	Promotion and Awareness Program	3	25
Newfoundland	Agri-Food Innovation Program	1,350	473
Yukon	Agri-Food Innovation Program	—	60

2. WHOLE-FARM (DISASTER) PROGRAMS - NON-NISA DISASTER PROGRAMS BASED ON GROSS MARGINS FOR INDIVIDUAL FARM UNITS.

PROVINCE	PROGRAM NAME	2000-01 FEDERAL FUNDING (\$000s)	2001-02 FEDERAL FUNDING (\$000s)
Alberta	Farm Income Disaster Program	—	—

3. PROGRAMS FOR TRANSITION TO WHOLE-FARM - PROGRAMS DESIGNED TO ASSIST THE SECTOR IN MAKING A SMOOTH TRANSITION TO THE WHOLE-FARM SAFETY NET SYSTEM.

PROVINCE	PROGRAM NAME	2000-01 FEDERAL FUNDING (\$000s)	2001-02 FEDERAL FUNDING (\$000s)
Ontario	Market Revenue Program	48,896	38,876

4. OTHER

PROVINCE	PROGRAM NAME	2000-01 FEDERAL FUNDING (\$000s)	2001-02 FEDERAL FUNDING (\$000s)
British Columbia	Wildlife Damage Compensation Companion Program	1,000	270
	Negative Margin Insurance Pilot Program	2,867	793
	Companion Agreement to Provide for Provincial Contribution to Crop Insurance Program	7,088	6,100
Alberta	Wildlife Crop Damage Compensation Companion Program	859	992
	Canada-Alberta Assistance Program	—	51,200
Saskatchewan	Unseeded Acreage Benefit Companion Program	14,833	—
	Additional Sask. Assistance	—	20,100
Manitoba	Wildlife Damage Compensation Companion Program	1,062	767
	Livestock Predation Compensation Program	—	—
	Wildlife Crop Damage Compensation Companion Program	26	—
Ontario	Plum Pox Virus	—	2,527
Quebec	Federal Contribution to the Quebec Farm Income Stabilization Insurance Program (ASRA)	710	—
	Additional Federal Contribution to the Quebec Farm Income Stabilization Insurance Program (ASRA)	—	—
	General Agricultural Risk Management Program	52,438	49,141
New Brunswick	New Brunswick Debt Refinancing Program	78	—
Nova Scotia	Apple Industry Development Fund	—	26
Prince Edward Island	Seed Potato Incentive Program	516	—
	Seed Potato Virus Reduction Program	237	—
	PEI Negative Margin	—	666
	Potato Disposal Adjustment Program Companion	—	1,808
	Elite Seed Potato Quality Improvement	—	518
	Elite Seed Potato Quality Improvement Program B	—	205
	Forage Program	—	300
Newfoundland	Forage Program	—	114

NOTE:

THE GROSS REVENUE INSURANCE PLAN (GRIP) TERMINATED IN 1995-96. IN 2001-02, WIND-DOWN COSTS TOTALED \$10,000 COMPARED TO \$29,042 IN 2000-01.

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)

ANNUAL REPORT 2001-2002

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA) Annual Report

The *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* (FIMCLA) helps producers and their marketing co-operatives with their financing needs through guaranteed loans resulting in market expansion, farm innovation, value-added processing and environmentally sustainable farming. The program facilitates the availability of credit to improve farm assets, strengthen production and/or improve financial stability. Under FIMCLA, the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada provides a loan guarantee to designated lending institutions and is liable to pay 95% of a loss sustained by the lending institution. These loans can be granted for up to 80% of the purchase price or the appraised value of the property for which the loan is requested. Producers and producer-owned marketing co-operatives apply directly through a lending institution.

The table below provides statistics on the operation of this program since 1997. FIMCLA provided over \$1.3 billion in loan guarantees to the farming sector over the last five years. Payments have exceeded revenues by less than \$1 million over the past 5 years. This is largely due to payments related to co-operative associations in fiscals 1997-98 and 2001-02. A co-operative association may be granted a FIMCLA guarantee for up to \$3 million. Currently co-operative associations represent less than 5% of the portfolio and only 5 accounts. During the 2001-2002 fiscal, a Risk Analysis Study was conducted to establish the fee required to cover program administration and future liabilities under the guarantee. The study concluded that the registration fee of 0.85% was sufficient to cover both administration costs and future liabilities.

For the fiscal year ending March 31, 2002, 5,659 loans totaling \$178 million were guaranteed under FIMCLA. This figure is down from 6,304 loans totaling \$189 million made in 2000-2001, a decrease of 6% in the value of loans registered. The majority of loans were issued in the province of Saskatchewan with more than 64%, followed by Alberta and Ontario with 10% and 13% respectively. The majority of the loans were issued in the grains and oilseeds sector, which comprised 52% of the portfolio, followed by the beef sector with 28%. The predominant reason for loans

issued was farm implements, which accounted for 51%, followed by livestock and additional land with 15% and 14% respectively. These trends are consistent with previous years.

FIMCLA came into effect in 1988 replacing the Farm Improvement Loans Act (FILA). Since 1988, loans worth \$3.8 billion were issued and registered under FIMCLA. The loans outstanding (FILA & FIMCLA) are estimated at \$1.2 billion, and the government's claims paid rate accounts for 0.96% of the loans issued. Recoveries on claims during this period averages 0.40% of the amount of loans guaranteed; therefore the net cost of claims averages 0.56%. The government's contingent liability in respect of the loans outstanding at the end of March 2001 amounted to \$277 million due to a clause in the Act limiting the Minister's liability (90% of the 1st million, 50% of the 2nd million and 10% of the remaining).

GENERAL STATISTICS REGARDING THE *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*

	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Number of new loans registered ('000)	15,946	8,641	7,628	6,304	5,659
Value of new loans registered (\$000)	516,885	259,174	215,998	189,087	178,732
Loan registration fees received (\$000)	2,559	1,296	1,630	1,574	1,527
Claims paid (\$000)	691	2,258	881	963	2,524
Recoveries of claims paid out (\$000)	791	709	308	344	158
Administration costs (\$000)	567	1,000	1,000	1,000	1,000
Net gain or loss (\$000)	2,132	(1,253)	57	(45)	(1,839)

NOTE :

Claims paid out in a fiscal year are not necessarily related to loans issued in the same year and could include claims paid out against guarantees issued under FILA.

Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)

2001-2002 Crop Year Annual Report

The Agricultural Marketing Programs Act received Royal Assent on April 25, 1997. The Act has three parts that amalgamate four pieces of legislation: the *Advance Payments for Crops Act* (APCA), the *Prairie Grain Advance Payments Act* (PGAPA), the *Agricultural Products Cooperative Marketing Act* (APCMA) and the *Agricultural Products Board Act*. The Act also includes the interest free provisions on cash advances formerly provided under the Cash Flow Enhancement Program. The 2001 crop year is the fifth year of operation for the programs under the new Act.

According to the Act, the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC), in consultation with the Minister of Finance, "must review the provisions and operations" during its fifth year, and subsequently table a report to Parliament on his or her findings. A review is currently being finalized in preparation for the tabling of a report in Parliament.

Advance Payments Program

Under the Advance Payments Program (APP), the Government guarantees the repayment of the advances producer organizations issue to producers as a means of improving cash flow at or after harvest. Each producer can obtain up to \$250,000 with the Government paying the interest on the first \$50,000 advanced to each producer. The advances are based on the security of the crop the producers have in storage and are repaid as the crop is sold. Should a producer not repay the advance, the Government reimburses the producer organization for the advance and the producer becomes indebted to the Crown for the amount of the payment.

The purpose of the advances is to improve marketing opportunities for producers. The advances allow producers to make marketing decisions based on market signals rather than on a demand for cash to meet short-term obligations.

For the 2001 crop year, the Department entered into fifty-four (54) agreements with producer organizations across Canada, including the Canadian Wheat Board. These organizations issued advances to approximately 33,696 producers for \$813 million; this is a decrease of \$160 million from the 2000 crop year and likely reflects the use of the Spring Credit Advance Program (SCAP) rather than APP and the drought situation the farmers have been facing. During the 2001-02 fiscal year, the Department

paid \$6.6 million in interest costs related to 2001 crop year agreements. The agreements cover the entire marketing period for the 2001 crop and are, therefore, in effect until the fall of 2002. Additional interest costs will be incurred and the organizations will not be in a position to make any claims on the government guarantee until after this time. Defaults under the program continue to be low, representing 0.95% of the dollars issued over the last five years.

The Department implemented a Spring Credit Advance Program (SCAP) in 2000 to assist producers with financing their planting operations. This program has continued into the 2002 crop year. The program essentially moves the benefit of APP forward to the spring. The implementation of the program has had no negative effects on the defaults under APP.

CROP YEAR	NUMBER OF ORGANIZATIONS	CANADIAN WHEAT BOARD ADVANCES (\$ MILLIONS)	NON-WHEAT BOARD ADVANCES (\$ MILLIONS)	TOTAL ADVANCES ISSUED (\$ MILLIONS)	DEFAULT PAYMENTS (FISCAL YEAR) (\$ MILLIONS)	TOTAL INTEREST COSTS (CROP YEAR) (\$ MILLIONS)
1997-98	45	533	278	811	0.8	12.3
1998-99	45	469	339	806	24.8	20.2
1999-00	51	515	431	946	5.3	23.1
2000-01	53	612	362	974	3.7	24.0
2001-02	54	509	304	813	7.0	7.6

1) The information provided is based on a crop year, which is approximately July 31 to August 1 and therefore does not coincide with the Governments fiscal year. Consequently, the amounts provided for interest costs will not be the same as those provided in the Public Accounts, which are on a fiscal-year basis.

2) The total interest costs for the 2001-02 crop year are as of July 17, 2002.

Government Purchases Program

Under the Government Purchases Program, the Minister of Agriculture and Agri-Food, with the authorization of the Governor in Council, may purchase, store, transport, process and sell agricultural products. Since AMPA was passed, this part of the Act has not been used.

Price Pooling Program (PPP)

The purpose of the program is to facilitate the marketing of agricultural products under a co-operative plan. Under the PPP, the Government guarantees a minimum average wholesale price for an agricultural product sold by a marketing agency. The price guarantee agreement entered into with the marketing agencies protects the growers against unanticipated declines in

the market price of their products and covers the initial payment made to producers plus costs incurred by the agencies to market the product, to a fixed maximum. The price guarantee helps the agencies to obtain financing for the initial payment and fund its marketing operations as the financial institutions view the government guarantee as security on the loan. The initial payment is made to the producer by the marketing agencies on delivery of the agricultural product. The price guarantee is based on the expected average wholesale price for a given crop year. Should the average wholesale price received by the marketing agency for the crop year be below the guaranteed price, the Government reimburses the agency for the difference from the Consolidated Revenue Fund.

For the 2001-02 crop year, approximately \$124 million in price guarantees, under AMPA, were provided to five marketing agencies across Canada for the benefit of nearly 19,350 producers. No claim is anticipated for the 2001-02 crop year.

PPP AND APCMA HISTORICAL SUMMARY OF AGREEMENTS *

CROP YEAR	NUMBER OF MARKETING AGENCIES	NUMBER OF PRODUCERS	TOTAL GUARANTEE (\$000's)	LIABILITY PAYMENTS (\$000's)	
1993/94	14	23,865	130,476	405	(a)
1994/95	9	21,177	270,060		
1995/96	8	21,900	298,738		
1996/97	4	21,222	183,979	17,285	(b)
1997/98	5	21,050	160,520		
1998/99	5	20,650	191,494		
1999/00	6	21,439	197,358		
2000/01	5	20,650	136,226		
2001/02	4	19,350	123,916		
Total			1,692,767	17,690	

LIABILITY PAYMENTS

(a.) Eastern Ontario Vegetable Growers' Co-operative Inc. (1991) – \$405,000

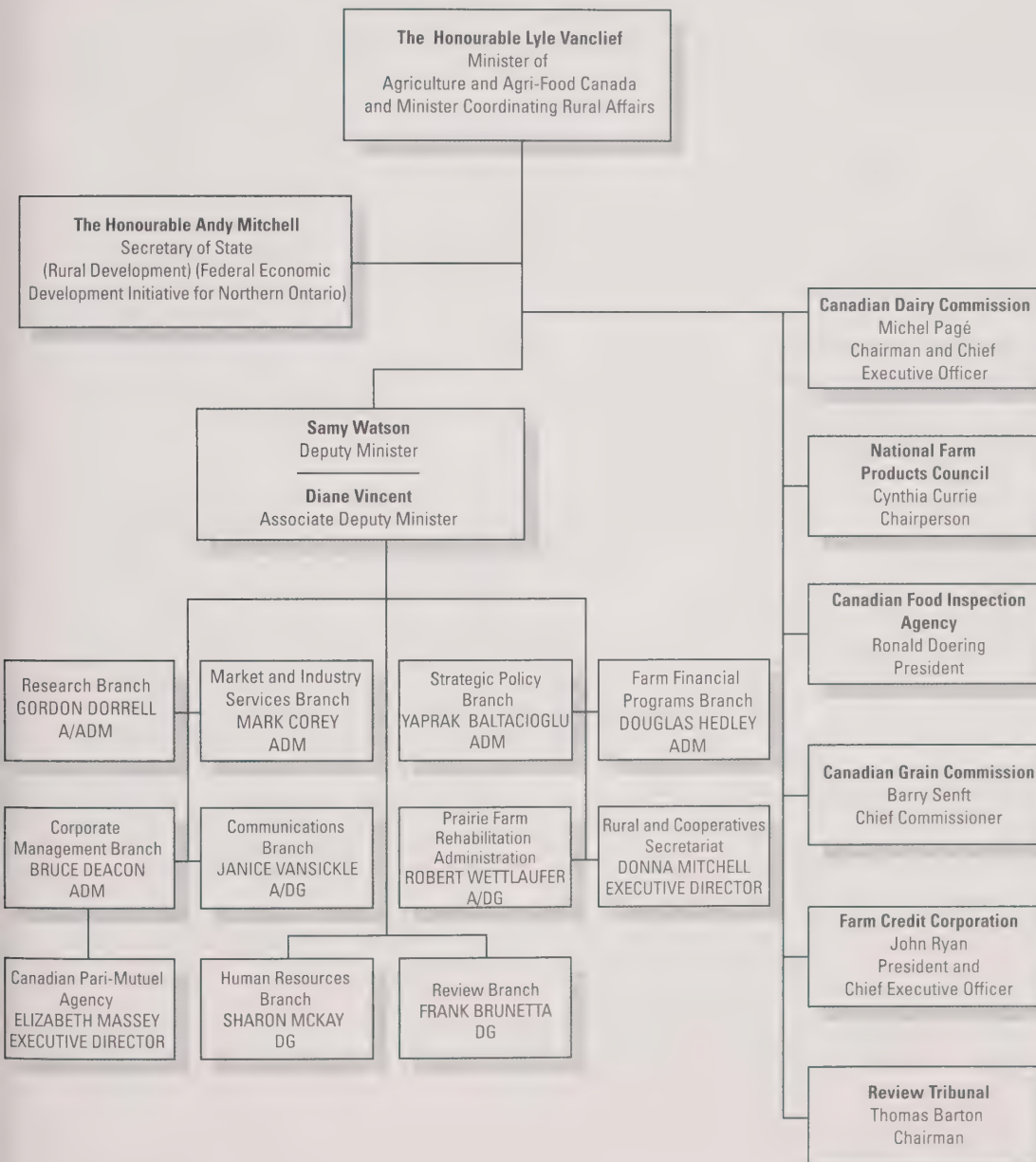
(b.) Ontario Wheat Producers Marketing Board (1996) – \$17,285,421

*NOTE:

The information provided for the 1997, 1998, 1999 and 2001 crop years pertain to the PPP under AMPA. Historical information provided for crop years 1993 to 1996 inclusively pertains to the former APCMA.

FURTHER INFORMATION

Agriculture and Agri-Food Canada — Our Team 2001–2002



How To Reach Us

DEPARTMENTAL CONTACTS

Agriculture and Agri-Food Canada

Note: All addresses are at 930 Carling Avenue unless otherwise noted.

General Enquiries
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5
(613) 759-1000

World Wide Web: www.agr.gc.ca

Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister Coordinating Rural Affairs

The Honourable Lyle Vanclief, P.C., M.P.

<http://www.agr.gc.ca/minoffe.html>

Secretary of State (Rural Development)

(Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)

The Honourable Andy Mitchell, P.C., M.P.

<http://www.agr.gc.ca/cb/min/emitchell.html>

Deputy Minister and Associate Deputy Minister

Samy Watson

Deputy Minister

(613) 759-1101

watsonsa@agr.gc.ca

<http://www.agr.gc.ca/cb/min/dmoe.html>

Diane Vincent

Associate Deputy Minister

(613) 759-1090

vincentdi@agr.gc.ca

<http://www.agr.gc.ca/cb/min/admovincente.html>

BRANCH AND AGENCY HEADS

Research Branch

Gordon Dorrell
Acting Assistant Deputy Minister
(613) 759-7777
dorrellg@agr.gc.ca
<http://res2.agr.ca/research-recherche/>

Market and Industry Services Branch

Mark Corey
Assistant Deputy Minister
(613) 759-7561
coreym@agr.gc.ca
<http://www.agr.gc.ca/misb.html>

Strategic Policy Branch

Tom Richardson
Acting Assistant Deputy Minister
(613) 759-7349
richart@agr.gc.ca
http://www.agr.gc.ca/spb/spb_e.phtml

Farm Financial Programs Branch

Douglas Hedley
Assistant Deputy Minister
(613) 759-7243
hedleyd@agr.gc.ca
http://www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb_e.phtml

Corporate Management Branch

Bruce Deacon
Assistant Deputy Minister
(613) 759-6811
deaconb@agr.gc.ca
http://www.agr.gc.ca/csb_e.phtml

Communications Branch

Janice Vansickle
Acting Director General
(613) 759-7964
vansicklej@agr.gc.ca
http://www.agr.gc.ca/cb/combr_e.phtml

Human Resources Branch

Sharon McKay
Director General
(613) 759-1196
mckays@agr.gc.ca
<http://www.agr.gc.ca/hr/main.html>

Review Branch

Frank Brunetta
Director General
(613) 759-6471
brunettaf@agr.gc.ca
<http://www.agr.gc.ca/review/rbmain.html>

Canadian Pari-Mutuel Agency

Elizabeth Massey
Executive Director
P.O. Box 5904 LCD Merivale
Ottawa, Ontario K2E 8A9
(613) 946-1700
emassey@agr.gc.ca
<http://www.cpma-acpm.gc.ca/>

Prairie Farm Rehabilitation Administration

Robert Wettlaufer
Acting Director General
CIBC Tower
603-1800 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan S4P 4L2
(306) 780-5081
wettlauferb@agr.gc.ca
<http://www.agr.gc.ca/pfra/>

Rural and Co-operatives Secretariat

Donna Mitchell
Executive Director
(613) 759-7113
mitchelldo@agr.gc.ca
<http://www.rural.gc.ca>
<http://www.agr.gc.ca/policy/coop/>

PORTFOLIO CONTACTS

National Farm Products Council

Cynthia Currie
Chairperson
344 Slater Street
10th Floor
Ottawa, Ontario K1R 7Y3
(613) 995-2298
curriec@agr.gc.ca
<http://nfpc-cnpa.gc.ca>

Canadian Food Inspection Agency

Richard Fadden
President
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario K1A 0Y9
(613) 225-2342
faddenr@agr.gc.ca
www.cfia-acia.agr.gc.ca

Farm Credit Corporation

John Ryan
President and Chief Executive Officer
P.O. Box 4320
1800 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan S4P 4L3
(306) 780-8100
jryan@sk.sympatico.ca
www.fcc-sca.ca

Canadian Grain Commission

Chris Hamblin
Chief Commissioner
600-303 Main Street
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8
(204) 983-2735
chamblin@cgcc.ca
www.cgcc.ca

Canadian Dairy Commission

John Core
Chairman & Chief Executive Officer
1525 Carling Avenue
Suite 300
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
(613) 792-2060
jcore@agr.gc.ca
www.cdc.ca

Review Tribunal

Thomas Barton
Chairman
Ottawa, Ontario K1A 0C6
(613) 792-2087
<http://www.rt-cr.gc.ca/>

PERSONNES-RESSOURCES DU PORTEFEUILLE

Conseil national des produits agricoles	Cynthia Currie, présidente	344, rue Slater	10 ^e étage	Ottawa (Ontario) K1R 7Y3	(613) 995-2298	currie@cnpa.gc.ca	http://nfdc-cnpa.gc.ca
	Richard Fadden	59, promenade Camelot	Président	Nepaan (Ontario) K1A 0Y9	(613) 225-2342	faddenr@agr.gc.ca	http://cfia-acia.agr.gc.ca
Agence canadienne d'inspection des aliments	John Ryan	C.P. 4320	Président-directeur général	1800, rue Hamilton	Regina (Saskatchewan)	S4P 4L3	(306) 780-8100
	John Ryan	Financement agricole Canada				jryan@sk.sympatico.ca	http://www.fcc-sca.ca
Commission canadienne des grains	Chris Hamblin	303, rue Main, bureau 600	Commissaire en chef	Winnipeg (Manitoba)	R3C 3G8	(204) 983-2735	chamblin@cgc.ca
	John Core	1525, avenue Carling	Président-directeur général	Bureau 300	Ottawa (Ontario) K1A 0Z2	(613) 792-2060	core@agr.gc.ca
Commission canadienne du lait	Thomas Barton	Ottawa (Ontario)	Président	K1A 0C6	(613) 792-2087	http://www.rtc-cr.gc.ca	
	Thomas Barton	Commission de révision					

Direction générale de la recherche	Gordon Dorrell	Sous-ministre adjoint intérimaire	(613) 759-7777	dorrellg@agr.gc.ca	http://res2.agr.gc.ca/research-recherche/
	Mark Corey	Sous-ministre adjoint	(613) 759-7561	coreym@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/dgsim.html
Direction générale des services à l'industrie et aux marchés	Tom Richardson	Sous-ministre adjointe intérimaire	(613) 759-7349	richardt@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/spb/spb_f.phtml
Direction générale de la gestion intégrée	Bruce Deacon	Sous-ministre adjoint	(613) 759-6811	deaconb@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/csb/csb_f.phtml
	Janice Vansickle	Directrice générale intérimaire	(613) 759-7964	vansickle@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/cb/cb_combat_f.phtml
Direction générale des programmes financiers pour l'agriculture	Douglas Hedley	Sous-ministre adjoint	(613) 759-7243	hedleyd@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb_f.phtml
	Sharon McKay	Directrice générale	(613) 759-1196	mckays@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/hr/main.html
Direction générale des ressources humaines	Frank Brunetta	Directeur général intérimaire	(613) 759-6471	brunetta@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/review/rtbmain.html
	Elizabeth Massey	Directrice exécutive	C.P. 5904 PDF Merivale Ottawa (Ontario) K2E 8A9	(613) 946-1700 emassey@agr.gc.ca	http://www.cpm-a-acpm.gc.ca/
Direction générale de l'examen de programmes	Donna Mitchell	Directrice exécutive	(613) 759-7113	mitchelldo@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/policy/rural
	Robert Wettlaufer	Directeur général intérimaire	1800, rue Hamilton, bureau 603 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2	(306) 780-5081 wettlauferb@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/ptra/
Administration du rétablissement agricole des Prairies	Donna Mitchell	Directrice exécutive	(613) 759-7113	mitchelldo@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/policy/rural
	Robert Wettlaufer	Directeur général intérimaire	1800, rue Hamilton, bureau 603 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2	(306) 780-5081 wettlauferb@agr.gc.ca	http://www.agr.gc.ca/ptra/
Secrétariat rural et aux coopératives					

Pour nous joindre

PERSONNES-RESSOURCES DU MINISTÈRE

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Nota : À moins d'indication contraire, l'adresse du Ministère est le 930, avenue Carling.

Renseignements généraux
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0G5
(613) 759-1000

Adresse Internet : <http://www.agr.gc.ca>

Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre à la Coordination des affaires rurales
L'honorable Lyle Vanclief, C.P., député
<http://www.agr.gc.ca/minofff.html>

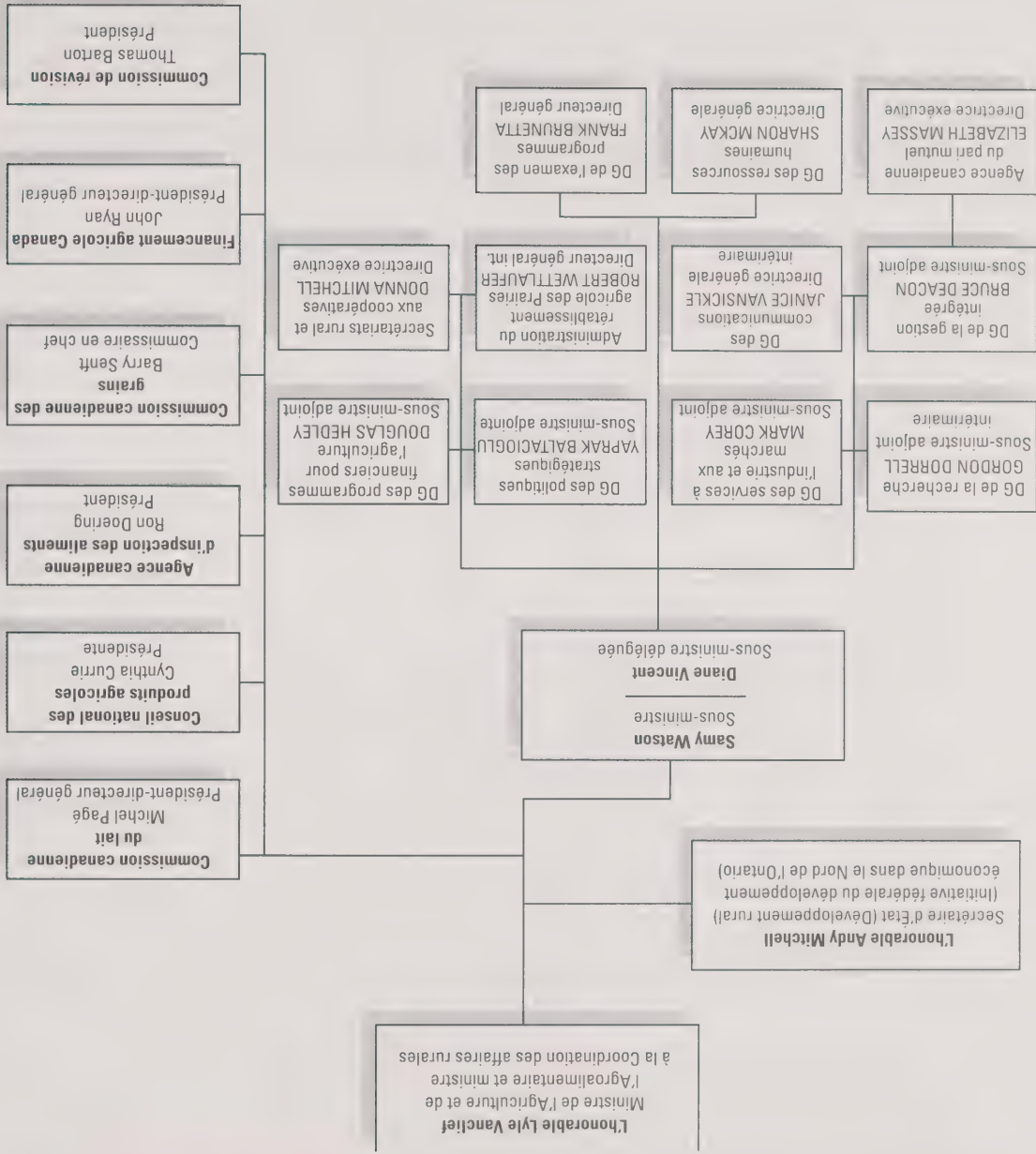
Secrétaire d'État (Développement rural)
L'honorable Andy Mitchell, C.P., député
<http://www.agr.gc.ca/cb/min/fmitcheil.html>

Sous-ministre et sous-ministre déléguée
Samy Watson
Sous-ministre
(613) 759-1101
watsonsa@agr.gc.ca
<http://www.agr.gc.ca/cb/min/dmof.html>

Diane Vincent
Sous-ministre déléguée
(613) 759-1090
vincentdi@agr.gc.ca
<http://www.agr.gc.ca/cb/min/admvincentf.html>

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

Agriculture et Agroalimentaire Canada - Notre équipe 2001-2002



L'organisme protège les producteurs des fluctuations du marché et couvre les paiements initiaux versés ainsi que les coûts engagés pour commercialiser le produit, jusqu'au maximum fixé. Le prix garanti aide l'organisme à obtenir du financement pour verser les paiements initiaux et mener ses opérations de commercialisation, les institutions financières considérant cette entente conclue avec le gouvernement comme la garantie du prêt. L'organisme de commercialisation verse le paiement initial au producteur à la livraison du produit agricole. On se sert du prix de gros moyen prévu pour une campagne donnée pour fixer le prix garanti au producteur. Lorsque ce prix de gros moyen est inférieur au prix garanti, le gouvernement fait appel au Trésor pour rembourser la différence à l'organisme.

Au cours de l'exercice 2001-2002, environ 124 millions de dollars en garantie de prix ont été consentis en vertu de la LPCA à cinq organismes de commercialisation du Canada, au profit de près de 19 350 producteurs. On ne prévoit pas de réclamations pour la campagne 2001-2002.

PMCP ET LVCPA SOMMAIRE RÉTROSPECTIF DES ENTENTES*

CAMPAGNE	NOMBRE D'ORGANISMES DE COMMERCIALISATION	NOMBRE DE PRODUCTEURS	GARANTIES (EN MILLIERS DE \$)	PAIEMENTS AU TITRE DES GARANTIES (EN MILLIERS DE \$)
1993/1994	14	23 865	130 476	405
1994/1995	9	21 177	270 060	
1995/1996	8	21 900	298 738	
1996/1997	4	21 222	183 979	17 285
1997/1998	5	21 050	160 520	
1998/1999	5	20 650	191 494	
1999/2000	6	21 439	197 358	
2000/2001	5	20 650	136 226	
2001/2002	4	19 350	123 916	17 690
Total			1 692 767	

a. Eastern Ontario Vegetable Growers' Co-operative Inc. (1991) - 405 000 \$
b. Commission ontarienne de commercialisation du blé (1996) - 17 285 421 \$

*NOTA :

Les données fournies pour les campagnes 1997, 1998, 1999 et 2001 concernent le PMCP sous le régime de la LPCA. Les données fournies pour les campagnes 1993 à 1996 inclusivement sont liées à l'ancienne LVCPA.

d'utiliser le Programme d'avances prioritaïres (PAP) de préférence au PPA et par les conditions de sécheresse auxquelles ils ont dû faire face. En 2001-2002, le Ministère a versé 6,6 millions de dollars en intérêts au titre des ententes de la campagne 2001. Celles-ci couvrent la totalité de la période de commercialisation de la récolte 2001 et sont donc en vigueur jusqu'à l'automne 2002. D'autres frais d'intérêts seront engagés et les associations ne pourront présenter des demandes de réclamations basées sur la garantie du gouvernement qu'après cette période. Dans le cadre de ce programme, le nombre de prêts non remboursés demeure faible, soit 0,95 p. 100 des avances consenties au cours des cinq dernières années.

Le Ministère a mis en œuvre le PAP en 2000 pour aider les producteurs à financer leurs opérations d'ensemencement et il a été reconduit pour la campagne 2002. Il offre en gros les mêmes avantages que le PPA, mais au printemps plutôt qu'à l'automne. La mise en œuvre de ce programme n'a eu aucune incidence négative sur les défauts de paiements dans le cadre du PPA.

CAMPAGNE	NOMBRE D'ASSOCIATIONS	AVANCES LIÉES À LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (EN MILLIONS DE \$)	AVANCES NON LIÉES À LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (EN MILLIONS DE \$)	TOTAL DES AVANCES ÉMISES (EN MILLIONS DE \$)	DÉFAUTS DE PAIEMENT (PAR EXERCICE) (EN MILLIONS DE \$)	Total des frais d'intérêts (PAR CAMPAGNE) (EN MILLIONS DE \$)
1997-1998	45	533	278	811	0,8	12,3
1998-1999	45	469	339	806	24,8	20,2
1999-2000	51	515	431	946	5,3	23,1
2000-2001	53	612	362	974	3,7	24,0
2001-2002	54	509	304	813	7,0	7,6

1. Les données fournies sont fondées sur la campagne agricole, qui va environ du 31 juillet au 1^{er} août et ne coïncide donc pas avec l'exercice du gouvernement. C'est pourquoi les frais d'intérêts ne correspondent pas aux données des Comptes publics, qui couvrent un exercice.

2. Le total des frais d'intérêts pour la campagne 2001-2002 est en date du 17 juillet 2002.

Achats gouvernementaux

Dans le cadre du programme Achats gouvernementaux, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada, avec l'autorisation du gouverneur en conseil, peut acheter, entreposer, transporter, transformer et vendre des produits agricoles. Depuis l'adoption de la LPCA, on ne s'est pas encore servi de cette disposition de la Loi.

Programme de mise en commun des prix (PMCP)

L'objectif de ce programme est de faciliter la commercialisation des produits agricoles dans le cadre d'un plan de coopération. Selon ses dispositions, le gouvernement garantit un prix de gros moyen minimum pour les produits agricoles vendus par un organisme de commercialisation. L'entente connexe prise avec

La Loi sur les programmes de commercialisation agricole a reçu la sanction royale le 25 avril 1997. Elle comporte trois parties et regroupe les dispositions de quatre lois antérieures : la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (LPAAR), la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (LPAAGP), la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles (LVCPA) et la Loi sur l'Office des produits agricoles (LOPA). Elle inclut aussi les dispositions relatives aux avances sans intérêt de l'ancien Programme d'accroissement des liquidités. La campagne 2001 correspond à la cinquième année de fonctionnement des programmes sous le régime de la nouvelle loi.

Il est prévu dans cette dernière qu'au bout de cinq ans le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada doit procéder, de concert avec le ministre des Finances, « à l'examen des dispositions et de l'application » de la loi, puis présenter un rapport au Parlement sur ses constatations. On procède en ce moment aux derniers préparatifs en vue de la présentation de ce rapport.

Programme de paiement anticipé

Dans le cadre du Programme de paiements anticipés (PPA), le gouvernement garantit le remboursement des avances que les associations de producteurs versent à leurs membres pour augmenter leurs liquidités au moment de la récolte ou après celle-ci. Chaque producteur peut obtenir jusqu'à 250 000 dollars, le gouvernement payant les intérêts sur la première tranche de 50 000 dollars qui lui est avancée. On utilise comme garantie les récoltes entreposées par le producteur; celui-ci rembourse son avance à la vente de ces dernières. À défaut, le gouvernement rembourse à l'association un montant correspondant, qui devient pour le producteur une dette envers la Couronne.

La raison d'être des avances est d'améliorer les possibilités de commercialisation des producteurs. Elles leur permettent de prendre des décisions commerciales en se fondant sur les signaux du marché plutôt que sur leurs besoins de trésorerie à court terme.

Pour la campagne 2001, le Ministère a pris cinquante-quatre (54) centres avec des associations de producteurs de toutes les régions du pays, y compris la Commission canadienne du blé. Ces organisations ont versé des avances à près de 33 696 producteurs, pour une valeur de 813 millions de dollars, ce qui représente un recul de 160 millions de dollars par rapport à l'année précédente. Celui-ci s'explique probablement par la décision des producteurs

accordés à la Saskatchewan, soit plus de 64 p. 100, suivi de l'Alberta (10 p. 100) et de l'Ontario (13 p. 100). La plus grande partie des prêts ont été accordés au secteur des céréales et des oléagineux, soit 52 p. 100 du portefeuille, suivi du secteur du bœuf (28 p. 100). La machinerie agricole (51 p. 100) est le motif principal des demandes de prêt, suivi du bétail (15 p. 100) et des terres additionnelles (14 p. 100). Ces rendances sont semblables à celles des années précédentes.

La LPAACFC est entrée en vigueur en 1988, remplaçant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (LPAAC). Depuis, on a émis et enregistré des prêts pour une valeur de 3,8 milliards de dollars. Les prêts non remboursés (LPAAC et LPAACFC) sont estimés à 1,2 milliard de dollars et le taux de remboursement du gouvernement est de 0,96 p. 100 des prêts accordés. Le recouvrement des demandes lors de cette période est en moyenne de 0,40 p. 100 du montant des prêts garantis; le coût moyen des demandes représente donc 0,56 p. 100. La responsabilité éventuelle du gouvernement face aux prêts non remboursés à la fin de mars 2001 atteignait 277 millions de dollars en raison d'une disposition de la Loi limitant la responsabilité du ministre (90 p. 100 pour le 1^{er} million, 50 p. 100 pour le 2^e et 10 p. 100 par la suite).

Voici les données pour les cinq années :

STATISTIQUES GÉNÉRALES LIÉES À LA LOI SUR LES PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES ET À LA COMMERCIALISATION SELON LA FORMULE COOPÉRATIVE

	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Nombre de nouveaux prêts enregistrés (en milliers)	15 946	8 641	7 628	6 304	5 659
Valeur des nouveaux prêts enregistrés (en milliers de dollars)	516 885	259 174	215 998	189 087	178 732
Frais d'enregistrement de prêts reçus (en milliers de dollars)	2 599	1 296	1 630	1 574	1 527
Demandes payées (en milliers de dollars)	691	2 258	881	963	2 524
Recouvrement de demandes payées (en milliers de dollars)	791	709	308	344	158
Frais d'administration (en milliers de dollars)	567	1 000	1 000	1 000	1 000
Perles ou gains nets (en milliers de dollars)	2 132	-1 253	57	-45	-1 839

NOTA :

Les indemnités versées au cours d'un exercice ne sont pas nécessairement liées aux prêts accordés au cours de ce même exercice et peuvent comprendre des indemnités versées pour des prêts accordés en vertu de la LPAAC.

LOI SUR LES PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES ET À LA COMMERCIALISATION SELON LA FORMULE COOPÉRATIVE (LPACFC)



RAPPORT ANNUEL 2001-2002

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC) aide financièrement les producteurs et leurs coopératives de commercialisation en leur accordant des prêts garantis. Ces prêts se traduisent en expansion de marché, en innovation agricole, en transformation à valeur ajoutée et en méthodes agricoles écologiques. Le programme facilite l'accès au financement en vue d'améliorer leur actif agricole, renforcer leur production et/ou améliorer leur stabilité financière. En vertu de cette loi, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada offre une garantie de prêt à des établissements de crédit désignés et est tenu de rembourser 95 p. 100 du montant d'une perte subie par l'établissement de crédit. Ces prêts sont consentis jusqu'à 80 p. 100 du coût d'achat ou de la valeur estimée du bien. Les producteurs et les coopératives de commercialisation qui leur appartiennent doivent présenter leurs demandes de prêt directement à un établissement de crédit.

Le tableau ci-dessous compare différentes statistiques liées au fonctionnement de ce programme depuis 1997. Grâce à la LPACFC, le secteur agricole a obtenu plus de 1,3 milliard de dollars en prêts garantis au cours des cinq dernières années. Les paiements ont excédé les revenus de moins de 1 million au cours des cinq dernières années. Cette différence est principalement attribuable aux paiements liés aux associations coopératives effectives en 1997-1998 et en 2001-2002. Une association coopérative peut aussi obtenir une garantie en vertu de la LPACFC pour un montant allant jusqu'à 3 millions de dollars. Actuellement, les associations coopératives représentent moins de 5 p. 100 du portefeuille et seulement 5 comptes. Lors de l'exercice 2001-2002, on a effectué une analyse des risques pour déterminer les frais nécessaires à l'administration du programme et au rembourquement des engagements futurs liés aux garanties. On en a conclu que des frais d'inscription de 0,85 p. 100 serait suffisant.

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002, on a consenti 5 659 prêts pour un total d'environ 178 millions de dollars, tandis qu'en 2000-2001, on avait consenti 6 304 prêts pour un total de 189 millions de dollars. On constate donc une diminution de 6 p. 100 de la valeur des prêts enregistrés. La majorité des prêts ont été

Le Régime d'assurance-revenu brut a pris fin en 1995-1996. En 2001-2002, les coûts liés à la clôture du régime avaient été réduits à 10 000 \$ par rapport aux 29 042 \$ en 2000-2001.

NOTA :

4. AUTRE	Province	Nom du Programme	Fonds fédéraux 2000-2001 (milliers de dollars)	Fonds fédéraux 2001-2002 (milliers de dollars)
	Colombie-Britannique	Programme complémentaire d'indemnisation pour les dommages causés par la faune	1,000	270
		Programme d'assurance pilote contre les marges négatives	2,867	793
		Accord complémentaire aux contributions provinciales au	7,088	6,100
		Programme d'assurance-récolte		
	Alberta	Programme complémentaire d'indemnisation pour les dommages causés par la faune	859	992
		Programme d'aide Canada-Alberta	—	51,200
	Saskatchewan	Programme complémentaire d'indemnisation de non-ensemencement	14,833	—
		Programme d'aide additionnelle de la Saskatchewan	—	20,100
	Manitoba	Programme complémentaire d'indemnisation pour les dommages causés par la faune	1,062	767
		Programme d'indemnisation contre la perte de bétail causée par des prédateurs	—	—
		Programme complémentaire d'indemnisation des dommages causés par la faune	26	—
	Ontario	Programme d'indemnisation contre les dommages causés par le virus de la sharka	—	2,527
	Québec	Contribution du gouvernement fédéral au Programme provincial de stabilisation des revenus agricoles	710	—
		Contribution additionnelle du gouvernement fédéral au Programme provincial de stabilisation des revenus agricoles	—	—
		Programme de gestion des risques agricoles généraux	52,438	49,141
	Nouveau-Brunswick	Programme provincial de refinancement de la dette	78	—
	Nouvelle-Écosse	Fonds de développement de l'industrie de la pomme	—	26
	Ile-du-Prince-Édouard	Programme d'encouragement de la production de pommes de terre de semence	516	—
		Programme de réduction du virus des pommes de terre de semence	237	—
		Programme d'assurance provincial contre les marges négatives	—	666
		Programme complémentaire de rajustement pour la destruction des pommes de terre	—	1,808
		Programme d'amélioration de la qualité des plants de pommes de terre Elite	—	518
		Programme B d'amélioration de la qualité des plants de pommes de terre Elite	—	205
	Terre-Neuve	Programme pour le fourrage	—	300
	Yukon	Programme pour le fourrage	—	114

PROGRAMMES COMPLÉMENTAIRES PROPRES AUX PROVINCES

Les programmes complémentaires propres aux provinces ont vu le jour grâce à la reconnaissance par le fédéral et les provinces du besoin d'aider les agriculteurs à passer d'une situation où ils dépendent des gouvernements à une autre où ils assument une responsabilité croissante à l'égard de leur bien-être économique. Les programmes complémentaires propres aux provinces se répartissent en quatre grandes catégories.

1. PROGRAMMES DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE – PROGRAMMES QUI MISENT EN JEU LA RECHERCHE, LE DÉVELOPPEMENT, LA FORMATION ET LA PROMOTION POUR ACCROÎTRE LA COMPÉTITIVITÉ ET LA STABILITÉ À LONG TERME DU SECTEUR.

Province	Nom du programme	Fonds fédéraux 2000-2001 (milliers de dollars)	Fonds fédéraux 2001-2002 (milliers de dollars)
Colombie-Britannique	Programme de développement agricole de Peace River	376	370
Alberta	Programme de développement de l'industrie du porc	–	98
	Programme de développement de l'industrie du bœuf	2 350	436
	Programme de développement de l'industrie de la betterave à sucre	83	49
Manitoba	Programme de développement des industries à valeur ajoutée	1 000	2 187
	Initiative de recherche et développement au sein du secteur agroalimentaire	1 903	1
Ontario	Programme de recherche et développement	–	2
	Fonds de développement de l'industrie de la pomme	–	–
	Programme de développement technologique 2000	755	950
	Programme de recherche et développement du secteur des céréales et du fourrage	211	–
	Programme de promotion et de sensibilisation	3	25
Terre-Neuve	Innovation agroalimentaire	1 350	473
Yukon	Innovation agroalimentaire	–	60

2. PROGRAMMES DE PROTECTION CONTRE LES SINISTRES (AXES SUR L'ENSEMBLE DE L'EXPLOITATION) – PROGRAMMES HORS-CSRNF FONDÉS SUR LA MARGE BRUTE DES EXPLOITATIONS AGRICOLES INDIVIDUELLES.

Province	Nom du programme	Fonds fédéraux 2000-2001 (milliers de dollars)	Fonds fédéraux 2001-2002 (milliers de dollars)
Alberta	Programme de soutien du revenu en cas de calamité	–	–

3. PROGRAMMES DE TRANSITION À L'APPROCHE AGROGLOBALE – PROGRAMMES CONÇUS POUR AIDER LE SECTEUR À EFFECTUER UNE TRANSITION VERS UN SYSTÈME DE PROTECTION DU REVENU DE L'ENSEMBLE DE L'EXPLOITATION.

Province	Nom du programme	Fonds fédéraux 2000-2001 (milliers de dollars)	Fonds fédéraux 2001-2002 (milliers de dollars)
Ontario	Programme d'assurance-revenu du marché	48 896	38 876

COMPTÉ DE STABILISATION DU REVENU NET (CSRN) - ÉTAT DES VARIATIONS DES ACTIFS NETS DES PARTICIPANTS AU PROGRAMME (DOLLARS)

Année(s) de stabilisation (note 2)	1998	1999 ¹	2000
(NON VÉRIFIÉ)			
Depôts des participants			
Donnant droit à la contribution de contrepartie (a)	354,441,578	351,383,684	387,313,522
Ne donnant pas droit à la contribution de contrepartie (c)	15,965,913	20,167,295	25,899,042
Autre	1,278,846	1,327,725	1,524,774
CONTRIBUTIONS DE CONTREPARTIE GOUVERNEMENTALES (B)	371,686,337	372,878,704	414,737,338

De base :	225 367 580	220 690 230	240 048 392
Fédérales			
Provinciales	84 006 096	81 827 241	85 039 337
Bonifiées :			
Fédérales	20 742 557	22 052 110	20 076 768
Provinciales	22 577 510	24 061 495	21 696 231
Autres CONTRIBUTIONS GOUVERNEMENTALES (B)	352 693 743	348 631 076	366 860 728
Fédérales	75 233 441	44 373	5 086 793
Provinciales	16 408 298	287 737	5 690 081
Intérêt ordinaire	62 889 361	77 804 389	50 083 321
Trésor (d)			
Etablissements financiers (e)	57 923 583	68 153 770	63 383 396
Majoration d'intérêt (f)			
Fédérale	24 966 587	27 258 582	30 052 089
Provinciale	16 928 840	18 424 791	20 055 387
Augmentation des actifs nets	162 708 371	191 641 532	163 574 193
Retraits des participants (g)	978 730 190	913 483 422	955 949 133

Fonds 1	243 858 162	249 430 815	243 659 097
Fonds 2	469 500 551	455 204 841	440 863 598
Part des coûts d'administration (g)	8 448 813	8 423 533	8 791 294
Baisse des actifs nets	721 807 526	713 059 189	693 313 989
Variation des actifs nets pour l'année de stabilisation	256 922 664	200 424 233	262 635 144
Actif nets - Début de l'année de stabilisation	2 831 743 725	3 088 666 389	3 289 090 622
Actifs nets - Fin de l'année de stabilisation	3 088 666 389	3 289 090 622	3 551 725 766

1. Les chiffres comparatifs de 1999 ont été mis à jour pour tenir compte des rajustements provenant de la vérification du CSRN par le Bureau du vérificateur général. En outre, les chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée pour l'année terminée le 31 mars 2002 (année de stabilisation 2000).
2. La période pour laquelle le participant remplit une déclaration d'impôt sur le revenu.

COMPTE DE STABILISATION DU REVENU NET - ÉTAT DES ACTIFS NETS DES PARTICIPANTS AU PROGRAMME (DOLLARS)

(e) L'intérêt payé par les établissements financiers participants sur les fonds gardés au nom des participants, aux taux établis par voie de négociation entre le participant et l'établissement financier;

(f) La majoration d'intérêt de 3 p. 100 par année, répartie entre le fédéral et les provinces (à l'exception de l'Alberta où le fédéral paie le plein pourcentage de 3 p. 100) et calculée sur les dépôts des participants, moins;

(g) Les retraits par les participants de fonds conservés dans le Trésor ou dans l'établissement financier participant (les participants ont le droit de faire des retraits annuels du compte jusqu'à concurrence du montant autorisé par le plus important de deux éléments déclencheurs, soit le déclencheur de stabilisation et celui du revenu minimum).

Les tableaux suivants montrent les dépôts et les retraits des producteurs, les contributions gouvernementales et l'intérêt versé au compte pour les années de stabilisation de 1998, 1999 et 2000. Reportez-vous aux définitions des comptes d'états financiers ci-dessus (a à g)

ACTIFS	31 MARS 2000	31 MARS 2001 ¹	31 MARS 2002
COMPTANT			
Comptant dans les comptes des participants (a)+(c)-(g)			
Fonds 1	1 548 302 139	1 676 681 700	1 840 951 396
Fonds 2 (b),(d),(e),(f) - (g)	1 544 068 476	1 625 834 559	1 726 355 560
COMPTES DEBITEURS			
Participants			
Établissements financiers	5 700 254	10 861 195	4 490 928
- intérêt sur les comptes des participants	12 173 620	3 078 000	7 320 000
Contributions gouvernementales et majoration d'intérêt			
Fédéral	12 254 005	9 835 652	11 149 000
Provinces	8 903 275	6 868 095	7 027 000
Actifs totaux	3 130 089 344	3 335 884 554	3 595 880 956
Passif			
Retraits des participants payables	41 422 955	46 793 932	44 155 190
Actifs nets des participants au programme	3 088 666 389	3 289 090 622	3 551 725 766

¹ Les chiffres comparatifs du 31 mars 2001 ont été mis à jour pour tenir compte des rajustements provenant de la vérification du CSRI par le Bureau du vérificateur général. En outre, les chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée pour l'année terminée le 31 mars 2002 (année de stabilisation 2000).



COMPTE DE STABILISATION DU REVENU NET (CSRN)

Ce compte créé en vertu de l'article 15 de la *Loi sur la protection du revenu agricole* et de l'Entente fédérale-provinciale établissant le programme CSRN vise à aider les producteurs participants de denrées agricoles admissibles à améliorer la stabilité de leur revenu à long terme. Le programme permet aux participants de déposer des fonds jusqu'à concurrence de plafonds préétablis dans un compte gardé dans un établissement financier participant et de recevoir des contributions de contrepartie du fédéral et des provinces. Ces fonds sont gardés au nom des participants.

Le compte fait état d'opérations relatives au Trésor et aux établissements financiers participants, de la façon suivante :

- (a) les dépôts des participants donnant droit à la contribution de contrepartie, gardés dans des établissements financiers participants. Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2002, ces dépôts portaient majoritairement sur l'année de stabilisation de 2000 (la période pour laquelle le participant a rempli une déclaration d'impôt sur le revenu de 2000). Les participants ont le droit de faire des dépôts donnant droit à la contribution de contrepartie, fondés sur leurs ventes nettes admissibles (VNA) qui sont limitées à 250 000 \$ par personne. Pour l'année de stabilisation de 2000, l'entente permettait des dépôts maximums de 3 p. 100 des VNA pour la plupart des produits admissibles. Les dépôts supplémentaires des participants étaient autorisés par voie d'entente distincte entre le Canada et une province donnée;
- (b) les contributions de contrepartie gouvernementales sur les dépôts des participants y donnant droit. Pour l'année de stabilisation de 2000, le fédéral et les provinces, à l'exception de l'Alberta, ont versé des contributions de contrepartie égales aux deux tiers et au tiers respectivement, des dépôts des participants y donnant droit. Le fédéral a versé la pleine contribution, soit 3 p. 100, pour l'Alberta;

- (c) les dépôts des participants ne donnant pas droit à la contribution de contrepartie, gardés dans des établissements financiers participants, qui sont assujettis à un plafond annuel de 20 p. 100 des VNA (reportés jusqu'à concurrence de cinq ans);

- (d) les intérêts payés par le fédéral sur les fonds conservés dans le Trésor, aux taux et conformément aux conditions déterminées par le ministre des Finances;

CAISSE FÉDÉRALE DE RÉASSURANCE-RÉCÔTE PAR EXERCICE (EN MILLIERS DE DOLLARS)

	RÉEL	RÉEL	RÉEL	RÉEL
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
NOUVELLE-ÉCOSSE¹				
Solde d'ouverture	752	752	752	752
Recettes	—	—	—	—
Dépenses	—	—	—	—
Solde de fermeture	752	752	752	752
NOUVEAU-BRUNSWICK				
Solde d'ouverture	(4 396)	(3 124)	(2 454)	(2 193)
Recettes	507	670	261	79
Dépenses ²	765	—	—	—
Solde de fermeture	(3 124)	(2 454)	(2 193)	(2 114)
ONTARIO³				
Solde d'ouverture	9	9	9	9
Solde de fermeture	9	9	9	9
MANITOBA				
Solde d'ouverture	(7 399)	(2 926)	(2 477)	(2 069)
Recettes	4 473	449	408	377
Dépenses	—	—	—	—
Solde de fermeture	(2 926)	(2 477)	(2 069)	(1 692)
SASKATCHEWAN				
Solde d'ouverture	(64 493)	(45 710)	(32 099)	(19 782)
Recettes	18 783	13 611	12 317	14 191
Dépenses ²	—	—	—	—
Solde de fermeture	(45 710)	(32 099)	(19 782)	(5 591)
ALBERTA				
Solde d'ouverture	76 499	77 222	77 225	77 225
Recettes	723	3	—	—
Dépenses	—	—	—	—
Solde de fermeture	77 222	77 225	77 225	77 225
CANADA				
Solde d'ouverture	972	26 223	40 956	53 942
Recettes	24 486	14 733	12 986	14 646
Dépenses	765	—	—	—
Solde de fermeture	26 223	40 956	53 942	68 588

¹ La Nouvelle-Écosse a cessé de participer au Programme à la fin de l'exercice 1996-1997 en raison de l'important surplus de sa caisse provinciale d'assurance-récolte.

² Le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan ont utilisé leur enveloppe fédérale de protection du revenu disponible respectivement en 1997-1998 et 1998-1999 et en 1996-1997 et 1997-1998 afin de réduire leur dette de réassurance.

³ L'Ontario a cessé de participer au Programme durant l'exercice 1968-1969.

PROGRAMME FÉDÉRAL DE RÉASSURANCE-RÉCOLTE

Les mécanismes de réassurance offerts en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole procurent aux gouvernements provinciaux un moyen de partager avec le gouvernement fédéral les importantes pertes engendrées par le Programme d'assurance-récolte. Les dispositions fédérales de réassurance-récolte ont été offertes pour la première fois aux provinces en 1965.

Comment fonctionne le Programme fédéral de réassurance-récolte?

- Une portion des primes annuelles payées par les agriculteurs d'une province est versée au compte fédéral de réassurance. Cette portion varie selon le risque d'indemnisation établi pour chaque province.

- Le Programme fédéral de réassurance paie les provinces lorsque les indemnités d'assurance-récolte qu'elles versent aux agriculteurs excèdent leur réserve de primes accumulées plus une franchise de 2,5 p. 100 de leurs obligations d'assurance-récolte (protection).

- Toutes les indemnités qui restent à verser sont alors partagées par le gouvernement fédéral et les provinces dans une proportion de 75-25, le premier assumant la plus grande part.
- Si les fonds du compte fédéral de réassurance sont insuffisants pour effectuer les paiements de réassurance requis, le ministre des Finances avance les fonds nécessaires. Les avances non réglées provenant de la trésorerie sont remboursées au moyen des futures primes de réassurance.

En 2001-2002, cinq provinces (Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan et Alberta) ont participé au Programme fédéral de réassurance. Le tableau ci-dessous indique que les provinces ont versé des primes de réassurance totalisant 15 millions de dollars et qu'aucune indemnité n'a été versée en 2001-2002. Le compte fédéral de réassurance affichait un surplus de 69 millions de dollars au 31 mars 2002.

NOTA:

Province	Year	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	2021-2022	2022-2023	2023-2024	2024-2025	2025-2026	2026-2027	2027-2028	2028-2029	2029-2030	2030-2031	2031-2032	2032-2033	2033-2034	2034-2035	2035-2036	2036-2037	2037-2038	2038-2039	2039-2040	2040-2041	2041-2042	2042-2043	2043-2044	2044-2045	2045-2046	2046-2047	2047-2048	2048-2049	2049-2050	2050-2051	2051-2052	2052-2053	2053-2054	2054-2055	2055-2056	2056-2057	2057-2058	2058-2059	2059-2060	2060-2061	2061-2062	2062-2063	2063-2064	2064-2065	2065-2066	2066-2067	2067-2068	2068-2069	2069-2070	2070-2071	2071-2072	2072-2073	2073-2074	2074-2075	2075-2076	2076-2077	2077-2078	2078-2079	2079-2080	2080-2081	2081-2082	2082-2083	2083-2084	2084-2085	2085-2086	2086-2087	2087-2088	2088-2089	2089-2090	2090-2091	2091-2092	2092-2093	2093-2094	2094-2095	2095-2096	2096-2097	2097-2098	2098-2099	2099-2100	2100-2101	2101-2102	2102-2103	2103-2104	2104-2105	2105-2106	2106-2107	2107-2108	2108-2109	2109-2110	2110-2111	2111-2112	2112-2113	2113-2114	2114-2115	2115-2116	2116-2117	2117-2118	2118-2119	2119-2120	2120-2121	2121-2122	2122-2123	2123-2124	2124-2125	2125-2126	2126-2127	2127-2128	2128-2129	2129-2130	2130-2131	2131-2132	2132-2133	2133-2134	2134-2135	2135-2136	2136-2137	2137-2138	2138-2139	2139-2140	2140-2141	2141-2142	2142-2143	2143-2144	2144-2145	2145-2146	2146-2147	2147-2148	2148-2149	2149-2150	2150-2151	2151-2152	2152-2153	2153-2154	2154-2155	2155-2156	2156-2157	2157-2158	2158-2159	2159-2160	2160-2161	2161-2162	2162-2163	2163-2164	2164-2165	2165-2166	2166-2167	2167-2168	2168-2169	2169-2170	2170-2171	2171-2172	2172-2173	2173-2174	2174-2175	2175-2176	2176-2177	2177-2178	2178-2179	2179-2180	2180-2181	2181-2182	2182-2183	2183-2184	2184-2185	2185-2186	2186-2187	2187-2188	2188-2189	2189-2190	2190-2191	2191-2192	2192-2193	2193-2194	2194-2195	2195-2196	2196-2197	2197-2198	2198-2199	2199-2200	2200-2201	2201-2202	2202-2203	2203-2204	2204-2205	2205-2206	2206-2207	2207-2208	2208-2209	2209-2210	2210-2211	2211-2212	2212-2213	2213-2214	2214-2215	2215-2216	2216-2217	2217-2218	2218-2219	2219-2220	2220-2221	2221-2222	2222-2223	2223-2224	2224-2225	2225-2226	2226-2227	2227-2228	2228-2229	2229-2230	2230-2231	2231-2232	2232-2233	2233-2234	2234-2235	2235-2236	2236-2237	2237-2238	2238-2239	2239-2240	2240-2241	2241-2242	2242-2243	2243-2244	2244-2245	2245-2246	2246-2247	2247-2248	2248-2249	2249-2250	2250-2251	2251-2252	2252-2253	2253-2254	2254-2255	2255-2256	2256-2257	2257-2258	2258-2259	2259-2260	2260-2261	2261-2262	2262-2263	2263-2264	2264-2265	2265-2266	2266-2267	2267-2268	2268-2269	226
----------	------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----

TOTAL DES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES AU PROGRAMME D'ASSURANCE-RÉCOLTE POUR L'EXERCICE 2001-2002
(EN MILLIERS DE DOLLARS)

CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES	CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES	CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES	TOTAL DES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES
AUX PRIMES	AUX FRAIS ADMINISTRATIFS PROVINCIAUX	FÉDÉRALES	
67	61	128	231 446
734	261	995	
176	310	486	
1 170	525	1 695	
11 812	7 778	19 590	
19 154	4 982	24 136	
29 414	3 591	33 005	
79 055	13 053	92 108	
42 706	10 518	53 224	
4 925	1 154	6 079	
189 213	42 233		Total

¹ Les primes d'assurance-récolte et les frais administratifs comprennent les indemnités versées pour les dommages causés aux récoltes par la sauvagine.

PROGRAMME D'ASSURANCE-RÉCOLTE PAR CAMPAGNE AGRICOLE

RATIO RATIO INDEMNITÉS	RATIO ANNUEL	TOTAL DES INDEMNITÉS (000 \$)	PRIMES TOTALES (000 \$)	PROTECTION (000 \$)	NOMBRE SUPERFICIE ASSURÉE	DE PRODUCTEURS	TERRE-NEUVE
CUMULATIVES-REGETTES	DES PERTES CUMULATIVES						
1,24	1,10	125	114	967	578	35	1998-1999
1,17	0,73	86	117	1 048	615	44	1999-2000
1,16	1,11	128	115	964	539	39	2000-2001
1,22	1,65	194	117	1 078	573	39	2001-2002
0,88	1,15	1 707	1 486	25 099	37 797	175	1998-1999
0,89	1,17	2 562	2 188	35 853	46 850	205	1999-2000
0,89	0,96	2 669	2 771	37 774	65 400	331	2000-2001
0,94	3,43	10 057	2 939	42 965	72 639	291	2001-2002
0,74	1,44	934	647	13 599	27 092	515	1998-1999
0,75	1,24	795	640	12 144	25 211	483	1999-2000
0,73	0,42	286	674	14 303	26 090	500	2000-2001
0,75	1,35	890	657	14 763	25 246	500	2001-2002
0,98	0,44	1 387	3 185	38 359	89 648	402	1998-1999
0,95	0,18	545	2 979	39 449	90 115	433	2000-2001
0,92	0,24	639	2 710	41 321	96 547	425	2001-2002
1,01	0,28	982	3 533	36 807	87 501	407	1998-1999
0,98	0,44	1 387	3 185	38 359	89 648	402	1999-2000
0,95	0,18	545	2 979	39 449	90 115	433	2000-2001
0,92	0,24	639	2 710	41 321	96 547	425	2001-2002

Nouvelle-Écosse

Nouveau-Brunswick

RAPPORTS ANNUELS PRÉVUS PAR LA LOI

Rapport annuel prévu par la Loi sur la protection du revenu agricole

PROGRAMME D'ASSURANCE-RÉCOLTE

L'assurance-récolte est un programme d'assurance à frais partagés qui permet d'équilibrer le revenu des agriculteurs en minimisant les répercussions économiques qu'entraîne la perte des récoltes due à des catastrophes naturelles comme la sécheresse, le gel, la grêle, les inondations, le vent, le feu, la pluie, la chaleur et les chutes de neige excessives, les maladies évitables, l'infestation par des insectes et la dévastation par la faune. Bien que l'assurance soit de compétence provinciale et qu'il incombe aux provinces d'assurer la conception et la prestation du Programme, le gouvernement fédéral en finance la majeure partie afin que l'on puisse offrir aux agriculteurs une protection abordable contre les risques de la production. Pour l'exercice 2001-2002, le gouvernement fédéral a versé un total de 231 millions de dollars aux Programmes d'assurance-récolte provinciaux. Ce financement est octroyé en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole (LPPRA).

Le programme, qui est facultatif, est offert pratiquement à tous les agriculteurs canadiens qui produisent des récoltes commerciales. Les récoltes assurables et les spécificités du Programme varient selon les provinces en fonction de critères de sélection agro-miques et de l'importance des cultures déterminés par chaque province. Toutefois, tous les agriculteurs obtiennent un niveau de récolte garanti pour chaque culture assurée selon le rendement antérieur de celle-ci. Si la récolte n'atteint pas le niveau garanti en raison d'un risque assuré, l'agriculteur a droit à une indemnisation. Le tableau ci-dessous présente les contributions du gouvernement fédéral au Programme d'assurance-récolte dans chacune des provinces en 2001-2002, de même que les pertes subies par les provinces dans les dernières années.

Tous les agriculteurs obtiennent
un niveau de récolte garanti pour
chaque culture assurée selon le
rendement antérieur de celle-ci.

Les offices de ce genre contribueront à rendre les industries dynamiques, efficaces et compétitives par l'incitation à la recherche et à la promotion pour les produits agricoles. Par l'intermédiaire de ces offices, producteurs et importateurs auront accès à des renseignements utiles concernant le dynamique marché canadien. Les offices qui fonctionnent à l'échelle nationale perçoivent leur fonds au moyen de prélèvements imposés sur toutes les ventes de produits canadiens ou importés.

Amélioration des pratiques commerciales

En plus d'accomplir les fonctions que prescrit la loi, le Conseil cherche toujours des façons d'aider le régime canadien de commercialisation ordonnée à évoluer en harmonie avec un solide cadre réglementaire. Un aspect de ce travail au Conseil est la revue interne de sa structure et de ses mécanismes de gestion publique. Pour gérer ses activités avec efficacité, transparence et responsabilité, le Conseil veille à améliorer ses pratiques de planification stratégique, de divulgation et de responsabilisation. En janvier 2002, les membres du Conseil ont participé à une rencontre afin de revoir les pratiques et les politiques internes actuelles. Cette revue se traduira par la présentation d'un manuel des meilleures pratiques en gestion publique à l'intention du CNPA.

Accords fédéraux-provinciaux

Le renouvellement de l'Accord fédéral-provincial du poulet constitue l'une de nos principales réalisations de 2001 et il est l'aboutissement de fort nombreuses discussions et d'une étroite collaboration entre le CNPA, les Producteurs de poulet du Canada et les régies provinciales. Fait important, la Colombie-Britannique a adhéré à l'Accord dont elle s'était retirée dix ans auparavant.

Les ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture ont signé l'Accord à Whitehorse en juin 2001, trois ans après que les quatre offices canadiens aient été fortement incités à moderniser leur accord respectif. Les trois autres offices canadiens ont pris cet accord comme modèle pour renouveler leur propre accord. Les discussions à cette fin ont avancé et le CNPA prévoit qu'elles porteront fruit.

Office de recherche et de promotion des bovins

Le secteur canadien de la recherche, du développement des marchés et de la promotion des bovins a franchi un grand pas en 2001 avec la création d'un office canadien de recherche et de promotion des bovins, annoncée en décembre. Cet office, le premier en son genre, est autorisé à effectuer de la recherche en commercialisation primaire et en nutrition, à mettre au point de nouveaux produits et à mener des activités de publicité et de promotion. Ces initiatives seront payées au moyen d'un prélèvement sur les ventes canadiennes du produit intérieur et du boeuf importé. En 2000, le CNPA avait reçu une proposition de l'Association canadienne des éleveurs de bovins en vue de créer cet office. À la suite des audiences publiques qu'il a tenues, le Conseil a recommandé au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire que cet office soit établi. Celui-ci fournira à l'industrie canadienne des bovins une source stable de financement pour favoriser la consommation de bœuf, mettre en œuvre d'autres programmes de salubrité des aliments et effectuer de la recherche pour améliorer la qualité du bœuf.

Possibilité de créer des offices de promotion et de recherche

L'office canadien de recherche et de promotion des bovins est le tout premier organisme du genre à être créé en vertu de la Loi sur les offices des produits agricoles. Le Conseil croit qu'un tel office peut être utile à d'autres groupes responsables de produits et il aidera volontiers les autres organismes intéressés à examiner ce concept.

volaille aux fins de distribution par le truchement de nos ambassades et de nos missions à l'étranger, ainsi qu'aux fins d'utilisation aux foires commerciales.

En outre, le CNPA a encouragé l'industrie à participer aux foires commerciales afin de recueillir des renseignements sur les marchés et de nouer des liens avec d'éventuels acheteurs. Le Conseil, avec la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf, a organisé un stand en mars dernier à la FoodEx 2001 à Tokyo. De l'information de nature promotionnelle concernant l'industrie canadienne de la volaille a été distribuée à quelque 93 000 visiteurs de la FoodEx. Le Conseil a aussi préparé, à l'intention des transformateurs sensibilisés à l'exportation, des recommandations sur les occasions de développer des marchés aux foires commerciales tenues aux États-Unis, en Allemagne et en Argentine.

En outre, le Groupe de travail a repéré le grandissant marché international *halal* comme une ouverture pour l'industrie canadienne. La viande de volaille *halal* est préparée selon les pratiques islamiques. Sur le marché américain seulement, une population islamique croissante constitue un intéressant créneau. Le Conseil, avec l'aide d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, a mis sur pied un Atelier sur le Moyen-Orient pour réunir les producteurs et les transformateurs canadiens avec des acheteurs canadiens et étrangers afin de discuter d'ouvertures éventuelles.

Négociations commerciales internationales

Les négociations sur le secteur agricole dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sont demeurées au centre des préoccupations du Conseil en matière de commerce en 2001. Le Conseil a tenu de façon continue les offices de commercialisation informés des développements à mesure qu'il discutait de la position mondiale du Canada dans le commerce avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et avec le ministère de l'Agriculture et Agroalimentaire. Le Conseil a facilité les discussions entre les cadres des offices canadiens et les conseillers du gouvernement en politiques commerciales concernant la décision prise par l'OMC sur les produits laitiers en décembre 2001. Le Conseil a aussi fait le suivi des autres discussions touchant le commerce international.

à relever leurs normes de salubrité alimentaire, à mieux gérer la chaîne d'approvisionnement et à adopter d'autres mesures dont pourraient bénéficier les industries canadiennes de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Il fournit aussi une orientation concernant les avantages relatifs et le processus à suivre pour la création d'offices de promotion et de recherche.

Troisièmement, le Conseil s'applique à améliorer continuellement l'efficacité, la transparence et la responsabilité dans ses activités. À cette fin, il améliore sa planification stratégique, ses processus globaux de divulgation et ses modes de fonctionnement.

FAITS SAILLANTS ET RÉSULTATS STRATÉGIQUES POUR 2002-2002

Forum sur la sensibilisation à la mondialisation

Dans le cadre de sa stratégie de collaboration avec les industries qu'il supervise, le Conseil a animé une série de rencontres pour discuter du commerce, de technologie et d'autres aspects internationaux touchant les industries canadiennes des oeufs et de la volaille.

Tenu dans sept villes, le Forum sur la sensibilisation à la mondialisation a aidé 200 chefs de l'industrie à mieux saisir les développements dans l'industrie et à discuter de leurs incidences pour le Canada.

Pour faciliter la suite des discussions, le Conseil a affiché les exposés présentés au Forum sur son site Web [Web](#). En outre, il publiera un rapport d'information sur le Forum et invitera les lecteurs à exprimer leurs commentaires. Le Conseil est fortement intéressé par les résultats de ces discussions.

Groupe de travail sur l'exportation de la volaille

Le Groupe de travail sur l'exportation de la volaille a défini son mandat en 2001 et il s'est attelé à la tâche d'encourager et de faciliter les exportations de poulet et de dindon. Présidé par le Conseil, le Groupe s'est appliqué à cerner les avantages d'une approche plus étroitement ciblée sur l'exportation de la volaille et à établir les éléments dont doit disposer l'industrie pour réussir.

Le Groupe de travail a aussi discuté du rôle optimal du gouvernement canadien en la matière. Le CNPA a collaboré avec les transformateurs au renforcement de leur présence au sein de SourceCAN, le réseau de commerce électronique exploité par Industrie Canada. Le Conseil a aussi contribué à l'élaboration d'un répertoire des transformateurs canadiens d'oeufs et de

CONTEXTE OPÉRATIONNEL

Dans l'exécution de ses fonctions, le Conseil consulte régulièrement les gouvernements de toutes les provinces et de tous les territoires qui manifestent un intérêt pour la création ou l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices établis en vertu de la Loi.

En plus de ses responsabilités législatives qui visent à examiner les activités, les ordonnances et les règlements de l'office, à mener des enquêtes sur les plaintes concernant les décisions prises par les offices et à enquêter sur le bien-fondé de la création de nouveaux offices, le Conseil entreprend des activités discrétionnaires dans le but de promouvoir le dynamisme et d'accroître la compétitivité des secteurs qu'il supervise. Le Conseil s'est engagé à collaborer avec le secteur pour relever les défis et saisir les occasions qui découlent d'importants changements dans les politiques agroalimentaires, des tendances dans le commerce et des besoins des marchés intérieur et étranger.

Le Conseil est actuellement composé d'une présidente à plein temps et de huit membres à temps partiel nommés par le gouvernement en conseil à l'échelle du Canada. Les membres du Conseil représentent tous les aspects du secteur des oeufs et de la volaille, ainsi que d'autres secteurs de l'agroalimentaire, depuis l'industrie primaire jusqu'à la transformation ultérieure.

OBJECTIFS

En vue de s'acquitter de sa mission qui consiste à promouvoir le dynamisme et la compétitivité des secteurs qu'il supervise, le Conseil poursuit trois objectifs stratégiques :

Premièrement, le Conseil veille à ce que le régime canadien de commercialisation ordonnée fonctionne dans le meilleur intérêt de tous les intervenants, notamment des producteurs, des consommateurs, de l'industrie et du gouvernement. Il exerce une supervision transparente et responsable des offices canadiens de commercialisation du poulet, du dindon, des oeufs et des oeufs d'incubation de poulet à chair. Il collabore avec ses partenaires des gouvernements provinciaux et territoriaux, et travaille au renouvellement des accords afin de renforcer le régime de commercialisation ordonnée.

Deuxièmement, le Conseil encourage le dynamisme, la compétitivité et la rentabilité des secteurs et coopère avec eux afin de renforcer leur capacité à répondre aux besoins du marché. Il engage ces secteurs à se prévaloir des possibilités d'exportation,

Créé en 1972 en vertu de la Loi sur les offices des produits agricoles, le Conseil national des produits agricoles (CNPA) relève directement du Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Le rôle du Conseil, conformément à la partie II de la Loi, est de surveiller les régimes canadiens de commercialisation ordonnée pour la volaille et les oeufs et, en vertu de la partie III de la Loi, de superviser les activités de l'Office canadien de recherche, de développer des marchés et de promotion des bovins.



APERÇU

Conseil national des produits agricoles

- L'Agence a mis sur pied un laboratoire de recherche et de référence à Ottawa pour étudier de nouvelles méthodes de dépistage des drogues et pour évaluer l'exactitude des résultats et des procédures des laboratoires contractuels.
- L'ACPM a été le premier organisme de réglementation du parti mutuel au monde à mettre au point et à utiliser des systèmes informatisés de contrôle et de vérification pour toutes les activités de parti au Canada. Un projet pilote fructueux a été lancé en mars 2002, au Hastings Park Racetrack, à Vancouver.
- Trois nouvelles drogues ou métabolites ont été détectées pour la première fois au Canada (nedocromil, phénytoin et 5-hydroxyphényl/phténylhdanroin).
- Cinquante-cinq mille échantillons officiels prélevés sur des chevaux sélectionnés ont été analysés pour détecter la présence éventuelle de drogues affectant la performance. De ce nombre, 83 chevaux (0,15 p. 100) avaient été drogués avec des substances illicites.
- Le Programme de contrôle vidéo des courses a été instauré dans 66 hippodromes, pour un total de 3 114 jours de course. Le Programme de surveillance des photos d'arrivée, de son côté, a été mis en place dans 48 hippodromes, pour un total de 3 114 jours de course.

RÉSULTATS STRATÉGIQUES ET POINTS SAILLANTS DE L'EXERCICE 2001-2002

Des communications efficaces

- L'atelier ACPM – Industrie tenu en novembre 2001 s'est avéré fructueux et productif. Les participants de l'industrie et des organismes de réglementation provinciaux ont été nombreux. Les organismes de réglementation internationaux ont également pris part à l'atelier. L'examen de la proposition de modifications réglementaires au *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* a été un aspect important de l'atelier.

- La proposition de modifications réglementaires et les initiatives stratégiques de l'Agence ont donné lieu à des consultations et à des réunions constructives auxquelles ont pris part les organismes de réglementation et l'industrie tout au long de l'année. Lors de ces rencontres, des questions relatives à l'industrie ont également été abordées.

- L'ACPM a mis à la disposition de l'industrie, des gouvernements et des parties intéressées une grande variété de rapports statistiques, qui peuvent être consultés sur le site Web de l'Agence.

Plans d'activités stratégiques s'échelonnant sur trois ans

- L'Agence a élaboré un plan d'activités s'échelonnant sur cinq ans, soit sur les exercices financiers 2002-2003 à 2006-2007.

- Le fonds renouvelable a été soigneusement géré; depuis 1980, l'organisme s'est toujours autofinancé. L'Agence a mis en place des contrôles financiers et des régimes de comptabilité de la gestion pour faire le suivi de ses dépenses et ainsi pouvoir combler ses besoins avec les ressources disponibles.

- Un nouveau contrat été accordé pour la mise en œuvre des programmes de surveillance de photos d'arrivée et de contrôle vidéo des courses. Ce contrat donnera lieu à des économies de l'ordre de un million de dollars dans le cas du Programme de contrôle vidéo des courses.

Des opérations d'application efficaces et efficaces

- Des agents de l'ACPM présents aux hippodromes ont supervisé le fonctionnement de tous les systèmes de pari mutuel canadiens tant au pays qu'à l'étranger. Ils se sont présentés aux hippodromes quotidiennement afin de contrôler l'exécution des travaux des fournisseurs de programme engagés par l'Agence.

Pour surveiller le pari mutuel, on vérifie au moins 25 % de toutes les poules de pari. Au cours de cette période, 28 % des 341 509 poules offertes, soit 96 274 poules, ont été vérifiées.

ANNÉE INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE



Agence canadienne du pari mutuel

L'Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) a comme mandat de protéger le public parieur contre les pratiques frauduleuses dans les hippodromes en garantissant l'intégrité du pari mutuel. Ce mandat découle de l'application du Règlement sur la surveillance du pari mutuel en vertu de l'article 204 du Code criminel. En 2001-2002, l'ACPM a offert une supervision efficace et efficace du pari mutuel, compte tenu du niveau de ressources issu du prélèvement fédéral. L'ACPM a veillé également à maintenir la viabilité de l'industrie du pari mutuel au Canada en faisant la promotion des programmes de surveillance qui contribuent à l'image positive des courses de chevaux et en offrant ces programmes.

LE CONTEXTE OPÉRATIONNEL DE L'ACPM

- L'ACPM recouvre intégralement ses coûts et tire la totalité de son financement d'un prélèvement effectué sur chaque dollar parié sur des courses de chevaux canadiennes.
- Au terme de l'exercice 2001-2002, le volume brut des paris atteignait 1,86 milliard de dollars. Une proportion de 0,8 p. 100 de chaque dollar parié au Canada est prélevée par le fédéral. La majeure partie de chaque dollar parié revient aux gagnants.
- Au Canada, on compte 85 hippodromes et 137 salles de pari, qui sont considérées comme des extensions des hippodromes.

TABLEAU 8 : FONDOS RENOUVELABLE DE L'AGENCE CANADIENNE DU PARI MUTUEL

(EN MILLIONS DE DOLLARS)				
	RÉEL	RÉEL	AUTORISATIONS	RÉEL
	1999-2000	2000-2001	TOTALES	2001-2002
Recettes	14,1	14,9	14,0	14,9
Dépenses	14,4	14,1	14,0	14,6
Profit ou (perte)	(0,3)	0,8	0,0	0,3
Ajouter les postes ne nécessitant pas une utilisation de fonds :				
Dépréciation / amortissement	0,1	0,5	—	—
Changements dans le fonds de roulement	(0,1)	(0,6)	—	0,6
Autres changements	0,1	0,6	—	(1,2)
Activités d'investissement :				
Acquisition de biens amortissables	(0,1)	(0,1)	—	(0,4)
Excédent de trésorerie (besoin)	(0,3)	1,2	0,6	(0,7)
Autorisation : excédent cumulé (réduction)	2,5	3,7	3,7	3,0

REMARQUES :

Une « marge de crédit » de 2 millions de dollars a été approuvée comme étant la somme maximale pouvant être retirée du Trésor en tout temps. L'autorisation inclut la réduction de 2 millions de dollars.

TABLEAU 9 : PASSIF ÉVENTUEL — AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA

PASSIF ÉVENTUEL (EN MILLIONS DE DOLLARS)			
ÉLÉMENTS DU PASSIF ÉVENTUEL			
	31 MARS 2000	31 MARS 2001	À JOUR, AU 31 MARS
Litiges	12,2	6,6	3,3
Garanties	1 028,9	915,1	708,1 ¹
Total	1 041,2	921,6	711,5

REMARQUE :

¹ Ce montant tient compte du passif éventuel estimatif du Ministère, lié aux garanties offertes aux termes de la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA) et de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC).

TABLEAU 7 : PROJETS D'IMMOBILISATIONS

PROJETS D'IMMOBILISATIONS* PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE (EN MILLIONS DE DOLLARS)

RÉSULTAT STRATÉGIQUE						
ESTIMATIF ACTUEL						
COUT TOTAL						
RÉEL 1999-2000						
RÉEL 2000-2001						
DÉPENSES PRÉVUES						
AUTORISATIONS TOTALES						
RÉEL						
SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT						
Saskatchewan (Swift Current), Barrage Duncrain						
10,0						
0,1						
0,1						
INNOVATIONS PROPICES À LA CROISSANCE						
St John's (Terre-Neuve), modernisation des installations Charlottetown (I.-P.-É.), regroupement des opérations (F)						
13,5						
—						
—						
2,5						
3,3						
3,5						
Kentville (Nouvelle-Écosse), modernisation des installations						
10,0						
—						
—						
0,9						
21,7						
Lennoxville (Québec), rénovation des installations de recherche en agriculture laitière						
8,5						
—						
—						
8,0						
—						
—						
30,0						
—						
—						
7,5						
1,4						
0,3						
—						
—						
—						
0,1						
—						
—						
10,0						
—						
—						
24,0						
0,8						
—						
—						
1,6						
6,6						
12,9						
14,0						
—						
—						
3,5						
—						
—						
18,0						
7,0						
9,0						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						
—						

REMARQUES :

* Cette liste comprend tous les projets d'immobilisations actuels approuvés dont la valeur est estimée à plus de 5 millions de dollars

** Le coût total estimatif actuel inclut à la fois les dépenses engagées au cours des exercices précédents et celles prévues pour 2001-2002 et au-delà.

(F) indique une estimation fondée (I) indique une estimation indicative

RÉSULTAT STRATÉGIQUE	1999-2000	2000-2001	DÉPENSES PRÉVUES	AUTORISATIONS	RÉEL
	RÉEL	RÉEL			
Contributions à l'usine pilote d'extraction de protéines, d'huiles et de féculents (POS)	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Contributions d'appui aux organismes œuvrant dans la recherche et le développement en agriculture	0,8	0,6	0,6	0,8	0,8
Contributions dans le cadre de l'initiative du Partenariat rural canadien	2,1	0,5	0,5	2,8	2,8
Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de protection du revenu	0,0	15,3	15,3	0,0	0,0
Contributions dans le cadre du Programme de commerce agroalimentaire	10,7	8,3	8,3	13,6	13,6
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire	0,5	0,0	0,0	0,1	0,1
Contributions versées au Conseil canadien de la sécurité, en appui à la Semaine nationale de la sécurité à la ferme	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des contributions législatives	45,5	76,0	56,0	56,0	56,0
Total des contributions votées	1 436,5	1 775,9	1 281,0	1 417,1	1 234,6
Total des subventions et des contributions législatives	501,9	484,6	510,7	517,4	517,4
Total des subventions et des contributions votées	1 016,8	1 321,6	809,4	1 433,9	1 351,5
Total des paiements de transfert	1 518,7	1 806,2	1 320,3	1 952,0	1 868,9

Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole (PCRA)	357,4	353,0	394,0	394,0
Contributions pour la gestion des risques agricoles	40,1	107,0	107,0	107,0
Contributions dans le cadre du programme d'Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA), en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	605,0	0,0	70,7	70,7
Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	1,2	2,0	2,2	2,2
Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de protection du revenu	146,0	134,2	151,3	81,1
Aide pour l'élimination des surplus de pommes de terre à l'Île-du-Prince-Édouard à la suite de la découverte de la gale verrouneuse de la pomme de terre	14,6	0,0	0,0	0,0
Paielements par le gouvernement en conseil au profit des producteurs de denrées agricoles en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	62,0	27,5	29,7	29,7
Contributions d'aide au revenu pour les agriculteurs, dans le cadre du Programme des avancées printanières (PAP)	11,9	59,5	28,7	16,4
Contributions versées au Conseil canadien de la sécurité, en appui à la Semaine nationale de la sécurité à la ferme	0,0	0,0	0,0	0,0
Contributions versées pour le contrôle du virus de la sharka	0,0	0,0	2,2	2,2
Contributions pour la gestion des risques en agriculture	0,0	0,0	550,0	550,0
Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole	0,0	0,0	0,5	0,5
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire	1 724,5	1 197,1	1 853,3	1 770,8

SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT

Contributions d'appui aux organismes œuvrant dans la recherche et le développement en agriculture	0,0	0,1	0,0	0,0
Contributions aux agriculteurs et éleveurs végétales, à des groupes d'agriculteurs et à de petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la rivière de la Paix en Colombie-Britannique pour la mise en place d'un approvisionnement fiable en eau	5,3	5,4	7,1	7,1
Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	2,2	2,3	2,5	2,5
Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de protection du revenu	0,0	1,8	0,0	0,0
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire	0,1	0,0	0,0	0,0
INNOVATIONS PROPICES À LA CROISSANCE	7,6	9,6	9,6	9,6

(L) Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes transitoires pour les viandes rouges	0,8	0,2	0,8	0,8
(L) Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation agroalimentaire	3,8	1,1	0,6	0,6
Initiatives prises dans le cadre des ententes sur le développement économique et régional	0,4	0,0	0,0	0,0
Contributions dans le cadre du Programme des routes utilisées pour le transport du grain des Prairies	0,0	35,0	22,9	22,9
Contributions dans le cadre du Programme canadien d'agro-infrastructure	16,8	6,2	5,3	5,3
Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	6,0	5,3	5,8	5,8

TABLEAU 6 : PAIEMENTS DE TRANSFERT

PAIEMENTS DE TRANSFERT PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE (EN MILLIONS DE DOLLARS)

RÉSULTAT STRATÉGIQUE		RÉEL		RÉEL		1999-2000		2000-2001		PRÉVUS		AUTORISATIONS		RÉEL	
2001-2002															
SUBVENTIONS															
SÉCURITÉ DU SYSTÈME ALIMENTAIRE															
(L) Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles															
Subventions aux organismes pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)															
0,0															
SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT															
Recherche dans le domaine de l'agriculture par les universités et d'autres organismes scientifiques au Canada															
Subventions aux organismes dont les activités appuient la conservation et la mise en valeur du sol et de l'eau															
Subventions aux organismes pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)															
9,1															
12,8															
INNOVATIONS PROPRES À LA CROISSANCE															
(L) Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles															
Recherche agricole dans les universités et autres organismes scientifiques au Canada															
Subventions aux organismes pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)															
14,8															
15,5															
Total des subventions législatives															
-															
32,2															
30,3															
39,3															
34,9															
34,3															
CONTRIBUTIONS															
SÉCURITÉ DU SYSTÈME ALIMENTAIRE															
(L) Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA)															
(L) Garanties de prêt relatifs à la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPAAFCF)															
0,0															
4,0															
2,7															
20,2															
20,2															
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse pour l'industrie de la pomme															
0,0															
0,0															
249,5															
249,5															
(L) Contributions d'aide au revenu pour les agriculteurs, dans le cadre du Programme des avances prioritaires (PAP) – Manquements															
0,0															
12,3															
12,3															
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire (PAIA)															
5,8															
4,5															
0,8															

TABLEAU 3 : COMPARAISON HISTORIQUE DES DÉPENSES TOTALES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES

COMPARAISON HISTORIQUE DES DÉPENSES MINISTÉRIELLES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES, PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE (EN MILLIONS DE DOLLARS)									
1999-2000					2000-2001				
RÉSULTATS STRATÉGIQUES		AUTORISATIONS		RÉEL	AUTORISATIONS		RÉEL	AUTORISATIONS	
PRÉVU	TOTALES	PRÉVU	TOTALES		PRÉVU	TOTALES		PRÉVU	TOTALES
Sécurité du système alimentaire		1 796,5	1 949,7	1 823,8	1 318,5	1 966,6	1 874,4		
Santé de l'environnement		123,0	138,5	135,8	128,3	161,2	160,7		
Innovations propices à la croissance		382,2	411,2	403,1	384,8	451,0	439,2		
TOTAL		2 277,4	2 080,1	2 301,7	2 499,4	2 362,7	2 474,3		

TABLEAU 4 : RECETTES

RECETTES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE (EN MILLIONS DE DOLLARS)									
2001-2002					2000-2001				
RECETTES RÉELLES		AUTORISATIONS		RECETTES RÉELLES	RECETTES RÉELLES		RECETTES RÉELLES	RECETTES RÉELLES	
PRÉVUES	TOTALES	PRÉVUES	TOTALES		PRÉVUES	TOTALES		PRÉVUES	TOTALES
RECETTES DISPONIBLES					RECETTES NON DISPONIBLES				
Sécurité du système alimentaire		11,2	18,6	11,4	17,5	17,5	11,4		
Santé de l'environnement		17,6	15,1	17,5	8,0	17,5	8,0		
Innovations propices à la croissance		8,5	2,9	8,0	36,6	36,6	36,9		
Total des recettes disponibles		102,3	37,3	11,2	36,6	36,6	36,9		
RECETTES NON DISPONIBLES					RECETTES NON DISPONIBLES				
Sécurité du système alimentaire		6,4	10,5	120,0			120,0		
Santé de l'environnement		10,4	3,5	4,8			4,8		
Innovations propices à la croissance		24,5	11,6	12,7			12,7		
Total des recettes non disponibles		133,7	25,5	137,5			137,5		
Total des recettes		236,0	76,5	174,3			174,3		

REMARQUES :

Les recettes disponibles proviennent du Programme des pâturages communautaires, des frais d'administrations liés au Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et du Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel. En vertu de la politique du Conseil du Trésor, le Ministère peut encaisser et dépenser jusqu'à 125 % de ses recettes nettes autorisées.

Les recettes non disponibles comprennent des postes tels que le remboursement de dépenses des années antérieures, les produits découlant de la vente de biens de l'État, les privilèges, les licences et les permis. Parmi les autres recettes non disponibles (non incluses dans les chiffres ci-dessus), mentionnons les recettes liées au rendement sur le capital investi provenant de la construction de centres d'exposition polyvalents, de la Société du crédit agricole et de la Commission canadienne du lait, qui se chiffrent à un total de 63,8 millions en 2001-2002.

TABLEAU 5 : PAIEMENTS LÉGISLATIFS

Les paiements de transfert législatifs sont compris dans le tableau financier 6 : Paiements de transfert

TABLEAU 2 : COMPARAISON DES DÉPENSES TOTALES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES

Dépenses ministérielles prévues comparativement aux dépenses réelles, par résultat stratégique (en millions de dollars)									
		Subventions		Subventions		Dépenses		Dépenses	
		ET		ET		EN		Coûts de	
		CONTRIBUTIONS		CONTRIBUTIONS		CONTRIBUTIONS		FONCTIONNEMENT	
		LÉGISLATIVES		VOTÉES		CAPITAL		ETP	
		TOTALES		TOTALES		TOTALES		TOTALES	
		Moins :		Moins :		Moins :		Moins :	
		Dépenses		Dépenses		Dépenses		Dépenses	
		Brutes		Brutes		Brutes		Brutes	
		Disponibles		Disponibles		Disponibles		Disponibles	
		Nettes		Nettes		Nettes		Nettes	
		Dépenses		Dépenses		Dépenses		Dépenses	
Sécurité du système alimentaire									
Prévu									
1 269									
Autorisations totales									
-									
Réel									
1 246									
Santé de l'environnement									
Prévu									
1 459									
Autorisations totales									
-									
Réel									
1 492									
Innovations propres à la croissance									
Prévu									
2 676									
Autorisations totales									
-									
Réel									
3 073									
Total prévu									
5 404									
Autorisations totales									
-									
Total réel									
5 811									
Sécurité du système alimentaire									
Prévu									
1 319									
Autorisations totales									
-									
Réel									
1 246									
Santé de l'environnement									
Prévu									
1 459									
Autorisations totales									
-									
Réel									
1 492									
Innovations propres à la croissance									
Prévu									
2 676									
Autorisations totales									
-									
Réel									
3 073									
Total prévu									
5 404									
Autorisations totales									
-									
Total réel									
5 811									

AUTRES RECETTES ET DEPENSES

MOINS : RECETTES NON DISPONIBLES

Prévu

Autorisations totales

Reel

PLUS : COÛT DES SERVICES FOURNIS PAR D'AUTRES MINISTÈRES¹

Prévu

Autorisations totales

Real

COÛT NET DU PROGRAMME

Prévu

Autorisations totales

Réel

REMARKS :

ETP = équivalent temps plein

(1) Le coût des services fournis par d'autres ministères comprend les frais liés aux locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), les contributions couvrant la part de l'employé pour les primes versées par le SCT, la protection relative aux accidents de travail fournis par Développement des ressources humaines Canada, ainsi que le traitement et les dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada.

TABLEAU 1 : SOMMAIRE DES CRÉDITS APPROUVÉS

BESOINS FINANCIERS PAR AUTORISATION (EN MILLIONS DE DOLLARS)				
2001-2002				
DÉPENSES AUTORISATIONS DÉPENSES				
CREDIT PROGRAMME D'AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE				
	DÉPENSES	PRÉVUES	TOTALES	
			RÉELLES	
1	Dépenses de fonctionnement	423,0	512,9	494,5
5	Dépenses en capital	37,5	53,2	53,2
10	Subventions et contributions	809,4	1 433,9	1 351,5
(L)	Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles	0,2	0,6	—
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole	65,5	20,2	20,2
(L)	Garanties de prêt en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4,0	2,7	2,7
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme transitoire pour les viandes rouges	0,2	0,8	0,8
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation agroalimentaire	1,1	0,6	0,6
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'assurance-récolte	227,3	231,4	231,4
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net	212,6	249,5	249,5
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada-Nouvelle-Ecosse pour l'industrie de la pomme	0,0	—	—
(L)	Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – salaire et allocation d'automobile	0,1	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,7	52,8	52,8
(L)	Utilisation des recettes provenant de l'aliénation de biens excédentaires de l'Etat	—	4,0	4,0
(L)	Droits des agences de recouvrement	—	0,1	0,1
(L)	Remboursement des sommes portées au crédit des recettes au cours des exercices précédents	—	—	—
(L)	Fonds renouvelables de l'Agence canadienne du pari mutuel	—	3,7	0,7
(L)	Dépenses effectuées en vertu de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques pour des paiements conformes aux garanties prévues par le Programme d'avances prntanières	—	12,3	12,3
TOTAL POUR LE MINISTÈRE				
		1 031,6	2 578,8	2 474,3

La présente annexe renferme les renseignements financiers détaillés du Ministère.

Table des matières

TABLEAU 1 : Sommaire des crédits approuvés

TABLEAU 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

TABLEAU 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

TABLEAU 4 : Recettes

TABLEAU 5 : Paiements législatifs

TABLEAU 6 : Paiements de transfert

TABLEAU 7 : Projets d'immobilisations

TABLEAU 8 : Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel (en millions de dollars)

TABLEAU 9 : Passif éventuel – Agriculture et Agroalimentaire Canada

REMARQUES :

Les montants figurant aux tableaux qui suivent ont été arrondis au million de dollars près. Pour cette raison, on a attribué la valeur 0,0 aux montants qui ne peuvent entrer dans cette catégorie.
Compte tenu de l'arrondissement, le total des chiffres peut ne pas correspondre aux montants indiqués.
À la suite de la modification apportée à la structure des activités en 2000-2001, les montants par résultat stratégique pour 2000-2001 représentent des attributions approximatives; les montants des exercices antérieurs ne sont pas disponibles.

4. INTÉGRATION DES PRINCIPES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DANS L'ÉLABORATION DES POLITIQUES ET PROGRAMMES ÉCOLOGISATION DES OPÉRATIONS DU MINISTÈRE

OBJECTIFS DE LA SDD II	ENGAGEMENTS DU MINISTÈRE	RÉALISATIONS DU MINISTÈRE
------------------------	--------------------------	---------------------------

4.1 Intégrer les principes du développement durable à l'élaboration des politiques et des programmes

Sensibiliser davantage le Ministère au développement durable afin que les employés possèdent les connaissances, les capacités et les contacts nécessaires pour prendre en compte les principes économiques, sociaux et agroécologiques lorsqu'ils produisent des conseils sur les politiques, les programmes ou les projets législatifs. Réviser les politiques, programmes et textes législatifs du Ministère sous l'angle du développement durable et coordonner son action avec celle des autres ministères en vue d'intégrer, dans l'élaboration de ses politiques, une analyse du développement durable. Produire et publier des analyses, des options et des initiatives stratégiques clés, puis examiner comment cette information a été utilisée pour améliorer les résultats des activités de développement durable.

AAC a amorcé des consultations avec les intervenants de divers secteurs sur l'élaboration d'une politique qui donnerait suite à l'engagement de principe pris en juin 2001 par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture et Développement durable et à l'élaboration d'un plan global relatif à une action environnementale accélérée. Ce plan couvrira l'ensemble des exploitations agricoles canadiennes et contribuera à l'atteinte d'objectifs environnementaux ambitieux et mesurables dans les domaines de la qualité de l'eau, de l'air et des sols, de la biodiversité et de la production écoefficiente. Un élément important de ce travail est l'élaboration d'indicateurs, de cibles et d'échéanciers.

4.2 Écologisation des opérations du Ministère

- Favoriser l'achat de biens et de services respectueux de l'environnement
 - Améliorer les pratiques de gestion des déchets.
 - Améliorer la conservation de l'eau et la gestion des eaux usées.
 - Améliorer la gestion et l'efficacité de l'énergie dans les bâtiments.
 - Réduire les risques et la responsabilité du Ministère découlant de la gestion des terrains.
- L'exercice du Plan directeur 2001 et le passage du Ministère à des équipes horizontales ont comporté un examen des délégations du pouvoir d'achat et des modèles de prestation des services au sein d'AAC.

Un groupe de travail inter-directions générales élaboré en ce moment un plan de travail relatif à un Programme national d'analyse et de rapport concernant la santé agroenvironnementale (PNAARSA) qui comporterait trois volets : 1) indicateurs agroenvironnementaux nationaux; 2) prévisions économiques/environnementales intégrées; 3) évaluation économique. Un plan de travail chiffré sera soumis sous peu au CGM pour l'obtention de fonds. Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture ont convenu, lors de leur conférence du 27 juin à Whitehorse, de travailler à l'établissement d'un plan global. On procède à la mise sur pied d'équipes de travail ministérielles qui continueront à peaufiner les modalités d'un accord avec les provinces. Un mémoire au Cabinet sera présenté en novembre, l'accord final devant être signé en juin 2002.

On a effectué trois études qui aideront à la promotion de l'industrie des aliments fonctionnels et des nutraceutiques auprès des consommateurs et des producteurs :

- évaluation des avantages économiques du secteur des aliments fonctionnels et des nutraceutiques pour l'industrie agricole;
- évaluation des avantages potentiels des aliments fonctionnels et des nutraceutiques pour ce qui est de réduire les risques et les coûts liés aux maladies au Canada;
- étude portant sur l'incidence des règlements relatifs aux aliments fonctionnels au Canada sur les entreprises et sur les marchés.

Les résultats seront affichés sur le site Web d'AAC en 2002.

3.3 Développer des produits innovateurs
Travailler avec ses partenaires et d'autres intervenants à faire du Canada un chef de file mondial et un centre d'excellence pour la recherche, la production et la commercialisation d'aliments fonctionnels et de nutraceutiques innovateurs, sains, de qualité supérieure, écologiques et efficaces.

Collaborer avec le secteur et d'autres intervenants à fournir de l'information et des connaissances favorisant la prise de décisions éclairées sur l'aménagement des terres.

Diffuser en outre de l'information sur les progrès du secteur vers une production agricole et agroalimentaire durable.

Un plan de travail relatif à un Programme national d'analyse et de rapport concernant la santé agroenvironnementale (PNAARSA) qui comporterait trois volets : 1) indicateurs agroenvironnementaux nationaux; 2) prévisions économiques/environnementales intégrées; 3) évaluation économique. Un plan de travail chiffré sera soumis sous peu au CGM pour l'obtention de fonds. Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture ont convenu, lors de leur conférence du 27 juin à Whitehorse, de travailler à l'établissement d'un plan global. On procède à la mise sur pied d'équipes de travail ministérielles qui continueront à peaufiner les modalités d'un accord avec les provinces. Un mémoire au Cabinet sera présenté en novembre, l'accord final devant être signé en juin 2002.

3.2 Encourager un dialogue informé sur les questions agroenvironnementales avec le public

3. CONTRIBUTIONS DU SECTEUR AGRICOLE ET AGROALIMENTAIRE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES COLLECTIVITÉS

OBJECTIFS DE LA SDD II	ENGAGEMENTS DU MINISTÈRE	RÉACTIONS DU MINISTÈRE
3.1 Réduire les risques associés à la lutte antiparasitaire	<p>Travailler avec le secteur et d'autres intervenants à réduire les risques associés à la lutte antiparasitaire;</p> <p>Appuyer des activités de recherche et de développement et accroître notre compréhension de la lutte antiparasitaire en agriculture.</p> <p>Lancer des activités d'éducation et de sensibilisation afin de promouvoir la lutte antiparasitaire intégrée et les pratiques optimales dans ce domaine.</p> <p>Évaluer en outre les possibilités d'action propres à accroître la capacité du secteur à faciliter l'introduction de produits antiparasitaires à risque réduit.</p>	<p>Mise au point et évaluation de techniques de lutte chimique, physique et biologique contre les pucerons et le doryphore de la pomme de terre afin de favoriser une agriculture durable dans ce secteur.</p> <p>Mise au point d'outils technologiques qui permettent de réduire l'utilisation des herbicides dans les cultures de maïs et de céréales secondaires.</p> <p>Elaboration de programmes de lutte intégrée contre les mauvaises herbes adaptés aux pratiques de travail du sol minimal et à la fertilisation à l'aide d'engrais biologiques.</p> <p>Travail de sensibilisation et transfert de technologie dans les domaines de la conservation des sols et de l'eau ainsi que de la production durable par la publication des bulletins réguliers (8), des feuilles de renseignements et d'autres documents, et par des présentations aux producteurs et aux groupements de l'industrie.</p> <p>Voir 1.2 a)</p> <p>AAC et l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA), de Santé Canada, ont préparé un cadre préliminaire pour une stratégie de réduction des risques. AAC a participé à un atelier sur les pesticides à emploi limité, il a permis aux représentants du fédéral, des provinces, de l'industrie et des secteurs concernés de participer à un dialogue constructif sur les questions liées aux pesticides à emploi limité et sur les solutions possibles.</p> <p>AAC a affecté un montant total de 1,2 million de dollars du FCADP au Programme des pesticides à emploi limité sur une période de trois exercices (2000-2001 à 2002-2003), notamment pour financer des projets visant à produire des données à l'appui des demandes d'homologation de nouveaux pesticides.</p>

2. Un secteur prospère et viable par le développement durable

1.5 Améliorer la conservation de la biodiversité naturelle	Collaborer avec le secteur, les autres ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et les divers intervenants. Faire preuve de leadership afin de renforcer le potentiel scientifique et la capacité de réseautage en matière de biodiversité au Canada.
AAC a continué de participer à l'évaluation scientifique des espèces en péril; c'est ainsi que les experts du Ministère ont présidé officiellement, par rotation, le Partenariat fédéral sur la biosystématique du COSEPAC, dès que celui-ci est devenu une entité juridique.	

OBJECTIFS DE LA SDD II	ENGAGEMENTS DU MINISTÈRE	RÉALISATIONS DU MINISTÈRE
------------------------	--------------------------	---------------------------

2.1 Améliorer la productivité grâce à l'efficacité	S'associer aux autres ministères, au secteur et aux intervenants afin d'accroître la compréhension de l'efficacité et la sensibilisation dans ce domaine, et de favoriser la mise au point et l'adoption d'outils de gestion, de technologies et de pratiques écoefficientes.	Qualité et disponibilité de l'eau, écosystèmes riverains et paysages, grandes cultures, qualité des sols et de l'environnement, qualité des sols et de l'eau, gestion des ressources en terre, ressources en terre et environnement, sciences des ressources en terre, protection des sols et de l'environnement.
2.2 Stimuler les investissements, améliorer l'accès aux marchés et en développer de nouveaux pour les produits, les technologies et l'expertise agricoles et agro-alimentaires contribuant à l'agriculture durable	Aider le secteur à créer un climat commercial favorable en facilitant l'intégration des principes du développement durable à sa stratégie d'investissement, en analysant la situation de divers pays à cet égard, et en déployant des efforts pour lever les obstacles au commerce.	On a mis au point le site Web « Cadre de discussion sur le développement d'une bioindustrie au Canada », qui résume les récentes tendances de la recherche en Europe et aux États-Unis dans les domaines de la bioénergie, des biocarburants et des produits biochimiques, et cerne des possibilités de marché prometteuses pour des matières tirées de la biomasse. On a effectué une étude sur « Les utilisations industrielles des produits agricoles autres que pour l'alimentation humaine et animale - évaluation du potentiel de marché. » Brochure sur la commercialisation internationale, incluant des feuilles de renseignements à jour (secteur de la production biologique, aliments fonctionnels, nutraceutiques); elle sera imprimée en mars 2002. Le programme du FCADR II intitulé Système national de gestion de l'environnement (SNGE) élabore un système environnemental normalisé, national et facultatif pour le secteur du porc. Bénéficiaire : Conseil canadien du porc.

1.3 Améliorer la santé de l'air

1.3 a) Collaborer avec le secteur et les divers intervenants pour réduire les émissions agricoles qui ont une incidence sur la qualité de l'air, la couche d'ozone et le changement climatique.

AAC a affecté des fonds à divers programmes, dont les suivants :

- *Fonds d'action pour le changement climatique* (11,5 million de dollars)
- *Plan d'action 2000* (PA 2000) (1,9 million de dollars)
- *Initiative de financement pour le changement climatique en agriculture* (4 millions de dollars)
- *Initiative environnementale dans le secteur de l'élevage* (1,3 million de dollars)
- *Programme de transfert de compétences et des connaissances sur le changement climatique* (464 000 \$, FCADR III).

Le bulletin *Avance d'AAC*, qui est publié trimestriellement à l'intention des partenaires de recherche et clients du Ministère, comporte une liste de distribution de 3 000 noms. Quelque 2 000 autres exemplaires sont distribués par l'entremise des centres de recherche d'un bout à l'autre du pays. Cette publication renferme régulièrement des articles sur le développement durable.

1.4 Améliorer la biodiversité agricole

1.4 a) Evaluer les possibilités d'action qui pourraient améliorer la capacité du pays à réduire au minimum les impacts sur la qualité de l'air et la couche d'ozone, et à s'adapter aux changements climatiques.

Collaborer avec le secteur et les divers intervenants afin de mieux connaître et comprendre la biodiversité agricole et de montrer l'importance de sa conservation.

Investir dans les activités de recherche et de développement relatives aux ressources phylogénétiques agricoles, ce qui constituera une étape importante dans le développement de nouvelles cultures et de nouveaux débouchés pour les espèces végétales traditionnelles, etc.

Mettre des activités d'éducation et de sensibilisation afin de promouvoir la conservation, l'utilisation durable et l'amélioration de la biodiversité agricole.

Loi sur la généologie des animaux : Avec la collaboration de Rare Breeds Canada, on a procédé à une évaluation des teneurs dans l'enregistrement des sujets de reproduction des races d'animaux domestiques (bovins, porcs, moutons) comme indication de la santé génétique de ces cheptels d'animaux de ferme.

On a poursuivi les recherches et partagé de l'information sur les ressources phyto-génétiques, et aidé à cerner, classer et documenter la biodiversité qui est importante pour l'agriculture et l'environnement.

On s'est attaché à des questions telles que la qualité de l'eau, la santé des sols et les habitats de la faune dans le cadre de l'initiative de gréance de l'environnement en agriculture (IGEA) (10 millions de dollars, programme du FCAD II).

Voir 1.2 c)

Voir 1.3 a)

1.1 d) On a consulté les intervenants de divers secteurs afin d'élaborer une politique propre à donner suite aux engagements pris dans le Cadre stratégique pour l'agriculture. Un élément important de ce travail est l'élaboration d'indicateurs, de cibles et d'échéanciers.

1.2 a) Collaborer avec le secteur et les divers intervenants, en ciblant les zones de productions animales et végétales, pour accroître la capacité du secteur à réduire le risque de contamination de l'eau par le fumier ou les éléments nutritifs.

1.2 a) On a effectué des recherches dans des domaines tels que :

- la qualité et la disponibilité de l'eau
- les écosystèmes riverains et les paysages
- les grandes cultures, la qualité des sols et de l'environnement
- la qualité des sols et de l'eau
- la protection des sols et de l'environnement

1.2. b) Mener des projets de recherche et de développement en vue de mettre au point des pratiques, des technologies et des méthodes de gestion innovatrices, reliées à l'amélioration de la qualité et de la gestion de l'eau, et d'améliorer notre compréhension des facteurs qui ont une incidence sur la qualité et la disponibilité de l'eau.


Dans le cadre du FCADR II, l'initiative environnementale dans le secteur de l'élevage (ISE) a fourni, partout au Canada, une aide à l'adoption accrue de pratiques écologiques de gestion du fumier (1,3 million de dollars au total).

1.2 c) Mener des activités d'éducation et de sensibilisation afin de promouvoir les pratiques optimales et de démontrer leur efficacité au secteur.

Évaluer les possibilités d'action qui pourraient améliorer l'accès du public à un approvisionnement sûr en eau de qualité.

Notre engagement envers la sensibilisation et le transfert de technologie dans les domaines de la conservation des sols et de l'eau et de la production durable a pris diverses formes : publication de bulletins réguliers (8), de feuilles de renseignements et de divers documents, et présentations aux producteurs et aux groupements de l'industrie.

On a consulté les intervenants de divers secteurs afin d'élaborer une politique qui donne suite aux engagements pris dans le Cadre stratégique pour l'agriculture. Un élément important de ce travail est l'élaboration d'indicateurs, de cibles et d'échéanciers.

Les tableaux des pages 31 à 35 renferment les faits saillants des nombreuses réalisations du Ministère. Pour de l'information plus détaillée sur les progrès réalisés par le Ministère au cours du dernier exercice en regard des engagements de la SDD, voir le site Web d'Agriculture et Agroalimentaire Canada .

1. LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE NOS RESSOURCES NATURELLES

OBJECTIFS DE LA SDD II	ENGAGEMENTS DU MINISTÈRE	RÉALISATIONS DU MINISTÈRE
------------------------	--------------------------	---------------------------

1.1 a) Améliorer la santé de nos sols	1.1 a) Collaborer avec le secteur et les divers intervenants afin d'accroître la capacité du secteur à gérer les ressources en sols et à adopter des pratiques de conservation.	1.1 a) On a consulté les intervenants de divers secteurs afin d'élaborer une politique propre à donner suite aux engagements pris dans le Cadre stratégique pour l'agriculture. Un élément important de ce travail est l'élaboration d'indicateurs, de cibles et d'échéanciers.
---------------------------------------	---	---

1.1 b) Mener des projets de recherche et de développement pour mettre au point des pratiques, des technologies et des méthodes de gestion innovatrices reliées à la qualité des sols, et améliorer notre compréhension des facteurs influant sur cette dernière.	1.1 b) On a effectué des recherches dans des domaines tels que :	<ul style="list-style-type: none"> • la conservation des sols, les écosystèmes riverains et les paysages • l'érosion des sols, l'étude sur les ressources en terres régionales • le pédoenvironnement, la modélisation de la qualité des terres
--	--	--

1.1 c) Mener des activités d'éducation et de sensibilisation afin de promouvoir les pratiques optimales et de démontrer leur efficacité au secteur.	1.1 c) On a fait la promotion des pratiques de gestion optimales dans le cadre de programmes du FCADP tels que l'initiative de gérance de l'environnement en agriculture (IGEA) et l'initiative d'élevage (IESE).	<p>On a diffusé aux producteurs et aux groupements de l'industrie de l'information à des fins de sensibilisation et de transfert de technologie dans les domaines de la conservation des sols et de l'eau et de la production durable, et utilisé pour ce faire des exposés et la publication de bulletins réguliers (8), de feuilles de renseignements et d'autres documents.</p> <p>Le Programme de pâturages communautaires a permis, depuis 1937, de convertir en pâturage plus de 145 000 hectares de terres en culture de qualité médiorce. Le Programme de brise-vent assure chaque année la protection de 15 000 hectares de sols érodables, améliore les habitats fauniques et séquestre le carbone grâce à la distribution de brise-vent aux agriculteurs.</p>
---	---	--

et les dirigeants des coopératives; soutenir le déploiement et la promotion de renseignements et de ressources pour sensibiliser davantage le secteur coopératif et les professionnels de l'agriculture aux marchés à créneaux et à l'innovation.

PLUS GRANDE SENSIBILISATION À L'IMPORTANCE DES COOPÉRATIVES


- Diverses publications ont permis de mieux faire comprendre la contribution du modèle coopératif à la qualité de vie des Canadiens, et à les sensibiliser à ce sujet. La brochure intitulée « Les coopératives : Des solutions pour relever les défis du XXI^e siècle » a par exemple mis en lumière les applications novatrices des structures coopératives dans les divers secteurs de l'économie canadienne.

ACROISSEMENT DE LA COLLABORATION INTERMINISTÉRIELLE DANS LES DOSSIERS COOPÉRATIFS

- Des initiatives ont été lancées par AAC, de concert avec d'autres ministères fédéraux, afin d'explorer le potentiel du modèle coopératif dans des domaines jugés prioritaires par le gouvernement, tels que la revitalisation de l'agriculture, la durabilité du Canada rural, le développement des collectivités autochtones et la cohésion sociale.

- On a lancé divers autres projets de recherche qui font la démonstration de l'utilisation et de la valeur du modèle coopératif dans la nouvelle économie; l'un d'eux était intitulé « Les coopératives et les agriculteurs dans la nouvelle agriculture ». Ce rapport rédigé par le Dr Murray Fulton, de l'Université de la Saskatchewan, examine les répercussions sur les agriculteurs et sur les coopératives agricoles des changements qui se produisent dans le système agroalimentaire sous l'effet d'une interdépendance accrue de la production agricole.

Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable du Ministère vise à protéger les ressources naturelles du Canada, à prévenir la dégradation de la qualité des sols, de l'eau et de l'air, à conserver la biodiversité et à contribuer au bien-être économique et social de tous les Canadiens. Elle a également pour objet d'assurer un approvisionnement sûr en produits agricoles et alimentaires de grande qualité, et de sauvegarder le gagne-pain et le bien-être des travailleurs agricoles et agroalimentaires et de leur famille .

Une initiative particulière intitulée « Élaboration des politiques pour les coopératives dans les collectivités à faible revenu » a été approuvée; elle sera lancée au cours des exercices 2002-2003 et 2003-2004. Le projet, qui sera mis en œuvre par la Canadian Co-operative Association (CCA), élaborera un cadre stratégique pour l'utilisation du modèle coopératif dans les collectivités à faible revenu.

pour 57 projets de l'Initiative canadienne sur les collectivités rurales agricoles (ICRA). Le travail du Secrétariat rural a également suscité des partenariats pour la planification communautaire des collectivités de langue minoritaire, grâce au lancement de l'Initiative de planification communautaire pour les groupes de langue minoritaire des régions rurales agricoles. Les résultats des projets du PRC et de l'ICRA seront évalués à la fin de 2002.

En outre, l'Initiative de développement rural est un nouveau programme de financement de 2,8 millions de dollars annoncé en avril 2002, dont l'objet est d'aider les collectivités rurales et éloignées à planifier et adopter des stratégies de développement communautaire viables.

Finalement, le Secrétariat rural continue la mise en œuvre d'un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats pour le dossier rural fédéral. Ce cadre mettra l'accent sur une saine structure de gestion un modèle logique axé sur les résultats et une solide stratégie de mesure du rendement.

Coopératives

Au cours de la dernière année, le Secrétariat aux coopératives a pris des mesures pour élargir sa base de partenaires en travaillant avec un grand nombre d'organismes qui sont intéressés par les structures coopératives. Parallèlement, des recherches et des analyses précises ont été entreprises en vue d'accroître la compréhension du rôle unique que jouent les coopératives et de leur ce rôle à l'intérêt public. Vous trouverez ci-après les fait saillants de nos réalisations :

SOLUTIONS DE RECHANGE POUR ACCROÎTRE LA RENTABILITÉ DES EXPLOITATIONS AGRICOLES

- Améliorer la prospérité des exploitations agricoles par le lancement de l'Initiative *Adaptation du secteur agricole* : Une approche coopérative. Cette première étape d'un projet qui est financé dans le cadre du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR) et vise à aider les producteurs agricoles à découvrir de nouveaux débouchés a permis de déterminer le type d'aide technique requis pour la mise sur pied de nouvelles structures coopératives.

- La deuxième phase du projet mettra l'accent sur trois domaines prioritaires : trouver des solutions aux problèmes de capitalisation des coopératives; mettre au point des modèles de gérance et de leadership pour les conseils d'administration

Objectif

L'objectif ultime du Secrétariat aux coopératives consiste à accroître la compréhension du rôle unique que jouent les coopératives et à leur ce rôle à l'intérêt public.

une évaluation des incidences de leurs projets sur le Canada rural. Par exemple :

- On vient de mettre en place 44 nouveaux sites de Service Canada en milieu rural dans les bureaux de Développement des ressources humaines Canada et de Poste Canada situés dans des régions rurales de Terre-Neuve, du Québec, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.
- On a prolongé jusqu'en 2003-2004 le Programme d'accès communautaire (PAC) et Rescol. Ces programmes continueront de rendre l'Internet accessible à bon nombre de collectivités rurales et éloignées.

- Le budget du Fonds d'habilitation municipal vert et du Fonds d'investissement municipal vert doublera l'an prochain. Ces programmes se sont révélés efficaces pour ce qui est de stimuler des études de faisabilité et susciter des investissements communautaires dans plus de 100 projets axés sur l'amélioration de l'environnement.

La présence du gouvernement du Canada dans les régions tend à s'affirmer davantage à mesure que les Équipes rurales acquièrent plus de maturité; celles-ci se composent de fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux qui concentrent tous leurs efforts sur les enjeux locaux. Ainsi, chaque équipe rurale a dressé un plan d'action pour s'attaquer à un certain nombre d'enjeux prioritaires, tels que la jeunesse et l'amélioration de l'accès aux programmes et services du gouvernement fédéral, de façon à améliorer la qualité de vie des Canadiens ruraux dans leur province ou territoire.

Le point de départ des activités de **soutien communautaire** du Secrétariat rural a été la reconnaissance du fait que le développement social et le renforcement des capacités sont tout aussi essentiels à la santé durable des collectivités que le développement économique. Compte tenu de la diversité des collectivités rurales, le défi du Secrétariat consiste à offrir son soutien d'une manière qui permettra à chacune d'elles de définir ses besoins et de mettre en œuvre les solutions. On a élaboré et diffusé à grande échelle l'un des derniers outils conçus pour aider les collectivités; mentionnons notamment la Trousse d'outils pour un dialogue avec les collectivités, les « leçons apprises » des projets pilotes et le Répertoire de poche.

Les programmes de contribution axés sur le soutien communautaire ont montré que la mobilisation des collectivités et la création de partenariats débouchent sur des solutions locales innovatrices. Au cours de 2001-2002, ce poste budgétaire comprenait 2,3 millions de dollars pour 82 projets pilotes du PRC et 1,8 million de dollars

« La communication avec les gens des régions rurales et éloignées du Canada représente la pierre angulaire du Partenariat rural canadien. »

L'honorable Andy Mitchell,
secrétaire d'État
(Développement rural)
(Initiative fédérale de
développement économique
dans le Nord de l'Ontario)

La phase 4 des projets pilotes a porté sur la mise en place de la première application EM DIRECT du Ministère, qui permet aux citoyens ruraux de présenter leurs demandes d'aide financière sur Internet.

Autochtones, ainsi que la tenue de la première Conférence nationale de la jeunesse rurale en 2003 et la création d'un Comité d'orientation pour le Réseau national des jeunes.

DES RECHERCHES, DES DONNÉES ET DE L'INFORMATION À JOUR SUR LES COLLECTIVITÉS RURALES

Les nouvelles données et analyses concernant les collectivités rurales et les gens qui y vivent nous ont permis de mieux comprendre les préoccupations et besoins du Canada rural et, par conséquent, de mieux cibler nos politiques et programmes. Par exemple, en 2001-2002 :

- Le Secrétariat rural a produit conjointement avec Statistique Canada quatre bulletins mettant en relief l'incidence du développement économique et social au sein du Canada rural et favorisant une meilleure compréhension des différences à qu'on y observe, par exemple entre les régions adjacentes à un centre métropolitain, le cœur du Canada rural, et les régions éloignées. Onze études ont été menées dans le cadre du PRC.

- On a lancé, de concert avec d'autres ministères, la deuxième phase de l'étude sur la jeunesse rurale intitulée : « Migration des jeunes ruraux : Explorer la réalité derrière les mythes ».

- On a organisé cinq séances de remue-méninges et deux séances de recherche sur le Canada rural. Le Secrétariat rural a en outre prodigué des conseils aux auteurs de nombreux projets et d'études du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

- Le Service canadien de l'information rurale (SCIR), qui recueille et organise l'information sur le site Web rural, a de nouveau signalé une hausse du nombre de demandes et de visites. Le SCIR a reçu une subvention de 600 000 \$ de l'Initiative Gouvernement en direct pour concevoir et mettre en place sur son site une grappe de services aux régions rurales et éloignées, laquelle est accessible depuis juin 2002.


DES PROGRAMMES ET SERVICES FÉDÉRAUX PLUS RÉCEPTIFS AUX BESOINS DES CITOYENS RURAUX

- Les ministères et organismes fédéraux s'inspirent du *Guide d'utilisation de la Lentille rurale*, et bon nombre d'entre eux incluent dans leurs propositions de politique ou de programme

Pour de plus amples renseignements :

Le deuxième Rapport annuel au
Parlement du Partenariat rural

canadien est affiché sur notre
site Web .

Le Service canadien de l'information
rurale est accessible sur notre
site .

La deuxième Conférence rurale nationale a eu lieu du 4 au 6 avril 2002 à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard). Prés 500 Canadiens des régions rurales et éloignées y ont assisté afin de partager leurs expériences et leurs réussites, et de fournir une rétroaction sur le rendement du gouvernement fédéral. On a annoncé lors de la Conférence l'élaboration d'un plan d'action rural et la création d'un Comité consultatif des citoyens sur les affaires rurales qui compte dans ses rangs des jeunes et des

Le Plan d'action rural — *fiche de rendement* est conçu pour documenter les progrès des ministères et organismes fédéraux en regard des mesures contenues dans le Plan d'action rural, qui a été établi au terme de la première *Conférence rurale nationale*, tenue à Magog (Québec). Cette fiche de rendement détaillée illustre concrètement comment chaque engagement est respecté et continue de l'être. Il est possible de consulter le document sur notre site Web [Web](#).

Le Dialogue rural est la pierre angulaire pour comprendre les besoins des citoyens canadiens qui vivent dans les régions rurales et éloignées et y répondre. En quatre ans, deux conférences nationales, quatre conférences régionales, plus de 100 séances de dialogue auxquelles plus de 14 500 personnes ont participé directement, et les nombreuses visites régionales du secrétaire d'État, Andy Mitchell, ont permis de comprendre des défis auxquels les Canadiens des régions rurales ont à faire face. Nos plans d'action répondent à ces défis.

RENFORCEMENT DU DIALOGUE ENTRE LES CITOYENS RURAUX ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

- appui du gouvernement à l'adoption du Cadre stratégique national, qui favorisera une approche intégrée des questions rurales à l'échelle du gouvernement fédéral et accroîtra la collaboration fédérale-provinciale-territoriale.
- exécution de recherches sur des enjeux clés, p. ex. la migration des jeunes ruraux;
- prise en compte des préoccupations rurales dans les politiques et programmes;
- groupe de travail;
- travail national sur les services à large bande » et participation à l'élaboration du rapport final et des recommandations du
- établissement du « Rapport documentaire au Groupe de

exemples de l'influence exercée par le Secrétariat au cours de 2001-2002 :

Initiatives horizontales et pangouvernementales

Partenariat rural canadien

Le Canada rural est en pleine mutation. Les changements démographiques, les problèmes de gestion des ressources, les bouleversements économiques mondiaux et l'urbanisation mettent en péril la viabilité à long terme de bon nombre de petites collectivités canadiennes. Même si seulement 30 p. 100 de la population vit dans les collectivités rurales, la contribution de ces dernières à la qualité de vie, à l'économie et à l'identité nationale du Canada est importante. Les Canadiens veulent participer activement à leur développement économique et social, et pouvoir compter sur le gouvernement pour leur fournir le leadership et le soutien dont ils ont besoin pour s'adapter au changement.

Le Secrétariat rural est un centre de coordination dont le mandat consiste à accroître l'efficacité des politiques et programmes fédéraux à l'intention du Canada rural. Grâce à ses efforts, le gouvernement du Canada continue de renforcer sa capacité à réagir aux enjeux et préoccupations des citoyens ruraux, assurant une réponse fédérale mieux coordonnée aux priorités de ces derniers, nouant de nouveaux partenariats et travaillant en concertation avec les gouvernements provinciaux et territoriaux.

L'année 2001-2002 marquait le quatrième anniversaire de l'adoption, par le Secrétariat rural, d'une nouvelle approche stratégique qui vise à faire participer les collectivités rurales et les autres intervenants du milieu au renforcement des collectivités et à l'élaboration des politiques. Le travail du Secrétariat rural s'est traduit par des changements tangibles et positifs au chapitre de l'élaboration et de la coordination des politiques, de l'engagement des citoyens, de la production et de la diffusion de résultats de recherche et d'informations, de l'établissement de partenariats stratégiques et du soutien communautaire.

UN CATALYSEUR POUR L'ÉLABORATION ET LA COORDINATION DES POLITIQUES

Après trois ans, il était clair que le Secrétariat rural jouait un rôle bien accepté dans les processus interministériels de prise de décisions; il s'était acquis une réputation de source d'expertise et de facilitateur crédible pour tout ce qui touche l'échange d'informations sur les préoccupations rurales. Voici quelques

Objectif

Coordonner l'élaboration de politiques rurales à l'échelle gouvernementale et répondre aux défis des Canadiens des régions rurales au moyen de partenariats entre les différents ministères et organismes fédéraux, les autres ordres de gouvernement et les intervenants du milieu rural.

- Le Programme Commerce agroalimentaire a accordé une aide de 2,5 millions de dollars pour 42 projets spéciaux (non-SCPA) qui permettront aux petites associations agro-alimentaires de développer les compétences nécessaires pour préparer des stratégies de commercialisation et mener des activités de développement des marchés plus importantes.
- Le Ministère a continué de faire en sorte que le secteur dispose de renseignements opportuns et pertinents. Au cours de l'exercice 2001, le Ministère a amélioré la disponibilité des statistiques sur le commerce et des données sur les marchés pour les Canadiens en plaçant l'information sur AAC en direct.

3. Trouver des débouchés pour les produits et services canadiens novateurs

La diversification des marchés pour les produits et services canadiens ne sera possible que si ces derniers sont reconnus comme étant sains, sûrs et respectueux de l'environnement. Ce n'est qu'à cette condition également que le Canada sera considéré comme le chef de file mondial de la salubrité et de la qualité des aliments à la ferme et de la gestion de l'environnement, et pourra récolter les avantages économiques qui en découlent.

Le Ministère s'est donc employé à rechercher de nouveaux marchés émergents et à étendre la renommée du Canada comme producteur mondial de produits qui, par leur caractère novateur, leur qualité supérieure et leur salubrité, font l'envie du reste du monde.

Au cours de l'exercice 2001-2002 :

- Le Ministère a mis au point et commercialisé de nouveaux produits à valeur ajoutée. La nouvelle variété de canola dénommée *Brassica juncea* en est un excellent exemple; elle s'est vu accorder la désignation GRAS (Generally Recognized As Safe : généralement reconnus inoffensifs) aux États-Unis. Grâce à cette approbation, le canola s'est placé au deuxième rang parmi les cultures des prairies en 2001-2002. Cette nouvelle variété permet d'acroître les superficies en canola de 1 à 2 millions d'hectares, car elle élargit l'éventail des sols qui conviennent à sa culture; en effet, elle permet d'exploiter les régions moins fertiles et plus arides des prairies.
- Le Ministère a travaillé à stimuler l'investissement et à sensibiliser la population aux attributs du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire sur les marchés étrangers en corrigeant les idées fausses et en diffusant de l'information sur les investissements au moyen de sites Web, de brochures et de stands lors de foires commerciales.
- Dans le cadre de l'initiative sur la génomique, nous avons mis en place dans nos centres de recherche des activités de bio-informatique, de robotique et de séquençage génétique. L'initiative fournira de l'information scientifique et technique laquelle contribuera à orienter l'élaboration et l'adoption de produits, de pratiques et de procédés nouveaux et non traditionnels au Canada, à la fois pour diversifier notre secteur et accroître notre capacité concurrentielle.

On a passé en revue et financé, dans le cadre du Programme Commerce agroalimentaire, 28 stratégies de commercialisation à long terme soumise par des associations sectorielles nationales conformément au processus des Stratégies de commercialisation des produits agroalimentaires (SCPA).

Les associations ont reçu une aide financière de 9,8 millions de dollars pour de nombreuses activités de développement des marchés dans le monde.

Programme de partage des frais pour l'investissement en R et D

Le Ministère investit un montant

équivalent à celui du secteur privé

dans des projets de partenariat en

recherche et développement. Nos

crédits d'impôt à la recherche et au

développement sont parmi les plus

intéressants de tous les pays du G8,

et l'entreprise qui peut s'en prévaloir

arrivera à compenser jusqu'aux deux

tiers de ses investissements.

Équipe Canada Inc.

AAC a joué un rôle clé dans les

missions d'Équipe Canada Inc. en

souhaitant les partenariats et en

faisant du Canada un partenaire

commercial de choix au sein de

l'économie mondiale du XXI^e siècle.

Les entreprises canadiennes ont

conclu des nouveaux marchés d'une

valeur de 676 millions de dollars.

Voici quelques exemples de nos réalisations en 2001-2002 :

- Nous avons mené des recherches et des consultations en vue d'orienter le développement et la croissance futurs du mouvement coopératif agricole.
- Quatre centres de recherche de l'Atlantique ont signé un protocole d'entente avec le Conseil national de la recherche et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique concernant la commercialisation de technologies mises au point par AAC, de manière à ce que la recherche sorte du laboratoire et soit utilisée le plus rapidement possible.
- Le 6 février 2002, l'Agence des douanes et du revenu du Canada et AAC ont annoncé que les producteurs agricoles canadiens qui contribuent des fonds pour la recherche scientifique et le développement expérimental recevront dorénavant des crédits pour leur investissement.
- Le Ministère a fait la promotion du secteur comme lieu d'investissement en menant des projets comme l'organisation de la conférence *Moving the Markets*, dans le cadre de laquelle des membres clés de la communauté financière canadienne ont discuté des possibilités d'investissement qui existent dans des domaines innovateurs de l'industrie agroalimentaire tels que ceux des nutraceutiques et des aliments fonctionnels.

2. Chercher à attirer les gens et les investissements en créant un climat commercial dynamique

Vous trouverez ci-après des exemples des quelque 3 000 projets et initiatives nationaux et régionaux en agriculture et en agroalimentaire financés par le FCADR (vous trouverez plus d'information sur les programmes financés par le FCADR au §.

- **Pratiques de gestion optimales des nutriments en vue de réduire les émissions de gaz à effet de serre**

Ce programme examine les pratiques de gestion optimales des nutriments dans les cultures en vue de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Ces travaux, combinés aux études existantes, fourniront les modèles scientifiques qui permettront d'examiner les aspects plus fondamentaux de la gestion des nutriments.

Financement du FCADR : 200 000 \$

- **Elaboration de stratégies nationales de salubrité des aliments à la ferme fondées sur le HACCP**

Elaboration et mise en œuvre, avec la participation de 17 associations nationales de producteurs, d'une initiative nationale de salubrité des aliments à la ferme pour certains produits, conformément aux normes sur l'analyse des risques et la maîtrise des points critiques et au Programme d'amélioration de la salubrité des aliments de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, afin d'aider à assurer la reconnaissance internationale des pratiques canadiennes de salubrité des aliments à la ferme, de maintenir la confiance du consommateur et d'améliorer l'accès aux marchés internationaux pour les produits agricoles et agroalimentaires canadiens.

Financement du FCADR : 4 700 000 \$

- **Programme canadien d'identification du bétail**

Ce projet a pour objectif de familiariser les producteurs de produits laitiers et de bœuf du Canada avec les exigences du Programme canadien d'identification du bétail. L'élaboration d'une banque de données pour le retraçage de l'identité des bovins et des bisons offrira une méthode sûre de suivi du bétail, et ce, jusqu'à l'inspection des carcasses. Ce projet assurera le confinement et l'élimination rapide des maladies à déclaration obligatoire potentiellement dévastatrices de même que des failles importantes dans la salubrité des aliments, qui pourraient avoir une incidence grave sur les marchés nationaux et d'exportation.

Financement du FCADR : 1 771 408 \$

- **Service de médiation en matière d'endettement agricole**

Ce service offre un conseiller financier compétent aux agriculteurs aux prises avec des problèmes financiers. Ensemble, ils évaluent la situation, examinent les options possibles et planifient un plan d'action pour assurer le succès futur.

Financement du FCADR : 8 000 000 \$

efforts vers la technologie de l'information et la bio-économie. Celle-ci évolue rapidement et offre, dans divers domaines (technologie, agriculture, agroalimentaire et médecine), des possibilités de nouveaux partenariats, qui permettront au Canada urbain et rural d'atteindre son plein potentiel économique.

L'an dernier :

- Le Ministère a favorisé l'innovation par certains de ses programmes de gestion des risques. Grâce à des partenariats avec les provinces, nous avons aidé l'industrie à créer, à mettre au point et à commercialiser des procédés et des produits novateurs.

- Les chercheurs du Ministère ont trouvé de nouvelles méthodes peu coûteuses pour extraire du lait et fractionner des composantes de grande valeur pour les produits agricoles, tels les nutraceutiques. Les produits fabriqués à l'aide de ces méthodes d'extractions nouvelles permettent d'ajouter de la valeur aux produits et de relever les avantages pour la santé qu'ils présentent pour les consommateurs.

- Dans le cadre de son Programme de partage des frais pour l'investissement, le Ministère investit dans la mise au point de nouvelles technologies qui permettront à notre industrie de demeurer concurrentielle. Par exemple, le Ministère a travaillé l'an dernier avec l'industrie à l'élaboration d'un système de vision artificielle en trois dimensions pour le classement automatisé du porc. À la suite de ce projet, nous avons mis au point, à l'intention de l'industrie, des paramètres de qualité dont nous servirons dans nos programmes de sélection.

agricole respectueuses de l'environnement sur les fermes canadiennes afin d'améliorer et de compléter les questions sur l'environnement du Recensement sur l'agriculture de 2001. La première série de résultats devrait être publiée en décembre 2002.

- Des travaux ont débuté relativement au Système national d'information sur les terres et les eaux. Celui-ci utilise les bases de données sur les ressources en sols et en eau et des systèmes d'information géographique. Le système a été conçu pour aider les producteurs à déterminer les sols et les paysages se prêtant à l'épandage du fumier.

- Une étude triennale a été menée dans le cadre du Fonds Canada – Alberta de développement de l'industrie du bœuf afin de déterminer l'incidence des installations d'engraissement du bétail sur la qualité des sols et de l'eau. Les résultats de cette étude aideront les décideurs à atténuer au maximum les effets nuisibles des productions animales et à apaiser les craintes du public.

- Un réseau de lutte biologique (Réseau Biocontrôle) a été mis sur pied afin de réunir une équipe de chercheurs des laboratoires universitaires et gouvernementaux; l'objectif visé est de remplacer les pesticides chimiques nuisibles pour la santé par de nouvelles techniques fondées sur des méthodes agricoles éprouvées. Ce réseau fournira de nouveaux produits et de nouvelles méthodes écologiques pour les programmes de lutte antiparasitaire. Le réseau produira en outre des données de recherche nécessaires à des fins de réglementation et d'élaboration de politiques et fournira aux producteurs et aux Canadiens des faits scientifiques clairs sur l'utilisation d'agents biologiques pour la protection des cultures. Il servira également de point de référence unique pour les scientifiques, les agronomes et les associations de producteurs.

- Le Ministère a lancé de nombreuses initiatives afin d'honorer les engagements du Canada dans le dossier du changement climatique, notamment des programmes d'atténuation des émissions de gaz à effet de serre pour les sols et les élevages de bétail, des initiatives d'aménagement de brise-vent pour limiter l'érosion des sols, et des critères d'évaluation des pratiques de gestion optimales pour les fermes modèles.

- Les chercheurs du Ministère ont mis au point, évalué et fait breveter de nouveaux produits biorationnels pour la lutte contre les mauvaises herbes nuisibles dans les principales

À l'échelle internationale, le gouvernement canadien apporte sa contribution dans des dossiers planétaires tels que le changement climatique et la biodiversité en participant à des ateliers scientifiques et à la rédaction de rapports. Nos chercheurs axent leurs travaux sur l'amélioration des pratiques de gestion en vue de protéger l'environnement dans quatre domaines prioritaires : santé des sols, santé de l'eau et l'approvisionnement en cette ressource, qualité de l'air et de l'atmosphère. Le Ministère veille aussi, avec le secteur, à faire en sorte que l'agriculture respecte la biodiversité. Le Ministère continue de perfectionner les outils de gestion des risques et de diffuser de l'information sur les pratiques agricoles respectueuses de l'environnement.

Pour faire progresser l'objectif Santé de l'environnement en 2001-2002, le Ministère a eu recours à deux stratégies.

1. Fournir de l'information environnementale pertinente et fidèle en vue de favoriser un dialogue ouvert et éclairé

Dans le cadre de cette stratégie, le Ministère a organisé des consultations ouvertes qui ont permis de cerner des préoccupations et de proposer des solutions aux problèmes agro-environnementaux. Les questions environnementales, telles que la contribution de l'agriculture au changement climatique, la qualité de l'eau, et les applications excessives de fumier et d'éléments nutritifs dans notre écosystème, attirent le débat public sur la salubrité des aliments et la santé de l'environnement. Le Ministère élabore avec les intervenants des stratégies concrètes visant à s'attaquer à ces préoccupations et aux autres questions environnementales.

Au cours du dernier exercice financier, le Ministère a continué à mettre sur pied une base solide de connaissances et à favoriser un climat et une ouverture d'esprit propices au changement. AAC diffuse des renseignements environnementaux pertinents et fidèles destinés à aider les agriculteurs, les producteurs agroalimentaires et les gouvernements à prendre des décisions éclairées concernant l'utilisation et le renouvellement des ressources.

Voici quelques exemples de nos résultats au chapitre de la sensibilisation et de la gérance dans le dossier de l'environnement :

- Nous avons mis sur pied le Programme national d'analyse et de rapport concernant la santé agro-environnementale afin de fournir de l'information fiable sur l'état actuel de l'environnement en agriculture et sur son évolution à l'échelle tant régionale que nationale. Une activité clé a été l'Enquête sur la gestion agro-environnementale qui a permis de sonder plus de 20 000 exploitations agricoles canadiennes afin de recueillir des données de base sur les méthodes de gestion

L'Initiative du Système national de gestion de l'environnement du programme, mis sur pied à l'initiation des exploitations porcines canadiennes et financé par le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR), est exécutée par le Conseil canadien du porc. Cette année, la participation de l'Association canadienne de normalisation à des consultations techniques a été sollicitée en vue de l'élaboration d'un projet de norme.

la durabilité future du secteur. Le Ministère a été à l'écoute des Canadiens ruraux et urbains et a tenu compte de leurs préoccupations dans ses politiques et procédures. En même temps, nous avons tissé des alliances avec les intervenants de l'industrie et nos partenaires gouvernementaux de façon à pouvoir nous attaquer aux enjeux clés et fournir à la population de l'information fidèle et opportune.

En 2001-2002 :

- Le Ministère a sensibilisé davantage les intervenants à la qualité des aliments répondant aux besoins des consommateurs. Il y est parvenu grâce à des ateliers et à des séances d'information organisées à la grandeur du pays.

- En partenariat avec l'industrie de la pomme, nous avons déterminé les cinq facteurs principaux, avant et après la récolte, qui ont une incidence sur la fermeté des pommes. En répondant aux préférences des consommateurs pour ce qui est de la qualité des fruits, nous augmenterons les ventes au Canada, offrirons de nouveaux débouchés à l'exportation et améliorerons notre image sur les marchés mondiaux.

SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT DÉFIS ET FAITS SAILLANTS EN 2001-2002

Le Canada a la chance de posséder d'abondantes ressources naturelles, des sols fertiles et des eaux propres qui rendent possibles des productions végétales et animales de grande qualité. Il y va de l'intérêt de tous les Canadiens de préserver nos ressources naturelles. Les citoyens sont plus conscients des effets environnementaux de l'agriculture, et leurs préoccupations se traduisent par un plus grand nombre de demandes ayant pour objet l'amélioration des normes et des pratiques de gestion des terres. Le Ministère fait sa part en sensibilisant le secteur à la protection et à la bonne gestion de l'environnement. Une meilleure gestion de l'environnement est fondamentale à la durabilité environnementale dans la production agricole et dans les régions rurales.

À l'échelle nationale, le Ministère est sensible aux préoccupations des citoyens concernant la façon dont les denrées agricoles sont produites et commercialisées, et il incite les agriculteurs et les transformateurs à utiliser des méthodes de production durables. Parallèlement, de concert avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, il travaille avec l'industrie à élaborer et à mettre en œuvre des stratégies qui favorisent une meilleure compréhension de la qualité de l'environnement et de l'utilisation des ressources.

Résultat stratégique

Faire du Canada le chef de file

mondial de l'utilisation des ressources

environnementales d'une manière

propre à assurer leur qualité et leur

disponibilité pour les générations

d'aujourd'hui et de demain.

Dépenses en 2001-2002 :

160,7 millions de dollars

Le Ministère a renforcé la confiance des consommateurs dans la salubrité et la qualité des aliments et des produits agricoles canadiens au cours du dernier exercice financier. La confiance des consommateurs est une condition clé de la rentabilité et de

3. Prévoir, comprendre et intégrer les perceptions et préférences des consommateurs

Nous avons renforcé nos relations bilatérales avec divers pays. Par exemple, en mai 2001, nous avons signé la lettre d'intention originale en vue de renouveler le cadre de coopération agricole entre le Canada et le Mexique pour 2002-2004. On visait à déterminer les enjeux au cours de la première année de travail – mais cet objectif a été dépassé. En effet, nous sommes parvenus à préparer le plan de travail au cours des six premiers mois. Environ 75 p. 100 des activités du plan de travail sont axées sur l'aide accordée au Mexique pour le développement de ses secteurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire et son secteur rural.

- Le Ministère a progressé vers l'élimination ou la maîtrise des points de friction commerciaux avant qu'ils ne résultent en mesures commerciales grâce au recours proactif au Comité consultatif canado-américain sur l'agriculture.
- Nous avons mené à terme la négociation du Traité international sur les ressources phyto-génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Ce nouveau cadre international permettra de préserver la diversité génétique des cultures et facilitera aux agriculteurs canadiens l'accès aux ressources génétiques en vue de sélectionner de nouvelles variétés de plantes.
- Le Ministère a progressé vers l'élimination ou la maîtrise des points de friction commerciaux avant qu'ils ne résultent en mesures commerciales grâce au recours proactif au Comité consultatif canado-américain sur l'agriculture.
- Nous avons mené à terme la négociation du Traité international sur les ressources phyto-génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Ce nouveau cadre international permettra de préserver la diversité génétique des cultures et facilitera aux agriculteurs canadiens l'accès aux ressources génétiques en vue de sélectionner de nouvelles variétés de plantes.
- Le Ministère a favorisé l'approche canadienne en matière de protection du revenu agricole en établissant des relations internationales fondées sur le partage des programmes et des connaissances en analyse. Par exemple, nous avons participé à des travaux de liaison internationale en vue d'aider certains pays, notamment le Chili, l'Espagne et le Costa Rica, à élaborer leurs propres programmes de protection du revenu sur le modèle du CSRN.

Au cours de la période visée :

un approvisionnement et une production nord-sud harmonieux. Pour y parvenir, nous nous occupons de cerner, d'analyser et d'éliminer les obstacles au fonctionnement efficace du marché au pays et à l'étranger. Pour ce faire, nous devons collaborer avec nos partenaires et les intervenants pour établir des règles qui assureront le maintien et la création de débouchés commerciaux.

- négociations commerciales internationales et gestion des points de friction;
- rôle de chef de file dans les organisations et forums internationaux;
- affirmation du leadership du Canada dans les pays en développement;
- établissement d'alliances et de partenariats stratégiques;
- utilisation de l'image de marque du Canada dans les campagnes de commercialisation axées sur des pays clés.

Nous avons augmenté nos débouchés sur les marchés étrangers grâce aux mesures suivantes :

Grâce aux programmes existants de gestion des risques comme le CSRN, le CFIP et l'assurance-récolte, les producteurs ont disposé de ressources importantes pour relever les défis du secteur.

Dans le cadre du CSA, le Ministère a travaillé de concert avec les provinces, les territoires et le secteur à l'élaboration d'une nouvelle approche intégrée à l'égard de programmes de gestion des risques qui offriront davantage de choix et favoriseront la croissance et la rentabilité futures.

Un chercheur d'AAC reçoit l'Ordre du mérite agricole de la France
Le D^r Yvon Martel a été reçu compagnon de l'Ordre du mérite agricole de la France pour ses travaux en recherche agricole et ses efforts en vue de développer des liens de coopération entre le Canada et la France

Voici quelques exemples de nos réalisations dans ce domaine en 2001-2002 :

- Nous avons fourni aux producteurs les outils nécessaires pour gérer le risque. Le Ministère, de concert avec les provinces et les territoires, a élaboré un système plus intégré de programmes qui couvrent le risque. Ces programmes offriront aux producteurs davantage de choix et favoriseront la croissance et la rentabilité futures.
- L'évaluation conjointe, par le fédéral et les provinces, des programmes actuels de protection du revenu agricole est terminée. Elle fait ressortir les points forts du programme et donne de nouvelles idées pour régler les risques émergents et favoriser la croissance, l'adaptation et la compétitivité du secteur.
- Le Ministère a travaillé avec des associations nationales du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire s'occupant de la production, de la commercialisation, de la distribution et de la préparation des aliments, à améliorer la salubrité des aliments par la mise au point de stratégies, d'outils et de systèmes de gestion du risque volontaires fondés sur une approche de type HACCP (analyse des risques et maîtrise des points critiques) [1].
- Nous avons aidé le secteur à se préparer à gérer les risques liés aux exploitations agricoles de plus grande envergure, plus complexes et plus diversifiées par des initiatives comme le Programme canadien de sécurité agricole qui a été mis en œuvre et administré par l'Association canadienne de sécurité agricole.

2. Rendre plus efficace le fonctionnement des marchés intérieurs et internationaux afin d'assurer le maintien de débouchés commerciaux pour le secteur agricole et agroalimentaire canadien.

Les mesures prises par le Ministère pour renforcer la position du Canada dans le commerce mondial ne se limitent pas à améliorer la sensibilisation à la qualité et à la salubrité des produits agricoles et agroalimentaires canadiens sur les marchés internationaux, ni à accroître la rentabilité du secteur. En effet, le Ministère a joué un rôle de chef de file à l'échelle internationale dans divers dossiers commerciaux et s'est efforcé de trouver des débouchés intérieurs et internationaux pour les produits agricoles canadiens. L'une des clés de la croissance des exportations agroalimentaires canadiennes consiste à attirer des investissements internationaux dans les usines canadiennes et des mandats de production, et à assurer

Réalisations liées au rendement

SÉCURITÉ DU SYSTÈME ALIMENTAIRE — DÉFIS ET FAITS SAILLANTS EN 2001-2002

Ce résultat stratégique concerne le besoin de promouvoir la sécurité et la fiabilité du système alimentaire au Canada. Il contribuera à renforcer la confiance des consommateurs dans les produits alimentaires canadiens sur un marché mondial en mutation. Le Ministère s'efforce de faire du Canada le chef de file mondial de la production et de la distribution d'aliments sains et sûrs, avec l'appui de Santé Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et d'Environnement Canada.

Pour améliorer la Sécurité du système alimentaire en 2001-2002, le Ministère a eu recours à trois stratégies :

1. Renforcer la compétitivité du secteur en travaillant avec les partenaires à mieux gérer les risques

Les événements récents au pays et ailleurs dans le monde ont mis en relief la nécessité d'aider les producteurs à gérer les risques liés à la production agricole. Outre la santé des animaux et des végétaux et les préoccupations concernant les répercussions de l'agriculture sur la sécurité de l'approvisionnement en eau, les marchés boursiers mondiaux ont continué à fluctuer, accusant souvent des baisses spectaculaires. Les agriculteurs ont donc dû composer avec les incertitudes du marché des produits primaires, en plus de faire face aux risques traditionnels de manque à gagner causés par les intempéries et les maladies.

Nous travaillons à l'avènement d'un secteur agricole et agroalimentaire et de collectivités rurales viables et durables en mettant en place un vaste cadre de gestion des risques qui fournira aux producteurs les outils dont ils ont besoin pour mieux gérer leurs risques tout en accroissant leur compétitivité. Au cours de 2001-2002, le Ministère a continué d'épauler les producteurs en offrant des programmes de stabilisation du revenu pendant les périodes de faible rendement et de fluctuation des prix. Bien que ces programmes aient aidé les producteurs à affronter ces événements indésirables, nous visons aussi à accroître leur capacité à gérer les risques inhérents à l'agriculture par une réduction proactive des risques, l'innovation et l'adaptation.

Résultat stratégique

Faire du Canada le chef de file

mondial en matière de production,

de transformation et de distribution

d'aliments sains et sûrs répondant

aux besoins et préférences des

consommateurs.

Dépenses en 2001-2002

1 874,4 millions de dollars

RÉSULTATS STRATÉGIQUES D'AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA

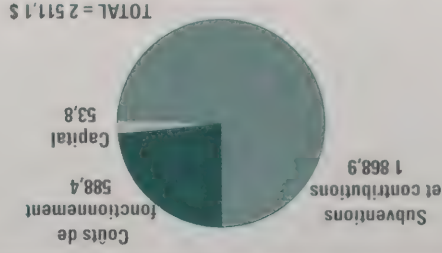
Des résultats stratégiques pour les Canadiens

La section suivante du rapport met en relief les réalisations du Ministère en regard des stratégies déterminées dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002*.

DÉPENSES TOTALES DU MINISTÈRE

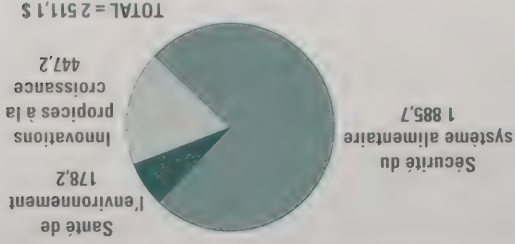
Au cours de l'exercice financier 2001-2002, le Ministère a dépensé 2 474,3 millions de dollars (montant net) pour réaliser ses trois résultats stratégiques. Vous trouverez des tableaux financiers détaillés à l'annexe 1 du rapport. Les graphiques suivants présentent un profil des dépenses par type et par affectation en fonction des nouveaux secteurs d'activité.

Brancher les Canadiens
Toujours soucieux de fournir aux
Canadiens un accès en direct à
l'information et aux services, nous
incluons des liens vers d'autres
renseignements, résultats clés et
faits saillants. Ils sont indiqués
par



En 2001-2002, on a consacré un montant de 1 868,9 millions de dollars aux subventions et contributions, notamment aux paiements législatifs, de 53,8 millions aux immobilisations et de 588,4 millions aux dépenses de fonctionnement. Les recettes disponibles ayant totalisé 36,9 millions de dollars, les dépenses nettes totales se sont élevées à 2 474,3 millions de dollars.

FIGURE 1 : Profil des dépenses par type de dépense – MONTANTS BRUTS (EN MILLIONS DE DOLLARS)



L'an dernier, on a affecté un montant de 1 885,7 millions de dollars à la Sécurité du système alimentaire, de 178,2 millions à la Santé de l'environnement et de 447,2 millions aux innovations propres à la croissance.

FIGURE 2 : Profil des dépenses par résultat stratégique – MONTANTS BRUTS (EN MILLIONS DE DOLLARS)

CONCLUSION

Misant sur l'accord de principe conclu avec les provinces et les territoires en juin 2001, le gouvernement fédéral a progressé grandement cette année vers la concrétisation du CSA. À preuve, le 20 juin 2002, le Premier ministre et le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire ont annoncé un investissement fédéral de 5,2 milliards de dollars dans l'agriculture canadienne. Cet investissement par le truchement du CSA contribuera, d'une part, à accroître la rentabilité à long terme de notre secteur et, d'autre part, à apporter à plus court terme aux agriculteurs une assistance pour relever les défis de l'heure. De plus, il créera d'autres moyens d'améliorer davantage la qualité de vie des collectivités rurales.

Ce nouvel investissement est le fruit de l'élaboration et de la mise en œuvre poussées de politiques qui ont eu lieu l'an dernier. Le résultat en est une nouvelle orientation, largement agréée, qui assurera la position du secteur à titre de moteur clé de l'économie canadienne et fera que les consommateurs du Canada rural et urbain reconnaîtront l'intérêt d'acheter les produits agroalimentaires de chez nous.

Avec nos partenaires, nous continuons à créer les outils nécessaires à la prise en charge des défis de demain. Nous sommes déterminés à aider le secteur à agir dans les domaines de la salubrité et de la qualité des aliments, de l'environnement, de la science et de l'innovation, du renouvellement et de la gestion des risques d'entreprise en lui assurant leadership, information et recherche de qualité. Sur la scène internationale, nous poursuivons nos négociations à l'Organisation mondiale du commerce afin d'uniformiser les règles du jeu et d'apporter à nos producteurs un accès équitable aux marchés.

Pour terminer, la nouvelle orientation stratégique est mise en œuvre alors que nous progressons vers une structure de gestion plus intégrée et des mécanismes opérationnels connexes, apportant des services et un soutien coordonnés, non seulement au secteur mais à tous les Canadiens. Ensemble, la nouvelle orientation stratégique, l'investissement financier appréciable et l'approche de gestion fondée sur les résultats constitueront les solides assises des activités du Ministère.

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement a pris l'engagement d'aider le secteur agricole du Canada à aller au-delà de la gestion de crise. À cette fin, le Ministère a remodelé ses façons de faire en mettant en place une structure de gestion moderne, intégrée, apte à fonctionner dans une économie du savoir. De plus, l'approche combine la souplesse administrative, pour réagir aux demandes émergentes, à un mode de fonctionnement fondé essentiellement sur la collaboration. Ces changements, dont bénéficient également les collectivités rurales, visent à correspondre aux ajustements auxquels procède le secteur pour réussir dans l'économie du savoir.

Au cours de l'exercice 2001-2002, nous avons :

- **Entrepris une planification horizontale**, tirant profit des synergies existant dans le Ministère afin de coordonner le travail sur les domaines prioritaires du CSA.

- **Adopté des pratiques qui favorisent un apprentissage et un travail dans un milieu inclusif.** Les employés ont reçu les outils qui leur permettent de préparer des plans d'apprentissage individuels pour les aider à cerner les possibilités d'apprentissage et à y accéder afin d'intensifier leur perfectionnement professionnel et de renforcer leur contribution au Ministère. De plus, les gestionnaires ont pour grande priorité de veiller à ce que tous les employés soient engagés dans des exercices de planification en équipe.

- **Consolide toutes les fonctions ministérielles** pour concourir au rôle d'organisation intégrée du Ministère et pour améliorer la disponibilité de l'information afin de gérer les ressources pour parvenir aux résultats souhaités.

- Jete les fondements d'un système exhaustif d'évaluation des risques et de gestion du rendement pour nos programmes de financement agricole, compatible avec l'approche gouvernementale de gestion par résultats.

- **Elaboré des indicateurs de mesure du rendement qui,**
lorsqu'ils seront pleinement appliqués, éclaireront le processus
décisionnel et amélioreront l'aptitude du Ministère à faire
rapport de ses résultats.

programmes
AALC a maintenant recours à un cadre
intégral fondé sur les meilleures pra-
tiques reconnues assurant
l'excellence en gestion.

- leadership
- accent sur le citoyen/la clientèle
- accent sur le fournisseur/le partenaire

- et production de rapports
- accent sur la personne
- gestion des risques
- gestion des processus
- amélioration constante

Bâtir un Ministère du XXI^e siècle
... pour parvenir à des résultats
du XXI^e siècle

- **Questions internationales**
Le succès dans chacun des domaines prioritaires désignés précédemment ne peut être assuré sans accorder aussi une forte priorité à notre stratégie internationale. Alors que s'intensifie la concurrence mondiale, nous devons continuer à forger des partenariats nationaux entre les pouvoirs publics et le secteur et aller de l'avant collectivement afin d'intégrer tous les éléments du CSA pour garder une longueur d'avance sur nos concurrents. Nous voulons mettre le Canada en mesure d'être le chef de file mondial en matière :

- de production d'aliments sains par des méthodes respectueuses de l'environnement;
- de satisfaction et de dépassement des diverses spécifications de qualité des marchés;

- d'innovation tout au long de la chaîne agroalimentaire, afin que les investisseurs et les consommateurs aient confiance en la capacité du Canada à réussir aujourd'hui et à l'avenir.

La promotion de l'image du Canada comme chef de file mondial dans ces domaines nous aidera à pénétrer de nouveaux marchés et à attirer plus d'investissements. Nous devons continuer à faire reconnaître nos succès, au pays et à l'étranger, et à veiller à ce que notre secteur ait accès aux marchés étrangers afin de tirer le meilleur parti possible de notre position de meneur en production alimentaire. Comme dans le passé, nous continuerons à collaborer avec le secteur à promouvoir ses intérêts en matière de commerce extérieur et d'investissement en élaborant des stratégies visant les marchés actuels et émergents tout en poursuivant les objectifs du Canada à l'Organisation mondiale du commerce. C'est là la condition fondamentale qui permettra de tirer du CSA le maximum d'avantages possibles pour le secteur et les collectivités rurales.

Le Ministère agit également dans les divers domaines désignés par le CSA pour une action environnementale. La stratégie consiste à aider le secteur à exceller en gestion grâce au relèvement du degré de sensibilisation aux questions environnementales, à l'élargissement de la capacité de gestion de l'environnement, à l'accélération de la planification agro-environnementale et à l'octroi d'incitatifs qui accéléreront l'action environnementale. Avec le temps, ce travail apportera des avantages économiques et sociaux à tous les Canadiens.

● **Innovation et renouvellement**

De nos jours, les exploitations agricoles sont plus grosses et plus complexes qu'elles ne l'ont jamais été, et les méthodes traditionnelles ne sont plus adaptées aux nouvelles technologies, aux nouveaux produits et aux pratiques modernes que les agriculteurs doivent maîtriser. Les producteurs doivent soutenir la concurrence dans un environnement commercial de plus en plus complexe, à forte intensité de savoir. Parallèlement, les progrès scientifiques et les innovations ouvrent aux agriculteurs de nouvelles possibilités économiques et plus d'activités à valeur ajoutée. Le Ministère a réorienté son attention vers le renouvellement du secteur afin de le rendre apte à mieux réagir à ces nouveaux défis et débouchés. Les travaux ont déjà commencé sur des programmes où les efforts seront concentrés vers les besoins des agriculteurs à divers stades de leur carrière. Le Ministère a aussi entrepris d'améliorer les services public et privé de gestion d'entreprise et de consultation, l'information en gestion et en commercialisation dont les agriculteurs ont besoin pour accroître leur rentabilité ainsi que les réseaux permettant d'établir un lien entre les progrès scientifiques et les nouvelles possibilités économiques.

La science et la technologie ont eu une profonde incidence sur le succès du secteur agricole et agroalimentaire canadien, et les progrès technologiques accroissent les possibilités découlant de la bio-économie. Le Ministère a redoublé ses efforts pour souligner l'importance de la coordination de la recherche et de l'innovation entre les gouvernements, le secteur et les institutions de recherche privées, de façon à optimiser le rendement des investissements dans les domaines clés que représentent la salubrité et la qualité des aliments, l'environnement et les méthodes de production innovatrices, ainsi que la mise au point de nouveaux produits innovateurs.

La bonne gestion de l'environnement est un élément déterminant de la durabilité et de la rentabilité à long terme du secteur. Ce dernier, qui en est bien conscient, continue à prendre des mesures pour protéger l'environnement. Nous agissons dans des domaines où le gouvernement peut apporter une aide, notamment en fournissant une meilleure information sur les liens entre l'agriculture et l'environnement et en intensifiant les recherches dans ce domaine; en mettant au point des pratiques de gestion optimales à la fine pointe et, dans les fermes, en procédant à des analyses agro-environnementales et en aidant à la mise en œuvre de plans agro-environnementaux.

● Environnement

Les systèmes de surveillance et d'information en matière de salubrité des aliments que les gouvernements ont déjà mis en place, à l'échelon de la production. On est en train de renforcer la surveillance afin de garantir la salubrité et la qualité des produits tout au long de la chaîne alimentaire, tout en intensifiant la surveillance au point des systèmes de retrace des produits. Le CSA cherche à tabler sur ces efforts et à aider aux exigences des consommateurs en matière de salubrité et de qualité. Bon nombre de fournisseurs adoptent déjà des systèmes qui offriront des garanties documentées répondant à la réputation bien méritée de source fiable d'aliments sains de grande qualité. Pour le Canada, de nouvelles possibilités d'étendre sa création, pour le Canada, de nouvelles possibilités d'étendre sa réputation bien méritée de source fiable d'aliments sains de grande qualité. L'évolution des préférences des consommateurs et de la fiabilité. L'évolution des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix mes et ayant des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix et de fiabilité. L'évolution des préférences des consommateurs ont ravivé leurs préoccupations. Étant maintenant plus informés et ayant des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix et de fiabilité. L'évolution des préférences des consommateurs Les Canadiens se sont toujours souciés de la salubrité des aliments, mais des événements récents survenus ailleurs dans le monde (comme les cas de maladie de la « vache folle ») ont ravivé leurs préoccupations. Étant maintenant plus informés et ayant des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix et de fiabilité. L'évolution des préférences des consommateurs

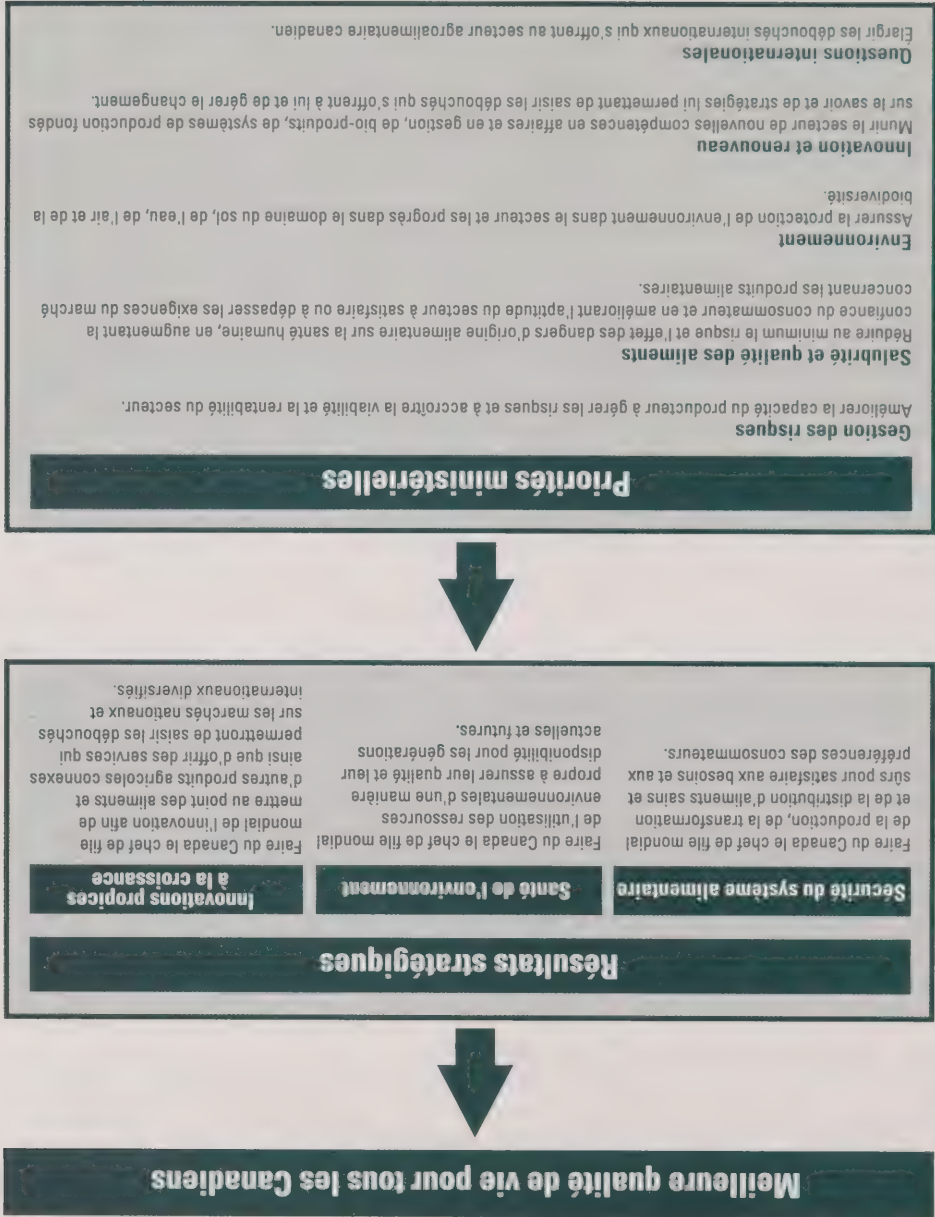
● Salubrité et qualité des aliments

Les Canadiens se sont toujours souciés de la salubrité des aliments, mais des événements récents survenus ailleurs dans le monde (comme les cas de maladie de la « vache folle ») ont ravivé leurs préoccupations. Étant maintenant plus informés et ayant des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix et de fiabilité. L'évolution des préférences des consommateurs ont ravivé leurs préoccupations. Étant maintenant plus informés et ayant des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix et de fiabilité. L'évolution des préférences des consommateurs Les Canadiens se sont toujours souciés de la salubrité des aliments, mais des événements récents survenus ailleurs dans le monde (comme les cas de maladie de la « vache folle ») ont ravivé leurs préoccupations. Étant maintenant plus informés et ayant des goûts plus raffinés, ils exigent plus de choix et de fiabilité. L'évolution des préférences des consommateurs

● Gestion des risques

L'agriculteur moderne doit composer avec des risques qui sont plus complexes et de plus grande portée qu'ils ne l'ont jamais été. Pour les aider à mieux les gérer, le Ministère a examiné ses programmes actuels de protection du revenu ainsi que la conception des programmes qui aident à faire face aux risques traditionnels et émergents. Les pouvoirs publics s'emploient maintenant, de concert avec le secteur, à mettre à profit les meilleurs éléments des actuels programmes de gestion des risques, comme l'assurance-récolte et le Compte de stabilisation du revenu net, afin de mettre au point des outils plus efficaces pour gérer les risques. L'objectif visé est de mettre au point un système plus intégré de programmes qui couvrent les risques, offrent aux producteurs un plus large choix et facilitent la croissance et la rentabilité.

Figure 1. Plan stratégique d'Agriculture et Agroalimentaire Canada



Le Canada a clairement établi sa position à la conférence de l'Organisation mondiale du commerce à Doha, ce qui lui permet de jouer un rôle de meneur et d'infléchir l'issue de l'évolution du commerce agricole mondial. Avec nos partenaires, nous tentons de négocier des règles équitables et d'éliminer les obstacles au commerce pour que les producteurs et les exportateurs du Canada puissent maintenir leur position sur les marchés actuels et en pénétrer de nouveaux. Nous nous engageons également à veiller à ce que les décisions relatives à la production et à la commercialisation des produits canadiens continuent d'être prises au Canada. Parallèlement, grâce à des efforts de commercialisation et de promotion mieux ciblés, les producteurs canadiens pourront s'introduire sur des marchés nationaux et internationaux clés.

Notre plan stratégique national exhaustif, avec ses objectifs nationaux communs, prend en charge les priorités des Canadiens et apporte les outils qui garantiront un avenir viable à l'ensemble du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Il s'agit d'un plan de travail pour un partenariat actif entre les pouvoirs publics, le secteur, les intervenants et les citoyens, et constitue une plate-forme solide à partir de laquelle le secteur pourra maximiser les débouchés économiques. De plus, le plan contribuera au renforcement des collectivités rurales.

Le CSA fournit au Ministère un cadre qui lui permettra d'honorer avec succès son mandat et de parvenir à ses résultats stratégiques comme l'indique la figure 1. Agriculture et Agroalimentaire Canada a lié toutes ses activités aux cinq domaines prioritaires décrits dans le CSA. Toutes ses ressources ont été réaffectées pour soutenir la nouvelle orientation stratégique.

cadre d'une évaluation des possibilités et des enjeux à long terme de l'économie agricole. La contribution du Groupe de travail libéral du Premier ministre sur les voies de l'avenir dans l'agriculture a aussi été très précieuse.

UNE APPROCHE NATIONALE EXHAUSTIVE

Le CSA servira d'approche nationale exhaustive au secteur et urbains et les collectivités rurales de soutenir la concurrence à l'échelle internationale. Notre orientation élargit le pôle de la politique agricole en considérant un point de vue exhaustif des divers éléments du secteur et en changeant fondamentalement les relations de ce dernier avec les pouvoirs publics. Le cadre vise simultanément à défendre les intérêts des citoyens et à placer le secteur en position d'atteindre la rentabilité à long terme. Celle-ci passe par la compréhension et la satisfaction des besoins des consommateurs. Nous améliorerons continuellement nos façons de faire non seulement pour satisfaire, mais pour dépasser les attentes des consommateurs avec la création de produits et de services novateurs, d'origine agricole, afin de garantir que les Canadiens ruraux et urbains pourront soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux.

La bio-économie aide l'agriculture canadienne à s'imposer comme un chef de file mondial de la production de nutraceutiques, de produits biopharmaceutiques, de matériaux de construction, de plastiques et même de produits ménagers qui ouvrent de nouveaux débouchés aux agriculteurs leur permettant d'accroître leur productivité.

Pour cibler ses ressources scientifiques vers la réalisation des objectifs du CSA, AAC a remodèle sa stratégie en science et en recherche pour polariser ses compétences vers les priorités en matière de recherches nationales liées au CSA.

Pour augmenter la rentabilité à long terme du secteur, nous collaborons aussi étroitement avec les chefs de file de l'agri-négocio pour que le secteur soit reconnu chez nous et à l'étranger. Conformément au plan de travail global du gouvernement, la politique intégrée d'AAC est intégrée aux activités internationales, ce qui autorise une meilleure coordination en matière de développement des marchés, d'investissements internationaux, de politiques commerciale et d'obstacles techniques au commerce.

Augmentation de la rentabilité et de la croissance

Les ventes mondiales de légu-

mineuses canadiennes comme les

lentilles, les haricots et les pois

chiches ont augmenté de façon con-

sidérable en raison de la demande

d'aliments sains, faibles en matière

grasse et riches en protéines.

Aujourd'hui, le Canada alimente envi-

ron 65 p. 100 des ventes mondiales

de lentilles et environ 50 p. 100 des

ventes de pois secs.

Tenant compte de ces possibilités et de ces enjeux, AAC a redéfini les résultats stratégiques pour les Canadiens en insistant sur les cinq priorités interdépendantes qui satisfont à ces demandes. Notre approche nationale positionnera le Canada comme le chef de file mondial de la production d'aliments sains selon des méthodes respectueuses de l'environnement. De plus, un effort exhaustif de gestion est en train de changer la façon dont le Ministère s'y prend pour parvenir à ces résultats. Cette transformation de l'organisation confère au Ministère une structure du XXI^e siècle qui lui permettra d'exécuter le plan stratégique du XXI^e siècle.

ALLER DE L'AVANT

Cette année se caractérise par un progrès énorme dans le remodelage de notre orientation stratégique pour répondre aux demandes des Canadiens et dans le cheminement avec nos partenaires vers sa réalisation. En juin 2001, nous sommes parvenus à un accord de principe sur le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) avec les 10 provinces et les territoires. Ce cadre énonce les objectifs communs et les paramètres de soutien du secteur agricole – une plate-forme de partenariat en agriculture jamais établie par aucun autre gouvernement au Canada.

En décembre 2001, le ministre a reçu le mandat et le soutien financier nécessaires à la mise en œuvre du CSA.

En février 2002, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture ont défini les étapes nécessaires à la mise en œuvre du CSA, et ont notamment convenu de la nécessité de tenir des consultations nationales auprès des intervenants de l'industrie et du grand public afin de connaître leur point de vue sur l'orientation stratégique et sur la façon dont elle devrait être appliquée.

Ces consultations auprès des intervenants du secteur et des Canadiens urbains et ruraux et la poursuite des discussions avec les pouvoirs provinciaux et territoriaux ont eu lieu au cours du printemps et au début de l'été 2002. Nous avons insisté sur le raffinement des éléments détaillés du CSA et sur la conclusion d'accords précis dans les domaines de la salubrité des aliments, de l'agriculture durable, du renouveau du secteur et de la gestion des risques d'entreprise.

Cet effort a subi une influence appréciable de la part des travaux poussés du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire de la Chambre des communes, qui a consulté les agriculteurs, les transformateurs, d'autres intervenants et des experts dans le

- Partenaires :**
- le secteur
 - le gouvernement du Canada
 - les gouvernements provinciaux
 - les gouvernements territoriaux
 - les Canadiens

Un secteur agricole et agroalimentaire solide au XXI^e siècle

Le secteur agricole et agroalimentaire du Canada continue à faire face aux défis d'un environnement public et d'un marché dynamiques et changeants. Les agriculteurs sont soumis à de nouvelles contraintes qui dépassent les problèmes traditionnels de revenu agricole et d'intempéries. L'évolution des caractéristiques démographiques, la faveur grandissante des aliments de santé et la soif de nouveaux produits se sont accompagnées de défis et de possibilités auxquels le secteur canadien réagit actuellement. Nous sommes entrés dans une nouvelle ère caractérisée par des attentes bien précises de la part des consommateurs, les progrès technologiques, la mondialisation et les questions liées à la protection de l'environnement et à la salubrité des aliments. Pour prendre en charge ces nouveaux défis, Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) met au point de plus vastes approches des nouvelles tendances qui façonnent l'agriculture canadienne.

Les consommateurs se soucient de plus en plus de la salubrité et de la qualité des aliments. Ils réclament des assurances sur le rôle que joue la science dans la mise au point des nouveaux produits qu'ils trouvent dans les épiceries, ainsi que sur l'aptitude du secteur à gérer les risques pour l'environnement, comme l'utilisation de pesticides, les émissions de gaz à effet de serre et la qualité de l'eau. Dans un milieu de plus en plus complexe, Agriculture et Agroalimentaire Canada a changé ses façons de réagir aux questions qui touchent l'ensemble du réseau de production, d'approvisionnement, de commercialisation, de recherche, de distribution, de commerce et de consommation.

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) est un cadre d'objectifs et d'activités visant à mettre le secteur agricole et agroalimentaire canadien en mesure de tirer profit de sa réputation actuelle et de s'imposer comme le chef de file mondial en produisant des aliments sains et de grande qualité, obtenus grâce à des méthodes respectueuses de l'environnement, et en répondant aux demandes en évolution rapide d'un marché de plus en plus complexe. De tels changements amélioreront la compétitivité et la rentabilité des agriculteurs.

aussi réservé des fonds pour le développement de *Canada rural* et éloigné en direct, guichet unique en direct qui renseigne sur les collectivités rurales et éloignées et dispense des services connexes. Parmi les autres faits saillants, citons deux éléments de l'initiative de la Lenteille rurale, notamment l'Initiative des lieux historiques, de Patrimoine canadien, qui aide à restaurer les édifices à valeur historique des collectivités canadiennes. L'autre volet est le Programme des partenariats pour l'infrastructure canadienne de la santé, qui contribue à améliorer la santé globale des Canadiens et des Canadiennes des régions rurales et éloignées en finançant des projets de télésanté et de modèles de dossiers électroniques de santé.

Dans le cadre de mon mandat, je m'occupe aussi des coopératives, dont je reconnais pleinement le rôle qu'elles jouent dans le Canada rural et urbain, que ce soit en dispensant des services là où il n'y en aurait autrement pas, en favorisant le développement du leadership et le bénévolat ou en créant et préservant les emplois et les entreprises bien enracinés dans les collectivités. Au cours de l'année écoulée, nous avons collaboré avec des partenaires à mieux faire connaître et comprendre les structures des coopératives dans les domaines prioritaires que sont notamment l'agriculture, le développement rural, le développement des collectivités autochtones et la cohésion sociale.

Nous prévoyons maintenir l'élan acquis et même accomplir d'avantage en collaborant étroitement avec d'autres ministères et organismes fédéraux, d'autres ordres de gouvernement et les intervenants de collectivités à poursuivre l'édification d'un Canada rural solide et viable.

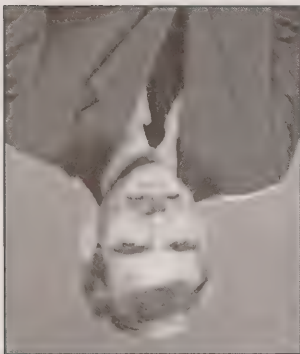
Andy Mitchell

Secrétaire d'État

(Développement rural)

(Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario)

MESSÂGE DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT RURAL



Andy Mitchell

Les traditions du Canada rural sont une composante clé du mode de vie canadien, et le gouvernement du Canada reconnaît l'importance d'un Canada rural fort. Voilà pourquoi il s'emploie avec les Canadiens et les Canadiennes des régions rurales et d'autres ordres de gouvernement à garantir la viabilité à long terme des collectivités rurales. Nous voulons que les jeunes perçoivent les régions rurales comme des lieux riches en possibilités où ils peuvent bâtir leur avenir.

Notre approche stratégique à l'égard des enjeux ruraux se compose des éléments suivants : une démarche ascendante qui permet aux collectivités d'élaborer leurs propres stratégies et méthodes qui leur

assureront une viabilité à long terme; l'application de la Lentille rurale, de concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux, pour mettre au point des initiatives utiles à tous les Canadiens et les Canadiennes; la mise en valeur constante du potentiel des collectivités par l'évaluation de leurs atouts, la création d'un consensus et l'élaboration d'un plan pour l'amélioration de ce potentiel; la prestation continue, aux collectivités rurales, des outils dont elles ont besoin pour mettre en œuvre leurs stratégies.

Cette approche à la prise de décisions qui met à contribution les gens de la base est une réussite, comme en fait foi la deuxième Conférence rurale nationale, tenue à Charlottetown, où plus de 500 Canadiens se sont réunis pour échanger des renseignements et des idées sur le renforcement des capacités des collectivités. Les avis des délégués ont servi de base à l'engagement du fédéral à préparer un plan d'action qui viendrait épauler les collectivités rurales. De plus, le Dialogue rural s'est poursuivi par le truchement de quatre conférences régionales et de plus de 30 séances du Dialogue rural qui se sont tenues dans l'ensemble du pays. Honorant notre engagement à mettre en valeur les capacités des collectivités, nous avons élaboré la Trousse d'outils pour un dialogue avec les collectivités rurales, qui aide à entamer le dialogue à l'échelon communautaire. Nous avons aussi publié le Répertoire de poche des programmes et des services ruraux, qui énumère les programmes et services fédéraux et donne les coordonnées des personnes-ressources avec qui communiquer par téléphone ou sur Internet. Comme la technologie et Internet sont des facteurs de réussite dans l'édification de collectivités rurales et éloignées viables, le gouvernement du Canada a

Pour soutenir les nouvelles orientations en agriculture, le Ministère a modifié les résultats stratégiques visés et ses priorités en fonction des cinq éléments clés du Cadre, pour lesquels des objectifs communs ont aussi été établis. Nous mettons actuellement en place un système exhaustif d'évaluation et de gestion des risques aux fins de nos programmes de financement agricole. De plus, notre plan d'action national a été intégré à nos activités internationales pour assurer une meilleure coordination des dossiers de développement des marchés et d'investissement, de développement international, de politiques commerciales et d'obstacles techniques au commerce. Nous sommes également engagés dans des initiatives pangouvernementales, comme le Partenariat rural canadien, les coopératives et la Stratégie de développement durable.

Avec le nouveau Cadre stratégique pour l'agriculture, le gouvernement du Canada aide le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire - du producteur primaire au transformateur - à répondre aux demandes des consommateurs, à s'adapter au changement et à augmenter sa rentabilité. Les prochaines étapes seront de poursuivre le travail avec le secteur et les provinces afin de prendre le nouveau cap qui conduira avec succès l'agriculture canadienne au XXI^e siècle et raffermira sa position de moteur clé de l'économie du Canada.

Lyle Vancilief

Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire
et ministre à la Coordination des affaires rurales

Nous sommes à mettre en place le
cadre stratégique nécessaire pour
aider l'industrie à atteindre la crois-
sance et le succès.

Lyle Vancilief

MESSAGE DU MINISTRE



Lyle Vancilief

C'est avec plaisir que je présente à mes collègues du Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes le Rapport sur le rendement du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada pour l'exercice 2001-2002.

L'industrie agricole et agroalimentaire est de plus en plus complexe et axée sur le savoir. Les agriculteurs d'aujourd'hui sont aux prises avec les contraintes d'un

marché en constante mutation, souvent provoquées par les consommateurs.

Parallèlement, alors qu'ils réclament des aliments de plus grande valeur et plus variés, les consommateurs se soucient de la qualité et de la salubrité de leurs aliments, ainsi que des effets environnementaux de la production alimentaire.

Tout à fait conscient de cette situation, le gouvernement du Canada, de concert

avec les provinces, les territoires, le secteur agroalimentaire et les Canadiens et

Canadiennes, a mis au point un cadre stratégique exhaustif pour l'agriculture qui vise à faire du Canada le chef de file mondial de la salubrité et de la qualité des aliments

ainsi que de la protection de l'environnement.

Le Cadre stratégique pour l'agriculture dotera le secteur agricole et agroalimentaire du Canada des outils qui lui permettront de réussir au XXI^e siècle. Une action intégrée entre les cinq éléments principaux du Cadre, à savoir la salubrité et la qualité des aliments, l'environnement, la science et l'innovation, le renouveau et la gestion des risques d'entreprise, assurera au secteur une plate-forme solide à partir de laquelle il pourra maximiser les débouchés économiques sur le marché international.

Le Cadre stratégique pour l'agriculture a fait l'objet d'une entente de principe entre les provinces et les territoires en juin 2001. Après des négociations fédérales-provinciales-territoriales qui se sont tenues au cours de l'hiver 2001-2002, il a été ratifié en juin 2002. Ses éléments détaillés ont été arrêtés après consultation des principaux intervenants du secteur. De plus, au titre de son engagement financier historique à l'égard de l'agriculture, le gouvernement du Canada a affecté 3,4 milliards de dollars à la mise en œuvre du Cadre sur un investissement global de 5,2 milliards d'argent

trains en six ans.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I 1

Message du ministre 1

Message du secrétaire d'État au Développement rural 3

PARTIE II — REVUE DE L'ANNÉE 5

Un secteur agricole et agroalimentaire solide au XXI^e siècle 5

PARTIE III — RÉSULTATS STRATÉGIQUES D'AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA 15

Des résultats stratégiques pour les Canadiens 15

Dépenses totales du Ministère 15

Profil des dépenses par type de dépense 15

Profil des dépenses par résultat stratégique 15

Réalisations liées au rendement 16

Sécurité du système alimentaire — Défis et faits saillants en 2001-2002 16

Santé de l'environnement — Défis et faits saillants en 2001-2002 19

Innovations propices à la croissance — Défis et faits saillants en 2001-2002 23

Initiatives horizontales et pangouvernementales 29

Partenariat rural canadien 29

Coopératives 33

Stratégie de développement durable 34

ANNEXE I — TABLEAUX FINANCIERS 42

ANNEXE II — INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE 51

Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) 51

Conseil national des produits agricoles (CNPA) 53

ANNEXE III — RAPPORTS ANNUELS PRÉVUS PAR LA LOI 59

Rapports annuels prévus par la Loi sur la protection du revenu agricole 59

Programme d'assurance-récolte 59

Programme fédéral de réassurance-récolte 62

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) 64

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC) 69

Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA) 71

ANNEXE IV — INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE 74

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Notre équipe 74

Pour nous joindre — Personnes-ressources du Ministère 75

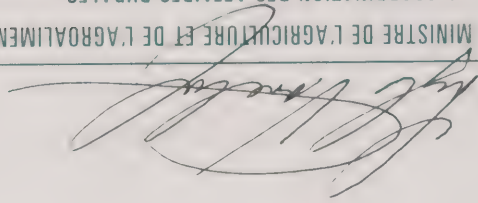
AGRICULTURE ET
AGROALIMENTAIRE CANADA

2001-2002

RAPPORT SUR LE RENDEMENT DU MINISTÈRE

Résultats stratégiques pour les Canadiens

SÉCURITÉ DU SYSTÈME ALIMENTAIRE • SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT • INNOVATIONS PROPICES À LA CROISSANCE



LYLE VANCLIEF, MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE
ET MINISTRE À LA COORDINATION DES AFFAIRES RURALES

Résultats stratégiques pour les Canadiens

RAPPORT SUR LE RENDEMENT DU MINISTÈRE

2001-2002

AGRICULTURE ET
AGROALIMENTAIRE CANADA

BUDGET DES DÉPENSES

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : tma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/I-2002
ISBN 0-660-62077-4





Agriculture et Agroalimentaire Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
FN
EZZ

Government
Publications



Atlantic Canada Opportunities Agency

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/84-2002

ISBN 0-660-62142-8



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Atlantic Canada Opportunities Agency



Performance Report

For the
period ending
March 31, 2002



Minister of Industry

Table of Contents

Executive Summary	i
Section I - Messages.....	1
Minister's Portfolio Message	1
Minister of State's Message.....	3
Section II – Agency Context	5
Who We Are	5
What We Do	5
ACOA's Strategic Priorities.....	5
How ACOA's Strategy Links to Government of Canada's Objectives.....	7
Our Partners	8
Our Challenges.....	8
Section III – Performance Accomplishments.....	9
Achievements in Economic Development	9
ACOA's Performance in 2001-2002	10
Entrepreneurship and Business Skills Development	12
Innovation.....	16
Trade.....	19
Investment	21
Tourism.....	24
Community Economic Development.....	28
Access to Capital and Information.....	33
Policy, Advocacy and Co-ordination.....	36
Corporate Administration.....	41
ACOA's Repayable Portfolio	43

ANNEX A	45
1. Government Themes and Management Issues	45
a) Government On-Line (GOL)	45
b) ACOA's Commitment to Service Quality	46
c) Sustainable Development	47
d) Modern Comptrollership	48
e) <i>Official Languages Act</i> – Section 41	48
2. Collective Initiatives	50
a) Aboriginal Economic Development	50
b) ACOA's Support to the Federal Government's Rural Policy	52
c) Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Territorial Review	53
d) Federal Council and Policy Initiatives	54
ANNEX B - Financial Information	57

Executive Summary

In 2001-2002, ACOA marked its fifteenth year of working in partnership with the people of Atlantic Canada to help improve the economy of its communities through the successful development of businesses and job opportunities.

ACOA's work contributes strongly to the Government of Canada's theme of "economic opportunities and innovation in Canada."¹ ACOA's success in this regard is reflected by the strong performance of small and medium-sized enterprises (SMEs) assisted by the Agency.

For example, over the period 1989-1999, firms assisted by ACOA have experienced five times the employment growth than that of non-assisted firms. In addition, businesses supported by ACOA programming have a higher survival rate than do non-assisted businesses. In the manufacturing sector, the survival rate after five years of operation of ACOA-assisted businesses is three times that of non-assisted firms.

In response to the changing circumstances of a knowledge-based economy, ACOA expanded its programming with the introduction of the Atlantic Investment Partnership (AIP), a \$700 million initiative designed to help Atlantic Canadians innovate and compete in the knowledge-based economy. Over the past year, ACOA helped strengthen the innovation capacity of the Atlantic Region through the Atlantic Innovation Fund, a priority of the AIP.

The first round of the \$300 million Atlantic Innovation Fund, a key component of Atlantic Canada's research and development capacity-building strategy, generated a tremendous response from the Atlantic Region's research institutions and business community. ACOA received 195 proposals, seeking a total of \$810 million in funding.

ACOA had three broad goals in fiscal year 2001-2002:

- improved growth and competitiveness of Atlantic SMEs;
- increased economic opportunities for rural Atlantic Canada; and
- greater economic activity through national policies sensitive to the needs of the region.

¹ Treasury Board of Canada, *Canada's Performance 2001*, 2001

The achievement of these three broad goals was pursued largely through the Agency's six strategic priorities:

- entrepreneurship and business skills development;
- innovation;
- trade, tourism and investment;
- community economic development;
- policy, advocacy and co-ordination; and
- access to capital and information.

This Performance Report summarizes performance accomplishments in these six areas. This report, and a good deal of other information and supporting documentation on ACOA's activity and performance, is available on ACOA's web site: <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

Section I - Messages

Minister's Portfolio Message

The dawn of the twenty-first century has seen the development of the global knowledge economy. The Government of Canada has been working for the past decade to create winning conditions for Canadians to ensure that we are ideally positioned - with both the tools and the skills necessary - to seize the opportunities offered in the new economy.

It started with eliminating the deficit and with good fiscal management, followed closely by significant corporate and personal tax cuts and streamlining government. Over the last decade, we also built an impressive research and development (R&D) infrastructure and became one of the world's most connected countries. We are now global leaders in per capita access to information technology and the Internet.

Today we are seeing the benefits of these investments. Our success can be measured in having the fastest rate of growth among the G7 countries in areas such as: private-sector R&D spending; external patent applications; R&D intensity; and the number of workers devoted to R&D.

But in this global race, we cannot afford to rest on our laurels. That is why, in February of 2002, our government launched *Canada's Innovation Strategy*. This strategy is designed to foster a culture of innovation in Canada, improve the quality of life for Canadians and to see the maple leaf become a hallmark of excellence for the world.

Canada's Innovation Strategy identifies opportunities in four key areas: creating new knowledge and bringing those ideas to market quickly and effectively; ensuring that Canada has enough highly qualified people with the skills needed to compete globally; modernizing our business and regulatory policies to foster entrepreneurship; and supporting innovation at the local level so that our communities continue to be magnets for investment and opportunity.

The Industry Portfolio is:

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

*** Not required to submit Departmental Performance Report**

To develop this strategy, we are talking to Canadians from coast to coast to coast to create an action plan for the next decade. *Canada's Innovation Strategy* is not a government program but a call for all sectors of the economy to work together to achieve ambitious targets for the future. The action plan will identify specific ways that government, business, academia and communities can achieve our national goals.

The Industry Portfolio, consisting of 15 departments and agencies, is an important instrument in fostering innovation in Canada. The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) plays a key role in the Industry Portfolio and I am pleased, therefore to present its Performance Report for 2001-2002.

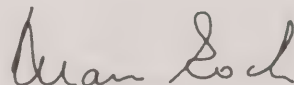
In its role as the lead economic development agency in the Atlantic provinces, ACOA is helping to advance the cause of entrepreneurship, productivity and competitiveness on a variety of fronts.

With coordinated action in the areas of entrepreneurship and skills development, trade, tourism and investment, innovation, community economic development, and access to capital and information, the Agency continues to help Atlantic Canadians create good, long-term jobs and raise earned incomes. Through its policy, advocacy and coordination work, ACOA actively and successfully pursued and promoted Atlantic Canada's interests at the national decision-making level.

Data from Statistics Canada shows evidence of the positive impact of ACOA programs. Over a 10-year period, employment growth of ACOA-assisted firms was five times that of non-assisted firms. Payroll growth of ACOA-assisted firms was nearly twice that of unassisted firms from 1989 to 1999. Of ACOA-assisted firms in the manufacturing and in the accommodations sectors, the survival rate after five years of operation is three times that of non-assisted firms.

These are only a few highlights. I invite you to explore ACOA's Departmental Performance Report to discover the many ways that the Agency contributes to Canada's economic progress and growth.

Working together, we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians.



Allan Rock, Minister of Industry

Minister of State's Message

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) works to build a welcoming environment for sustainable, innovative, and competitive businesses and communities in the Atlantic provinces. Its mission is to develop, in partnership with Atlantic Canadians, the tools and resources necessary for long-term economic development, job creation and income growth.

ACOA focusses on the immediate and long-range needs of small and medium-sized businesses, helping them grow, modernize, trade with the rest of the world, and become more innovative and skilled. The Agency also takes a leadership role in the co-ordination of economic development policies and programs in the region, as it represents Atlantic Canada's interests at the national level.

ACOA has established, for itself, several clear objectives. This report, which is a review of the Agency's activities and results obtained, demonstrates that ACOA has, in nearly every case, either met or exceeded its objectives during the fiscal year ending March 31, 2002.

Significant progress has been made in the implementation of the \$700 million Atlantic Investment Partnership (AIP) launched in June 2001. The AIP is a balanced mix of strategic investments by the Government of Canada that builds on ACOA's past work in the areas of innovation, trade and investment, entrepreneurship, business skills development, and community economic development.

To date, \$300 million has been committed to the AIP's Atlantic Innovation Fund, under which 47 industry-university research and development projects have been awarded funding at a value of \$155 million. The AIF is designed to strengthen the region's innovation capacity by supporting research and development activities that will lead to the commercialization of promising, new products, processes, services and technologies.

As well, more than \$258 million has been committed to the AIP's Trade and Investment, Entrepreneurship and Business Skills Development, and Strategic Community Investment Fund components.

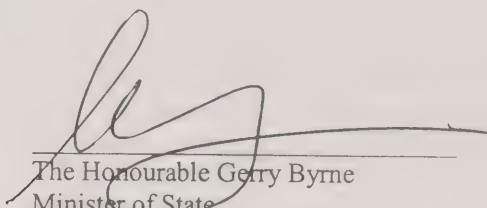
Other results illustrate ACOA's success over the past year.

The Agency helped increase the number of potential exporters in the region by more than 500. It helped 79 businesses become new exporters. It assisted over 100 existing Atlantic exporters to acquire necessary skills, information and market intelligence. And, it helped approximately 40 exporters secure new export markets.

ACOA supported 20 new partnerships for technology development and commercialization. It assisted in the start-up of approximately 80 technology-oriented small and medium-sized businesses. With the creation of the Innovation Skills Development Initiative (to be launched in fiscal year 2002-2003), the Agency is on track to increasing the number of technically skilled people in the region.

The Community Business Development Corporations, which partner with ACOA to provide access to capital and business counselling, issued 1,030 loans for business start-ups and expansions, valued at more than \$33 million. This investment is expected to create or maintain 3,000 jobs.

As Minister of State for ACOA, I will continue to ensure that the Agency stays true to its mandate and vision – to work in partnership with the people of Atlantic Canada for a better, more prosperous future.



The Honourable Gerry Byrne
Minister of State
Atlantic Canada Opportunities Agency

Section II – Agency Context

Who We Are

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is a federal government agency established in 1987. ACOA offers a broad range of programs and services designed to improve the climate for business growth. The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business life cycle, from the time they are thinking about setting up a new business, to the time they are planning for growth and expansion.

Our Mission

To foster, in partnership with the people of Atlantic Canada, the long-term economic development of the region through the renewal of the Atlantic entrepreneurial spirit.

ACOA is a federal agency with a difference. Its mandate and organizational structure were determined following consultations with Atlantic Canadians across the region. For the first time, a federal organization charged with regional economic development in Atlantic Canada is actually headquartered in New Brunswick with regional and field offices in cities and towns across the four Atlantic provinces.

What We Do

ACOA focusses on facilitating the creation and growth of SMEs, on overcoming barriers to growth, and on fostering a more entrepreneurial environment.

ACOA's key objectives are: to provide Atlantic Canadians with enhanced policy research and analysis to help create more and better economic opportunities in the region; and to provide business services to support the growth and competitiveness of SMEs.

These objectives are, in turn, made operational through the Agency's strategic priorities.

ACOA's Strategic Priorities

Entrepreneurship and Business Skills Development:

To contribute to an increase in the number of Atlantic Canadians who choose to start their own businesses and improve SME chances for survival and growth.

Innovation:

To strengthen the innovation performance in Atlantic Canada by increasing the region's capacity to carry out leading-edge research and development, increasing the capacity for commercialization of new technologies, and forming partnerships and alliances among private sector firms, universities and research institutions.

Trade, Tourism and Investment:

To increase the number of new exporters and increase sales of existing exporters; to increase foreign investment in the region; and to support the tourism industry to increase growth.

Access to Capital and Information:

To provide greater access to capital and information for SMEs; to address gaps in those financing areas traditional lenders consider higher risk, with a focus on strategic sectors and most affected groups (e.g., youth and Aboriginal peoples).

Community Economic Development:

To help communities plan and realize their own economic opportunities and ensure that ACOA activities address rural economic development priorities.

Policy, Advocacy and Co-ordination:

To provide a targeted program of policy research to improve the understanding of issues and build consensus; to advocate Atlantic interests in federal policy; and to ensure co-ordination of government initiatives.

Strategic Priorities are linked to clients through the Agency programs as listed to the right. ACOA delivers some programs on behalf of other stakeholders. For example, ACOA, in concert with the Atlantic provinces, played a lead role in the delivery of the infrastructure program in Atlantic Canada. Further information on ACOA and its programs may be found on the Agency's web site <http://www.acoa-apec.ca>.

Programs

- Business Development Program
- Atlantic Investment Partnership
- Bilateral Economic Development Agreements
- Pan-Atlantic Economic Development Agreements
- Canada Business Service Centres
- Community Business Development Corporations
- Infrastructure Canada
- Adjustment Programs

How ACOA's Strategy Links to Government of Canada's Objectives

ACOA's strategic priorities are linked to and support the Government of Canada's objectives as set out in the 2001 Speech from the Throne. The government highlighted the importance of several societal indicators that reflect a balance of social, economic and environmental interests. Some of ACOA's specific investments in innovation and the economic growth of Atlantic Canada are summarized below:

Investments under the Atlantic Investment Partnership:

- \$300 million for the Atlantic Innovation Fund designed to strengthen innovation capacity. This is achieved through new investments in research and development activities which lead to the commercialization of new products, services or technologies in economic sectors that have demonstrated potential for growth.
- \$123.6 million for Trade and Investment and for Entrepreneurship and Business Skills Development priorities.
- \$135 million for a Strategic Community Investment Fund in support of community economic development, assisting community-level projects which help to strengthen the economic base of communities and create new opportunities for investment and job creation.

The chart below illustrates the link between the goals and objectives of the federal government to ACOA's strategic priorities.

Government of Canada's Priorities	ACOA's Strategic Priorities/Projects	Achievements Reported on Pages
Creating Opportunity Innovation	Innovation	16-18
Skills and Learning	Entrepreneurship and Business Skills Development	12-15
Connecting Canadians	Government On-line	40, 41, 45
Trade and Investment	Trade, Tourism and Investment	19-27
Sharing Opportunity A Clean Environment	Sustainable Development Strategy	47
Strong and Safe Communities	Community Economic Development	28-32
Celebrating our Canadian Citizenship	2000-2002 Action Plan Section 41 of the <i>Official Languages Act</i>	48-49

Our Partners

Regional economic development is a long-term, complex, multi-dimensional undertaking that requires a co-ordinated approach by a wide variety of stakeholders. Virtually all ACOA's work involves partnerships.

Our Challenges

In Atlantic Canada, economic growth has slowed this past year, in line with weaker economic conditions experienced elsewhere in Canada and the United States. Although the events of September 11 had a negative impact on North America and around the world, economic indicators prior to this tragedy were pointing to a more prolonged slowdown in economic growth in all the major economies.

ACOA faces several challenges in dealing with these conditions. Among the primary issues facing ACOA are increasing per capita research and development expenditures, and addressing the economic consequences of an overall decline in population, particularly of rural youth. For Nova Scotia, raising the capacity of and capability for research and development is a challenge that needs to be overcome to attain a more innovative economy. In Prince Edward Island, one of the main challenges in promoting business growth is to ensure that value-added goods and services compete successfully in the international market. The main issue for New Brunswick is to respond to the impact that the economic downturn will have on the primary sectors and on exporting. Newfoundland and Labrador's principal economic challenges are dealing with the province's significant population drop and ensuring a balance in economic development opportunities for urban and rural areas. One of the main challenges for the tourism industry is to respond to the impact of the events of September 11 and to ensure a focussed strategy based on sound market research and strong partnerships.

In responding to these challenges, several external and internal factors need to be addressed such as national programs and initiatives, productivity and competitiveness, trade and investment, and transportation. These factors are further discussed in ACOA's *2002-2003 Report on Plans and Priorities*, and may be found on the Agency's web site at: <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

Our Partners

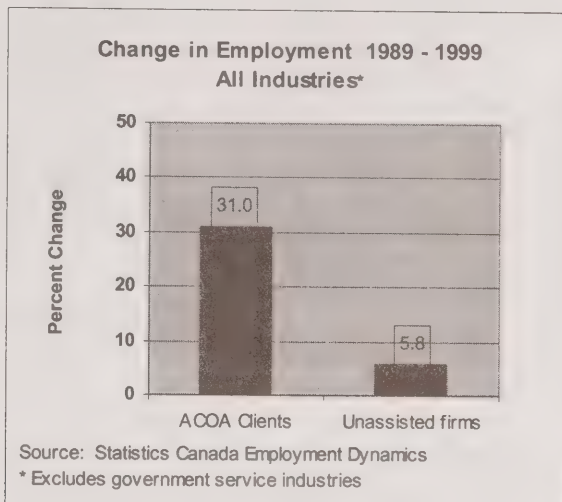
- Research Institutes
- Provincial Governments
- Universities
- Municipalities
- Educational Institutions
- Business Sector
- Other Federal Departments
- Community-Based Economic Development Organizations
- Aboriginal Communities

Section III – Performance Accomplishments

Achievements in Economic Development

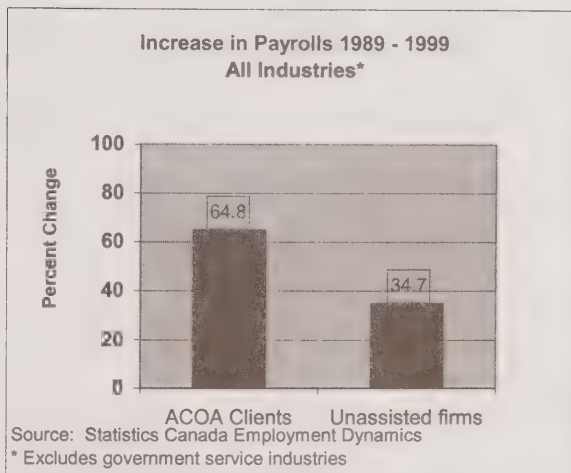
Job Growth:

Over a 10-year period beginning in 1989, employment growth of ACOA- assisted firms was five times that of non-assisted firms.



Earned Income:

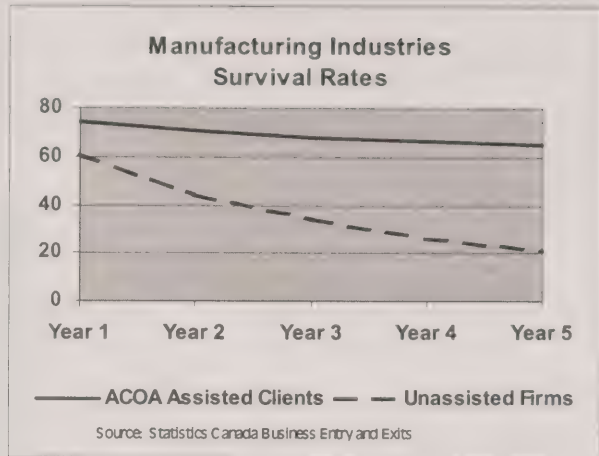
Payroll information from Statistics Canada Employment Dynamics database also indicates an increase in payroll of ACOA assisted firms nearly twice that of unassisted firms from 1989 to 1999.



Survival Rates for ACOA-assisted Firms:

According to Statistics Canada's Business Entry and Exit Tabulations, the survival rate after five years of operation of ACOA-assisted clients in the manufacturing sector is three times that of non-assisted firms. The same holds true for businesses in the accommodation service industry.

The pattern of survival is similar in the business services industry. After five years of operation, 73% of ACOA-assisted firms survive compared with 28% of unassisted firms.



ACOA's Performance in 2001-2002

In pursuing its mission, ACOA has accomplished a great deal in several strategic areas. The following table demonstrates how these accomplishments are linked to the Agency's strategic outcomes in helping Atlantic Canadians enhance the growth of earned incomes and employment opportunities.

ACOA's Priorities by Strategic Outcome		
To provide Canadians with	Strategic Priority	Strategic Outcome
Improved growth and competitiveness of Atlantic SMEs, leading to increased productivity, earned incomes and job creation	Entrepreneurship and Business Skills Development	<ul style="list-style-type: none"> Increased opportunities for Atlantic Canadians to learn the process of becoming an entrepreneur and starting a business through entrepreneurship education and training. Participation in programs addressing entrepreneurship needs of groups such as women, Aboriginal peoples and youth. Enhanced SME owner/operator management skills.
	Innovation	<ul style="list-style-type: none"> Increased regional capacity to carry out leading-edge R&D, enhanced capacity for commercialization of new technologies, more opportunities for technology skills development, and partnerships and alliances among private sector firms, universities and research institutions.
	Trade, Tourism and Investment	<ul style="list-style-type: none"> More SMEs exporting; more export-ready SMEs; existing exporters selling more and to more diversified markets. Increased profitability, investment and wages in the tourism sector resulting from higher quality in-demand products that operate over longer seasons. Increase in Foreign Direct Investment (FDI) in the Atlantic region.
	Access to Capital and Information	<ul style="list-style-type: none"> Employment and new business start-ups as a result of access to capital for Atlantic SMEs.
Resources: \$204.6 million		
Economic opportunities for rural Atlantic Canada through community economic development (CED)	Community Economic Development	<ul style="list-style-type: none"> Support to rural communities in developing and implementing strategic and operational plans to create self-sustaining economically viable communities. Expanded access to government business services (financing, counselling and information). Increased number of loans and resultant jobs created and maintained in rural areas as a result of SME counselling and financing services by Community Business Development Corporations (CBDCs). Self-development of communities and alternative employment in areas affected by the closure of the Atlantic groundfish fishery.
Resources: \$84.9 million		
Greater economic activity in Atlantic Canada through national policies sensitive to the needs of the region	Policy, Advocacy and Co-ordination	<ul style="list-style-type: none"> Co-ordinated action by key stakeholders on a contemporary policy framework for economic development resulting in productivity growth and improved competitiveness. Active pursuit and promotion of Atlantic Canada's interests in respect of national policies, programs, issues and procurement. Co-ordination of economic development activities and functions in Atlantic Canada.
Resources: \$6.7 million		
Total Resources of \$296.2 million are for key activities only and are based on 2002-2003 Estimates.		

The tables and information presented on the following pages describe ACOA's major accomplishments. Accomplishments are grouped by the Agency's strategic priorities and link strategic outcomes to targets and results.

Entrepreneurship and Business Skills Development

Strategic Outcome

Increased opportunities for Atlantic Canadians to learn the process of becoming an entrepreneur and starting a business through entrepreneurship education and training

Planned Results (Targets)	Results
Increased intent to start a business among students and young people by 2002-2003	<i>On track. In 1992, surveys indicated 13% of young people intended to start a business. More recent research reveals this figure has risen to 19%.²</i>

Accomplishments

Entrepreneurs starting new businesses are responsible for over half of all jobs that are created in Atlantic Canada. Because entrepreneurs are so vital to our economy, ACOA continues to implement an entrepreneurship and business skills development strategy. Its goal is to increase the number of Atlantic Canadians with the motivation and skills to start and grow a business.

The following examples illustrate how ACOA works with its partners to support entrepreneurship and to create jobs in Atlantic Canada:

- To ensure the Government of Canada's investments in youth entrepreneurship stay on target, a major study of young entrepreneurs in Atlantic Canada was undertaken. A key finding was that 20% of young Atlantic Canadians (100,000 people) are very interested in creating their own businesses³. The challenge is to ensure that as many of these young people as possible have access to the encouragement and help they need to act successfully on their intentions. This is the rationale behind ACOA's entrepreneurship development activity for young people.
- In the last year, over 600 students and teachers participated in entrepreneurship learning activities outside the classroom, including two major conferences. The participants at these events were able to learn what it takes to be an entrepreneur, and to consider how they can create their own futures here in Atlantic Canada.

² Corporate Research Associates Inc., *Atlantic Omnibus Survey*, May 2001

³ Corporate Research Associates Inc., *Study of Entrepreneurship Among Young Atlantic Canadians Aged 15-29* – 2001

- The Regional Economic Development and Schools Program now has over 70 learning modules developed for schools throughout Newfoundland and Labrador which introduce students to the economic opportunities, challenges and career options that exist in their local areas. The program has been profiled as a success story both nationally and internationally.
- ACOA continues to facilitate the development and implementation of entrepreneurship education curriculum for use in schools. Assisted by ACOA's office in Nova Scotia, the Centre for Entrepreneurship Education and Development revised materials for use in grade 12 entrepreneurship classes, which will be published in 2002. To ensure such resources are implemented effectively, over 50 teachers in Nova Scotia participated in entrepreneurship education training sessions in 2001-2002.
- ACOA's partner, the Atlantic Colleges Committee for Entrepreneurial Development, set up 10 student-entrepreneurship clubs on college campuses. Through this same partnership, 100 college instructors participated in workshops on how to effectively foster entrepreneurship in the college classroom.
- ACOA and Mount Allison University teamed up to support the John Dobson Micro Enterprise Centre. The centre will expose non-business university students to entrepreneurship and establish closer links between the university and the business community.
- In Nova Scotia, ACOA partnered with a network of five University Business Development Centres to provide entrepreneurial education and opportunities for students. The Acadia Centre for Small Business and Entrepreneurship alone exposed over 1,400 students to entrepreneurship education through its Entrepreneurship Skills Development Program.

Strategic Outcome	
Participation in programs addressing entrepreneurship needs of groups such as women, Aboriginal peoples and youth	
Planned Results (Targets)	Results
Enhanced awareness of entrepreneurship as a career option among young people (by 2002-2003)	<i>On track.</i>
Increased number of young adults and women starting businesses	<p><i>On track. 6.2% of all Atlantic Canadians aged 15-29 were self-employed in 2000. This still lags slightly behind the Canadian figure of 6.6% indicating room for improvement.⁴</i></p> <p><i>Between 1989 and 2000, the number of self-employed women increased by 36%.⁵ This is very significant growth, but challenges remain.</i></p>

⁴ Statistics Canada: Labour Force Survey

⁵ Ibid

Accomplishments

Ensuring that Atlantic Canadians are aware of entrepreneurship as a viable career option continues to be a key part of ACOA's strategy. During 2001-2002, young business owners were profiled on television in both English and French and the Agency supported the development of a 13-module web-based, French-language college course on entrepreneurship. Partners included CBC Television and l'Université de Moncton's Centre Assomption de recherche et de développement en entrepreneuriat.

It is not enough to simply create awareness of, and enthusiasm for, entrepreneurship. Practical opportunities to develop the attitudes and skills required to start and grow a business are needed. For example, the Centre for Entrepreneurship Education and Development, with support from ACOA, is expanding its network of "Open For Business" centres in Atlantic Canada. These are youth-friendly, walk-in locations, which provide support to aspiring entrepreneurs. A new centre was established in Restigouche County, New Brunswick.

In Newfoundland and Labrador, ACOA supported the Youth Ventures Program, which provides business planning and counselling support to students operating ventures during the summer break. The program has seen a steady increase in the number of participants. It is expected that this year over 500 young people will participate in the program, representing approximately 400 summer business start-ups.

ACOA supported the Chair in Technology Entrepreneurship at Memorial University of Newfoundland, which conducts research on entrepreneurship and works to foster an entrepreneurial culture. For example, the Chair launched "The Enterprise and Entrepreneurship Gateway" which supports young entrepreneurs and offered a workshop to 20 faculty members on making the university-learning environment more entrepreneurial.

Atlantic Canada is experiencing rapid growth in the number of women-owned businesses, yet there are challenges. For example, Atlantic Canada still lags behind the national rate of growth of women in business. As well, compared to men, women tend to start smaller businesses, grow their businesses more slowly, and are less likely to employ others or to incorporate.

ACOA is working to ensure women in business have access to the necessary support to grow and prosper. For example, a Women in Business Initiative was developed and implementation will proceed in 2002-2003.

Strategic Outcome	
Enhanced SME owner/operator management skills	
Planned Results (Targets)	Results
Increased use of management training products	<i>Developed the Innovation Skills Development Initiative (ISDI) to enable firms to enhance management skills. Implementation in 2002-2003.</i>
Increased awareness of the benefits of good management practices	<i>Recent research focussing on young entrepreneurs indicates a high level of awareness of the importance of management skills for success, with over 90% indicating they would like to work with a mentor or experienced businessperson to improve management skills and practices.⁶</i>
Enhanced co-ordination of skills development activities across the region, in partnership with provincial governments, industry associations and others	<i>A pan-Atlantic ACOA committee continues to meet on a regular basis to co-ordinate and develop business skills development activities. The development of the ISDI program mentioned above is an example of the results of this co-ordination.</i>

Accomplishments

Research indicates that the main cause of failure of new Canadian firms is the lack of management training and experience of their leaders.⁷ The challenge is clear when one considers that Canada ranked 35th out of 49 countries in an international study measuring management competencies.⁸ The Atlantic Region's small business owners need access to programs and opportunities to enhance business skills. Here are some ways that ACOA is helping:

- The Entrepreneurs' Forum, in Nova Scotia, developed and delivered seven financing seminars. Through other ACOA partnerships, a four-part seminar series for small businesses was offered at 13 locations throughout Nova Scotia.
- The Agency's New Brunswick office supported the ProfitLearn initiative. Through this partnership, over three dozen business skills courses were offered around the province, with over 1,000 individuals participating. This is a practical example of how the Government of Canada can help create jobs and opportunities by helping entrepreneurs get into and stay in business.

⁶ Corporate Research Associates Inc., *Study of Entrepreneurship Among Young Atlantic Canadians Aged 15-29* – 2001

⁷ Gasse, Y., *Research Project on Best Business Management Practices*, 1996

⁸ ATI Consulting Corporation, *Methods Used by Leading Nations to Engender Best Management Practices in SMEs and the Application to Atlantic Canada*, 1997

Innovation

Strategic Outcome

Increased regional capacity to carry out leading-edge R&D, enhanced capacity for commercialization of new technologies, more opportunities for technology skills development, and partnerships and alliances among private sector firms, universities and research institutions.

Planned Results (Targets)	Results
New partnerships for technology development and commercialization – 20 per year	<i>Target achieved.</i>
New products and processes commercialized	<i>On track. For example, in partnership with Agriculture and Agri-Food Canada and National Research Council, commercialization of a harvest storage device was realized.</i>
Increased sales of new products/services/processes and SME adoption of state-of-the-art technologies	<i>On track. Discussions initiated with Natural Resources Canada and BioAtlantech – a biotechnology transfer enterprise – on the development of a joint commercialization Memorandum of Understanding. The MOU could outline the process of helping to bring biotechnology advancements to the marketplace.</i>
Start-ups of technology-based SMEs	<i>On track. Approximately 80 SME start-ups received \$8.9 million in support.</i>
Increase in the number of SMEs and linkages between SMEs in key sectors	<i>On track. For example, 10 SMEs in N.B. completed projects with a 'Lean Manufacturing' firm on how to improve productivity.</i>
Increased numbers of technically skilled people/increased SME technology management, technical and research and development capacity	<i>On track. The Innovation Skills Development Initiative was developed and will be launched in 2002-2003.</i>
Increased awareness and use of e-commerce by SMEs in Atlantic Canada	<i>On track. The e-commerce strategy was launched and awareness activities are underway in all regions. ACOA and several partners undertook Phase I of the E-MERGE program where 30 companies were invited to design and implement appropriate e-business solutions. More information is available at http://www.emergewithus.com.</i>

Accomplishments

Innovation is a primary driver of our productivity growth. In fact, innovative companies are growing companies. They help create jobs and new opportunities for businesses faster and more successfully than do their less innovative and technologically savvy counterparts. By supporting these companies, ACOA plays a role in building an environment where more companies can fully participate in, and contribute to, the global knowledge-based economy, a key to Atlantic Canada's long-term competitiveness.

Following are some examples of where ACOA has continued, in the past year, to help strengthen the innovation capacity of the Atlantic region:

- The first round of the \$300 million Atlantic Innovation Fund, a key component of Atlantic Canada's research and development capacity-building strategy, has generated a tremendous response from the Atlantic Region's research institutions and business community. A total of 195 proposals were received, seeking \$810 million in funding. This much-needed fund will help increase Atlantic Canada's capacity to carry out leading-edge R&D. The fund's focus on R&D, and the commercialization of new products, processes or technologies is expected to produce a number of important partnerships.
- In New Brunswick, ACOA hosted two Stage Gate™ sessions in 2001, which were attended by 65 companies. Stage Gate™ is a new product development process that companies follow to attain a higher likelihood of success.
- In Newfoundland and Labrador, ACOA has supported the IT sector through Operation ONLINE. Over its four-year life, ONLINE contributed annual double-digit growth in revenues and employment within the IT industry. As of 2001, the IT industry is comprised of approximately 160 firms, with estimated revenues of \$157 million. Employment totalled 1,400 people, up from approximately 800 in 1997.⁹
- ACOA contributed to the Canadian National Site Licensing Project (CNSLP). CNSLP is a consortium of 64 university libraries whose objective is to bolster the research and innovation of Canada's universities through licensing, on a national scale, electronic subscriptions to publications and databases in the science, engineering, health and environmental disciplines.
- Through the Entrepreneurs Forum, ACOA rolled out a series of seven seminars in Halifax and Yarmouth. Topics included financing, Science Research Experimental Development Tax Credits, Nova Scotia Equity Tax Program, seed and venture financing, valuation and corporate governance.

⁹ Innova Quest, *Survey of Information Technology Employment Trends in Newfoundland and Labrador*, June 2001

- Seminars on 'Lean Manufacturing' were arranged in Nova Scotia and New Brunswick. Over 180 participants, mostly from the private sector, learned to minimize losses by improving their competitiveness and productivity through such areas as inventory control, waste reduction, and plant layout and design, among others.
- ACOA continues to nurture its support for Strategic Technology Networks such as Telecom Applications Research Alliance (N.S.); Softworld 2002 (P.E.I.); the New Brunswick Environmental Industry Association (N.B.); and the Newfoundland and Labrador Alliance of Technical Industries.

Trade

Strategic Outcome

More SMEs exporting; more export-ready SMEs; existing exporters selling more and to diversified markets

Planned Results (Targets)	Results
Increased number of potential exporters committed to exporting and meeting basic export readiness/skills requirements - 300 per year	<i>Target exceeded (510).</i>
Increased number of new (first-time exporters) - 80 per year	<i>99% of target achieved.</i>
Sector export strategies - 2 per year	<i>Target exceeded. Two Atlantic sector strategies and four provincially based sector strategies developed and/or implemented.</i>
Existing exporters equipped with necessary information and skills and targeting new export markets - 50 per year	<i>Target exceeded (113).</i>
Existing exporters successfully securing new export markets - 40 per year	<i>Target achieved.</i>

Accomplishments

Over the past few years, strong national and regional economies and increasingly liberalized trade agreements have provided the impetus for continued export growth among Atlantic Canada's SMEs. In order to increase the numbers of exporting SMEs, ACOA's strategy has focussed on developing exporting capabilities by placing greater emphasis on identifying and developing market and sector potential. With the recent introduction of the Atlantic Investment Partnership and its trade component, ACOA's trade strategy has evolved significantly. This new five-year, \$54 million program has enabled ACOA to undertake comprehensive pan-Atlantic and provincially based development initiatives that build upon partnerships established with trade partners.

Under this program, the Agency continues to focus on pan-Atlantic trade missions specific to the United States and European markets. Building on the success of previous trade missions, ACOA organized two Team Canada Atlantic Missions to Atlanta, Georgia. The first, held in May 2001, was led by the Prime Minister and the four Atlantic Premiers. It included a business delegation of 67 Atlantic Canadian firms, and resulted in approximately 250 business meetings with firms in the greater Atlanta region. Over the next two years, companies are projecting sales of \$34.5 million and the creation of nearly 250 new jobs. A follow-up trade

mission to Atlanta in November 2001 was again very successful with 30 Atlantic companies in attendance. Over \$25 million in sales is expected within the next two years.¹⁰ See the Team Canada Atlantic web site at <http://www.teamatlantic.com>.

A Prince Edward Island Trade Mission to Ireland also met with positive results. Under the umbrella of Trade Team Prince Edward Island, ACOA and Industry Canada organized this mission with 11 P.E.I. companies exploring trade and export opportunities in Europe's fastest-growing economy. The companies participated in seminars, business meetings and networking events. Results of the mission include 11 P.E.I. companies introduced to incremental export markets, one sales contract for \$250,000, and additional contracts up to \$1 million being negotiated.

Assistance to SMEs in Atlantic Canada has contributed to the increase of first-time exporters and to existing exporter success in securing new export markets. In fact, during this past year, 79 ACOA-assisted companies have begun to export.

Support under the Canada-Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development (IBDA) has enabled 28 companies to export to new markets. In addition, 64% of exporters and 23% of first-time exporters identified in the IBDA survey are exporting to the United States.¹¹ Since the IBDA's inception in 1994, the Agreement has enabled 231 companies to start exporting into new markets.¹²

Training and awareness seminars have proven effective in helping companies prepare to export and in addressing export skills gaps. ACOA has funded several training activities during 2001-2002, with promising results. For example, in partnership with Industry Canada and Nova Scotia Business Inc., ACOA officials in Nova Scotia organized an information session for Atlantic Canadian businesses on "Doing Business in the North-East United States", targeted at Information Technology sector firms. Of the session's participants, 74% indicated they intended to pursue this market, and 63% indicated they would use the information to change the way they export.

In New Brunswick, ACOA organized 46 one-on-one trade diagnostic consultations and six trade awareness sessions for over 170 potential exporters and, in Newfoundland and Labrador, ACOA-sponsored trade information seminars were held in five locations across the region, attracting over 60 participants.

¹⁰ ACOA, *Team Canada Atlantic Mission to Atlanta, November 13-15, 2001, Final Report*, February 2002

¹¹ ACOA, *Survey of International Business Development Projects*, June 2001

¹² ACOA, *Cumulative Analysis of the IBDA Survey*, April 2002

ACOA New Brunswick launched the Trade Coaching/Mentoring Program. This program provides export-ready companies the assistance of a qualified trade professional to help them enter new markets. Twelve companies benefited from this program this past year.

ACOA and its provincial partners continue to engage industry organizations and Atlantic Canadian firms in looking at the situation of, and prospects for, their industry and their involvement in planning and undertaking development activities. This year, with support from the IBDA, two export strategies for the Information Technology and Plastics sectors have been undertaken. In addition, the Agency has supported four provincially based sector strategies including the Aerospace and Defence and Oil and Gas sectors in Nova Scotia, and the Professional Services sector and Geomatics Industry in Newfoundland and Labrador.

Investment

Strategic Outcome

Increase foreign direct investment in the Atlantic region

Planned Results (Targets)	Results
Strengthen Corporate investment, intelligence and leads	<i>On track.</i>
Increased pan-Atlantic investment initiatives	<i>On track.</i>

Accomplishments

Industry Canada estimates reveal that about one in ten jobs and 50% of total exports are derived from inward foreign direct investment to Canada. Investment research to identify barriers and facilitators to Foreign Direct Investment (FDI) in Atlantic Canada is fundamental to ACOA's investment strategy. This year, ACOA completed a research paper laying the foundation for the Agency's ongoing FDI initiatives. The Atlantic Provinces Economic Council (APEC) has completed a study entitled, "*Foreign Direct Investment in Atlantic Canada*". The APEC study is a first step in addressing knowledge gaps regarding the full extent of foreign investment in Atlantic Canada, the factors that determine the amount of foreign investment in the region and the impact of this investment on the regional economy. The study may be found at <http://www.apec-econ.ca/index.htm>.

ACOA continues to develop closer working relationships with its federal and provincial investment partners¹³ through greater co-operation, increased consultation and joint activities. Through these partnerships, the Agency has completed site selector familiarization tours and investment conference joint activities, including investment booths and networking events.

The Agency's greater involvement with Investment Partnerships Canada in the KPMG 2002 Competitive Cost Analysis study led to the inclusion of a larger number of Atlantic Canadian cities in the study and the delivery of a KPMG presentation on its new interactive web site at <http://www.competitivealternatives.com/> which enables on-line evaluations and customized reports of the study results. The Agency organized a training session for the interactive web site for municipal, provincial and federal investment officers. In addition, ACOA participated in the release of the KPMG study in Norway and Belgium.

The Brand Canada Pilot Project, a survey of 100 selected senior U.S. executives located in Boston and Dallas with the objective to gain a clear understanding of the current issues affecting FDI location decisions, was completed this year. Results show that opinions of Canada as an FDI location came out reasonably well. Atlantic Canada, however, was less familiar to investors. In an effort to increase the awareness of Atlantic Canada as an attractive FDI location among investors, the Agency has developed a number of marketing tools. For example, ACOA has completed a media campaign of investment promotion advertisements placed in selected U.S. and European site selector and sector magazines. The series of advertisements was produced using the theme "Atlantic Canada: A Profitable Place to Do Business". In addition, e-business CD cards on the energy and biotechnology sectors and a KPMG Atlantic Canada brochure were produced for distribution to investment partners and key contacts. To see the Brand Canada report, please visit: <http://www.ic.gc.ca/cmb/Welcomeic.nsf/ICPages/SpecialReports>.

The Atlantic Investment Co-ordination Committee (AICC), whose membership includes Agency and provincial government officials, organized an Atlantic Canadian delegation to attend the International Development Research Council Conference in Dallas in October. The Atlantic presence included a joint ACOA/Atlantic provinces booth and reception. The event attracted over 1,500 investment developers, corporate realtors and site selectors from the U.S. and Europe and is considered one of the largest in the investment industry.

¹³ Partners include: Provinces of New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and Prince Edward Island; and Investment Partnerships Canada's (IPC) parent organizations Industry Canada and the Department of Foreign Affairs and International Trade.

A follow-up survey with participants indicated AICC's promotion and awareness efforts are working – 63% of those surveyed were aware of Atlantic Canada's presence at the IDRC events. In addition, survey participants commented that it "was a great and effective manner to promote a region such as Atlantic Canada. It offered a way in which to increase Atlantic Canada's name recognition."¹⁴

Other investment promotion activities included integrating promotion and awareness within the Team Canada Atlantic trade missions to Atlanta and New York during the past year. During the mission to New York, the investment program was led by the ACOA Minister of State and the four Atlantic Premiers, and involved a series of meetings and roundtables showcasing Atlantic Canada to corporate lawyers, site selectors, business executives and energy leaders.

ACOA, in partnership with the Province, provided continued support for the Ambassador Newfoundland and Labrador Program. Currently, there are over 400 ambassadors living across Canada and around the world who actively promote the province. The program produces a bi-monthly newsletter, distributed to 43,000 addresses throughout Canada and the world.

¹⁴ ACOA, *Report on IDRC Dallas Survey Results*, March 2002

Tourism

Strategic Outcome

Increased profitability, investment and wages in the tourism sector, resulting from higher quality in-demand products that operate over longer seasons

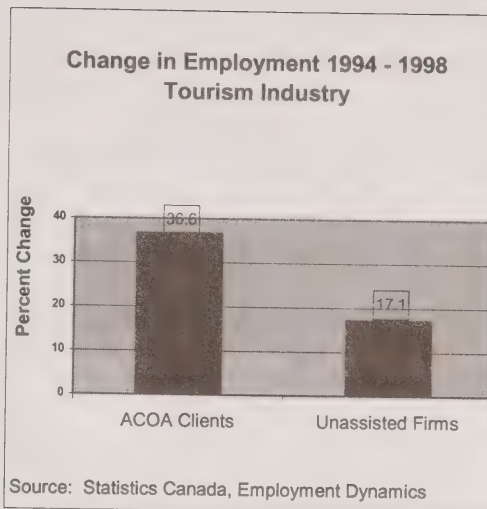
Planned Results (Targets) ¹⁵	Results
Develop a functional, sustainable tourism community screening and mentoring model based on the Bouctouche Best Practices Program. Deliver the model to 10 tourism communities in Atlantic Canada	<i>90% of target achieved.</i>
Develop strategic public and private sector partnerships to develop six new high-quality, niche tourism products and experiences	<i>Co-ordinated pan-Atlantic approach to developing and marketing five niche tourism products: cruise ship; lighthouses; ecosystems, economuseums; and seaside resorts.</i>
Co-ordinate six Best Practice missions to empower tourism operators with the knowledge required to develop in-demand, quality tourism products	<i>Target achieved.</i>
Communicate the need to focus on quality and wide deployment of benchmarking/standards development and skills enhancement initiatives (mystery shopping, best practices, grading certification and training programs)	<i>Initiatives helped contribute to increased product quality, accommodation star/grading rating, average room rates and revenues per room; increase in the supply of in-demand high-quality waterfront cottages, historic country inns, campgrounds.</i>
Inform potential partners (industry groups, associations, provincial departments, etc.) of opportunities in tourism	<i>Presentations and information sessions to share research based information and market intelligence on product and marketing opportunities.</i>
Establish long-term strategic planning through partnerships	<i>Partnerships established with P.E.I. Tourism Marketing Authority, N.S. Tourism Partnership Council, Tourism Industry Associations in P.E.I., N.S., N.B., Newfoundland and Labrador, and Cape Breton.</i>
Direct promotion of Atlantic Canada as a travel destination both domestically and internationally	<i>For example, Atlantic Canada's share of U.S. over-night arrivals from the New England market increased by 13% over 5 years.</i>

¹⁵ For enhanced clarity and understanding of the reader, the planned results (targets) are a refinement of the planned results from the Report on Plans and Priorities 2001-2002.

Accomplishments

The tourism industry is one of the most important sectors of the economy in Atlantic Canada. In fact, it is one industry where employment growth has increased at a higher rate than that of Canada as a whole. For Atlantic Canada, there is strong evidence that tourism is a growing market.

Results of ACOA's contribution to job creation are evident in that employment growth of assisted firms was double that of unassisted firms.



The funding provided to these firms is essential to increasing tourism visitation and revenues, and is mainly directed at establishing, improving or expanding existing accommodations or facilities, such as bed and breakfasts or tourist chalets and cabins.

The Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP) is comprised of nine partners. These partners work together to promote tourism in the Atlantic region as a whole, leveraging resources, creating brand awareness and market impacts that far exceed what can be achieved by the provinces working separately. The partnership is mainly a marketing consortium, its purpose being "to focus efforts totally in marketing-related activities and to focus on international markets, with particular sustained emphasis in the United States so as to effect increased tourism visitations and expenditures from its international markets."¹⁶ For the past nine years, this partnership has been cited as a strong example of how working together benefits the overall region.

ACTP Partners

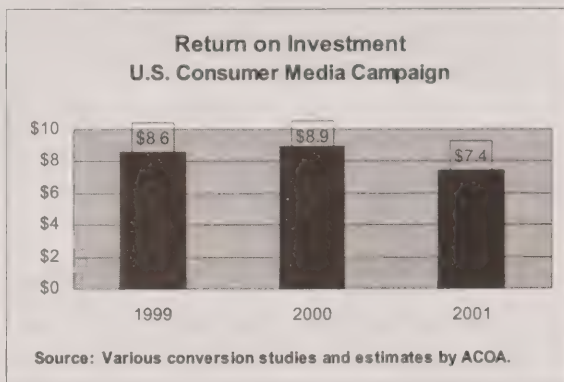
- ACOA
- The Province of New Brunswick, Business New Brunswick and the Department of Tourism and Parks
- The Province of Nova Scotia – Department of Tourism and Culture
- The Province of Prince Edward Island – Fisheries and Tourism
- Tourism Industry Association of New Brunswick
- Tourism Industry Association of Nova Scotia
- The Province of Newfoundland and Labrador – Department of Tourism, Culture and Recreation
- Tourism Industry Association of Prince Edward Island
- Hospitality Newfoundland and Labrador

¹⁶ Memorandum of Agreement, Renewal of the Atlantic Canada Tourism Partnership ("ACTP"), February 24, 2000

The cost sharing for this partnership is 50%-30%-20%. ACOA's and the Provinces' contributions are in the form of cash contributions. Industry contributions include in-kind and other cash investments in relation to partnership-related activities, e.g., trade registrations.

Financial Scope \$19.52M 2000-2003		
ACOA	50%	\$9.76M
The Provinces	30%	\$5.86M
Industry	20%	\$3.90M

The U.S. consumer media campaign, a three-year ACTP project, is primarily directed at the New England marketplace, with secondary emphasis on the mid-Atlantic regions of the United States. Its aim is to attract visitors to Atlantic Canada. Investment in this campaign has resulted in increased tourism-related awareness, visitations and revenues. Since 1999, the campaign generated a high number of inquiries, increased revenues and an average return on investment of 8:1.



The 2001 campaign has again had a very positive impact in Atlantic Canada. Average spending in Atlantic Canada by converted parties²⁰ increased by 31% compared with 2000's spending levels. The return on investment for this campaign was 7:1. In other words, every advertising dollar spent has resulted in \$7.40 in tourism spending in Atlantic Canada.

2001 U.S. Consumer Media Campaign	
Inquiries ¹⁷	100,525
Visitor Parties	17,527
Conversion ¹⁸	17% ¹⁹

ACTP's partnership with the Canadian Tourism Commission (CTC) continued to build on the "Canada's East Coast" brand in European markets. Consumer and trade initiatives in the United Kingdom resulted in approximately 270 bookings to Atlantic Canada and generated a return-on-investment of \$4.50 for every dollar invested in the CTC program.

¹⁷ Only inquiries that are directly attributable to ACTP advertisements are counted. Tracking mechanisms to draw a direct relationship between the advertisement and inquiry are in place.

¹⁸ Conversion is a measurable ratio of the total number of prospective visitors that called or requested tourism information versus those callers who actually visited the destination.

¹⁹ The methodology for the calculation of conversion rates was modified for the 2001 to ensure that already-committed visitors are not counted as having been converted by the media campaign.

²⁰ A converted party is a party who called or requested tourism information and then actually visited the destination.

Marketing initiatives continue to promote Atlantic Canada internationally as a travel destination. Overnight arrivals from other countries have increased over a five-year period. Most notable are overnight arrivals from Germany.

International Overnight Visits Percentage Increase 1996 - 2000	
Germany	8.1%
Japan	1.6%
United Kingdom	1.4%
United States	1.1%

The attacks of September 11, 2001 affected the tourism industry globally. As a result of the attacks, ACOA initiated a research and tracking project to assess the impacts in the New England market. This research suggests residents of New England have not fundamentally changed their travel plans as a result of the terrorist attacks. However, Atlantic Canada has moved to a higher position on the list of preferred destinations because it is viewed as a safer and more welcoming destination than it was prior to September 11.

The research results necessitated a re-examination of marketing activities for Atlantic Canada to remain competitive post-September 11 and, as a result, ACOA and the provinces, under the auspices of ACTP, formed a \$600,000 partnership with the Canadian Tourism Commission (CTC). This partnership was part of the CTC's "New Realities Program", aimed at the New England market.

ACOA also introduced a new pan-Atlantic marketing initiative in January 2002. This one-time, concentrated tourism marketing effort in Ontario and Quebec, resulted from the uncertainty faced by the regional industry in the wake of the events of September 11. ACOA's investment was \$3.75 million, or 75%.

With assistance from the Business Development Program, 75% of fixed roof accommodations in Atlantic Canada were rated by the Atlantic Canada grading authority. Many operators throughout Newfoundland and Labrador have been able to increase their "star" rating through a number of quality enhancements and front-line staff training. In the last five years, professional certifications have increased from 1 to 229. In fact, since the Newfoundland and Labrador Accommodations Rating Council (NLARC) was introduced in 1994, the average star grading has increased from 1.96 to 2.70.

"The Newfoundland and Labrador Accommodations Rating Council has been a real ACOA success story. In 1993, we were given ACOA funding and by 1997, the Council became self-sufficient. Star rating of Newfoundland and Labrador accommodations has increased by 72% over the 1994-2001 period".

Bruce Sparks, Chairman, NLARC.

Community Economic Development

Strategic Outcome

Support to rural communities in developing and implementing strategic and operational plans to create self-sustaining economically viable communities

Planned Results (Targets)	Results
Increase use of integrated community planning	<i>On track.</i>
Job creation and strategic infrastructure development	<i>On track.</i>
475 loans per year to young entrepreneurs	<i>83% of target achieved.</i>

Accomplishments

ACOA works with regional and local partners to build community capacity to plan and implement self-sustaining viable opportunities for economic development. Through these efforts, the Agency is working to support viable rural communities and to help them realize the full benefit of economic development opportunities. The Agency continues to work in partnership with Regional Economic Development Organizations throughout Atlantic Canada, a key component of the partnership being the development, maintenance and co-ordination of economic development plans for the communities they represent.

In the past year, ACOA has made considerable progress in support of rural communities in New Brunswick. Some examples include:

- developed a new operating framework and mandate for 15 Community Economic Development Agencies to replace existing Regional Economic Development Commissions;
- participated on the official committee related to the Premier's Action Committee on the renewal of the Acadian Peninsula, and support for shellfish aquaculture development, research and development, and trade;
- conducted research related to the economy of the Chaleur/Restigouche region and initiated dialogue to help address the economic situation faced by the area due to the impending mine closure; and
- held workshop/professional development sessions for all Young Entrepreneurs ConneXion Seed Capital and Counselling Program co-ordinators to strengthen their portfolio management skills and to further encourage training/counselling of Seed clients in New Brunswick.

The ACOA/Newfoundland and Labrador Federation of Municipalities (NLFM) Community Economic Development Workshop Initiative is a multi-year, collaborative information and training project intended to build on existing community economic development efforts and expertise. It has:

- helped build partnerships and co-operation among key players in community economic development in the province of Newfoundland and Labrador;
- provided a mechanism for communication between organizations and individuals to discuss resources and to share opportunities and ideas;
- helped to raise the level of optimism within the province at a time when it is needed and is justified; and
- delivered six workshops to approximately 170 of the 291 incorporated municipalities in Newfoundland and Labrador.

Throughout Atlantic Canada, ACOA continues to provide loans to young entrepreneurs through its Young Entrepreneurs ConneXion Seed Capital and Counselling Program. To ensure the

greatest possible rural access, the program is delivered by the 41 Community Business Development Corporations (CBDCs) (and six other delivery agents in urban areas.) About 80% of the loans have been made in rural areas. More information on this program is available on ACOA's web site <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

In 2001-2002, Young Entrepreneurs ConneXion Seed Capital and Counselling Program:

- issued nearly 400 loans
- provided \$3.8 million in assistance
- \$9.8 million additional leveraging achieved

Strategic Outcome

Expand access to government business services (financing, counselling and information)

Planned Results (Targets)

Results

Increase number of government services/programs accessible at the local level, particularly in rural areas and Aboriginal communities

On track.

Accomplishments

ACOA continued its support of expanding access to government business services. Some examples:

- Under the Aboriginal Business Development Initiative, ACOA played the lead role with partners²¹ in implementing the Aboriginal Business Service Network (ABSN) in 42 Aboriginal communities and organizations throughout Atlantic Canada, almost 30% above the target. These networks provide Aboriginal communities with public access to workstations and hard-copy small business libraries.
- Forty communities/organizations in Atlantic Canada received computer hardware, software and training in order to improve their understanding of and capacity to access CBSC/ABSN databases. Hopedale and Davis Inlet in Newfoundland and Labrador are also expected to join the network soon.
- ACOA and the CBSCs continue to collaborate with the Atlantic ABSN Working Committee and are concentrating their efforts on the development of Aboriginal-specific information products, completion of their regional presence on the Internet and additional training. An inaugural meeting of federal departments was held with the goal of improving co-ordination and responsiveness of federal efforts to meet Atlantic Canada's Aboriginal economic development needs.
- CBSCs outreach efforts have succeeded in providing access to their information holdings to a total of 128 local economic development organizations and intermediaries. An evaluation study is currently underway and will help to determine the next steps in this initiative.
- "Talk To Us" technology (web-enabled interactive technology) was launched region-wide.
- In Newfoundland and Labrador, continued co-operation between ACOA, the Province and the Canada-Newfoundland and Labrador Business Service Centre has resulted in increasing the range and breadth of information services available to small business and the general public.
- In New Brunswick, ACOA provides both financial and technical support to the 13 Regional Economic Development Commissions as well as the 10 Community Business Development Corporations that are among the key partners at the community level.

²¹ Partners in this initiative include a broad cross-section of Aboriginal stakeholders including the Atlantic ABSN Working Committee and several Aboriginal communities and organizations throughout Atlantic Canada.

Strategic Outcome

Increase number of loans and resultant jobs created and maintained in rural areas as a result of SME counselling and financing services by Community Business Development Corporations (CBDCs)

Planned Results (Targets)	Results
1,100 loans to SMEs in rural areas	<i>94% of target achieved.</i>
Approximately 10,000 enquiries/information requests and counselling sessions annually	<i>Target exceeded. Approximately 10,700.</i>

Accomplishments

In the past year, the Agency contributed \$17.5 million to the network of CBDCs in Atlantic Canada to fund its operations investment funds.

ACOA provided \$1.3 million over three years to fund “The Exceptional Assistant”, an Internet-based technology that will manage and streamline its computerized loan management and administrative processes. This tool will provide CBDC staff with more time to focus on their areas of expertise - business financing and advice. ACOA also contributed \$9.1 million over three years to support the Atlantic Canada Community Investment Fund, established to provide an ongoing source of investment capital for SMEs in rural Atlantic Canada. The Fund augments the existing loan portfolio and, in turn, provides a larger pool of investment capital, on a repayable basis, when the demand for loans exceeds available funds.

2001-2002 CBDC Activity:

- 1,030 loans
- \$33.3 million in support of business establishments and expansions
- 3,000 jobs will be created or maintained through these loans²²

²² This estimate is adjusted for incrementality and for indirect and induced job impact.

Strategic Outcome

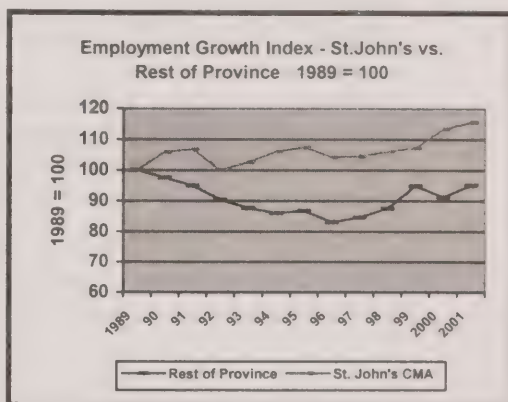
Self-development of communities and alternate employment in areas affected by the closure of the Atlantic groundfish fishery (Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring (CFAR) initiative)

Planned Results (Targets)	Results
Increase community leadership in areas related to economic development	<i>On track.</i>
Sustainable SME and job creation in areas other than the traditional fish harvesting and processing occupations	<i>Under the Economic Development Component of CFAR, ACOA in Newfoundland and Labrador supported 67 projects totalling \$ 5.8 million in assistance. In Nova Scotia, ACOA supported 54 projects totalling \$9.3 million in assistance.</i>

Accomplishments

ACOA is delivering the economic development component of CFAR as part of a multi-departmental horizontal initiative. It is designed to respond to the needs of small-scale, rural businesses and to assist affected rural communities in becoming more self-reliant by diversifying and expanding their economies.

Rural communities in Newfoundland and Labrador have experienced a partial rebound in employment since 1996 (see chart on right). While the St. John's Census Metro Area (CMA) has experienced significant gains in employment, the rest of the province has yet to return to pre-moratorium levels. Most rural areas have continued to lose young people as indicated by the 7% decline in the province's population between 1996 and 2001. Growth in the tourism industry in particular helped stem the tide, as have call centre jobs in the larger centres of Gander, Grand Falls and Corner Brook.



Access to Capital and Information

Strategic Outcome	
Employment and new business start-ups as a result of Access to Capital and Information for Atlantic SMEs	
Planned Results (Targets)	Results
Approximately 800 Atlantic SMEs assisted in helping to create or maintain jobs	<i>69% of target achieved.</i>
An expanded Consulting Advisory Services (CAS) placing more emphasis on counselling/mentoring, skills development/productivity improvements, and specific initiatives under trade and innovation strategic priorities	<i>On track.²³</i>
Examination and promotion of venture capital and micro-credit options to address funding gaps	<i>On track.</i>

Accomplishments

Easing access to capital continues to be one of ACOA's most important strategic priorities in the pursuit of its mandate. Access to capital remains central to economic development in Atlantic Canada where access to commercial financing is relatively more difficult than in the rest of the country.²⁴

The Business Development Program (BDP) is the principal instrument used by the Agency to provide support for the higher risks of doing business in Atlantic Canada. During the 2001-2002 fiscal year, 551 SMEs received assistance under the BDP, for a total of \$84.6 million in authorized assistance.

²³ For specific initiatives under Trade, refer to pages 19-21, for Innovation, refer to pages 16-18.

²⁴ The Auditor General's 1995 comprehensive audit of ACOA determined that 81% of cases did not have sufficient means to raise the necessary funds for the proposed project.

It is expected that this support to SMEs will result in the creation and maintenance of over 5,500 jobs. This estimate includes only jobs associated with incremental projects.²⁵ Also, the figure includes indirect and induced employment resulting from the spending of assisted companies and their employees. These impacts have been estimated using the Conference Board of Canada's model of the Atlantic economy.

ACOA's Consulting Advisory Services (CAS) expenditures increased 17%, to \$2.9 million in the last year. The results of the Agency's goal of placing more emphasis on counselling/mentoring and skills development/productivity improvements are evidenced by the increase in CAS engagements. Eighty-six percent of CAS engagements were either Diagnostic Assessments or Business Plan Mentoring.

ACOA has supported five venture capital funds since the mid-1990s, two of which have been very active in making investments.²⁶ Venture capital is more important now than it was in 1995²⁷, yet it remains a small part of the overall supply of capital. Venture fund investments are more likely to be technology- or idea-based. This targeting of highly specialized, young companies is an area that ACOA can increasingly aim toward as it continues to support the promotion of the venture capital industry.

ACOA has worked with several partners²⁸ to examine the roles governments may play in assisting further development of micro-credit as a community-building tool. An initial study²⁹ reviewed micro-credit programs in the international and North American arenas, investigated applicable measures of program success, effective delivery mechanism and structures, as well as gave consideration to performance characteristics that might apply to the Atlantic Canadian context.

²⁵ The Auditor General, in his report dated November 1995, Chapter 18, defines an incremental project as one which would likely "not have proceeded with the same scope, at the same time and in the same location without government assistance". Independently conducted surveys of clients by Statistics Canada found that 95% of projects could not have proceeded as planned. A follow-up survey by ACOA of viable projects refused for support revealed that 91% did not go ahead as planned. For the purposes of assessing impact, the Agency used a conservative incrementality factor of 67%, meaning that for every 100 jobs generated by assisted projects, only 67 are actually reported.

²⁶ The five funds include: ACF Equity Atlantic Inc.; Telecom Application Research Alliance (TARA); PEI Capital; Workers Investment Fund New Brunswick; and Community Catalyst Fund. ACF Equity Atlantic Inc. and TARA are the two funds very active in making investments.

²⁷ Canmac Economics Ltd, *Venture Capital Firms Report*, July 2001

²⁸ Regional Co-operative Development Centre, Canadian Youth Business Foundation (Saint John), Community Loan Fund, the Rural Secretariat, Human Resources and Development Canada

²⁹ CFO Sustainability Group, *Micro Credit Review*, August 2001

Some preliminary results show that:

- ACOA, as a federal development agency, is well positioned to advocate for further financial resources for micro-credit;
- more effective on-line screening tools and support systems for practitioners could enhance micro-credit programs; and
- consideration must be given to the means to establish strong networks of support as well as the ability to replicate programs and resources across the region.

Policy, Advocacy and Co-ordination

Strategic Outcome

Co-ordinated action by key stakeholders on a contemporary policy framework for economic development resulting in productivity growth and improved competitiveness

Planned Results (Targets)	Results
A sound basis for co-ordinated action by key economic stakeholders in Atlantic Canada	<i>On track.</i>
Credible rationale for a regional economic development strategy	<i>Ongoing.</i>
Intelligence required to strategically seek out regional opportunities	<i>Ongoing.</i>

Accomplishments

ACOA's policy research supports the Agency's strategic priorities and federal policy issues and priorities. In addition, research topics reflect emerging issues of importance to the Atlantic region, such as the oil and gas industry and attraction of foreign direct investment.

In support of its economic development mandate, ACOA carries out policy-relevant research on a broad range of issues, challenges and opportunities associated with the development of the region's economy. The Agency's policy research efforts are strategically focussed and actively involve public and private sector partners and key stakeholders from across Atlantic Canada and outside the region.

Policy research initiatives having region-wide applicability that were completed during the year included:

Studies and Reviews

- *Innovation and Commercialization in Atlantic Canada*

This research, available on ACOA's web site: <http://www.acoa-apeca.gc.ca>, examined the region's current technology commercialization practices and processes, including strengths and weaknesses, and examined best practices in technology commercialization and lessons learned from other jurisdictions that could be applicable to Atlantic Canada.

- *Employment, Skills and the Knowledge Economy in Atlantic Canada*

In partnership with the Canadian Institute for Research on Regional Development, ACOA examined some of the strategic issues and challenges related to developing skills in the context of a more knowledge-based economy in the four Atlantic provinces.

- Quarterly economic review and outlook report on the Atlantic economy.
- Performance of key economic indicators, including population, immigration, innovation, labour markets and exports.
- The economic impact of September 11 on the Atlantic economy.

Other Activities:

- In partnership with the Public Policy Forum and Industry Canada, a roundtable was organized focussing on “Innovation in a North American Context: Atlantic Canada’s Perspective”. Participants included representatives from the federal and provincial governments, colleges and universities, the private sector, associations, labour and the Aboriginal community. The round-table explored innovation in terms of research infrastructure, skills development, research and business linkages.
- Papers addressing the economics of immigration in Atlantic Canada were presented at the 5th National Metropolis Conference in Ottawa.
- In Newfoundland and Labrador, ACOA published the second issue of “Zone Profiles”, which provides statistical comparisons between the province’s 20 economic zones. For more information, see <http://www.linkproject.nf.ca/linkproject.htm>

<p align="center">Strategic Outcome</p> <p>Co-ordination of economic development activities and functions in Atlantic Canada</p>	
Planned Results (Targets)	Results
<p>Policies and programs of federal departments that have a greater impact on economic growth in Atlantic Canada</p>	<p><i>On track. Completed activities include:</i></p> <p><i>Partnered with the Canada Economic Development Agency for the Regions of Quebec (CED-Q) in a research project that examined the economic dynamics of peripheral regions in an increasingly knowledge-based economy. The research report can be found on ACOA's web site at http://www.acoa-apeca.gc.ca.</i></p> <p><i>In partnership with Industry Canada and Natural Resources Canada, provided funding for a follow-up study to a key regional study on natural gas utilization completed in 1999. The reports are available on the Newfoundland Ocean Industries Association's web site at http://www.noianet.com.</i></p> <p><i>Partnered with Natural Resources Canada to advance the federal government's priorities in areas such as innovation and to respond to challenges and opportunities in Atlantic Canada as they related to the sustainable development of natural resources.</i></p> <p><i>A joint initiative sponsored by ACOA, the National Research Council of Canada and the Province of Prince Edward Island, involved working toward a Bioresources-Based Technology Cluster Roadmap (BTCRM). The report can be found at: http://www.nrc.ca/atlantic/pei/reports.html.</i></p>

Accomplishments

- The implications of research on Peripheral Regions in the Knowledge Economy occupied ACOA's attention during the past year. Researchers in Quebec and Atlantic Canada met with economic stakeholders in various rural and outlying areas and prepared analytical reports outlining some of the challenges and opportunities facing these regions. The research findings have prompted ACOA, CED-Q and other federal departments to consider the implications of research for their respective policies and programs.

- A framework that serves to extend the reach of Natural Resources Canada beyond its research establishments in the Atlantic region and allows ACOA to more broadly address innovation and other issues in resource sectors are the results of the partnership with Natural Resources Canada. Four areas were identified for action with departmental champions named for taking the lead:
 - energy production and distribution;
 - ocean-related R&D;
 - trade and investment; and,
 - efficient, renewable and clean energy.
- The Bioresources-based Technology Cluster Roadmap (BTCRM) is a needs-driven technology planning process to help identify, select and develop technology alternatives to satisfy a set of product needs. As a follow-up to the roadmapping exercise, ACOA is providing support for a feasibility study to examine the development of a multi-disciplinary science laboratory in Prince Edward Island.

Strategic Outcome	
Active pursuit and promotion of Atlantic Canada's interests in respect of national policies, programs and issues and procurement	
Planned Results (Targets)	Results
Alignment between national policies and programming and regional development circumstances	<i>Ongoing.</i>
Improved access to federal contracts for Atlantic firms to build the industrial capacity of the region	<i>Ongoing.</i>
Secure significant Industrial and Regional Benefits (IRBs) for Atlantic firms on major defence procurements	<i>Ongoing.</i>

Accomplishments

In fiscal year 2001-2002, ACOA worked closely with other Industry Canada portfolio partners to ensure that key government priorities such as the proposed broadband deployment, Canada's Innovation Strategy, and the government's overarching connectedness agenda would help build the economic capacity of Atlantic Canada.

Activities included:

- worked to ensure that the national innovation agenda discussion papers, *Achieving Excellence* and *Knowledge Matters*, were reflective of issues and challenges resident in Atlantic Canada and that the region would have an opportunity to participate in the consultations planned for next year. More information can be found at:
<http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/MenuE/InnovationStrategy>
- in collaboration with other regional development agencies and Transport Canada, consistently argued for increased competition in the airline industry and for ensuring that airports in the region were not unfairly disadvantaged by the imposition of costly fees and other charges. The Agency supported changes to the *Competition Act* that would encourage a more diverse airline industry. Overall, ACOA worked to ensure that broad national transportation policies would address the capacity needs of the region.
- advocated that the border investments promised in Budget 2001 include the ability to address small strategic regional border crossings, for example, in St. Stephen, New Brunswick. The Agency also worked to ensure that each province in Atlantic Canada would have an opportunity to participate in the Canada Strategic Infrastructure Fund, another initiative announced in Budget 2001.
- in consultation with Natural Resources Canada, emphasized the need to more directly identify and quantify the industrial and regional benefits that could accrue from oil and gas development over the long term.
- worked with other federal partners to negotiate economic benefits from Voisey's Bay, including those targeting Aboriginals in Newfoundland and Labrador. The Agency also ensured that there would be an adequate economic adjustment package to help the Cape Breton Regional Municipality respond to the closing of the Devco mine.
- worked with Public Works and Government Services Canada to undertake regional bidders conferences related to the Government On-Line supply arrangements with a potential value in excess of \$700 million. Bidders conferences were held at Halifax, St. John's, Charlottetown and Fredericton in January 2002.
- continued its participation in the approval of procurement strategies for all major federal procurement activities over \$100 million. In 2001-2002, the Agency continued to work with Atlantic suppliers to identify opportunities for which they were qualified to bid.

Corporate Administration

Strategic Outcome

To ensure that ACOA's resources are efficiently and effectively managed and that administrative systems and services are in place to support management decision-making, accountability and operational control

Planned Results (Targets)	Results
Recommendations for improving the effectiveness of ACOA's programs and services	<i>On track.</i>
Increased awareness and understanding of ACOA's rationale, programs and services among both the general public and the Agency's key stakeholders	<i>On track.</i>
Ensure representation for all four target groups (Aboriginals, persons with disabilities, women, and visible minorities) in line with external availability throughout all regions of the Agency	<i>On track.</i>
Complete the implementation of Universal Classification System (UCS) and manage the impact of the new classification system on the organization and the employees	<i>The suspension of the Universal Classification System (UCS) by the Treasury Board of Canada across the Public Service has placed this project on hold.</i>
Increase the availability of corporate information	<i>On track.</i>

Accomplishments

- Treasury Board Secretariat's new Evaluation Policy and Results-Based Management Accountability Framework was implemented.
- The implementation of the Financial Information Strategy (FIS), a government-wide initiative to enhance decision-making and accountability across government, was completed.
- The Agency is committed to using information and communication technologies by ensuring direct, on-line access to its information and services. On-line delivery of its programs has been identified under Government On-Line (GOL) as the Agency's priority key service. On-line application for proposals under the Atlantic Innovation Fund was developed in collaboration with Government Telecommunications and Informatics Services and Entrust TruePass. (For more information, please see Annex A, page 45.)

- The Agency considerably increased the availability of corporate information through the introduction of the new Client Relationship Information Management System. The system, by focussing on the entire client as opposed to discrete project information, provides account managers with a better picture of client businesses with the Agency. Also, the system contains business intelligence that safeguards the quality of management information as it assists staff in completing the operational processes in their day-to-day work.
- Part of the Human Resource culture and values is to promote policies, practices and programs that ensure Canadian diversity in the public service workforce. Measures continue to be taken to promote representation of all employment equity target groups throughout ACOA.

ACOA's Repayable Portfolio

Definition

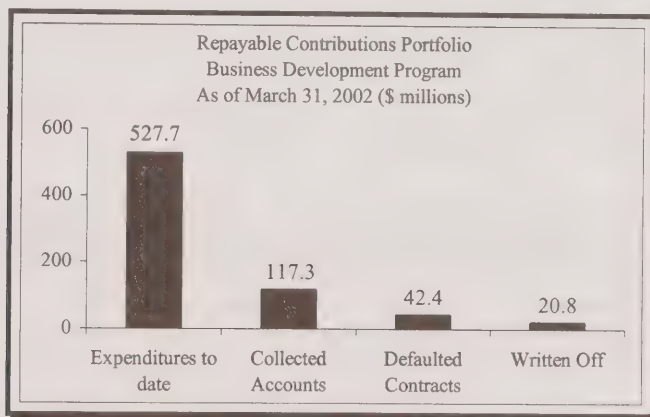
Among its many activities, ACOA provides interest-free, unsecured loans to SMEs to help them start up, expand, improve productivity, develop new markets and the like. ACOA's funding fills financing gaps that commercial lenders find too risky. If the Agency were not filling this gap, then ACOA would not be doing its job.

The Agency enters into each loan contract expecting to be repaid, but the harsh reality is that, even though the five-year survival rate of ACOA-assisted businesses is over 2 ½ times that of all businesses, some projects will not succeed. In those instances, partial repayment or write-off becomes a necessity.

Repayable Contributions

Under the Business Development Program (BDP), commercial assistance is repayable over an average repayment term of five to seven years. Total outstanding repayable contributions for all ACOA programs were \$346.3 million as of March 31, 2002. From inception of the BDP in 1995 until March 31, 2002, the Agency collected \$117.3 million of repayable contributions.

The chart below gives a picture of the BDP Repayable Contributions Portfolio. Under this program, full repayment of commercial assistance has been in effect since 1995.



Risk Rating

All commercial clients are "risk rated" based on a five-tier gradation system. Accounts are reviewed regularly and the level and frequency of monitoring applied is adjusted in accordance to the risk taking.

As of March 31, 2002, the risk mix of the BDP portfolio was distributed as follows:

Risk Rating	Portion of Portfolio	Principal Outstanding
1 - Low	14%	\$48.5 M
2 - Low-Med	31%	\$107.3 M
3 - Medium	35%	\$121.2 M
4 - Med-High	13%	\$45.0 M
5 - High	4%	\$13.8 M
Not yet rated	3%	\$10.3 M
Total		\$346.3 M*

Default Ratio

From inception of the BDP to March 31, 2002, a total of \$527.7 million in repayable contributions was disbursed. From that amount, a total of \$63.2 million has defaulted and provisionally repayable contributions totaling \$900,000 were closed due to success criteria not being met.

In the last five years, the BDP repayable portfolio experienced significant growth and it is now starting to level off. During the same period, the annual default rate has remained relatively stable. The following table summarizes the annual default rate performance for each of the last five fiscal years:

Fiscal Year	Defaulted	Principal Outstanding*	Annual Default Rate
1997/1998	\$2.52 M	\$173.40 M	1.4%
1998/1999	\$12.14 M	\$278.72 M	4.3%
1999/2000	\$14.27 M	\$337.55 M	4.2%
2000/2001	\$14.87 M	\$387.15 M	3.8%
2001/2002	\$19.68 M	\$404.80 M	4.8%

*At year-end. Includes annual defaults and collections

ANNEX A

1. Government Themes and Management Issues

a) Government On-Line (GOL)

Government On-Line is the Government of Canada's plan to deliver information, programs, and services over the Internet and a key component in ACOA's plan to improve service delivery to Canadians.

ACOA's Government On-Line strategy outlines the Agency's commitment to improving the quality of interaction between Canadians and the Agency by enabling them to request and receive information and services when and where it is most convenient for them. An important part of that strategy is the use of on-line tools. ACOA's vision for Government On-Line can be found at:
<http://www.acoa-apec.gc.ca/e/about/gol.shtml>.

The Agency is also committed to identifying areas for collaboration on GOL initiatives by chairing a Regional Development Agency committee comprised of Western Economic Diversification, Community Economic Development Quebec, ACOA, Enterprise Cape Breton Corporation and FedNor, co-chairing the Government of Canada's Grants and Contributions Committee and the GOL-Infrastructure Working Group, and being a member of the board of governors for Canadian Heritage's Grants and Contributions Pathfinder project.



One of the first on-line tools offered by ACOA to the general public is a searchable database of ACOA projects. This "ACOA Project Summary Information Site", now available on the ACOA web site, contains information on all projects approved between January 1995 and March 2002. Using this database, the general public is able to create instant, ad hoc reports on ACOA-funded projects without having to submit a request under the *Access to Information Act*.

The direct link to this site is: <http://pub.acoa-apec.gc.ca/atip>

In a second phase of this Government On-Line project, the database will be expanded to include information on all ACOA-assisted projects 60 days after the project funding is accepted.

b) ACOA's Commitment to Service Quality

The Agency has undertaken client and employee surveys designed to provide empirical data on client satisfaction with ACOA's key services to the public and to obtain feedback from employees on their perceptions of the Agency's service delivery process.

Questionnaires were mailed to 1,792 clients and 176 employees. Both surveys reflected the required elements of the Government of Canada's Common Measurement Tool which allows organizations to identify client or citizen priorities, their expectations and the gap between performance (satisfaction) and expectations (importance). The employee survey was designed to solicit feedback from staff on the same issues measured in the client satisfaction survey, thus determining if there are any perceived differences in opinions between employees and clients. The overall satisfaction score for the client survey revealed that 83.6% of the respondents were satisfied or very satisfied with the services received from ACOA.

The Agency has also undertaken a process mapping exercise with its main program, the Business Development Program, to assist in the development of process improvement service standards. These process maps will complement the results of the client surveys and will prove a very useful tool in the development of a Service Improvement Plan for the Agency.

c) Sustainable Development

ACOA's Sustainable Development Strategy (SDS) has two established goals: promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada; and setting an example through the environmental management of ACOA's operations.

AIM	RESULTS
To encourage environmentally responsible practices among ACOA clients and stakeholders	<i>ACOA's web site contains a number of links to information on eco-efficiency including Industry Canada's Eco-efficiency Self-assessment tool. Pilot eco-efficiency reviews are taking place in New Brunswick. ACOA program officers attended training sessions on eco-efficiency so they can promote it to clients.</i>
To explore opportunities for environmental industries	<i>An ACOA policy on environmental industries is in the process of preparation and internal review.</i>
To seek opportunities to collaborate with public and private organizations on common sustainable development goals and objectives	<p><i>ACOA regional offices have taken specific steps to foster environmental awareness among their stakeholders. Since its inception, ACOA has provided approximately \$60 million in support of environmental programs and technologies in the Atlantic provinces. In partnership with Environment Canada and the Miramichi Environmental Assessment Committee, ACOA is currently evaluating the pilot project known as the Enviro Club.</i></p> <p><i>Baseline research on attitudes of young Atlantic Canadians toward entrepreneurship included questions regarding sustainable development. This season's "MeInc" and "Jeunes Entrepreneurs" television vignettes will feature some young environmental entrepreneurs.</i></p> <p><i>ACOA has reached agreement to partner with the Office of Energy Efficiency within Natural Resources Canada to assist in launching its Industrial Energy Innovators Audit Incentive Service in Atlantic Canada.</i></p>
To increase awareness and understanding of what ACOA employees and contracted resources can do to support the goal of sustainable development	<i>ACOA's web site includes the Agency's detailed action plan as well as tips and links to additional information. The SDS and its Update are also provided on the site. Head Office and regional offices all operate an SDS Committee, from which one or two representatives are members of the Agency Committee on Sustainable Development. An SDS update presentation has been given at Head Office and in the regional offices.</i>
To make more efficient use of resources	<p><i>Agency printers are defaulted to double-sided printing.</i></p> <p><i>The Agency has purchased two gasoline/electric vehicles and anticipates another purchase before fiscal year-end.</i></p> <p><i>Video conferencing equipment has been installed in Head Office, regional offices and the Minister's Office to reduce travel.</i></p>

d) Modern Comptrollership

In 2001-02, the Agency commenced implementation of its Modern Business Management Initiative (MoBMI) in response to the Government of Canada's Modern Comptrollership agenda. During the year, an office was established to direct the initiative and a management capacity assessment was carried out resulting in the identification and approval of ten priority areas where efforts will be made to improve management capacity. By way of example, one of the ten priorities is to further "increase the Agency's public reporting transparency". Considerable progress has already been made on this front as evidenced by the availability of several key informational items on our web site, such as: the current status of the Agency's Repayable Contribution Portfolio; download capability of studies undertaken by the Agency; customized project information for all projects approved by ACOA between January 1, 1995 and March 31, 2002; as well as the availability of the Modern Business Management Capacity Assessment. Further details of the priorities as well as information on the current status of the initiative can be found on the Agency web site at <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

e) Official Languages Act – Section 41

"The Government of Canada is committed to (a) enhancing the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada and supporting and assisting their development; and (b) fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society."

ACOA is currently preparing its report on the results obtained for its 2000-2002 Action Plan regarding the implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*, as required under the accountability framework created by Cabinet in August 1994. In addition, the Agency will submit its 2002-2004 Action Plan, outlining further objectives for advancing the Section 41 commitments. This plan will be prepared in consultation with representatives of the French linguistic minority community to reflect their needs and propose initiatives identified by them.

ACOA's support of the French linguistic minority community is evidenced by its continued, active participation on the National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development. The Committee has recently submitted its Operational Strategic Plan for 2002-2007. ACOA will support the goals outlined in this five-year framework as a sitting member on the Committee.

Co-ordinating groups on economic development and employability in each of the four Atlantic provinces are mandated to design and implement economic development plans and initiatives. They are assisted in this task with the co-operation of ACOA's regional Section 41 co-ordinators. A close working relationship has been established in order to ensure that both parties undertake consistent and complementary measures.

The Agency has recently entered into a \$10 million partnership agreement with the Department of Canadian Heritage. The Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership will stimulate economic development in the cultural sector and serve to celebrate the history and the cultural diversity of Atlantic Canada, primarily in respect to the 400th anniversary of l'Acadie in 2004.

Through the Business Development Program, ACOA has invested in over 40 initiatives focussed on the French linguistic minority communities in New Brunswick. It has also supported various other projects centred on the Francophone communities including the CE2000 conference in Edmundston. CE2000 was a Francophone business conference promoting electronic commerce, which attracted 250 delegates.

In Nova Scotia, ACOA continues to promote Acadian entrepreneurship and skills development through core financial assistance to Centre Jodrey at the Université Sainte-Anne, one of five Nova Scotia University Business Development Service Centres supported by the Agency. The Centre is an important part of the Community Economic Development network supporting the Francophone community as well as being a focus for Francophone entrepreneurship development. ACOA has also supported numerous initiatives in Nova Scotia ranging from covering operational and marketing expenses for the 2004 Acadian World Congress Planning Project to participating in, and benefiting from, pan-Atlantic entrepreneurship development projects focussing on Francophone youth.

Economic diversification projects in Newfoundland and Labrador continue with the assistance of ACOA. These include the French Ancestors Route on the Port au Port Peninsula and the development of a French theme touring route on the Avalon Peninsula. Through the Francophone Affairs Steering Committee, represented by federal and provincial departments, information on programs and services is actively shared with representatives of the Francophone community, keeping the level of interaction with the linguistic minority groups at a premium.

On Prince Edward Island, ACOA authorized seven applications for financial assistance of \$275,000 under various programs in support of Francophone cultural activities.

2. Collective Initiatives

a) Aboriginal Economic Development

ACOA's support to Aboriginal Economic Development in Atlantic Canada is evident in several areas. Again, this year, more Aboriginal communities and organizations gained access to government service and programs. (See page 29 for more details.)

In Nova Scotia, the Agency makes a significant contribution to Aboriginal economic development through its work on the Tripartite Economic Development Committee, a committee established in 2000 with a budget of \$150,000. It is mandated by the Nova Scotia Chiefs as well as representatives from the federal and provincial governments, with ACOA acting as federal Co-chair. In July 2001, the Committee identified three main strategic priority areas: entrepreneurship, information and communications technology, and capacity building. To enable the Committee to support community-based projects that address the priorities set out in its work plan, an additional \$150,000 was provided through the Cooperation Agreement on Economic Diversification.

Examples of some projects:

- (1) *Procurement Officer (Phase III)* – to assist Aboriginal firms and individuals to access and participate effectively in the public and private sector procurement processes. In the past two years, there has been an increase by bands in establishing joint ventures with the private sector. The Aboriginal Alliance of Companies has reported that there is an increased awareness of procurement-related activity. An Aboriginal Business Directory has been developed.
- (2) *First Net* – to develop an approach to the use of Information Technology to assist First Nation communities and organizations in providing public access and access to the Internet.
- (3) *Ulnooweg Development Corporation* – designed to provide management support for the Economic Development Officers' Network.
- (4) *Feasibility Study for an Aboriginal Employment Agency* – market research project that examined the need and feasibility of implementing an Aboriginal Employment Agency.

In addition, ACOA is involved in a number of other initiatives designed to support Aboriginal economic development in Nova Scotia. These include:

- *Aboriginal Youth Roundtable* – to discuss views on the perception of entrepreneurship among youth and the challenges and opportunities faced by Aboriginal entrepreneurs or potential entrepreneurs. A proposal for a follow-up initiative, Aboriginal Entrepreneurship and Business Skill Training Project, is being developed by the Economic Development Officers.
- *Information and Communications Technology (ICT) Roundtables* – a collaborative effort of several individuals from the Atlantic First Nations, federal and provincial departments, and private sector partners to identify challenges and opportunities of ICT and to produce a framework and strategic agenda for addressing ICT among First Nations in Atlantic Canada.
- *Aboriginal Business Service Network* – Emphasis over the coming year will focus on renewal of library materials, completion of the Nova Scotia version of the ABSN web site, renewal of library materials, promotion and further training sessions.
- *Atlantic Economic Summit* – This summit took place in Halifax in September 2001. The summit provided an opportunity for Aboriginal economic leaders and senior corporate officials to explore the benefits of working together toward mutual economic gain.
- *Nova Scotia Federal Council Committee on Aboriginal Co-ordination* – to provide a forum for communication and exchange of information.
- *Collaboration with Indian and Northern Affairs Canada* – to participate in reviewing current programming and explore opportunities for horizontal co-ordination in support of Aboriginal economic development.

In New Brunswick, ACOA is involved in another tripartite process implemented by Aboriginal communities and the federal and provincial governments. The Joint Economic Development Initiative (JEDI) aims to stimulate economic development in Aboriginal communities within New Brunswick through the identification of policy actions and funding partners that would encourage capacity building, education and training initiatives to develop the skills essential for individual and community self reliance. ACOA has provided support for various capacity building projects including the First Nation Business Administration Certificate Program, which will be delivered at the University of New Brunswick for the first time in the fall of 2002.

While ACOA does not currently offer dedicated programming or services for the Aboriginal populations in Newfoundland and Labrador, Inuit, Metis and M'ikmaq entrepreneurs have regularly accessed ACOA financial support through regular financial programming. However, in anticipation of mine development at Voisey's Bay, ACOA entered into discussions with the Innu Nation to develop dedicated service and programs to build the capacity within those communities

for both entrepreneurial and economic development activities. Once established, these programs and services are likely to be extended to other Aboriginal peoples in the province.

In Prince Edward Island, the Atlantic Tourism and Hospitality Institute received funding to develop and deliver a tourism-training program designed to meet the needs of Aboriginals. The Aboriginal Tourism Training Initiative will teach Aboriginals entry-level skills required to develop and run quality tourism ventures. Furthermore, it will enable Aboriginals to participate in and benefit from the growing tourism and hospitality industry.

b) ACOA's Support to the Federal Government's Rural Policy

ACOA has supported the Canadian Rural Partnership since its inception in 1998. ACOA's participation has occurred through the Ottawa-based Interdepartmental Working Group and, at the regional level, through provincial Rural Teams that initially were made up of representatives of federal departments and agencies. Since 1998, ACOA has chaired the Rural Teams in Atlantic Canada and has contributed financial and human resources to the provision of secretariat services for the Atlantic teams. Each team across Canada, including Atlantic Canada and the territories, contributes to a "Team Canada" approach aimed at building partnerships, networks and alliances to address key rural issues, yet each team has its individual character, composition and agenda of projects and activities.

By their nature and plan, Rural Teams are in a constant state of evolution and change. For example, the Nova Scotia Rural Team more than doubled in size in 2001-2002 to 40 members. The expansion of this team has signalled a successful transition from a government team to a government-community team with six rural citizen representatives fully participating in all activities.

ACOA has made arrangements with Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) through Memorandums of Understanding (MOUs) to engage co-ordinator and support services for certain provinces. The concept was further evolved in Prince Edward Island in 2001-2002. The engagement of a Regional Advisor position through the ACOA-AAFC MOU is being implemented as a pilot project with the P.E.I. Federal Regional Council. This means that a direct link has been created between the Rural Team and the Federal Regional Council, thereby giving rural issues greater prominence among federal senior management within Prince Edward Island.

To help understand local and regional issues, "dialogues" with rural citizens have been a prominent feature of the Canadian Rural Partnership. In this regard, the Nova Scotia Rural Team organized a Rural Conference in 2001 with

125 participants representing a cross-section of Nova Scotian geography, sectors, language and culture. A final report of the conference identifies priority areas and action items. Involving more than 500 participants, the second National Rural Conference was held in Charlottetown. ACOA was a lead sponsor of this conference which focussed on rural Community Capacity Building and, in particular, on the sub-themes of developing leadership, attracting and retaining people, and developing skills that take advantage of opportunities for progress.

In conjunction with the national conference, an Exhibition Market Place was held allowing Atlantic rural entrepreneurs to showcase and market their products. ACOA was a major sponsor of this event. The P.E.I. Rural Team organized the National Rural Youth Forum that was held as a pre-conference event. The Newfoundland and Labrador Rural Team undertook a new partnership with Futures in Newfoundland and Labrador Youth and the Government of Newfoundland and Labrador's Strategic Social Plan, in order to co-ordinate the province's youth participation at the National Conference.

ACOA strives to ensure its programs and services are accessible to the public. In New Brunswick, for example, ACOA has 11 points of service, of which eight are in rural areas. In 2001-2002, improvements were made to the network of district and satellite offices through additional resources for the Bouctouche, Miramichi, Tracadie and Campbellton locations. Also, ACOA launched the Strategic Community Investment Fund (SCIF) in June 22, 2001. The program was designed to focus on the strategic initiatives of rural communities.

c) Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Territorial Review

The OECD Territorial Development Policy Committee has assisted Canada in the review of its territorial policies and evaluation of their impact at the regional level.

The Agency is contributing to a study to:

- assess the knowledge of spatial, economic and social policies influencing regional and local development;
- understand economic and social trends and innovations influencing policies; and
- identify mechanisms for co-ordinating sectoral and territorial policies.

ACOA's contribution is \$46,900 toward the total \$300,000 cost of the study.

The process of assessing existing policies, the gathering of information across departmental and governmental boundaries, the OECD mission to Canada and the joint participation of eight departments and agencies have already provided better understanding of national territorial trends.

d) Federal Council and Policy Initiatives

In addition to Federal Regional Councils providing a collaborative approach to the delivery of federal programs and services in a particular region, opportunity is present for Federal Regional Councils to provide a regional perspective on policy issues. The agenda and committee structure of each federal regional council does differ from province to province along with the policy capacity. When and where possible, ACOA encourages and supports Federal Regional Council activities that are directed at economic development co-ordination and policy development.

A greater understanding of issues affecting the province of Newfoundland and Labrador and any associated policy imperatives is gained from Federal Regional Council activities involving economic development co-ordination and policy development. The Policy Committee of the Newfoundland and Labrador Federal Regional Council, for example, led or provided input into research in five areas: Labrador; demographics; the fishery sector; the forestry sector; and, innovation.

One of the major pieces of research supported by the Policy Committee of the Newfoundland and Labrador Federal Council during 2001/2002 was the Demographic Consultations and Long-term Population Projections project undertaken by the Province and ACOA. The results provide a strong basis for future policy analysis and development for all levels of government as well as community development groups. For more information, see:
<http://www.economics.gov.nf.ca/demography/consultation.asp>.

In Nova Scotia, economic development co-ordination activities of the Federal Regional Council have been conducted through a committee known as the Federal Economic Development Committee/Provincial Deputy Ministers (FEDC/DM). The FEDC/DM has become the forum of choice for federal and provincial department heads to share information and work together on economic development-related initiatives. During 2001–2002, the Committee continued to sponsor the Sustainable Communities Initiative which has field teams from participating departments working in the Bras d'Or Lakes watershed area and the Annapolis River watershed area including the adjacent Fundy shore. For more information on this initiative, refer to
<http://www.gov.ns.ca/snsmr/muns/plan/plandev/news.asp>

Collaborative activities in New Brunswick resulted in a joint federal-provincial environmental scan which provides a first-level analysis of issues facing the province.

In Prince Edward Island, members of the Federal Regional Council are actively involved with its Rural Committee, advising the public about Government On- line and assisting citizens in the use of this electronic system for their personal and business benefits. In addition, the Human Resource Committee of Council is actively working and partnering with Treasury Board to modify staffing needs in a manner to be more accommodating to recruiting young, educated, and highly skilled workers.

ANNEX B - Financial Information

Financial Table 1

Summary of Voted Appropriations

This table displays the way Parliament approved resources in the 2001-2002 Report on Plans and Priorities, and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

Financial Requirements by Authority (millions of dollars)				
Vote		2001-2002		
		Planned Spending	Total Authorities	Actual
	Atlantic Canada Opportunities Agency			
20	Operating expenditures	60.6	74.6	71.2
25	Grants and Contributions	277.1	268.2	232.5
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	5.0	6.0	6.0
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	2.0	1.5	1.5
(S)	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	1.0	0	0
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.0	6.2	6.2
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years		.6	.6
Total Agency		351.7	357.1	318.0
Total authorities are main estimates, supplementary estimates and other authorities.				

Financial Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The information below illustrates how the Agency used the resources reported in the 2001-2002 Report on Plans and Priorities. The net cost of the program is shown by displaying expenditures and revenues together with costs of services provided by other government departments.

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line for 2001-2002								
(millions of dollars)								
Business Lines	FTE s	Operating	Grants and Contributions	Subtotal: Gross Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Development								
Planned	418	48.0	277.1	325.1	8.0	333.1		333.1
<i>Total Authorities</i>	418	61.5	268.2	329.7	7.5	337.2		337.2
Actuals	418	58.3	232.5	290.8	7.5	298.3		298.3
Corporate Administration								
Planned	121	18.6		18.6		18.6		18.6
<i>Total Authorities</i>	121	19.9		19.9		19.9		19.9
Actuals	119	19.7		19.7		19.7		19.7
Total								
Planned	539	66.6	277.1	343.7	8.0	351.7		351.7
<i>Total Authorities</i>	539	81.4	268.2	349.6	7.5	357.1		357.1
Actuals	537	78.0	232.5	310.5	7.5	318.0		318.0
Other Revenues and Expenditures								
Non-respendable Revenues								
Planned								50.0
<i>Total Authorities</i>								50.0
Actuals								58.4
Cost of services provided by other departments								
Planned								4.1
<i>Total Authorities</i>								5.8
Actuals								5.8
Net Cost of the Program								
Planned								305.8
<i>Total Authorities</i>								312.9
Actuals								265.4
Numbers in italics denote Total Authorities for 2001-2002 (main and supplementary estimates and other authorities). Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 2001-2002. Due to rounding, columns may not add to totals shown.								

Financial Table 3

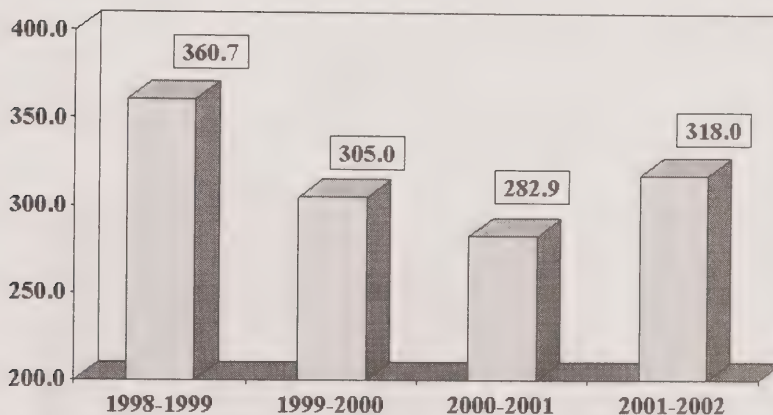
Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

An historical perspective on the way in which resources were used is shown along with a graph illustrating the trend for actual results.

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)					
Business Lines	Actual 1999- 2000	Actual 2000- 2001	2001-2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Development	291.3	266.8	333.1	337.2	298.3
Corporate Administration	13.7	16.1	18.6	19.9	19.7
Total	305.0	282.9	351.7	357.1	318.0

Total Authorities are main estimates, supplementary estimates and other authorities. Total Authorities include a \$35.7 million adjustment by ACOA to reprofile resources to future years.

Actual Spending \$ millions



Financial Table 5

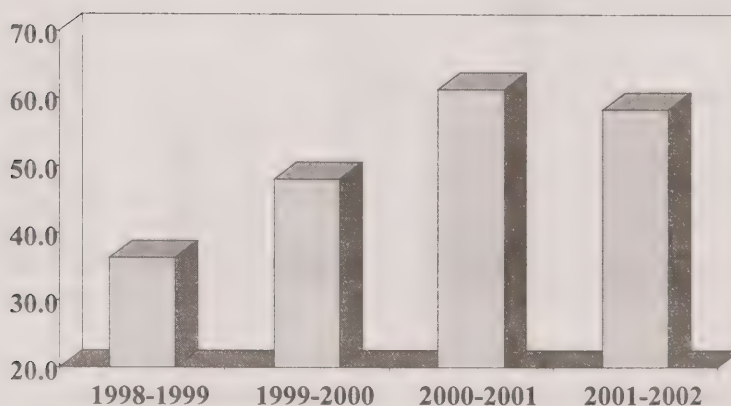
Revenues

The types of revenues collected are illustrated along with an historical perspective of actual revenues received. The graph below indicates the performance trend for collections.

Revenues for the Development Business Line (millions of dollars)					
Type of Revenues	Actual 1999- 2000	Actual 2000- 2001	2001-2002		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Non-Respendable Revenues					
Repayable Contributions	36.7	47.6	40.0	40.0	49.1
Other	11.3	13.8	10.0	10.0	9.3
Total Revenues	48.0	61.4	50.0	50.0	58.4

Total Authorities are main estimates, supplementary estimates and other authorities.

Revenue \$ millions



In Fiscal Year 2001-2002, the adoption of accrual accounting results in 11 rather than 12 calendar months of collections.

Financial Table 6

Statutory Payments

Statutory payments made by the Agency for Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act*, Liabilities in Atlantic Canada under the *Canada Small Business Financing Act*, and Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987* are shown below.

Statutory Payments by Business Line (millions of dollars)					
Business Lines	Actual 1999- 2000	Actual 2000- 2001	2001-2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Development	11.2	6.8	8.0	7.5	7.5
Total Statutory Payments	11.2	6.8	8.0	7.5	7.5
Total authorities are main estimates, supplementary estimates and other authorities.					

Financial Table 7

Transfer Payments

Transfer payments refer to resources transferred to organizations and individuals and include expenditures made for both statutory appropriations and voted items for Grants and Contributions under Agency programming.

Transfer Payments for the Development Business Line (millions of dollars)					
Business Lines	Actual 1999- 2000	Actual 2000- 2001	2001-2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Grants	4.1	3.7	5.0	5.0	1.9
Contributions	245.8	212.2	280.1	270.7	238.1
Total Transfer Payments	249.9	215.9	285.1	275.7	240.0

Total authorities are main estimates, supplementary estimates and other authorities.

Financial Table 13

Contingent Liabilities

Contingent liabilities are future costs that may have to be disbursed due to events or decisions beyond the Agency's control. The table below shows the amount of contingent liabilities that could arise from Loan Guarantees and Litigations.

Loans

The amount for loan guarantees represents loans by financial institutions that have been guaranteed by the Agency. Where financial institutions claim amounts against the guarantee, the Agency has authority to charge these payments against a statutory authority.

Claims, Pending and Threatened Litigation

Amounts captured as Litigation are claims against the Agency for damages alleged to have been incurred from losses suffered by outside parties.

Contingent Liabilities (millions of dollars)			
List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 2000	March 31, 2001	Current as of March 31, 2002
Loans			
Loan Guarantees	7.9	5.5	4.5
Claims, Pending and Threatened Litigation			
Litigations	10.0	10.1	10.2
Non-litigations	0.0	0.0	0.0
Total	17.9	15.6	14.7
Total Authorities are main estimates, supplementary estimates and other authorities.			

Tableau financier 13

Passif éventuel

Le passif éventuel est constitué des coûts futurs que peut devoir assumer l'Agence si des événements ou des décisions qui sont indépendants de sa volonté surviennent. Le tableau ci-dessous montre le montant du passif éventuel qui pourrait découler des garanties de prêt et des litiges en suspens.

Prêts

Le montant des garanties de prêt représente les prêts des établissements financiers qui ont été garantis par l'Agence. Lorsqu'une institution financière demande le remboursement de la garantie, l'Agence a le pouvoir d'imputer ces frais à une autorisation prévue par la loi.

Réclamations, litiges en instance et imminents

Les montants inscrits au titre des litiges sont des réclamations contre l'Agence en raison de dommages subis par suite de pertes de tierces parties.

Passif éventuel (en millions de dollars)

Montant du passif
éventuel

Liste du passif éventuel

	31 mars 2000	31 mars 2001	Au 31 mars 2002
Prêts			
Garanties de prêt	7,9	5,5	4,5
Réclamations et causes en instance et imminentes			
Affaires litigieuses	10,0	10,1	10,2
Affaires non litigieuses	0,0	0,0	0,0
Total	17,9	15,6	14,7

Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations.

Tableau financier 7

Paielements de transfert

Les paielements de transfert désignent les ressources transférées aux organisations et aux particuliers et comprennent les dépenses faites à la fois pour des crédits législatifs et des crédits votés en ce qui concerne les subventions et contributions versées dans le cadre des programmes de l'Agence.

Paielements de transfert pour le secteur d'activité Développement (en millions de dollars)					
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
	2000	2001	2001	2001-2002	2001-2002
Subventions	4,1	3,7	5,0	5,0	1,9
Contributions	245,8	212,2	280,1	270,7	238,1
Total des paielements de transfert	249,9	215,9	285,1	275,7	240,0
Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations.					

Tableau financier 6

Paiements prévus par la loi

Le tableau suivant montre les paiements prévus par la loi faits par l'Agence pour les obligations au Canada atlantique aux termes de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, les obligations au Canada atlantique aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises, et les obligations pour l'assurance-prêt ou crédit suivant la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique.

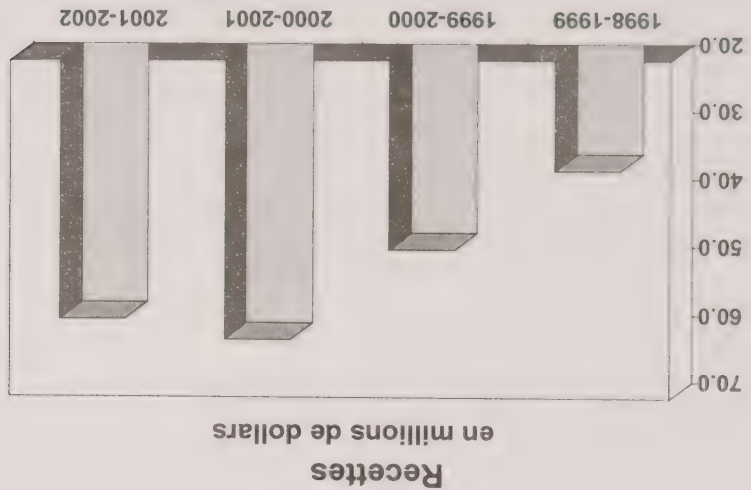
Paiements prévus par la loi par secteur d'activité (en millions de dollars)					
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Développement	11,2	6,8	8,0	7,5	7,5
Total des paiements prévus par la loi	11,2	6,8	8,0	7,5	7,5
Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations.					

Tableau financier 5

Recettes

Le tableau illustre le type de recettes perçues et donne une perspective historique des recettes réelles perçues. Le graphique ci-dessous indique la tendance de la performance des recouvrements.

Recettes du secteur d'activité Développement (en millions de dollars)						
2001-2002						
Type de recettes	Recettes réelles	1999-2000	Recettes réelles	2000-2001	Recettes prévues	Total des autorisations
Recettes non disponibles	36,7	47,6	40,0	40,0	49,1	
	Autres	11,3	13,8	10,0	10,0	9,3
	Total des recettes	48,0	61,4	50,0	50,0	58,4
	Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations.					



Au cours de l'exercice 2001-2002, en raison de l'adoption de la méthode de comptabilité d'exercice, les recettes ont été amassées sur 11 mois civils au lieu de 12

Tableau financier 3

Comparaison historique entre le total des dépenses prévues et les dépenses réelles

Perspective historique de la façon dont les ressources ont été utilisées et graphique illustrant la tendance des résultats réels.

Dépenses prévues de l'Agence par rapport aux dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)					
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Développement	291,3	266,8	333,1	337,2	298,3
Administration générale	13,7	16,1	18,6	19,9	19,7
Total	305,0	282,9	351,7	357,1	318,0
2001-2002					

Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations, de même qu'un rajustement de 35,7 millions de dollars par l'APÉCA pour reporter les fonds à des années ultérieures.

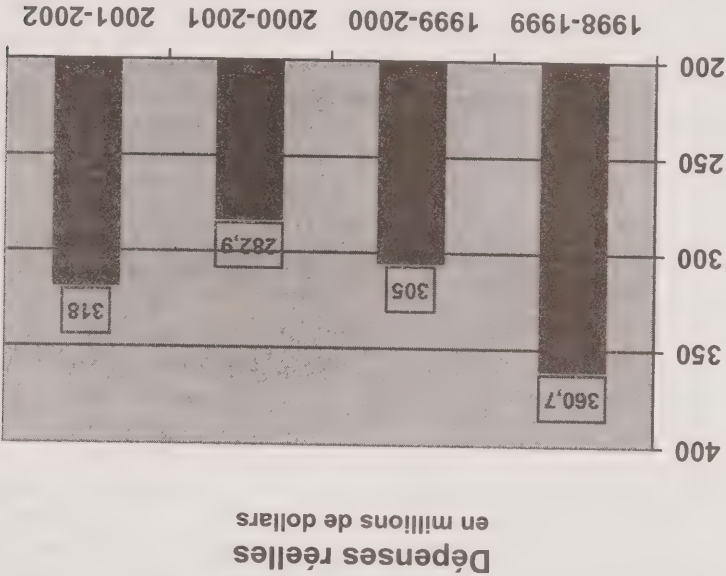


Tableau financier 2

Comparaison entre le total des dépenses prévues et les dépenses réelles

L'information ci-dessous illustre comment l'Agence a utilisé les ressources indiquées dans le Rapport sur les plans et priorités de 2001-2002. Le coût net du programme est indiqué selon les dépenses et les recettes, ainsi que les coûts des services assurés par d'autres ministères.

Dépenses prévues de l'Agence par rapport aux dépenses réelles par secteur d'activité en 2001-2002									
Secteur d'activité	ETP	Fonction-nement	Subventions et contributions	Total : dépenses brutes	Subventions et contributions prévues par la loi	Total des dépenses brutes	Moins : dépenses brutes	Total des dépenses nettes	(en millions de dollars)
Développement	418	48,0	277,1	325,1	8,0	333,1		333,1	
	Dépenses prévues								
	418	61,5	268,2	329,7	7,5	337,2		337,2	
	Total des autor.								
Administration générale	418	58,3	232,5	290,8	7,5	298,3		298,3	
	Dépenses réelles								
	121	18,6		18,6		18,6		18,6	
	Dépenses prévues								
	121	19,9		19,9		19,9		19,9	
	Total des autor.								
Total	119	19,7		19,7		19,7		19,7	
	Dépenses réelles								
	539	66,6	277,1	343,7	8,0	351,7		351,7	
	Dépenses prévues								
	539	81,4	268,2	349,6	7,5	357,1		357,1	
	Total des autor.								
Autres recettes et dépenses	537	78,0	232,5	310,5	7,5	318,0		318,0	
	Dépenses réelles								
Recettes non disponibles									
	Dépenses prévues								
	50,0					50,0		50,0	
	Total des autor.								
Coût des services assurés par d'autres ministères									
	Dépenses réelles								
	4,1					4,1		4,1	
	Dépenses prévues								
	5,8					5,8		5,8	
	Total des autor.								
Coût du programme									
	Dépenses prévues								
	305,8					305,8		305,8	
	Total des autor.								
Dépenses réelles									
	265,4					265,4		265,4	

Les chiffres en italiques indiquent le total des autorisations pour 2001-2002 (Budgets principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations). Les chiffres en caractères gras indiquent les dépenses/recettes réelles en 2001-2002.

En raison de l'arrondissement des chiffres, la somme des colonnes peut ne pas correspondre aux totaux.

Annexe B - Renseignements financiers

Tableau financier I

Résumé des crédits votés

Ce tableau montre comment le Parlement a approuvé les ressources prévues dans le Rapport sur les plans et priorités de 2001-2002, les changements apportés aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations, de même que l'utilisation des fonds.

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)			
Crédits	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
			2001-2002
Agence de promotion économique du Canada atlantique			
20 Dépenses de fonctionnement	60,6	74,6	71,2
25 Subventions et contributions	277,1	268,2	232,5
(S) Obligations au Canada atlantiques aux termes de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE)	5,0	6,0	6,0
(S) Obligations au Canada atlantique aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises	2,0	1,5	1,5
(S) Obligations pour l'assurance-prêt ou crédit suivant la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	1,0	0,0	0,0
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,0	6,2	6,2
(S) Remboursement de montants crédités aux revenus au cours des exercices antérieurs		0,6	0,6
Total pour l'Agence			
	351,7	357,1	318,0
Le total des autorisations inclut le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et les autres autorisations.			

Le projet de consultations démographiques et de projections démographiques à long terme est l'un des principaux projets de recherche qui ont été appuyés par le Comité des politiques du Conseil fédéral régional de Terre-Neuve-et-Labrador en 2001-2002. Ce projet a été mené conjointement par le gouvernement provincial et l'APÉCA. Les résultats serviront de base à l'analyse et à l'élaboration de politiques par les gouvernements et les groupes de développement communautaires. Pour en savoir davantage, voir le site suivant : <http://www.economics.gov.nf.ca/demography/consultation.asp>.

En Nouvelle-Ecosse, les activités de coordination du développement économique du Conseil fédéral régional ont été menées par le Comité fédéral de développement économique/sous-ministres provinciaux (CFDE/SM). LE CFDE/SM est devenu la tribune idéale pour le partage de renseignements entre les hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux et la collaboration dans le domaine du développement économique. En 2001-2002, le Comité a continué de patrouiller l'initiative relative au développement durable des collectivités dans le cadre de laquelle des équipes des ministères participants travaillent dans la région des bassins hydrographiques du lac Bras d'Or et de la rivière Amnapolis, y compris les rives de la baie de Fundy. Pour en savoir davantage, visiter le site suivant : <http://www.gov.ns.ca/snsmr/muns/plan/plandevelop/news.asp>

Les programmes conjoints au Nouveau-Brunswick ont donné lieu à une analyse environnementale fédérale-provinciale, qui constitue une analyse de premier niveau des questions qui intéressent la province.

À l'Île-du-Prince-Édouard, des membres du Conseil des hauts fonctionnaires fédéraux participent activement aux activités du Comité des questions rurales, qui conseille le public sur le Gouvernement en direct et qui aide les citoyens à utiliser ce système électronique pour leurs besoins personnels et commerciaux. En outre, le Comité des ressources humaines du Conseil travaille activement avec le Conseil du Trésor à modifier des besoins de dotation de manière à faciliter l'embauche de travailleurs jeunes, instruits et hautement qualifiés.

c) Examen des politiques territoriales de l'OCDE

- Le Comité sur la politique de développement territorial de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) a aidé le Canada à examiner ses politiques territoriales et à en évaluer l'impact au niveau régional. L'Agence contribue à une étude dont les objectifs sont les suivants :
- évaluer les connaissances sur les politiques spatiales, économiques et sociales qui influent sur le développement local et régional;
- comprendre les tendances et les innovations sociales et économiques qui influent sur les politiques;
- définir les moyens de coordonner les politiques sectorielles et territoriales.

L'APFCA verse une contribution de 46 900 \$ pour la réalisation de cette étude dont le coût total s'établit à 300 000 \$.

L'évaluation des politiques actuelles, la collecte de renseignements dans les ministères et gouvernements, la mission de l'OCDE au Canada et la participation de huit ministères et organismes ont déjà permis d'améliorer notre connaissance des tendances territoriales nationales.

d) Conseil fédéral et initiatives stratégiques

Les conseils fédéraux régionaux participent non seulement à l'exécution des programmes et services fédéraux dans une région donnée, mais ils sont en mesure de donner le point de vue régional sur des enjeux stratégiques. Le programme d'activités et la structure des comités varient d'un conseil fédéral régional à l'autre. Il en va de même pour les intérêts des conseils et leurs capacités en matière de politique. Lorsque cela est possible, l'APFCA encourage et soutient les activités des conseils fédéraux régionaux dans les domaines de la coordination du développement économique et de l'élaboration de politiques.

Les activités des conseils fédéraux régionaux dans les domaines de la coordination du développement économique et de l'élaboration de politiques

Les activités des conseils fédéraux régionaux dans les domaines de la coordination du développement économique et de l'élaboration de politiques

permettent de mieux comprendre les enjeux provinciaux et les politiques connexes. Le Comité des politiques du Conseil fédéral régional de Terre-Neuve-et-Labrador, par exemple, a dirigé des études (ou y a collaboré) sur cinq questions : le Labrador, les données démographiques, les pêches, la foresterie et l'innovation.

gouvernement-collectivité. Six représentants des populations rurales participent maintenant à toutes les activités de l'équipe.

Des protocoles d'entente ont été conclus entre l'APFCA et le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada (AAC) concernant l'embauche d'un coordonnateur et la fourniture de services de soutien dans certaines provinces; en 2001-2002, l'Île-du-Prince-Édouard a pris des mesures concrètes à cet égard. On a embauché un conseiller régional au sein du Conseil fédéral de l'I.-P.-É., dans le cadre d'un projet pilote mis en œuvre en vertu du protocole d'entente entre l'APFCA et AAC. On constate donc qu'il existe un lien direct entre l'Équipe rurale et le Conseil régional fédéral, ce qui permet de placer les questions rurales à l'avant-plan des enjeux du gouvernement fédéral à l'Île-du-Prince-Édouard.

Pour faciliter la compréhension des enjeux locaux et régionaux, le Partenariat rural canadien prévoit des « dialogues » avec les populations rurales. Dans ce contexte, l'Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse a organisé une conférence rurale en 2001, qui a réuni 125 représentants de divers secteurs d'activité, régions, groupes linguistiques et culturels. Le rapport final de la conférence définit les secteurs dans lesquels des mesures de suivi s'imposent. La deuxième conférence rurale nationale, à laquelle ont participé 500 personnes, a eu lieu en 2002. L'APFCA était l'un des principaux commanditaires de la Conférence, dont le thème général était le renforcement des capacités communautaires. Les sujets suivants ont été abordés : développement du leadership, attirer et retenir les gens, et développement des compétences pour l'économie nouvelle.

Dans le cadre de la Conférence nationale, on avait aménagé une salle d'exposition où les entrepreneurs ruraux de la région de l'Atlantique pouvaient présenter et vendre leurs produits. L'APFCA était un des principaux commanditaires de cette activité. L'Équipe rurale de l'I.-P.-É. a organisé le Forum de la jeunesse rurale, qui s'est tenu avant la Conférence nationale. L'Équipe rurale de Terre-Neuve-et-Labrador a quant à elle créé un nouveau partenariat avec l'organisme Futures in Newfoundland and Labrador's Youth et les responsables du plan social stratégique du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador pour coordonner la participation des jeunes de la province à la Conférence rurale nationale à Charlottetown.

L'APFCA prend diverses mesures pour rendre ses programmes et services accessibles à la population. Au Nouveau-Brunswick, par exemple, l'Agence exploite onze points de service, dont huit dans les régions rurales. En 2001-2002, elle a amélioré son réseau de bureaux de district et de bureaux satellites en augmentant les ressources des bureaux de Bouctouche, de Miramichi, de Tracadie-Sheila et de Campbellton. L'APFCA a également annoncé le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) le 22 juin 2001. Ce fonds est destiné aux initiatives stratégiques des collectivités rurales.

perfectionner les compétences essentielles à l'autonomie des collectivités et de leurs membres. L'APECA a soutenu divers programmes de renforcement des capacités, par exemple, le programme de certificat en administration des affaires pour les Premières nations, qui sera offert à l'Université du Nouveau-Brunswick à l'automne 2002.

Même si l'APECA n'offre pas, pour le moment, de programmes ou de services destinés précisément aux Autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador, les entrepreneurs inuits, métis et mikmaq ont accès à l'aide financière offerte dans le cadre des programmes généraux d'aide financière. Par contre, en prévision de la mise en valeur des mines de Voisey's Bay, l'APECA a entrepris des discussions avec la nation innue en vue d'élaborer des programmes et des services adaptés aux collectivités autochtones pour favoriser le renforcement de leurs capacités dans les domaines de l'entrepreneuriat et du développement économique. Lorsqu'ils seront prêts, ces programmes et services pourraient être offerts à d'autres collectivités autochtones de la province.

À l'Île-du-Prince-Édouard, l'Atlantic Tourism and Hospitality Institute a obtenu une aide financière pour l'établissement et l'exécution d'un programme de formation en tourisme visant à répondre aux besoins des Autochtones. L'Aboriginal Tourism Training Initiative (programme de formation des Autochtones en tourisme) permettra aux Autochtones d'acquérir les compétences de base nécessaires à la création et à l'exploitation d'entreprises touristiques de qualité. Par ailleurs, le programme permettra aux Autochtones de travailler dans l'industrie du tourisme et de l'accueil qui est en plein essor.

b) Soutien de l'APECA à l'égard de la politique rurale du gouvernement fédéral

L'APECA appuie le Partenariat rural canadien depuis sa création, en 1998. L'Agence est notamment membre du groupe de travail interministériel, établi à Ottawa; au niveau régional, elle est représentée au sein des équipes rurales, qui étaient formées, initialement, de représentants des ministères et organismes fédéraux. Depuis 1998, l'APECA préside les équipes rurales du Canada atlantique et fournit des ressources financières et humaines pour la prestation de services de secrétariat à ces équipes. Chacune des équipes rurales du Canada, y compris celles des provinces atlantiques et des Territoires, contribue à la démarche « Équipe Canada » visant à établir des partenariats, des réseaux et des alliances qui permettront d'examiner les principaux problèmes des régions rurales. Cela étant dit, chaque équipe a une structure, des programmes, des activités et des intérêts qui lui sont propres.

Les équipes rurales sont en constante évolution. Par exemple, en 2001-2002, le nombre de membres de l'Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse a plus que doublé, s'établissant maintenant à 40. Par suite de cette augmentation, on est passé d'une équipe gouvernementale à une équipe mixte

- (3) *Ulnooweg Development Corporation* – offrir des services de gestion au réseau des agents de développement économique.
- (4) *Création d'une agence de placement autochtone - Etude de faisabilité* – étude de marché dans le cadre de laquelle on a examiné les besoins relativement à la création d'une agence de placement autochtone et la faisabilité d'un tel projet.

L'APBECA participe aussi à d'autres initiatives visant à soutenir le développement économique des Autochtones en Nouvelle-Ecosse :

- *Table ronde sur les jeunes Autochtones* – discuter de la perception qu'ont les jeunes de l'entrepreneurschip, ainsi que des défis et des possibilités qui se présentent aux entrepreneurs autochtones et à ceux qui veulent le devenir. Les agents de développement économique élaboreront présentement un projet de suivi, soit le Projet de formation professionnelle et d'acquisition de compétences en affaires pour les Autochtones.

- *Tables rondes sur les technologies de l'information et des communications* – projet conjoint de membres des Premières nations de l'Atlantique, des gouvernements fédéral et provinciaux et des partenaires du secteur privé visant à déterminer les défis et les possibilités reliées aux TIC et à établir un cadre et un programme stratégique d'utilisation des TIC par les Premières nations du Canada atlantique.
- *Réseau de services aux entreprises autochtones* – Au cours de la prochaine année, on s'attachera à renouveler les ressources documentaires, à achever la version du site Web du RSEA propre à la Nouvelle-Ecosse, à faire de la promotion et à organiser d'autres séances de formation.
- *Sommet économique de l'Atlantique* – Ce sommet a eu lieu en septembre 2001 à Halifax. À cette occasion, des dirigeants économiques et des chefs d'entreprise autochtones ont pu prendre connaissance des avantages mutuels qu'ils peuvent tirer de la collaboration.

- *Comité de coordination avec les Autochtones du Conseil fédéral de la Nouvelle-Ecosse* – favoriser la communication et le partage d'information.
- *Collaboration avec Affaires indiennes et du Nord Canada* – participer à l'examen des programmes actuels et étudier les possibilités de coordination horizontale qui s'offrent pour soutenir le développement économique autochtone.

Au Nouveau-Brunswick, l'APBECA participe à l'Initiative conjointe de développement économique (ICDE), un processus tripartite mis en oeuvre par les collectivités autochtones et les gouvernements fédéral et provincial. Cette initiative vise à stimuler le développement économique des collectivités autochtones de la province. Pour ce faire, on définit des mesures stratégiques et on identifie des partenaires financiers, afin de favoriser le renforcement des capacités, on met en oeuvre des programmes d'éducation et de sensibilisation pour

À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a approuvé sept demandes d'aide financière en vertu de divers programmes, pour un total de plus de 275 000 \$ pour appuyer des activités culturelles francophones.

2. Initiatives conjointes

a) Développement économique des Autochtones

L'APECA apporte son soutien au développement économique des Autochtones du Canada atlantique dans plusieurs domaines. Encore une fois cette année, un plus grand nombre de collectivités et d'organisations autochtones ont eu accès aux programmes et aux services gouvernementaux. (Pour en savoir davantage, voir la page 39)

En Nouvelle-Écosse, la contribution la plus importante de l'Agence au développement économique des Autochtones se fait par l'entremise du Comité tripartite de développement économique, mis sur pied en 2000 et doté d'un budget de 150 000 \$. Le Comité est dirigé par les Chefs de Nouvelle-Écosse et des représentants des gouvernements fédéral et provincial, l'APECA agissant comme coprésident fédéral. En juillet 2001, le Comité a défini trois grands domaines d'activité stratégique prioritaires : l'entrepreneuriat, les technologies de l'information et des communications, ainsi que le renforcement des capacités. Un montant supplémentaire de 150 000 \$ a été accordé en vertu de l'Entente de COOPÉRATION sur la diversification économique pour permettre au Comité de soutenir les projets communautaires reliés aux priorités définies dans le plan de travail.

Exemples de projets :

- (1) *Agent d'approvisionnement (Phase III)* – aider les entreprises et particuliers autochtones à participer aux processus d'achats du gouvernement et du secteur privé. Depuis deux ans, on observe une augmentation du nombre de bandes qui créent des coentreprises avec le secteur privé. L'Aboriginal Alliance of Companies a observé une plus grande sensibilisation aux activités reliées aux achats. Par ailleurs, on a établi un répertoire des entreprises autochtones.

- (2) *First Net* – déterminer comment on pourrait utiliser les technologies de l'information pour aider les collectivités et organisations des Premières nations à offrir au public l'accès à ces technologies et à Internet.

Dans chacune des quatre provinces de l'Atlantique, des groupes de coordination du développement économique et de l'employabilité (DEER) sont chargés d'élaborer et de mettre en œuvre des plans et des initiatives de développement économique, avec l'aide des coordonnateurs régionaux des initiatives reliées à l'article 41. Des liens étroits ont été établis entre les partenaires pour s'assurer que les mesures prises par chacun sont cohérentes et complémentaires.

L'Agence a conclu récemment un accord de partenariat d'une valeur de 10 millions de dollars avec le ministère du Patrimoine canadien. Le Partenariat culturel et économique du Canada atlantique stimulera le développement économique dans le secteur culturel et célébrera la richesse et la diversité culturelles du Canada atlantique, particulièrement dans le contexte du 400^e anniversaire de la fondation de l'Acadie, qui sera célébré en 2004.

Dans le cadre du Programme de développement des entreprises, l'APÉCA a investi des fonds dans plus de 40 initiatives destinées à la minorité francophone du Nouveau-Brunswick. L'Agence a aussi apporté son soutien à divers autres projets des communautés francophones, dont la conférence CEB2000, tenue à Edmundston. Il s'agissait de la première conférence de gens d'affaires francophones faisant la promotion du commerce électronique. Deux cent cinquante personnes y ont participé.

En Nouvelle-Écosse, l'APÉCA continue de faire la promotion de l'esprit d'entreprise et du perfectionnement des compétences des Acadiens en versant une aide financière au Centre Jodrey de l'Université Sainte-Anne, qui est l'un des cinq centres universitaires provinciaux de développement des entreprises bénéficiant du soutien de l'Agence. Le Centre est un élément important du réseau de développement économique communautaire qui soutient la communauté francophone et facilite le développement de l'esprit d'entreprise chez les francophones. L'APÉCA a également appuyé de nombreuses initiatives en promotion reliées au projet de planification du Congrès mondial acadien 2004 et elle participe aux projets panatlantiques de développement de l'entrepreneuriat visant les jeunes francophones.

Les projets de diversification économique de Terre-Neuve-et-Labrador se poursuivent avec l'aide de l'APÉCA. Au nombre de ces projets, mentionnons ceux relatifs à la route des ancêtres français, dans la péninsule de Port-au-Port, et à la création d'un trajet touristique axé sur la culture francophone dans la péninsule d'Avalon. On communique de l'information sur les programmes et services aux représentants de la communauté francophone, par l'entremise du Comité directeur des affaires francophones, formé de représentants de ministères provinciaux et fédéraux. On veille ainsi à maintenir la communication avec les groupes de la minorité linguistique.

d) Modernisation de la gestion

En 2001-2002, l'Agence a mis en œuvre l'Initiative de modernisation de la gestion opérationnelle dans le cadre de la fonction de contrôleur moderne du gouvernement du Canada. Pendant l'exercice, on a créé un bureau chargé de diriger le programme. On a aussi évalué la capacité de gestion, ce qui a permis de définir et d'approuver dix secteurs prioritaires en ce qui a trait à l'amélioration de la capacité de gestion. À titre d'exemple, l'une des dix priorités consiste à accroître la transparence de l'Agence dans le cadre de la présentation de rapports au public. D'importants progrès ont été réalisés à ce chapitre, comme en fait foi la disponibilité de plusieurs éléments d'information sur notre site Web, tels la situation courante du portefeuille des contributions remboursables de l'Agence, la capacité de télécharger les études exécutées par l'Agence, de l'information sur mesure concernant tous les projets approuvés par l'APECA entre le 1^{er} janvier 1995 et le 31 mars 2002, ainsi que l'évaluation de la capacité de gestion moderne. Des renseignements détaillés sur les priorités, ainsi que de l'information sur l'état actuel du programme se trouvent sur le site Web de l'Agence, à l'adresse <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

e) Loi sur les langues officielles – Article 41

« Le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. »

L'APECA est à préparer son rapport sur les résultats du plan d'action 2000-2002 relativement à l'application de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*, tel que prévu par le cadre de responsabilité établi par le Cabinet au mois d'août 1994. Par ailleurs, l'Agence présentera son plan d'action 2002-2004, qui définit ses nouveaux objectifs relativement à ses engagements à l'égard de l'article 41. Ce plan sera rédigé en consultation avec les représentants de la minorité francophone et comportera des initiatives proposées par ces derniers.

La participation de l'APECA aux activités du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne témoigne du soutien offert par l'Agence à la minorité francophone. Récemment, ce comité a présenté son plan stratégique opérationnel 2002-2007. En tant que membre du Comité, l'APECA appuiera les objectifs définis dans ce plan quinquennal.

But	Résultats
<p>Favoriser l'adoption de pratiques écologiques par les clients et les partenaires de l'APECA</p> <p>Étudier les possibilités qui s'offrent aux industries environnementales</p> <p>Chercher des occasions de collaborer avec des organisations des secteurs public et privé pour atteindre des objectifs communs de développement durable</p>	<p>Le site Web de l'APECA contient des liens vers de l'information sur l'efficacité énergétique, comme l'outil d'auto-évaluation d'Industrie Canada intitulé Trois étapes vers l'eco-efficacité. Des examens pilotes d'eco-efficacité sont en cours au Nouveau-Brunswick. Les agents de programme de l'APECA ont suivi une formation sur l'eco-efficacité pour pouvoir en faire la promotion auprès des clients.</p> <p>L'APECA est en train d'élaborer une politique relative aux industries environnementales, qu'elle soumettra à un examen interne.</p> <p>Les bureaux régionaux de l'APECA ont pris des mesures précises pour sensibiliser leurs partenaires à l'environnement. Depuis sa création, l'APECA a versé quelque 60 millions de dollars pour appuyer les technologies et les programmes environnementaux dans les provinces de l'Atlantique. En partenariat avec Environnement Canada et le Comité d'évaluation environnementale de la rivière Miramichi, l'APECA évalue présentement le projet pilote Enviro Club.</p> <p>Une étude sur les attitudes des jeunes du Canada atlantique à l'égard de l'entrepreneuriat comportait des questions sur le développement durable. Cette saison, dans un épisode des séries télévisées MeInc et Jeunes entrepreneurs, on présentera des capsules sur de jeunes entrepreneurs dans le domaine de l'environnement.</p> <p>L'APECA a conclu un accord de partenariat avec l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada pour l'instauration de son programme d'incitatif pour les vérifications énergétiques au Canada atlantique dans le cadre du Programme des innovateurs énergétiques industriels.</p>
<p>Améliorer la connaissance et la compréhension de ce que peuvent faire les employés et les partenaires de l'APECA pour soutenir les objectifs de développement durable</p> <p>Utiliser les ressources de manière plus efficace</p>	<p>On trouve, sur le site Web de l'APECA, le plan d'action détaillé de l'Agence, ainsi que des conseils et des liens vers d'autres renseignements. La SDD et sa mise à jour se trouvent aussi sur le site. Le Siège social et les bureaux régionaux sont dotés d'un comité sur la SDD, dont un ou deux représentants font partie du Comité de développement durable de l'Agence. Un exposé sur la mise à jour de la SDD a été présenté au Siège social et dans les bureaux régionaux.</p> <p>Les imprimantes de l'Agence sont configurées pour l'impression recto verso.</p> <p>L'Agence a acheté deux véhicules hybrides (essence/électricité) et prévoit en acheter un autre d'ici la fin de l'exercice.</p> <p>On a installé du matériel de vidéoconférence au Siège social, dans les bureaux régionaux et au cabinet du Ministre, de manière à réduire les déplacements.</p>

b) Engagement de l'APECA à l'égard de la qualité du service

L'Agence a effectué des sondages auprès de ses clients et employés. Dans le premier cas, on voulait connaître le degré de satisfaction de la clientèle à l'égard des principaux services de l'APECA et dans le second, recueillir l'opinion des employés au sujet du processus de prestation de services de l'Agence.

Des questionnaires ont été envoyés par la poste à 1 792 clients et à 176 employés. Les deux sondages incluaient les éléments requis de l'Outil de mesures communes du gouvernement du Canada, qui permet aux organisations de cerner les priorités des clients, leurs attentes et l'écart entre le rendement (satisfaction) et les attentes (importance). Le sondage auprès des employés visait à recueillir les commentaires du personnel sur les mêmes questions, pour déterminer s'il existe des écarts entre la perception des employés et celle des clients. Les réponses au sondage auprès des clients ont révélé un taux de satisfaction de 83,6 % (clients satisfaits ou très satisfaits) à l'égard des services de l'APECA.

L'Agence a également entrepris l'élaboration d'un processus relatif à son principal programme, le Programme de développement des entreprises, pour faciliter l'établissement d'un processus d'amélioration des normes de prestation de services. La structure ainsi établie servira de complément aux résultats du sondage auprès des clients et facilitera l'élaboration d'un plan d'amélioration des services de l'Agence.

c) Développement durable

La Stratégie de développement durable (SDD) de l'APECA vise deux buts, à savoir promouvoir les collectivités et les entreprises durables dans les provinces de l'Atlantique et instituer un exemple dans la gestion environnementale des activités de l'APECA.

ANNEXE A

1. Programmes du gouvernement et problèmes de gestion

a) Gouvernement en direct (GED)

Le programme Gouvernement en direct a été créé par le gouvernement du Canada en vue d'offrir des renseignements, des programmes et des services sur Internet. Ce programme est également un élément clé du plan de l'APECA visant à améliorer la prestation des services à la population.

La stratégie de l'APECA relativement à Gouvernement en direct reflète l'engagement de l'Agence à l'égard de l'amélioration de la qualité des rapports qu'elle entretient avec la population canadienne en permettant à celle-ci d'obtenir de l'information et des services au moment et à l'endroit qui lui conviennent. L'utilisation d'outils en ligne est un volet important de cette stratégie. La vision de l'APECA relativement à GED se trouve à l'adresse suivante :

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/about/gol.shtml>

L'Agence s'attache également à définir des projets de GED qui peuvent être menés en partenariat. Dans cet esprit, elle préside un comité des organismes de développement régional formé de représentants de Diversification de l'économie de l'Ouest, de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, de l'APECA, de la Société d'expansion du Cap-Breton et de FedNor. L'Agence est également coprésidente du comité des subventions et contributions du gouvernement du Canada et du groupe de travail sur l'infrastructure de GED, et elle fait partie du conseil d'administration du projet Phare des subventions et contributions de Patrimoine canadien.

Le « Site d'information sommaire sur les projets de l'APECA » est un des premiers outils électroniques offerts au grand public par l'APECA. Il s'agit d'une base de données qui contient des renseignements sur tous les projets de l'APECA approuvés entre les mois de janvier 1995 et mars 2002 et qu'on peut consulter sur le site Web de l'Agence. Cette base de données permet d'obtenir instantanément de l'information sur les projets financés par l'APECA, et ce, sans avoir à présenter de demande en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Le site se trouve à l'adresse suivante : <http://pub.acoa-apeca.gc.ca/atip>

Dans le cadre de la deuxième phase de ce projet de Gouvernement en direct, on élargira le contenu de la base de données pour y inclure tous les projets réalisés avec l'aide de l'APECA, et ce, dans les 60 jours suivant l'approbation du financement.

Evaluation du risque

Tous les clients commerciaux font l'objet d'une « évaluation du risque » basée sur un système à cinq niveaux. Les comptes sont révisés régulièrement, et la fréquence de la révision dépend du niveau de risque établi.

Au 31 mars 2002, les risques se répartissaient comme suit dans le portefeuille du PDE :

Évaluation du risque			Portion du portefeuille	Capital impayé
1 – Faible	14 %	48,5 M \$		
2 – Faible-moderé	31 %	107,3 M \$	Total	346,3 M \$ *
3 – Moderé	35 %	121,2 M \$		
4 – Moderé-élevé	13 %	45,0 M \$		
5 – Elevé	4 %	13,8 M \$		
Pas encore évalué	3 %	10,3 M \$		

Ratio de défaillance

Entre la date de création du PDE et le 31 mars 2002, 527,7 millions de dollars de contributions remboursables ont été versés. Sur ce montant, 63,2 millions de dollars n'ont pas été remboursés et des contributions d'un montant total de 900 000 \$ remboursables sous condition ont été annulées, parce que les critères de réussite n'étaient pas satisfaisants.

Au cours des cinq dernières années, le portefeuille de contributions remboursables du PDE a considérablement augmenté; il commence aujourd'hui à se stabiliser. Durant la même période, le taux de défaillance annuel est demeuré relativement stable. Le tableau ci-dessous résume l'évolution du taux de défaillance annuel pour chacun des cinq exercices :

Exercice	En défaut	Capital impayé*	Taux de défaillance annuel
1997-1998	2,52 M\$	173,40 M\$	1,4 %
1998-1999	12,14 M\$	278,72 M\$	4,3 %
1999-2000	14,27 M\$	337,55 M\$	4,2 %
2000-2001	14,87 M\$	387,15 M\$	3,8 %
2001-2002	19,68 M\$	404,80 M\$	4,8 %

* En fin d'année. Comprend les cas de défauts et les recouvrements.

Portefeuille de contributions remboursables de l'APECA

Définition

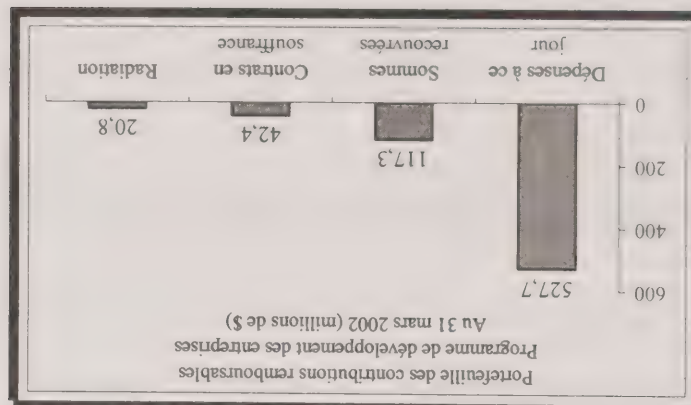
Parmi ses nombreuses activités, l'APECA octroie sans intérêt des prêts non garantis aux PME afin de les aider à démarrer, à prendre de l'expansion, à améliorer leur productivité et à percer de nouveaux marchés (entre autres). Les fonds alloués par l'APECA viennent compléter au manque de financement dans les secteurs que les prêteurs commerciaux jugent trop risqués. Si l'Agence ne combat pas ces lacunes, elle ne s'acquitterait pas de son mandat.

L'Agence signe chaque contrat de prêt en espérant être remboursée mais, en réalité, même si le taux de survie après cinq ans des entreprises qu'elle aide est deux fois et demie supérieur à celui de l'ensemble des entreprises, certains projets échouent. Dans ces cas-là, le remboursement partiel ou la radiation deviennent nécessaires.

Contributions remboursables

Dans le cadre du Programme de développement des entreprises (PDE), l'aide aux entreprises doit être remboursée sur une période moyenne de cinq à sept ans. Pour l'ensemble des programmes de l'APECA, les contributions remboursables en souffrance totalisaient 346,3 millions de dollars au 31 mars 2002. Entre la date de création du Programme, en 1995, et le 31 mars 2002, l'Agence a encaissé 1 17,3 millions de dollars de contributions remboursables.

Le graphique ci-dessous donne une idée du portefeuille des contributions remboursables du PDE. Depuis 1995, l'aide fournie aux entreprises en vertu de ce programme doit être remboursée en totalité.



de l'information et les administrateurs de TruePass d'Entrust. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à l'annexe A, à la page 55.

- L'Agence a considérablement amélioré l'accessibilité de ses données grâce à la création d'un nouveau système de gestion de l'information sur les relations avec la clientèle. Ce système, qui met l'accent sur l'intégralité des données sur le client, et non sur des projets précis, donne aux agents d'affaires une meilleure idée des entreprises clientes de l'Agence. Par ailleurs, le système contient des renseignements sur les entreprises qui protègent la qualité de l'information sur la gestion, puisqu'il aide les employés à mener à bien les processus opérationnels dans le cadre de leurs activités quotidiennes.
- La culture des ressources humaines et les valeurs qui y sont associées visent notamment à promouvoir les politiques, pratiques et programmes garantissant la diversité au sein de la fonction publique canadienne. On continue de prendre des mesures pour promouvoir la représentation de tous les groupes visés par l'équité en matière d'emploi au sein de l'APFCA.

Administration générale

Résultat stratégique

S'assurer que les ressources de l'APÉCA sont gérées avec efficacité et efficacité, et qu'on établit des systèmes administratifs pour aider sa direction à prendre des décisions, à rendre des comptes et à contrôler les opérations de l'Agence

Résultats prévus (objectifs)	Résultats obtenus
Recommandations pour améliorer l'efficacité des programmes et des services de l'APÉCA.	En bonne voie de réalisation.
Mieux faire comprendre au public et aux intervenants les activités de l'APÉCA, les raisons pour lesquelles son travail s'impose et les résultats obtenus, et accroître la sensibilisation aux programmes et aux services gouvernementaux offerts aux entreprises.	En bonne voie de réalisation
Assurer la représentation des quatre groupes cibles (Autochtones, personnes handicapées, femmes et minorités visibles), en fonction de leur disponibilité dans toutes les régions servies par l'Agence.	En bonne voie de réalisation.
Terminer la mise en œuvre de la Norme générale de classification (NGC) et gérer l'impact de cette nouvelle norme sur l'organisation et les employés.	À la suite de la suspension de la NGC par le Conseil du Trésor à l'échelle de la fonction publique, ce projet a été mis en attente.
Faciliter l'accès aux renseignements sur l'Agence.	En bonne voie de réalisation.

Réalisations

- La nouvelle politique d'évaluation du Secrétariat du Conseil du Trésor et son cadre de gestion et de responsabilité axé sur les résultats ont été mis en application.
- La mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (SIF), qui vise à améliorer les processus décisionnels et la responsabilisation dans l'ensemble du gouvernement, a été achevée.

- L'Agence s'engage à utiliser les technologies de l'information et des communications en garantissant un accès direct en ligne à ses données et à ses services. L'administration de programmes en ligne fait partie de l'initiative Gouvernement en direct (GED), et l'Agence en a fait une priorité. Un processus de présentation de demandes en ligne dans le cadre du programme Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique a été mis au point en collaboration avec les Services gouvernementaux des télécommunications et

- L'APECA a organisé, avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, des conférences à l'intention des soumissionnaires régionaux, afin de leur présenter les possibilités qu'offre l'initiative Gouvernement en direct (plus de 700 millions de dollars en approvisionnements). Ces conférences ont eu lieu à Halifax, St. John's, Charlottetown et Fredericton en janvier 2002.
- L'Agence a continué à approuver des stratégies d'approvisionnement faisant partie du programme fédéral global, pour un montant de plus de 100 millions de dollars. En 2001-2002, elle a continué de travailler avec les fournisseurs de la région de l'Atlantique afin de déterminer les cas où ceux-ci peuvent être des soumissionnaires admissibles.

Réalisations

Durant l'exercice 2001-2002, l'APÉCA a travaillé en étroite collaboration avec ses partenaires du portefeuille de l'Industrie, afin de veiller à ce que les principales priorités gouvernementales (installation de systèmes à large bande, la Stratégie d'innovation du Canada et volonté absolue de brancher tous les Canadiens) contribuent au renforcement des capacités économiques du Canada atlantique.

Les activités suivantes ont été entreprises :

- L'APÉCA a veillé à ce que les documents de travail nationaux consacrés aux priorités en matière d'innovation, à savoir *Atteindre l'excellence* et *Le savoir, clé de notre avenir*, reflètent les enjeux et les problèmes auxquels sont confrontés les résidents du Canada atlantique, et à ce que la région puisse participer aux consultations prévues pour l'an prochain. On trouvera d'autres renseignements à l'adresse <http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/MenuF/StrategieInnovation>
- En collaboration avec d'autres organismes de développement régional et Transports Canada, l'Agence a préconisé activement une intensification de la concurrence dans le secteur du transport aérien, et s'est assurée que les aéroports de la région n'étaient pas injustement désavantagés par l'imposition de droits élevés et d'autres frais. L'Agence a appuyé les modifications apportées à la *Loi sur la concurrence*, destinées à encourager la diversification du secteur du transport aérien. Globalement, l'APÉCA a veillé à ce que les politiques nationales de transport répondent aux besoins de capacité de la région.
- L'Agence a insisté pour que les investissements à la frontière prévus dans le budget 2001 répondent aux besoins des petits postes frontaliers régionaux stratégiques, par exemple St. Stephen, au Nouveau-Brunswick. Par ailleurs, l'Agence a veillé à ce que chaque province du Canada atlantique ait la possibilité de participer à la gestion du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, dont la création a été annoncée dans le budget 2001.
- En consultation avec Ressources naturelles Canada, l'APÉCA a insisté sur la nécessité de définir et de quantifier plus directement les retombées industrielles et régionales à long terme associées au développement de l'industrie pétrolière et gazière.
- L'APÉCA a négocié avec d'autres partenaires fédéraux certains avantages économiques (liés à Voisey's Bay), notamment pour les Autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador. L'Agence a également veillé à ce que soit créé un programme d'adaptation économique adéquat destiné à aider la Municipalité régionale du Cap-Breton à réagir à la fermeture de la mine Devco.

- En collaboration avec Ressources naturelles Canada, l'Agence a établi un cadre qui permet d'étendre la portée des recherches de RNC au-delà de ses instituts de recherche de la région de l'Atlantique, et qui permet à l'APECA de se consacrer de façon plus globale à l'innovation et à d'autres enjeux dans les secteurs des ressources naturelles. On a défini quatre domaines dans lesquels des spécialistes du Ministère ont été chargés de superviser les activités :
- production et distribution d'énergie;
- R-D relative aux océans;
- commerce et investissement;
- énergies renouvelables et propres.
- La Carte routière technologique des ressources biologiques est un processus de planification technologique qui permet de définir, de choisir et de développer d'autres options technologiques répondant aux besoins de produits bien précis. Dans le cadre du suivi de l'établissement de la « carte routière technologique », l'APECA appuie une étude de faisabilité qui porte sur la création d'un laboratoire scientifique multidisciplinaire à l'Île-du-Prince-Édouard.

Résultat stratégique	
Poursuite et promotion actives des intérêts du Canada atlantique en ce qui concerne les politiques, les programmes, les enjeux et les marchés d'approvisionnement au niveau national	
Résultats prévus (objectifs)	Résultats obtenus
Adapter les politiques et programmes nationaux au contexte du développement régional.	En cours.
Faciliter l'accès des entreprises de l'Atlantique aux contrats fédéraux afin de développer la capacité industrielle de la région.	En cours.
Assurer des retombées industrielles et régionales aux entreprises de la région de l'Atlantique en ce qui concerne les principales acquisitions de matériel de défense.	En cours.

<p>Résultat stratégique</p> <p>Coordination d'activités et de fonctions de développement économique au Canada atlantique.</p>	<p>Résultats prévus (objectifs)</p> <p>Résultats obtenus</p>
<p>Elaboration par les ministères fédéraux de politiques et de programmes qui auront plus d'impact sur la croissance économique du Canada atlantique.</p> <p>En cours.</p> <p>Les activités suivantes ont été entreprises :</p> <p>L'Agence s'est associée à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (DEC-Q) dans le cadre d'un projet de recherche visant à étudier la dynamique de l'économie des régions périphériques, dans une économie de plus en plus axée sur le savoir. Le rapport de recherche se trouve sur le site Web de l'APECA (http://www.acoa-apeca.gc.ca).</p> <p>En collaboration avec Industrie Canada et Ressources naturelles Canada, l'Agence a financé l'étude de suivi d'une importante étude régionale effectuée en 1999. Les rapports pertinents se trouvent sur le site Web de la NOIA, à l'adresse http://www.noianet.com.</p> <p>L'APECA s'est associée à Ressources naturelles Canada pour mettre en œuvre les priorités du gouvernement fédéral dans des domaines comme l'innovation, et pour régler les problèmes que connaît le Canada atlantique et saisir les occasions qui s'offrent à lui en ce qui concerne le développement durable des ressources naturelles.</p> <p>Dans le cadre d'une initiative conjointe, l'APECA, le Conseil national de recherches du Canada et la province de l'Île-du-Prince-Édouard travaillent à la création de la Carte routière technologique du secteur des bioressources (CRTSB). Le rapport se trouve à l'adresse http://www.nrc.ca/atlantic/pei/reports/crt.htm</p>	

Réalisations

- Au cours de la dernière année, l'APECA s'est intéressée de près aux résultats de la recherche consacrée aux régions périphériques face à l'économie du savoir. Les chercheurs du Québec et du Canada atlantique ont rencontré divers intervenants de l'économie dans les régions rurales et éloignées, et ont préparé des rapports analytiques décrivant certains des problèmes et certaines des possibilités de ces régions. Les résultats de cette recherche ont poussé l'APECA, DEC-Q et d'autres ministères fédéraux à examiner les répercussions de la recherche sur leurs politiques et programmes respectifs.

• *Innovation et commercialisation au Canada atlantique*

Ces études, que l'on peut consulter sur le site Web de l'APÉCA (<http://www.aacoa-apeca.gc.ca>), ont porté sur les méthodes et processus actuels de commercialisation de la technologie créée dans la région, notamment sur les points forts et les points faibles de ces méthodes, et sur les pratiques exemplaires de commercialisation de la technologie et les enseignements tirés d'autres régions susceptibles de s'appliquer au Canada atlantique.

• *Emploi, compétences et économie du savoir au Canada atlantique*

En collaboration avec l'Institut canadien de recherche sur le développement régional, l'Agence a examiné certains des enjeux stratégiques et des problèmes liés au perfectionnement des compétences dans les quatre provinces de l'Atlantique, dans le contexte d'une économie davantage axée sur le savoir.

- L'Agence procède chaque trimestre à un examen de la conjoncture économique au Canada atlantique et produit un rapport à ce sujet.
- Elle a étudié l'évolution des principaux indicateurs économiques : population, immigration, innovation, marché du travail et exportations.
- L'Agence a examiné les répercussions des attentats du 11 septembre sur l'économie de la région de l'Atlantique.

Autres activités :

- En collaboration avec le Forum des politiques publiques et Industrie Canada, l'APÉCA a organisé une table ronde sur le thème *L'innovation dans un contexte nord-américain : perspective du Canada atlantique*. Ont participé à cette table ronde des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux, des collèges et universités, du secteur privé, des associations, des syndicats et des collectivités autochtones. Ils ont exploré le thème de l'innovation sous l'angle de l'infrastructure de recherche, du perfectionnement des compétences, et des liens entre le milieu de la recherche et les entreprises.

- Des communications consacrées aux aspects économiques de l'immigration au Canada atlantique ont été présentées lors de la cinquième conférence nationale sur le projet Metropolis à Ottawa.

- À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APÉCA a publié le deuxième numéro de profils de zones, où l'on établit des comparaisons statistiques entre les 20 zones économiques de la province. On trouvera plus d'information à l'adresse : <http://www.linkproject.nf.ca/linkproject.htm>

Politiques, défense des intérêts et coordination

Résultat stratégique Coordination de l'action des principaux intervenants en vue de l'établissement d'un cadre stratégique contemporain pour le développement économique qui entraînera une augmentation de la productivité et de la compétitivité	
Résultats prévus (objectifs)	Résultats obtenus
Créer une base solide pour la concertation des intervenants économiques clés dans la région de l'Atlantique. Expliquer de façon crédible la stratégie de développement économique régional. Recueillir les renseignements nécessaires pour exploiter les possibilités stratégiques régionales.	<i>En bonne voie.</i> <i>En cours.</i> <i>En cours.</i>

Réalisations

Les activités de recherche relatives aux politiques de l'APBCA vont dans le sens des priorités stratégiques de l'Agence et des enjeux et priorités politiques du gouvernement fédéral. En outre, les sujets de recherche reflètent les principaux problèmes que connaît la région de l'Atlantique, notamment en ce qui concerne l'industrie du pétrole et du gaz ou la nécessité d'attirer des investissements étrangers directs.

A l'appui de ses activités de développement économique, l'APBCA entreprend des recherches stratégiques relatives à une grande variété d'enjeux, de problèmes et de possibilités associées au développement économique de la région. L'Agence axe les politiques qu'elle élabore sur ses priorités stratégiques et fait participer activement ses partenaires des secteurs public et privé à leur élaboration, à l'échelle du Canada atlantique et à l'extérieur de la région.

Voici les politiques applicables à l'ensemble de la région qui ont été élaborées durant la dernière année :

structures efficaces, et s'est penchée sur les caractéristiques du rendement susceptibles de s'appliquer au Canada atlantique.

Les résultats préliminaires montrent notamment ce qui suit :

- en tant qu'organisme fédéral de développement, l'APFCA est bien placée pour préconiser l'affectation d'autres ressources financières au micro-crédit;
- des outils de présélection en ligne et des systèmes de soutien plus efficaces à l'intention des spécialistes amélioreraient les programmes de micro-crédit;
- il faut trouver les moyens d'établir des réseaux de soutien plus solides, et d'étendre les ressources et les programmes existants à l'ensemble de la région.

On prévoit que cette aide aux PME va générer la création et le maintien de plus de 5 500 emplois. Cette estimation inclut uniquement les emplois associés à des projets financés en fonction du besoin d'aide.²⁵ Par ailleurs, ce chiffre inclut les emplois indirects et dérivés résultant des dépenses des compagnies aidées par l'Agence et de leurs employés. Ces impacts ont été évalués à l'aide du modèle du Conference Board du Canada appliqué à l'économie du Canada atlantique.

Les dépenses du Programme de services-conseils de l'APECA (PSC) ont augmenté de 17 %, pour atteindre 2,9 millions de dollars l'an dernier. Le fait que l'Agence cherche à mettre davantage l'accent sur le counselling/²⁶ l'encadrement et sur le perfectionnement des compétences/l'amélioration de la productivité se traduit par la multiplication des missions du PSC; 86 % de ces missions étaient soit des évaluations diagnostiques, soit des activités d'encadrement lors de la rédaction de plans opérationnels.

L'APECA a appuyé la création de cinq fonds de capital-risque depuis le milieu des années 1990, dont deux ont été largement investis.²⁶ Le capital-risque est plus important aujourd'hui qu'il ne l'était en 1995²⁷, mais il ne représente encore qu'une faible proportion de l'ensemble des capitaux fournis. Les investissements à partir de capital-risque visent plus souvent les secteurs basés sur la technologie ou le savoir. L'APECA peut de plus en plus souvent viser de jeunes entreprises hautement spécialisées, à mesure qu'elle continue à appuyer la promotion du financement par capital-risque.

L'APECA a travaillé avec plusieurs partenaires²⁸ afin d'examiner le rôle que peuvent jouer les gouvernements pour accélérer le développement du crédit pour micro-entreprises et en faire un outil de renforcement des collectivités. Une étude initiale²⁹ a passé en revue les programmes de crédit aux micro-entreprises sur les marchés international et nord-américain, a enquêté sur les mesures qu'on pourrait prendre pour garantir le succès du programme, les mécanismes d'exécution et les

²⁵ Le vérificateur général, dans son rapport de novembre 1995, au chapitre 18, définit les projets en question comme suit : « on entend par besoin d'aide (...) la probabilité qu'un projet ne serait pas mis en œuvre à la même échelle, au même moment et au même endroit sans aide gouvernementale ». Des enquêtes menées par Statistique Canada auprès de clients de l'APECA ont révélé que 95 % des projets qui lui ont été soumis n'auraient pas pu se dérouler comme prévu. Une enquête de suivi de l'APECA sur des projets viables qu'on avait refusé d'appuyer a révélé que 91 % n'ont pas été mis à exécution comme on le prévoyait. Aux fins de l'évaluation des répercussions sur l'emploi de ses programmes, l'Agence a utilisé un facteur modéré de création d'emplois additionnels de 67 %, ce qui signifie que seulement 67 % des emplois créés grâce à des projets ayant bénéficié de l'aide de l'APECA sont en réalité déclarés.

²⁶ Voici les cinq fonds : ACF Equity Atlantic Inc.; Telecom Application Research Alliance (TARA); PEI Capital; Fonds d'investissement des travailleurs et travailleuses Inc.

(Nouveau-Brunswick); et Community Catalyst Fund. Les fonds ACF Equity Atlantic Inc. et TARA sont ceux qui effectuent le plus d'investissements.

²⁷ Amnec Economics Ltd. *Venture Capital Firms Report*, juillet 2001

²⁸ Centre régional de développement coopératif, Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (Saint John), Community Loan Fund, Secrétariat rural, Développement des ressources humaines

²⁹ Canada.

²⁹ CFO Sustainability Group, *Micro Credit Review*, août 2001

Accès aux capitaux et à l'information

Résultat stratégique	
Création d'emplois et démarrage d'entreprises grâce à l'accès aux capitaux pour les PME de l'Atlantique	
Résultats prévus (objectifs)	Résultats obtenus
<p>Aider environ 800 PME du Canada atlantique à créer 69 % de l'objectif atteint.</p> <p>Offrir, dans le cadre d'un Programme de services-conseils élargi, davantage de services de counselling/d'encadrement, de perfectionnement des compétences/d'amélioration de la productivité, et certaines initiatives correspondant aux priorités stratégiques en matière de commerce et d'innovation.</p> <p>Examiner et promouvoir les options de capital-risque</p> <p>Objectif atteint.</p>	
<p>chapitre du financement.</p>	

Réalisations

L'accès plus facile aux capitaux demeure l'une des priorités stratégiques principales de l'APCA dans l'exécution de son mandat. L'accès aux capitaux demeure un élément essentiel du développement économique du Canada atlantique, où l'accès des entreprises au financement est relativement plus difficile que dans le reste du pays.²⁴

Le Programme de développement des entreprises (PDE) est le principal outil qu'utilise l'Agence pour aider les entreprises à assumer les risques plus élevés liés aux activités commerciales au Canada atlantique. Durant l'exercice 2001-2002, 551 PME ont reçu au total 84,6 millions de dollars d'aide dans le cadre du PDE.

²³ Vous trouverez aux pages 26-28 les initiatives propres au commerce; pour l'innovation,

reportez-vous aux pages 23-25.

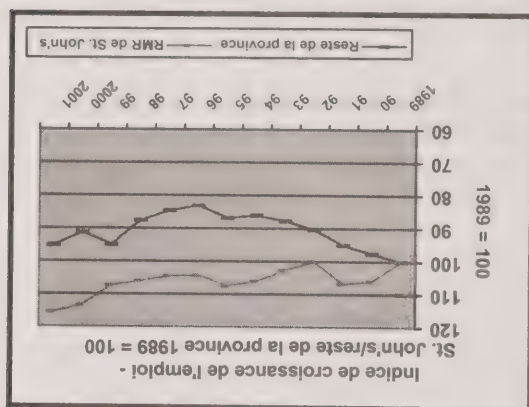
²⁴ Le vérificateur général, dans son rapport exhaustif de 1995, a révélé que dans 81 % des cas, on ne disposait pas des moyens qui auraient permis de réunir les fonds nécessaires à la réalisation des projets proposés.

Résultat stratégique	
Autodéveloppement des collectivités et création d'emplois de rechange dans les régions touchées par la fermeture de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique (Mesures d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes - MARPC)	Résultats prévus (objectifs)
	Résultats obtenus
<p>Stimuler le leadership dans les collectivités dans des domaines liés au développement économique.</p> <p>Promouvoir les PME durables et la création d'emplois dans des domaines autres que la pêche et les métiers de transformation traditionnels.</p> <p>Dans le cadre de la composante Développement économique des MARPC, l'APÉCA a appuyé 67 projets à Terre-Neuve-et-Labrador, pour un montant total de 5,8 millions de dollars.</p> <p>En Nouvelle-Écosse, l'Agence a appuyé 54 projets pour un montant total de 9,3 millions de dollars.</p>	

Réalisations

La composante Développement économique des MARPC fait partie d'une initiative horizontale pluriministérielle. Elle a été conçue pour satisfaire aux besoins des petites entreprises des régions rurales et aider les collectivités rurales touchées à devenir plus autonomes, grâce à la diversification et à l'expansion de leur économie.

Les collectivités rurales de Terre-Neuve-et-Labrador ont enregistré une reprise partielle de l'emploi depuis 1996 (voir l'encadré à droite). La région métropolitaine de recensement (RMR) de St. John's a enregistré d'importants gains d'emplois, mais le reste de la province n'a pas encore retrouvé les niveaux qu'elle connaissait avant le moratoire. Dans la plupart des régions, les jeunes ont continué à s'en aller, comme en témoigne la baisse de 7 % de la population de la province entre 1996 et 2001. Les emplois liés au tourisme ont permis d'enrayer cet exode, de même que les emplois dans les télécentres de municipalités plus grandes comme Gander, Grand Falls et Corner Brook.



22 Estimation rajustée pour tenir compte de l'effet d'accroissement et des emplois induits.

la quantité de fonds disponibles.

volume plus élevé de capitaux remboursables lorsque la demande de prêts excède atlantique. Le Fonds fait augmenter le nombre de prêts offerts, ce qui crée un permanente de capitaux à l'intention des PME des régions rurales du Canada stratégique dans les collectivités du Canada atlantique, qui se veut une source l'APECA a alloué 9,1 millions de dollars sur trois ans au Fonds d'investissement – le financement des entreprises et les conseils à leurs dirigeants. Par ailleurs, employés des CLDE plus de temps pour se consacrer à leur domaine de spécialité informatiques de gestion des prêts et d'administration. Cet outil donnera aux technologie Internet qui permettra de gérer et de rationaliser les processus

à « l'aide exceptionnelle », une 1,3 million de dollars sur trois ans cette somme, l'APECA a alloué leurs fonds d'exploitation. Sur Canada atlantique afin d'alimenter dollars dans le réseau de CLDE du l'Agence a injecté 17,5 millions de Au cours de la dernière année,

Réalisations

Résultats prévus (objectifs)		Résultats obtenus
Augmentation du nombre de prêts et d'emplois en découplant créés et maintenus dans les régions rurales, grâce aux services de counselling fournis aux PME par les CLDE	1 100 prêts consentis aux PME dans les régions rurales.	Environ 10 000 demandes de renseignements et séances de counselling chaque année.
Objectif dépassé. Environ 10 700 demandes.	94 % de l'objectif atteint.	

Résultat stratégique

- La technologie *Talk To Us* (technologie interactive accessible sur le Web) a été lancée à l'échelle de la région.
- À Terre-Neuve-et-Labrador, une coopération accrue entre l'APECA, la province et le centre de services aux entreprises Canada - Terre-Neuve-et-Labrador a permis de multiplier les services d'information offerts aux petites entreprises et au grand public, et d'en élargir la portée.
- Au Nouveau-Brunswick, l'APECA offre une aide technique et financière aux treize commissions de développement économique régional, ainsi qu'aux dix corporations locales de développement économique, qui comptent parmi les principaux partenaires communautaires de l'Agence.

Résultat stratégique	
Élargissement de l'accès aux services gouvernementaux aux entreprises (financement, counselling et information)	Résultats prévus (objectifs)
	Résultats obtenus
Augmenter le nombre de services/programmes du gouvernement accessibles localement, en particulier dans les régions rurales et les collectivités autochtones.	
En bonne voie.	

Réalisations

L'APECA a continué à aider un plus grand nombre d'intervenants à accéder aux services commerciaux offerts par le gouvernement. Voici quelques exemples :

- Dans le cadre de l'Initiative de développement des entreprises autochtones, l'APECA a joué un rôle clé en compagnie de ses partenaires²¹, en mettant en place le Réseau des services aux entreprises autochtones (RSEA) dans 42 collectivités et organisations autochtones de tout le Canada atlantique, ce qui représentait un dépassement de l'objectif de presque 30 %. Ce réseau permet aux membres des collectivités autochtones d'accéder à des postes de travail et à de petites bibliothèques spécialisées dans les ouvrages commerciaux.

- L'APECA a envoyé du matériel informatique et des logiciels et offert une formation à 40 collectivités/organisations du Canada atlantique afin de les aider à mieux comprendre les bases de données des CSEC/du RSEA et à y accéder facilement. Les collectivités de Hopedale et de Davis Inlet (Terre-Neuve-et-Labrador) devaient se joindre au Réseau sous peu.
- L'APECA et les CSEC continuent de collaborer avec le comité de travail du RSEA pour la région de l'Atlantique; ils concentrent leurs efforts sur l'élaboration de produits d'information adaptés aux Autochtones, sur leur implantation régionale sur le Web et sur une formation additionnelle. On a tenu une première rencontre des ministères fédéraux dans le but d'améliorer la coordination et la sensibilité des efforts fédéraux à répondre aux besoins de développement économique des Autochtones de la région de l'Atlantique.
- Les activités d'extension des CSEC ont permis à 128 organisations locales de développer économiquement et à leurs intermédiaires d'accéder à leur information. Une évaluation est en cours; elle permettra de déterminer les prochaines étapes à mettre en œuvre dans le cadre de cette initiative.

²¹ Sont associées à cette initiative un grand nombre d'intervenants autochtones de tous horizons, dont le comité de travail de l'Atlantique du RSEA et plusieurs collectivités et organisations autochtones de l'ensemble du Canada atlantique.

- Elle a organisé des ateliers/séances de perfectionnement professionnel à l'intention de tous les coordonnateurs du Programme de capital d'appoint et d'orientation – Connexion Jeunes entrepreneurs, en vue d'améliorer leur capacité de gestion de portefeuille et de stimuler la formation/le counselling destinés aux clients de ce programme au Nouveau-Brunswick.

- L'APECA et la Newfoundland and Labrador Federation of Municipalities (NLFM) ont mis en œuvre un projet d'ateliers sur le développement économique des collectivités, projet plurimodal de collaboration axé sur la diffusion d'information et la formation, qui s'appuie sur les activités de développement économique en cours dans les collectivités et sur l'expertise existant au sein de la province.
- Elle a permis de former des partenariats et de stimuler la coopération entre les principaux intervenants du développement économique des collectivités de Terre-Neuve-et-Labrador.
 - Elle a créé un outil de communication entre organisations et particuliers, qui ont pu ainsi discuter des ressources disponibles et des possibilités, et échanger des idées.
 - Elle a rendu plus optimistes les intervenants de la province, à un moment où c'était tout à fait nécessaire et justifié.
 - Elle a donné six ateliers, auxquels ont participé près de 170 des 291 municipalités constituées de Terre-Neuve-et-Labrador.

À l'échelle du Canada atlantique, l'APECA continue à consentir des prêts à de jeunes entrepreneurs ayant entre 18 et 29 ans, dans le cadre du Programme de capital d'appoint et d'orientation – Connexion Jeunes entrepreneurs. Afin de garantir qu'un maximum de résidents des régions rurales y ait accès, le programme est administré par les 41 Corporations locales de développement économique (CLDE) et par six autres agents en région urbaine. Ainsi, près de 80 % des prêts ont été consentis en région rurale. Vous trouverez de plus amples renseignements à propos de ce programme sur le site Web de l'APECA, à l'adresse <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

Dans le cadre du Programme de capital d'appoint et de counselling Connexion Jeunes entrepreneurs en 2001-2002 :

- environ 400 prêts ont été accordés;
- 3,8 millions de dollars d'aide ont été versés;
- 9,8 millions de dollars supplémentaires ont été investis grâce à l'effet de levier.

Développement économique des collectivités

Résultat stratégique	
Aider les collectivités rurales à élaborer et à mettre en œuvre des plans stratégiques et opérationnels en vue de créer des collectivités autosuffisantes, économiquement viables.	Résultats prévus (objectifs)
	Résultats obtenus
	Accroître le recours à la planification communautaire intégrée
	Créer des emplois et développer les infrastructures
	Octroyer 475 prêts par an à de jeunes entrepreneurs.
	Objectif atteint à 83 %.

Réalisations

L'APECA travaille avec ses partenaires régionaux et locaux afin d'améliorer la capacité des collectivités à planifier et à mettre en place des programmes autonomes et viables de développement économique. Dans le cadre de ces travaux, l'Agence s'efforce d'aider les collectivités rurales viables à exploiter pleinement les possibilités de développement économique. Elle continue à s'associer aux organisations régionales de développement économique à l'échelle du Canada atlantique, puisque le volet principal de ce partenariat est l'élaboration, la tenue à jour et la coordination des plans de développement économique des collectivités représentées.

Au cours de la dernière année, l'APECA a fait des progrès considérables au chapitre de l'appui aux collectivités rurales du Nouveau-Brunswick. Voici quelques exemples :

- L'Agence a créé un nouveau cadre opérationnel et a établi le mandat de 15 organismes de développement économique communautaire (ODEC) destinés à remplacer les commissions de développement économique régional existantes.
- Elle a participé aux travaux du comité officiel lié au comité d'action du Premier ministre pour le développement de la Péninsule acadienne, et appuyé le développement de la conchyliculture, la R-D et le commerce.
- Elle a mené des recherches sur l'économie de la région

Chaleur Restigouche et a engagé un dialogue visant à remédier à la situation économique que connaît la région en raison de la fermeture prochaine de la mine.

Avec l'appui du Programme de développement des entreprises (PDE), 75 % des installations d'hébergement en dur au Canada atlantique ont été cotées par la Régie d'évaluation touristique de la région de l'Atlantique. Nombre d'exploitants de Terre-Neuve-et-Labrador ont amélioré leur cote grâce à un certain nombre d'améliorations et à la formation du personnel de première ligne. Au cours des cinq dernières années, le nombre d'attestations professionnelles est passé de 1 à 229. En fait, depuis la création du *Newfoundland and Labrador Accommodations Rating Council* (NLARC) en 1994, la cote moyenne est passée de 1,96 à 2,70 étoiles.

« Le Newfoundland and Labrador Accommodations Rating Council représente une véritable histoire de réussite de l'APECA. En 1993, nous avons reçu de l'APECA et en 1997, le Conseil devenait autosuffisant. La cote des établissements d'hébergement de Terre-Neuve-et-Labrador s'est améliorée de 72 % au cours de la période de 1994 à 2001. »
Bruce Sparks, président, NLARC

Les responsables du partenariat entre le PITCA et la Commission canadienne du tourisme (CCT) ont poursuivi leur campagne de promotion de l'image de marque de la « côte est du Canada » sur les marchés européens. Des campagnes de promotion auprès des consommateurs et des professionnels du Royaume-Uni ont donné lieu à quelque 270 réservations au Canada atlantique et génère un rendement de 4,50 \$ pour chaque dollar investi dans le programme de la CCT.

Les initiatives de promotion continuent de présenter le Canada atlantique comme une destination de choix pour les touristes étrangers. Les séjours d'une nuit de touristes étrangers ont augmenté depuis cinq ans. La plus forte augmentation concerne les touristes allemands.

Pourcentage d'augmentation des séjours d'une nuit de touristes étrangers 1996-2000	
Allemagne	8,1 %
Japon	1,6 %
Royaume-Uni	1,4 %
Etats-Unis	1,1 %

Les attaques du 11 septembre 2001 ont affecté l'industrie touristique à l'échelle mondiale. Par suite de ces événements, l'APECA a entrepris un projet de recherche et de suivi pour évaluer l'incidence sur le marché de la Nouvelle-Angleterre. Les résultats montrent que les résidents de la Nouvelle-Angleterre n'ont pas changé substantiellement leurs plans de voyage en raison des attaques terroristes. Toutefois, le Canada atlantique a amélioré sa position dans la liste des destinations de choix parce que la région est considérée comme plus sûre et plus accueillante qu'elle ne l'était avant le 11 septembre.

À la lumière des résultats des recherches, il a fallu réévaluer les activités de marketing pour la région de l'Atlantique pour demeurer compétitifs après le 11 septembre. En conséquence, l'APECA et les provinces, sous l'égide du PITCA, ont formé un partenariat de 600 000 \$ avec la Commission canadienne du tourisme (CCT). Ce partenariat faisait partie du programme Nouvelles Réalités de la CCT qui cible le marché de la Nouvelle-Angleterre.

L'APECA a également lancé une nouvelle initiative de marketing panatlantique en janvier 2002. Cet effort ponctuel de marketing touristique concentré en Ontario et au Québec, a été mis de l'avant en raison de l'incertitude de l'industrie de la région à la suite des événements du 11 septembre. La contribution de l'APECA était de 3,75 millions de dollars, ce qui correspondait à 75 % des coûts.

¹⁷ Seules les demandes de renseignements directement imputables aux publicités du PITCA sont comptées. Il existe des mécanismes de suivi permettant d'établir un lien direct entre la publicité et la demande de renseignements.

¹⁸ Le taux de conversion correspond au ratio mesurable entre le nombre de visiteurs potentiels qui ont demandé des renseignements et les appelants qui se sont effectivement rendus à destination.

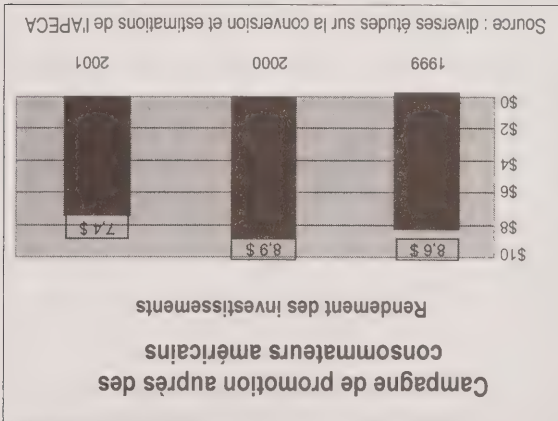
¹⁹ On a modifié la méthode de calcul des taux de conversion en 2001 afin de garantir que les visiteurs confirmés ne seraient pas considérés comme des personnes converties au terme de la campagne de promotion.

²⁰ Une personne convertie est une personne qui a appelé ou demandé des renseignements de nature touristique, puis s'est effectivement rendue sur place.

La campagne 2001 a également eu un impact très positif sur le Canada atlantique. Le niveau moyen des dépenses effectuées au Canada atlantique par les touristes convertis²⁰ a augmenté de 31 % par rapport à l'année 2000. Le rendement de l'investissement dans cette campagne a été de sept pour un. En d'autres termes, chaque dollar injecté dans la promotion a généré 7,40 \$ de dépenses de la part des touristes au Canada atlantique.

Campagne de promotion 2001 auprès des consommateurs américains		
Demandes de renseignements ¹⁷	100 525	
Visiteurs	17 527	
Conversion ¹⁸	17 % ¹⁹	

Depuis 1999, la campagne a généré un nombre élevé de demandes de renseignements, une augmentation des revenus et un rendement moyen de l'investissement de huit pour un.



La campagne de promotion médiatique auprès des consommateurs américains, projet triennal lancé par le PITCA, vise principalement le marché de la

Budget global - 19,52 millions de \$		
APCA	50 %	9,76 M\$
Provinces	30 %	5,86 M\$
Industrie	20 %	3,90 M\$

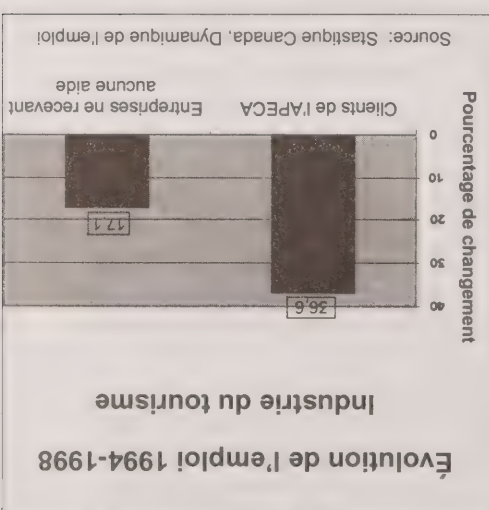
Le partage des coûts entre les partenaires est de 50 %-30 %-20 %. L'APCA et les provinces apportent leur contribution en espèces. L'industrie offre des contributions en nature et investit dans des activités liées au partenariat, par exemple l'enregistrement des entreprises.

Nouvelle-Angleterre et, en second lieu, des États du centre du littoral de l'Atlantique. Elle vise à attirer des visiteurs au Canada atlantique. L'investissement dans cette campagne a permis de mieux sensibiliser la population aux possibilités qu'offre le tourisme, et a fait augmenter le nombre de visiteurs et les revenus connexes.

Le tourisme est l'un des secteurs les plus importants au Canada atlantique. En fait, la croissance de l'emploi dans ce secteur a été supérieure à celle qu'a connue l'ensemble du Canada. Au Canada atlantique, il est clair que le tourisme est un secteur florissant.

Les résultats de la contribution de l'APECA à la création d'emplois sont évidents en ce sens que la croissance de l'emploi dans les entreprises aidées par l'APECA est le double de la croissance enregistrée dans celles qui n'ont reçu aucune aide.

Les fonds alloués à ces entreprises sont essentiels car ils font augmenter le nombre de touristes et les revenus ainsi produits, et visent principalement la création, la rénovation ou l'agrandissement d'installations ou de logements existants, par exemple, des gîtes du passant ou des chalets pour touristes.



Partenaires du PITCA

- APECA
- Entreprises Nouveau-Brunswick et le ministère du Tourisme et des Parcs
- Province de la Nouvelle-Écosse – ministère du Tourisme et de la Culture
- Province de l'Île-du-Prince-Édouard – Pêches et Tourisme
- Association de l'industrie touristique du Nouveau-Brunswick
- Tourism Industry Association of Nova Scotia
- Province de Terre-Neuve-et-Labrador – ministère du Tourisme, de la Culture et des Activités récréatives
- Tourism Industry Association of Prince Edward Island
- Hospitality Newfoundland and Labrador

Le Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA) regroupe neuf intervenants. Ils travaillent ensemble en vue de promouvoir le tourisme dans toute la région, de trouver des ressources, de promouvoir l'image de marque du Canada atlantique et de générer des retombées commerciales nettement plus importantes que ce que chaque province peut obtenir individuellement. Ce partenariat est uniquement axé sur le marketing; il vise essentiellement à axer les efforts sur des activités de marketing sur les marchés internationaux, en particulier aux États-Unis, afin de faire augmenter le nombre de visiteurs étrangers et l'argent qu'ils dépensent¹⁶. Au cours des neuf dernières années, ce partenariat a été décrit comme un exemple éditant de la façon dont la collaboration de nombreux intervenants profite à l'ensemble de la région.

¹⁶ Protocole d'entente sur le renouvellement du Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA), 24 février 2000.

Tourisme

Résultat stratégique

Accroissement de la rentabilité, des investissements et des salaires dans le secteur du tourisme, résultant de la qualité supérieure des produits demandés, qui sont accessibles pendant des saisons plus longues.

Résultats prévus (objectifs)¹⁵

Résultats obtenus

Établir un modèle fonctionnel de sélection et d'encadrement des collectivités touristiques durables, basé sur le programme de pratiques exemplaires de Bouctouche. Appliquer ce modèle à dix collectivités touristiques du Canada atlantique.	Former des partenariats stratégiques avec les secteurs public et privé afin de mettre en valeur six nouveaux produits touristiques cibles de qualité supérieure.	Approche panatlantique coordonnée pour développer et promouvoir cinq produits touristiques sur des marchés à créneaux : bateaux de croisière, phares, écosystèmes, écomusées et stations balnéaires.
	Coordonner six missions axées sur les pratiques exemplaires, grâce auxquelles les voyageurs pourront acquérir les connaissances dont ils ont besoin pour développer les produits touristiques de qualité que le public demande.	Objectif atteint.
Faire valoir la nécessité de mettre l'accent sur l'élaboration de normes/de références de qualité à grande échelle, et de lancer des initiatives de perfectionnement des compétences (évaluations mystère, pratiques exemplaires, et programmes de certification, de classement et de formation).	Ces initiatives ont permis d'améliorer la qualité des produits, le classement/la cote des installations d'hébergement, le prix moyen des chambres et les revenus qu'elles génèrent; de proposer davantage de chalets de qualité supérieure sur le bord de l'eau, d'uberges campagnardes historiques et de terrains de camping.	Des présentations et des séances d'information ont permis de partager les résultats des études et les renseignements relatifs aux marchés (produits et possibilités de commercialisation).
Informar les partenaires potentiels (groupes industriels, associations, ministères provinciaux, etc.) des possibilités qu'offre le tourisme.	Des partenariats ont été formés avec la P.E.I., Tourism Marketing Authority, le N.S. Tourism Partnership Council, et les associations de l'industrie touristique de l'I.-P.-É., de la Nouvelle-Écosse, du N.-B., de Terre-Neuve-et-Labrador et du Cap-Breton.	Établir une planification stratégique à long terme grâce à la formation de partenariats.
Promouvoir directement le Canada atlantique comme destination de choix pour les touristes canadiens et étrangers.	Par exemple, le nombre de touristes américains visitant le Canada atlantique a augmenté de 13 % en cinq ans.	

¹⁵ Pour rendre le texte plus clair et en faciliter la compréhension au lecteur, les résultats prévus (objectifs) sont une adaptation des résultats prévus du Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002.

Au chapitre des autres activités de promotion des investissements, durant l'année dernière, les membres d'Equipe Canada Atlantique en mission à Atlanta et à New York ont fait de la promotion et de la sensibilisation. Durant la mission à New York, ce sont le ministre d'Etat à l'APECA et les quatre premiers ministres des provinces de l'Atlantique qui ont fait la promotion du programme d'investissement; les activités comprenaient une série de réunions et de tables rondes destinées à présenter le Canada atlantique aux avocats d'entreprise, aux responsables du choix des sites, aux cadres supérieurs et aux dirigeants les plus influents.

En collaboration avec la Province, l'APECA a offert un soutien permanent au Ambassador Newfoundland and Labrador Program. À l'heure actuelle, plus de 400 ambassadeurs vivent partout au Canada et à l'étranger afin de promouvoir leur province auprès du reste du monde. Le programme publie un bulletin de nouvelles bimensuel, envoyé à 43 000 adresses au Canada et dans le monde.

¹⁴ APECA, Report on IDRC Dallas Survey Results, mars 2002

La collaboration accrue de l'Agence avec Partenaires pour l'investissement au Canada dans l'Analyse des coûts concurrentiels menée par KPMG en 2002 s'est traduite par l'inclusion d'un plus grand nombre de villes de la région de l'Atlantique et la présentation d'un exposé de KPMG sur son nouveau site Web interactif à l'adresse <http://www.competitivitealternatives.com/>, qui permet d'obtenir des évaluations en ligne et des rapports sur mesure des résultats de l'étude. L'Agence a organisé une séance d'information pour le site interactif à l'intention des agents d'investissement du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités. En outre, l'APÉCA a participé à la publication de l'étude de KPMG en Norvège et en Belgique.

Le projet pilote *Valoriser l'image de marque du Canada*, qui consistait en un sondage auprès de 100 cadres supérieurs américains de Boston et de Dallas dont l'objectif était de bien comprendre les facteurs qui influent sur le choix des emplacements pour l'IED, a été achevé cette année. Les opinions sur le Canada en tant qu'emplacement pour l'IED sont assez favorables. Toutefois, les investisseurs connaissent moins bien la région de l'Atlantique. Dans le but de faire mieux connaître le Canada atlantique comme emplacement intéressant pour l'IED, l'APÉCA a mis au point un certain nombre d'outils de marketing. Par exemple, l'Agence a placé des annonces dans des revues américaines et européennes choisies à caractère sectoriel ou destinées aux spécialistes du choix d'emplacement, dans le but de promouvoir l'investissement dans la région. Les annonces ont été produites sous le thème *Canada atlantique : un emplacement profitable pour faire des affaires*. En outre, des cartes CD-ROM pour le commerce électronique dans les secteurs de l'énergie et de la biotechnologie ont été produites et un dépliant sur KPMG dans la région de l'Atlantique a été produit pour distribution aux partenaires d'investissement et aux contacts principaux. Pour consulter le rapport sur le projet *Valoriser l'image de marque du Canada*, voir le site <http://www.ic.gc.ca/cmb/Welcometocomb/ICPages/SpecialReports>.

Le Comité de coordination des investissements au Canada atlantique (CCIC), dont font partie les fonctionnaires qui s'occupent des investissements pour les gouvernements provinciaux de la région de l'Atlantique, a conduit une délégation du Canada atlantique à la conférence de l'International Development Research Council (IDRC), à Dallas en octobre. L'APÉCA et les provinces de l'Atlantique y considéraient comme l'un des plus importants dans ce secteur, a attiré plus de 1 500 professionnels de l'investissement et spécialistes de l'immobilier corporatif et du choix des sites, originaires des États-Unis et d'Europe.

Un sondage de suivi auprès des participants a révélé que les efforts de promotion et de sensibilisation du CCIC avaient porté fruit – 63 % des répondants étaient conscients de la présence du Canada atlantique lors des conférences de l'IDRC. De plus, ils ont indiqué que la réception leur avait vraiment permis de promouvoir la région du Canada atlantique, et de lui donner une meilleure image de marque.¹⁴

Investissement

Résultat stratégique	
Accroissement des investissements étrangers directs (IED) dans la région de l'Atlantique	Résultats prévus (objectifs)
Résultats obtenus	
Accroître les investissements des entreprises et les sources de renseignements.	En bonne voie.
Multiplier les projets d'investissement dans l'ensemble de la région de l'Atlantique.	En bonne voie.

Réalisations

D'après les estimations d'Industrie Canada, environ un emploi sur dix et 50 % de la valeur des exportations sont attribuables aux investissements étrangers directs qui se font au Canada. Les études sur les investissements, destinées à définir les obstacles aux IED et les éléments facilitant ces IED au Canada atlantique, constituent un volet essentiel de la stratégie d'investissement de l'APECA. Cette année, l'Agence a terminé un document de recherche qui servira de base à ses initiatives en cours relatives aux IED. Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique (CEPA) a réalisé une étude intitulée *Les investissements étrangers directs au Canada atlantique*. Il s'agit là d'une première étape consistant à définir le manque de connaissances relatives à la quantité réelle des IED au Canada atlantique, les facteurs qui déterminent le montant des IED dans la région et l'impact de ces investissements sur l'économie régionale. On peut trouver l'étude à l'adresse <http://www.apec-econ.ca/index.htm>.

L'APECA continue à établir des liens étroits avec ses partenaires investisseurs à l'échelle fédérale et provinciale¹³, grâce à une coopération accrue, à la multiplication des consultations et à des activités conjointes. Dans le cadre de ces partenariats, l'Agence a dirigé des visites de familiarisation à l'intention des personnes chargées de choisir les sites, et organisé des activités conjointes lors de conférences sur les investissements (stands consacrés aux investissements ou réseautage).

¹³ Voici les partenaires : provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard; et Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC), organisations mères, Industrie Canada et ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

ont organisé une séance d'information à l'intention des chefs d'entreprise du secteur de la TI du Canada atlantique, consacrée à la façon de faire des affaires dans le nord-est des États-Unis. Soixante-quatorze pour cent des participants à cette séance ont indiqué qu'ils avaient l'intention d'essayer de percer ce marché et 63 %, qu'ils utiliseraient l'information acquise pour modifier leurs méthodes d'exportation.

Au Nouveau-Brunswick, l'APECA a organisé 46 consultations individuelles destinées à examiner l'état des activités commerciales des personnes concernées, et six séances de sensibilisation au commerce à l'intention de plus de 170 exportateurs potentiels. À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APECA a parrainé des séminaires d'information consacrés au commerce en cinq endroits de la région, qui ont attiré plus de 60 participants.

L'APECA a lancé le programme d'encadrement commercial, qui fournit aux entreprises prêtes à exporter l'aide d'un professionnel du commerce qui leur explique comment percer avec succès de nouveaux marchés. Douze entreprises ont bénéficié de ce programme l'an dernier.

L'APECA et ses partenaires provinciaux continuent d'inciter les organisations industrielles et les entreprises du Canada atlantique à analyser la situation de leur industrie et les perspectives qui s'offrent à eux, et à participer à la planification et à la mise en œuvre d'activités de développement. Cette année, dans le cadre de l'entente sur la promotion du commerce extérieur, deux stratégies d'exportation ont été mises en œuvre, pour les secteurs de la TI et des matières plastiques. De plus, l'Agence a appuyé quatre stratégies sectorielles provinciales, qui visaient les secteurs de l'aérospatiale et de la défense et du pétrole et du gaz en Nouvelle-Écosse, et le secteur des services professionnels et l'industrie de la géomatique à Terre-Neuve-et-Labrador.

ministre du Canada et les quatre premiers ministres des provinces de l'Atlantique. Ils étaient accompagnés de représentants de 67 entreprises de la région, qui ont participé à près de 250 réunions d'affaires avec des entreprises de la région métropolitaine d'Atlantia. Au cours des deux prochaines années, les entreprises concernées prévoient réaliser un chiffre d'affaires de 34,5 millions de dollars et créer près de 250 nouveaux emplois. En novembre 2001, les 30 entreprises de l'Atlantique qui ont participé à une mission commerciale de suivi à Atlantia ont, eux aussi, obtenu un franc succès. Ils devraient réaliser un chiffre d'affaires supérieur à 25 millions de dollars au cours des deux prochaines années¹⁰. Voir le site de l'Équipe Canada Atlantique à l'adresse <http://www.tecanatlantic.com/>.

Une mission commerciale composée de représentants de l'Île-du-Prince-Édouard, qui s'est rendue en Irlande, a elle aussi obtenu des résultats positifs. Sous l'égide d'Équipe Commerce Île-du-Prince-Édouard, l'APÉCA et Industrie Canada ont organisé cette mission avec onze entreprises de l'île dont les responsables souhaitent explorer les possibilités d'échanges commerciaux et d'exportation dans l'économie qui connaît la croissance la plus rapide en Europe. Les entreprises ont participé à des séminaires, à des réunions d'affaires et à des événements destinés à leur permettre d'établir des contacts. Grâce à cette mission, les représentants des onze compagnies ont découvert tout le potentiel des marchés d'exportation, un contrat de 250 000 \$ a été signé, et d'autres contrats d'une valeur pouvant atteindre un million de dollars sont en cours de négociation.

L'aide aux PME du Canada atlantique a fait augmenter le nombre de nouveaux exportateurs et a contribué au succès des exportateurs existants, qui ont réussi à percer de nouveaux marchés. En fait, durant la dernière année, 75 entreprises bénéficiant de l'aide de l'APÉCA ont commencé à exporter.

L'appui obtenu dans le cadre de l'Entente de COOPÉRATION Canada - provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur a permis à 28 entreprises d'exporter vers de nouveaux marchés. En outre, 64 % des exportateurs actuels et 23 % des nouveaux exportateurs visés par l'enquête de l'Entente exportent aux États-Unis¹¹. Depuis sa signature en 1994, l'Entente a permis à 231 entreprises de commencer à exporter vers de nouveaux marchés¹².

La formation et les séminaires de sensibilisation se sont avérés efficaces, puisqu'ils ont aidé les entreprises à se préparer pour l'exportation et à gérer les problèmes de compétences en matière d'exportation. Durant l'exercice 2001-2002, l'APÉCA a financé plusieurs activités de formation dont les résultats sont encourageants. Par exemple, en association avec Industrie Canada et Nova Scotia Business Inc., les représentants de l'APÉCA en Nouvelle-Écosse

¹⁰ APÉCA, Mission d'Équipe Canada Atlantique à Atlantia, du 13 au 15 novembre 2001. Rapport final, février 2002.
¹¹ APÉCA, *Survey of International Business Development Projects*, juin 2001.
¹² APÉCA, *Cumulative Analysis of the IBDA Survey*, avril 2002.

Résultat stratégique	
Augmentation du nombre de PME engagées dans une activité d'exportation; accroissement du nombre de PME prêtes à exporter; accroissement des ventes des exportateurs actuels sur un ensemble diversifié de marchés.	
Résultats prévus (objectifs)	Résultats obtenus
Augmenter le nombre d'exportateurs potentiels disposés à exporter et à acquérir les compétences de base nécessaires (300 par an).	Objectif dépassé (510 exportateurs potentiels).
Augmenter le nombre de nouveaux exportateurs (80 par an).	99 % de l'objectif atteint.
Elaborer des stratégies sectorielles d'exportation (deux par an).	Objectif dépassé (deux stratégies sectorielles atlantiques et quatre stratégies sectorielles provinciales élaborées et/ou mises en œuvre).
Doter les exportateurs actuels de l'information et des compétences nécessaires pour viser de nouveaux marchés d'exportation (50 par an).	Objectif dépassé (113 exportateurs existants).
Aider les exportateurs actuels à trouver de nouveaux marchés d'exportation (40 par an).	Objectif atteint.

Réalisations

Au cours des dernières années, la bonne santé de l'économie du pays et de la région, ainsi que la libéralisation accrue prônée par les accords commerciaux, ont continué de stimuler la croissance des exportations des PME du Canada atlantique. Pour faire augmenter le nombre de PME exportatrices, l'APECA a axé sa stratégie sur le développement des capacités d'exportation et a accordé davantage d'importance à la détermination et à l'exploitation du potentiel des marchés et des divers secteurs. Depuis la création récente du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA) et de son volet commercial, la stratégie commerciale de l'APECA a considérablement évolué. Ce nouveau programme quinquennal, d'une valeur de 54 millions de dollars, a permis à l'Agence d'entreprendre des initiatives de développement globales à l'échelle panatlantique et provinciale, qui s'appuient sur des partenariats commerciaux. Dans le cadre de ce programme, l'Agence continue à mettre l'accent sur les missions commerciales panatlantiques visant les marchés américains et européens. En s'inspirant du succès des précédentes missions commerciales, l'APECA a organisé deux missions d'Equipe Canada Atlantique à Atlanta, en Géorgie. La première, organisée en mai 2001, était conduite par le premier

- Dans le cadre de l'Entrepreneurs' Forum, l'APECA a organisé une série de sept séminaires à Halifax et à Yarmouth. Les sujets suivants y ont été abordés : financement, crédits d'impôt pour la RS&DE, programme de crédits d'impôt pour capital de risque de la Nouvelle-Ecosse, financement de départ et prêts à redevances, évaluation et régie d'entreprises.
- Des séminaires consacrés à la « fabrication sans gaspillage » ont été organisés en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick. Plus de 180 participants, la plupart issus du secteur privé, ont appris comment minimiser leurs pertes en améliorant leur compétitivité et leur productivité grâce, notamment, au contrôle des stocks, à la réduction du gaspillage et à l'aménagement des locaux.
- L'APECA continue à apporter son soutien aux réseaux axés sur les technologies stratégiques, par exemple la Telecom Applications Research Alliance (N.-É.); Softworld 2002 (I.-P.-É.); l'Association des industries de l'environnement du Nouveau-Brunswick (N.-B.); et la Newfoundland and Labrador Alliance of Technical Industries.

L'innovation est l'un des principaux moteurs de la croissance de la productivité. En fait, les entreprises innovatrices sont des entreprises florissantes. Elles créent des emplois et des occasions d'affaires plus rapidement et avec plus de succès que celles qui sont moins innovatrices et moins avancées sur le plan technologique. En appuyant ces entreprises, l'APECA participe à la mise en place d'un système auquel un plus grand nombre de compagnies peuvent participer pleinement, tout en contribuant à une économie du savoir désormais mondiale, ce qui est essentiel pour la compétitivité du Canada atlantique à long terme.

Voici quelques exemples de la façon dont l'APECA a continué à renforcer les capacités d'innovation de la région de l'Atlantique au cours de la dernière année :

- La première ronde du Fonds d'innovation de l'Atlantique (élément clé de la stratégie de renforcement des capacités de R-D du Canada atlantique), d'une valeur de 300 millions de dollars, a suscité énormément d'intérêt de la part des instituts de recherche et des entreprises de la région. En tout, l'Agence a reçu 195 propositions, qui sollicitaient 810 millions de dollars d'aide financière. Ces fonds tout à fait providentiels amélioreront la capacité des entreprises du Canada atlantique d'exécuter de la R-D de pointe. Le fait que le Fonds soit axé sur la R-D, et la commercialisation des produits, procédés et technologies que génère cette R-D, devrait donner lieu à la formation d'un certain nombre de partenariats importants.

- Au Nouveau-Brunswick, l'APECA a organisé en 2001 deux séances Stage Gate^{MC}, auxquelles ont participé 65 entreprises. Il s'agit d'un processus que les entreprises appliquent lorsqu'elles élaborent de nouveaux produits, et qui leur garantit davantage de chances de réussite.

- À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APECA a appuyé le secteur de la TI par l'intermédiaire d'Operation ONLINE Inc. Au cours de ses quatre ans d'existence, ONLINE a contribué à une croissance annuelle à deux chiffres des revenus et du nombre d'emplois créés au sein du secteur de la TI. En 2001, ce secteur comptait environ 160 entreprises, dont le chiffre d'affaires global était évalué à 157 millions de dollars. Elles employaient 1 400 personnes en tout, contre environ 800 en 1997.
- L'APECA a contribué au Projet canadien de licences de sites nationales (PCLSN). Ce projet, auquel participent 64 bibliothèques universitaires, et dont l'objectif est de stimuler la recherche et l'innovation dans les universités du Canada par l'octroi de licences à l'échelle nationale, pour des abonnements à des publications électroniques et des bases de données consacrées aux sciences, au génie, à la santé et à l'environnement.

Innovation

Résultat stratégique	
<p>Améliorer la performance de la région de l'Atlantique au chapitre de l'innovation en augmentant la capacité de mener de la R-D de pointe, en améliorant la capacité de commercialiser de nouvelles technologies, en multipliant les occasions de perfectionnement des compétences technologiques et en formant des partenaires et des alliances entre des entreprises privées, des universités et des établissements de recherche.</p>	<p>Résultats prévus (objectifs)</p> <p>Résultats obtenus</p>
<p>Créer de nouveaux partenariats pour élaborer et commercialiser la technologie (20 par an).</p> <p>Commercialiser de nouveaux produits et procédés.</p> <p>Multiplier les ventes de nouveaux produits/services/procédés et faire en sorte qu'un plus grand nombre de PME adoptent des technologies de pointe.</p> <p>Créer des PME dans le secteur des nouvelles technologies.</p> <p>Accroître le nombre de PME et intensifier les liens entre ces PME dans les secteurs clés.</p> <p>Augmenter le nombre de techniciens spécialisés/améliorer la gestion de la technologie dans les PME, améliorer les capacités techniques et multiplier les activités de R-D</p> <p>Sensibiliser davantage les PME du Canada atlantique au commerce électronique et les inciter à y recourir plus souvent.</p>	<p>En cours. L'Agence a engagé des discussions avec Ressources naturelles Canada et BioAtlantech – entreprise spécialisée dans le transfert de la biotechnologie – à propos de l'élaboration d'un protocole d'entente sur la commercialisation conjointe. Ce PE pourrait décrire le processus qui permettra de commercialiser les nouveaux outils biotechnologiques.</p> <p>En bonne voie. Environ 80 nouvelles PME ont reçu une aide combinée de 8,9 millions de dollars.</p> <p>En bonne voie. Par exemple, dix PME du Nouveau-Brunswick ont mené à bien des projets avec une société spécialisée dans la « fabrication sans gaspillage » afin de trouver des moyens d'augmenter leur productivité.</p> <p>En bonne voie. L'initiative de développement des compétences en innovation (IDCI) a été élaborée et sera lancée l'année prochaine.</p> <p>En bonne voie. La stratégie de commerce électronique a été mise en œuvre, et des activités de sensibilisation sont en cours dans toutes les régions. L'APCECA et plusieurs de ses partenaires ont lancé la phase 1 du programme MERGE, dans le cadre duquel 30 entreprises ont été invitées à élaborer et à mettre en œuvre des outils de commerce électronique appropriés. Pour de plus amples renseignements, visitez http://www.emergewithus.com.</p>

- Le bureau de l'Agence au Nouveau-Brunswick a appuyé l'initiative ProfitHabilité. Dans le cadre de ce partenariat, 36 cours sur l'acquisition de compétences commerciales étaient offerts à l'échelle de la province, et plus de 1 000 personnes s'y sont inscrites. Il s'agit d'un exemple concret de la façon dont le gouvernement du Canada peut faciliter la création d'emplois et de possibilités, en aidant les entrepreneurs à se lancer en affaires et à demeurer en activité.

Résultat stratégique	
Amélioration des compétences en gestion des propriétaires-exploitants de PME	Résultats prévus (objectifs)
	Résultats obtenus
Améliorer la coordination des activités de perfectionnement des compétences dans la région, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les associations industrielles et d'autres intervenants.	Accroître l'utilisation des produits de formation en gestion.
	Sensibiliser davantage les intervenants aux avantages des bonnes pratiques de gestion.
Améliorer la coordination des activités de perfectionnement des compétences dans la région, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les associations industrielles et d'autres intervenants.	Les études récentes consacrées aux jeunes entrepreneurs indiquent que ceux-ci sont nombreux à comprendre l'importance des compétences en gestion pour le succès de leur entreprise; plus de 90 % déclarent qu'ils aimeraient travailler avec un mentor ou un homme ou une femme d'affaires d'expérience afin d'améliorer leurs compétences et leurs pratiques de gestion ⁶ .
	Les membres d'un comité panatlantique mis sur pied par l'APÉCA continuent de se réunir régulièrement afin de coordonner et de développer des activités de perfectionnement des compétences en affaires. L'IDCI susmentionné donne un exemple des résultats générés par cette coordination.

Réalisations

Certaines études révèlent que la cause principale de l'échec des entreprises canadiennes est le fait que leurs dirigeants ne sont pas suffisamment formés à la gestion et manquent d'expérience en la matière⁷. Une étude internationale a classé le Canada au 35^e rang sur 49 pays pour ce qui est des compétences en matière de gestion; il y a donc clairement un défi à relever⁸. Il faut que les propriétaires des petites entreprises de la région de l'Atlantique aient accès aux programmes et aux possibilités d'améliorer leurs compétences en gestion. Voici certains des moyens que l'APÉCA met en œuvre pour les aider :

- En Nouvelle-Écosse, les participants à l'Entrepreneurs' Forum ont élaboré et organisé sept séminaires sur le financement. Dans le cadre d'autres partenariats de l'APÉCA, une série de quatre séminaires a été offerte dans 13 endroits différents de la Nouvelle-Écosse.

⁶ Corporate Research Associates Inc., *Étude de l'entrepreneuriat chez les jeunes de 15 à 29 ans de la région de l'Atlantique*, 2001

⁷ Gasse, Y., *Research Project on Best Business Management Practices*, 1996

⁸ A TI Consulting Corporation, *Methods Used by Leading Nations to Engender Best Management Practices in SMEs and the Application to Atlantic Canada*, 1997

À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APECA a appuyé le Programme Jeunes entrepreneurs, qui offre des conseils aux jeunes se lançant en affaires pendant l'été et les aide à planifier leurs activités. Le nombre de participants à ce programme est en constante augmentation. On prévoit que, cette année, plus de 500 jeunes y participeront, créant près de 400 entreprises durant l'été.

L'APECA a appuyé la création d'une chaire en entrepreneurship dans le secteur de la technologie à l'Université Memorial de Terre-Neuve, dont le titulaire effectue des recherches en entrepreneurship et s'efforce de mettre en place une culture de l'entrepreneurship. Par exemple, il a créé l'*Entreprise and Entrepreneurship Gateway*, qui vient en aide aux jeunes entrepreneurs et a animé, à l'intention de vingt enseignants, un atelier destiné à axer davantage sur l'entrepreneurship. L'enseignement dispensé à l'université.

Au Canada atlantique, le nombre d'entreprises appartenant à des femmes augmente rapidement, mais il reste beaucoup à faire. Par exemple, la région demeure en retard par rapport à la croissance nationale du nombre de femmes chefs d'entreprise. De plus, par rapport aux hommes, les femmes créent généralement de plus petites entreprises qui prospèrent plus lentement, et sont moins enclines à engager d'autres personnes ou à se constituer en personne morale.

L'APECA veille à ce que les femmes d'affaires bénéficient de l'aide nécessaire pour faire prospérer leur entreprise. Par exemple, l'Agence a élaboré une Initiative Femmes en affaires, dont la mise en œuvre débutera en 2002-2003.

⁴ Statistique Canada, Enquête sur la population active
⁵ Ibid

Un des principaux volets de la stratégie de l'APÉCA consiste toujours à sensibiliser les résidents du Canada atlantique au fait que l'entrepreneurs hip constitue un choix de carrière viable. Durant l'exercice 2001-2002, les jeunes entrepreneurs ont fait l'objet de reportages à la télévision (en anglais et en français), et l'Agence a appuyé l'élaboration de treize cours en français sur le Web qui étaient consacrés à l'entrepreneurs hip. Elle s'est associée à CBC Television et au Centre Assomption de recherche et de développement en entrepreneursat de l'Université de Moncton.

Il ne suffit pas de sensibiliser les gens et de susciter leur enthousiasme à propos de l'entrepreneurs hip. Il faut aussi créer des occasions concrètes de développer chez les jeunes les attitudes et les compétences qui les aideront à créer une entreprise et à la faire prospérer. Par exemple, le Centre de développement et d'éducation en entrepreneurs hip, avec l'aide de l'APÉCA, est en train d'étendre son réseau de centres d'aide à la création d'entreprises au Canada atlantique (centres *Open For Business*). Il s'agit de centres destinés à aider les jeunes entrepreneurs en herbe. Un nouveau centre a été créé dans le comté de Restigouche, au Nouveau-Brunswick.

Réalisations

Résultat stratégique	Résultats prévus (objectifs)	Résultats obtenus
Participation à des programmes répondant à des besoins spéciaux en matière d'entrepreneurs hip de groupes comme les femmes, les Autochtones et les jeunes.	<p>Mieux faire connaître l'entrepreneurs hip comme choix de carrière chez les jeunes (d'ici 2002-2003).</p> <p>Accroître le nombre de jeunes adultes et de femmes qui lancent des entreprises.</p>	<p>En bonne voie – En 2000, 6,2 % des résidents du Canada atlantique ayant entre 15 et 29 ans étaient des travailleurs indépendants. Ce chiffre demeure légèrement inférieur à la moyenne nationale, qui était de 6,6 %. Il y a donc encore place à amélioration⁴.</p> <p>Entre 1989 et 2000, le nombre de femmes ayant le statut de travailleuses indépendantes a augmenté de 36 %. Il s'agit d'un progrès considérable, mais il est encore possible de faire mieux.</p>

- Au cours de la dernière année, plus de 600 étudiants et enseignants ont participé à des activités de formation à l'entrepreneuriat en dehors des établissements d'enseignement, notamment à deux conférences d'envergure. Ils ont pu ainsi découvrir ce qu'il faut pour devenir chef d'entreprise et envisager la possibilité de façonner leur propre avenir au Canada atlantique.
- Le Programme des écoles et du développement économique régional compte aujourd'hui plus de 70 modules conçus pour les écoles de Terre-Neuve-et-Labrador, qui font découvrir aux étudiants les possibilités et les défis que présente l'économie, ainsi que les carrières possibles dans leur région. Ce programme a été cité en exemple sur la scène nationale et internationale.
- L'APECA continue à faciliter l'élaboration et la mise en place de programmes d'études axées sur l'entrepreneuriat. Avec l'aide du bureau de l'Agence en Nouvelle-Ecosse, le Centre de développement et d'éducation en entrepreneuriat a révisé les documents destinés aux élèves de 12^e année suivant des cours en entrepreneuriat, qui seront publiés en 2002. Pour garantir une utilisation efficace de ces ressources, plus de 50 enseignants de la Nouvelle-Ecosse ont participé à des séances de formation sur l'enseignement de l'entrepreneuriat en 2001-2002.
- Le Comité des collèges de l'Atlantique pour le développement entrepreneurial, qui est associé à l'APECA, a créé dix clubs d'étudiants en entrepreneuriat sur les campus des collèges. Dans le cadre de ce partenariat, 100 enseignants de niveau collégial ont participé à des ateliers sur la façon de stimuler l'intérêt des étudiants pour la création d'entreprises.
- L'APECA et l'Université Mount Allison se sont associées pour appuyer le John Dobson Micro Enterprise Centre. Ce centre va expliquer les principes de l'entrepreneuriat aux étudiants d'universités qui n'étudient pas dans le domaine des affaires et établir des liens plus étroits entre l'université et les entreprises.
- En Nouvelle-Ecosse, l'APECA s'est associée à un réseau de cinq centres universitaires d'aide aux entreprises afin d'offrir aux étudiants une formation à la création d'entreprises et des ouvertures dans ce domaine. À lui seul, l'Acadia Centre for Small Business and Entrepreneurship a fait découvrir à plus de 1 400 étudiants les principes de l'entrepreneuriat grâce à son programme d'acquisition de compétences en entrepreneuriat.

Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires

<p>Résultat stratégique</p> <p>Accroissement des possibilités pour les gens du Canada atlantique de faire l'apprentissage du processus consistant à devenir un entrepreneur et à lancer une entreprise, grâce à l'éducation et à la formation en matière d'entrepreneursip.</p>	<p>Résultats prévus (objectifs)</p>
	<p>Acroïtre « l'intention de créer une entreprise un jour » chez les jeunes et les étudiants d'ici 2002-2003.</p> <p>En bonne voie. En 1992, les sondages indiquaient que 13 % des jeunes avaient l'intention de créer leur propre entreprise. Des études plus récentes ont révélé que ce chiffre était passé à 19 %.</p>

Réalisations

Les personnes qui créent leur propre entreprise sont responsables de plus de la moitié des emplois créés au Canada atlantique. Parce que ces chefs d'entreprise jouent un rôle vital pour notre économie, l'APBECA continue à mettre en œuvre sa stratégie axée sur l'entrepreneursip et le perfectionnement des compétences en affaires. Elle cherche ainsi à faire augmenter le nombre de résidants du Canada atlantique qui possèdent la motivation et les compétences nécessaires pour créer une entreprise et la faire prospérer.

Les exemples ci-dessous illustrent de quelle façon l'APBECA travaille avec ses partenaires en vue d'appuyer l'entrepreneursip et de créer des emplois au Canada atlantique.

- Pour veiller à ce que les investissements du gouvernement dans la création d'entreprises par des jeunes demeurent bien ciblés, l'Agence a effectué un sondage de grande envergure à propos des jeunes entrepreneurs du Canada atlantique. Ce sondage a révélé en particulier que 20 % des jeunes résidants de cette région (100 000 personnes) étaient très intéressés par la création de leur propre entreprise¹. Le défi que l'APBECA doit relever consiste à garantir que le plus grand nombre possible de jeunes bénéficieront des encouragements et de l'aide dont ils ont besoin pour mener à bien leur projet. C'est la raison d'être des efforts déployés par l'Agence en ce qui concerne le perfectionnement des compétences des jeunes sur le plan de l'entrepreneursip.

¹ Corporate Research Associates Inc., *Atlantic Omnibus Survey*, mai 2001
 Corporate Research Associates Inc., *Étude sur l'entrepreneursip chez les jeunes de 15 à 29 ans de la région de l'Atlantique*, 2001

Les tableaux et les renseignements présentés dans les pages suivantes décrivent les principales réalisations de l'APECA. Les réalisations de l'Agence sont regroupées par priorité stratégique, et l'on a établi un lien entre les objectifs stratégiques et les résultats obtenus.

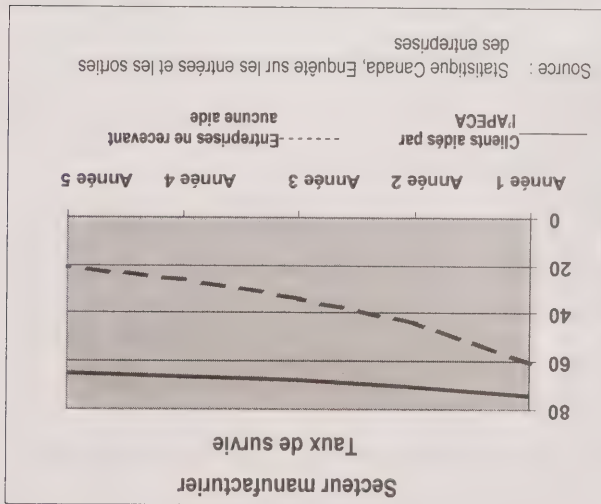
Priorités de l'APECA, par objectif stratégique (suite....)		
Garantir aux Canadiens	Priorité stratégique	Objectifs stratégiques
Des possibilités économiques pour les régions rurales du Canada atlantique grâce au développement économique des collectivités (DEC).	Développement économique des collectivités	<ul style="list-style-type: none"> • Appui aux collectivités rurales pour l'élaboration et la mise en œuvre de plans stratégiques et opérationnels destinés à créer des collectivités autosuffisantes, économiquement viables. • Élargissement de l'accès aux services gouvernementaux destinés aux entreprises (financement, counselling et information). • Augmentation du nombre de prêts et d'emplois en découlant créés et préservés dans les régions rurales grâce aux services de counselling et de financement fournis aux PME par les CLDE. • Autodéveloppement des collectivités et création d'emplois de rechange dans les régions touchées par la fermeture de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique.
Ressources : 84,9 millions de dollars		
Une plus grande activité économique au Canada atlantique à l'aide de politiques nationales adaptées aux besoins de la région.	Politiques, défense des intérêts et coordination	<ul style="list-style-type: none"> • Collaboration entre les principaux intervenants en vue de l'établissement d'un cadre stratégique contemporain pour le développement économique qui entraînera une augmentation de la productivité et de la compétitivité. • Promotion active des intérêts du Canada atlantique liés aux politiques, aux programmes, aux enjeux et aux marchés d'approvisionnement au niveau national. • Coordination des activités de développement économique au Canada atlantique.
Ressources : 6,7 millions de dollars		
Les ressources totales de 296,2 millions de dollars sont allouées aux activités clés seulement et sont basées sur le Budget des dépenses 2002-2003.		

Priorités de l'APECA, par objectif stratégique		
Garantir aux Canadiens	Priorité stratégique	Objectifs stratégiques
<p>Amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME de l'Atlantique, et accroissement substantiel de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois créés.</p>	<p>Entrepreneurs et compétences en affaires</p> <ul style="list-style-type: none"> • Multiplication des possibilités qu'ont les Canadiens de la région de l'Atlantique de faire l'apprentissage du processus consistant à devenir entrepreneur et à créer une entreprise, grâce à l'éducation et à la formation relatives à l'entrepreneurs. • Participation à des programmes répondant à des besoins spécifiques en matière d'entrepreneurs de groupes comme les Autochtones et les jeunes. • Amélioration des compétences en gestion des propriétaires exploitants de PME. 	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration de la performance de la région de l'Atlantique au chapitre de l'innovation en augmentant la capacité de mener de la R-D de pointe, en améliorant la capacité de commercialiser de nouvelles technologies, en multipliant les occasions de perfectionnement des compétences technologiques et en formant des partenariats et des alliances entre des entreprises privées, des universités et des établissements de recherche. • Augmentation du nombre de PME qui exportent; accroissement des ventes des exportateurs actuels sur des marchés plus diversifiés. • Amélioration de la rentabilité, des investissements et des salaires dans le secteur touristique, découlant de la qualité supérieure des produits très demandés qui sont offerts pendant des saisons prolongées. • Accroissement des investissements étrangers directs (IED) dans la région de l'Atlantique. • Création d'emplois et démarrage de nouvelles entreprises grâce à l'accès aux capitaux pour les PME de l'Atlantique.
	<p>Innovation</p> <p>Commerce, tourisme et investissement</p> <p>Accès aux capitaux et à l'information</p>	
Ressources : 204,6 millions de dollars		

L'APECA a connu d'importants succès dans plusieurs domaines stratégiques. Le tableau ci-après indique de quelle façon ces réalisations sont liées aux objectifs stratégiques établis par l'Agence, qui cherche à offrir aux résidents du Canada atlantique plus de possibilités de faire augmenter leurs revenus et leurs chances de trouver un emploi.

Rendement de l'APECA en 2001-2002

On observe le même phénomène dans le secteur des services commerciaux. Après cinq ans d'exploitation, 73 % des entreprises aidées par l'APECA sont encore en activité, contre 28 % de celles qui n'ont reçu aucune aide.



Taux de survie des entreprises aidées par l'APECA

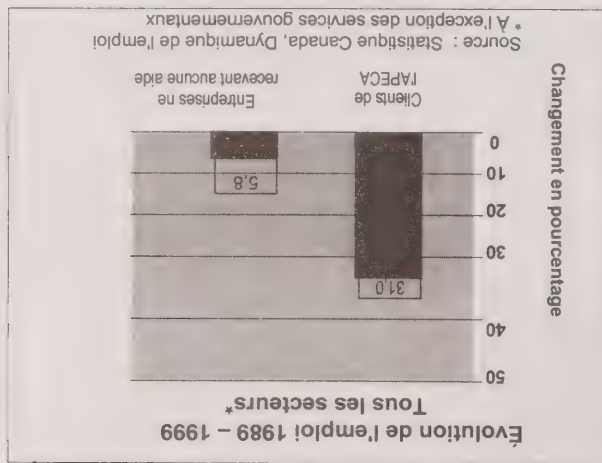
Selon l'Enquête sur les entrées et les sorties des entreprises de Statistique Canada, les entreprises du secteur manufacturier aidées par l'APECA sont encore en activité après cinq ans d'exploitation est trois fois supérieure à celle des entreprises n'ayant reçu aucune aide. Il en va de même pour les entreprises du secteur de l'hébergement.

Partie III – Réalisations sur le plan du rendement

Réalisations relatives au développement économique

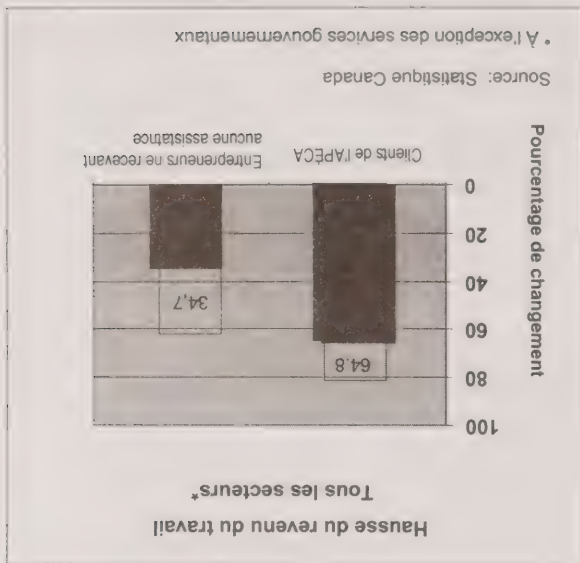
Création d'emplois

Sur une période de dix ans commençant en 1989, les entreprises recevant une aide ont créé cinq fois plus d'emplois que celles qui n'en recevaient pas.



Revenu du travail

Les renseignements sur le revenu du travail, publiés par Statistique Canada dans la base de données Dynamique de l'emploi, montrent que les augmentations de salaires des employés des entreprises appuyées par l'APÉCA étaient près du double de celles des employés des entreprises n'ayant pas reçu d'aide de l'APÉCA (entre 1989 et 1999).



L'APECA doit relever plusieurs défis pour faire face à cette situation. Elle doit en particulier augmenter les dépenses par habitant consacrées à la recherche-développement, et trouver des solutions aux problèmes économiques associés à la diminution du nombre d'habitants, en particulier du nombre de jeunes vivant en région rurale. En Nouvelle-Ecosse, il faut absolument accroître les capacités en matière de recherche-développement afin de mettre en place une économie plus innovatrice. À l'Île-du-Prince-Édouard, pour promouvoir la création d'entreprises, il faut avant tout veiller à ce que des produits et services à valeur ajoutée soient concurrentiels sur les marchés internationaux. Au Nouveau-Brunswick, le principal défi consiste à réagir à l'impact que le ralentissement économique va avoir sur le secteur primaire et sur les exportations. À Terre-Neuve-et-Labrador, il faut gérer l'importante baisse démographique et trouver l'équilibre entre les possibilités de développement économique dans les villes et dans les régions rurales. Dans le secteur du tourisme, l'un des principaux défis consiste à contrer l'impact des événements du 11 septembre et à appliquer une stratégie ciblée, fondée sur des recherches de marché fiables et des partenariats solides.

Pour relever ces défis, il faut tenir compte de plusieurs facteurs internes et externes, par exemple les initiatives et programmes nationaux, la productivité et la compétitivité, le commerce et l'investissement, et les transports. Ces facteurs sont décrits plus en détails dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003* de l'APECA, que l'on peut consulter sur le site Web de l'Agence, à l'adresse <http://www.acoa-apcca.gc.ca>.

Le tableau ci-dessous illustre le lien entre les objectifs du gouvernement du Canada et les priorités stratégiques de l'APECA.

Priorités du gouvernement du Canada	Priorités stratégiques/projets de l'APECA	Réalisations signalées aux pages :
Possibilités nouvelles	Innovation	23-25
Innovation		
Compétences et apprentissage	Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires	17-22
Brancher les Canadiens	Gouvernement en direct	50, 51, 55
Commerce et investissement	Commerce, tourisme et investissement	26-36
Des possibilités pour tous	Stratégie de développement durable	56
Un environnement sain		
Des collectivités fortes et sûres	Développement économique des collectivités	37-41
Hommage à notre citoyen(ne) canadienne	Plan d'action 2000-2002	58
	Article 41 de la Loi sur les langues officielles	

Nos partenaires

Le développement économique régional est un processus complexe, multidisciplinaire, de longue haleine, qui exige une approche coordonnée et une grande variété d'intervenants. Pratiquement toutes les activités de l'APECA sont entreprises dans le cadre de partenariats.

Nos défis

Au Canada atlantique, la croissance économique a ralenti durant la dernière année, à la suite de la détérioration de la conjoncture économique dans le reste du Canada et aux États-Unis. Les événements du 11 septembre ont eu un impact négatif sur l'Amérique du Nord et l'ensemble de la planète mais, avant cette tragédie, les indicateurs économiques laissaient entrevoir un ralentissement prolongé de la croissance économique de la plupart des grands pays développés.

Nos partenaires
<ul style="list-style-type: none"> • Instituts de recherche • Gouvernements provinciaux • Universités • Municipalités • Établissements d'enseignement • Entreprises • Autres ministères fédéraux • Organisations de développement économique des collectivités • Collectivités autochtones

Liens entre la stratégie de l'APÉCA et les objectifs du gouvernement du Canada

Programmes	Programme de développement des entreprises
	Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique
	Ententes bilatérales de développement économique
	Ententes panatlantiques de développement économique
	Centres de services aux entreprises du Canada
	Corporations locales de développement économique
	Infrastructures Canada
	Programmes d'adaptation

Les priorités stratégiques sont liées aux clients par le biais des programmes énumérés ci-contre. L'APÉCA administre certains programmes pour le compte d'autres intervenants. Par exemple, l'APÉCA s'est associée aux provinces de l'Atlantique pour jouer un rôle de premier plan dans l'exécution du programme d'infrastructures au Canada atlantique. Vous trouverez d'autres renseignements sur l'APÉCA et ses programmes sur son site Web, à l'adresse <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

Les priorités stratégiques de l'APÉCA sont liées aux objectifs du gouvernement du Canada, énoncés dans le discours du Trône de 2001, objectifs qu'elles viennent renforcer. Le gouvernement a souligné l'importance de plusieurs indicateurs sociaux qui témoignent de l'équilibre entre les intérêts sociaux, économiques et environnementaux. Voici certains des investissements de l'APÉCA dans les secteurs de l'innovation et de la croissance économique du Canada atlantique :

- Investissements effectués dans le cadre du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique :
- Allocation de 300 millions de dollars au Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA), destinée à renforcer les capacités d'innovation de la région. Pour ce faire, on a fait de nouveaux investissements dans les activités de recherche-développement menant à la commercialisation de nouveaux produits, services ou technologies dans des secteurs économiques qui offrent des possibilités de croissance.
 - Affectation de 123,6 millions de dollars au commerce et aux investissements, ainsi qu'à l'entrepreneuriat et au perfectionnement des compétences en affaires.
 - Affectation de 135 millions de dollars à un fonds d'investissement stratégique dans les collectivités, à l'appui de leur développement économique et des projets communautaires destinés à renforcer l'économie des collectivités et à créer de nouvelles possibilités d'investissement et de création d'emplois.

Priorités stratégiques de l'APECA

Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires

Contribuer à l'augmentation du nombre de Canadiens et de Canadiennes de l'Atlantique qui choisissent de créer leur propre entreprise et accroître les chances de survie et de croissance des PME.

Innovation

Améliorer la performance de la région de l'Atlantique au chapitre de l'innovation en augmentant la capacité de mener de la recherche-développement (R-D) de pointe, en améliorant la capacité de commercialiser de nouvelles technologies et en formant des partenaires et des alliances entre des entreprises privées, des universités et des établissements de recherche.

Commerce, tourisme et investissement

Accroître le nombre de nouveaux exportateurs et le chiffre d'affaires des exportateurs existants; accroître également les investissements étrangers dans la région; appuyer l'industrie touristique pour favoriser la croissance.

Accès aux capitaux et à l'information

Faciliter l'accès des PME aux capitaux et à l'information; s'attaquer aux lacunes touchant des aspects du financement qui, selon les prêteurs traditionnels, présentent un risque plus élevé, en mettant l'accent sur les secteurs stratégiques et les groupes les plus touchés (comme les jeunes et les Autochtones).

Développement économique des collectivités

Aider les collectivités à planifier leurs activités économiques et à exploiter elles-mêmes les possibilités qui s'offrent à elles, et s'assurer que les activités de l'APECA sont adaptées aux priorités en matière de développement économique des régions rurales.

Politiques, défense des intérêts et coordination

Offrir un programme cible de recherches stratégiques pour mieux faire comprendre les enjeux et dégager un consensus; défendre les intérêts de la région de l'Atlantique dans le cadre des politiques fédérales et coordonner les initiatives gouvernementales.

Partie II – Contexte

Profil de l'Agence

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est un organisme fédéral qui a été créé en 1987; elle offre une vaste gamme de services et de programmes qui ont été conçus pour favoriser l'essor du milieu des affaires. Ainsi, l'Agence met à la disposition des entrepreneurs de l'Atlantique tout un éventail d'outils et de ressources aux diverses étapes du cycle de vie de leurs entreprises, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion.

L'APECA est un organisme fédéral différent des autres. Son mandat et sa structure organisationnelle ont été établis à l'issue de consultations menées auprès de résidents de toute la région de l'Atlantique. Pour la première fois de l'histoire, un organisme fédéral voué au développement économique régional de l'Atlantique a son siège social au Nouveau-Brunswick, et administre des bureaux régionaux et des bureaux de district dans diverses localités des quatre provinces de l'Atlantique.

Notre mandat

L'APECA met l'accent sur les moyens de favoriser la création et l'expansion des PME, d'éliminer les obstacles à la croissance et de bâtir un climat d'avantage axé sur l'entrepreneuriat.

L'Agence poursuit un objectif double : d'une part, offrir aux Canadiens de la région de l'Atlantique de meilleurs services d'analyse et de recherche stratégique afin d'engendrer des débouchés économiques plus nombreux et plus intéressants dans la région et, d'autre part, fournir aux petites et moyennes entreprises des services qui favoriseront leur essor et les rendront plus concurrentielles.

Pour atteindre ces objectifs, l'Agence met l'accent sur les secteurs qu'elle considère comme stratégiques.

Notre mission
Stimuler, dans le cadre d'un partenariat stratégique avec les résidents du Canada atlantique, le développement économique de la région à long terme, en y rattachant l'esprit d'entreprise.

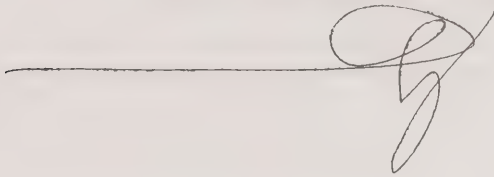
D'autres résultats témoignent du succès de l'APECA au cours de la dernière année.

L'Agence a aidé à augmenter de plus de 500 le nombre d'exportateurs potentiels dans la région. Elle a aidé 79 entreprises à joindre les rangs des nouveaux exportateurs. Elle a aidé plus de 100 exportateurs de la région de l'Atlantique à acquérir les compétences, l'information et les renseignements sur le marché dont ils avaient besoin. Et elle a aidé quelque 40 exportateurs à trouver de nouveaux marchés d'exportation.

L'APECA a appuyé 20 nouveaux partenariats pour la mise au point et la commercialisation de technologie. Elle a contribué au lancement de quelque 80 petites et moyennes entreprises axées sur la technologie. Grâce à la création de l'Initiative de développement des compétences en innovation (qui devrait être lancée en 2002-2003), l'Agence est en voie d'accroître le bassin des compétences techniques dans la région.

Les corporations locales de développement économique, qui travaillent en partenariat avec l'APECA pour fournir l'accès aux capitaux et aux conseils d'affaires, ont accordé 1 030 prêts, d'une valeur totale de plus de 33 millions de dollars, pour la mise sur pied et l'agrandissement d'entreprises. On s'attend que cet investissement permettra de créer ou de préserver 3 000 emplois.

À titre de ministre d'État à l'APECA, je poursuivrai mes efforts pour m'assurer que l'Agence respecte son mandat et sa mission – de travailler en partenariat avec la population du Canada atlantique pour créer un avenir meilleur et plus prospère.



L'honorable Gerry Byrne
Ministre d'État

Agence de promotion économique du Canada atlantique

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) s'affaire à créer un milieu accueillant pour les collectivités et les entreprises durables, innovatrices et compétitives dans les provinces de l'Atlantique. Elle a pour mission de mettre au point, en partenariat avec la population du Canada atlantique, les outils et les ressources nécessaires au développement économique, à la création d'emplois et à la croissance des revenus à long terme.

L'APECA met l'accent sur les besoins immédiats et à long terme des petites et moyennes entreprises, en les aidant à prendre de l'expansion, à se moderniser, à faire du commerce avec le reste du monde et à devenir plus innovatrices et plus compétentes. L'Agence joue également un rôle de leadership dans la coordination des politiques et des programmes de développement économique dans la région, étant donné qu'elle représente les intérêts du Canada atlantique à l'échelle nationale.

L'APECA s'est fixé plusieurs objectifs clairs. Le présent rapport, qui présente un compte rendu des activités de l'APECA et des résultats obtenus, montre que dans presque tous les cas, l'Agence a atteint ou dépassé ses objectifs au cours de l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002.

D'importants progrès ont été réalisés en ce qui a trait à la mise en œuvre du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA), d'une valeur de 700 millions de dollars, qui a été lancé en juin 2001. Le PICA est un mélange équilibré d'investissements stratégiques du gouvernement du Canada qui s'appuie sur le travail accompli par le passé par l'APECA dans les secteurs de l'innovation, du commerce et de l'investissement, de l'entrepreneuriat, du perfectionnement des compétences et du développement économique des collectivités.

À ce jour, 300 millions de dollars aux termes du PICA ont été affectés au Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA), qui a permis d'accorder une aide financière de 155 millions de dollars pour la réalisation de 47 projets de recherche-développement (R-D) entrepris par le secteur privé et les universités. Le FIA est conçu pour améliorer la capacité d'innovation de la région en appuyant des activités de R-D qui mèneront à la commercialisation de technologies, de produits, de procédés et de services nouveaux qui sont prometteurs.

Toujours dans le cadre du PICA, une somme de plus de 258 millions de dollars a été engagée dans les composantes commerce et investissement, entrepreneuriat et perfectionnement des compétences en affaires et Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités.

La liste des réalisations ne s'arrête pas là. Je vous invite à consulter le rapport sur le rendement de L'APÉCA afin de découvrir les nombreuses façons dont cette Agence contribue au développement et à la croissance économiques du Canada. En travaillant ensemble, nous contribuons à faire du Canada un pays plus fort et plus prospère pour l'ensemble des Canadiens et Canadiennes.



Allan Rock, ministre de l'Industrie

La *Stratégie d'innovation du Canada* présente des possibilités dans quatre domaines clés : créer de nouvelles connaissances et commercialiser ces idées rapidement et efficacement, faire en sorte que le Canada possède suffisamment de personnes hautement qualifiées pour faire face à la concurrence à l'échelle mondiale, moderniser nos politiques d'affaires et de réglementation afin de promouvoir l'entrepreneuriat, et soutenir l'innovation à l'échelle locale afin que nos collectivités continuent d'attirer des investissements et des débouchés.

Pour mettre au point cette stratégie, nous parlons aux Canadiens et aux Canadiennes d'un bout à l'autre du pays afin de dresser un plan d'action pour la prochaine décennie. La *Stratégie d'innovation du Canada* n'est pas un programme du gouvernement : elle fait appel à la collaboration de tous les secteurs de l'économie afin d'atteindre des objectifs ambitieux pour l'avenir. Le plan d'action proposera des façons dont le gouvernement, le monde des affaires, le milieu universitaire et les collectivités pourront atteindre les objectifs nationaux.

Le portefeuille de l'Industrie, composé de 15 ministères et organismes, est un important outil de promotion de l'innovation au Canada. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) joue un rôle clé au sein du portefeuille de l'Industrie. Je suis donc heureux de présenter le rapport sur le rendement de cet organisme pour 2001-2002.

À titre de principal organisme de développement économique dans les provinces de l'Atlantique, l'APECA contribue au développement de l'entrepreneuriat, de la productivité et de la compétitivité sur divers fronts.

Par le biais de mesures coordonnées dans les domaines de l'entrepreneuriat et du perfectionnement des compétences, du commerce, du tourisme et de l'investissement, de l'innovation, du développement économique des collectivités, et de l'accès aux capitaux et à l'information, l'Agence continue d'aider les Canadiens et les Canadiennes de la région de l'Atlantique à créer des emplois de qualité à long terme et à augmenter les revenus gagnés. Grâce à son travail en matière de politiques, de défense des intérêts et de coordination, l'APECA a réussi à défendre et à promouvoir les intérêts de la région de l'Atlantique dans le cadre des décisions nationales.

Les données de Statistique Canada font état de l'apport du soutien accordé par les programmes de l'APECA. Sur une période de dix ans, la croissance de l'emploi dans les entreprises appuyées par l'Agence était de cinq fois supérieure à ce qu'elle était dans les entreprises non appuyées. La croissance de la masse salariale des entreprises appuyées par l'APECA correspondait à près du double de celle des autres entreprises de 1989 à 1999. Le taux de survie après cinq ans des entreprises des secteurs de la fabrication et de l'hébergement qui sont clientes de l'APECA est de trois fois supérieur à celui des entreprises qui n'ont pas reçu d'aide.

L'aube du XXI^e siècle a été témoin du développement de l'économie mondiale du savoir. Depuis les dix dernières années, le gouvernement du Canada travaille à créer des conditions propices aux Canadiens et aux Canadiennes afin qu'ils soient bien placés et possèdent les outils et les compétences nécessaires pour saisir les possibilités qu'offre la nouvelle économie.

Le gouvernement a d'abord résorbé le déficit et assaini les finances publiques, puis il a consenti d'importantes réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers et simplifié l'administration fédérale. Au cours de la dernière décennie, le Canada s'est également doté d'une infrastructure de recherche et de développement (R-D)

impressionnante et est devenu l'un des pays les plus branchés du monde. Il est maintenant le chef de file mondial en ce qui concerne l'accès par personne aux technologies de l'information et à Internet.

Aujourd'hui, nous voyons les retombées de ces investissements. Notre succès peut se mesurer par le fait que nous avons le taux de croissance le plus rapide des pays du G7 en ce qui a trait notamment aux dépenses en R-D du secteur privé, aux demandes de brevets à l'étranger, à l'intensité de la R-D et au nombre de travailleurs affectés à la R-D.

Cependant, dans cette course mondiale, nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers. C'est pourquoi, en février 2002, le gouvernement a lancé la *Stratégie d'innovation du Canada*. Cette stratégie vise à favoriser une culture d'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes et à faire en sorte que la feuille d'érable soit synonyme d'excellence dans le monde.

* Organisation non tenue de soumettre un rapport sur le rendement.

- Agence de promotion économique du Canada
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission canadienne du tourisme*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canadien
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

Les membres du Portefeuille de l'Industrie:

La poursuite de ces trois grands objectifs s'est faite surtout dans le contexte des six priorités stratégiques de l'APECA :

- l'entrepreneuriat et le perfectionnement des compétences en affaires;
- l'innovation;
- le commerce, le tourisme et les investissements;
- le développement économique des collectivités;
- les politiques, la défense des intérêts et la coordination;
- l'accès aux capitaux et à l'information.

Le présent Rapport sur le rendement résume les réalisations de l'Agence dans ces six domaines. On trouvera le Rapport, ainsi qu'une grande quantité d'autres renseignements et documents sur le site Web de l'APECA à l'adresse suivante :

<http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

Résumé

En 2000-2001, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) a souligné son quinzième anniversaire de collaboration avec les Canadiens et les Canadiennes de la région de l'Atlantique, dans le but d'accroître les possibilités de développement économique pour leurs collectivités grâce à la création d'entreprises et d'emplois.

L'APECA contribue largement à la priorité du gouvernement visant à créer des possibilités économiques et à stimuler l'innovation au Canada¹. Son succès à cet égard ne fait aucun doute, comme en fait foi le rendement des petites et moyennes entreprises (PME) aidées par l'Agence.

Par exemple, entre 1989 et 1999, les entreprises bénéficiant de l'aide de l'APECA ont créé cinq fois plus d'emplois que celles qui n'ont reçu aucune aide. En outre, les entreprises ayant bénéficié des programmes de l'APECA restent en affaires plus longtemps que les autres. La proportion des entreprises aidées du secteur manufacturier encore en activité après cinq ans d'exploitation est trois fois supérieure à celle des entreprises ne recevant pas d'aide.

Comme les conditions de l'économie du savoir changeaient, l'APECA a étendu ses programmes par l'introduction du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA), une initiative de 700 millions de dollars visant à aider les Canadiens et les Canadiennes de l'Atlantique à innover et concurrencer dans l'économie du savoir. Au cours de la dernière année, l'APECA a aidé les entreprises de la région de l'Atlantique à renforcer leurs capacités d'innovation grâce au Fonds d'innovation de l'Atlantique, une priorité du PICA.

La première ronde du Fonds d'innovation de l'Atlantique, d'une valeur de 300 millions de dollars, un élément clé de la stratégie d'amélioration de la capacité de recherche-développement de la région de l'Atlantique, a suscité un intérêt énorme de la part des établissements de recherche et des entreprises de la région. L'APECA a reçu 195 propositions, qui sollicitaient en tout 810 millions de dollars d'aide financière.

L'APECA visait trois grands objectifs durant l'exercice 2001-2002 :

- améliorer la croissance et la compétitivité des PME de l'Atlantique;
- accroître les possibilités économiques dans les régions rurales du Canada atlantique;
- accroître l'activité économique par la mise en œuvre de politiques nationales axées sur les besoins de la région.

¹ Conseil du Trésor du Canada, *Le rendement du Canada 2001*.

ANNEXE A.....	55
1. Programmes du gouvernement et problèmes de gestion.....	55
a) Gouvernement en direct (GED).....	55
b) Engagement de l'APECA à l'égard de la qualité du service.....	56
c) Développement durable.....	56
d) Modernisation de la gestion	58
e) Loi sur les langues officielles – Article 41	58
2. Initiatives conjointes	60
a) Développement économique des Autochtones.....	60
b) Soutien de l'APECA à l'égard de la politique rurale du gouvernement fédéral.....	62
c) Examen des politiques territoriales de l'OCDE.....	64
d) Conseil fédéral et initiatives stratégiques	64
Annexe B - Renseignements financiers	66

Table des matières

Résumé.....	i
Partie I - Messages	1
Message du ministre pour le Portefeuille.....	1
Message du ministre d'État.....	5
Partie II – Contexte.....	7
Profil de l'Agence.....	7
Notre mandat.....	7
Priorités stratégiques de l'APECA.....	8
Liens entre la stratégie de l'APECA et les objectifs du gouvernement du Canada	9
Nos partenaires.....	10
Nos défis.....	10
Partie III – Réalisations sur le plan du rendement.....	13
Réalisations relatives au développement économique.....	13
Rendement de l'APECA en 2001-2002	14
Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires.....	17
Innovation.....	23
Commerce.....	26
Investissement	29
Tourisme	32
Développement économique des collectivités	37
Accès aux capitaux et à l'information.....	42
Politiques, défense des intérêts et coordination.....	45
Administration générale.....	51
Portefeuille de contributions remboursables de l'APECA	53

Agence de promotion
économique du
Canada atlantique



Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant
le 31 mars 2002

Alan Rod

Ministre de l'Industrie

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministères, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : tma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés. *Le Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est d'abord comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/84-2002
ISBN 0-660-62142-8





**Agence de promotion
économique du Canada
atlantique**

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada



Canada Economic Development for Quebec Regions Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/40-2002

ISBN 0-660-62080-4



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L’Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Economic Development

Canada



Estimates

For the period ending March 31, 2002

Performance Report



Allan Rock

Minister Responsible for the
Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec



TABLE OF CONTENTS

Section 1	Messages	
	Message from the Minister for the Portfolio	1
	Message from the Secretary of State	3
Section 2	Overview and context of Agency intervention	5
	Mandate	5
	Strategic intervention framework	6
	Nature of intervention	8
	Resources (inputs)	9
	Human resources and corporate structure	9
	Financial resources	9
	Trends in programming and budget	
	resources over the past few years	11
	Economic context and Agency performance	12
Section 3	Performance information	15
	Overall performance	16
	Strategic outcomes	19
	Strategic outcome #1: Foster enterprise development	20
	1.1 Improve enterprises' access to relevant general information	22
	1.2 Foster establishment of strategic enterprises	23
	1.3 Improve enterprises' competitiveness	25
	1.3.1 Encourage adoption of new business practices	25
	1.3.2 Promote innovation in processes, equipment and products	27
	1.3.3 Encourage development of commercialization and export capabilities	30
	1.4 Foster development of small enterprises of local and regional scope	32
	Strategic outcome #2: Contribute to improving the environment for economic development of the regions	35
	2.1 Encourage development of local capability to energize development of the local economy	37
	2.2 Foster economic enhancement of regional development assets	40
	2.3 Promote development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages	42

Strategic outcome #3: Facilitate development and renewal of community infrastructure	44
Horizontal initiatives	46
Industry Portfolio priorities and Agency participation	46
Aboriginal economic development	47
Transfer of funds to other federal departments and agencies	48
Program for Export Market Development (PEMD)	50
Sustainable development strategy	50
External promotion	51
In-house promotion	52
Government-wide initiatives	53
Inclusive Public Service	53
Modern Comptrollership or Modernization of management practices	53
Service improvement initiative and customer satisfaction	55
Government On-line	57
Section 4	
Lessons learnt	59
Management practices	59
Performance measurement framework for the Agency	59
Risk management	60
Continuous feedback watch committees	60
Greater structure for contribution proposals	60
Management of agreements with intermediary groups	60
Intermediary groups and customer service	61
Funding of intermediary groups	61
Appendix I	
Agency programming	63
IDEA-SME	63
Regional Strategic Initiatives (RSI)	63
Community Futures Program (CFP)	63
Coastal Quebec Fund (CQF)	63
Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy	64
Infrastructure Canada Program	64
<i>Canada Small Business Financing Act (CSBFA)</i>	64
Appendix II	
Financial performance	65
Overview	65
Summary financial tables	65
Financial table 1: Summary of voted appropriations	66
Financial requirements by authority	66

Financial table 2:	Comparison of total planned spending with actual expenditures	67
	Agency planned versus actual spending	67
Financial table 3:	Historical comparison of total planned spending with actual expenditures	68
Financial table 4:	Integration of strategic results	69
Financial table 5:	Non-respendable revenue	70
Financial table 6:	Statutory payments	71
Financial table 7:	Transfer payments	72
Financial table 7a:	Description of funds distribution by program	73
Financial table 8:	Contingent liabilities	74
Appendix III	Agency performance measurement methodology	75
	Project reference base	75
	Data collection methods	75
	Job creation and maintenance	76
	Leverage effect	76
	Incentive nature of assistance	77
	Extent of achievement of results	77
	Methodological limitations with respect to performance measurement	78
	Attribution of results	78
Appendix IV	Summary table of commitments and the extent of their achievement	79
Appendix V	List of acronyms	84
Appendix VI	List of Canada Economic Development regional offices	85
Appendix VII	Statutes administered and resource person	86

The *2001-2002 Departmental Performance Report* of the Canada Economic Development Agency for Quebec Regions aims to report on the performance of the Agency's intervention, as observed on March 31, 2002, with regard to projects in progress during the 2001-2002 fiscal year. It is intended for the Parliament and people of Canada. It provides an overview of the Agency's various initiatives and their impact. It also reports on the situation with respect to departmental commitments made in the *2001-2002 Report on Plans and Priorities*. That report may be consulted on the Agency's Web site at <http://www.dec-ced.gc.ca> under "Publications".

The Industry Portfolio includes:

Atlantic Canada Opportunities Agency
Business Development Bank of Canada *
Canada Economic Development for Quebec Regions
Canadian Space Agency
Canadian Tourism Commission *
Competition Tribunal
Copyright Board Canada
Enterprise Cape Breton Corporation *
Industry Canada
National Research Council of Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Standards Council of Canada *
Statistics Canada
Western Economic Diversification Canada

** Not required to submit Performance Reports*



Minister's Portfolio Message

The dawn of the twenty-first century has seen the development of the global knowledge economy. The Government of Canada has been working for the past decade to create winning conditions for Canadians to ensure that we are ideally positioned - with both the tools and the skills necessary - to seize the opportunities offered in the new economy.

It started with eliminating the deficit and with good fiscal management, followed closely by significant corporate and personal tax cuts and streamlining government. Over the last decade, we also built an impressive research and development (R&D) infrastructure and became one of the world's most connected countries. We are now global leaders in per capita access to information technology and the Internet.

Today we are seeing the benefits of these investments. Our success can be measured in having the fastest rate of growth among the G7 countries in areas such as: private-sector R&D spending; external patent applications; R&D intensity; and the number of workers devoted to R&D.

But in this global race we cannot afford to rest on our laurels. That is why, in February of 2002, our government launched Canada's Innovation Strategy. This strategy is designed to foster a culture of innovation in Canada, improve the quality of life for Canadians and to see the maple leaf become the hallmark of excellence for the world.

Canada's Innovation Strategy identifies opportunities in four key areas: creating new knowledge and bringing those ideas to market quickly and effectively; ensuring that Canada has enough highly qualified people with the skills needed to compete globally; modernising our business and regulatory policies to foster entrepreneurship; and supporting innovation at the local level so that our communities continue to be magnets for investment and opportunity.

To develop this strategy, we are talking to Canadians from coast to coast to create an action plan for the next decade. Canada's Innovation Strategy is not a government program but a call for all sectors of the economy to work together to achieve ambitious targets for the future. The action plan will identify specific ways that government, business, academia and communities can achieve our national goals.

The Industry Portfolio, consisting of 15 departments and agencies, is an important instrument in fostering innovation in Canada. Canada Economic Development plays a key role in the Industry Portfolio and I am pleased, therefore, to present its Performance Report for 2001-2002.

Canada Economic Development intervenes directly with Quebec enterprises by supporting their development and expansion projects. Thus, in order to reinforce enterprises' competitive positioning, the Agency's priorities concern modernization of their business practices and development of their capability to innovate and commercialize on foreign markets. Furthermore, the Agency contributes to creating and supporting a network of local and regional development organizations which assist Quebec small- and medium-sized enterprises by providing them with products and services in innovation, commercialization, exports, productivity and more.

Among results observed in 2001-2002, Canada Economic Development contributed to the implementation and establishment of six knowledge and technology transfer institutions. Also, the Agency's financial support led to implementation of 125 innovation-related projects for activities concerning awareness, development of innovation action plans, development or enhancement of products and acquisition of new equipment. In addition, the Agency supported 50 trade missions abroad to promote Quebec enterprises' products and services on foreign markets.

Also, a recent survey of its clientele revealed that nine clients out of 10 consider Canada Economic Development—and thereby the Government of Canada—to be an essential player in their region's economic development.

These are only a few highlights. I invite you to explore Canada Economic Development's Departmental Performance Report to discover the many ways that this Agency contributes to Canada's economic progress and growth.

Working together we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians.



The Honourable Allan Rock

Message from the Secretary of State

Regional economic development depends above all on the drive of a region's stakeholders. Of course, it is built on local and regional assets and their potential to produce results. The starting point, though, is always men and women of action who are connected to their part of the world and wish to develop its potential so as to ensure its prosperity.

This desire on the part of the various socio-economic players to maintain their local roots along with their commitment are key inputs when it comes to regional economic development. My attachment to the different regions of Quebec largely stems from my admiration for these farsighted men and women who act according to their vision, so to me it seems natural that Canada Economic Development's mission should be to support initiatives from these individuals who seek constantly to extend their horizons. Prosperity is enhanced through this coming together of stakeholders that generates a consensus with great economic development potential.

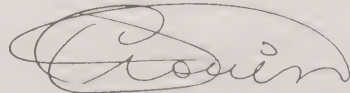
Canada Economic Development has 14 business offices across Quebec. Our level of activity and our results are not only tied to the professionalism and effectiveness of our staff, but also depend on the devotion and commitment of the players who take an active role in the successful implementation of projects.

Through their knowledge of local needs and their motivation, all those in Quebec who set store by their communities' economic development are essential pillars in the communities' flourishing growth. Indeed, on that score I should like to highlight the work of the 1,400 volunteers working within the Community Future Development Corporations and Business Development Centres, who each year devote more than 40,000 hours to their communities' economic growth. Like so many other stakeholders, these individuals give unstintingly of themselves throughout Quebec to enhance the well-being of all. I should like to thank all these women and men and remind them of the importance of their contribution to enhancing the quality of life and to the growth of their communities.

All the new initiatives supported by Canada Economic Development during the 2001-2002 fiscal year should, over time, generate investment totalling more than \$1.7 billion across Quebec. This investment contributes to the economic development of rural regions and the development of city neighbourhoods undergoing restructuring within large urban centres in Quebec. Indeed, Canada Economic Development intends to work to provide communities with the tools they need to demonstrate leadership in taking up the challenges facing them. In this respect, regional economic development is seen as an effective means of ensuring that everyone is involved and included in economic growth and job creation.

My interest in economic development issues takes into account each region's development potential. In this regard, innovation, while presenting more than its share of challenges, also affords a multitude of opportunities and advances for all Quebec regions. The adoption and dissemination of a true culture of innovation within our enterprises and in our regions will more than ever be key to our communities' economic development. I am thereby proud to see the Canada Economic Development team mobilized by this crucial issue.

In closing, I should like to thank all Canada Economic Development staff for their involvement in and commitment to achieving our objectives. Our results indicate that we are on the right track. Perhaps even more importantly, they shed light on the road ahead of us.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Drouin', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Claude Drouin
Secretary of State
Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec



2

OVERVIEW AND CONTEXT OF AGENCY INTERVENTION

The Canada Economic Development Agency for Quebec Regions, as a member of the Industry Portfolio, reports to the Minister of Industry. The Minister is responsible for promotion of the economic development of the regions of Quebec, which is the Agency's sole business line. The objectives and responsibilities of the Minister responsible for the Agency are defined in Part II of the *Department of Industry Act*.¹ The Minister is supported in his responsibilities regarding the regions of Quebec by a Secretary of State.

Mandate

The Agency's mandate is to promote the economic development of the regions of Quebec, paying special attention to those experiencing slow economic growth and inadequate employment, with a view to the enhancement of prosperity and employment in the long term.

Through its mandate, the Agency contributes to fulfilling the Government of Canada's commitment to promoting equality of opportunity for all Canadians, notably by fostering the economic development of the regions.

The Agency also contributes, through the performance of its mandate, to the attainment of several national priorities, particularly those aiming to:

- increase Canadians' prosperity and quality of life by making Canada a world leader in the knowledge economy, by building on innovation, research, acquisition of competencies and trade;
- promote the development of communities in a manner geared to their specific characteristics; and
- foster sustainable development and a healthier environment.

¹ The text of the *Department of Industry Act* may be consulted at the following Web address:
<http://laws.justice.gc.ca/en/1-9.2/text.html>

Strategic intervention framework

An in-depth review of the global, national and regional economic environment prompted the Agency to clarify its orientations in 2000-2001 and to set up a strategic intervention framework. The Agency targets the attainment of three strategic outcomes for the economic development of the regions of Quebec.

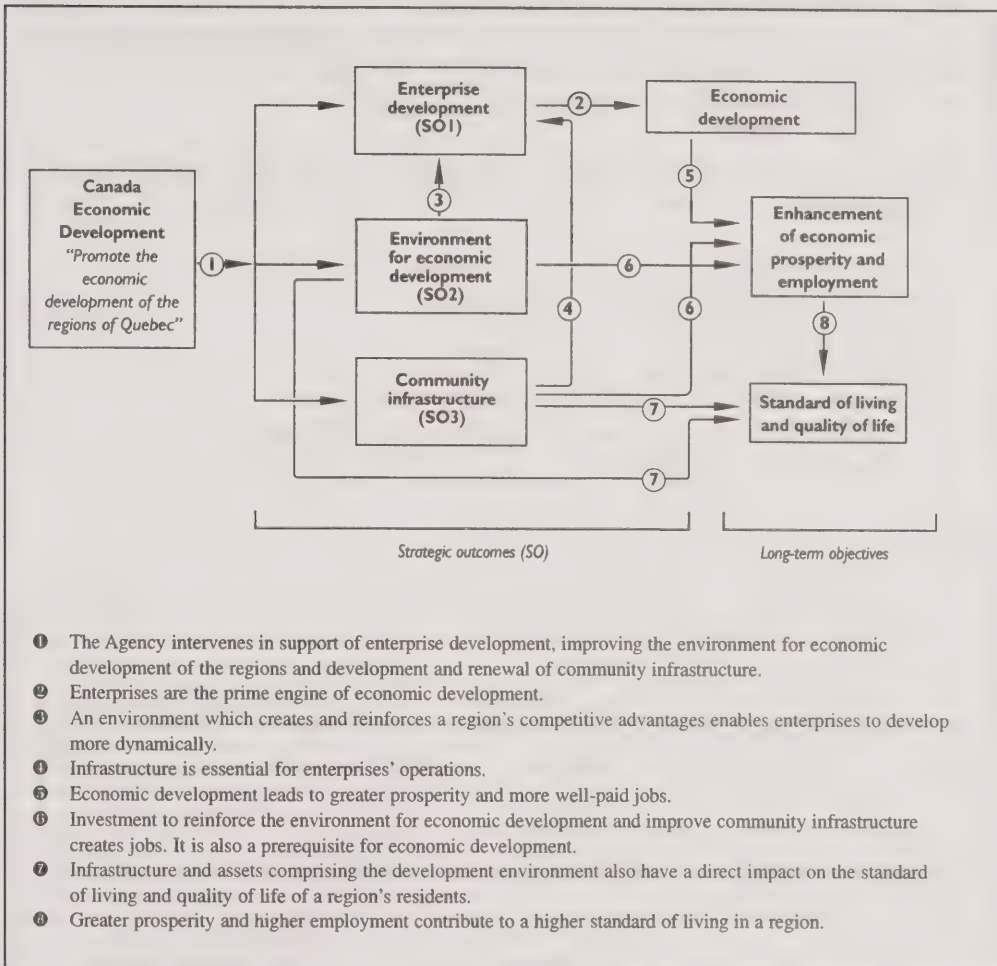
The first strategic outcome targeted is to *foster enterprise development*. Enterprises are the prime engine of economic development and wealth creation. The growth of enterprises which innovate and export has a particularly stimulating effect on economic development and lasting employment growth. To attain this strategic outcome, the Agency works notably with small- and medium-sized enterprises (SMEs) and non-profit organizations that provide services for SMEs.

Since enterprises need an environment conducive to their development, the second strategic outcome targeted by the Agency is to *contribute to improving the environment for economic development of the regions*. To achieve this strategic outcome, the Agency interacts in particular with the key economic players in the different regions of Quebec.

Since community infrastructure is essential to a region's economic vitality, for enterprises' operations as well as residents' quality of life, the third strategic outcome targeted by the Agency is to *facilitate development and renewal of community infrastructure in the different regions of Quebec*.²

² This strategic outcome was implemented under agreements with the Quebec government concerning the Infrastructure Canada Program.

Diagram 1 shows how the attainment of the Agency's three strategic outcomes enables it to fulfil its mandate. It also illustrates how the Agency contributes to enhancing economic prosperity and job creation, two fundamental aspects of the standard of living and quality of life of residents of Quebec's regions.



Nature of intervention

As a member of the Industry Portfolio, the Agency works dynamically and closely with several departments and agencies of the Government of Canada and the Quebec government, and with many local and regional stakeholders whose activities influence the economic development of Quebec's regions.

To achieve the targeted strategic outcomes, the Agency supports the implementation of projects put forward by local and regional players, primarily enterprises, non-profit organizations providing services to businesses, and communities.

The Agency's support for enterprises and local and regional development stakeholders primarily takes the form of financial assistance under the following programs:

- IDEA-SME (Innovation and productivity, development of markets and exports, entrepreneurship and business climate)
- Regional Strategic Initiatives (RSI)
- Community Futures Program (CFP)
- Infrastructure Canada Program
- Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy
- Coastal Quebec Fund (CQF).

Appendix I may be consulted for a brief description of the Agency's financial assistance programs.

The Agency also accompanies development players and project promoters by facilitating their access to relevant information, making them aware of the development issues which affect them and pointing them toward networks of competent resources in line with their specific needs. It also supports them by providing them with professional advice and other forms of accompaniment in order to foster their project's success.

The Agency does not act alone in the economic development of the regions of Quebec. In fact, it carries out many activities in co-operation with **intermediary groups** (see text box opposite).

INTERMEDIARY GROUPS

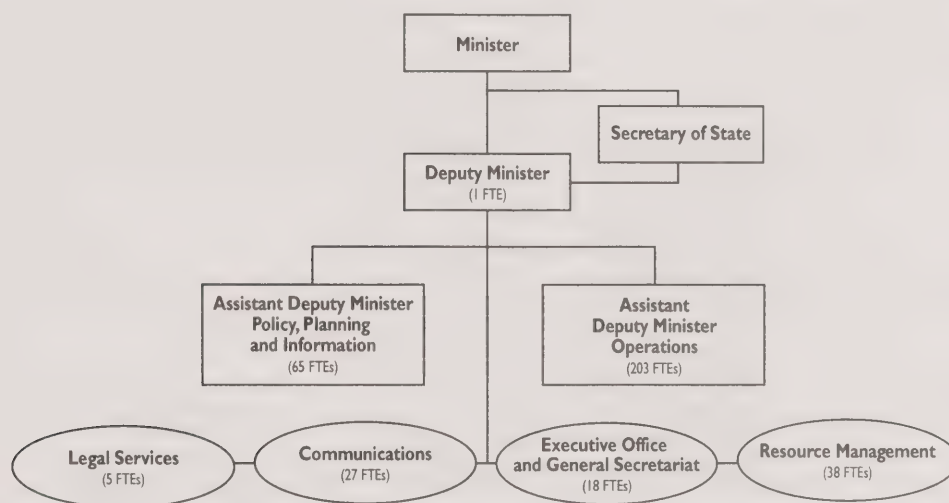
In the context of its activities, the Agency provides support to collaborators, also known as intermediary groups, that is, non-profit organizations providing specialized services to enterprises and working for economic development in the regions of Quebec. This enables the Agency to maximize the use of its resources and substantially extend the scope of its action in Quebec. Intermediary groups have a multiplier effect with strategic impact on the regional economic environment.

- On the one hand, they help stimulate the economic base of a region, sector or industry, thus preparing the ground for the Agency's actions.
- On the other hand, they work to enhance SMEs' individual capabilities so as to make them more viable and increase their performance.

Resources (inputs)

Human resources and corporate structure

To intervene vis-à-vis local and regional development players and work toward attainment of targeted outcomes, the Agency has a network of 14 business offices across Quebec, an office in Gatineau ensuring liaison with the federal government and a Head Office in Montreal. A list of business offices may be consulted in Appendix VI and on the Web at www.dec-ced.gc.ca under “Programs”.



In 2001-2002, the equivalent of 357 full-time employees worked for the Agency in Quebec. Of these, 57 were hired during the 2001-2002 fiscal year.³

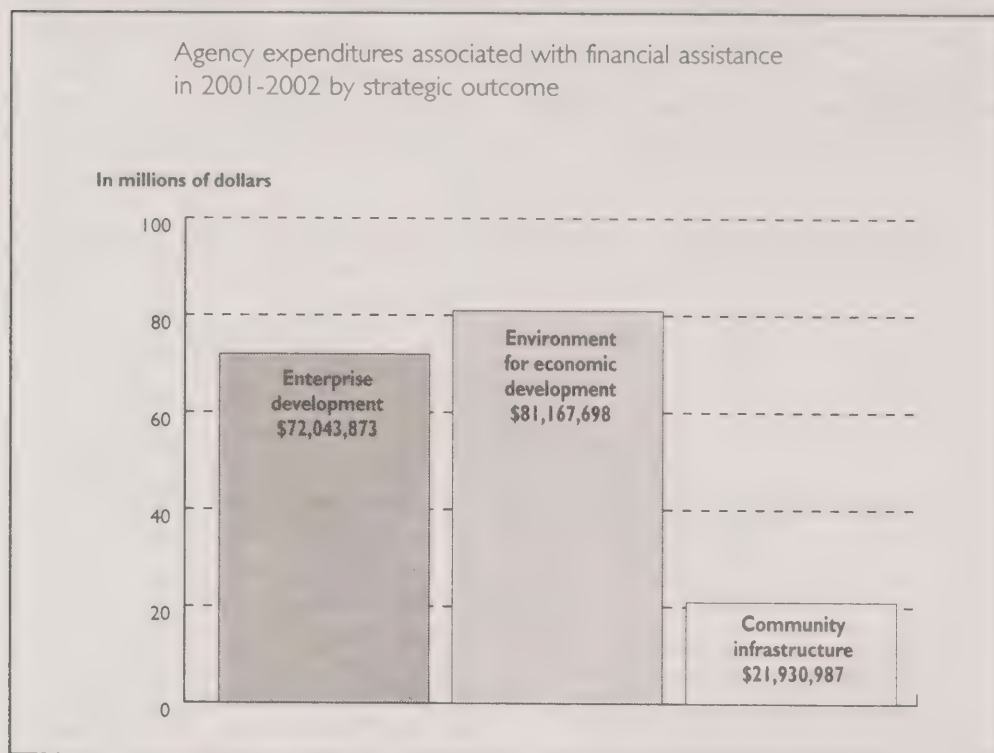
Financial resources

For the 2001-2002 fiscal year, the Agency's expenditures associated with financial assistance stood at \$175 million⁴, while operating expenditures amounted to \$40 million.

3 This hiring followed, in particular, the increased volume of activity arising from the transfer to the Agency of the budget previously dedicated to the Canada Jobs Fund.

4 The total amount of the Agency's actual expenditures for FY 2001-2002 includes contributions and grants provided under the IDEA-SME, RSI, CFP and CQF programs, the Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy, and Infrastructure Canada. This amount includes a grant to the Quebec Port Authority for the cruise terminal project at Pointe-à-Carcy.

The following figure presents the breakdown of spending associated with financial assistance for the 2001-2002 fiscal year for each of the strategic outcomes targeted.



It may be seen that expenditures made by the Agency in 2001-2002 stood at \$72 million for fostering enterprise development, \$81 million for contributing to improvement of the environment for economic development and more than \$21 million for facilitating the development and renewal of community infrastructure.⁵

Appendix II provides further detail concerning the Agency's financial performance for FY 2001-2002.

⁵ Activities associated with the new Infrastructure Canada Program began in 2001-2002.

Trends in programming and budget resources over the past few years

Since Fall 2001, the Agency has tended to focus more on the different facets of innovation. The Agency is investing in particular to foster the startup and pre-startup of technological enterprises, the adoption of advanced business practices, access by enterprises to specialized technology transfer services and the development and commercialization of new products by enterprises. The Agency also invests in such a way as to contribute to the increase in research and development (R&D) activities in research centres and institutes leading to the commercialization and improvement of products and processes.

Following the closing down of the Canada Jobs Fund (CJF), the Agency was awarded in 2001 an additional budget of \$177 million over four years. The Agency will use this sum, among other things, to intensify its activities on issues associated with innovation, productivity and the knowledge economy in all Quebec regions with, in line with its mandate, special emphasis on regions where growth is slow and employment inadequate.

The Agency is mainly increasing its efforts in regions that are far from major urban centres, notably through Regional Strategic Initiatives, in order to help these regions face structural and context-related economic problems. In addition, in 2000, the Agency created the Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy. Initially assigned a financial assistance budget of \$35 million over five years, this program now has \$100 million, as a result of the funding transferred from the CJF.

Since October 2000, the Agency has overseen implementation of the Canada - Quebec Infrastructure Works Agreement; the Government of Canada has entrusted to the Agency a budget of more than \$515 million over several years as the federal share under this agreement, which terminates in March 2007.

Economic context and Agency performance

The economic context is one of the factors that influence Agency intervention in economic development as well as the attainment of results. Over the past few years, and especially in 2001, the Agency has evolved in an economic context that has all in all been favourable to the pursuit of its development objectives. While the efforts of Quebec's regions to catch up are bearing fruit and the Quebec economy is moving closer to the relative position it should occupy, the Agency has to continue to sustain and accompany the regions so as to enable them to meet the new challenges of the global economy.

Following two years of sustained growth, the Quebec economy moved in 2001 into a slowdown phase. In 2001, Quebec posted a mere 0.9% increase in its gross domestic product (GDP), compared with a 4.3% increase for 2000.

On the employment front, Quebec still lags far behind the Canadian average. Quebec's average unemployment rate for 2001, at 8.7%, remains above the Canadian average of 7.2%. The resource regions, with jobless rates above 11.0% for 2001 (20.1% for Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine), are the hardest hit in terms of employment. The administrative regions of Mauricie (11.7%), Centre-du-Québec (9.7%) and Montreal (10.0%) are also experiencing difficulties, posting unemployment rates over the Quebec average in 2001.

A substantial reduction was seen in 2001 in exports, which fell by close to 7.0% over 2000. This negative performance is largely attributable to declining exports in the telecommunications sector, which plummeted by \$6 billion between 2000 and 2001. Whereas exports in this sector accounted for 21% of total exports in 2000, the figure fell to a mere 12% in 2001. The resource regions, which export a large portion of their output of raw materials to the United States, remain dependent on the exchange rate and U.S. trade policy, as may be seen from the current lumber dispute.

Overall, Quebec's economic structure is, however, increasingly diversified and is adjusting to the changing world economy by focussing more on technology-intensive sectors and enterprises. For some years now, Quebec exports of high value-added products such as transportation, computing and telecommunications equipment have outstripped exports of natural resources, although the latter remain highly significant, particularly for the resource regions. Enterprises in the traditional sectors continue to hold an important position in Quebec's industrial structure, but are having difficulty following trends in technology and markets and, generally speaking, are not sufficiently innovative.

Being closely linked to investment in R&D, innovation is essential to economic growth and, in the longer term, to improvement of the standard of living. In this regard, the Quebec economy is continuing its rapid advance of the past few years. While R&D is still concentrated in large corporations, the number of enterprises active in R&D has more than doubled in a decade. Quebec's R&D/GDP ratio climbed from 1.7% in 1990 to 2.4% in 1999, compared with 2.2% in Ontario and 1.8% in Canada. These statistics clearly illustrate the catch-up effort made by Quebec enterprises over the past few years.



3 **PERFORMANCE INFORMATION**

The Agency carries out its activities within the spirit of the Government of Canada's new management framework: *Results for Canadians*. As an organization focussed on the achievement of results, it acquires the tools it needs to perform ongoing monitoring of the impact generated by the completion of projects for which it provides support. The information generated by continuous monitoring of results enables the Agency to adjust its intervention and respond dynamically to the development opportunities specific to each region.

The main results presented are those observed, as of March 31, 2002, in the context of projects in progress in 2001-2002, that is, those for which an Agency expenditure was made during that fiscal year. These projects began, continued or ended in 2001-2002; some of these projects were still under way as of March 31, 2002 and will be completed during subsequent fiscal years.

The basis for projects used in this report, that is, projects in progress in 2001-2002, differs from that used for the *2000-2001 Performance Report*, namely, contribution agreements signed in 2000-2001. The basis for projects chosen this year provides a better idea of the Agency's results, although it does not yield a comprehensive picture of them, owing to the methodological limitations inherent in an annual performance monitoring process. Despite its limitations, this new reporting basis provides a more consistent, comprehensive overview of the results achieved by the Agency, for two reasons: this basis contains a larger number of projects, and includes proportionally fewer projects whose implementation is only just beginning and whose results are consequently not mature. Appendix III explains the scope and limitations of the methodology used to generate the information contained in this report.

The results presented in this report must be interpreted in light of the following observations. Note first that the Agency's mandate is to promote economic development, that is, support and accompany the completion of economic development projects in Quebec. The implementation or actual achievement of economic development lies with enterprises and local and regional stakeholders, who themselves design and bring into reality the projects supported by the Agency. The result is great interdependence between, on the one hand, the drive of all the players involved and, on the other hand, the Agency's level of activity and results, over which it consequently does not have absolute control.

Moreover, the Agency's support for the funding of a project generally corresponds to no more than a fraction of its total cost; in this way, the Agency encourages the implementation of the project which, in a large number of cases, also benefits from support from other stakeholders. Although the results obtained from completion of the project are a consequence of the support from the Agency, they cannot be fully attributed to the Agency's contribution alone.

On an ongoing basis, the Agency works to improve its ways of evaluating attainment of the results of the projects it supports. Moreover, the Agency will be able to gauge the long-term effects of these projects in the context of the evaluation of its programs and the different government initiatives.

Overall performance

In terms of activities carried out by the Agency during FY 2001-2002, it approved 1,390 new contributions, representing financial commitments totalling more than \$390 million. This sum will be paid out over several years, as the projects subject to these agreements are completed. The total value of these new projects, including sums invested by other fund providers, exceeds \$1.7 billion.

In terms of results, with respect to projects in progress in 2001-2002, that is, those with respect to which an Agency expenditure was made during that fiscal year, the following table of indicators provides an overview.

Overall performance indicators

Projects in progress in 2001-2002	1,663
<ul style="list-style-type: none"> ■ Expenditures incurred in 2001-2002 for projects in progress ■ Total expenditures incurred (including spending from previous years) for projects in progress ❶ ■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress ■ Total value of projects in progress in 2001-2002 (including investment from other fund providers) 	<p>\$175,142,558</p> <p>\$317,206,930</p> <p>\$602,677,115</p> <p>\$2,143,066,769</p>
Main results observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress) ❷	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Leverage effect ❸ ■ Incentive nature of financial assistance ❹ <ul style="list-style-type: none"> • as to project completion deadlines • as to project scope ■ Job creation and maintenance ❺ 	<p>\$1 → \$4.59</p> <p>87%</p> <p>88%</p> <p>7,922</p>
Customer satisfaction (concerning 2001-2002 projects in progress)	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Quality of services in general <ul style="list-style-type: none"> • Access to services • Ability to meet clients' needs • Application response time • Clarity of documents received • Courtesy of staff • Competence of staff • Accompaniment through procedure 	<p>92%</p> <p>88%</p> <p>87%</p> <p>86%</p> <p>88%</p> <p>97%</p> <p>91%</p> <p>90%</p>
<p>❶ This indicator measures total expenditures incurred under the IDEA-SME, RSI, CFP and CQF programs, the Canadian Support Program for the Gaspé — Îles-de-la-Madeleine Economy and the Infrastructure Canada Program for projects whose outcomes are presented in this report, that is, projects in progress in 2001-2002. Since many of these projects were active prior to FY 2001-2002, total expenditures incurred for projects being reported on exceed expenditures incurred for the same projects in 2001-2002. Generally speaking, more than 40% of projects are completed within a 12-month period. Only 35% of projects are spread over 12-24 months, while fewer than 25% are spread over more than 24 months.</p> <p>❷ Results do not include those observed in the context of the Infrastructure Canada Program.</p> <p>❸ This indicator exclusively concerns contributions provided by the Agency to SMEs in the context of certain priorities (see below for a description of priorities associated with the establishment of strategic enterprises, innovation and commercialization); in those cases, the Agency seeks to maximize the leverage effect of its contributions, i.e., to ensure that each dollar invested by the Agency generates the highest possible direct investment from SMEs. This indicator is calculated by dividing (a) the total value of corporate projects in progress during FY 2001-2002 (the total value of a project is its total cost, regardless of funding source) by (b) the total amount of contributions approved by the Agency for those projects. Appendix III may be consulted for further detail on how the leverage effect is calculated.</p> <p>❹ The indicators concerning the incentive nature of the assistance are the proportion of recipients of Agency assistance who stated, in the annual survey, that without Agency assistance they would not have been able to carry out their projects within the same timeframe or on the same scale.</p> <p>❺ This indicator is an estimate of jobs created or maintained, as of March 31, 2002, as stated by those responsible for projects in progress during FY 2001-2002, under the IDEA-SME, RSI and CQF programs and the Canadian Support Program for the Gaspé — Îles-de-la-Madeleine Economy. Appendix III may be consulted for further detail on the methodology used.</p>	

With regard to the main results observed in 2001-2002, the 1,663 projects in progress contributed to the creation and maintenance of more than 7,900 jobs in Quebec communities, representing a major contribution to the economic development of the regions of Quebec.

For certain priorities where Agency intervention is concentrated on enterprises, the Agency aims to maximize the leverage effect of its contributions. More specifically, it seeks to ensure that each dollar invested generates the highest possible direct investment from SMEs. With regard to its intervention vis-à-vis enterprises in the context of priorities associated with the establishment of strategic enterprises, innovation, productivity and commercialization, each dollar invested by the Agency generates \$4.59.

The findings of the annual customer survey show that the Agency's financial assistance has significant incentive value for completion of economic development players' projects. In fact, 87% of clients reached state that they would not have been able to carry out their projects within the same timeframe without the support provided by the Agency. Furthermore, 88% consider it would have been impossible for them to complete their projects on the same scale.

Clients reached in the annual survey were satisfied with the services provided by the Agency. In fact, 92% of the clientele reached were satisfied with the quality of the Agency's services in general.

Strategic outcomes

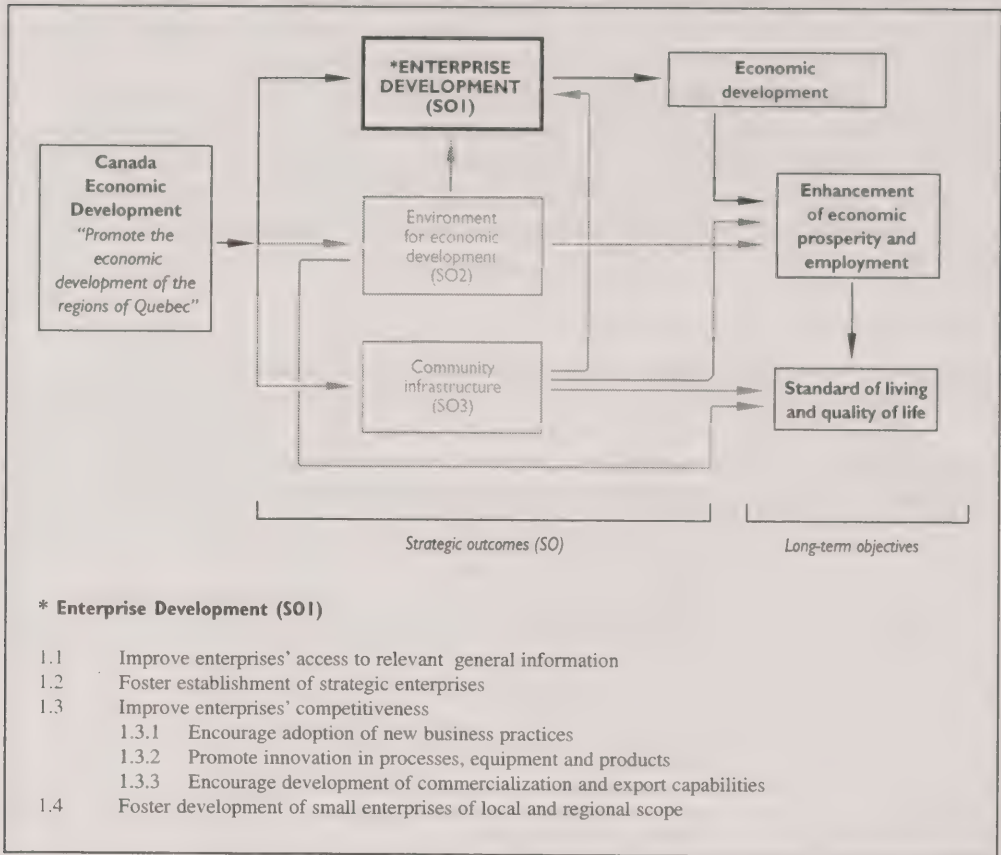
The following table identifies, as of March 31, 2002, the attainment of the main commitments stated in the Agency's *2001-2002 Report on Plans and Priorities* (RPP) which are directly related to the Agency's three strategic outcomes. The commitments made in the 2001-2002 RPP run from the start of the 2001 fiscal year to the end of the 2003-2004 fiscal year. For further detail on the Agency's achievements with respect to each commitment presented in the 2001-2002 RPP, the Agency Web site may be consulted at www.dec-ced.gc.ca under "Publications". Appendix III may also be consulted for further information on the methodology used to gauge the extent to which each commitment was achieved.

Table of Agency's main commitments and outcomes in 2001-2002

Strategic outcome	Manifestation	Achievement of main commitments as of March 31, 2002
Foster enterprise development	1.1 Improve enterprises' access to relevant general information	★
	1.2 Foster establishment of strategic enterprises	★
	1.3 Enhance enterprises' competitiveness	
	1.3.1 Encourage adoption of new business practices	✓
	1.3.2 Promote innovation in processes, equipment and products	◆
	1.3.3 Encourage development of marketing and export capabilities	★
	1.4 Foster development of small enterprises of local and regional scope	★
Contribute to improving the environment for economic development of the regions	2.1 Encourage development of local capability to energize development of the local economy	✓
	2.2 Foster economic enhancement of regional development assets	✓
	2.3 Promote development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages	✓
Facilitate development and renewal of community infrastructure	3.1 Upgrade infrastructure for drinking water, wastewater and solid waste management	✓
	3.2 Put in place, upgrade and renovate transportation infrastructure and systems	✓
	3.3 Enhance and foster rehabilitation or construction of assets having an urban or a regional economic impact	✓

Legend : ★ Objective being exceeded
 ✓ Objective being achieved
 ◆ Progress to be made

Strategic outcome #1: Foster enterprise development



Enterprises are central to the economic development of Quebec regions. To maintain their competitiveness and prosper in a context of economic globalization and accelerating technological progress, it is in enterprises' interest to identify and process strategic information; show flexibility; innovate rapidly and constantly in time with much shorter development and commercialization cycles; adopt advanced technology, innovative production processes, new organizational modes and new business management processes, such as strategic alliances, e-business, virtual firms, etc. To support their expansion, they also have to be able to count on quality human resources, in sufficient numbers.

To foster the development of Quebec enterprises, the Agency concentrates its activities on the following priorities:

- Enhance enterprises' access to relevant general information.
- Foster establishment of strategic enterprises.
- Promote SMEs' increased competitiveness through the adoption of new business practices, through innovation and productivity and through strengthening of commercialization capabilities.
- Foster development of small enterprises of local and regional scope.

The Agency spent more than \$72 million during FY 2001-2002, or 41% of its total financial assistance, on 1,050 projects fostering enterprise development.

Performance indicators: Foster enterprise development

Projects in progress in 2001-2002	1,050
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$72,043,873
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$135,401,061
■ Total financial assistance approved by the Agency for projects in progress	\$273,617,050
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$716,869,447
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with 2001-2002 projects in progress)	
■ Incentive nature of financial assistance	
• as to project completion deadlines	85%
• as to project scope	85%
■ Job creation and maintenance	5,400
Customer satisfaction (concerning 2001-2002 projects in progress)	
■ Quality of services in general	91%

The Agency's efforts to attain this targeted strategic outcome contributed to the creation and maintenance of 5,400 jobs in the regions of Quebec.

1.1 Improve enterprises' access to relevant general information

The Agency can contribute to SMEs' growth by improving enterprise executives' access to general economic information likely to inform their business decisions.

In order to attain this objective, the Agency notably provides organizations with financial support so they can offer enterprises a service for answering general information requests, for the dissemination of documents to raise awareness, for the organization and holding of conferences, fairs, seminars and workshops, and to awaken interest and elicit reflection from participating business people.

Performance indicators:

Improve enterprises' access to relevant general information

Projects in progress in 2001-2002	18
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$1,902,659
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$2,788,360
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$3,912,399
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$7,587,481
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Information requests processed	343,523
■ Awareness activities organized	47
■ Participants in awareness activities	4,412

Supported financially by the Agency from its operating budget to the tune of \$2 million a year, *Info entrepreneurs* and *Ressources Entreprises* act, for the regions of Quebec, as Canada Business Service Centres.⁶ These centres' mandate is to provide entrepreneurs, free of charge, with integrated information on government programs, services and regulations. In 2001-2002, these centres received more than 340,000 information requests from across Quebec, notably through visits to their upgraded Web sites.

A recent comprehensive performance evaluation of *Info entrepreneurs* and *Ressources Entreprises* showed that clients' satisfaction level concerning services received stood at more than 90%. Also, eight clients out of 10 considered the information received to be helpful. Moreover, having access to several large databases, the centres were able to develop relevant research services for potential entrepreneurs and the business world. In its 2001-2002 RPP, the Agency undertook to respond to 750,000 information requests from 2001 to 2004. On the basis of results obtained as of March 31, 2002, the Agency can be expected to exceed this objective.

6 Expenditures incurred in 2001-2002 for *Info entrepreneurs* and *Ressources Entreprises* are included in the Agency's operating expenditures for the same fiscal year. These expenditures are not included in the table of indicators associated with general information and awareness.

1.2 Foster establishment of strategic enterprises

The establishment of strategic enterprises fosters the development and consolidation of a “critical mass”, that is, sufficient business volume to generate a ripple effect in an especially promising area of economic activity for which the region already has expertise and other advantages. In the context of the new economy, economic development of the regions is also built on the establishment and expansion of enterprises in economic activity deemed strategic in a region (see the example of the Technoregion Fund opposite).

With a view to establishing enterprises in economic activities deemed strategic for a region’s development, the Agency intervenes notably vis-à-vis organizations so that they provide startup enterprises with incubation services, such as accompaniment, advice, funding and so on. It also intervenes with newly created enterprises to help them start up their business operations. The Agency also supports the construction, expansion or modernization of facilities for enterprises operating in economic activities deemed strategic for a given region.

TECHNOREGION FUND

Background

In 1995, participants in the Greater Quebec City area economic summit decided to make the Quebec City / Chaudière-Appalaches region a “technopole”. In order to support the region in this approach, Canada Economic Development launched the Technoregion Fund shortly thereafter, an initiative aimed at fostering the startup of technological enterprises. The Fund initially had two components. The first component involved significant participation in the financial packages of startup enterprises in the new economy sector or using advanced technology. The second component, which was dropped in 1998 following implementation of the Regional Strategic Initiative, aimed to back organizations that support technology development.

Evolution of Agency intervention

When the Technoregion Fund was launched, the startup of technological enterprises was a new area of activity, and enterprises responded quickly to the offer the Agency was making them. But this situation evolved with the appearance of other stakeholders prepared to provide startups with venture capital. Being aware that the field was evolving, the Agency observed that the area of activity of technological enterprise pre-startups was virtually unoccupied. Young technological entrepreneurs still encounter many problems at the financing stage of their projects, in particular for gathering the liquid assets they need during the waiting period preceding the completion of the financing package. This crucial stage often takes months to be wrapped up, whereas, paradoxically, a technological enterprise’s competitive advantage is short-lived. With a view to catering adequately to the needs of this new clientele with respect to pre-startup activities, during 2001, the Agency conducted a thorough reworking of the Fund’s terms and management, as well as the role of the advisory committee which had taken part in the work from the outset. The new provisions have been in effect since February 2002.

Outcomes

The Technoregion Fund has contributed to the startup of many enterprises. During the first phase, 16 applications were approved under Component I, representing a total of \$4.1 million in contributions, while three projects were selected under Component II, for a total of \$1.1 million. In all, this means \$5.2 million for projects representing total investment of \$33 million which has led to the creation of some 100 jobs to date.

Canada Economic Development cares about the quality of its intervention, and the repositioning exercise will have enabled the Agency to draw lessons from the 1996-2001 phase and take significant corrective steps in terms of both orientation and management.

For further detail on the Technoregion Fund, a comprehensive case study dealing with the initiative may be consulted on the Agency Web site at www.dec-ced.gc.ca under “Publications”.

During the 2001-2002 fiscal year, the Agency approved 53 new contributions associated with this priority. The total value of these new projects, including sums invested by other fund providers, exceeded \$156 million. Contributions authorized by the Agency under these agreements totalled \$16 million.

Performance indicators: Foster establishment of strategic enterprises

Projects in progress in 2001-2002	91
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$10,906,673
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$21,224,250
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$28,382,308
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$121,966,617
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Awareness activities organized	185
■ Consulting services and accompaniment	172
■ Leverage effect	\$1 → \$5.73
■ Job creation and maintenance	1,046
■ Enterprises in pre-startup phase	123
■ Enterprises having started up	91
■ Enterprises having acquired equipment or new technology	32

With regard to the main outcomes observed, the Agency's support under projects in progress in 2001-2002 led to 172 interventions vis-à-vis entrepreneurs by specialized resources in order to accompany them in their approach to implementation, enlargement or expansion. Financial assistance and accompaniment provided by the Agency also contributed to the pre-startup of 123 enterprises and the startup of more than 90 enterprises deemed strategic for development of the regions of Quebec.

Also, as the Agency aims to foster the development and expansion of strategic enterprises, projects supported by the Agency enabled 32 enterprises to acquire equipment and new technology that may help them be more competitive.

Considering that the Agency undertook, in its 2001-2002 RPP, to help 300 entrepreneurs in their pre-startup or startup projects for 2001-2004, the results obtained as of March 31, 2002 show that this objective is in the process of being exceeded.

1.3 Improve enterprises' competitiveness

To strengthen SMEs' competitive position, the Agency's priorities focus on modernization of enterprises' business practices, development of their innovation capability and reinforcement of their commercialization capability with a view in particular to penetration of foreign markets.

1.3.1 Encourage adoption of new business practices

New business practices (NBP) represent an approach to renewal of an enterprise's strategic positioning and its way of doing business. NBPs can lead to the introduction of planning systems, enhancement strategies and development of the enterprise's key competitive advantages, new industrial organization modes, such as linkages, subcontracting and alliances with foreign enterprises, for instance, e-business practices, management practices geared to sustainable development, quality management, etc. In a context of economic globalization and intensification of international competition, enterprises have to reinforce their competitiveness by modernizing their business practices.

The Agency provides financial support for organizations so they can offer enterprises services at every step leading to the adoption of new business practices. The Agency also intervenes directly with enterprises to help them either to benefit from expertise, or for the carrying out of diagnostics and development of implementation plans, or to help them implement these plans.

In 2001-2002, the Agency approved 33 new contributions associated with this priority. The total value of these new projects, including sums invested by other fund providers, exceeded \$24 million. Contributions authorized by the Agency under these agreements amounted to \$8 million.

Performance indicators: Encourage adoption of new business practices

Projects in progress in 2001-2002	40
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$3,740,243
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$6,404,855
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$11,495,147
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$32,570,733
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Awareness activities organized	355
■ Participants in awareness activities	6,060
■ Job creation and maintenance	130
■ Enterprises having developed an NBP implementation plan	283
■ Enterprises having adopted an NBP	154
■ Business networks created	9
■ Enterprises belonging to a business network	68

Projects supported by the Agency enabled more than 6,000 people to take part in awareness activities and to be informed of the different issues associated with the adoption of NBPs.

The Agency contributed to the development by 283 enterprises of implementation plans for a new business management process and the adoption of an NBP by more than 150 enterprises.

As well as enabling many enterprises to adopt a new business practice, the Agency contributed to the creation of several business networks which can facilitate and encourage the running and business relations of participating enterprises. It also made it possible for 68 enterprises to join established business networks.

In its 2001-2002 RPP, the Agency undertook to sensitize and guide 70 small- and medium-sized enterprises in their management of sustainable development and the environment. Establishment of an organization offering services to enterprises concerning environmental management enabled more than 50 enterprises to be made aware of the issues associated with management of sustainable development and the environment. Of this number, 13 enterprises were accompanied and guided in their steps toward adopting an environmental management process.

Aiming, more generally, to increase the number of enterprises adopting NBPs, it may be seen from the results presented above that the Agency has achieved convincing, positive results with respect to this objective.

1.3.2 Promote innovation in processes, equipment and products

A product differentiated by its technical characteristics or its specific design confers a competitive advantage on the enterprise. Technologically advanced processes also contribute to reducing production costs and offering products at competitive prices. Enterprises can enhance their competitiveness by reinforcing their ability to innovate. Raising the level of knowledge and competencies in the enterprise can lead to an increase in its ability to innovate.

To sustain the development of enterprises and ensure their competitiveness, the Agency aims to increase their ability to adjust or to test a new or improved product, service or production process. To that end, the Agency provides financial contributions or non-financial support to organizations so they can offer enterprises services associated with innovation and productivity. It also provides support to enterprises for the conducting of feasibility or diagnostic studies, development, testing or experimentation work, development of action plans and acquisition of equipment leading to a significant increase in their productivity (see example of Premier Tech Ltd. opposite).

PREMIER TECH LTD.

Background

Canada Economic Development was looking for a way to stimulate the economy of the Bas-Saint-Laurent region, which is based primarily on the development and processing of natural resources. The *Mobilisateur* project, conducted at Premier Tech of Rivière-du-Loup, was in line with this strategy.

Project

In 1995, Premier Tech, an enterprise specializing in development of peat moss-based products, wished to move to the head of its field. To that end, it had to undertake a bold R&D project, aimed at perfecting new products in its three main divisions. In view of the complexity of the projet, the enterprise turned to the Agency for assistance.

Agency intervention

In Phase 1, which ran from 1996 to 2000, the Agency provided a \$4-million repayable contribution for the project. Through its Rimouski regional office, the Agency also helped the enterprise obtain funding from other sources and complete its financial package. Moreover, sitting on the enterprise's scientific committee, the Agency's representative took part in development of *Mobilisateur II*. This phase will run from 2002 to 2005. The Government of Canada, through both the Agency and Technology Partnerships Canada, will be the main fund provider, making repayable contributions of \$9.2 million and \$9.9 million respectively on total investment of \$42 million.

Outcomes

For *Mobilisateur I*, creation of 355 direct jobs, including close to 100 highly skilled positions, substantially exceeding the objectives (75 jobs), development of 34 innovative products, creation of subcontracting firms, emergence of a milieu conducive to research and co-operation between the enterprise and different Canadian universities.

For *Mobilisateur II*, anticipated creation of 200 additional jobs and design of 55 new products. Also envisaged are establishment of five enterprises and creation of technology showcases, which will open wide the path to exports.

For further detail on Premier Tech Ltd., a comprehensive case study dealing with the enterprise may be consulted on the Agency Web site at www.dec-ced.gc.ca under "Publications".

In terms of activities, the Agency's main achievements in support of innovation during FY 2001-2002 include the approval of 74 new contributions to encourage the implementation of the same number of projects, whose total value should amount to more than \$92 million. The contributions provided by the Agency with respect to these projects constitute financial commitments totalling \$25 million; this expenditure is spread over FY 2001-2002 and subsequent fiscal years, as and when the projects supported are completed.

Performance indicators:

Promote innovation in processes, equipment and products

Projects in progress in 2001-2002	125
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$7,855,173
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$15,595,456
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$33,927,824
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$152,161,967
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Awareness activities organized	500
■ Participants in awareness activities	3,480
■ Leverage effect	\$1 → \$5.30
■ Job creation and maintenance	814
■ Enterprises having developed an innovation action plan	45
■ Enterprises having developed or improved a new product	51
■ Enterprises having acquired equipment or new technologies	19
■ Enterprises having made additional investment in research and development	14

The results observed with respect to the 125 projects in progress in 2001-2002 are as follows: financial support from the Agency made it possible to organize 500 activities in the regions of Quebec to raise 3,480 participants' awareness of innovation issues; more than 200 interventions were carried out vis-à-vis entrepreneurs to accompany them in their innovation projects; 45 enterprises developed an innovation action plan; 51 enterprises developed or improved a product; 19 enterprises acquired new equipment or new technology; and 14 enterprises invested further in research and development.

These projects should continue, and their impact on the economic development of the regions should increase over the next few years. For instance, a number of the 3,480 participants in awareness activities are executives of enterprises who are likely to follow up on them by developing and implementing innovation projects. Of the 45 enterprises which have developed an innovation action plan, many will likely implement them, and this will generate other outcomes in terms of new products, new technology and additional investment in research and development. Moreover, these innovations could be commercialized, thus leading to increased sales and exports, and the creation of new jobs.

The RPP 2001-2002 set the objective of raising the awareness of 1,700 SMEs to technological innovation and productivity between 2001 and 2004. Based on the results in the table above, it is plausible that this objective may be exceeded before the end of the 2003-2004 fiscal year.

As to innovation in processes, equipment and products, the results observed as of March 31, 2002 show a shortfall with respect to the objective of carrying out 300 development projects for products and processes and productivity improvement by March 31, 2004. This shortfall may be explained in particular by the necessary period of adjustment and mobilization in order to intervene effectively with regard to this priority.

As early as Fall 2001, the Agency took vigorous steps to intensify its activities on this front: innovation has become one of the Agency's intervention priorities.

1.3.3 Encourage development of commercialization and export capabilities

Implementation of strategies for commercialization and penetration of domestic and foreign markets pose a certain level of risk for enterprises. In a context of increasing economic globalization, enterprises' ability to commercialize and export their products and services effectively is crucial to their survival.

In this regard, the Agency's priority is to reinforce enterprises' ability to commercialize and export, in particular those which innovate and commercialize their new products on international markets.

Performance indicators:

Encourage development of marketing and export capabilities

Projects in progress in 2001-2002	450
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$22,390,915
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$42,146,548
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$78,196,487
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$249,297,626
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Awareness activities organized	757
■ Participants in awareness activities	18,710
■ Consulting services and accompaniment	338
■ Commercialization plans developed	74
■ Pre-diagnostics and diagnostics carried out	146
■ Trade missions organized	50
■ Leverage effect	\$1 → \$3.85
■ Job creation and maintenance	1,891
■ Enterprises having commercialized a new or improved product	65
■ Enterprises having made sales on new markets	207
■ New exporters	133

The Agency provides financial support to organizations which offer enterprises services associated with commercialization and exports. These services may take the shape of information, advice for developing and assistance with implementing marketing plans, conferences, seminars, training sessions and trade missions. In this regard, 757 awareness activities associated with commercialization and exports were carried out. This contributed to better informing more than 18,000 participants from different regions of Quebec, some of whom will envision internationally exporting their products and services.

The Agency can also provide financial contributions to enterprises for the design and implementation of commercialization plans. Thus, 74 commercialization plans were developed in the framework of projects receiving a contribution from the Agency. These commercialization plans should eventually lead to better planning of these enterprises' export activities.

Furthermore, financial support from the Agency led to 338 interventions vis-à-vis enterprises in order to accompany them in the process of commercializing and exporting their products and services. In order to better prepare enterprises in their export approach, 146 pre-diagnostics and diagnostics were carried out with Agency support. Finally, 50 trade missions were organized in connection with a trade fair, conference or business event. These missions will contribute to the development of new markets by enabling participating enterprises to identify potential buyers or become more familiar with the targeted markets.

Also, through support from the Agency, 65 enterprises have commercialized a new or improved product. In addition, the assistance received enabled 133 enterprises to enter export markets for the first time. Finally, 207 enterprises already doing business on foreign markets made sales on new export markets.

In its 2001-2002 RPP, the Agency undertook to support 900 projects associated with exports carried out by SMEs and to develop the awareness of 5,000 SMEs in relation to international markets or e-commerce, and this between 2001 and 2004.

In 2001-2002, the Agency approved 241 new contributions in this area whose total value, including sums invested by other fund providers, amounted to \$130 million. As was mentioned earlier, it also made it possible to hold more than 750 activities which led to raising the awareness of more than 18,000 participants with respect to exports and commercialization in the regions of Quebec. In short, these results show that the Agency should exceed the objectives set in its 2001-2002 RPP.

1.4 Foster development of small enterprises of local and regional scope

The establishment and development of small enterprises of local and regional scope contribute to maintaining and creating jobs, while also having an impact on the restructuring of local economies.

The growth of small local and regional enterprises is one of the Agency's priorities, especially in rural regions and certain city neighbourhoods undergoing restructuring in metropolitan areas.

The Agency manages the Community Futures Program (CFP) for the regions of Quebec. The goal of this Canada-wide program is to stimulate communities' involvement in taking charge of their future. This program brings together a network of organizations holding a strategic position in the economic dynamics of the regions of Quebec and represents a force at the service of residents and communities. Three types of organizations are supported financially by the Agency in this regard:

- Community Futures Development Corporations (56 CFDCs)
- Business Development Centres (9 BDCs)
- Community Economic Development Corporations (14 CEDCs)

The CFDCs' mandate is built around two areas of concentration: on the one hand, services to the community, such as the organization of consultation, planning, facilitation and awareness activities as well as local initiatives with strategic impact and, on the other hand, services to enterprises, such as access to funding, technical assistance and support for local entrepreneurship and youth entrepreneurship. CFDCs' activities are concentrated in rural areas.

This important collaborator of the Agency has at its disposal several community development tools, including an Investment Fund and the Youth Strategy initiative. The objective of the Investment Fund is to foster the creation, maintenance and development of sustainable employment in enterprises in startup, expansion or consolidation phases. It also allows the acquisition of equipment. As to the Youth Strategy initiative, its mission is to stem the exodus of young people toward major urban centres. An Investment Fund dedicated to young people is used to encourage the acquisition, establishment, expansion or modernization of an enterprise by a young person in his or her local area.

BDCs are members of the CFDC network, and their mandate focusses more on enterprises. More specifically, it is to offer consulting services or financial assistance to enterprises so as to stimulate job creation and maintenance.

The Agency also supports the CEDCs, in association with the provincial government and the communities concerned. CEDCs work on the socio-economic recovery of disadvantaged urban neighbourhoods. In particular, they aim to stimulate the startup and pre-startup of small local enterprises. The CEDCs also offer information and guidance services as well as technical services to enterprises.

By funding economic stakeholders such as the CFDCs, BDCs and CEDCs, the Agency ensures that the scope of its activities is extended into the economic development of the regions of Quebec. In fact, as well as being present in most Quebec communities, CFDC and BDC staff can count on the involvement of more than 1,400 volunteers. In 2001-2002, members of the CFDC and BDC volunteer network gave more than 40,000 hours to their communities' development.

The CFDCs and BDCs reported having created or maintained more than 13,000 jobs in Quebec communities.⁷ The following table presents the results associated with job creation and maintenance as stated by the CFDCs and BDCs.⁸

Jobs created and maintained as reported by CFDCs and BDCs

Organization	Jobs created and maintained
CFDC	9,135
CFDC Youth Strategy	1,224
BDC	2,911
Total	13,270

The Agency also provides financial assistance directly to small enterprises of local and regional scope, especially in regions with slow growth where employment is inadequate or in regions at grips with context-related and structural economic problems, notably through the Coastal Quebec Fund and the Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy.

7 The definition used by the CFDCs and BDCs to define jobs created and maintained is as follows: jobs created and maintained from the opening of a file to the end of the fiscal year being covered.

8 The Agency has no information on job creation and maintenance with respect to Community Economic Development Corporations.

Performance indicators:

Foster development of small enterprises of local and regional scope

Projects in progress in 2001-2002	326
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$25,248,210
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$47,241,592
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$117,702,885
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$153,285,023
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Awareness activities organized	268
■ Participants in awareness activities	6,506
■ Job creation and maintenance ⁹	1,582
■ Technical assistance provided	2,671
■ Capital projects	1,617
■ Enterprises in pre-startup phase	118
■ Enterprises in startup phase	972
■ Enterprises expanding	535

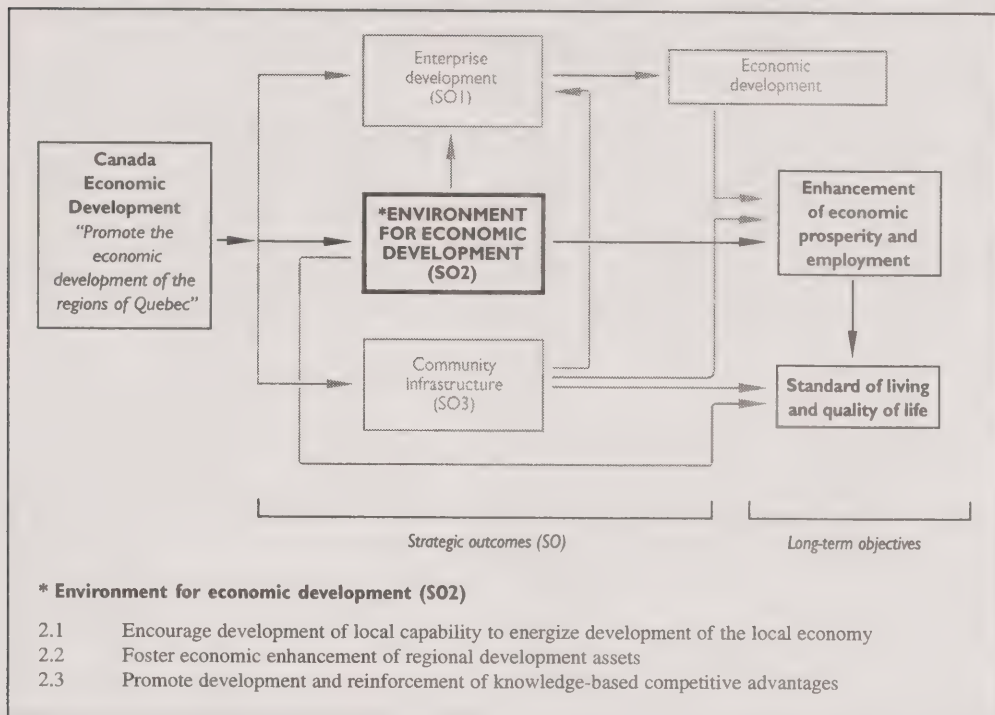
Overall, Agency support to enterprises and economic stakeholders contributed to supporting the pre-startup of 118 enterprises, the startup of 972 enterprises and the expansion of 535 enterprises. These results represent a significant economic input for a number of slow-growth communities and regions. Upstream, financial assistance from the Agency also contributed to the organization of 268 awareness activities associated with local development. More than 6,500 people participated in these different activities.

Agency intervention, through the IDEA-SME, RSI and CQF programs and the Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy, in projects associated with the development of small enterprises contributed to the creation and maintenance of 1,582 jobs in the regions of Quebec.

The Agency anticipated, in its 2001-2002 RPP, the startup, expansion or refinancing of 1,500 small enterprises for 2001-2004. The outcomes achieved indicate that this objective has already been attained and even surpassed.

9 The Agency contributed to the creation and maintenance of 1,582 jobs under the IDEA-SME, RSI and CQF programs and the Canadian Support Program for the Gaspé — Îles-de-la-Madeleine Economy.

Strategic outcome #2: Contribute to improving the environment for economic development of the regions



It is difficult for enterprises to meet the competitiveness challenge on their own; their ability to face international competition largely depends on there being an economic environment conducive to development.

To contribute to improving the environment for economic development of the regions, the Agency concentrates its activities on three priorities:

- Encourage development of local ability to energize development of the local economy.
- Foster economic enhancement of regional development assets.
- Promote development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages.

To that end, the Agency supports organizations which put forward projects likely to reinforce their regions' competitive advantages. These are local, regional and sectoral organizations that seek to bring together and mobilize local stakeholders to enable them better to stimulate development of their economy, organizations which enhance regional development assets or centres and institutes which conduct pre-commercial research and development and technology transfer activities.

The Agency spent \$81 million during the 2001-2002 fiscal year, or 46% of its total financial assistance, on 499 projects fostering improvement of the environment for economic development of the regions. These projects mostly have a strategic character which will have, in the long term, a ripple effect on the economy. This ripple effect involves the emergence and implementation of additional projects made possible and viable as a result of the completion of an initial project with strategic impact which plays a prime role in development of the economy.

Performance indicators:

Contribute to improving the environment for economic development of the regions

Projects in progress in 2001-2002	499
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$81,167,698
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$141,775,556
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$273,329,445
■ Total value of 2001-2002 projects in progress (including investment from other fund providers)	\$1,301,739,532
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Incentive nature of financial assistance	
• as to project completion deadlines	92%
• as to project scope	97%
■ Job creation and maintenance	2,522
Customer satisfaction (concerning 2001-2002 projects in progress)	
■ Quality of services in general	93%

2.1 Encourage development of local capability to energize development of the local economy

Co-operation and convergence of effort from all economic players together make essential conditions for improving the environment for economic development. Dynamic regional stakeholders, fully familiar with new development trends, can bring together the lifeblood of their local areas and achieve consensus on strategies and priorities that are promising for economic development.

In this area, the Agency aims to increase the capability of local and regional stakeholders to elicit the emergence of projects likely to create and strengthen a region's distinctive competitive advantages. To that end, the Agency intervenes on several fronts and in many ways, notably by providing financial support and accompanying organizations for the dissemination of awareness-raising documents for the organization and holding of conferences, seminars and workshops designed to elicit reflection on regional development issues in the new global economic context. It also intervenes to support the establishment and facilitation of networks for sharing learning and discussion about new trends and best practices in local and regional development and to develop tools for local mobilization and facilitation.

QUÉBEC MARITIME

Background

Québec maritime brings together tourism stakeholders from the Lower St. Lawrence, Gaspé, Manicouagan, Duplessis and the Magdalen Islands. It aims to commercialize its member enterprises' products on the international market. Since its creation, Canada Economic Development has helped the group implement its international tourism promotion strategy.

Project

The *Québec maritime* strategy has four components: drafting of a commercialization project integrating all its members' products, promotion of that project vis-à-vis travel wholesalers, development of different promotional and marketing tools and sale of travel to foreigners.

Agency intervention

In 1997, as well as providing a financial contribution of \$990,000 over five years, the Agency played a role in bringing together and mobilizing the main players, including fund providers, while accompanying the organization in the development and implementation of the project.

Outcomes

This innovative way of combining the strengths of stakeholders in the regions of Eastern Quebec led to the creation of a "tourism pole" in this part of the province bathed by the waters of the St. Lawrence.

An increase in the number of foreign visitors and a lengthening of the tourist season were observed, along with an increase in enterprises' revenues and the number of their employees. However, in order to outline the scope of its intervention more accurately, *Québec maritime* has designed a performance measurement tool with which it is currently accumulating more comprehensive data.

In 2001, aware of the need for long-term aid for the attainment of tangible outcomes, the Agency renewed its assistance to *Québec maritime*. As the main fund provider for Phase 2, the Agency provided additional assistance of \$2.9 million, spread over four years.

Further detail on *Québec maritime* may be obtained by consulting a comprehensive case study on the organization on the Agency Web site at www.dec-ced.gc.ca under "Publications".

In addition, the Agency provides financial support to organizations for the design and implementation of plans for international promotion of the regions of Quebec vis-à-vis foreign investors and visitors. In this respect, the following box presents an example of the co-operation and convergence effort of several economic development players in promoting a common tourism product abroad.

The Agency also provides financial contributions, to organizations dedicated to the promotion of entrepreneurship, for hosting awareness, guidance and support activities, notably vis-à-vis potential student entrepreneurs. At the same time, the Agency supports the organization and holding of events underscoring excellence in business.

The Agency's main achievements in support of development of local capability to energize development of the local economy during FY 2001-2002 include the approval of 167 new contributions to encourage the implementation of the same number of projects, whose total value should exceed \$132 million. Contributions provided by the Agency for these projects represent financial commitments over several years totalling \$34 million.

Performance indicators:

Encourage development of local capability to energize development of the local economy

Projects in progress in 2001-2002	334
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$30,395,009
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$54,849,248
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$94,907,141
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$303,544,515
Main results observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Awareness activities organized	1,023
■ Participants in awareness activities	38,396
■ Job creation and maintenance	1,497
■ Local or regional projects being developed	316

Certainly, as was observed earlier, while Agency intervention to develop local capability to energize development of the local economy is diversified, the same is true of the results. These are generally upstream of economic development, that is, they prepare an environment particularly conducive to enterprise development.

With respect to the 334 projects in progress in 2001-2002, the outcomes observed are as follows: more than 38,000 participants in awareness activities were informed of the issues and challenges affecting the development of the regions of Quebec, and more than 310 projects being developed were created in Quebec communities as a result of efforts to empower and mobilize the economic and social stakeholders of the regions of Quebec.

Also, with regard to the Agency's commitments in the 2001-2002 RPP, raising the awareness of more than 38,000 participants as of March 31, 2002 through information activities far exceeds the anticipated result between 2001 and 2004 of informing and raising the awareness of 3,000 economic development players in order to energize the development of the regions.

Among the outcomes observed in the context of projects in progress in 2001-2002, the Agency contributed to the establishment of 61 student entrepreneur clubs. Located in the different regions of Quebec, these clubs already have more than 1,000 members. The Agency should achieve its objective of sensitizing 3,000 young students to a career in the business world between 2001 and 2004.

As of March 31, 2002, the Agency had already exceeded its objective stated in its 2001-2002 RPP of making 230,000 TV viewers aware of regional economic development issues. In fact, Agency support led to the production of three television series reaching more than 500,000 viewers.

The overall results observed for projects in progress during FY 2001-2002 allow the Agency to state that it is in the process of fulfilling or even exceeding the commitments made in its RPP for that fiscal year.

2.2 Foster economic enhancement of regional development assets

Always with a view to creating an environment conducive to economic development of the regions of Quebec, the Agency seeks to foster the implementation of projects of public interest likely to generate, in the long term, a strategic impact on the regional economy and have a significant ripple effect on a region's economic activity, or to preserve activities which form the economic base of a region experiencing major economic adjustment difficulties.

The Agency provides financial contributions for project promoters for feasibility studies and the enhancement of certain regional assets. For instance, the Agency provides financial support for the renewal and enhancement of attractions and the holding of tourism events in several regions of Quebec.

The Agency also provides financial support for local and regional promoters in order to enhance tourist attractions which reinforce a region's distinctive positioning on the international market. The Agency thus aims to develop a tourism offering that is competitive in terms of quality and its differentiation, so as to increase the number of visitors, encourage them to stay longer, increase the economic spinoffs from their visit and ensure that, on their return home, they recommend a visit to the regions of Quebec to other travellers. Along the same lines, the Agency also provides financial contributions to organizations to enable them to design and implement international commercialization plans for tourist attractions and major events, since their commercialization abroad contributes to attracting international tourists to Quebec and developing the regions' economy.

The Agency's achievements in 2001-2002 include the approval of 94 new contributions for the same number of projects whose total value, including sums invested by other fund providers, exceed \$172 million. Total contributions approved by the Agency under these projects amount to \$33.8 million.

Performance indicators:

Foster economic enhancement of regional development assets

Projects in progress in 2001-2002	105
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$40,257,275
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$67,989,427
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$123,571,046
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$804,892,721
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Job creation and maintenance	532
■ Foreign visitors participating in supported events	347,666
■ Local or regional projects being developed	35

As to the enhancement of regional assets, the plan followed by the Agency expects their results typically to take some time to appear and to generate other effects and spinoffs in their wake, especially in terms of investment and job creation in enterprises. It will be possible to confirm such results through evaluation studies in a few years' time.

As to more immediate results, the tourist attractions and major events for which the Agency made contribution expenditures in 2001-2002 attracted more than 347,000 foreign tourists to the regions of Quebec. It is likely that these foreign tourists travelled in more than one region of Quebec, thus generating attractive economic spinoffs in many Quebec communities.

In another respect, the Agency's support also elicited investment from several economic development players in the development and implementation of 35 projects of strategic impact in the regions of Quebec.

Quartier international de Montréal (QIM, Montreal's international district), an urban development and planning project supported financially by the Agency, aims, in the long term, to attract local and foreign real property investment, increase the input of foreign capital in the form of business and tourist visits, and create employment in the heart of Montreal.

A recent study on the economic spinoffs anticipated from the QIM project estimates that more than \$1 billion in investment, 15,044 new jobs and 4,527 indirect jobs will have been generated by 2003 owing to the project.

With regard to the objectives set by the Agency in its 2001-2002 RPP for the economic enhancement of regional assets, sustained intervention should likely enable the Agency to attain and even exceed its objectives.

2.3 Promote development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages

To meet the competitiveness challenge, enterprises have to be able to build on an environment based on mastery and dissemination of knowledge. In fact, knowledge is increasingly staking out its position as a determining basis for economic development.

In order to reinforce regional competitive advantages, the Agency's priority is to foster implementation of knowledge infrastructure projects and pre-commercial R&D projects that are in line with Government of Canada priorities (science, technology, innovation) and are likely to have a significant ripple effect on economic activity in the regions of Quebec.

Performance indicators:

Promote development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages

Projects in progress in 2001-2002	60
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$10,515,414
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$18,936,881
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$54,851,258
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$193,302,296
Main outcomes observed as of March 31, 2002 (associated with projects in progress)	
■ Job creation and maintenance	430
■ Local or regional projects being developed	53
■ Research patents	23

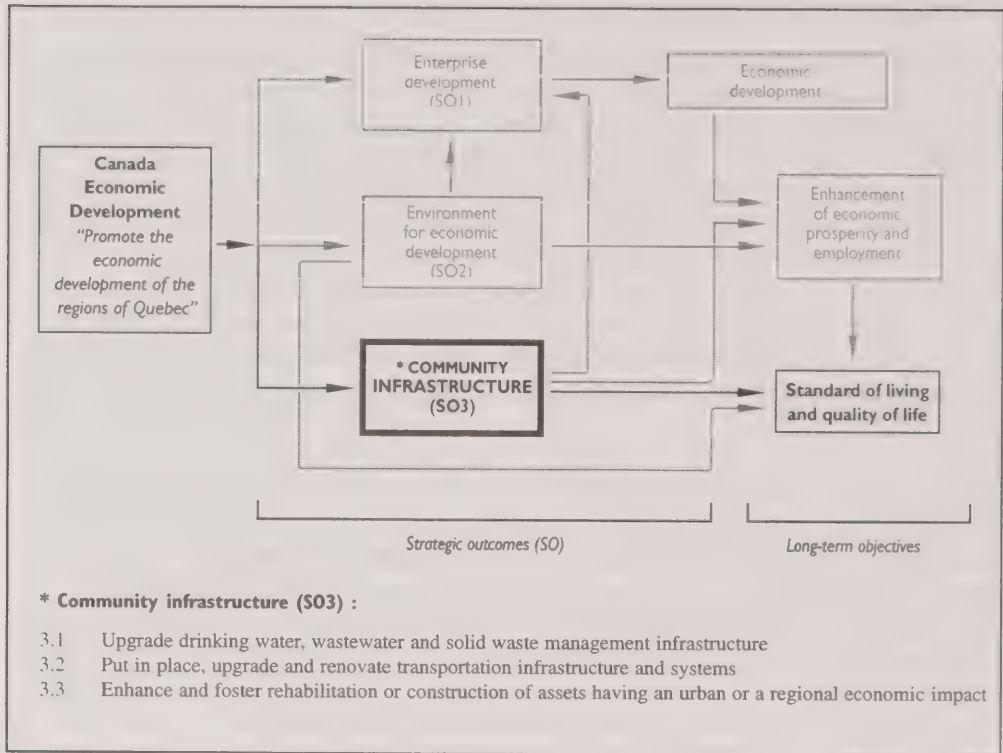
Different projects received financial assistance from the Agency in order to contribute to the development and improvement of knowledge infrastructure. Often studies concerning the feasibility or establishment of research centres have to be carried out before developing new infrastructure or upgrading existing infrastructure. Thus the Agency contributed to the carrying out of several feasibility or establishment studies, notably in the areas of technological innovation, computing, aerospace, aluminum processing, plant biology or agri-food. According to the findings of these studies, some of these projects could emerge as capital projects over the next few years. Indeed, six projects which received a financial contribution from the Agency are in the process of being carried out. These projects concern the construction or fitting-out of laboratories or premises and the acquisition of specialized equipment in order to develop or upgrade their knowledge-centred facilities.

The Agency, through its financial support for the preparation of grant applications, contributes to promoting knowledge institutions vis-à-vis national initiatives in support of innovation. A candidacy backed by its national initiatives can emerge as a project with strategic impact for development of a region's economy.

Finally, the development, dissemination and sharing of knowledge constitute another way for the Agency to participate in the development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages. This contribution takes different forms. Thus, projects aimed at the organization of events leading to the dissemination and sharing of the results of different research work were successfully implemented. Other projects target funding for the startup or operations of organizations working towards the development of the knowledge economy. Finally, some projects focus more on fostering the development or technological demonstration of new products. This led, for instance, to the granting of 23 research patents, while a further 10 or so are pending. All these projects associated with the development of knowledge or scientific networks are likely to contribute, in the medium and long term, to economic development in a region or an economic sector.

Two commitments from the 2001-2002 RPP involve the establishment and expansion of 10 research or technology transfer institutions and the development of 10 nominations for the establishment of research or technology transfer centres. In this regard, the results show that at least six projects to establish or expand research or technology transfer institutions are in progress. Also, several feasibility studies are under way. Consequently, the Agency expects to attain these two objectives by 2004.

Strategic outcome #3: Facilitate development and renewal of community infrastructure



Enterprises' competitiveness is fostered by access to adequate community infrastructure, such as that associated with transportation and drinking water. This infrastructure also has a direct impact on its users' quality of life.

In order to facilitate development and renewal of community infrastructure, the Agency focusses its activities on the following priorities:

- Upgrade drinking water, wastewater and solid waste management infrastructure.
- Put in place, upgrade and renovate transportation infrastructure and systems.
- Enhance and foster rehabilitation or construction of assets having an urban or a regional economic impact.

To that end, the Agency notably supports municipalities and inter-municipal boards, under the Infrastructure Canada Program. The Agency spent more than \$21 million during the 2001-2002 fiscal year, or 13% of its total financial assistance, on 114 projects fostering development and renewal of community infrastructure.

Performance indicators:

Facilitate development and renewal of community infrastructure

Projects in progress in 2001-2002	114
■ Expenditures incurred in 2001-2002 concerning projects in progress	\$21,930,987
■ Total expenditures incurred (including spending from prior years) for projects in progress	\$40,030,313
■ Total financial assistance approved by the Agency concerning projects in progress	\$55,730,620
■ Total value of projects in progress (including investment from other fund providers)	\$124,457,790

During the 2001-2002 fiscal year, the Agency approved 496 new contributions under the Infrastructure Canada Program whose total value, including investment from other fund providers, in this case the Quebec government and municipalities, stood at \$585 million. Contributions approved by the Agency exceed \$153 million. Payments in relation to these contributions will be spread over several years.

The new Infrastructure Canada Program agreement is just in its first year of implementation, so it is still too early to measure the outcomes of newly supported projects. However, the completion of projects contributes directly to the commitments made in the 2001-2002 RPP, namely, those of upgrading and putting in place 21st Century infrastructure adopting the best technology, new approaches and best practices. The Agency is therefore in the process of fulfilling its commitments with respect to community infrastructure.

During the 2001-2002 fiscal year, the federal and provincial governments worked together to initiate the planning of two evaluations. These mid-term and final evaluations are anticipated during the 2003-2004 and 2005-2006 fiscal years. The information generated by these two evaluations will enable the Agency to gauge more accurately whether the anticipated results have been attained.

Horizontal initiatives

Many of the outcomes targeted by the Government of Canada require the contribution of two or more departments (including agencies and Crown corporations), other levels of government or non-governmental organizations.

Within the framework of its economic development mandate, the Agency works closely with several departments and agencies in the Industry Portfolio and with other federal departments. To give just a few examples, the Agency takes an active part in initiatives associated with the issues of innovation and the knowledge economy, rural development and Aboriginal economic development. The Agency also participates in implementation of the Canada Business Service Centre initiative.

The Agency also co-operates with the Quebec government and a large number of Quebec municipalities and inter-municipal boards under the Canada - Quebec Agreement with respect to the Infrastructure Canada Program.

To illustrate the Agency's concrete contribution to the Government of Canada's horizontal initiatives, this section addresses the co-operation between the Agency and different departments.

Industry Portfolio priorities and Agency participation

While actively participating in the attainment of the Government of Canada's national priorities, on a complementary basis, Industry Portfolio member departments and agencies pursue four shared priorities, as follows:

- innovation,
- enterprise development,
- sustainable communities, and
- market development.

The Agency's strategic intervention framework for the economic development of the regions of Quebec means that it participates and co-operates fully in the implementation of the Industry Portfolio's four strategic priorities.

Innovation and productivity are central to the Agency's programming, particularly in the context of the IDEA-SME and RSI programs. As mentioned earlier, the Agency's intervention in innovation and productivity is in the process of increasing following a necessary adjustment and mobilization period to ensure effective intervention with regard to this priority.

Enterprise development is one of the strategic outcomes targeted by the Agency. The outcomes observed in the context of projects in progress in 2001-2002 show that the Agency has contributed to creating or maintaining 5,400 jobs in Quebec.

The Agency administers the Community Futures Program. Implemented through the CFDCs, BDCs and CEDCs, this program provides communities with access to the capital necessary for the creation and growth of small businesses.

The Agency advocates for and defends the interests of SMEs to ensure that national policy and rules governing markets are equitable and allow them to flourish fully. Also, the Agency's priority is to encourage the development of commercialization and export capabilities of small- and mid-sized enterprises in the regions of Quebec (see above the outcomes associated with priority 1.3.3).

Aboriginal economic development

Through its programming, the Agency supports various initiatives aimed at enhancing Aboriginal entrepreneurship. The Agency participates in a joint Industry Portfolio action plan in conjunction with the Department of Indian and Northern Affairs (INAC) with a view to facilitating Native people's access to funding, information and government programs and services.

The Agency sits on the federal interdepartmental committee on Aboriginal issues and works in particular with Native partners, such as the First People's Business Association, the *Société touristique des autochtones du Québec* (Quebec Aboriginal Tourism Corporation, or STAQ), the First Nations of Quebec and Labrador Economic Development Commission (FNQLEDC) and the Native Commercial Credit Corporation.

In addition, the Agency's business offices are involved in establishing dialogue with the communities in their regions and developing new business relations, while continuing to offer Agency programs and services to Aboriginal communities and enterprises in Quebec.

Transfer of funds to other federal departments and agencies

The Agency's co-operation with Government of Canada departments and agencies is one implementation element of the economic development strategies specific to each region of Quebec.

The Agency designed and developed these strategies in close co-operation with the development players in each region. To arrive at these strategies, the Agency actively supports the steps undertaken by regional stakeholders to identify the economic development potential specific to each region. The Agency also helps regional development players to design, perfect and promote the implementation of projects with strategic impact in their regions.

The completion of some of these regional projects with strategic impact sometimes involves more than one federal entity with complementary mandates. When these initiatives fall under other federal departments and agencies, as prime contractors, the Agency transfers funds to those entities for their implementation.

For instance, the Agency transferred more than \$4 million in 2001-2002 to act jointly with Parks Canada to redevelop the Lachine Canal National Historic Site in Greater Montreal and Forillon National Park in the Gaspé. These initiatives tie in with one of the Agency's priorities, which is to enhance regional assets. By acting jointly with Parks Canada, the Agency seeks to foster the completion of projects of public interest that are likely to generate, in the long term, a strategic impact on the regional economy and have a major ripple effect on economic activity in the Montreal and Gaspé regions.

With a view to fostering the completion of knowledge infrastructure projects and pre-commercial R&D projects in line with Government of Canada priorities (science, technology, innovation) which are likely to have major impact on economic activity in the regions of Quebec, the Agency also transferred more than \$9 million to the National Research Centre of Canada (NRC) for the Industrial Research Assistance Program (IRAP) and for the design and construction of the Aerospace Manufacturing Technology Centre (AMTC) in Greater Montreal.

The funds destined for the NRC's IRAP, the Government of Canada's main program of assistance for innovation and technology development aimed at small- and medium-sized enterprises, are used to provide them with the information, resources and financial support they need to translate their good ideas into commercially viable products and services. IRAP participates in setting up local and national economic systems and the creation of technology clusters across the country.

As to the AMTC's facilities, which will also be financially supported by major aerospace corporations, several universities and a number of municipalities, they will offer testing and R&D services in support of Canadian aerospace manufacturers, in particular SMEs. Emphasis will be placed on the effective, timely transfer of technology to SMEs, so that these enterprises can better integrate their production with that of large Canadian manufacturers.

Program for Export Market Development (PEMD)

The PEMD helps small enterprises exporting for the first time, or wishing to penetrate a new market, to find and exploit outlets for their products and services as well as opportunities for tendering for capital projects abroad.

The Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) is responsible for PEMD budgets and spending. But, in agreement with DFAIT and in direct association with its economic development mandate, the Agency offers the program to enterprises in the regions of Quebec.

For several years, Agency advisors have offered numerous services to enterprises under the PEMD. The table on the following page illustrates the volume of activity in 1999-2000, 2000-2001 and 2001-2002. The Agency Web site at www.dec-ced.gc.ca under "Programs", provides further details on the program.

Volume of activity associated with PEMD

Number of files by fiscal year ¹⁰			
Program	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Program for Export Market Development (PEMD)	109	66	69

In 2001-2002, of all projects analysed under the program, 41 received funding for implementation. The total amount of contributions approved was more than \$1.3 million.

Sustainable development strategy

The Agency is into the last year of its second Sustainable Development Strategy. This strategy, which will be renewed next year, is built around two areas of activity, namely, external promotion and in-house promotion of the principles and practices of sound environmental management.

The Agency's commitments involve making small- and medium-sized enterprises aware of the potential for sustainable development, promoting the commercialization of products, processes, technology and innovative services from the Quebec environment industry, adopting greener practices and continuing greening efforts within the organization, and achieving, internally, a shared vision of sustainable development.

Overall, the objectives associated with these commitments were achieved, and even surpassed. In 2001-2002, the Agency invested more than \$7 million in 48 sustainable development

10 Any financial file analysed, whether accepted or refused, on which a final decision was made in 2000-2001.

External promotion

The Agency is continuing its efforts to raise awareness among enterprises, in co-operation with Environment Canada, the NRC and regional organizations. In 2001-2002, it set up a new Enviroclub. The goal of this club, consisting of participating enterprises led by specialized regional or sectoral stakeholders, is to advocate pollution prevention, eco-efficiency and sound environmental management in enterprises. Attainment of this objective is gradual, since Enviroclub members are:

- first, sensitized to pollution prevention;
- second, called upon to choose and develop an in-plant learning project that will enable them to reduce their production costs by adopting new ways of doing things; and
- finally, guided in the design and implementation of their project for sound management of environmental processes.

Over the past year, the Enviroclubs provided consulting services, accompanied and guided many enterprises and achieved excellent economic and environmental results.

Annual savings of more than \$1.5 million were made by SMEs as a result of the application of the recommendations and the implementation of solutions stemming from projects carried out in plants under the Enviroclub umbrella. Having invested sums of money to implement their projects, several of the enterprises guided noted a return on investment after only 10 months.

The outcomes achieved prompted the Agency to modify its objectives as to the number of learning projects concerning in-plant sustainable development practices. It now aims to set up three new Enviroclubs a year, compared with two in previous years.

The Agency has continued to support a group involving business people and enterprises in the environment sector, namely, *Réseau Environnement inc.* This association, with a membership of more than 1,500, offers, in conjunction with World Trade Centre of Montreal, a Market Development Service (MDS) for SMEs in Quebec's environment industry in order to promote the commercialization and excellence of their products and services. This commercialization assistance service continued these activities in 2001-2002 and achieved tangible results. In fact, among the outcomes observed, more than 34 SMEs benefited from the services offered by the MDS. *Réseau Environnement inc.* organized five trade missions in which 28 SMEs took part. Of this number, eight SMEs in the environment sector made sales on new markets.

The Agency contributed to the Montreal Centre of Excellence in Brownfields Rehabilitation (MCEBR) project. This not-for-profit corporation comprises partners advocating a concerted approach to resolving the problem of urban soil contamination and contributes to the implementation of projects by various means, notably technology demonstration, soil decontamination and brownfields rehabilitation.

To date, two research and development projects have been carried out, involving investment of \$1.5 million. Five other projects are in progress, for a total value of \$3 million. The MCEBR thus offers an excellent technological showcase allowing its private-sector partners to reach out to international markets.

The Agency also largely attained its objectives with respect to development of innovative products and services. In fact, it funded five study projects concerning the enhancement and sustainable development of natural resources, including one study on the natural depuration of soft shell clams, an edible shellfish, and 12 experimentation projects, such as winter harvesting of mussels and harvesting of kelp, on sustainable development principles.

In-house promotion

Internally, while its operations do not have a negative impact on the environment, the Agency continued its efforts toward greening its operations (paper recycling, two-sided printing, and green purchasing policy) and developing tools to raise staff awareness of environmental and sustainable development issues. In fact, a column presenting success stories concerning SMEs switching to sustainable development appears in the Agency's in-house publication.

The Agency complies with the legislation concerning alternate fuels. Indeed, data collection currently being carried out is intended to permit analysis of the effectiveness of a new technology for reducing gasoline consumption.

The Agency has put a management and accountability framework in place with a view to facilitating the implementation, follow-up and performance measurement of initiatives under its sustainable development strategy.

Government-wide initiatives

In order to fulfil its mandate more effectively and, above all, to offer its programs and services to enterprises and local and regional economic players in an effective manner, the Agency incorporates into its day-to-day management the measures laid down by the Treasury Board of Canada Secretariat under several government-wide initiatives. These are notably part of the Government of Canada's management framework: *Results for Canadians*.

Inclusive Public Service

The efforts made by all Agency managers demonstrate the exercise of exemplary leadership. They took concrete steps to increase representativeness and foster the integration among Agency personnel of members of designated groups, such as the handicapped, Native people, members of visible minorities and women in management.

Among the outcomes obtained during the 2001-2002 fiscal year, out of 57 selection processes, 24 people who had signed a voluntary statement identifying them as members of designated groups were hired or appointed to indeterminate positions within the Agency. These recruitment activities raise to 42 the number of individuals belonging to designated groups within our organization, or more than 10% of our complement.

Individual meetings were held with members of designated groups in order to assess their level of integration and satisfaction within the organization and to discuss their career planning in the federal Public Service.

Modern Comptrollership or Modernization of management practices

The Government of Canada's Modern Comptrollership initiative rapidly turned, within the Agency, into a project concerning Modernization of Management Practices, a much more meaningful title for the personnel as a whole, whose support is an essential element in integrating this new management philosophy within the organization.

Over the past few years, especially in 2001-2002, many activities associated with the project to modernize management practices were undertaken at the Agency. Among these were the improvement of results-oriented management and reporting processes for projects with intermediary groups or partners, implementation of accrual accounting (financial information strategy), implementation of a new audit and evaluation policy, including a process for approval and dissemination of review reports and action plans, identification of risk in management processes and practices, implementation of a new information system, both financial and non-financial, a learning policy, and much more.

With regard to its direct services to clients, the Agency also made improvements in some of its management practices over the past year in order to enhance the quality of its service delivery. The following sections, which deal with the service improvement initiative and Government On-line (GOL), provide further details on achievements in these areas during 2001-2002.

Also, to accelerate the modernization of its management practices, in March 2002, the Agency undertook the setting up of a modernization office, with dedicated resources, to ensure that every effort required is made over the next two years to complete this large-scale administrative reform project. The Agency has also developed, over the past few months, a strategy which details its approach for integrating the elements of the Modern Comptrollership initiative into its corporate culture and practices.

The Agency will conduct an evaluation, in Fall 2002, of the implementation status of this modernization project. This exercise will make it possible, first, to identify management mechanisms which require improvement, and then to develop an action plan for adapting or modernizing its management processes or practices in line with the thrust of Government of Canada policy. The action plan will also include objectives, performance indicators and timetables for each action identified so that adequate monitoring of progress can be carried out.


Service improvement initiative and customer satisfaction

The quality of services is a constant concern of staff, and the Agency's ISO 9002 certification is indeed tangible evidence of this. As in past years, the Agency measures its clients' satisfaction by means of two complementary tools. First, the Agency sends the client an evaluation questionnaire after the service: this tool is used for continuous measurement throughout the year. Moreover, the annual telephone survey conducted by an outside firm remains the main information-gathering tool.¹¹ This year, the pool of clients was extended to cover clients' satisfaction more comprehensively at different stages in the financial assistance service: application processing and claim processing. In addition, the poll enabled the Agency to confirm clients' perception with respect to the application of its service standards and to find out their expectations concerning certain aspects of service.

In the context of the service improvement initiative, the Agency's goal is to maintain the high levels of satisfaction it has received for several years, while continuing its efforts to improve certain facets of service. The table opposite shows that customer satisfaction remains high for each aspect of service offered.

¹¹ The survey questionnaire was developed from the common measurement tool used within the Government of Canada.

Economic
Development
Canada



Service standards

**WE UNDERTAKE TO PROVIDE
OUR CLIENTELE WITH QUALITY SERVICE.**

PROFESSIONAL, COURTEOUS SERVICE
We serve the client courteously and professionally.

CUSTOMIZED SERVICE
Upon request or on the initiative of an advisor, we arrange an interview with our clients in order to understand their needs clearly and to define their projects.

RESPONSIVE SERVICE
We return our clients' calls within two working days.

Our objective is to minimize response time with respect to the client's request for information or advice. If the application requires in-depth research, we inform the client of the processing time needed.


Our objective is to minimize response time with respect to the client's application for financial assistance. As soon as the application is complete and analysis of the project can begin, we aim to notify the client of our decision within 35 to 65 days, depending on the scope of the project.

We serve our clients in the official language of their choice.

CONFIDENTIAL SERVICE
We process all client files in strict confidentiality.

If you feel we have not lived up to our commitment to provide you with quality service, please contact the director of the office serving you.

www.dec-ced.gc.ca



Canada Economic
Development
for Quebec Regions

Développement
économique Canada
pour les régions du Québec

Canada

13 December 2001

Performance information

55

Satisfaction levels of enterprise and organization clientele receiving financial assistance from the Agency in 2001-2002

Key indicator	Satisfaction level	
	2000-2001	2001-2002
Access to services	88 %	87.7 %
Ability to meet clients' needs	83.3 %	87.3 %
Application response time	78.6 %	N/A
Financial assistance application response time	N/A	86 %
Claim response time	N/A	82 %
Clarity of administrative documents received	88.5 %	88.2 %
Courtesy of staff	99.6 %	97.3 %
Competence of staff	91.2 %	91.2 %
Accompaniment through procedure	87.9 %	90.5 %
Quality of service in general	91.1%	92 %

The Agency also measures the satisfaction of enterprises and organizations whose applications for financial assistance were not accepted. While the satisfaction levels of these clients are lower than those of clients who did receive assistance, the fact remains that these respondents still wish to do business with the Agency. Close to two-thirds of the respondents plan to make an application for financial assistance to the Agency over the next year.

The standards disseminated to our clients were also the subject of follow-up. While it is difficult to determine standards in view of the diversity and complexity of projects submitted, the Agency set itself target deadlines for responding to clients.

Compared with last year, the findings of the annual poll reveal an increase of at least 5% in clients' satisfaction with regard to response times. Advisors' concern to accompany clients through the process and inform them of the status of their files explains part of this increase. Indeed, 90% of clients confirmed that they had always been kept properly up to date on the status of their files. As to call-return times, clients stated that advisors always (68%) and often (21%) return their calls within two working days.

Although the Agency, year in, year out, garners high satisfaction levels from its clientele, it wishes to continue its service delivery enhancement process. To that end, the Agency therefore set up a Service Enhancement Quality Circle, whose mandate is to propose objectives and plans for improving services so as to better meet its clientele's expectations.

12 Percentage of clients stating they are very satisfied or satisfied with the services received.

Government On-line

The Government of Canada's Government On-line (GOL) initiative aims to make the main government programs and services accessible on line by 2005. Since the Agency fully espouses the objectives of this project, it invested financial resources and effort over the past year to continue its implementation.

The GOL project made considerable progress during the 2001-2002 fiscal year. The Agency's Web site has been completely revamped. It now meets the requirements of the government objectives. Indeed, information and services are now presented on the basis of clients' needs. It provides information on programs and services, in a regional perspective and in line with users' expectations.

In fact, 45% of the clients responding to the Agency's annual poll said they had consulted the Agency's Web site in 2001-2002. Of this number, close to 81% stated their satisfaction with the relevance of the information they found there.

The Agency has also set up a special team, "Canada Economic Development (CED) On-line", within its regional operations. This team is responsible for processing and forwarding the many email messages sent to the Agency. As required, applications are analysed, dealt with directly or redirected to the business offices. The CED On-line team is also working to implement the first steps so that the IDEA-SME program services can be offered, in whole or in part, via the Web by 2005.

In terms of "hits", in 2001-2002, the number of visits rose by 18.75% compared with 2000-2001 FY to almost 100,000 visits a year. This represents a 66% increase over the 1999-2000 fiscal year. This upward trend demonstrates that public expectations and needs with respect to on-line government services are being confirmed and evolving rapidly. In this context, the effort expended by the Agency has enabled it to adjust adequately to changing demand from Canadians. Also, the action it plans to take in the coming months should enable it to maintain its course as well as its ability to meet Canadians' expectations, while keeping up a high level of user satisfaction.

Number of visits to Agency Web site

Visits	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Total visits	57,712	80,742	95,884
Visits to French site	38,552 (66.8%)	52,967 (65.6%)	62,900 (65.6%)
Visits to English site	19,160 (33.2%)	27,775 (34.4%)	32,984 (34.4%)



LESSONS LEARNT

The Agency yearly conducts a series of reviews¹³, that is, evaluations and audits, in order to measure whether its actions actually enable it to achieve the sought-after outcomes, to confirm the relevance of its intervention in the regions of Quebec and to check whether it is administering efficiently and rigorously the public resources entrusted to it. These reviews cover Agency initiatives and programs. Recommendations made as a result of these reviews prompt the Agency, among other things, to enhance its intervention and management modes, both with respect to its relations with its clientele and collaborators and with regard to its own management practices. This section reports on the integration of lessons learnt from reviews conducted between 1999 and 2002.

Management practices

The government's management framework encourages the Agency, and all Government of Canada departments, to be watchful and question itself constantly so as to improve the management of the programs and resources for which it is responsible. Achievement of its objectives and maintenance of harmonious business relations with enterprises and economic development players depend on its ability to adjust to evolving needs and new realities. Following are some examples of how the Agency has improved its processes in response to reviews.

Performance measurement framework for the Agency

With a view to ensuring better follow-up on its different activities and putting in place the foundations of results-oriented management, the Agency has increased its efforts with respect to continuous performance measurement.

The Agency developed its own continuous performance measurement framework which allows it better to define the objectives and to monitor the attainment of sought-after outcomes in the context of its programming. This management tool has contributed to improving the processing of contribution agreements.

In fact, the results indicators developed for the continuous performance measurement framework are now used as early as the project design stage and are incorporated in the agreements, in line with the nature of each of the activities for which a contribution is provided. These efforts are backed by concrete steps aimed at providing Agency advisors and clientele with the necessary tools for continuous performance measurement. These steps will enhance performance monitoring, thus enabling the Agency to have information on outcomes available for management purposes and provide a better accounting to the Canadian Parliament and public.

13 Periodic or *ad-hoc* assessment of the performance of an action.

Risk management

In 2001, Agency managers exercised caution and vigilance in evaluating business risks likely to affect fulfilment of the Agency's mandate. This risk assessment exercise highlighted the need to ensure more rigorous follow-up on certain business risks that were deemed significant. This observation translated into development of a risk-based three-year internal audit plan. Implementation of this audit plan has since allowed senior management to ensure that its processes are well managed and administered, and consequently that the main risks that could threaten the Agency are identified, monitored and kept at an acceptable level.

Continuous feedback watch committees

In addition, recommendations from reviews have led to reiteration of the importance of maintaining watch committees within the Agency. The role of these committees is to conduct follow-up on the Agency's intervention modes in different areas, such as innovation and productivity, tourism, international trade and entrepreneurship. Staff members who sit on these committees look after harmonizing Agency action, share best practices and, on an ongoing basis, make recommendations to senior management.

Greater structure for contribution proposals

The Agency has observed that contribution applications submitted by clients were not always sufficiently detailed. Requirements concerning information accompanying applications submitted to the Agency were therefore revised to ensure that the nature and planning of projects are described in greater detail. This additional detail facilitates project analysis and leads to better decision-making.

Management of agreements with intermediary groups

The Agency conducts many activities in co-operation with non-profit organizations working in particular with small- and medium-sized enterprises. These key economic players, also known as intermediary groups, are located in the different regions of Quebec. They have expertise in their local areas or in a specific niche, and this constitutes added value in service delivery. Following are some examples of action taken following reviews on the management of agreements with intermediary groups.

Intermediary groups and customer service

The Agency recognizes the economic catalyst role played by certain intermediary groups with special expertise, as this enhances the Agency's effectiveness and scope of action throughout Quebec. This recognition explains the increase in the number of agreements signed with intermediary groups which make it possible to maximize the impact of Agency intervention on Quebec enterprises.

In some cases, it appeared most helpful to benchmark the activities of intermediary groups by specifying their mandates and objectives so that they concentrate on their main functions vis-à-vis their clientele.

Funding of intermediary groups

Finally, recommendations prompted the Agency to pay special attention, in the context of funding of intermediary groups, to the consolidation and introduction of factors likely conducive to their survival. These concerns led the Agency to establish or renew agreements encouraging the diversification of funding sources (private, public).



APPENDIX I:

AGENCY PROGRAMMING

IDEA-SME

This program is intended for a clientele consisting of Quebec SMEs and SME support organizations. IDEA-SME provides financial support for SME projects in the following areas of activity:

- Innovation and productivity
- Market development and exports
- Entrepreneurship and business climate development

Regional Strategic Initiatives (RSI)

This program involves developing and implementing strategies and action plans to foster development of a socio-economic climate conducive to strengthening the assets and competitive advantages of Quebec's regions. The RSI program supports major initiatives likely to have a growth-generating impact on the regional economy.

Community Futures Program (CFP)

The CFP is a Canada-wide program that supports communities, in every region of the country, to help them take charge of their own economic development. In Quebec, the CFP provides financial support to 56 Community Futures Development Corporations (CFDCs), and also supports 14 Community Economic Development Corporations (CEDCs) and nine Business Development Centres (BDCs).

Coastal Quebec Fund (CQF)

This fund, also known as the Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities, terminates in March 2003 and is intended to implement measures to support economic and community development of communities affected by the restructuring of the fishing industry (Côte-Nord and Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine administrative regions, and adjacent fishing communities).

Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy

This program is a special measure with a budget of \$35 million over five years to improve the economic situation in the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands. It is in addition to the Agency's regular activities and gives priority to the following elements:

- Enhancement of federal infrastructure
- Development of medium-sized enterprises
- Young people
- Local empowerment
- Emerging initiatives

Infrastructure Canada Program

Within the framework of the pan-Canadian Infrastructure Program under Treasury Board responsibility, a \$1.5-billion Canada-Quebec Agreement was signed in October 2000. The objective of this partnership agreement is to upgrade municipal, urban and rural infrastructure in Quebec as well as improving Quebecers' quality of life. The agreement provides for the Government of Canada to contribute one-third of the investment, with the other two-thirds to be funded by the Quebec government and different partners, in particular municipalities.

Canada Small Business Financing Act (CSBFA)

The objective of the Canada Small Business Financing program is to encourage participating lending institutions to increase the availability of loans for the establishment, expansion, modernization and upgrading of small business enterprises. Application of this Act, including all administrative arrangements and performance information, is the responsibility of the Department of Industry, but the costs of this program in Quebec are reported in the Agency accounts. This statute superseded the *Small Business Loans Act* in 1998.



APPENDIX II: FINANCIAL PERFORMANCE

Overview

The Agency's total authorities, consisting of Main Estimates and Supplementary Estimates voted by Parliament, stand at \$354.3 million. The Agency's actual expenditures of \$260.6 million were 26% below this. The difference is primarily attributable to the authorized deferral of funding from 2001-2002 to subsequent years in order to provide funding for the Infrastructure Canada Program and to funds reserved for other government departments for the joint funding of initiatives.

Summary financial tables

Canada Economic Development for Quebec Regions is required to produce the following financial tables for 2001-2002:

Financial table 1	Summary of voted appropriations
Financial table 2	Comparison of total planned spending with actual expenditures
Financial table 3	Historical comparison of total planned spending with actual expenditures
Financial table 4	Integration of strategic results
Financial table 5	Non-responsible revenue
Financial table 6	Statutory payments
Financial tables 7 and 7a	Transfer payments
Financial table 8	Contingent liabilities

The purpose of these financial tables is to show:

- Expenditures planned at the start of the year, which match those shown in the 2001-2002 *Report on Plans and Priorities* in the "Planned spending 2001-2002" column.
- Total authorities figures, which include those in the Main and Supplementary Estimates and other authorities, and correspond to those shown in the Public Accounts for 2001-2002.
- Actual expenditures, which are consistent with those shown in the Public Accounts for 2001-2002.

Financial table 1: Summary of voted appropriations

Financial requirements by authority

This table shows appropriations voted by Parliament for resources provided for in the 2001-2002 *Report on Plans and Priorities*, changes made to resources following Supplementary Estimates and other authorities, as well as the use of funds.

Canada Economic Development for the Regions of Quebec		2001-2002 (in millions of dollars)		
Vote		Planned spending	Total authorities	Actual expenditures
55	Operating expenditures	33.7	42	40.3
60	Grants and contributions	262.7	267.1	175.1
(S)	Obligations under the <i>Small Business Loans Act</i>	30	27.7	27.7
(S)	Obligations under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	15	13.8	13.8
(S)	Contributions to employee benefit plans	3.7	3.7	3.7
(S)	Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	-	0.03	0.03
Total for the Agency		345.1	354.3	260.6

The \$6.6-million increase in actual expenditures over planned spending in the operating budget is attributable primarily to:

- additional funds received to maintain Service Canada;
- implementation of innovation and productivity initiatives following the transfer of Canada Jobs Fund appropriations;
- compensation for increased salary costs expected to arise from renewal of certain collective agreements.

The \$87.6-million decrease in actual expenditures compared with planned spending in the grants and contributions budget is largely explained by the authorized deferral of funding from 2001-2002 to subsequent years to finance the Infrastructure Canada Program and by the transfer of funds to other departments for the joint funding of initiatives.

Financial table 2: Comparison of total planned spending with actual expenditures

Agency planned versus actual spending

This table shows the net cost of the Program for the government by adding revenues received by the Agency and the cost of services provided free-of-charge by other departments, such as premises provided by Public Works and Government Services Canada.

	2001-2002 (in millions of dollars)		
	Planned spending	Total authorities	Actual expenditures
Promotion of the economic development of the regions of Quebec			
FTE ¹⁴	306	331	357
■ Operations ¹⁵	37. 4	45. 7	44. 0
■ Grants and contributions ¹⁶	307. 7	308. 6	216. 6
Total gross expenditures	345. 1	354. 3	260. 6
Less:			
■ Respendable revenues	- -	-	
Total net expenditures	345. 1	354. 3	260. 6
Other revenues and expenditures:			
■ Non-respendable revenues ¹⁷	(49. 5)	(49. 5)	(49. 6)
■ Cost of services provided by other departments	4. 1	4. 1	4. 1
Net program cost	299. 7	308. 9	215. 1

The difference between planned use of full-time equivalents (FTE) and actual use is primarily attributable to the resources hired under innovation and productivity initiatives implemented following the transfer of Canada Jobs Fund appropriations.

14 "Full-time equivalent" (FTE) numbers are expressed in units.

15 Include contributions to employee benefit plans.

16 Details of grants and contributions are shown in Table 7a.

17 Details of non-respendable revenues are shown in Table 5.

Financial table 3: Historical comparison of total planned spending with actual expenditures

This table provides a historical overview of the use the Agency makes of its resources.

			2001-2002 (in millions of dollars)		
	Actual expenditures 1999-2000	Actual expenditures 2000-2001	Planned spending	Total authorities	Actual expenditures
Promotion of the economic development of the regions of Quebec	258	233.2	345.1	354.3	260.6
Total	258	233.2	345.1	354.3	260.6

The increased spending in 2001-2002 over 2000-2001 is attributable, on the one hand, to the implementation of innovation and productivity initiatives and the Infrastructure Canada Program. On the other hand, since a deferral of funding was authorized from 2000-2001 to subsequent years in order to provide funding for the Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy, expenditures were lower for that year.

In 2001-2002, the difference between planned spending and actual expenditures is primarily attributable to the deferral of funding authorized from 2001-2002 to subsequent years in order to provide funding for the Infrastructure Canada Program and to transfers of funds to other departments for the joint funding of initiatives.

Financial table 4: Integration of strategic results

This table shows actual expenditures in 2001-2002 on grants and contributions (Vote 60) by strategic outcome.

	Strategic outcome (in millions of dollars)		
	Foster enterprise development	Contribute to enhancement of the environment for the economic development of the regions	Facilitate development and renewal of community infrastructure
Promotion of the economic development of the regions of Quebec			
Planned resources 2001-2004 in the <i>2001-2002 Report on Plans and Priorities</i>	185 / 3 years	190 / 3 years	—
Actual expenditures 2001-2002	72	81.2	21.9

Financial table 5: Non-respondable revenue

This table provides a historical view of actual revenue received. This consists essentially of service fees for loan guarantees, which represent fees paid by borrowers approved under the *Small Business Loans Act*, the *Canada Small Business Financing Act* and the Loan Insurance component of the *Atlantic Enterprise Program*, and repayment of repayable contributions provided by the Agency.

			2001-2002 (in millions of dollars)		
	Actual revenue 1999-2000	Actual revenue 2000-2001	Planned revenue	Total authorities	Actual revenue
Promotion of the economic development of the regions of Quebec	52.9	63.1	49.5	49.5	49.6
Total non-respondable revenue	52.9	63.1	49.5	49.5	49.6

The decline in revenue in 2001-2002 compared with 2000-2001 is attributable to a reduction in loan registrations and administration fees charged with respect to loan guarantees.

Financial table 6: Statutory payments

This table shows statutory payments made by the Agency with respect to obligations under the *Small Business Loans Act* (SBLA) and the *Canada Small Business Financing Act* (CSBFA) as well as contributions to employee benefit plans.

			2001-2002 (in millions of dollars)		
	Actual expenditures 1999-2000	Actual expenditures 2000-2001	Planned spending	Total authorities	Actual expenditures
Promotion of the economic development of the regions of Quebec	78.5	51.7	48.7	45.2	45.2
Total statutory payments	78.5	51.7	48.7	45.2	45.2

Actual expenditures in 2001-2002 were lower than planned spending and expenditures in previous years owing to reduced obligations under the SBLA.

Financial table 7: Transfer payments

This table shows transfer payments and includes expenditures made for both statutory and voted appropriations with respect to grants and contributions paid under Agency programs.

Details of transfer payments for 2001-2002 by program are presented in Table 7a.

			2001-2002 (in millions of dollars)		
	Actual expenditures 1999-2000	Actual expenditures 2000-2001	Planned spending	Total authorities	Actual expenditures
Promotion of the economic development of the regions of Quebec					
■ Grants	0.3	8.2	10.3	13.3	13.1
■ Contributions	223.1	189.2	297.4	295.3	203.5
Total grants and contributions	223.4	197.4	307.7	308.6	216.6

The Agency's regular programming includes a \$300,000 authority for grants. In 2000-2001, two new grants were approved. The Agency then paid \$5 million to the Montreal Symphony Orchestra's endowment fund. A \$19.3-million grant was also authorized to the Quebec Port Authority for development of the cruise terminal and enhancement of Pointe-à-Carcy; \$3 million was paid in 2000-2001 and \$13 million in 2001-2002, while spending of \$10 million was planned early in the year.

In 2001-2002, the difference between planned spending and actual expenditures is primarily attributable to the deferral of funding authorized from 2001-2002 to subsequent years in order to provide funding for the Infrastructure Canada Program and to transfers of funds to other departments for the joint funding of initiatives.

Financial table 7a: Description of funds distribution by program

This table shows resources for each of the Agency's programs for 2001-2002.

Program (in millions of dollars)	Planned spending	Total authorities	Actual expenditures
IDEA-SME Program	54	47.7	47.5
Regional Strategic Initiatives (RSI)	72.3	78.8	66.3
Infrastructure Canada Program	95.8	101.2	21.9
Community Futures Program (CFP)	25.5	22.4	22.4
Canadian Support Program for the Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine Economy	2.5	1	1
Coastal Quebec Fund (CQF)	2.6	3	3
Grant to Quebec Port Authority	10	13	13
<i>Canada Small Business Financing Act (CSBFA)</i>	15	13.8	13.8
<i>Small Business Loans Act (SBLA)</i>	30	27.7	27.7
Total	307.7	308.6	216.6

Financial table 8: Contingent liabilities

This table shows future costs which the Agency may have to assume in case of events or decisions beyond its control; the amount of contingent liability represents loans from financial institutions that have been guaranteed by the Agency.

Contingent liabilities	Amount of contingent liability (in millions of dollars)		
	As of March 31, 2000	As of March 31, 2001	Current as of March 31, 2002
Loans			
Atlantic Enterprise Program ¹⁸	0.9	0.8	0.7
<i>Small Business Loans Act</i> ¹⁹	299.8	258.4	220.4
<i>Canada Small Business Financing Act</i> ¹⁹	88.2	144.3	146.5
Total	388.9	403.5	367.6

18 Represent loan guarantees under the Atlantic Enterprise Program. Under this program, the Government of Canada guaranteed loans to establish, expand or modernize commercial business operations in the Gaspé Peninsula, Magdalen Islands and Atlantic Provinces. Pursuant to Order in Council P.C. 1991.1114 dated June 13, 1991, responsibility for loan guarantees within the Province of Quebec is assumed by Canada Economic Development.

19 Represent loan guarantees under the *Small Business Loans Act*. This legislation, which was passed in January 1961, was designed to increase the availability of loans for the establishment, expansion, modernization and upgrading of small business enterprises. Pursuant to Order in Council P.C. 1991.1114 dated June 13, 1991, responsibility for loan guarantees within the Province of Quebec is assumed by Canada Economic Development. Although this statute has been repealed, it continues to apply to loans provided prior to April 1, 1999. The *Canada Small Business Financing Act*, which supersedes the *Small Business Loans Act*, applies only to loans provided after March 31, 1999.



APPENDIX III: AGENCY PERFORMANCE MEASUREMENT METHODOLOGY

Project reference base

The reference base for this performance report consists of projects in progress in 2001-2002, that is, projects for which an expenditure was made during FY 2001-2002. These projects can include new contribution agreements signed between April 1, 2001 and March 31, 2002 as well as projects prior to April 1, 2001 provided they were subject to expenditure by the Agency in 2001-2002.

The reference base for projects used to measure results differs from that used in 2000-2001. In 2000-2001, projects approved during that fiscal year, or more specifically new agreements signed, comprised the project base used to gather information on results. The reference base used in 2001-2002 is more representative of the Agency's intervention as it allows for measurement of a larger number of projects which have gone beyond the implementation phase or have been completed. In short, the new reference base provides a more accurate picture of the results obtained by the Agency in 2001-2002.

Data collection methods

The results presented in this report were achieved through two service delivery modes: direct assistance to SMEs, administered by Agency advisors, and indirect assistance to SMEs and entrepreneurs through collaborators whom the Agency supports financially.

Intervening in two ways vis-à-vis enterprises, the Agency's performance measurement strategy involves two data collection methods. These were used to gather information on results from the chosen reference base:

- Yearly client survey, and
- Project follow-up by advisors.

A telephone survey of Agency clientele yielded information on results for enterprises, organizations which hold *ad-hoc* activities and some festival organizers.

Follow-up by advisors from the Agency's different regional offices provided the necessary information on results for non-profit organizations which provide services to enterprises, commonly known as intermediary groups. This procedure involved identifying all the projects as well as the indicators to be documented by the advisors in the regions so as then to entrust co-ordination of information-gathering to a person responsible in each of the Agency's regional offices. This individual compiled the information from activity reports or by contacting intermediary group representatives.

Data gathered by the advisors and consolidated by the individuals responsible in the regions were validated by the Quality and Review Directorate in each of the Agency's regional offices and at Head Office.

With respect to the results for organizations funded under the CFP, these were gathered from all CFDCs, BDCs and CEDCs. The individuals responsible in the regional offices forwarded to the organizations a file received from the Agency's Local Entrepreneurship Directorate specifying the indicators to be documented and asking them to supply the information. Data from organizations were gathered by the regional offices and then sent on to the Local Entrepreneurship Directorate, which consolidated, validated and verified them.

Job creation and maintenance

The results on job creation and maintenance come from the two information sources listed above.

The methodology for measuring job creation and maintenance under the Community Futures Program was altered in 2001-2002. The new data collection method used is more comprehensive since it consolidates all the data from each CFDC and BDC. Previously, data were gathered through a telephone poll of clients from a sample of CFDCs (one-third of the CFDC network each year), and the results were used to make a projection for all CFDCs.

Leverage effect

The financial contribution provided by the Agency to an enterprise leads, by means of a leverage effect, to additional funding from other stakeholders (financial institutions, and provincial and federal government departments and agencies). This leverage effect shows that enterprises benefit from a broader partnership and that the Agency is not the sole provider of funding. Through this indicator, the Agency ensures maximum use of the financial resources placed at its disposal.

The leverage effect is calculated by dividing, for enterprises, in the context of priorities 1.2, 1.3.2 and 1.3.3, (a) the total value of corporate projects in progress during FY 2001-2002 (the total value of a project is its total cost, regardless of funding source) by (b) the total amount of contributions approved by the Agency for those projects. The following table shows how the leverage effect is calculated.

Calculation of leverage effect

Priority		Leverage effect (enterprises)	
1.2	Establishment of strategic enterprises	(a) \$82,383,709 (b) \$14,382,782	5.73
1.3.2	Innovation in processes, equipment and products	(a) \$123,339,615 (b) \$23,254,203	5.30
1.3.3	Commercialization	(a) \$173,158,346 (b) \$44,984,039	3.85
Average for the three priorities		(a) \$378,881,670 (b) \$82,621,024	4.59

(a) Total value of corporate projects in progress during FY 2001-2002 (the total value of a project is its total cost, regardless of funding source)

(b) Total amount of contributions approved by the Agency for these projects

Incentive nature of assistance

This indicator is used to confirm whether projects which received a financial contribution from the Agency would not have been carried out without its assistance or would have been carried out differently. It corresponds to the proportion of respondents to the yearly telephone poll who stated that, without Agency assistance, they would not have been able to carry out their project within the same timeframe or on the same scale.

Methodological limitations with respect to performance measurement

Documenting the results associated with Agency interventions presents some major methodological challenges. First there are the problems associated with the time-specific character of the results, which depends on the nature of the projects. In fact, while it is possible to account for expenditures associated with the financial contributions provided for the implementation of projects as of March 31, 2002, it is, on the other hand, far harder to isolate and measure their results. For instance, certain projects such as capital projects or projects associated with innovation can be spread over more than one year, so anticipated results do not necessarily arise during the year in which they were approved or in which the contributions were paid. Moreover, other projects may have ended only shortly before, and their main effects, notably in terms of job maintenance or creation, will appear only later and therefore cannot be documented in this report.

Regardless of the information collection method used, the Agency's measurement strategy cannot measure the ripple effect which these projects will have on regional economies over time. Performance measurement covers more the immediate impact of the interventions than the long-term effects. It will be possible to document these longer-term effects through an evaluation process. In short, the results presented in this report constitute only part of the results to which the Agency contributes.

Methodological limitations with respect to job creation and maintenance

Aside from the time-specific character associated with the nature of certain projects, the types of clients supported by the Agency also represent another methodological challenge with regard to performance measurement, in particular the measurement of job creation and maintenance. Thus, as was mentioned above, the Agency serves SMEs either directly or indirectly. Through Agency staff, it provides direct support to SMEs by awarding financial contributions. It supports SMEs indirectly when it provides financial assistance for intermediary groups which in turn dispense services directly to SMEs. In short, some of the jobs created or maintained stem directly from the Agency's financial assistance, whereas in the case of services provided by intermediary groups, these jobs are an indirect consequence of Agency intervention. In the context of this report, the Agency counts jobs created or maintained directly or indirectly through its intervention.

The definition used by the CFDCs and BDCs for measuring job creation and maintenance differs from the Agency's. Whereas the Agency measures job creation and maintenance through its financial contributions, the CFDCs and BDCs count jobs maintained or created within the framework of financial support and following technical assistance.

Attribution of results

Moreover, since the Agency works closely with several departments and agencies of the Government of Canada and the Quebec government, as well as with many local and regional players when financial packages are arranged for projects, the Agency cannot alone claim responsibility for the results presented. The support provided by the Agency for project implementation contributes to the attainment of results.



APPENDIX IV: SUMMARY TABLE OF COMMITMENTS AND THE EXTENT OF THEIR ACHIEVEMENT

Extent of achievement of commitments

The commitments made in the *2001-2002 Report on Plans and Priorities* are spread over a three-year period to 2004. Based on results-related information, the Agency can identify performance trends, that is, the extent of achievement of commitments.

The extent to which the Agency's commitments are achieved is calculated by comparing:
(a) the Agency's commitments in its 2001-2002 RPP for each priority; and
(b) the results attained in 2001-2002 with respect to those commitments.

The accumulated results attained in 2001-2002 by commitment determine the extent to which the Agency's commitments are achieved for each priority.

Extent of achievement of 2001-2002 commitments

Legend:	★	Objective being exceeded
	✓	Objective being achieved
	◆	Progress to be made

Information sources: Performance follow-up conducted by advisors and
Annual customer survey.

EXTENT OF ACHIEVEMENT	2001-2004 COMMITMENTS	MAIN RESULTS OBSERVED AS OF MARCH 31, 2002 ASSOCIATED WITH PROJECTS IN PROGRESS
Strategic outcome #1 Foster enterprise development		
★	1.1 Improve enterprises' access to relevant general information	
	★ Respond to 750,000 information requests	<ul style="list-style-type: none">• Responded to 343,523 information requests• Holding of 3 Info-Fairs drawing more than 2,000 participants• Including Info-Fairs, 47 activities to raise awareness of economic development issues were held, hosting more than 4,000 participants• A recent evaluation of Canada Business Service Centres operating in Quebec (<i>Info entrepreneurs</i> and <i>Ressources Entreprises</i>) showed that 80% of clients who received information found it helpful

EXTENT OF ACHIEVEMENT	2001-2004 COMMITMENTS	MAIN RESULTS OBSERVED AS OF MARCH 31, 2002 ASSOCIATED WITH PROJECTS IN PROGRESS
★	1.2 Foster establishment of strategic enterprises	
★	300 entrepreneurs assisted in their pre-startup or startup projects for new SMEs	<ul style="list-style-type: none"> • Approval of 91 new contributions for projects associated with this priority • 172 interventions vis-à-vis entrepreneurs by specialized resources to accompany them in their approach to implementation, enlargement or expansion • Pre-startup of 123 enterprises • Startup of 91 enterprises • 32 enterprises having acquired equipment or new technology
	1.3 Enhance enterprises' competitiveness	
✓	1.3.1 Encourage adoption of new business practices	
✓	70 SMEs made aware and guided in their management of sustainable development and the environment	<ul style="list-style-type: none"> • 50 enterprises made aware of issues associated with management of sustainable development and the environment • Of this number, 13 enterprises were accompanied and guided in their steps toward adopting an environmental management process
◆	1.3.2 Promote innovation in processes, equipment and products	
★	1,700 SMEs made aware of technological innovation and productivity issues	<ul style="list-style-type: none"> • Organization and holding of 500 activities in the regions of Quebec raising 3,480 participants' awareness of innovation issues
✓	1,200 SMEs visited by an engineer to evaluate their technological capabilities	<ul style="list-style-type: none"> • 426 visits were made to SMEs • 67 engineers were hired
◆	60 technological and knowledge-based SMEs given access to conventional financing	<ul style="list-style-type: none"> • In view of the results observed over the past few years, the Agency has temporarily shelved this initiative in order to conduct an in-depth review of its operations so as to maximize the benefit from this • Achievement of this commitment is therefore postponed
✓	Conducting of 125 diagnostics to enhance productivity	<ul style="list-style-type: none"> • More than 200 interventions were carried out vis-à-vis entrepreneurs to accompany them in their innovation projects
◆	300 projects for development of products or processes and productivity enhancement	<ul style="list-style-type: none"> • Approval of 74 new contributions • 45 enterprises developed an innovation action plan • 51 enterprises acquired equipment or new technology • 14 enterprises made additional investment in research and development

EXTENT OF ACHIEVEMENT	2001-2004 COMMITMENTS	MAIN RESULTS OBSERVED AS OF MARCH 31, 2002 ASSOCIATED WITH PROJECTS IN PROGRESS
★	1.3.3 Encourage development of commercialization and export capabilities	
	★	5,000 SMEs made aware of the development of international markets or e-commerce <ul style="list-style-type: none"> • Organization and holding of 757 activities raising 18,710 participants' awareness of commercialization and export issues
	✓	900 export-related projects carried out by SMEs <ul style="list-style-type: none"> • In 2001-2002, the Agency approved 241 new contributions in this area • 74 commercialization plans were developed • 338 interventions were carried out vis-à-vis enterprises to accompany them in the process of commercializing and exporting their products and services • 146 pre-diagnostics and diagnostics were carried out • 50 trade missions were organized in connection with a trade fair, conference or business event • 65 enterprises commercialized a new or improved product • 133 enterprises entered export markets for the first time • 207 enterprises already doing business on foreign markets made sales on new export markets
★	1.4- Foster development of small enterprises of local and regional scope	
	★	1,500 startups, expansions or refinancings of small enterprises <ul style="list-style-type: none"> • Pre-startup of 118 enterprises • Startup of 972 enterprises • Expansion of 535 enterprises

EXTENT OF ACHIEVEMENT	2001-2004 COMMITMENTS		MAIN RESULTS OBSERVED AS OF MARCH 31, 2002 ASSOCIATED WITH PROJECTS IN PROGRESS
Strategic outcome #2			
Contribute to improving the environment for economic development of the regions			
✓	2.1 Encourage development of local capability to energize development of the local economy		
	★	3,000 economic development players informed and mobilized to energize the development of the regions	<ul style="list-style-type: none">• More than 38,000 participants in awareness activities were informed of the issues and challenges affecting the development of the regions of Quebec• More than 310 projects being developed were created in Quebec communities as a result of efforts to empower and mobilize the economic and social stakeholders of the regions of Quebec
	★	Regional stakeholders informed of the economic context and made aware of new development issues	
	✓	3,000 young students made aware of careers in the business world	<ul style="list-style-type: none">• Establishment of 61 student entrepreneur clubs• Located in the different regions of Quebec, these clubs already have more than 1,000 members
	★	230,000 TV viewers made aware of regional economic development issues	<ul style="list-style-type: none">• Production of three television series reaching more than 500,000 viewers
	✓	Large-scale events and activities marketed internationally	<ul style="list-style-type: none">• More than 30 large-scale events or activities were the subject of promotional or marketing activities internationally
	✓	Opportunities provided for regional and local public to convey to federal ministers their views as to their community's and region's development priorities	<ul style="list-style-type: none">• Organization and holding of more than 60 ministerial tours in the different regions of Quebec during which the public were able to convey their views as to their community's and region's development priorities
✓	2.2 Foster economic enhancement of regional development assets		
	✓	Investment of \$1.5 billion by various economic development players in Montreal's international district (<i>Quartier international de Montréal</i> or QIM) from 2000 to 2004	<ul style="list-style-type: none">• A recent study of anticipated economic spinoffs from the QIM project estimates that more than \$1 billion in investment, 15,044 new jobs and 4,527 indirect jobs will have been generated by 2003 owing to the project
	✓	Investment by various players for implementation of projects with strategic impact	<ul style="list-style-type: none">• Development and implementation of 35 projects with strategic impact in the regions of Quebec
	✓	Increase in the number of tourists at supported sites	<ul style="list-style-type: none">• Tourist attractions and major events for which the Agency made contribution expenditures in 2001-2002 drew more than 347,000 foreign tourists to the regions of Quebec
✓	2.3 Promote development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages		
	★	Establishment and expansion of 10 research or technology transfer institutions	<ul style="list-style-type: none">• Six projects that have received a financial contribution from the Agency are being carried out• Several feasibility studies are also under way
	✓	10 nominations for the establishment of research or technology transfer centres	<ul style="list-style-type: none">• The Agency, through its financial support for the preparation of grant applications, contributes to promoting knowledge institutions vis-à-vis national initiatives in support of innovation

EXTENT OF ACHIEVEMENT	2001-2004 COMMITMENTS	MAIN RESULTS OBSERVED AS OF MARCH 31, 2002 ASSOCIATED WITH PROJECTS IN PROGRESS
Strategic outcome #3		
Facilitate development and renewal of community infrastructure		
✓	3.1 Upgrade drinking water, wastewater and solid waste management infrastructure	
	✓ Upgrading of infrastructure	• Approval of 43 new contributions
✓	3.2- Put in place, upgrade and renovate transportation infrastructure and systems	
	✓ Upgrading of infrastructure	• Approval of 26 new contributions
✓	3.3- Enhance and foster the rehabilitation or construction of assets having an urban or a regional economic impact	
	✓ Putting in place of 21st-Century infrastructure adopting the best technology, new approaches and best practices	• Approval of 7 new contributions



APPENDIX V: LIST OF ACRONYMS

BDC	Business Development Centre
CEDC	Community Economic Development Corporation
MCEBR	Montreal Centre of Excellence for Brownfields Rehabilitation
NRC	National Research Council of Canada
AMTC	Aerospace Manufacturing Technology Centre
CED	Canada Economic Development for Quebec Regions
FTE	Full-time equivalent
CJF	Canada Jobs Fund
CQF	Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities (Coastal Quebec Fund)
GOL	Government On-line
IDEA-SME	Innovation and productivity, market development and exports, and development of business climate
RSI	Regional Strategic Initiatives
ISO	International Organization for Standardization
CSBFA	Canada Small Business Financing Act
SBLA	Small Business Loans Act
NBP	New Business Practices
IRAP	Industrial Research Assistance Program
CFP	Community Futures Program
PEMD	Program for Export Market Development
GDP	Gross domestic product
SME	Small- and medium-sized enterprises
QIM	Quartier international de Montréal (Montreal's international district)
R&D	Research and development
RPP	Report on Plans and Priorities
CFDC	Community Futures Development Corporation
MDS	Market Development Service



APPENDIX VI: LIST OF CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT REGIONAL OFFICES

Abitibi-Témiscamingue

(819) 825-5260

1 800 567-6451

Bas-Saint-Laurent

(418) 722-3282

1 800 463-9073

Centre-du-Québec

(819) 478-4664

1 800 567-1418

Côte-Nord

(418) 968-3426

1 800 463-1707

Estrie

(819) 564-5904

1 800 567-6084

Gaspésie —

Îles-de-la-Madeleine

(418) 368-5870

1 866 368-0044

Île-de-Montréal

(514) 283-2500

(514) 496-8310

Laval —

Laurentides-Lanaudière

(450) 973-6844

1 800 430-6844

Mauricie

(819) 371-5182

1 800 567-8637

Montréal

(450) 928-4088

1 800 284-0335

Nord-du-Québec

(514) 496-7609

1 800 561-0633

Outaouais

(819) 994-7442

1 800 561-4353

Québec —

Chaudière-Appalaches

(418) 648-4826

1 800 463-5204

Saguenay — Lac-Saint-Jean

(418) 668-3084

1 800 463-9808

Head Office

(514) 283-6412

(514) 283-3302

Policy and Advocacy

(819) 997-3474

(819) 997-8519



APPENDIX VII: STATUTES ADMINISTERED AND RESOURCE-PERSON

Statutes administered	
The Minister has sole responsibility to Parliament for administering the following statutes:	
<i>Department of Industry Act</i>	<i>(S.C. 1995, c. 1)</i>
The Minister shares responsibility to Parliament for administering the following statutes:	
<i>Small Business Loans Act</i>	<i>(S.C. 1993, c. 6)</i>
<i>Canada Small Business Financing Act</i>	<i>(S.C. 1998, c. 36)</i>

Resource-person for further information

Jean Pierre Lavoie

Director General

Quality, Information and Technologies

Canada Economic Development for the Regions of Quebec

Tour de la Bourse, 800 Victoria Square

Suite 3800, P.O. Box 247

Montreal, Quebec H4Z 1E8

Telephone: (514) 283-7982, Fax: (514) 283-0041

Email: jean_pierre.lavoie@dec-ced.gc.ca



ANNEXE VII : LOIS APPLIQUÉES ET PERSONNE-RESSOURCE

Lois appliquées	
Le ministre assume l'entière responsabilité de l'application de la loi suivante devant le Parlement :	<i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i> (L.C. 1995, ch. c. 1)
Le ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :	<i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.C., 1993, ch. c. 6) <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)

Personne-ressource pour obtenir des renseignements supplémentaires
Jean Pierre Lavoie
Directeur général
Qualité, information et technologies

Développement économique Canada pour les régions du Québec
Tour de la Bourse, 800, square Victoria
Bureau 3800, case postale 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8
Téléphone : (514) 283-7982, télécopieur : (514) 283-0041
Courriel : jean.pierre.lavoie@dec-ced.gc.ca

ANNEXE VI : LISTE DES BUREAUX D'AFFAIRES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA



Abitibi-Témiscamingue	(819) 825-5260	I 800 567-6451
Bas-Saint-Laurent	(418) 722-3282	I 800 463-9073
Centre-du-Québec	(819) 478-4664	I 800 567-1418
Côte-Nord	(418) 968-3426	I 800 463-1707
Estrie	(819) 564-5904	I 800 567-6084
Gaspésie —	Iles-de-la-Madeleine	(418) 368-5870
		I 866 368-0044
Ile-de-Montréal	(514) 283-2500	(514) 496-8310
Laval —	Laurentides-Lanaudière	(450) 973-6844
		I 800 430-6844
Politiques et Représentation	(819) 997-3474	(819) 997-8519
Siège social	(514) 283-6412	(514) 283-3302
Saguenay — Lac-Saint-Jean	(418) 668-3084	I 800 463-9808
Chaudière-Appalaches	(418) 648-4826	I 800 463-5204
Québec —	Outaouais	(819) 994-7442
		I 800 561-4353
Nord-du-Québec	(514) 496-7609	I 800 561-0633
Montréal	(450) 928-4088	I 800 284-0335
Mauricie	(819) 371-5182	I 800 567-8637

ANNEXE V : LISTE DES ACRONYMES

CAE	Centre d'aide aux entreprises
CDEC	Corporation de développement économique communautaire
CEMRS	Centre d'excellence de Montréal en réhabilitation des sites
CNRC	Conseil national de recherches du Canada
CFTA	Centre des technologies de pointe en aérospatiale
DEC	Développement économique Canada pour les régions du Québec
ETP	Équivalent temps plein
FCCE	Fonds du Canada pour la création d'emplois
FQC	Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec (Québec côtier)
GED	Gouvernement en direct
IDEE-PMF	Innovation et productivité, développement des marchés, exportation et développement du climat des affaires
IRS	Initiatives régionales stratégiques
ISO	Organisation internationale de normalisation
LFPEC	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada
LPPE	Loi sur les prêts aux petites entreprises
NPA	Nouvelles pratiques d'affaires
PARI	Programme d'aide à la recherche industrielle
PCAEIGIM	Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine
PDC	Programme de développement des collectivités
PDME	Programme de développement des marchés d'exportation
PIB	Produit intérieur brut
PME	Petites et moyennes entreprises
QIM	Quartier international de Montréal
R-D	Recherche et développement
RPP	Rapport sur les plans et priorités
SADC	Société d'aide au développement des collectivités
SDM	Service de développement des marchés

Degré d'atteinte	Engagements 2001-2004	Principaux résultats observés au 31 mars 2002 liés aux projets en cours
Résultat stratégique n° 3 : Faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives		
✓	3.1 Améliorer les infrastructures pour l'eau potable, les eaux usées et la gestion des déchets solides	✓
✓	Amélioration des infrastructures	• Approbation de 43 nouvelles contributions
✓	3.2 Mettre en place, améliorer et rénover les infrastructures et les systèmes de transport	
✓	Amélioration des infrastructures	• Approbation de 26 nouvelles contributions
✓	3.3 Mettre en valeur et favoriser la réfection ou la construction d'actifs ayant des incidences économiques urbaines ou régionales	
✓	Mise en place des infrastructures du XXI ^e siècle qui adoptent les meilleures technologies, de nouvelles approches et les meilleures pratiques	• Approbation de 7 nouvelles contributions

Degré d'atteinte	Engagements 2001-2004	Principaux résultats observés au 31 mars 2002 liés aux projets en cours
Résultat stratégique n° 2 : Contribuer à l'amélioration de l'environnement économique des régions		
✓	2.1 Encourager le développement de la capacité du milieu à dynamiser le développement de son économie	
★	3 000 acteurs du développement économique informés et mobilisés pour dynamiser le développement des régions	<ul style="list-style-type: none"> • Plus de 38 000 participants à des activités de sensibilisation ont été informés des enjeux et des défis qui interpellent le développement des régions du Québec • Plus de 310 projets en voie de développement ont vu le jour dans les collectivités québécoises à la suite d'efforts pour habiliter et mobiliser les intervenants économiques et sociaux des régions du Québec
✓	3 000 jeunes étudiants sensibilisés à une carrière dans le monde des affaires	<ul style="list-style-type: none"> • Mise sur pied de 61 clubs d'entrepreneurs étudiants • Ces clubs, situés dans les différentes régions du Québec, comptent déjà plus de 1 000 membres
★	230 000 téléspectateurs sensibilisés aux enjeux du développement économique régional	<ul style="list-style-type: none"> • Réalisation de trois séries télévisées rejoignant plus de 500 000 téléspectateurs
✓	Événements et activités d'envergure commercialisés internationalement	<ul style="list-style-type: none"> • Plus d'une trentaine d'événements ou activités d'envergure ont fait l'objet d'activités de promotion ou de commercialisation à l'international
✓	Occasions fournies aux publics régionaux et locaux de communiquer aux ministères fédéraux leurs vues quant aux priorités de développement de leur collectivité et de leur région	<ul style="list-style-type: none"> • Organisation et tenue de plus de 60 tournées ministérielles dans les différentes régions du Québec au cours desquelles la population a pu communiquer ses vues quant aux priorités de développement de leur collectivité et de leur région
✓	Investissements par divers acteurs du développement économique de (QIM) de 2000 à 2004	<ul style="list-style-type: none"> • Une étude récente des retombées économiques prévues du projet QIM estime que plus d'un milliard de dollars d'investissements, 15 044 nouveaux emplois ainsi que 4 527 emplois indirects auront été générés d'ici 2003 grâce au projet
✓	Investissements par divers acteurs pour la réalisation de projets structurants	<ul style="list-style-type: none"> • Développement et réalisation de 35 projets structurants dans les régions du Québec
✓	Accroissement de l'achalandage touristique des sites appuyés	<ul style="list-style-type: none"> • Les attraits touristiques et les événements d'envergure qui ont fait l'objet de dépenses de contribution de l'agence en 2001-2002 ont attiré plus de 347 000 touristes étrangers dans les régions du Québec
✓	2.2 Favoriser la mise en valeur économique des atouts régionaux de développement	
✓	2.3 Promouvoir le développement et le renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir	
★	Mise sur pied et expansion de 10 institutions de recherche ou de transfert de technologie	<ul style="list-style-type: none"> • Six projets ayant reçu une contribution financière de l'agence sont en voie de réalisation • Plusieurs études de faisabilité sont également en cours de réalisation
✓	10 mises en candidature pour la mise en place de centres de recherche ou de transfert technologique	<ul style="list-style-type: none"> • L'agence, par son appui financier à la préparation des demandes de subventions, contribue à faire la promotion des institutions du savoir auprès des initiatives nationales d'appui à l'innovation

Degré d'atteinte	Engagements 2001-2004	Principaux résultats observés au 31 mars 2002 liés aux projets en cours
★	1.3.3 Encourager le développement des capacités de commercialiser et d'exporter	<ul style="list-style-type: none"> Organisation et tenue de 757 activités ayant permis de sensibiliser 18 710 participants aux enjeux liés à la commercialisation et à l'exportation En 2001-2002, l'agence a approuvé 241 nouvelles contributions dans ce secteur d'intervention Elaboration de 74 plans de commercialisation Réalisation de 338 interventions auprès d'entreprises afin de les accompagner dans leur démarrage de commercialisation et d'exportation de leurs produits et leurs services 146 diagnostics et diagnostics ont pu être effectués 50 missions commerciales ont été organisées à l'occasion de une foires commerciales, de conférences ou d'événements d'affaires 65 entreprises ont commercialisé un produit nouveau ou amélioré 133 entreprises ont pu accéder, pour la première fois, à des marchés d'exportation 207 entreprises, qui faisaient déjà des affaires sur les marchés extérieurs, ont conclu des ventes sur de nouveaux marchés d'exportation
★	5 000 PME sensibilisées au développement des marchés internationaux ou au commerce électronique ✓ 900 projets reliés à l'exportation réalisés par des PME	
★	1.4 Favoriser le développement de la petite entreprise de rayonnement local et régional	<ul style="list-style-type: none"> Prédémarrage de 118 entreprises Démarrage de 972 entreprises Expansion de 535 entreprises

DECRE	ENGAGEMENTS	2001-2004	PRINCIPAUX RÉSULTATS OBSERVÉS AU 31 MARS 2002
★	1.2 Favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques		
★	300 entrepreneurs aidés dans leur projet de démarrage ou de démarrage de nouvelles PME	<ul style="list-style-type: none"> • Approbation de 91 nouvelles contributions pour des projets liés à cette priorité • 172 interventions auprès d'entrepreneurs par des ressources spécialisées afin de les accompagner dans leurs démarches d'implantation, d'agrandissement ou d'expansion • Démarrage de 91 entreprises • 32 entreprises ayant acquis des équipements ou des nouvelles technologies 	
✓	1.3 Améliorer la compétitivité des entreprises		
✓	1.3.1 Encourager l'adoption des nouvelles pratiques d'affaires		
✓	70 PME sensibilisées et encadrées dans leur gestion du développement durable	<ul style="list-style-type: none"> • 50 entreprises sensibilisées aux enjeux liés à la gestion du développement durable et de l'environnement • De ce nombre, 13 entreprises ont été accompagnées et encadrées dans leurs démarches d'adoption d'un processus de gestion environnementale 	
◆	1.3.2 Promouvoir l'innovation de procédés, d'équipements et de produits		
★	1 700 PME sensibilisées à l'innovation technologique et à la productivité	<ul style="list-style-type: none"> • Organisation et tenue de 500 activités dans les régions du Québec qui ont permis de sensibiliser 3 480 participants aux enjeux liés à l'innovation 	
✓	1 200 PME visitées par un ingénieur pour évaluer leurs capacités technologiques	<ul style="list-style-type: none"> • 426 visites ont été effectuées auprès de PME • 67 ingénieurs ont été embauchés 	
◆	60 PME technologiques et axées sur le savoir ayant accès à du financement conventionnel	<ul style="list-style-type: none"> • À la lumière des résultats observés au cours des dernières années, l'agence a mis temporairement en attente cette initiative de façon à revoir en profondeur son fonctionnement afin d'en tirer le maximum de bénéfices possibles • La réalisation de cet engagement s'en trouve donc différée 	
✓	Réalisation de 125 diagnostics pour améliorer la productivité	<ul style="list-style-type: none"> • Plus de 200 interventions ont été effectuées auprès d'entrepreneurs afin de les accompagner dans leurs projets d'innovation 	
◆	300 projets de développement de produits ou de procédés et d'amélioration de la productivité	<ul style="list-style-type: none"> • Approbation de 74 nouvelles contributions • 45 entreprises ont développé un plan d'action en innovation • 51 entreprises ont acquis des équipements ou des nouvelles technologies • 14 entreprises ont effectué des investissements additionnels en recherche et développement 	

Le degré d'atteinte des engagements de l'agence est calculé à partir de la comparaison :

- (a) des engagements de l'agence dans son RPP 2001-2002 pour chacune des priorités et
- (b) des résultats atteints en 2001-2002 par rapport à ceux-ci.

Niveau d'atteinte des engagements de 2001-2002

★ Objectif en voie d'être dépassé
 ✎ Objectif en voie d'être atteint
 ◆ Progrès à réaliser

64

Quelle que soit la méthode de collecte des informations, la stratégie de mesure de l'agence ne permet pas de mesurer les effets d'entraînement qu'aurait avec le temps ces projets sur les économies régionales. La mesure du rendement porte d'abord sur les conséquences immédiates des interventions que sur celles à long terme. Ces effets à plus long terme pourront être documentés dans le cadre d'une démarche d'évaluation. Bref, les résultats présentés dans ce rapport constituent une partie des résultats auxquels l'agence contribue.

Limites méthodologiques quant à la création et au maintien des emplois

Outre la temporalité des résultats liés à la nature de certains projets, les types de clients appuyés par l'agence posent également un autre défi méthodologique quant à la mesure du rendement et notamment la mesure de la création et du maintien des emplois. Ainsi, comme mentionné précédemment, l'agence dessert soit directement soit indirectement la PME. Par l'intermédiaire du personnel de l'agence, elle accorde un appui direct à la PME par l'octroi de contributions financières. Elle appuie indirectement la PME dans les cas où elle aide financièrement des groupes intermédiaires qui, eux, vont offrir directement des services aux PME. Bref, certains des emplois créés ou maintenus résultent directement de l'aide financière de l'agence alors que dans le cas des services offerts par des groupes intermédiaires, ces emplois sont une conséquence indirecte de l'intervention de l'agence. Dans le cadre de ce rapport, l'agence compte les emplois créés ou maintenus, directement ou indirectement, par son intervention.

La définition utilisée par les SADC et les CAB pour mesurer la création et le maintien d'emplois diffère de celle de l'agence. Alors que l'agence mesure la création et le maintien d'emplois par le biais de ses contributions financières, les SADC et les CAB comptent les emplois maintenus ou créés dans le cadre d'un appui financier et à la suite d'une aide technique.

Attribution des résultats

Par ailleurs, comme l'agence travaille en étroite collaboration avec plusieurs ministères et organismes du gouvernement du Canada, du gouvernement du Québec ainsi qu'avec plusieurs acteurs locaux et régionaux lors du montage financier des projets, l'agence ne peut seule s'attribuer les résultats présentés. Les appuis accordés par l'agence pour la réalisation de projets *contribuent* à l'atteinte de résultats.

Documenter les résultats liés aux interventions de l'agence présente des défis méthodologiques importants. Il y a d'abord les problèmes liés à la temporalité des résultats qui dépend de la nature des projets. En effet, s'il est possible de comptabiliser les dépenses reliées aux contributions financières accordées pour la réalisation de projets au 31 mars 2002, il est, en revanche, beaucoup plus ardu d'en isoler et d'en mesurer les résultats. Ainsi, certains projets tels que des projets d'immobilisation ou des projets liés à l'innovation peuvent s'échelonner sur plus d'une année et les résultats attendus ne se produisent donc pas nécessairement pendant l'année où ils ont été approuvés et où les contributions ont été versées. De plus, d'autres projets peuvent être terminés depuis peu de temps seulement et leurs principaux effets, notamment en termes de maintien ou de création d'emplois, n'apparaîtront que plus tard et ne peuvent conséquemment être documentés dans le présent rapport.

Limites méthodologiques quant à la mesure du rendement

Caractère incitatif de l'aide

Cet indicateur permet de vérifier si les projets qui ont reçu une contribution financière de l'agence n'auraient pas été réalisés sans son aide ou bien auraient été réalisés différemment. Il correspond à la proportion des répondants à l'enquête téléphonique annuelle qui ont déclaré que sans l'aide de l'agence, ils n'auraient pu réaliser leur projet dans les mêmes délais ou avec la même ampleur ou envergure.

Priorités		(a) Valeur totale des projets d'entreprises en cours pendant l'exercice 2001-2002 (la valeur totale d'un projet est son coût total, toutes sources de financement confondues) (b) Montant total des contributions approuvées par l'agence pour ces mêmes projets	
1.2	Etablissement d'entreprises stratégiques	(a) 82 383 709 \$ (b) 14 382 782 \$	5,73
1.3.2	Innovation de procédés, d'équipements et de produits	(a) 123 339 615 \$ (b) 23 254 203 \$	5,30
1.3.3	Commercialisation	(a) 173 158 346 \$ (b) 44 984 039 \$	3,85
Moyenne pour les trois priorités		(a) 378 881 670 \$ (b) 82 621 024 \$	4,59
Effet de levier (entreprises)			

Calcul de l'effet de levier

L'effet de levier est calculé en divisant, pour les entreprises, dans le cadre des priorités 1.2, 1.3.2 et 1.3.3, (a) la valeur totale des projets d'entreprises en cours pendant l'exercice 2001-2002 (la valeur totale d'un projet est son coût total, toutes sources de financement confondues), par (b) le montant total des contributions approuvées par l'agence pour ces mêmes projets. Le tableau suivant présente le calcul de l'effet de levier.

Le suivi des projets par les conseillers des différents bureaux d'affaires de l'agence a fourni l'information nécessaire sur les résultats pour les organismes à but non lucratif qui offrent des services aux entreprises, communément appelés groupes intermédiaires. Cette démarche a consisté à déterminer l'ensemble des projets ainsi que les indicateurs à documenter par les conseillers dans les régions pour, par la suite, confier la coordination de la cueillette d'information à une personne responsable dans chaque bureau d'affaires de l'agence. Cette personne a complié les informations à partir des rapports d'activités ou en contactant les représentants des groupes intermédiaires.

Les données recueillies par les conseillers et consolidées par les personnes responsables en région ont fait l'objet d'une procédure de validation dans chacun des bureaux d'affaires ainsi qu'au siège social de l'agence à la direction Qualité et Examen.

En ce qui a trait aux résultats pour les organismes financés dans le cadre du PDC, ils ont été recueillis auprès de l'ensemble des SADC, des CAF et des CDEC. La personne responsable dans les bureaux d'affaires a acheminé aux organismes un fichier reçu de la direction de l'Entrepreneurs local de l'agence précisant les indicateurs à documenter et leur demandant de fournir l'information. Les données des organismes ont été recueillies par les bureaux d'affaires puis acheminées à la direction de l'Entrepreneurs local qui les a consolidées, validées et vérifiées.

Création et maintien d'emplois

Les résultats sur la création et le maintien d'emplois proviennent des deux sources d'information susmentionnées.

La méthodologie pour mesurer la création et le maintien d'emplois dans le cadre du Programme de développement des collectivités a été modifiée en 2001-2002. La nouvelle méthode de cueillette de données est plus exhaustive, car elle consolide l'ensemble des données provenant de chacune des SADC et des CAF. Auparavant, les données étaient recueillies, par le moyen d'une enquête téléphonique auprès des clients d'un échantillon de SADC (un tiers du Réseau des SADC chaque année) et les résultats faisaient l'objet d'une projection pour l'ensemble des SADC.

Effet de levier

La contribution financière accordée par l'agence à une entreprise entraîne, par effet de levier, un financement additionnel en provenance d'autres intervenants (institutions financières, ministères et organismes gouvernementaux provinciaux et fédéraux). Cet effet de levier indique que les entreprises bénéficient d'un partenariat élargi et que l'agence ne constitue pas le seul bailleur de fonds. Par cet indicateur, l'agence s'assure de maximiser l'utilisation des ressources financières mises à sa disposition.

ANNEXE III : MÉTHODOLOGIE LIÉE À LA MESURE DU RENDEMENT DE L'AGENCE



Base de référence des projets

La base de référence pour le présent rapport sur le rendement est constituée des projets en cours en 2001-2002, c'est-à-dire des projets ayant fait l'objet d'une dépense au cours de l'exercice 2001-2002. Ces projets peuvent regrouper les nouvelles ententes de contribution conclues entre le 1^{er} avril 2001 et le 31 mars 2002 ainsi que les projets antérieurs au 1^{er} avril 2001, dans la mesure où ceux-ci ont fait l'objet d'une dépense par l'agence en 2001-2002.

La base de référence des projets utilisée pour mesurer les résultats diffère de celle utilisée en 2000-2001. En 2000-2001, ce sont les projets approuvés au cours de cet exercice, plus précisément les nouvelles ententes conclues, qui constituaient la base de projets utilisée pour recueillir de l'information sur les résultats. La base de référence utilisée en 2001-2002 est plus représentative de l'intervention de l'agence, car elle permet de mesurer les résultats d'un plus grand nombre de projets ayant dépassé l'étape de la mise en oeuvre ou qui sont complétés. Bref, la nouvelle base de référence permet de donner une image plus fidèle des résultats obtenus par l'agence en 2001-2002.

Méthodes de cueillette de données

Les résultats présentés dans ce rapport ont été atteints par le biais de deux modes de prestation de services : soit l'aide directe à la PME, administrée par les conseillers de l'agence, et l'aide indirecte apportée aux PME et aux entrepreneurs par l'intermédiaire de collaborateurs que l'agence appuie financièrement.

Intervenant de deux façons auprès des entreprises, la stratégie de mesure du rendement de l'agence comprend deux méthodes de collecte de données. Celles-ci ont été utilisées pour recueillir de l'information sur les résultats à partir de la base de référence choisie :

- enquête annuelle auprès de la clientèle et
- suivi de projets des conseillers.

Une enquête téléphonique auprès de la clientèle de l'agence a permis de recueillir de l'information sur les résultats pour les entreprises, les organismes qui tiennent des activités ponctuelles et quelques exploitants qui organisent des festivals.

Tableau financier 8 : Passif éventuel

Ce tableau présente les coûts futurs que peut devoir assumer l'agence si des événements ou des décisions qui échappent à son contrôle surviennent ; le montant du passif éventuel représente les prêts des établissements financiers qui ont été garantis par l'agence.

Liste des éléments du passif éventuel		Montant des éléments du passif éventuel (en millions de dollars)		
Prêts	Programme Entreprises Atlantique ¹⁸	Loi sur les prêts aux petites entreprises ¹⁹	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada ²⁰	Total
	Au 31 mars 2000	Au 31 mars 2001	Courant au 31 mars 2002	
	0,9	0,8	0,7	
	299,8	258,4	220,4	
	88,2	144,3	146,5	
	388,9	403,5	367,6	

18 Représentent des garanties de prêts en vertu du Programme Entreprises Atlantique ; dans le cadre de ce

programme, le gouvernement fédéral a garanti des prêts pour l'établissement, l'expansion ou la modernisation des opérations commerciales d'entreprises de la péninsule gaspésienne, des Îles-de-la-Madeleine et des provinces de l'Atlantique. Conformément au décret ministériel P.C. 1991.1114 du 13 juin 1991, la responsabilité des garanties de prêts de la province de Québec est assumée par Développement économique Canada.

19 Représentent des garanties de prêts en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. Cette loi, en vigueur depuis janvier 1961, vise à accroître la disponibilité des prêts ayant pour objet l'établissement, l'agrandissement, la modernisation et l'amélioration des petites entreprises commerciales. Conformément au décret ministériel P.C. 1991.1114 du 13 juin 1991, la responsabilité des garanties de prêts de la province de Québec est assumée par les crédits de Développement économique Canada. Même si cette loi est abrogée, elle continue de s'appliquer aux prêts consentis avant le 1er avril 1999. La Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, qui remplace la Loi sur les prêts aux petites entreprises ne s'applique qu'aux prêts consentis après le 31 mars 1999.

Tableau financier 7a : Description de la distribution des fonds par programme

Ce tableau présente les ressources pour chacun des programmes de l'agence pour l'année 2001-2002.

Programmes (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Programme IDÉB-PME	54	47,7	47,5
Programme Initiatives régionales stratégiques (IRS)	72,3	78,8	66,3
Programme Infrastructures Canada	95,8	101,2	21,9
Programme de développement des collectivités (PDC)	25,5	22,4	22,4
Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCAEGIM)	2,5	1	1
Fonds Québec Côte (FQC)	2,6	3	3
Subvention à l'Administration portuaire de Québec	10	13	13
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC)	15	13,8	13,8
Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPÉ)	30	27,7	27,7
Total	307,7	308,6	216,6

Tableau financier 7 : Paiements de transfert

Ce tableau illustre les paiements de transfert et comprend les dépenses faites, à la fois, pour des crédits législatifs et des crédits voés en ce qui concerne les subventions et les contributions versées dans le cadre des programmes de l'agence.

Le détail des paiements de transfert pour l'année 2001-2002 par programme est présenté au tableau 7a.

2001-2002 (en millions de dollars)		Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Promotion du développement économique des régions du Québec					
■ Subventions	0,3	8,2	10,3	13,3	13,1
■ Contributions	223,1	189,2	297,4	295,3	203,5
Total des subventions et des contributions		223,4	197,4	307,7	308,6
					216,6

La programmation régulière de l'agence comprend une autorisation de 300 000 dollars pour des subventions. En 2000-2001, deux nouvelles subventions ont été approuvées. L'agence a alors versé cinq millions de dollars au Fonds de dotation de l'Orchestre symphonique de Montréal. Une subvention de 19,3 millions de dollars a aussi été autorisée à l'Administration portuaire de Québec pour l'aménagement du terminal de croisières et la mise en valeur de la Pointe-à-Carcy ; des montants de trois millions de dollars ont été versés en 2000-2001 et de 13 millions de dollars en 2001-2002, alors que des dépenses de dix millions de dollars étaient prévues en début d'année.

En 2001-2002, la diminution entre les dépenses prévues et les dépenses réelles s'explique principalement par un report de fonds autorisé de 2001-2002 aux années subséquentes afin d'assurer le financement du programme Infrastructures Canada et aux transferts de fonds à d'autres ministères pour le financement conjoint d'initiatives.

Tableau financier 6 : Paiements législatifs

Ce tableau montre les paiements, prévus par la loi, faits par l'agence pour les obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) et de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LPFEC) ainsi que des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

		Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
				(en millions de dollars)	2001-2002	
Promotion du développement économique des régions du Québec	78,5	51,7	48,7	45,2	45,2	
Total des paiements législatifs	78,5	51,7	48,7	45,2	45,2	

Les dépenses réelles en 2001-2002 ont été inférieures aux dépenses prévues et à celles des années antérieures, étant donné la diminution des obligations contractées en vertu de la LPPE.

de la LPPE.

Tableau financier 5 : Recettes non disponibles

Ce tableau illustre les recettes perçues et donne une perspective historique des recettes réelles perçues. Elles sont composées, essentiellement, des frais de services sur les garanties de prêts qui représentent les frais payés par les prêteurs approuvés au titre de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*, de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* et du volet Assurance-prêt du *Programme Entreprises Atlantique* ainsi que des remboursements sur les contributions remboursables accordées par l'agence.

2001-2002 (en millions de dollars)		Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	Recettes prévues	Total des autorisations	Recettes réelles
Promotion du développement économique des régions du Québec	52,9	63,1	49,5	49,5	49,5	49,6
Total des recettes non disponibles	52,9	63,1	49,5	49,5	49,5	49,6

La baisse des recettes en 2001-2002, par rapport à 2000-2001, est attribuable à une diminution des enregistrements de prêts et des frais d'administration encaissés relativement aux garanties de prêts.

Tableau financier 4 : Intégration des résultats stratégiques

Ce tableau indique les dépenses réelles 2001-2002 de subventions et contributions (crédit 60) par résultat stratégique.

Résultats stratégiques (en millions de dollars)			
Promotion du développement économique des régions du Québec	Favoriser le développement des entreprises	185 / 3 ans	72
	Contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions	190 / 3 ans	81,2
	Faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives	—	21,9

Ressources prévues 2001-2004 au Rapport sur les plans et priorités 2001-2002

Dépenses réelles 2001-2002

Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Ce tableau fournit un aperçu historique de l'utilisation que l'agence fait de ses ressources.

2001-2002 (en millions de dollars)					
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues	Dépenses réelles 2000-2001	258	Promotion du développement économique des régions du Québec
260,6	354,3	345,1	233,2	258	
Total			233,2	258	

L'augmentation des dépenses en 2001-2002 par rapport à 2000-2001 s'explique, d'une part, par la mise en oeuvre des initiatives en matière d'innovation et de productivité et du programme Infrastructures Canada. D'autre part, un report de fonds ayant été autorisé de 2000-2001 aux années subséquentes afin d'assurer le financement du Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, les dépenses ont été moindres pour cette année-là.

En 2001-2002, la diminution entre les dépenses prévues et les dépenses réelles s'explique principalement par un report de fonds autorisé de 2001-2002 aux années subséquentes afin d'assurer le financement du programme Infrastructures Canada et par les transferts de fonds à d'autres ministères pour le financement conjoint d'initiatives.

Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues de l'agence par opposition aux dépenses réelles

Ce tableau montre le coût net du Programme pour l'État en ajoutant les recettes encaissées par l'agence et le coût des services fournis gratuitement par d'autres ministères, par exemple, les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2001-2002 (en millions de dollars)			Promotion du développement économique des régions du Québec
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues	ETP ¹⁴
			■ Fonctionnement ¹⁵
			■ Subventions et contributions ¹⁶
260, 6	354, 3	345, 1	Total des dépenses brutes
-	-	-	Moins : ■ Recettes disponibles
260, 6	354, 3	345, 1	Total des dépenses nettes
(49, 6)	(49, 5)	(49, 5)	Autres recettes et dépenses : ■ Recettes non disponibles ¹⁷ ■ Coût des services fournis par d'autres ministères
215, 1	308, 9	299, 7	Coût net du programme

L'écart entre l'utilisation prévue d'équivalents temps plein (ETP) et la consommation réelle est principalement attribuable aux ressources embauchées dans le cadre de la mise en oeuvre d'initiatives en matière d'innovation et de productivité à la suite du transfert de crédits du Fonds du Canada pour la création d'emplois.

- 14 Les nombres « équivalents temps plein » (ETP) sont exprimés en unité.
- 15 Incluent les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.
- 16 Le détail des subventions et des contributions est présenté au tableau 7A.
- 17 Le détail des recettes non disponibles est présenté au tableau 5.

Tableau financier I : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation

Ce tableau montre l'approbation des crédits par le Parlement pour les ressources prévues dans le *Rapport sur les plans et priorités 2001-2002*, les changements apportés aux ressources par suite des budgets supplémentaires des dépenses et les autres autorisations, de même que l'utilisation des fonds.

Développement économique Canada pour les régions du Québec		2001-2002 (en millions de dollars)	
Crédit		Dépenses prévues	Total des autorisations
		Dépenses réelles	Dépenses réelles
55	Dépenses de fonctionnement	33,7	42
60	Subventions et contributions	262,7	267,1
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	30	27,7
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	15	13,8
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,7	3,7
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	0,03
Total pour l'agence		345,1	354,3
			260,6

L'augmentation de 6,6 millions de dollars entre les dépenses prévues et les dépenses réelles du budget de fonctionnement s'explique principalement par :

- les fonds additionnels reçus pour assurer le maintien de Services Canada
- la mise en oeuvre d'initiatives en matière d'innovation et de productivité à la suite du transfert de crédits du Fonds du Canada pour la création d'emplois
- la compensation pour l'augmentation des coûts salariaux prévue dans la foulée du renouvellement de certaines conventions collectives.

La diminution de 87,6 millions de dollars entre les dépenses prévues et les dépenses réelles du budget de subventions et de contributions s'explique principalement par un report de fonds autorisé de 2001-2002 aux années subséquentes afin d'assurer le financement du programme Infrastructures Canada et par les transferts de fonds à d'autres ministères pour le financement conjoint d'initiatives.



ANNEXE II : RENDEMENT FINANCIER

Aperçu

Les autorisations totales de l'agence, constituées du Budget principal des dépenses et des Budgets supplémentaires des dépenses votés par le Parlement, se chiffrent à 354,3 millions de dollars. Les dépenses réelles de 260,6 millions de dollars de l'agence leur ont été inférieures de 26 %. Cet écart est principalement attribuable à un report de fonds autorisé de 2001-2002 aux années subséquentes afin d'assurer le financement du programme Infrastructures Canada ainsi qu'aux fonds réservés à d'autres ministères pour le financement conjoint d'initiatives.

Tableaux financiers récapitulatifs

Voici la liste des tableaux financiers que Développement économique Canada pour les régions du Québec est tenu de produire en 2001-2002 :

Tableau financier 1	Sommaire des crédits approuvés
Tableau financier 2	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau financier 3	Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau financier 4	Intégration des résultats stratégiques
Tableau financier 5	Recettes non disponibles
Tableau financier 6	Paielements législatifs
Tableaux financiers 7 et 7a	Paielements de transfert
Tableau financier 8	Passif éventuel

Ces tableaux financiers visent à montrer :

- les montants des dépenses prévues au plan en début d'année qui concordent avec ceux indiqués dans le *Rapport sur les plans et priorités 2001-2002* sous la colonne « Dépenses prévues 2001-2002 »
- les montants des autorisations totales qui comprennent ceux des budgets des dépenses principales, supplémentaires et autres, et correspondent à ceux indiqués dans les comptes publics pour 2001-2002
- les montants des dépenses réelles qui concordent avec ceux indiqués dans les comptes publics pour 2001-2002.

Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCAEGIM)

Ce programme est une mesure spéciale dotée d'une enveloppe budgétaire de 35 millions de dollars sur une période de cinq ans et vise à améliorer la situation économique de la région gaspésienne et des Îles-de-la-Madeleine. Il est complémentaire aux activités régulières de l'agence et donne priorité aux éléments suivants :

- la mise en valeur des infrastructures fédérales
- le développement des moyennes entreprises
- les jeunes
- l'habilitation du milieu
- les initiatives émergentes.

Programme Infrastructures Canada

Dans le cadre du programme pancanadien d'infrastructures sous la responsabilité du Conseil du Trésor, une entente Canada-Québec de 1,5 milliard de dollars a été signée en octobre 2000. Cette entente de partenariat a pour objectif d'améliorer les infrastructures municipales, urbaines et rurales au Québec et la qualité de vie de ses citoyens. L'entente prévoit que le gouvernement du Canada contribuera pour un tiers des investissements, alors que les deux autres tiers seront financés par le gouvernement du Québec et différents partenaires, particulièrement les municipalités.

Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC)

Le programme de financement des petites entreprises du Canada vise à encourager les établissements prêteurs participant à rendre davantage accessibles les prêts pour la mise sur pied, l'expansion, la modernisation et l'amélioration des petites entreprises. L'application de cette loi relève du ministère de l'Industrie, y compris toutes les modalités administratives ainsi que l'information sur le rendement. Toutefois, les coûts de ce programme pour le Québec sont imputés au compte de l'agence. Cette loi a remplacé, en 1998, la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*.



ANNEXE I :

PROGRAMMATION DE L'AGENCE

IDÉE-PMF

Ce programme est destiné à une clientèle constituée de PMF québécoises et d'organismes qui les soutiennent. IDÉE-PMF appuie financièrement la réalisation de projets de PMF dans les axes d'intervention suivants :

- l'innovation et la productivité
- le développement des marchés et l'exportation
- l'entrepreneuriat et le climat des affaires.

Initiatives régionales stratégiques (IRS)

Ce programme consiste à élaborer et à mettre en oeuvre des stratégies et des plans d'action favorisant l'éclosion d'un environnement socio-économique propice au renforcement des atouts et des avantages compétitifs des régions québécoises. Le programme IRS permet d'appuyer des initiatives majeures susceptibles d'avoir un impact structurant sur l'économie régionale.

Programme de développement des collectivités (PDC)

Le PDC est un programme national qui appuie les collectivités dans toutes les régions du pays pour les aider à prendre en main le développement économique de leur milieu local. Au Québec, le PDC soutient financièrement 56 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), appuie également 14 Corporations de développement économique communautaire (CDEC) et neuf Centres d'aide aux entreprises (CAE).

Fonds Québec Côtier (FQC)

Ce fonds, appelé aussi Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec, qui se termine en mars 2003, vise la mise en place de mesures pour soutenir le développement économique et communautaire des collectivités touchées par la restructuring de l'industrie des pêches (régions administratives de la Côte-Nord, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine ainsi que les collectivités de pêche limitrophes).

Groupes intermédiaires et service à la clientèle

L'agence reconnaît le rôle de catalyseur économique de certains groupes intermédiaires possédant une expertise particulière, ce qui accroît l'efficacité et la portée d'intervention de l'agence sur l'ensemble du territoire québécois. Cette reconnaissance explique la recrudescence du nombre d'ententes conclues avec des groupes intermédiaires dans la mesure où cela permet de maximiser l'impact de l'intervention de l'agence sur les entreprises québécoises.

Dans certains cas, il est apparu optimal de baliser l'intervention de groupes intermédiaires en précisant leurs mandats et objectifs afin qu'ils se concentrent sur leurs principales fonctions auprès de la clientèle.

Financement des groupes intermédiaires

Finalement, des recommandations ont amené l'agence à porter une attention particulière, lors du financement de groupes intermédiaires, à la consolidation et à la mise en place des facteurs susceptibles de favoriser leur pérennité. Ces préoccupations ont incité l'agence à établir ou à renouveler des ententes favorisant la diversification des sources de financement (privé, public).

L'agence réalise plusieurs interventions en collaboration avec des organismes à but non lucratif qui oeuvrent notamment auprès des petites et moyennes entreprises. Ces intervenants économiques clés, également nommés groupes intermédiaires, se situent dans les différentes régions du Québec. Ils détiennent une expertise dans leur milieu ou dans un créneau d'intervention particulier, ce qui constitue une plus-value dans la prestation de services. Voici certains exemples de mesures prises à la suite des examens portant sur la gestion des ententes avec les groupes intermédiaires.

Gestion des ententes avec les groupes intermédiaires

Projets de contribution plus structurés

L'agence a constaté que les demandes de contributions présentées par les clients n'étaient pas toujours suffisamment détaillées. Les exigences au regard de l'information accompagnant les demandes soumise à l'agence ont donc été revues afin que la nature et la planification des projets soient décrites de façon plus précise. Cet apport de précisions facilite l'analyse des projets et permet une meilleure prise de décision.

Comités de veille pour une rétroaction continue

Par ailleurs, les recommandations d'examen ont permis de réitérer l'importance de maintenir des comités de veille au sein de l'agence. Ces comités ont pour fonction d'effectuer un suivi des modes d'intervention de l'agence dans différents secteurs, tels que l'innovation et la productivité, le tourisme, le commerce international et l'entrepreneuriat. Les membres du personnel qui participent à ces comités veillent à harmoniser les interventions de l'agence, à partager les meilleures pratiques et à formuler, de manière continue, des recommandations à la haute gestion.

Gestion axée sur les risques

En 2001, les gestionnaires de l'agence ont fait preuve de prudence et de vigilance en évaluant les risques d'affaires susceptibles de toucher la réalisation de son mandat. Cet exercice d'évaluation des risques a mis en lumière la nécessité d'apporter un suivi de gestion plus rigoureux à certains risques d'affaires jugés importants. Ce constat s'est traduit par le développement d'un plan de vérification interne triennal fondé sur les risques. La mise en oeuvre de ce plan de vérification permet depuis, à la haute gestion, de s'assurer que ses processus sont bien gérés et bien administrés, et par conséquent, que les principaux risques qui pourraient menacer l'agence sont déterminés, contrôlés et maintenus à un niveau acceptable.



L'agence réalise annuellement une série d'examen¹³, c'est-à-dire des évaluations et des vérifications, afin de mesurer si ses interventions lui permettent bien d'atteindre les résultats poursuivis, de s'assurer de la pertinence de son action dans les régions du Québec et de vérifier si elle administre avec efficacité et rigueur les ressources publiques qui lui sont confiées. Ces examens portent sur les initiatives et les programmes de l'agence. Les recommandations qui sont formulées à l'issue de ces examens amènent l'agence, entre autres, à améliorer ses modes d'intervention et de gestion, et ce, tant en ce qui concerne ses relations avec sa clientèle et ses collaborateurs que par rapport à ses propres pratiques de gestion. La présente section fait état de l'intégration de leçons apprises dans le cadre d'examens réalisés entre 1999 et 2002.

Pratiques de gestion

Le cadre de gestion du gouvernement incite l'agence, ainsi que l'ensemble des ministères du gouvernement du Canada, à faire preuve de vigilance et à se remettre en question de façon constante afin d'améliorer la gestion des programmes et des ressources dont elle est responsable. L'atteinte de ses objectifs et le maintien de relations d'affaires harmonieuses avec les entreprises et les intervenants du développement économique dépendent de sa capacité à s'adapter aux besoins en évolution et aux nouvelles réalités. Voici quelques exemples où l'agence a amélioré ses façons de faire à la suite d'examens.

Cadre de mesure du rendement pour l'agence

Dans le but d'assurer un meilleur suivi de ses différentes interventions et de mettre en place les assises d'une gestion axée sur les résultats, l'agence a accentué ses efforts en ce qui concerne la mesure continue du rendement.

L'agence a développé son propre cadre de mesure continue du rendement qui lui permet de mieux définir les objectifs et de suivre l'atteinte des résultats escomptés dans le cadre de sa programmation. Cet outil de gestion a contribué à l'amélioration du processus de traitement des ententes de contribution.

En effet, les indicateurs de résultats développés pour le cadre de mesure continue du rendement sont maintenant utilisés dès la conception du projet et intégrés dans les ententes, et ce, en fonction de la nature de chacune des activités faisant l'objet d'une contribution. Ces efforts sont soutenus par des démarches concrètes qui visent à outiller les conseillers ainsi que la clientèle de l'agence dans l'utilisation de la mesure continue du rendement. Ces démarches vont améliorer le suivi du rendement permettant ainsi à l'agence de disposer d'information sur les résultats pour des fins de gestion et de mieux rendre des comptes au Parlement canadien et aux citoyens.

L'initiative Gouvernement en direct (GED) du gouvernement du Canada vise à rendre accessibles les principaux programmes et services gouvernementaux en ligne d'ici 2005. Puisque l'agence souscrit pleinement aux objectifs de ce projet, au cours de la dernière année, elle y a investi des ressources financières ainsi que des efforts pour en poursuivre la mise en oeuvre.

Le projet GED a fait des progrès importants, au cours de l'exercice 2001-2002. Le site Internet de l'agence a été complètement réaménagé. Il est maintenant conforme aux exigences gouvernementales. En effet, l'information et les services sont maintenant présentés en fonction des besoins des clients. Il offre de l'information sur les programmes et les services, et ce, dans une perspective régionale et en fonction des attentes des utilisateurs. De fait, 45 % des clients ayant répondu à l'enquête annuelle de l'agence mentionnent avoir consulté le site Internet de l'agence en 2001-2002. De ce nombre, près de 81 % déclarent être satisfaits de la pertinence des informations qu'ils y ont trouvées.

L'agence a également mis en place une équipe spéciale, « Développement économique Canada (DEC) en direct », au sein de ses opérations régionales. Cette équipe est responsable de traiter et d'acheminer les nombreux courriels parvenant à l'agence. Selon le cas, les demandes sont analysées, traitées directement ou réacheminées vers les bureaux d'affaires. L'équipe « DEC en direct » travaille également à mettre en oeuvre les premières étapes qui permettront d'offrir par Internet, en tout ou en partie, les services du programme IDÉE-PMÉ d'ici 2005.

Sur le plan de la fréquentation, en 2001-2002, le nombre de visites a enregistré une progression de 18,75 % par rapport à l'exercice 2000-2001, passant à près de 100 000 visites annuellement. Il s'agit d'une hausse de 66 % comparée aux résultats de l'exercice 1999-2000. Cette tendance, à la hausse, démontre que les attentes et les besoins de la population, en ce qui a trait aux services gouvernementaux en direct, se confirment et évoluent rapidement. Dans ce contexte, les efforts déployés par l'agence lui ont permis de s'adapter, de façon adéquate, à l'évolution de la demande des citoyens. De plus, les actions que l'agence prévoit prendre au cours des prochains mois devraient lui permettre de garder le cap et de maintenir sa capacité de répondre aux attentes des Canadiennes et des Canadiens, tout en maintenant un haut niveau de satisfaction des utilisateurs.

Fréquentation du site Internet de l'agence

Visites des usagers	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Visites totales	57 712	80 742	95 884
Visites du site français	38 552 (66,8 %)	52 967 (65,6 %)	62 900 (65,6 %)
Visites du site anglais	19 160 (33,2 %)	27 775 (34,4 %)	32 984 (34,4 %)

12 Pourcentage des clients qui se déclarent très satisfaits et satisfaits à l'égard des services reçus.

De plus, l'agence mesure également la satisfaction des entreprises et des organismes dont la demande d'aide financière n'a pas été retenue. Bien que les taux de satisfaction de ces clients soient moindres que ceux des clients ayant reçu de l'aide, il n'en demeure pas moins que ces répondants veulent encore faire des affaires avec l'agence. Ainsi, près des deux tiers prévoient faire une demande d'aide financière à l'agence au cours de la prochaine année.

Les normes diffusées à nos clients ont aussi fait l'objet de suivis. Même s'il est difficile de déterminer des standards compte tenu de la diversité et de la complexité des projets soumis, l'agence s'est fixée des délais cibles pour répondre aux clients.

Par rapport à l'année dernière, les résultats de l'enquête annuelle nous révèlent une augmentation d'au moins 5 % de la satisfaction des clients relativement aux délais de réponse. Le souci des conseillers à accompagner le client dans sa démarche et à l'informer de l'avancement de son dossier explique une partie de cette augmentation. Les clients ont d'ailleurs confirmé à 90 % qu'ils avaient toujours été bien informés de l'avancement de leur dossier. Quant aux délais de retour d'appels, les clients ont déclaré que les conseillers retournent toujours (68 %) et souvent (21 %) leurs appels dans les deux jours ouvrables suivants.

Même si l'agence obtient, année après année, de hauts taux de satisfaction de sa clientèle, elle veut poursuivre sa démarche d'amélioration de la prestation de services. Pour ce faire, l'agence a donc mis sur pied un cercle qualité sur l'amélioration des services dont le mandat est de proposer des objectifs et des plans d'amélioration des services afin de mieux répondre aux attentes de sa clientèle.

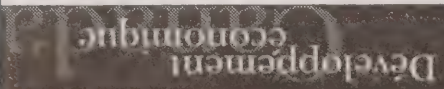
Indicateurs clés	Taux de satisfaction ¹²	
	2000-2001	2001-2002
Accessibilité aux services	88 %	87,7 %
Capacité de répondre aux besoins des clients	83,3 %	87,3 %
Délai de réponse aux demandes	78,6 %	N. D.
Délai de réponse aux demandes d'aide financière	N. D.	86 %
Délai de réponse aux réclamations	N. D.	82 %
Clarté des documents administratifs reçus	88,5 %	88,2 %
Courtoisie du personnel	99,6 %	97,3 %
Compétence du personnel	91,2 %	91,2 %
Accompagnement lors de la démarche	87,9 %	90,5 %
Qualité du service en général	91,1 %	92 %

Taux de satisfaction de la clientèle des entreprises et des organismes ayant reçu une aide financière de l'agence en 2001-2002


La qualité des services est une préoccupation constante du personnel, la certification ISO 9002 de l'agence en est d'ailleurs une preuve tangible. Comme par les années passées, l'agence mesure la satisfaction de ses clients au moyen de deux outils complémentaires. D'abord, l'agence fait parvenir au client un questionnaire d'appréciation après le service : cet outil sert de mesure continue tout au long de l'année. D'autre part, l'enquête téléphonique annuelle menée par une firme externe, demeure le principal outil de cueillette d'information¹¹. Cette année, le bassin des clients a été élargi afin d'évaluer, de façon plus complète, la satisfaction des clients à différentes étapes du service d'aide financière : le traitement de la demande et le traitement des réclamations. De plus, l'enquête a permis à l'agence de vérifier la perception des clients quant à l'application de ses normes de services et de préciser leurs attentes à l'égard de certains aspects du service.

Dans le cadre de l'initiative d'amélioration des services, l'agence a comme objectif de maintenir les hauts taux de satisfaction qu'elle enregistre depuis plusieurs années, tout en poursuivant ses efforts pour améliorer certaines facettes du service. Le tableau ci-contre démontre que la satisfaction de la clientèle demeure élevée pour chacun des aspects du service offert.

11 Le questionnaire de l'enquête a été élaboré à partir de l'outil de mesure commune utilisé au sein du gouvernement du Canada.



Normes de service



NOUS NOUS ENGAGEONS À VOUS OFFRIR UN SERVICE DE QUALITÉ.

SERVICE PROFESSIONNEL ET COURTOIS

Nous vous servons avec courtoisie et professionnalisme.

SERVICE ADAPTÉ

Sur demande ou à l'initiative d'un conseiller, nous organisons un entretien avec vous pour bien comprendre vos besoins et préciser votre projet.

SERVICE ACCESSIBLE

Nous vous rapportons, au plus tard dans les deux jours ouvrables suivant votre communication téléphonique.

Notre objectif est de réduire au minimum le délai de réponse à votre demande d'information ou de conseil. Si la demande nécessite des recherches approfondies, nous vous informons du délai de traitement requis.

Notre objectif est de réduire au minimum le délai de réponse à votre demande d'aide financière. Des que l'analyse de votre projet, nous entendons vous faire part de notre décision dans les 35 à 65 jours, selon l'ampleur du projet.


Nous vous servons dans la langue officielle de votre choix.

SERVICE CONFIDENTIEL

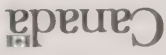
Nous traitons votre dossier avec confidentialité.

Si vous jugez que nous avons manqué à notre engagement de vous offrir un service de qualité, veuillez communiquer avec le directeur du bureau qui vous dessert.

www.dec-ced.gc.ca



Développement économique Canada
pour les régions du Québec
Canada Economique Development
for Quebec Regions



En ce qui a trait à ses services directs à la clientèle, l'agence a aussi procédé, au cours de la dernière année, à des améliorations dans certaines de ses pratiques de gestion afin d'accroître la qualité de sa prestation de services. Les sections suivantes qui traitent de l'initiative d'amélioration des services et de Gouvernement en direct (GED) donnent plus de détails sur les réalisations dans ces domaines au cours de 2001-2002.

Par ailleurs, pour accélérer la modernisation de ses pratiques de gestion, l'agence s'est engagée en mars 2002 à mettre sur pied un bureau de modernisation, avec des ressources dédiées, pour s'assurer que tous les efforts nécessaires seront déployés au cours des deux prochaines années pour compléter cet important projet de réforme administrative. L'agence a de plus développé, au cours des derniers mois, une stratégie qui précise son approche pour intégrer les éléments de l'initiative de Fonction moderne de contrôleur à sa culture et à ses pratiques organisationnelles.

L'agence procédera, à l'automne 2002, à une évaluation quant à l'état de mise en œuvre de ce projet de modernisation. Cet exercice permettra dans un premier temps, de déterminer les mécanismes de gestion qui nécessitent des améliorations, et par la suite, d'élaborer un plan d'action pour adapter ou moderniser ses processus ou ses pratiques de gestion en harmonie avec les orientations du gouvernement du Canada. Le plan d'action inclura aussi des objectifs, des indicateurs de rendement et des échéanciers pour chacune des actions identifiées afin de pouvoir effectuer un suivi adéquat des progrès.

Initiatives pangouvernementales

Afin de mieux réaliser son mandat et surtout d'offrir, de façon efficace, ses programmes et ses services aux entreprises et aux intervenants économiques locaux et régionaux, l'agence intègre, dans sa gestion quotidienne, les mesures prescrites par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dans le cadre de plusieurs initiatives pangouvernementales. Celles-ci font partie notamment du cadre de gestion du gouvernement du Canada :

Des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens.

Fonction publique inclusive

Les efforts déployés par l'ensemble des gestionnaires de l'agence démontrent l'exercice d'un leadership exemplaire. Ils ont posé des gestes concrets afin d'accroître la représentativité et favoriser l'intégration, au sein du personnel de l'agence, de membres des groupes désignés, soit les personnes handicapées, les Autochtones, les membres des minorités visibles ainsi que les femmes dans le groupe de direction.

Parmi les résultats obtenus au cours de l'exercice financier 2001-2002, mentionnons que dans le cadre de 57 processus de nomination, 24 personnes ayant signé leur déclaration volontaire les identifiant comme membres des groupes désignés ont été embauchées ou nommées dans des postes de durée indéterminée au sein de l'agence. Au terme de ces activités de recrutement, le nombre de personnes membres de groupes désignés a atteint maintenant 42 au sein de notre organisation, ce qui représente plus de 10 % de notre effectif.

Des rencontres individuelles ont eu lieu avec les membres des groupes désignés afin d'évaluer leur niveau d'intégration et de satisfaction au sein de l'organisation et de discuter de leur planification de carrière au sein de la fonction publique fédérale.

Fonction moderne de contrôleur ou modernisation des pratiques de gestion

L'initiative de Fonction moderne de contrôleur du gouvernement du Canada s'est vite transformée à l'agence en un projet de modernisation des pratiques de gestion, appelation beaucoup plus significative pour l'ensemble du personnel dont l'adhésion s'avère un élément essentiel à l'intégration de cette nouvelle philosophie de gestion au sein de l'organisation.

Au cours des dernières années, et plus particulièrement en 2001-2002, plusieurs actions liées au projet de modernisation des pratiques de gestion ont été entreprises à l'agence. Mentionnons, entre autres, l'amélioration des processus de gestion axée sur les résultats et de reddition de comptes pour les projets avec des groupes intermédiaires ou des partenaires, l'implantation de la comptabilité d'exercice (stratégie d'information financière), la mise en oeuvre d'une nouvelle politique en vérification et en évaluation, incluant un processus d'approbation et de diffusion des rapports d'examen et des plans d'action, l'identification des risques dans les processus et les pratiques de gestion, la mise en oeuvre d'un nouveau système d'information, à la fois financière et non financière, une politique d'apprentissage, et bien d'autres.

L'agence a contribué au projet du Centre d'excellence de Montréal en réhabilitation de sites (CERMS). Cette corporation, sans but lucratif, regroupe des partenaires préconisant une approche concertée pour régler le problème de la contamination urbaine des sols et contribue à la mise en oeuvre de projets par divers moyens, notamment la démonstration de technologies, la décontamination des sols et la réhabilitation des sites.

À ce jour, deux projets de recherche et développement ont été réalisés et entraîné des investissements de 1,5 million de dollars. Cinq autres projets sont en cours de réalisation pour une valeur totale de 3 millions de dollars. Le CEMRS offre, ainsi, une excellente vitrine technologique permettant à ses partenaires du secteur privé de rayonner sur les marchés internationaux.

De plus, l'agence atteint largement ses objectifs en matière de développement de produits et de services novateurs. En effet, elle a financé cinq projets d'études de valorisation et de développement durable des ressources naturelles, dont une étude sur la dépuraton naturelle de la mye, un mollusque comestible. Elle a également appuyé 12 projets d'expérimentation tels que la récolte hivernale de moules et la récolte de laminaires selon les principes de développement durable.

Promotion interne

Sur le plan interne, bien que ses opérations n'aient pas d'impacts négatifs sur l'environnement, l'agence a poursuivi ses efforts d'écologisation de ces dernières (recyclage du papier, impression recto verso et politique d'achat vert) et de mise au point d'outils visant la sensibilisation du personnel aux questions environnementales et de développement durable. En effet, une rubrique présentant des cas succès de PME abordant un virage en développement durable est publiée dans le journal interne de l'agence.

L'agence respecte la législation liée au carburant de remplacement. Par ailleurs, une cueillette de données, présentement en cours, a pour but de permettre l'analyse de l'efficacité d'une nouvelle technologie visant la réduction de la consommation d'essence.

L'agence a mis en place un cadre de gestion et de responsabilisation dans le but de faciliter la mise en oeuvre, le suivi et la mesure du rendement des initiatives de sa stratégie de développement durable.

L'agence poursuit ses efforts de sensibilisation auprès des entreprises, de concert avec Environnement Canada, le CNRC et divers organismes régionaux. En 2001-2002, elle a mis en place un nouvel Enviroclub. Ce club, composé d'entreprises participantes animées par des intervenants régionaux ou sectoriels spécialisés, a comme objectif de valoriser la prévention de la pollution, l'éco-efficacité et la saine gestion environnementale en entreprise. L'atteinte de cet objectif est graduelle puisque les membres de l'Enviroclub sont :

- dans un premier temps, sensibilisés à la prévention de la pollution
- dans un deuxième temps, appelés à choisir et à développer un projet d'apprentissage en usine qui leur permettra de diminuer les coûts de production en adoptant de nouvelles façons de faire et
- finalement, encadrés dans la conception et la mise en oeuvre de leur projet de saine gestion de processus environnementaux.

Au cours de la dernière année, les Enviroclubs ont octroyé des services-conseils, accompagné et encadré plusieurs entreprises ; ils ont également atteint d'excellents résultats tant économiques qu'environnementaux.

Des économies annuelles de plus de 1,5 million de dollars ont été réalisées par les PME dans la foulée de l'application des recommandations et de la mise en place de solutions issues de projets réalisés dans les usines, et ce, dans le cadre des Enviroclubs. Ayant investi des sommes d'argent pour la réalisation de leurs projets, plusieurs des entreprises encadrées ont constaté un retour sur l'investissement après seulement dix mois.

Les résultats atteints ont poussé l'agence à modifier ses objectifs quant au nombre de projets d'apprentissage des pratiques de développement durable en usine. L'agence vise dorénavant à mettre sur pied trois nouveaux Enviroclubs par année comparativement à deux par le passé.

L'agence a continué à soutenir un regroupement de gens d'affaires et d'entreprises du secteur de l'environnement, soit le Réseau Environnement inc. Cette association, qui compte plus de 1 500 membres et offre, en collaboration avec le World Trade Centre Montréal, un Service de développement des marchés (SDM) à l'intention des PME du secteur de l'industrie québécoise de l'environnement afin de promouvoir la commercialisation et l'excellence de leurs produits et services. Ce service d'aide à la commercialisation a poursuivi ces activités en 2001-2002 et atteint des résultats concrets. En effet, parmi les résultats observés, plus de 34 PME ont bénéficié des services offerts par le SDM. Réseau Environnement inc. a organisé cinq missions commerciales auxquelles 28 PME ont participé. De ce nombre, huit PME du secteur de l'environnement ont conclu des ventes sur de nouveaux marchés.

10 Tout dossier financier analysé, qu'il ait été accepté ou refusé, qui fit l'objet d'une décision finale en 2000-2001.

Stratégie de développement durable

L'agence comprend la dernière année de sa deuxième Stratégie de développement durable. Celle-ci, qui sera renouvelée l'an prochain, s'articule autour de deux axes d'intervention, soit la promotion externe ainsi que la promotion interne des principes et des pratiques de saine gestion environnementale.

Les engagements de l'agence consistent à sensibiliser les petites et moyennes entreprises au potentiel du développement durable, à promouvoir la commercialisation des produits, des procédés, des technologies et des services novateurs de l'industrie québécoise de l'environnement, à adopter des pratiques plus écologiques ainsi qu'à poursuivre les efforts d'écologisation au sein de l'organisation et à atteindre, à l'interne, une vision partagée du développement durable.

Dans l'ensemble, les objectifs reliés à ces engagements ont été atteints, voire dépassés. En 2001-2002, l'agence a investi plus de 7 millions de dollars dans 48 projets de développement durable.

En 2001-2002, sur l'ensemble des projets analysés dans le cadre du programme, 41 ont obtenu du financement en vue de leur réalisation. Le montant total des contributions approuvées s'élève à plus de 1,3 million de dollars.

Nombre de dossiers ¹⁰			
Programme / année financière		1999-2000	2000-2001
Programme de développement des marchés d'exportation (PDME)		109	66
			69

Volume d'activités lié au PDME

Depuis plusieurs années, les conseillers de l'agence donnent de nombreux services aux entreprises des régions du Québec.

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) est responsable des budgets et des dépenses du PDME. Toutefois, d'un commun accord avec le MAECI et en lien direct avec son mandat de développement économique, l'agence offre le programme aux entreprises des régions du Québec.

Le PDME aide les petites entreprises qui exportent pour la première fois ou qui veulent pénétrer un nouveau marché à trouver et à exploiter des débouchés pour leurs produits et services ainsi que des occasions de soumissionner pour des projets d'immobilisations à l'étranger.

Programme de développement des marchés d'exportation (PDME)

Quant aux installations du CTFA, qui seront également appuyées financièrement par les grandes entreprises de l'aérospatiale, plusieurs universités et certaines municipalités, elles offriront des services d'essai et de R-D à l'appui des fabricants canadiens du secteur de l'aérospatiale, et plus particulièrement des PME. L'accent sera mis sur le transfert efficace de la technologie vers les PME au moment opportun, de manière à ce que celles-ci puissent mieux intégrer leur production à celle des grands fabricants canadiens.

Transferts de fonds à d'autres ministères et organismes fédéraux

La collaboration de l'agence avec des ministères et organismes du gouvernement du Canada s'inscrit comme un des éléments de la mise en œuvre des stratégies de développement économique spécifiques à chaque région du Québec.

L'agence a conçu et développé ces stratégies en étroite collaboration avec les acteurs du développement de chaque région. Pour en arriver à ces stratégies, l'agence appuie activement les démarches des milieux régionaux visant à cerner le potentiel de développement économique propre à chaque région. L'agence aide également les acteurs régionaux du développement à concevoir, à mettre au point et à promouvoir la réalisation de projets structurants dans leurs régions.

La réalisation de certains de ces projets régionaux structurants interpelle parfois plus d'une entité fédérale dont les mandats sont complémentaires. Lorsque ces initiatives relèvent d'autres ministères et organismes fédéraux, à titre de maître d'œuvre, l'agence leur transfère des fonds pour assurer leur réalisation.

À titre d'exemple, l'agence a transféré plus de 4 millions de dollars en 2001-2002 pour intervenir, de façon conjointe, avec Parcs Canada au réaménagement du site historique national du Canal de Lachine dans la grande région de Montréal et du Parc national de Forillon en Gaspésie. Ces initiatives s'inscrivent dans une des priorités de l'agence, qui consiste à mettre en valeur des atouts régionaux. En intervenant de façon conjointe avec Parcs Canada, l'agence cherche à favoriser la réalisation de projets d'intérêt public susceptibles de générer, à long terme, un impact structurant sur l'économie régionale et d'avoir des effets d'entraînement importants sur les activités économiques des régions de Montréal et de la Gaspésie.

Dans le but de favoriser la réalisation de projets d'infrastructures du savoir et de R-D précommerciaux qui s'inscrivent dans les priorités du gouvernement du Canada (science, technologies, innovation) et qui sont susceptibles d'avoir des impacts importants sur les activités économiques des régions du Québec, l'agence a également transféré plus de 9 millions de dollars au Conseil national de recherches du Canada (CNRC) pour la mise en œuvre du Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) ainsi que pour la conception et la construction du Centre des technologies de fabrication de pointe en aérospatiale (CTFA) dans la grande région de Montréal.

Les fonds destinés au PARI du CNRC, principal programme d'aide à l'innovation et au développement de la technologie du gouvernement du Canada s'adressant aux petites et moyennes entreprises, servent à leur offrir de l'information, des ressources et un soutien financier dont elles ont besoin pour convertir leurs bonnes idées en produits et en services rentables sur le plan commercial. Le PARI participe à l'édification de systèmes économiques locaux et nationaux et à la création de grappes technologiques à travers le pays.

Le développement des entreprises est un des résultats stratégiques visés par l'agence. Les résultats observés dans le cadre des projets en cours en 2001-2002 montrent que l'agence a contribué à créer ou à maintenir 5 400 emplois sur le territoire québécois.

L'agence administre le Programme de développement des collectivités. Ce programme, mis en oeuvre par le biais des SADC, des CAE et des CDEC, permet aux collectivités d'avoir accès au capital nécessaire à la création et à l'essor de petites entreprises.

L'agence représente et défend les intérêts des PME pour veiller à ce que les politiques et les règles nationales régissant les marchés soient équitables et permettent leur plein épanouissement. De plus, elle a comme priorité d'encourager le développement des capacités de commercialiser et d'exporter auprès des petites et moyennes entreprises des régions du Québec (voir plus haut les résultats liés à la priorité 1.3.3).

Développement économique autochtone

Dans le cadre de sa programmation, l'agence appuie diverses initiatives visant à améliorer l'entrepreneuriat autochtone. Elle participe à un plan d'action conjoint du Portefeuille de l'Industrie en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord (AINC) visant à faciliter l'accès des autochtones au financement, à l'information ainsi qu'aux programmes et aux services gouvernementaux.

L'agence siège à la Table interministérielle fédérale sur la question autochtone et travaille notamment avec des partenaires autochtones tels que l'Association d'affaires des Premiers Peuples, la Société touristique des Autochtones du Québec, la Commission de développement économique des Premières nations du Québec et du Labrador ainsi que la Société de crédit commercial autochtone.

De plus, les bureaux d'affaires de l'agence prennent une part active à l'établissement de dialogues avec les communautés de leur territoire et au développement de nouvelles relations d'affaires, et ce, tout en continuant d'offrir les programmes et services de l'agence aux communautés et entreprises autochtones du Québec.

Initiatives horizontales

Un grand nombre de résultats visés par le gouvernement du Canada exigent la contribution de deux ou de plusieurs ministères (y compris des organismes et des sociétés d'État) et d'autres administrations ou d'organisations non gouvernementales.

Dans le cadre de son mandat de développement économique, l'agence collabore étroitement avec plusieurs ministères et organismes membres du Portefeuille de l'Industrie et avec d'autres ministères fédéraux. Pour ne citer que quelques exemples, l'agence participe activement à des initiatives reliées aux enjeux de l'innovation et de l'économie du savoir, du développement rural, du développement économique autochtone ; l'agence participe également à la mise en œuvre de l'initiative Centre de services aux entreprises du Canada.

L'agence collabore aussi avec le gouvernement du Québec et un grand nombre de municipalités et de régions intermunicipales québécoises dans le cadre de l'Entente Travaux d'infrastructures Canada - Québec.

Pour illustrer la contribution concrète de l'agence à des initiatives horizontales du gouvernement du Canada, cette rubrique aborde la collaboration établie entre l'agence et différents ministères.

Priorités du Portefeuille de l'Industrie et participation de l'agence

Tout en participant activement à la réalisation des priorités nationales du gouvernement du Canada, de façon complémentaire, les ministères et organismes qui font partie du Portefeuille de l'Industrie poursuivent quatre priorités communes. Ces priorités sont :

- l'innovation
- le développement des entreprises
- les collectivités durables et
- le développement des marchés.

Le cadre d'intervention stratégique de l'agence dans le développement économique des régions du Québec fait en sorte qu'elle participe et collabore pleinement à la mise en œuvre des quatre priorités stratégiques du Portefeuille de l'Industrie.

L'innovation et la productivité sont au cœur de la programmation de l'agence, plus précisément dans le cadre des programmes IDEE-PMÉ et IRS. Comme mentionné précédemment, l'intervention de l'agence en innovation et productivité est en croissance à la suite d'une période nécessaire d'adaptation et de mobilisation pour être en mesure d'agir de façon efficace sur cette priorité.

Au cours de l'exercice financier 2001-2002, l'agence a approuvé 496 nouvelles contributions dans le cadre du programme Infrastructures Canada dont la valeur totale, comprenant les investissements des autres bailleurs de fonds, en l'occurrence ceux du gouvernement du Québec et des municipalités, s'élève à 585 millions de dollars. Les contributions approuvées par l'agence se chiffrent à plus de 153 millions de dollars. Les versements liés à ces contributions s'échelonnent sur plusieurs années.

La nouvelle entente du programme Infrastructures Canada en est à sa première année de mise en oeuvre. Conséquemment, il est encore trop tôt pour mesurer les résultats des projets nouvellement appuyés. Toutefois, la réalisation des projets contribue directement aux engagements pris dans le RPP 2001-2002, soit ceux d'améliorer et de mettre en place des infrastructures du XXI^e siècle qui adoptent les meilleures technologies, de nouvelles approches et les meilleures pratiques. L'agence est donc en voie d'atteindre ses engagements liés aux infrastructures collectives.

Au cours de l'exercice financier 2001-2002, les gouvernements fédéral et provincial ont travaillé, de façon conjointe, à l'amorce de la planification de deux évaluations. Ces évaluations de mi-parcours et finale sont prévues au cours des exercices 2003-2004 et 2005-2006. L'information générée par ces deux évaluations permettra à l'agence de mieux juger de l'atteinte des résultats escomptés.

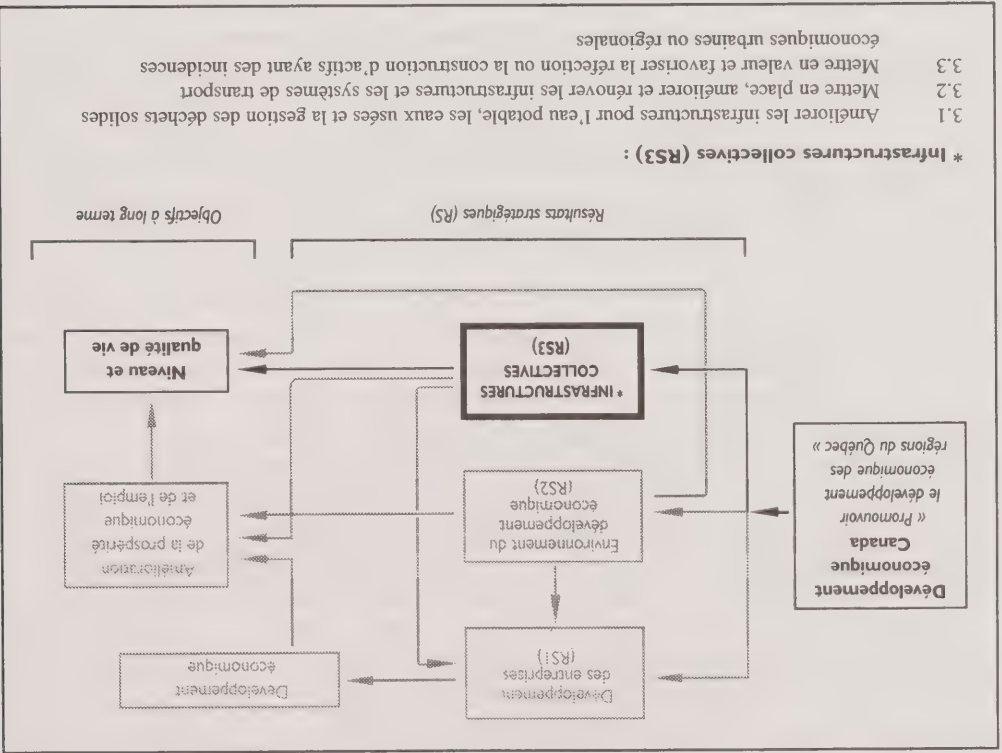
Projets en cours en 2001-2002	
■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours	21 930 987 \$
■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures)	40 030 313 \$
■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours pour les projets en cours	55 730 620 \$
■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)	124 457 790 \$

Indicateurs de rendement :

Faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives

Pour ce faire, l'agence appuie notamment des municipalités et des régies intermunicipales, dans le cadre du programme Infrastructures Canada. L'agence a consacré plus de 21 millions de dollars au cours de l'année financière 2001-2002, soit 13 % de son aide financière totale, à 114 projets favorisant le développement et le renouvellement des infrastructures collectives.

Résultat stratégique n° 3 : Faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives



La compétitivité des entreprises est favorisée par un accès à des infrastructures collectives adéquates telles que celles liées aux transports et à l'eau potable. Ces infrastructures ont aussi une incidence directe sur la qualité de vie de leurs usagers. Afin de faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives, l'agence concentre ses activités sur les priorités suivantes :

- améliorer les infrastructures pour l'eau potable, les eaux usées et la gestion des déchets solides
- mettre en place, améliorer et rénover les infrastructures et les systèmes de transport
- mettre en valeur et favoriser la réfection ou la construction d'actifs ayant des incidences économiques urbaines ou régionales.

L'agence, par son appui financier à la préparation des demandes de subvention, contribue à faire la promotion des institutions du savoir auprès des initiatives nationales d'appui à l'innovation. Une candidature appuyée par ses initiatives nationales peut se concrétiser en un projet structurant pour le développement de l'économie d'une région.

Enfin, le développement, la diffusion et le partage du savoir constituent une autre façon pour l'agence de participer au développement et au renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir. Cette contribution prend différentes formes. Ainsi, des projets visant l'organisation d'événements permettant la diffusion et le partage des résultats des différents travaux de recherche ont pu être menés à terme. D'autres projets ont pour objectif de financer le démarrage ou le fonctionnement d'organismes oeuvrant dans le développement de l'économie du savoir. Enfin, des projets visent davantage à favoriser le développement ou la démonstration technologique de nouveaux produits. La réalisation de divers projets a, par exemple, permis l'obtention de 23 brevets de recherche ; de plus, une dizaine de demandes de brevets ont été présentées. Tous ces projets liés au développement des connaissances ou des réseaux scientifiques sont susceptibles de contribuer, à moyen et à long terme, au développement économique d'une région ou d'un secteur de l'économie.

Deux engagements du RPP 2001-2002 concernent, dans un premier temps, la mise sur pied et l'expansion de dix institutions de recherche ou de transfert de technologie et, d'autre part, l'émergence de dix mises en candidature pour l'implantation de centres de recherche ou de transfert technologique. À cet égard, les résultats indiquent qu'au moins six projets d'implantation ou d'expansion d'institutions de recherche ou de transferts de technologie sont en cours. Plusieurs études de faisabilité se poursuivent également. Conséquemment, l'agence prévoit atteindre ces deux objectifs en 2004.

2.3 Promouvoir le développement et le renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir

Pour relever le défi de la compétitivité, les entreprises doivent pouvoir prendre appui sur un environnement fondé sur la maîtrise et la diffusion du savoir. En effet, le savoir s'affirme de plus en plus comme une des bases déterminantes du développement économique.

Afin de renforcer les avantages compétitifs régionaux, l'agence a pour priorité de favoriser la réalisation de projets d'infrastructures du savoir et des projets de R-D précommerciale qui s'inscrivent dans les priorités du gouvernement du Canada (science, technologies, innovation) et qui sont susceptibles d'avoir des effets d'entraînement importants sur les activités économiques des régions du Québec.

Indicateurs de rendement :
Promouvoir le développement et le renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir

Projets en cours en 2001-2002		60
<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Pour les projets en cours ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds) 		10 515 414 \$
		18 936 881 \$
		54 851 258 \$
		193 302 296 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Création et maintien d'emplois ■ Nombre de projets locaux ou régionaux en voie de développement ■ Nombre de brevets de recherche 		430 53 23

Différents projets ont obtenu une aide financière de l'agence afin de contribuer au développement et à l'amélioration d'infrastructures du savoir. Souvent des études de faisabilité ou d'implantation de centres de recherche doivent être menées avant de procéder au développement d'une nouvelle infrastructure ou à l'amélioration d'une infrastructure existante. L'agence a ainsi contribué à la réalisation de plusieurs études de faisabilité ou d'implantation, notamment dans les domaines de l'innovation technologique, de l'informatique, de l'aérospatiale, de la transformation de l'aluminium, de la biologie végétale ou de l'agroalimentaire. Selon les résultats de ces études, certains de ces projets pourraient se concrétiser en projets d'immobilisations au cours des prochaines années. D'ailleurs, six projets ayant fait l'objet d'une contribution financière de l'agence sont en voie de réalisation. Ces projets visent la construction ou l'aménagement de laboratoires ou de locaux ainsi que l'acquisition d'équipements spécialisés afin de développer ou d'améliorer des infrastructures du savoir.

En ce qui concerne la mise en valeur d'atouts régionaux, il ressort du plan suivi par l'agence que les résultats prendront un certain temps à se réaliser et à entraîner la réalisation d'autres retombées, en particulier au plan des investissements et de la création d'emplois en entreprise. De tels résultats pourront être vérifiés dans le cadre d'études d'évaluation, dans quelques années.

Pour ce qui est des résultats plus immédiats, les attraits touristiques et les événements d'envergure qui ont fait l'objet de dépenses de contribution de l'agence en 2001-2002, ont attiré plus de 347 000 touristes étrangers dans les régions du Québec. Vraisemblablement, ces touristes étrangers ont voyagé dans plus d'une région du Québec suscitant ainsi des retombées économiques intéressantes dans plusieurs collectivités québécoises.

Dans un autre ordre d'idées, les appuis de l'agence ont également suscité des investissements de plusieurs acteurs du développement économique dans le développement et la réalisation de 35 projets structurants dans les régions du Québec.

Le Quartier international de Montréal (QIM), un projet de développement et d'aménagement urbains appuyé financièrement par l'agence, vise à long terme à attirer des investissements immobiliers locaux et étrangers, à accroître l'apport de capitaux étrangers sous forme de séjours d'affaires et touristiques et à créer de l'emploi au coeur de la métropole.

Selon une étude récente des retombées économiques prévues du projet QIM, plus d'un milliard de dollars d'investissements, 15 044 nouveaux emplois ainsi que 4 527 emplois indirects auront été générés d'ici 2003 grâce au projet.

Concernant les objectifs fixés par l'agence dans son RPP 2001-2002 pour la mise en valeur économique des atouts régionaux, une intervention soutenue de sa part devrait vraisemblablement lui permettre d'atteindre sinon de dépasser ses objectifs.

2.2 Favoriser la mise en valeur économique des atouts régionaux de développement

Toujours dans le but de créer un environnement propice au développement économique des régions du Québec, l'agence cherche à favoriser la réalisation de projets d'intérêt public susceptibles de générer, à long terme, un impact structurant sur l'économie régionale et d'avoir des effets d'entraînement importants sur les activités économiques d'une région, ou de préserver les activités qui forment la base économique d'une région connaissant d'importantes difficultés d'adaptation économique.

L'agence accorde des contributions financières à des promoteurs de projets pour la réalisation d'études de faisabilité et pour la mise en valeur de certains atouts régionaux. À titre d'exemple, l'agence accorde un appui financier au renouvellement et à la valorisation d'attraits ainsi qu'à la tenue d'événements touristiques dans plusieurs régions du Québec.

L'agence accorde aussi un appui financier à des promoteurs locaux et régionaux afin de mettre en valeur des attraits touristiques qui renforcent le positionnement distinctif d'une région sur le marché international. L'agence vise ainsi à développer une offre touristique compétitive sur le plan de la qualité et de sa différenciation, de façon à accroître le nombre de visiteurs, à prolonger leur séjour, à accroître les retombées économiques de leur passage et à faire en sorte qu'à leur retour dans leur pays d'origine, ils recommandent à d'autres voyageurs une visite dans les régions du Québec. Dans cette foulée, l'agence accorde également des contributions financières à des organismes pour leur permettre de concevoir et mettre en œuvre des plans de commercialisation internationale pour des attraits touristiques et des événements d'envergure, puisque leur commercialisation à l'étranger contribue à attirer des touristes internationaux sur le territoire québécois et à développer l'économie des régions.

Les réalisations de l'agence en 2001-2002 comprennent l'approbation de 94 nouvelles contributions pour la réalisation d'autant de projets dont la valeur totale, incluant les montants investis par d'autres bailleurs de fonds, s'élève à plus de 172 millions de dollars. Les contributions totales approuvées par l'agence, dans le cadre de ces projets, se chiffrent à 33,8 millions de dollars.

Indicateurs de rendement :
Favoriser la mise en valeur économique des atouts régionaux de développement

Projets en cours en 2001-2002	105
<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours pour les projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds) 	40 257 275 \$ 67 989 427 \$ 123 571 046 \$ 804 892 721 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Création et maintien d'emplois ■ Visiteurs étrangers participant aux événements appuyés ■ Projets locaux ou régionaux en voie de développement 	532 347 666 35

En ce qui concerne les 334 projets en cours en 2001-2002, les résultats observés sont les suivants : plus de 38 000 participants à des activités de sensibilisation ont été informés des enjeux et des défis qui interpellent le développement des régions du Québec et plus de 310 projets en voie de développement ont vu le jour dans les collectivités québécoises à la suite d'efforts pour habiliter et mobiliser les intervenants économiques et sociaux des régions du Québec.

Par ailleurs, en ce qui concerne les engagements de l'agence dans le RPP 2001-2002, la sensibilisation de plus de 38 000 participants au 31 mars 2002, par le biais d'activités d'information, dépasse largement le résultat escompté entre 2001 et 2004 d'informer et de sensibiliser 3 000 acteurs du développement économique pour dynamiser le développement des régions.

Parmi les résultats observés dans le cadre des projets en cours en 2001-2002, l'agence a contribué à la mise sur pied de 61 clubs d'entrepreneurs étudiants. Ces clubs, situés dans les différentes régions du Québec, comptent déjà plus de 1 000 membres. L'agence devrait atteindre son objectif de sensibiliser 3 000 jeunes étudiants à une carrière dans le monde des affaires entre 2001 et 2004.

Au 31 mars 2002, l'agence a déjà dépassé l'objectif qu'elle s'est fixé dans son RPP 2001-2002 de sensibiliser 230 000 téléscripteurs aux enjeux du développement économique régional. En effet, l'appui de l'agence a rendu possible la réalisation de trois séries télévisées rejoignant plus de 500 000 téléscripteurs.

L'ensemble des résultats observés pour les projets en cours lors de l'exercice 2001-2002 permettent à l'agence de constater qu'elle est en voie de réaliser ou même de dépasser les engagements fixés dans son RPP pour ce même exercice.

Par ailleurs, l'agence accorde un appui financier à des organismes pour la conception et la mise en œuvre de plans de promotion internationale des régions du Québec auprès des investisseurs et des visiteurs étrangers. À cet égard, l'encadré ci-dessous présente un exemple d'effort de collaboration et de convergence entre plusieurs acteurs du développement économique afin de promouvoir à l'étranger un produit touristique commun.

L'agence verse également des contributions financières à des organismes dédiés à la promotion de l'entrepreneuriat pour la réalisation d'activités de sensibilisation, d'encadrement et de soutien, notamment auprès d'étudiants entrepreneurs potentiels. De même, l'agence appuie l'organisation et la tenue d'événements soulignant l'excellence en affaires.

Les principales réalisations de l'agence en appui au développement des capacités du milieu à dynamiser le développement de son économie au cours de l'exercice 2001-2002 comprennent, entre autres, l'approbation de 167 nouvelles contributions pour inciter la réalisation d'autant de projets dont la valeur totale devrait se chiffrer à plus de 132 millions de dollars. Les contributions offertes par l'agence à l'égard de ces projets constituent des engagements financiers sur plusieurs années totalisant 34 millions de dollars.

Indicateurs de rendement :
Encourager le développement de la capacité du milieu à dynamiser le développement de son économie

Projets en cours en 2001-2002		334
<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours pour les projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds) 		30 395 009 \$
		54 849 248 \$
		94 907 141 \$
		303 544 515 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Activités de sensibilisation organisées ■ Participants à ces activités de sensibilisation ■ Création et maintien d'emplois ■ Projets locaux ou régionaux en voie de développement 		1 023
		38 396
		1 497
		316

Certes, comme il a été possible de le constater plus haut, si l'intervention de l'agence pour développer les capacités du milieu à dynamiser le développement de son économie est diversifiée, il en est de même pour les résultats. Ceux-ci sont en général en amont du développement économique, c'est-à-dire qu'ils préparent un environnement propice notamment au développement des entreprises.

2.1 Encourager le développement de la capacité du milieu à dynamiser le développement de son économie

La collaboration et la convergence des efforts de tous les acteurs économiques s'avèrent des conditions incontournables pour améliorer l'environnement du développement économique. Des intervenants régionaux dynamiques, bien au fait des nouvelles tendances du développement, peuvent rassembler les forces vives de leur milieu et faire consensus sur des stratégies et des priorités porteuses de développement économique.

En ce domaine, l'agence vise à accroître la capacité des intervenants locaux et régionaux de susciter l'émergence de projets susceptibles de créer et de renforcer les avantages compétitifs distinctifs d'une région. Pour ce faire, l'agence intervient sur plusieurs fronts et de multiples façons, notamment en soutenant financièrement et en accompagnant des organismes pour la diffusion de documents de sensibilisation, pour l'organisation et la tenue de conférences, de séminaires et d'ateliers conçus pour susciter la réflexion sur les enjeux de développement régional dans le nouveau contexte économique mondial. Elle intervient également pour soutenir la constitution ainsi que l'animation de réseaux de partage d'apprentissage et d'échanges sur les nouvelles tendances et les meilleures pratiques de développement local et régional ainsi que pour l'élaboration d'outils de mobilisation et d'animation du milieu.

QUÉBEC MARITIME

Contexte

Québec maritime regroupe les intervenants touristiques du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie, de Manicouagan, de Duplessis et des Îles-de-la-Madeleine. Il vise à commercialiser et, sur le marché international, les produits de ses entreprises membres. Dès sa création, Développement économique Canada a aidé le regroupement à mettre en œuvre sa stratégie de promotion touristique internationale.

Projet

La stratégie du Québec maritime est composée de quatre volets : préparation d'un projet de commercialisation intégrant les produits de tous ses membres, promotion de ce dernier projet auprès des grossistes de voyages, élaboration de différents outils promotionnels et de mise en marché et vente de voyages aux étrangers.

Intervention de l'agence

En 1997, en plus d'offrir une contribution financière de 990 000 dollars sur cinq ans, l'agence a joué un rôle de rassembleur et de mobilisateur auprès des principaux acteurs, dont les bailleurs de fond, tout en accompagnant l'organisme dans le développement et la réalisation du projet.

Résultats

Cette façon novatrice de réunir les forces d'intervenants des régions de l'Est du Québec, a entraîné la création d'un pôle touristique sur cette partie du territoire baigné par le fleuve Saint-Laurent.

On a noté un accroissement du nombre de visiteurs étrangers et un allongement de la saison touristique, de même qu'une augmentation des revenus des entreprises et du nombre de leurs employés. Toutefois, afin de cerner plus précisément la portée de son intervention, Québec maritime a conçu un outil de mesure du rendement avec lequel il cumule présentement des données plus complètes.

En 2001, consciente de la nécessité d'une aide à long terme pour l'attractivité de résultats tangibles, l'agence a reconduit son aide à Québec maritime. Principal bailleur de fonds de la deuxième phase, elle a consenti une aide supplémentaire de 2,9 millions de dollars, échelonnée sur quatre ans.

Pour plus de détails sur Québec maritime, il est possible de consulter une étude de cas complète traitant de l'organisme sur le site Internet de l'agence à l'adresse : www.dec-ced.gc.ca

dans la rubrique « Publications ».

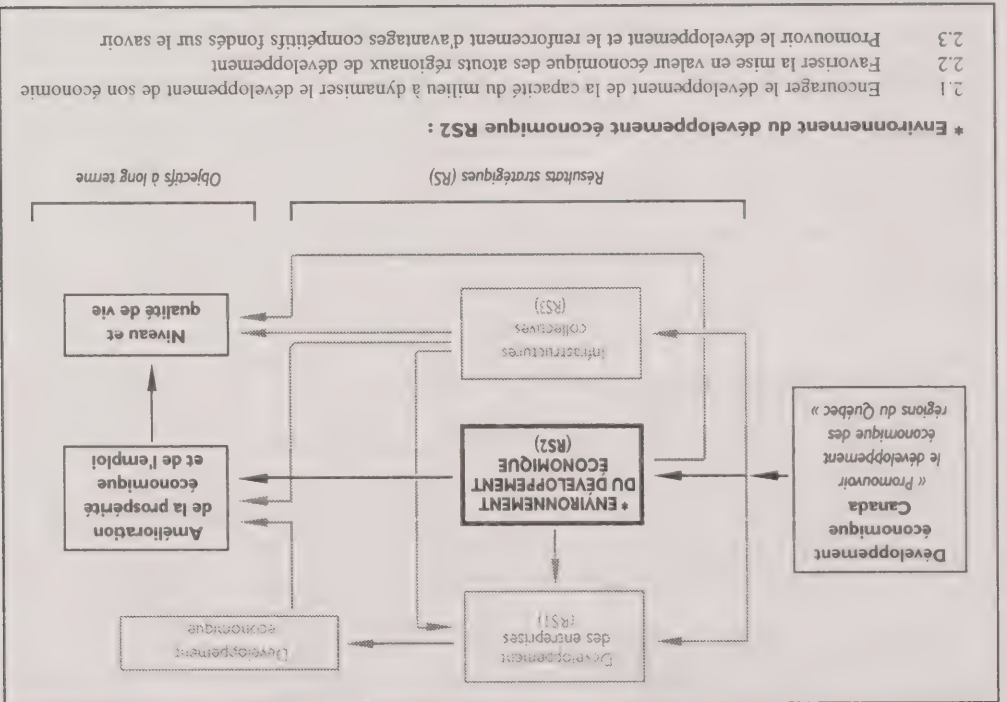
Projets en cours en 2001-2002		499
■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours		81 167 698 \$
■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures)		141 775 556 \$
■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours		273 329 445 \$
■ Valeur totale des projets en cours en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)		1 301 739 532 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)		
■ Caractère incitatif de l'aide financière		92 %
• quant aux délais de réalisation des projets		97 %
• quant à l'ampleur des projets		2 522
■ Création et maintien d'emplois		
Satisfaction de la clientèle (pour les projets en cours en 2001-2002)		
■ Qualité des services en général		93 %

Indicateurs de rendement :
Contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions

L'agence a consacré 81 millions de dollars au cours de l'année financière 2001-2002, soit 46 % de son aide financière totale, à 499 projets favorisant l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions. Ces projets ont, pour la plupart, un caractère structurant qui auront, à long terme, un effet d'entraînement sur l'économie. Ces effets d'entraînement consistent en l'émergence et en la réalisation de projets additionnels rendus possibles et rentables à la suite de la réalisation d'un projet initial structurant qui joue un rôle moteur dans le développement de l'économie.

Pour ce faire, l'agence appuie des organismes qui soumettent des projets susceptibles de renforcer les avantages concurrentiels de leur région. Il s'agit d'organismes locaux, régionaux et sectoriels qui cherchent à concentrer et à mobiliser leur milieu pour leur permettre de mieux dynamiser le développement de leur économie, d'organismes qui mettent en valeur des atouts régionaux de développement ou des centres et des instituts qui réalisent des activités de recherche et développement précommerciales et de transfert technologique.

Résultat stratégique n° 2 : Contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions



Les entreprises peuvent difficilement relever seules le défi de la compétitivité ; leur capacité d'affronter la concurrence internationale est largement tributaire d'un environnement économique propice au développement.

Pour contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions, l'agence centre ses actions sur trois priorités :

Pour contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions, l'agence centre ses actions sur trois priorités :

- encourager le développement de la capacité du milieu à dynamiser le développement de son économie
- favoriser la mise en valeur économique des atouts régionaux de développement et promouvoir le développement et le renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir.

sur le savoir.

9 L'agence a contribué à la création et au maintien de 1 582 emplois dans le cadre des programmes IDEE-PMÉ, IRS, FQC et PCAEGIM.

Globalement, l'appui de l'agence aux entreprises et aux intervenants économiques a contribué à appuyer le pré démarrage de 118 entreprises, le démarrage de 972 entreprises et l'expansion de 535 entreprises. Ces résultats représentent un apport économique important dans certaines collectivités et régions à croissance lente. En amont, l'aide financière de l'agence a également contribué à l'organisation de 268 activités de sensibilisation liées au développement local. Plus de 6 500 personnes ont participé à ces différentes activités.

L'intervention de l'agence par le biais des programmes IDEE-PMÉ, IRS, FQC et PCAEGIM, dans des projets liés au développement des petites entreprises, a contribué à la création et au maintien de 1 582 emplois dans les régions du Québec.

L'agence prévoyait, dans son RPP 2001-2002, le démarrage, l'expansion ou le renouveau de 1 500 petites entreprises pour la période 2001-2004. Les résultats obtenus indiquent que cet objectif est déjà atteint et même dépassé.

Projets en cours en 2001-2002		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépenses totales encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours pour les projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds) 		326
	25 248 210 \$	
	47 241 592 \$	
	117 702 885 \$	
	153 285 023 \$	
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Activités de sensibilisation organisées ■ Participants aux activités de sensibilisation ■ Création et maintien d'emplois* ■ Aides techniques octroyées ■ Projets d'investissement ■ Entreprises en démarrage ■ Entreprises en démarrage ■ Entreprises en expansion 		268 6 506 1 582 2 671 1 617 118 972 535

Indicateurs de rendement : Favoriser le développement de la petite entreprise de rayonnement local et régional

L'agence appuie également, en association avec le gouvernement provincial et les collectivités concernées, les CDEC. Celles-ci travaillent au redressement socio-économique des quartiers urbains défavorisés. Elles visent plus particulièrement à stimuler le démarrage et le prédimensionnement de petites entreprises locales. Les CDEC offrent également des services d'information et d'encadrement ainsi que des services techniques aux entreprises.

En finançant des intervenants économiques tels que les SADC, les CAF et les CDEC, l'agence s'assure d'étendre la portée de son action en matière de développement économique des régions du Québec. En effet, en plus d'être présent dans la plupart des collectivités québécoises, le personnel des SADC et des CAF peut compter sur l'implication de plus de 1400 bénévoles. En 2001-2002, les membres du réseau des bénévoles des SADC et des CAF ont consacré plus de 40 000 heures au développement de leurs collectivités.

Les SADC et les CAF ont rapporté avoir créé et maintenu plus de 13 000 emplois dans les collectivités québécoises.⁷ Le tableau ci-dessous présente les résultats liés à la création et au maintien d'emplois, tels que déclarés par les SADC et les CAF.⁸

Création et maintien d'emplois tels que rapportés par les SADC et les CAF

Organismes	Création et maintien d'emplois
SADC	9 135
Stratégie Jeunesse des SADC	1 224
CAF	2 911
Total	13 270

L'agence accorde également de l'aide financière directement à de petites entreprises de rayonnement local et régional, plus particulièrement dans les régions à croissance lente et où les emplois sont insuffisants ou dans celles aux prises avec des problèmes économiques conjoncturels et structurels, notamment par le biais du Fonds Québec côtier et du Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

- 7 La définition utilisée par les SADC et les CAF pour la création et le maintien d'emplois est la suivante : « les emplois créés et maintenus à partir de l'ouverture d'un dossier jusqu'à la fin de l'exercice financier traité ».
- 8 L'agence ne dispose d'aucune information sur la création et le maintien d'emplois en ce qui concerne les Corporations de développement économique communautaire.

1.4 Favoriser le développement de la petite entreprise de rayonnement local et régional

L'établissement et le développement de petites entreprises de rayonnement local et régional contribuent au maintien et à la création d'emplois, en plus d'agir sur la restructuration des économies locales.

L'essor des petites entreprises locales et régionales compte parmi les priorités de l'agence, plus particulièrement dans les régions rurales et dans certains quartiers urbains en restructuration des centres métropolitains.

L'agence gère, pour les régions du Québec, le Programme de développement des collectivités (PDC). Ce programme national a pour objectif de stimuler la participation des collectivités à la prise en charge de leur avenir. Il regroupe un réseau d'organismes occupant une position stratégique dans la dynamique économique des régions du Québec et constitue une force au service des citoyens et des collectivités. Trois types d'organisme sont appuyés financièrement par l'agence à ce chapitre :

- les Sociétés d'aide au développement des collectivités (56 SADC)
- les Centres d'aide aux entreprises (9 CAE) et
- les Corporations de développement économique communautaire (14 CDEC).

Le mandat des SADC s'articule autour de deux axes, soit, d'une part, des services à la collectivité tels que l'organisation d'activités de concertation, de planification, d'animation et de sensibilisation ainsi que des initiatives locales structurantes et, d'autre part, des services aux entreprises tels que l'accès à du financement, de l'aide technique ainsi que du soutien à l'entrepreneuriat local et à l'entrepreneuriat jeunesse. L'intervention des SADC se concentre principalement dans les milieux ruraux.

Ce collaborateur important de l'agence dispose de plusieurs outils de développement des collectivités dont un Fonds d'investissement et l'initiative Stratégie Jeunesse. Le Fonds d'investissement a comme objectif de favoriser la création, le maintien et le développement d'emplois durables auprès d'entreprises en phase de démarrage, d'expansion ou de consolidation. Il permet aussi l'acquisition d'équipements. Pour ce qui est de l'initiative Stratégie Jeunesse, elle a comme mission de freiner l'exode des jeunes vers les grands centres urbains. Un Fonds d'investissement dédié aux jeunes permet d'encourager l'acquisition, la mise sur pied, l'expansion ou la modernisation d'une entreprise par un jeune dans son milieu.

Membres du réseau des SADC, le mandat des CAE est davantage axé sur les entreprises. Plus spécifiquement, il consiste à offrir des services-conseils ou une aide financière aux entreprises pour stimuler la création et le maintien d'emplois.

L'agence peut également accorder des contributions financières à des entreprises pour la conception et la mise en œuvre de plans de commercialisation. Ainsi, 74 plans de commercialisation ont été élaborés dans le cadre de projets ayant reçu une contribution de l'agence. Ces plans de commercialisation devaient se traduire, à terme, par une meilleure planification des activités d'exportation de ces entreprises.

Qui plus est, le soutien financier de l'agence a rendu possible la réalisation de 338 interventions auprès d'entreprises afin de les accompagner dans leur démarche de commercialisation et d'exportation de leurs produits et de leurs services. Afin de mieux préparer les entreprises dans leur démarche d'exportation, 146 prédiagnostics et diagnostics ont pu être effectués avec l'appui de l'agence. Enfin, 50 missions commerciales ont été organisées à l'occasion de foires commerciales, de conférences ou d'événements d'affaires. Ces missions contribueront au développement de nouveaux marchés en permettant aux entreprises participantes d'identifier des acheteurs potentiels ou de mieux connaître les marchés visés.

Par ailleurs, grâce au soutien de l'agence, 65 entreprises ont commercialisé un produit nouveau ou amélioré. En outre, l'aide reçue a permis à 133 entreprises d'accéder, pour la première fois, à des marchés d'exportation. Enfin, 207 entreprises qui faisaient déjà des affaires sur les marchés extérieurs ont conclu des ventes sur de nouveaux marchés d'exportation.

Dans son RPP 2001-2002, l'agence s'est engagée à soutenir 900 projets reliés à l'exportation réalisés par des PME et à sensibiliser 5 000 PME au développement des marchés internationaux ou au commerce électronique entre 2001 et 2004.

En 2001-2002, l'agence a approuvé 241 nouvelles contributions dans ce secteur d'intervention dont la valeur totale, incluant les montants investis par les autres bailleurs de fonds, se chiffre à 130 millions de dollars. Comme mentionné plus haut, elle a aussi rendu possible la tenue de plus de 750 activités qui ont permis de sensibiliser plus de 18 000 participants à l'exportation et à la commercialisation dans les régions du Québec. Somme toute, ces résultats démontrent que l'agence devrait dépasser les objectifs fixés dans son RPP 2001-2002.

L'agence appuie financièrement des organismes qui offrent aux entreprises des services reliés à la commercialisation et l'exportation. Ces services peuvent prendre la forme de renseignements, de conseils pour l'élaboration et d'aide à la mise en oeuvre de plans de commercialisation, de conférences, de séminaires, de sessions de perfectionnement et de missions commerciales. À cet égard, 757 activités de sensibilisation ont contribué à mieux informer plus de 18 000 participants de différentes régions du Québec. De ce nombre, certains envisageront d'exporter leurs produits et leurs services sur les marchés internationaux.

Projets en cours en 2001-2002		450
■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours		22 390 915 \$
■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures)		42 146 548 \$
■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours		78 196 487 \$
■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)		249 297 626 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)		
■ Activités de sensibilisation organisées		757
■ Participants aux activités de sensibilisation		18 710
■ Services-conseils et accompagnement		338
■ Plans de commercialisation développés		74
■ Prédiagnostics et diagnostics réalisés		146
■ Missions commerciales organisées		50
■ Effet de levier		1 \$ ← 3,85 \$
■ Création et maintien d'emplois		1 891
■ Entreprises ayant commercialisé un produit nouveau ou amélioré		65
■ Entreprises ayant conclu des ventes sur des nouveaux marchés		207
■ Nouveaux exportateurs		133

À cet égard, l'agence a pour priorité de renforcer les capacités de commercialisation et d'exportation des entreprises, plus particulièrement celles qui innovent et commercialisent leurs nouveaux produits sur les marchés internationaux.

Indicateurs de rendement :

Encourager le développement des capacités de commercialiser et d'exporter

1.3.3 Encourager le développement des capacités de commercialiser et d'exporter

La mise en oeuvre de stratégies de commercialisation et de pénétration des marchés intérieurs et extérieurs comporte un certain niveau de risques pour les entreprises. Dans un contexte de mondialisation croissante de l'économie, la capacité des entreprises de commercialiser et d'exporter leurs produits et leurs services, de façon efficace, est d'une importance cruciale pour leur survie.

Le RPP 2001-2002 a fixé comme objectif que 1 700 PME soient sensibilisées à l'innovation technologique et à la productivité entre 2001 et 2004. Selon les résultats indiqués dans le tableau ci-haut, il est plausible que cet objectif sera dépassé avant la fin de l'exercice 2003-2004.

Par rapport à l'innovation de procédés, d'équipements et de produits, les résultats observés au 31 mars 2002 montrent un écart par rapport à l'objectif fixé de réaliser 300 projets de développement de produits ou de procédés et d'amélioration de la productivité avant le 31 mars 2004. Cet écart est attribuable, notamment, à la période nécessaire d'adaptation et de mobilisation pour intervenir de façon efficace dans le cadre de cette priorité.

Dès l'automne 2001, l'agence a pris des mesures vigoureuses pour intensifier ses interventions à ce chapitre : l'innovation est devenue l'une des priorités d'action de l'agence.

Ces projets devraient se poursuivre et leurs impacts sur le développement économique des régions devraient s'accroître au cours des prochaines années. Par exemple, un certain nombre des 3 480 participants à des activités de sensibilisation sont des dirigeants d'entreprises susceptibles d'y donner suite en développant et en mettant en œuvre des projets d'innovation. Des 45 entreprises qui ont développé un plan d'action en innovation, plusieurs vraisemblablement les mettront en œuvre, ce qui génèrera d'autres résultats en termes de nouveaux produits, de nouvelles technologies et d'investissements supplémentaires en recherche et développement. En outre, ces innovations pourraient être commercialisées, entraînant alors une augmentation des ventes et des exportations ainsi que la création de nouveaux emplois.

Les résultats observés par rapport aux 125 projets en cours en 2001-2002 sont les suivants : l'appui financier de l'agence a rendu possible l'organisation de 500 activités dans les régions du Québec qui ont permis de sensibiliser 3 480 participants aux enjeux liés à l'innovation ; plus de 200 interventions ont été effectuées auprès d'entrepreneurs afin de les accompagner dans leurs projets d'innovation ; 45 entreprises ont développé un plan d'action en innovation ; 51 entreprises ont développé ou amélioré un produit ; 19 entreprises ont acquis de nouveaux équipements, ou de nouvelles technologies, tandis que 14 entreprises ont investi davantage dans la recherche et le développement.

Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)	
125	■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours
	■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures)
7 855 173 \$	15 595 456 \$
33 927 824 \$	33 927 824 \$
152 161 967 \$	152 161 967 \$
500	■ Activités de sensibilisation organisées
	■ Participants aux activités de sensibilisation
3 480	1 \$ → 5,30 \$
814	■ Création et maintien d'emplois
45	■ Entreprises ayant développé un plan d'action en innovation
51	■ Entreprises ayant développé ou amélioré un nouveau produit
19	■ Entreprises ayant acquis des équipements ou des nouvelles technologies
14	■ Entreprises ayant effectué des investissements additionnels en recherche et développement

En termes d'activités, les principales réalisations de l'agence en appui à l'innovation au cours de l'exercice financier 2001-2002 comprennent, entre autres, l'approbation de 74 nouvelles contributions pour inciter la réalisation d'autant de projets dont la valeur totale devrait s'élever à plus de 92 millions de dollars. Les contributions offertes par l'agence, à l'égard de ces projets, constituent des engagements financiers totalisant 25 millions de dollars ; cette dépense se répartit sur l'exercice 2001-2002 et les suivants, au fur et à mesure de la réalisation des projets appuys.

Indicateurs de rendement :

Promouvoir l'innovation de procédés, d'équipements et de produits

1.3.2 Promouvoir l'innovation de procédés, d'équipements et de produits

Un produit différencié par ses caractéristiques techniques ou son design particulier procure un avantage concurrentiel à l'entreprise. Des procédés technologiquement avancés contribuent aussi à réduire les coûts de production et à offrir des produits à des prix compétitifs. Les entreprises peuvent accroître leur compétitivité en renforçant leur capacité d'innover. L'amélioration du niveau de connaissances et de compétences dans l'entreprise peut mener à un accroissement de sa capacité d'innover.

Pour soutenir le développement des entreprises et assurer leur compétitivité, l'agence vise à accroître leur capacité d'adapter ou de tester un produit, un service ou un procédé de production nouveaux ou améliorés. Pour ce faire, l'agence accorde des contributions financières ou un appui non financier à des organismes afin qu'ils offrent aux entreprises des services liés à l'innovation et à la productivité. Elle fournit également un appui à des entreprises pour la réalisation d'études de faisabilité ou de diagnostic, de travaux de développement, d'essai ou d'expérimentation, l'élaboration de plans d'action et l'acquisition d'équipements permettant de réaliser un accroissement significatif de leur productivité (voir l'exemple ci-contre de l'entreprise Premier Tech liée).

PREMIER TECH LTÉE

Contexte

Développement économique Canada cherchait le moyen de dynamiser l'économie de la région du Bas-Saint-Laurent, qui repose principalement sur l'exploitation et la transformation des ressources naturelles. Le projet intitulé *Mobilisateur*, réalisé chez Premier Tech liée de Rivière-du-Loup, s'inscrivait dans cette stratégie.

Projet

En 1995, l'entreprise Premier Tech liée, spécialisée dans le développement de produits à base de mousse de sphagnum, souhaitait se hisser à la tête du peloton dans son domaine. Pour cela, elle devait entreprendre un audacieux projet de R-D, visant à mettre au point de nouveaux produits dans ses trois principales divisions. Étant donné la complexité du projet, l'entreprise s'est tournée vers l'agence pour obtenir de l'aide.

Intervention de l'agence

Lors de la première phase, qui s'est déroulée entre 1996 et 2000, l'agence a accordé une contribution remboursable de 4 millions de dollars au projet. Par le biais de son bureau d'affaires à Rimouski, l'agence a aussi aidé l'entreprise à obtenir du financement d'autres sources et à compléter son montage financier. De plus, siégeant au comité scientifique de l'entreprise, le représentant de l'Agence a participé à l'élaboration du *Mobilisateur II*. Cette phase se déroulera de 2002 à 2005. Le gouvernement du Canada, par le biais de l'Agence et de l'Partenariat technologique Canada, sera le principal bailleur de fonds en octroyant des contributions remboursables respectivement de 9,2 et de 9,9 millions de dollars sur des investissements totaux de 42 millions de dollars.

Résultats

Pour le *Mobilisateur I* : création de 355 emplois directs, dont près d'une centaine hautement spécialisés, ce qui dépasse largement les objectifs prévus (75 emplois), mise au point de 34 produits innovateurs, création d'entreprises de sous-traitance, éclosion d'un milieu propice à la recherche et collaboration entre l'entreprise et différentes universités canadiennes.

Pour le *Mobilisateur II* : création prévue de 200 emplois additionnels et conception de 55 nouveaux produits. Est aussi prévue la création de cinq entreprises et de vitrines technologiques, lesquelles ouvriront, toute large, la voie de l'exportation.

Pour plus de détails sur Premier Tech liée, il est possible de consulter une étude de cas complète traitant de l'entreprise sur le site Internet de l'Agence à l'adresse : www.dec-ced.gc.ca dans la rubrique « Publications ».

Les projets appuyés par l'agence ont permis à plus de 6 000 personnes de participer à des activités de sensibilisation et d'être informées des différents enjeux liés à l'adoption de NPA.

L'agence a contribué au développement de plans d'implantation d'un nouveau processus de gestion des affaires par 283 entreprises et à l'adoption d'une NPA par plus de 150 entreprises.

En plus de permettre à plusieurs entreprises d'adopter une nouvelle pratique d'affaires, l'agence a contribué à la création de plusieurs réseaux d'affaires pouvant faciliter et encourager la conduite et les relations d'affaires des entreprises participantes. Elle a également rendu possible l'adhésion de 68 entreprises à des réseaux d'affaires déjà établis.

Dans son RPP 2001-2002, l'agence s'est engagée à sensibiliser et à encadrer 70 petites et moyennes entreprises dans leur gestion du développement durable et de l'environnement. La mise sur pied d'un organisme qui offre des services aux entreprises en ce qui concerne la gestion environnementale a permis à plus d'une cinquantaine d'entreprises d'être sensibilisées aux enjeux liés à la gestion du développement durable et de l'environnement. De ce nombre, 13 entreprises ont été accompagnées et encadrées dans leurs démarches d'adoption d'un processus de gestion environnementale.

Visant, de façon plus générale, à accroître le nombre d'entreprises adoptant des NPA, il est possible de constater, à partir des résultats présentés ci-haut, que l'agence a atteint des résultats probants et positifs à l'égard de cet objectif.

1.3 Améliorer la compétitivité des entreprises

Pour renforcer la position concurrentielle des PME, les priorités de l'agence portent sur la modernisation des pratiques d'affaires des entreprises, le développement de leurs capacités d'innovation et le renforcement de leurs capacités de commercialisation en vue notamment d'une percée sur les marchés extérieurs.

1.3.1 Encourager l'adoption des nouvelles pratiques d'affaires

Les nouvelles pratiques d'affaires (NPA) consistent en une démarche de renouvellement du positionnement stratégique d'une entreprise et de sa façon de faire des affaires. Les NPA peuvent susciter la mise en œuvre de systèmes de planification, de stratégies de mise en valeur et de développement des avantages compétitifs clés de l'entreprise, de nouveaux modes d'organisation industrielle tels que le maillage, la sous-traitance et des alliances avec des entreprises étrangères, par exemple, de pratiques d'affaires électroniques, de pratiques de gestion adaptées au développement durable, de gestion de la qualité, etc. Dans le contexte de la mondialisation de l'économie et de l'intensification de la concurrence internationale, les entreprises doivent renforcer leur compétitivité en modernisant leurs pratiques d'affaires.

L'agence appuie financièrement des organismes pour qu'ils offrent aux entreprises des services à toutes les étapes menant à l'adoption de nouvelles pratiques d'affaires. L'agence intervient également directement auprès des entreprises pour les aider à bénéficier d'expertise, à réaliser des diagnostics, à élaborer des plans d'implantation et à les aider à mettre ces plans en œuvre.

En 2001-2002, l'agence a approuvé 33 nouvelles contributions liées à cette priorité. La valeur totale de ces nouveaux projets, incluant les montants investis par d'autres bailleurs de fonds, s'élève à plus de 24 millions de dollars. Les contributions autorisées par l'agence dans le cadre de ces ententes se chiffrent à 8 millions de dollars.

Indicateurs de rendement : Encourager l'adoption des nouvelles pratiques d'affaires

Projets en cours en 2001-2002		40
■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)		3 740 243 \$
		6 404 855 \$
		11 495 147 \$
		32 570 733 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)		
■ Activités de sensibilisation organisées ■ Participants aux activités de sensibilisation ■ Création et maintien d'emplois ■ Entreprises ayant développé un plan d'implantation d'une NPA ■ Entreprises ayant adopté une NPA ■ Réseaux d'affaires créés ■ Entreprises qui adhèrent à un réseau d'affaires		355
		6 060
		130
		283
		154
		9
		68

Considérant que l'agence s'est engagée dans son RPP 2001-2002 à aider 300 entrepreneurs dans leurs projets de prédémarrage et de démarrage pour la période 2001-2004, les résultats obtenus au 31 mars 2002 permettent de constater que l'objectif fixé est en voie d'être dépassé.

En ce qui a trait aux principaux résultats observés, l'appui de l'agence, dans le cadre des projets en cours en 2001-2002, a permis la réalisation de 172 interventions auprès d'entrepreneurs par des ressources spécialisées afin de les accompagner dans leurs démarches d'implantation, d'agrandissement ou d'expansion. L'aide financière et l'accompagnement fournis par l'agence ont également contribué au prédémarrage de 123 entreprises et au démarrage de plus de 90 entreprises jugées stratégiques pour le développement des régions du Québec.

De plus, dans la mesure où l'agence vise à favoriser le développement et l'expansion d'entreprises stratégiques, les projets appuyés par l'agence ont permis à 32 entreprises d'acquiescer des équipements et des nouvelles technologies grâce auxquels elles seront en mesure d'accroître leur compétitivité.

Projets en cours en 2001-2002	
91	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours pour les projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)
10 906 673 \$	
21 224 250 \$	
28 382 308 \$	
121 966 617 \$	
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours)	
185	■ Activités de sensibilisation organisées
172	■ Services-conseils et accompagnement
1 \$ → 5,73 \$	■ Effet de levier
1 046	■ Création et maintien d'emplois
123	■ Entreprises en phase de prédémarrage
91	■ Entreprises démarrées
32	■ Entreprises ayant acquis des équipements ou des nouvelles technologies

Indicateurs de rendement : Favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques

Au cours de l'exercice 2001-2002, l'agence a approuvé 53 nouvelles contributions liées à cette priorité. La valeur totale de ces nouveaux projets, incluant les montants investis par d'autres bailleurs de fonds, s'élève à plus de 156 millions de dollars. Les contributions autorisées par l'agence dans le cadre de ces ententes se chiffrent à 16 millions de dollars.

Elle intervient aussi auprès d'entreprises naissantes pour les aider à démarrer leurs opérations commerciales. L'agence appuie également la construction, l'agrandissement ou la modernisation d'installations pour les entreprises exerçant des activités économiques jugées stratégiques pour une région donnée.

I.2 Favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques

L'établissement d'entreprises stratégiques favorise le développement et la consolidation d'une « masses critique », c'est-à-dire de volumes d'affaires suffisants pour créer des effets d'entraînement dans un domaine d'activité économique particulière-ment porteur d'avenir et pour lequel la région dispose d'expertises et d'autres avantages. Dans le contexte de la nouvelle économie, le développement économique des régions s'appuie également sur l'établissement et l'expansion d'entreprises dans des activités économiques jugées stratégiques dans une région (voir l'exemple ci-contre du Fonds Technorégion).

En vue de l'établissement d'entreprises dans des activités économiques jugées stratégiques pour le développement d'une région, l'agence intervient notamment auprès d'organismes pour qu'ils offrent aux entreprises en démarrage des services d'incubation tels que de l'accompagnement, des conseils, du financement et autres.

FONDS TECHNORÉGION

Contexte

En 1995, les participants au sommet économique de la grande région de Québec décidaient de faire de la région de Québec — Chaudière-Appalaches un pôle d'entreprises technologiques. Afin d'appuyer la région dans cette démarche, Développement économique Canada lançait peu après le Fonds Technorégion, initiative destinée à favoriser le démarrage d'entreprises technologiques. Le Fonds comportait initialement deux volets. Le premier volet consistait à participer de façon significative au montage financier des entreprises en démarrage dans le secteur de la nouvelle économie ou ayant recours à des technologies de pointe. Le second volet, qui a été abandonné en 1998 à la suite de la mise en oeuvre de l'Initiative régionale technologique, visait à soutenir les organismes d'appui au développement technologique.

Évolution de l'intervention de l'agence

Lors du lancement du Fonds Technorégion, le démarrage d'entreprises technologiques était un nouveau domaine d'intervention et les entreprises ont vite répondu à l'offre que l'agence leur faisait. Cette situation a toutefois évolué avec l'apparition d'autres intervenants prêts à fournir le capital de risque aux entreprises en démarrage. Sensible à l'évolution du milieu, l'agence a décelé que le domaine d'intervention du *prédémarrage* d'entreprises technologiques était pratiquement inoccupé. Les jeunes entrepreneurs technologiques font face à de nombreux problèmes à l'étape du financement de leurs projets, notamment quand il s'agit de recueillir les liquidités dont ils ont besoin pendant la période d'attente qui précède l'achèvement du montage financier. Cette étape cruciale prend souvent des mois à être bouclée, alors que, paradoxalement, l'avantage concurrentiel d'une entreprise technologique est de courte durée. Dans le but de répondre adéquatement aux besoins de cette nouvelle clientèle des activités de prédémarrage, l'agence a remanié en profondeur, au cours de l'année 2001, les modalités et la gestion du Fonds, de même que le rôle du comité consultatif qui participait aux travaux depuis les débuts. Les nouvelles dispositions sont en vigueur depuis le mois de février 2002.

Résultats

Le Fonds Technorégion a contribué au démarrage de plusieurs entreprises. Durant la première phase, 16 demandes ont été approuvées en vertu du volet I, représentant des contributions totales de 4,1 millions de dollars, alors que trois projets ont été retenus en vertu du volet II, pour un total de 1,1 million. En tout, 5,2 millions de dollars ont été versés dans le cadre de projets ayant généré des investissements de 33 millions de dollars et entraîné la création d'une centaine d'emplois jusqu'à présent.

L'exercice de repositionnement mené par Développement économique Canada lui aura permis de tirer des leçons de la période 1996-2001 et d'apporter des correctifs importants en matière d'orientation et de gestion, et ce, dans le but d'assurer la qualité des interventions de l'agence.

Pour plus de détails sur le Fonds Technorégion, il est possible de consulter une étude de cas complète traitant de l'initiative sur le site Internet de l'agence à l'adresse : www.decc-ced.gc.ca dans la rubrique « Publications ».

6 Les dépenses encourues en 2001-2002 pour Info entrepreneurs et Ressources Entreprises sont incluses dans les dépenses de fonctionnement de l'agence pour ce même exercice financier. Ces dépenses ne sont pas comprises dans le tableau des indicateurs liés à l'information et à la sensibilisation générales.

Appuyés financièrement par l'agence à partir de son budget de fonctionnement à la hauteur de deux millions de dollars par année, Info entrepreneurs et Ressources Entreprises agissent, pour les régions du Québec, comme les Centres de services aux entreprises du Canada.⁹ Ces centres ont pour mandat d'offrir gratuitement aux entrepreneurs de l'information intégrée sur les programmes, les services et les règlements gouvernementaux. En 2001-2002, ceux-ci ont reçu plus de 340 000 demandes d'informations provenant de l'ensemble du territoire québécois, notamment par le biais de visites de leurs sites Internet renouvelés.

Une évaluation globale récente du rendement d'Info entrepreneurs et de Ressources Entreprises a permis de constater que le taux de satisfaction des clients concernant les services reçus atteint plus de 90 %. De plus, huit clients sur dix jugent favorablement l'utilité des informations reçues. Par ailleurs, ayant accès à plusieurs importantes bases de données, les centres ont su développer des services de recherche pertinents pour les entrepreneurs potentiels et le milieu des affaires. Dans son RPP 2001-2002, l'agence s'est engagée à répondre à 750 000 demandes d'information de 2001 à 2004. À partir des résultats obtenus au 31 mars 2002, il est possible de prévoir que l'agence dépassera l'objectif fixé.

Projets en cours en 2001-2002		18
■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours	■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures)	1 902 659 \$
	■ pour les projets en cours	2 788 360 \$
	■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours	3 912 399 \$
	■ Valeur totale des projets en cours en 2001-2002 (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)	7 587 481 \$
	Principaux résultats observés au 31 mars 2002 liés aux projets en cours en 2001-2002	
■ Demandes d'information traitées		343 523
■ Activités de sensibilisation organisées		47
■ Participants aux activités de sensibilisation		4 412

Indicateurs de rendement :
Améliorer l'accès des entreprises à des renseignements généraux pertinents

d'affaires.

Afin d'atteindre cet objectif, l'agence fournit notamment un appui financier à des organismes pour qu'ils offrent aux entreprises un service de réponse aux demandes d'information de portée générale, pour la diffusion de documents de sensibilisation, pour l'organisation et la tenue de conférences, de foires, de séminaires et d'ateliers, et pour éveiller l'intérêt et susciter la réflexion des gens d'affaires participants.

1.1 Améliorer l'accès des entreprises à des renseignements généraux pertinents

L'agence peut contribuer à l'essor des PME en améliorant l'accès des dirigeants d'entreprise à des informations générales de nature économique susceptibles d'éclairer leurs décisions

Afin de favoriser le développement des entreprises québécoises, l'agence centre ses activités sur les priorités suivantes :

- améliorer l'accès des entreprises à des renseignements généraux pertinents
- favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques
- promouvoir l'accroissement de la compétitivité des PME par l'adoption de nouvelles pratiques d'affaires, par l'innovation et la productivité ainsi que par le renforcement des capacités de commercialisation et
- favoriser le développement de la petite entreprise de rayonnement local et régional.

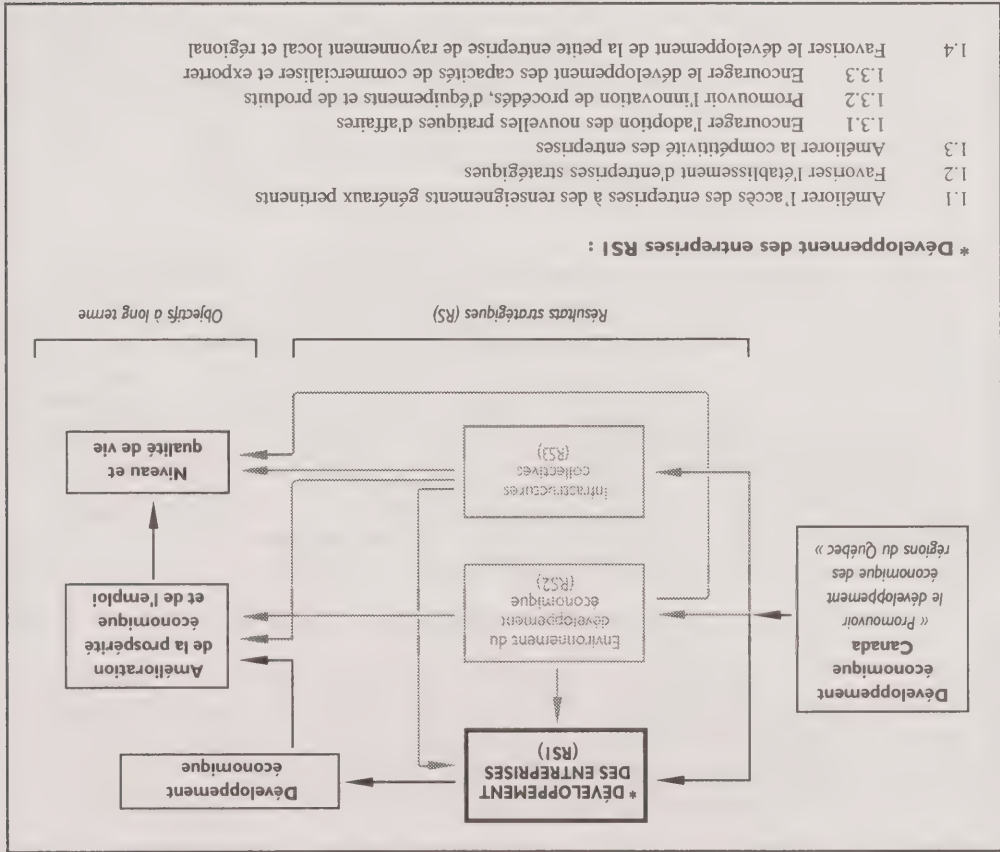
L'agence a consacré plus de 72 millions de dollars au cours de l'exercice financier 2001-2002, soit 41 % de son aide financière totale, à 1 050 projets favorisant le développement des entreprises.

Indicateurs de rendement : Favoriser le développement des entreprises

Projets en cours en 2001-2002	
■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours	72 043 873 \$
■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures)	135 401 061 \$
■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours	273 617 050 \$
■ Valeur totale des projets en cours en 2001-2002 (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)	716 869 447 \$
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours en 2001-2002)	
■ Caractère incitatif de l'aide financière	85 %
■ quant à l'ampleur des projets	85 %
■ quant aux délais de réalisation des projets	85 %
■ Création et maintien d'emplois	5 400
Satisfaction de la clientèle (pour les projets en cours en 2001-2002)	
■ Qualité des services en général	91 %

Les efforts déployés par l'agence pour atteindre ce résultat stratégique visé ont contribué à la création et au maintien de 5 400 emplois dans les régions du Québec.

Les entreprises sont au coeur du développement économique des régions du Québec. Pour maintenir leur compétitivité et prospérer dans le contexte de la mondialisation de l'économie et de l'accélération du progrès technologique, les entreprises ont intérêt à repérer et à traiter l'information stratégique, à faire preuve de flexibilité, à innover rapidement et constamment selon des cycles de développement et de commercialisation beaucoup plus courts. Elles ont également avantage à adopter des technologies de pointe, des processus de production novateurs, de nouveaux modes d'organisation et de nouveaux processus de gestion des affaires, tels que les alliances stratégiques, les affaires électroniques, les entreprises virtuelles, etc. Pour soutenir leur expansion, elles doivent aussi pouvoir compter sur des ressources humaines de qualité, et ce, en nombre suffisant.



Résultat stratégique n° 1 : Favoriser le développement des entreprises

Résultats stratégiques

Le tableau suivant identifie, au 31 mars 2002, l'atteinte des principaux engagements se trouvant dans le *Rapport sur les priorités 2001-2002* (RPP) de l'agence et qui sont liés directement aux trois résultats stratégiques de l'agence. Les engagements énoncés dans le RPP 2001-2002 s'échelonnent du début de l'exercice financier 2001 jusqu'à la fin de l'exercice 2003-2004. Pour plus de détails sur les réalisations de l'agence à l'égard de chacun des engagements énoncés dans le RPP 2001-2002 de même que sur la méthodologie utilisée pour juger de leur degré d'atteinte, on peut également consulter l'annexe III ou l'adresse Internet suivante : www.dec-ced.gc.ca dans la rubrique « Publications ».

Tableau des principaux engagements et des résultats de l'agence en 2001-2002

Résultats stratégiques	Qui se concrétisent par :	Degré d'atteinte des principaux engagements au 31 mars 2002
Favoriser le développement des entreprises	1.1 Améliorer l'accès des entreprises à des renseignements généraux pertinents	★
	1.2 Favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques	★
	1.3 Améliorer la compétitivité des entreprises	
	1.3.1 Encourager l'adoption des nouvelles pratiques d'affaires	✓
	1.3.2 Promouvoir l'innovation de procédés, d'équipements et de produits	◆
	1.3.3 Encourager le développement des capacités de commercialiser et d'exporter	★
	1.4 Favoriser le développement de la petite entreprise de rayonnement local et régional	★
	2.1 Encourager le développement de la capacité du milieu à dynamiser le développement de son économie	✓
	2.2 Favoriser la mise en valeur économique des atouts régionaux de développement	✓
	2.3 Promouvoir le développement et le renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir	✓
Contribuer à l'amélioration de l'environnement de développement économique des régions	3.1 Améliorer les infrastructures pour l'eau potable, les eaux usées et la gestion des déchets solides	✓
	3.2 Mettre en place, améliorer et rénover les infrastructures et les systèmes de transport	✓
	3.3 Mettre en valeur et favoriser la réfection ou la construction d'actifs ayant des incidences économiques urbaines ou régionales	✓
	Faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives	

Légende : ★ Objectif en voie d'être dépassé
 ✓ Objectif en voie d'être atteint
 ◆ Progres à réaliser

En ce qui a trait aux principaux résultats observés en 2001-2002, les 1 663 projets en cours ont contribué à la création et au maintien de plus de 7 900 emplois dans les collectivités québécoises, ce qui représente une contribution majeure pour le développement économique des régions du Québec.

Pour certaines priorités où l'intervention de l'agence se concentre sur les entreprises, elle vise à maximiser l'effet de levier de ses contributions. Plus précisément, elle cherche à faire en sorte que chaque dollar investi génère un investissement direct le plus élevé possible de la part des PME. Par rapport à son intervention auprès des entreprises dans le cadre des priorités liées à l'établissement d'entreprises stratégiques, à l'innovation, à la productivité et à la commercialisation, chaque dollar investi par l'agence génère 4,59 dollars.

Les résultats de l'enquête annuelle auprès de la clientèle démontrent que l'aide financière de l'agence a un caractère incitatif important pour la réalisation des projets des acteurs du développement économique. En effet, 87 % des clients rejoints déclarent qu'ils n'auraient pu réaliser leur projet dans les mêmes délais sans l'appui de l'agence. Qui plus est, 88 % jugent qu'il leur aurait été impossible de mener à bien leur projet avec la même ampleur.

Les clients rejoints dans le cadre de l'enquête annuelle sont satisfaits des services offerts par l'agence. De fait, 92 % de la clientèle rejointe est satisfaite de la qualité des services de l'agence en général.

En matière de résultats, par rapport aux projets en cours en 2001-2002, c'est-à-dire ceux qui ont fait l'objet d'une dépense de l'agence au cours de cet exercice financier, le tableau des indicateurs suivant donne un aperçu global.

Indicateurs du rendement global

Projets en cours en 2001-2002	
1 663	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépenses encourues en 2001-2002 à l'égard des projets en cours ■ Dépenses totales encourues (incluant les dépenses des années antérieures) ■ Aide financière totale approuvée par l'agence à l'égard des projets en cours ■ Valeur totale des projets en cours en 2001-2002 (incluant les investissements des autres bailleurs de fonds)
175 142 558 \$	
317 206 930 \$	
602 677 115 \$	
2 143 066 769 \$	
Principaux résultats observés au 31 mars 2002 (liés aux projets en cours en 2001-2002) ②	
1 \$ ← 4,59 \$	<ul style="list-style-type: none"> ■ Effet de levier ⑤ ■ Caractère incitatif de l'aide financière ① ■ quant à l'ampleur des projets ■ Création et maintien d'emplois ⑥
87 %	
88 %	
7 922	
Satisfaction de la clientèle (pour les projets en cours en 2001-2002)	
92 %	■ Qualité des services en général
88 %	• accessibilité des services
87 %	• capacité de répondre aux besoins des clients
86 %	• délai de réponse aux demandes
88 %	• clarté des documents reçus
91 %	• courtoisie du personnel
90 %	• accompagnement lors de la démarche
<p>① Cet indicateur mesure les dépenses totales encourues dans le cadre des programmes IDÉB-PME, IRS, PDC, FQC, PCAEGIM et Infrastructures Canada pour les projets dont les résultats sont présentés dans ce rapport, soit les projets en cours en 2001-2002. Considérant que plusieurs de ces projets étaient actifs avant l'exercice 2001-2002, les dépenses totales encourues pour les projets qui font l'objet d'une reddition de comptes excèdent celui des dépenses encourues pour ces mêmes projets en 2001-2002. De façon générale, plus de 40 % des projets sont complétés à l'intérieur d'une période de douze mois. Seulement 35 % des projets s'échelonnent sur une période de 12 à 24 mois et moins de 25 % sur une période de plus de 24 mois.</p> <p>② Les résultats ne comprennent pas ceux observés dans le cadre du programme Infrastructures Canada.</p> <p>③ Cet indicateur concerne exclusivement les contributions accordées par l'agence aux PME dans le cadre de certaines priorités (voir plus loin la description des priorités liées à l'établissement d'entreprises stratégiques, à l'innovation et à la commercialisation) ; dans ces cas, l'agence cherche à maximiser l'effet de levier de ses contributions, c'est-à-dire faire en sorte que chaque dollar investi par l'agence génère l'investissement direct aussi élevé que possible de la part des PME. Cet indicateur est calculé en divisant (a) la valeur totale des projets d'entreprises en cours pendant l'exercice 2001-2002 (la valeur totale d'un projet est son coût total, toutes sources de financement confondues), par (b) le montant total des contributions approuvées par l'agence pour ces mêmes projets. Il est possible de consulter l'annexe III pour avoir plus de détails sur le calcul de l'effet de levier.</p> <p>④ Les indicateurs concernant le caractère incitatif de l'aide sont la proportion des bénéficiaires de l'aide de l'agence qui ont déclaré, lors de l'enquête annuelle, que sans ce soutien, ils n'auraient pu réaliser leurs projets dans les mêmes délais ni avec la même envergure.</p> <p>⑤ Cet indicateur est une estimation des emplois créés et maintenus, au 31 mars 2002, tels que déclarés par les responsables des projets qui étaient en cours lors de l'exercice financier 2001-2002, dans le cadre des programmes IDÉB-PME, IRS, FQC et PCAEGIM. Il est possible de consulter l'annexe III pour avoir plus de détails sur la méthodologie utilisée.</p>	

Au chapitre des activités réalisées par l'agence au cours de l'exercice 2001-2002, celle-ci a approuvé 1 390 nouvelles contributions, ce qui représente des engagements financiers totalisant plus de 390 millions de dollars. Cette somme sera déboursée sur plusieurs années, au fur et à mesure de la réalisation des projets qui ont fait l'objet de ces ententes. La valeur totale de ces nouveaux projets, y compris les montants investis par d'autres bailleurs de fonds, s'élève à plus de 1,7 milliard de dollars.

Rendement global

D'autre part, l'appui de l'agence au financement d'un projet ne correspond généralement qu'à une fraction de son coût total : ce faisant, l'agence incite la réalisation du projet qui, dans un grand nombre de cas, bénéficie également de l'appui d'autres intervenants. Bien que les résultats obtenus de la réalisation du projet soient une conséquence de l'appui de l'agence, ceux-ci ne peuvent toutefois être entièrement imputés à sa seule contribution.

De façon continue, l'agence s'efforce d'améliorer ses façons d'évaluer l'atteinte de résultats des projets qu'elle appuie. Par ailleurs, l'agence pourra juger des effets à long terme de ces projets dans le cadre de l'évaluation de ses programmes et des différentes initiatives gouvernementales.

INFORMATION SUR LE RENDEMENT



L'agence réalise ses activités dans l'esprit du nouveau cadre de gestion du gouvernement du Canada : « Des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens ». En tant qu'organisation axée sur l'atteinte de résultats, elle s'outille afin d'effectuer un suivi continu des effets engendrés par la réalisation de projets pour lesquels elle accorde un appui. L'information générée par le suivi continu des résultats permet à l'agence d'ajuster son intervention et de répondre de façon dynamique aux possibilités de développement propres à chaque région.

Les principaux résultats présentés sont ceux constatés, au 31 mars 2002, dans le cadre des projets en cours en 2001-2002, c'est-à-dire ceux qui ont fait l'objet d'une dépense de l'agence au cours de cet exercice financier. Ces projets ont débuté, se sont poursuivis ou se sont terminés en 2001-2002 : certains de ces projets étaient toujours en voie de réalisation au 31 mars 2002 et se termineront au cours d'exercices financiers ultérieurs.

La base de projets utilisée dans ce rapport, c'est-à-dire les projets en cours en 2001-2002, diffère de celle utilisée pour le *Rapport sur le rendement 2000-2001*, soit les ententes de contribution signées en 2000-2001. La base de projets retenue cette année permet de donner une meilleure idée des résultats de l'agence, sans qu'elle puisse en brosser un portrait complet toutefois, en raison des limites méthodologiques inhérentes à un processus de suivi annuel du rendement. Malgré ses limites, cette nouvelle base de rapportage permet de dégager un aperçu plus cohérent et plus complet des résultats atteints par l'agence, et ce, pour deux raisons : cette base contient un plus grand nombre de projets, et elle compte proportionnellement moins de projets qui n'en sont qu'au début de leur mise en œuvre et dont les résultats ne sont donc pas significatifs. L'annexe III explique la portée et les limites de la méthodologie utilisée pour générer l'information contenue dans ce rapport.

Les résultats présentés dans ce rapport doivent s'interpréter à la lumière des observations suivantes. Rappelons d'abord que le mandat de l'agence consiste à promouvoir le développement économique, c'est-à-dire d'appuyer et d'accompagner la réalisation de projets de développement économique sur le territoire québécois. La mise en œuvre ou la réalisation proprement dite du développement économique relève des entreprises et des intervenants locaux et régionaux, ceux-là mêmes qui conçoivent et concrétisent les projets appuyés par l'agence. Il en résulte une grande interdépendance entre, d'une part, le dynamisme de tous les acteurs impliqués et, d'autre part, le niveau d'activités et les résultats de l'agence dont elle n'a conséquemment pas le contrôle absolu.

Dans l'ensemble, la structure économique du Québec est, cependant, de plus en plus diversifiée et s'adapte à l'évolution de l'économie mondiale en s'appuyant davantage sur des secteurs et des entreprises à forte intensité technologique. Depuis quelques années, les exportations québécoises de produits à forte valeur ajoutée tels que les équipements de transport, informatiques et de télécommunications surclassent celles des ressources naturelles, même si ces dernières demeurent néanmoins très importantes, particulièrement pour les régions ressources. Les entreprises des secteurs traditionnels continuent d'occuper une place importante dans la structure industrielle du Québec. Toutefois, elles éprouvent des difficultés à suivre l'évolution des technologies et des marchés et, de façon générale, elles n'innovent pas suffisamment.

Puisque intimement liée aux efforts déployés en R-D, l'innovation est essentielle à la croissance économique et, à plus long terme, à l'amélioration du niveau de vie. Sur ce plan, l'économie québécoise poursuit sa lancée des dernières années. Bien que la R-D soit encore concentrée au sein des grandes entreprises, le nombre d'entreprises actives en R-D a plus que doublé en une décennie. Le ratio R-D/PIB du Québec est passé de 1,7 % en 1990 à 2,4 % en 1999, comparativement à 2,2 % en Ontario et à 1,8 % au Canada dans son ensemble. Ces statistiques démontrent bien les efforts de rattrapage faits par les entreprises du Québec au cours des dernières années.

Conjoncture économique et rendement de l'agence

La conjoncture économique est un des facteurs qui influencent l'intervention de l'agence dans le développement économique ainsi que l'atteinte de résultats. Au cours des dernières années, et plus particulièrement en 2001, l'agence a évolué dans un contexte et une conjoncture économiques somme toute favorables à la poursuite de ses objectifs de développement. Bien que les efforts de rattrapage des régions du Québec portent leurs fruits et que l'économie québécoise se rapproche de la place relative qu'elle doit occuper, l'agence doit continuer à soutenir et à accompagner les régions de façon à leur permettre de faire face aux nouveaux défis de l'économie mondiale.

Après deux années de croissance soutenue, l'économie du Québec entrait, en 2001, dans une phase de ralentissement. Le Québec a affiché, en 2001, une croissance de son produit intérieur brut (PIB) de seulement 0,9 %, comparativement à une augmentation de 4,3 % pour l'année 2000.

Au chapitre de l'emploi, le Québec accuse toujours un retard important par rapport à la moyenne canadienne. Le taux de chômage moyen du Québec pour l'année 2001, de 8,7 %, demeure plus élevé que la moyenne canadienne qui se situe à 7,2 %. Les régions ressources, avec des taux de chômage moyens supérieurs à 11 % pour l'année 2001 (20,1 % pour la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine), sont les plus touchées sur le plan de l'emploi. Les régions administratives de la Mauricie (11,7 %), du Centre-du-Québec (9,7 %) et de Montréal (10 %) éprouvent également des difficultés, ayant enregistré en 2001 des taux de chômage supérieurs à la moyenne québécoise.

L'année 2001 a marqué un recul important des exportations qui accusaient une baisse de près de 7 % par rapport à l'année 2000. Cette contre-performance s'explique en grande partie par la chute des exportations du secteur des télécommunications qui ont diminué de 6 milliards de dollars entre 2000 et 2001. Alors que les exportations de ce secteur constituaient 21 % des exportations totales en 2000, elles n'en représentaient plus que 12 % en 2001. Les régions ressources, qui exportent une grande partie de leur production de matières premières aux États-Unis, demeurent tributaires du taux de change et des politiques commerciales américaines, comme en témoigne l'actuel conflit sur le bois d'oeuvre.

Évolution de la programmation et des ressources budgétaires au cours des dernières années

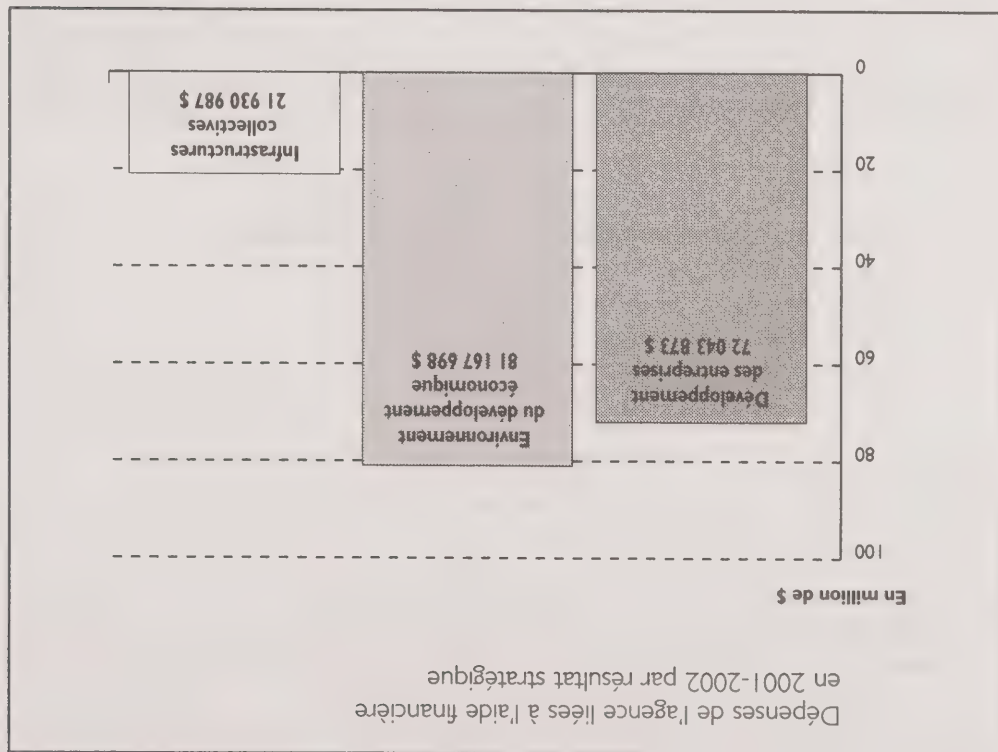
Depuis l'automne 2001, l'agence tend à mettre davantage l'accent sur l'innovation sous ses différentes facettes. L'agence investit notamment pour favoriser le démarrage et le pré démarrage d'entreprises technologiques, l'adoption de pratiques d'affaires avancées, l'accès des entreprises à des services spécialisés de transfert de technologie ainsi que la mise au point et la commercialisation de nouveaux produits par les entreprises. L'agence investit également de façon à contribuer à l'accroissement des activités de recherche et développement (R-D) dans les centres et les instituts de recherche qui mènent à la commercialisation et à l'amélioration de produits et de procédés.

À la suite de l'abolition du Fonds du Canada pour la création d'emplois (FCCPE), l'agence s'est vu attribuer en 2001 un budget additionnel de 177 millions de dollars sur quatre ans. L'agence utilisera cette somme, entre autres, pour intensifier ses interventions sur les enjeux liés à l'innovation, à la productivité et à l'économie du savoir dans l'ensemble des régions du Québec avec, conformément à son mandat, un accent particulier sur les régions où la croissance est lente et les emplois insuffisants.

D'ailleurs, l'agence accroît ses efforts principalement dans les régions éloignées des grands centres urbains, notamment par le biais d'initiatives régionales stratégiques afin d'aider ces régions à faire face à des problèmes économiques structurels et conjoncturels. En outre, l'agence a créé, en 2000, le Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. Ce programme, doté initialement d'un budget d'aide financière de 35 millions de dollars sur cinq ans, est maintenant pourvu de 100 millions de dollars grâce aux fonds en provenance du FCCPE.

Depuis octobre 2000, l'agence veille à la mise en œuvre de l'Entente Travaux d'infrastructures Canada - Québec : le gouvernement du Canada a confié à l'agence un budget de plus de 515 millions de dollars, s'échelonnant sur plusieurs années, à titre de quote-part fédérale pour cette entente qui prendra fin en mars 2007.

Le graphique suivant présente la distribution des dépenses liées à l'aide financière pour l'exercice financier 2001-2002 pour chacun des résultats stratégiques poursuivis.



Il est possible de constater que les dépenses effectuées par l'agence en 2001-2002 s'élèvent à 72 millions de dollars pour favoriser le développement des entreprises, à 81 millions de dollars pour contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique et à plus de 21 millions de dollars pour faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives.

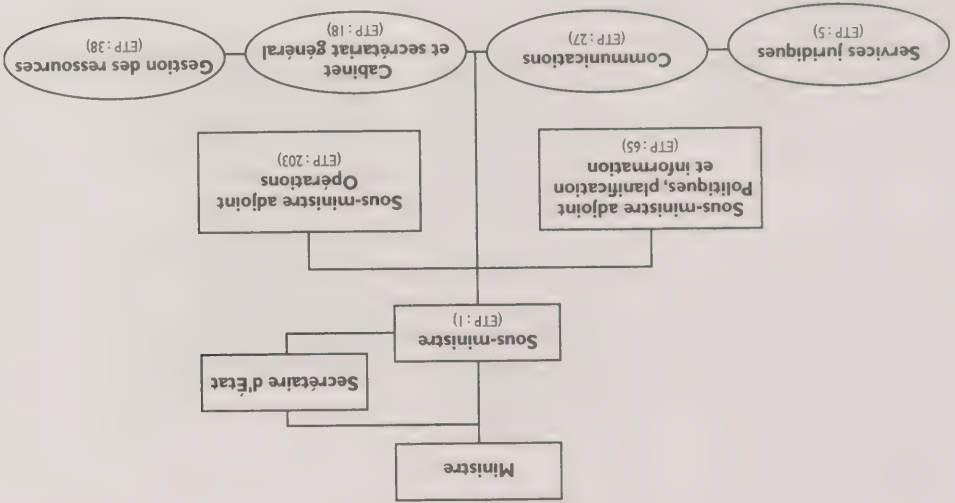
L'annexe II donne plus de détails quant au rendement financier de l'agence pour l'exercice 2001-2002.

5 Les activités liées au nouveau programme Infrastructures Canada ont débuté en 2001-2002.

Ressources (intrants)

Ressources humaines et structure de l'organisation

Pour intervenir auprès des acteurs locaux et régionaux du développement et travailler à l'atteinte des résultats visés, l'agence dispose d'un réseau de 14 bureaux d'affaires répartis sur l'ensemble du territoire québécois, d'un bureau situé à Gatineau qui assure la liaison avec l'appareil gouvernemental canadien et d'un siège social à Montréal. Il est possible de consulter la liste des bureaux d'affaires à l'annexe VI et à l'adresse Internet suivante : www.dec-ged.gc.ca dans la rubrique « Programmes ».



En 2001-2002, l'équivalent de 357 employés à temps plein ont oeuvré pour l'agence au Québec. De ce nombre, 57 ont été embauchés au cours de l'exercice financier 2001-2002.³

Ressources financières

Pour l'exercice financier 2001-2002, les dépenses de l'agence liées à l'aide financière sont élevées à 175 millions de dollars⁴ alors que celles de fonctionnement se chiffrent à 40 millions de dollars.

- 3 Cette embauche fait suite notamment à l'accroissement du volume d'activité découlant du transfert à l'agence du budget précédemment dédié au Fonds du Canada pour la création d'emplois.
- 4 Le montant total des dépenses réelles de l'agence, pour l'exercice financier 2001-2002, inclut les contributions et subventions octroyées dans le cadre des programmes IDEE-PMIE, IRS, PDC, FQC, PC, AEGIM et Infrastructures Canada. Ce montant inclut une subvention à l'Administration portuaire de Québec pour le projet du terminal de croisières à la Pointe-à-Carcy.

Nature de l'intervention

Membre du Portefeuille de l'Industrie, l'agence travaille, de façon dynamique et en étroite collaboration, avec plusieurs ministères et organismes du gouvernement du Canada, du gouvernement du Québec ainsi qu'avec plusieurs intervenants locaux et régionaux dont les activités influent sur le développement économique des régions du Québec.

Pour atteindre les résultats stratégiques escomptés, l'agence appuie la réalisation de projets mis de l'avant par des acteurs locaux et régionaux, principalement des entreprises, des organismes à but non lucratif qui offrent des services aux entreprises et des collectivités. L'appui de l'agence aux entreprises et aux intervenants locaux et régionaux du développement prend principalement la forme d'une aide financière dans le cadre des programmes suivants :

- IDÉE-PMÉ (Innovation et productivité, Développement des marchés et exportation, Entrepreneurship et climat des affaires)
- initiatives régionales stratégiques (IRS)
- programme de développement des collectivités (PDC)
- programme Infrastructures Canada
- programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCAEGIM)
- Fonds Québec Côtier (FQC).

Il est possible de consulter l'annexe I

pour y retrouver une description succincte des programmes d'aide financière de l'agence.

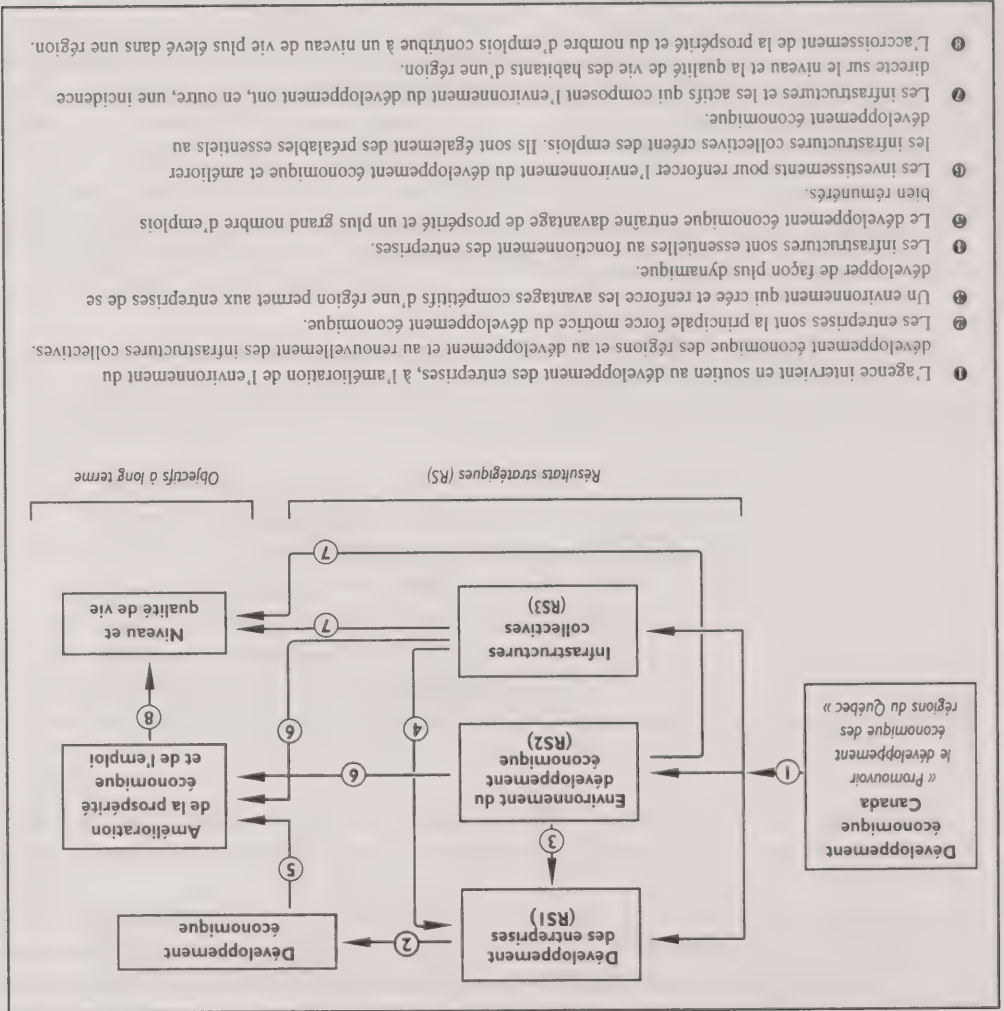
De plus, l'agence accompagne les acteurs du développement et les promoteurs de projets en leur facilitant l'accès à des informations pertinentes, en les sensibilisant aux enjeux de développement qui les interpellent et en les dirigeant vers des réseaux de ressources compétentes selon leurs besoins particuliers. Elle leur donne également un appui en leur fournissant des avis professionnels et d'autres formes d'accompagnement afin de favoriser la réussite de leur projet.

L'agence n'intervient pas seule dans le développement économique des régions du Québec. En effet, elle réalise plusieurs interventions en collaboration avec des **groupes intermédiaires** (voir ci-contre l'encadré texte).

GROUPE INTERMÉDIAIRES

Dans le cadre de ses activités, l'agence accorde son appui à des collaborateurs, aussi appelés des groupes intermédiaires, c'est-à-dire des organismes à but non lucratif qui offrent des services spécialisés aux entreprises et qui oeuvrent au développement économique dans les régions du Québec. Cette façon d'intervenir permet à l'agence de maximiser l'utilisation de ses ressources et d'étendre, de façon considérable, la portée de son action sur le territoire québécois. Les groupes intermédiaires ont un effet multiplicateur et structurant sur l'environnement économique régional.

- D'une part, ils contribuent à dynamiser les assises économiques d'une région, d'un secteur ou d'une industrie, rendant ainsi plus bénéfiques les interventions de l'agence.
- D'autre part, ils travaillent à accroître les capacités individuelles des PME afin de les rendre plus viables et performantes.



Le schéma 1 montre comment l'atteinte des trois résultats stratégiques de l'agence lui permet de réaliser son mandat. Il illustre également comment l'agence contribue à l'amélioration de la prospérité économique et à la création d'emplois, deux aspects fondamentaux du niveau et de la qualité de vie des citoyens dans les régions du Québec.

Cadre d'intervention stratégique

Une lecture approfondie de l'environnement économique mondial, national et régional a amené l'agence à préciser, en 2000-2001, ses orientations et à se doter d'un cadre d'intervention stratégique. L'agence vise l'atteinte de trois résultats stratégiques pour le développement économique des régions du Québec.

Le premier résultat stratégique visé consiste à ***favoriser le développement des entreprises***. Les entreprises sont la principale force motrice du développement économique et de la création de richesse. La croissance des entreprises qui innove et exportent a un effet particulièrement stimulant sur le développement économique et l'augmentation durable de l'emploi. Pour atteindre ce résultat stratégique, l'agence travaille notamment auprès de petites et moyennes entreprises (PME) et avec des organismes à but non lucratif qui offrent des services à celles-ci.

Puisque les entreprises ont besoin d'un environnement propice à leur développement, le deuxième résultat stratégique visé par l'agence consiste à ***contribuer à l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions***. Pour atteindre ce résultat stratégique, l'agence interagit plus particulièrement avec les intervenants économiques clés dans les différentes régions du Québec.

Comme les infrastructures collectives sont essentielles à la vitalité économique d'une région, pour le fonctionnement des entreprises aussi bien que pour la qualité de vie des citoyens, le troisième résultat stratégique visé par l'agence consiste à ***faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives dans les différentes régions du Québec***.

2 Ce résultat stratégique est mis en œuvre dans le cadre d'ententes avec le gouvernement du Québec pour le programme Infrastructures Canada.



APERÇU ET CONTEXTE

D'INTERVENTION DE L'AGENCE

L'Agence Développement économique Canada pour les régions du Québec, en tant que membre du Portefeuille de l'Industrie, relève du ministre de l'Industrie. Le ministre est responsable de la promotion du développement économique des régions du Québec qui constitue l'unique secteur d'activité de l'Agence. Les objectifs et les attributions du ministre responsable de l'Agence ont été définis dans la partie II de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*. Le ministre est appuyé, dans ses responsabilités à l'égard des régions du Québec, par un secrétaire d'État.

Mandat

L'Agence a le mandat de promouvoir le développement économique des régions du Québec en accordant une attention particulière à celles dont la croissance économique est lente et les emplois insuffisants, afin qu'il en résulte, à long terme, une amélioration de la prospérité et de l'emploi.

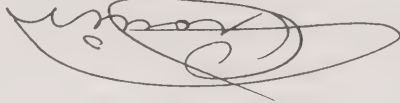
Par son mandat, l'Agence contribue à l'engagement du gouvernement du Canada de promouvoir l'égalité des chances de l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens, en favorisant notamment le développement économique des régions.

L'Agence contribue également, dans l'exercice de son mandat, à la réalisation de plusieurs priorités nationales, particulièrement celles qui visent à :

- accroître la prospérité et la qualité de vie de la population canadienne, en faisant du Canada un chef de file mondial dans l'économie du savoir, en misant sur l'innovation, la recherche, l'acquisition de compétences et le commerce
- promouvoir le développement des collectivités de façon adaptée à leurs particularités et
- favoriser le développement durable et un environnement plus sain.

1 Il est possible de consulter le texte de la *Loi sur le ministère de l'Industrie* à l'adresse Internet suivante : <http://lois.justice.gc.ca/ft/1-9/2/lexvie.html>.

L'honorable Claude Drouin
Secrétaire d'État
Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec



Mon intérêt pour les questions de développement économique prend en compte le potentiel de développement que possède chaque région. À cet égard, l'innovation, si elle présente plus que sa part de défis, incarne également une multitude de possibilités et d'avancées pour l'ensemble des régions du Québec. L'adoption et la diffusion d'une véritable culture de l'innovation au sein de nos entreprises et dans nos régions seront plus que jamais des atouts de premier ordre pour le développement économique de nos collectivités. Voilà pourquoi je suis fier de voir l'équipe de Développement économique Canada mobilisée par cette question cruciale.

En terminant, j'aimerais remercier tous les membres du personnel de Développement économique Canada pour leur implication et leur engagement en faveur de l'atteinte de nos objectifs. Les résultats que nous enregistrons démontrent que nous sommes sur la bonne voie. Plus important, peut-être, encore, ils éclairent le chemin qui nous reste à parcourir.

Le développement économique régional repose toujours et avant tout sur le dynamisme des forces vives d'une région. Il s'appuie, bien sûr, sur les atouts locaux et régionaux et leur potentiel en vue de produire des résultats. Au départ toutefois, on retrouve toujours des femmes et des hommes d'action attachés à leur coin de pays qui ont à cœur de développer son potentiel afin d'assurer sa prospérité.

Cette volonté d'entraînement et cet engagement des divers acteurs socio-économiques constituent des apports de premier plan lorsqu'il s'agit de développement économique régional. Mon attachement aux diverses régions du Québec provient en grande partie de mon admiration envers ces hommes et ces femmes qui voient loin et qui agissent en conséquence. Il m'apparaît donc naturel que la mission de Développement économique Canada soit d'appuyer les initiatives de ces individus qui veulent sans cesse repousser leurs horizons. L'amélioration de la prospérité trouve sa source dans cette réunion des forces vives qui mène à des consensus porteurs sur le plan du développement économique.

Développement économique Canada dispose de quatorze bureaux d'affaires répartis sur tout le territoire du Québec. Notre niveau d'activité et nos résultats sont liés non seulement au professionnalisme et à l'efficacité du personnel, mais reposent aussi sur le dévouement et l'engagement des intervenants qui prennent une part active dans la réussite des projets.

Grâce à leur connaissance des besoins locaux et à leur mobilisation, l'ensemble des intervenants au Québec qui ont à cœur le développement économique de leurs communautés sont des piliers essentiels de l'épanouissement des communautés. J'aimerais d'ailleurs à ce propos souligner le travail des 1 400 bénévoles oeuvrant au sein des Sociétés d'aide au développement des collectivités et des Centres d'aide aux entreprises qui consacrent plus de 40 000 heures par année à la croissance économique de leurs collectivités. Ceux-ci, comme tant d'autres intervenants, se dévouent sans compter partout au Québec pour le mieux-être collectif. Je tiens à remercier toutes ces femmes et tous ces hommes et à leur réitérer l'importance de leur contribution à l'amélioration de la qualité de vie ainsi qu'à l'essor de leurs collectivités.

Au cours de l'année financière 2001-2002, l'ensemble des nouvelles initiatives appuyées par Développement économique Canada devrait générer, au fil des ans, des investissements totalisant plus de 1,7 milliard de dollars à l'échelle du Québec. Ces investissements contribuent au développement économique des régions rurales et à l'essor des quartiers urbains en voie de restructuration au sein des agglomérations d'importance au Québec. Développement économique Canada entend d'ailleurs travailler à mieux outiller les collectivités pour leur permettre d'assumer avec leadership les défis auxquels elles sont confrontées. En ce sens, le développement économique régional se définit comme un moyen efficace pour favoriser et assurer la participation et l'inclusion de tous et toutes à la croissance économique et à la création d'emplois.

Le portefeuille de l'Industrie, composé de 15 ministères et organismes, est un important outil de promotion de l'innovation au Canada. Développement économique Canada joue un rôle clé au sein du portefeuille de l'Industrie. Je suis donc heureux de présenter le rapport sur le rendement de cet organisme pour l'année financière 2001-2002.

Développement économique Canada intervient directement auprès des entreprises québécoises en appuyant leurs projets de développement et d'expansion d'entreprises. Ainsi, afin de renforcer la position concurrentielle de ces dernières, les priorités de l'agence portent sur la modernisation de leurs pratiques d'affaires et le développement de leurs capacités d'innovation et de commercialisation sur les marchés extérieurs. En outre, l'agence contribue à créer et à soutenir un réseau d'organismes locaux et régionaux de développement qui viennent en aide aux petites et moyennes entreprises québécoises en leur offrant des produits et des services en innovation, commercialisation, exportation, productivité et autres.

Parmi les résultats observés en 2001-2002, notons en guise d'exemple que Développement économique Canada a contribué à la mise en oeuvre et à l'implantation de six institutions du savoir et de transfert de technologies. De plus, l'appui financier de l'agence a rendu possible la réalisation de 125 projets en matière d'innovation pour des activités de sensibilisation, de développement de plans d'action en innovation, de développement ou d'amélioration de produits ainsi que l'acquisition de nouveaux équipements. L'agence a également appuyé la réalisation de cinquante missions commerciales à l'étranger pour promouvoir sur les marchés extérieurs les produits et les services des entreprises québécoises.

De plus, une enquête récente auprès de sa clientèle fait ressortir que neuf clients sur dix considèrent que Développement économique Canada, et par le fait même le gouvernement du Canada, est un acteur essentiel dans le développement économique de leur région. La liste des réalisations ne s'arrête pas là. Je vous invite à consulter le rapport sur le rendement de Développement économique Canada afin de découvrir les nombreuses façons dont cette agence contribue au développement et à la croissance économiques du Canada. En travaillant ensemble, nous contribuons à faire du Canada un pays plus fort et plus prospère pour l'ensemble des Canadiennes et Canadiens.



L'honorable Allan Rock

Message du Ministre responsable du Portefeuille

L'aube du XXI^e siècle a été témoin du développement marqué de l'économie mondiale du savoir. Depuis les dix dernières années, le gouvernement du Canada s'affaire à créer des conditions propices afin que les Canadiennes et les Canadiens soient bien placés et possèdent les outils et les compétences nécessaires pour saisir les possibilités qu'offre cette nouvelle économie.

Pour ce faire, le gouvernement a travaillé afin de résorber le déficit et assainir les finances publiques. Puis, d'importantes réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers ont été consenties et l'administration fédérale a été simplifiée. Au cours de la dernière décennie, le Canada s'est également doté d'une infrastructure de recherche et de développement (R-D) impressionnante et est devenu l'un des pays les plus branchés du monde. Il est maintenant le chef de file mondial en ce qui concerne l'accès par personne aux technologies de l'information et à Internet.

Aujourd'hui, nous profitons des retombées de ces investissements. Notre succès peut se mesurer au fait que nous avons le taux de croissance le plus rapide des pays du G7 en ce qui a trait notamment aux dépenses en R-D du secteur privé, aux demandes de brevets à l'étranger, à l'intensité de la R-D et au nombre de travailleurs affectés à la R-D.

Cependant, dans cette course mondiale où la concurrence est incessante, nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers. C'est pourquoi, en février 2002, le gouvernement a lancé la *Stratégie d'innovation du Canada*. Cette stratégie vise à favoriser une culture d'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens et à faire en sorte que la feuille d'érable soit l'emblème de l'excellence dans le monde.

La *Stratégie d'innovation du Canada* présente des possibilités dans quatre domaines clés : créer de nouvelles connaissances et commercialiser ces idées rapidement et efficacement, faire en sorte que le Canada possède suffisamment de main d'œuvre hautement qualifiée pour faire face à la concurrence à l'échelle mondiale, moderniser nos politiques d'affaires et de réglementation afin de promouvoir l'entrepreneuriat, et soutenir l'innovation à l'échelle locale afin que nos collectivités continuent d'attirer des investissements et de favoriser de nouveaux débouchés.

Pour mettre au point cette stratégie, nous avons discuté avec les Canadiennes et les Canadiens d'un bout à l'autre du pays afin de dresser un plan d'action pour la prochaine décennie. La *Stratégie d'innovation du Canada* n'est pas un programme gouvernemental : elle fait appel à la collaboration de tous les secteurs de l'économie afin d'atteindre des objectifs ambitieux pour l'avenir. Le plan d'action proposera des façons dont le gouvernement, le monde des affaires, le milieu universitaire et les collectivités pourront atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés.

Le Rapport ministériel sur le rendement 2001-2002 de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec vise à rendre compte du rendement de son intervention, tel qu'observé au 31 mars 2002, à l'égard des projets en cours pendant l'exercice financier 2001-2002. Il s'adresse au Parlement canadien et à la population du Canada. Il trace un portrait de ses diverses initiatives et de leurs effets. De plus, il fait le point quant à l'état de la situation par rapport aux engagements ministériels énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités 2001-2002*. Il est possible de consulter ce document sur le site Internet de l'Agence à l'adresse : www.dec-ced.gc.ca dans la rubrique « Publications ».

Les membres du Portefeuille de l'Industrie :

Agence de promotion économique du Canada
atlantique
Agence spatiale canadienne

Banque de développement du Canada *

Commission canadienne du tourisme *

Commission du droit d'auteur Canada

Conseil canadien des normes *

Conseil de recherches en sciences humaines

du Canada

Conseil de recherches en sciences naturelles

et génie du Canada

Conseil national de recherches Canada

Développement économique Canada pour

les régions du Québec

Diversification de l'économie de l'Ouest

du Canada

Industrie Canada

Société d'expansion du Cap-Breton *

Statistique Canada

Tribunal de la concurrence

* Organisation non tenue de soumettre un rapport sur le rendement

66	Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés
66	Besoins financiers par autorisation
67	Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales
67	prévues et des dépenses réelles
67	Dépenses prévues de l'agence par opposition aux dépenses réelles
67	Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses
68	totales prévues et des dépenses réelles
69	Tableau financier 4 : Intégration des résultats stratégiques
70	Tableau financier 5 : Recettes non disponibles
71	Tableau financier 6 : Paiements législatifs
72	Tableau financier 7 : Paiements de transfert
73	Tableau financier 7a : Description de la distribution des
74	fonds par programme
74	Tableau financier 8 : Passif éventuel
75	Méthodologie liée à la mesure du rendement de l'agence
75	Base de référence des projets
75	Méthodes de cueillette de données
76	Création et maintien d'emplois
76	Effet de levier
77	Caractère incitatif de l'aide
77	Limites méthodologiques quant à la mesure du rendement
77	Limites méthodologiques quant à la création et le
78	maintien des emplois
78	Attribution des résultats
79	Annexe IV Tableau récapitulatif des engagements
79	et de leur degré d'atteinte
84	Annexe V Liste des acronymes
85	Annexe VI Liste des bureaux d'affaires de
85	Développement économique Canada
86	Annexe VII Lois appliquées et personne-ressource

44	Faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives
46	Initiatives horizontales
46	Priorités du Portefeuille de l'Industrie et participation de l'agence
47	Développement économique autochtone
48	Transferts de fonds à d'autres ministères et organismes fédéraux
50	Programmes de développement des marchés d'exportation
50	Stratégie de développement durable
51	Promotion externe
52	Promotion interne
53	Initiatives pangouvernementales
53	Fonction publique inclusive
53	Fonction moderne de contrôleur ou modernisation des pratiques de gestion
55	Initiative d'amélioration des services et satisfaction de la clientèle
57	Gouvernement en direct
59	Leçons apprises
59	Pratiques de gestion
59	Cadre de mesure du rendement pour l'agence
60	Gestion axée sur les risques
60	Comités de veille pour une rétroaction continue
60	Projets de contribution plus structurés
60	Gestion des ententes avec les groupes intermédiaires
61	Grouper intermédiaires et service à la clientèle
61	Financement des groupes intermédiaires
63	Programme de l'agence
63	IDÉE-PME
63	Initiatives régionales stratégiques (IRS)
63	Programme de développement des collectivités (PDC)
63	Fonds Québec Côtier (FQC)
64	Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCABGIM)
64	Programme Infrastructures Canada
64	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC)
65	Rendement financier
65	Aperçu
65	Tableaux financiers récapitulatifs

Section 4

Annexe I

Annexe II



TABLE DES MATIÈRES

Section 1	Messages	1
	Message du ministre pour le Portefeuille	3
	Message du secrétaire d'Etat	5
Section 2	Aperçu et contexte d'intervention de l'agence	5
	Mandat	5
	Cadre d'intervention stratégique	6
	Nature de l'intervention	8
	Ressources (intrans)	9
	Ressources humaines et structure de l'organisation	9
	Ressources financières	9
	Evolution de la programmation et des ressources	11
	Budgétaires au cours des dernières années	11
	Conjoncture économique et rendement de l'agence	12
Section 3	Information sur le rendement	15
	Rendement global	16
	Résultats stratégiques	19
	Résultat stratégique n° 1 :	
	Favoriser le développement des entreprises	20
	1.1 Améliorer l'accès des entreprises à des renseignements généraux pertinents	22
	1.2 Favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques	23
	1.3 Améliorer la compétitivité des entreprises	25
	1.3.1 Encourager l'adoption des nouvelles pratiques d'affaires	25
	1.3.2 Promouvoir l'innovation de procédés,	27
	d'équipements et de produits	
	1.3.3 Encourager le développement des capacités	30
	de commercialiser et d'exporter	
	1.4 Favoriser le développement de la petite entreprise	32
	de rayonnement local et régional	
	Résultat stratégique n° 2 :	
	Contribuer à l'amélioration de l'environnement	35
	du développement économique des régions	
	2.1 Encourager le développement de la capacité du milieu	37
	à dynamiser le développement de son économie	
	2.2 Favoriser la mise en valeur économique des atouts	40
	régionaux de développement	
	2.3 Promouvoir le développement et le renforcement	42
	d'avantages compétitifs fondés sur le savoir	

Budget des dépenses

Pour la période se terminant le 31 mars 2002



Rapport sur le rendement



Allan Rock

Allan Rock

Ministre chargé de

l'Agence de développement économique du Canada

pour les régions du Québec

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.ibs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mtr@ibs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/40-2002
ISBN 0-660-62080-4



8999



Développement économique Canada pour les régions du Québec Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada



3 1761 11548900 7